8 Páginas

0.10 CTVS.

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director— Fundador E. Thomas

Año I — 25 de Mayo de 1946 — Nº 1

PALABRAS INICIALES

Hoy, EL REGIONAL llega por primera vez a la mano del público lector.

Llega con su ropa humilde de periódico de tier a adentro, sin màs riquezas que la firme voluntad dde hace rse su voz un paladin al servicio del pueblo que lucha y trabaja. Venimos como lo sugiere abiertamente nuestro lema, a instigar a los tiranos en todos los órdenes de la vida, ya que tenemos la convicción de que los prepotentes, los que pretenden pisotear al prójimo estan no solamente en los estrados de gobierno, sino tambien y muy frecuentemente en los circulos más allegados a la vida diaria de todos nosotros.

Al nacer esta hoja se cumple una vieja aspiración largamente acariciada por el fundador, tener en Gaiman, tener en este pueblo natal un periódico que aporte su grano de arena, sin pedir nada a nadie, a la cultura popular, y a la solución de los diversos problemas que dia a dia se presentan en el desenvolvimiento de las instituciones y de los pueblos. No pretendemos "conformar" a nadie; cumplir solamente con una misiòn que no tendrá otro juez, ni otro soberano que nuestras conciencias. Podremos errar; erraremos sin duda alguna, como yerran todos los que pretenden hacer algo. Cuando estemos convencidos de esos errores, no consideraremos ninguna vergüenza rectificar o cambiar el proceder, pero mientras tanto sin importarnos nada lo que digan Fulano y Zutano, seguiremos la trayectoria delineada en esta hora inicial.

Sin titubeos y llenos de esperanza, con todo el ardor de la juventud, nos incorporamos hoy al concierto del periodismo, austral, y por una feliz coincidencia, lo hacemos en el dia sagrado en que la Patria recuerda la epopeya de Mayo. Fueron rebeldes quienes nos entregaron este hermoso legado de Patria y Libertad; rebeldes contra los mandatarios, las instituciones y las costumbres de su época; rebeldes, visionarios del porvenir, que todo lo querían cambiar, porque era el mandato, la consigna irreductible del històrico momento. Sintiendo en nuestras venas, esa misma rebeldía; deseosos de participar en la estructuración de la Argentina grande del mañana, sentimos que en nuestras manos la pluma quiere convertirse en espada. Hierve en nuestra sangre el amor a la Patria, por eso hemos de decir que a nuestro juicio el amor a la Patria es algo mucho mas grande que la obediencia ciega a los hombres y a las instituciones que en un momento dado aducen ser los guìas y los conductores verdaderos de los pueblos.

Es de entre las filas anónimas del pueblo que nos incorporamos a nuestro puesto de lucha. Por sobre todo estaremos siempre con ese pueblo, y con las clases humildes, con los nobles proletarios, que todavía esperan romper muchas cadenas para llegar al puesto que verdaderamente les corresponde dentro de una "sociedad" que hasta hoy los ha mirado siempre como parias y desheredados. Si es cierto que hoy en nuestra Patria se aspira a una verdadera revolución social, a dignificar al hombre de trabajo, no podremos menos que ser uno de los voceros de esa revolución, sean quienes sean sus conductores, si existen en ellos claridad de miras, y convicciones justas y sanas.

He ahí, junto con nuestro cordial saludo a nuestros colegas del periodismo, autoridades y público en general, los propósitos que nos guía al iniciar esta nueva, y posiblemente dura jornada periodística.

CUALQUIER NOTICIA QUE UD. TENGA, ENVÍELA A "EL REGIONAL" Se lo agradeceremos.

esa manera en las viviendas humanas y poniendose en cotacto directo con. el hombre. Las pestes que sobrevinieron a la humanidad durante la Edad Media. han oxterminado alrededor de 30.000.000 de habitantes, y han destruído más de un tercio del continente europeo. Los diversos brotes de plaga eu la India durante la primera mitad del siglo 20, han destruído más de 10 millones de vidas humanas. La peste se presenta bajo dos formas: de carácter bubònica y penemonica. En la primera se registra un fuerte hinchazón de las glándulas linfales, particularmente en las ingles, las áxilas y la garganta. Los pacientes suelen morir de intoxicación de la sangre. En la segunda, o sea en la peste peneumónica, el bacilo invade los pulmones, determinando nua peneunomía que acarrea la muerte en pocos días. Las ratas o otros roedores son portadores propagadores de varias otras enfermedades que atacan tan bien al hombre. Entre ellas están la fiebre tifóidea, y latriquinosis. Estos animales destruyen los granos, las legumbres, las flores, la lana y las alfombras. Los materiales plásticos que han tenido un gran desenvolvimiento en los últimos tiempos, no les in ponen al parecer, mayor respeto y todo parece indicar que son muy dadas a la bakelita. Les encanta aislar los alambres eléctricos, dando origen a los incendios de "causas misteriosas". Los roedores constituyen más de un tercio de todas las especies existentes de mamíferos, exceden en número a cualquier otra especie. Producen de tres a cinco crías por año, dando a luz raras veces menos de ocho crías, número qne se eleva frecuentemente a veinte Se les clasifica como animales de gran vitalidad y prudencia, pués saben adaptarse con asombrosa facilidad a cualquier medio y cualquier tipo de alimentación. Existen tres tipos de ratas. La más común es la rata casera, denominada tambien "rata marròn". Es una especie feroz que suele atacar con frecuencia a otros tipos similares. Como resultado de su ferocidad y su mayor fecundidad se han extendido por todo el mundo. La rata de barco, denominada tambien "rata negra", domina unicamente en las zonas portuarias y en las embarcaciones.

El último tipo es la "rata egipcia" que prefiere los vegetales y las plantas, por lo cual se les encuentra habitualmente en la campaña (la rata blanca no es sino un tipo albino de la rata marón). Los métodos que se han utilizado para lograr la exterminación de estos animales tan temibles han sido los más diversos. Se han usado venenos y hasta se los ha persegido con de sus peores enemigos naturales: el hurón. Recientemente, la ciencia ha anunciaudo dos nuevas armas. La primera de ellas es el ANTU, nombre derivado de las primeras letras del "alphanaphtil-thiourea". Es un veneno tan fuerte que medio kilo bastaría para matar 300.000 ratas. No es dañino para los seres humanos y ha sido utilizado ya con considerable éxito. Puede ser mezclado con alimento como el trigo y el maiz' pero puede tambien ser utilizado en estado líquido. El descubridor de este producto, el Dr. Curt Richter, señala que debe ser utilizado sistemáticamente para obtener buenos resultados. El otro producto químico es el "1080",un extracto de los productos con los cuales se han experimentado durante los dos últimos años bajo los auspicios del gobierno estadounidense con miras a reemplazar la estricinina, enrarecida durante la guerra,

El "1080", o sodio-fluoro-acetato es en alto grado venenoso, tanto para las ratas como para los hombres. Es evidente, pués, que es necesario que se halle un específico que nos sepa librar de una vez por todas, de estos enemigos temibles de la salud humana.

El Agente de Policía es un Ser Humano

Desde hace algunas semanas en nuestra localidad, la policia destaca guardias en la calle para vigilar el tráfico. Tal medida merece todo beneplácito, y es de esperar, que con ella, se ponga fin a los diarios abusos que algunos conductores cometían en las calles del pueblo, las cuales parecían a veces ser pista para q'esos conductores demostraran sus habilidades en èn el volante.

Está muy bien lo de la guardia policial, pero es necesario dar un nuevo paso antes de hacerla efectiva. No es posible que los modestos agentes realicen su misión en completa intemperie. Si es necesaria la guardia permanente, debe la autoridad sin demora alguna, ordenar la construcción de las correspondientes garitas. No es posible que los agentes, como en las noches frías y húmedas de esta semana, sigan en sus puestos de guardia. Ello, es completamente inhumano. Posiblemente, si el propósito exclusivo de los agentes es velar el tráfico, podrían reducir las horas de servicio. En horas de la noche, especialmente en êsta época del año, el tráfico en localidades como la nuestra es casi completamente nulo, por lo cual el referido servicio estaria de más, y un servicio de recorrido general seria mucho más eficaz que el establecido últimamente.

Sabemos perfectamente que muchos conductores, aceleran sus motores en cuándo desaparecen del centro de la población, existiendo algunos puntos cercanos a pocas cuadras de la planta urbana, donde el transeuntes se halla exspuesto a cada momento a la imprudencia de esos conductores. De vez en cuando, una guadia policial no estaría demás, aunque solo fuese para sorprender a a quenes todos lo olvidan cuando se encuentran frente al volante.

SIGNIFICATIVO HOMENAJE AL HIJO DEL DESIERTO

Un acto, al cual corresponde el adjetivo de "sublime", tuvo por escenario nuestro pueblo, en horas de la tarde, el miércoles 15 del corriente.

A iniciativa del señor Arturo Roberts, fueron citados los hijos de mayor edad de los primeros colonos galeses, y conjuntamente con personas distinguidas de la zona para rendir un homenaje y un tributo a Don Adolfo Nahuilquir Chiquichano hijo del extinto cacique Chiquichano, de memorable figuración, en los anales de la historia de la colonización Galesa en el Chubut.

Entre los presentes se encontraban el Sr. Roberto Jones, único sobreviente de la Expedición Fontana, los Señores Nicolas Davies, Caradog Jones, John A. Jenkins, John Ap Roberts, David E. Jones y Eduardo Jones, todos ellos nativos de Rawson y contando el más joven 74 años de edad. El huésped de honor, Don Adolfo. Nahuilquir Chiquichano, cuenta a la sazón, 79 años de edad, y las personas anteriormente nombradas fueron sus compañeros de infancia en Rawson. Su padre, el Cacique Chiquichano, fué el mejor amigo de la Colonia. Enseñó a los galeses a ser jinetes y manejar las boleadoras, y procurarse asi los elementos naturales imprescindibles para el sustento en medio de la triste esterilidad del desierto. Conjuntamente con los Srs. Roberto Jones, y Nicolas Davies, Don Nahuilquir ocupó la cabecera de la mesa tendida en la Casa de Té "Aberystwyth" donde tuvo lugar el sugestivo homenaje.

Una hermosa y sonora mezcla de idiomas y dialectos escuchabase entre los presentes. Acentos del castellano, del Tehuelche, del galés y del inglés, sin recelo alguno, servían para dar formas a las múltiples reminiscencias que llenaban todos los corazones. El ayer, con su añejo sabor a heroísmo y a leyenda, estaba muy vivo en este homenaje de los galeses al Hijo del Desierto. Allí en el cerrado local de "Aberystwyth" todos nos hicimos los sordos a los ruídos de la calle, y a las menudas preocupaciones de hoy. para sintonizar enteramente las voces del pasado. En todos los labios, pendía una cadena de recuerdos, y en cada pecho había sed y nostalgia por las cosas idas. Nombres sepultos en el tiempo, adquirian nuevamente vida; recuerdos de hechos heroicos, de sucesos alegres y tristes pululaban en el ambiente. Fué, sí, un acto sublime, y cuyo eco ha de repercutir muy lejos, y redundar en benéficos resultados.

DISCURSO DEL SR. ARTURO ROBERTS

Una vez terminado el lunch, el Sr. Arturo Roberts hizo uso de la palabra, refiriéndose en primer término a los móviles del acto, y a la personalidad de Don Nahuilquir Chiquichano. Se sentía el Sr. Roberts intimamente sastifecho al ver allí reunido a Don Nahuilquir con sus compañeros de infancia, constituyendo ese acto en sí un acontecimiento histórico, y dirigiendose a ellos dijo: "Uds. han visto todo el drama de la colonización, son reliquias vivientes. Uds. deben entregar a los poetas y a los literatos, los valiosos elementos con que debe escribirse la epopeya de la colonización del Chubut, y la honrosa amistad que unió a los tehuelches y a los galeses. El tiempo lo destruye todo, agregó el señor Roberts, y uds. deben evitar que perezcan vuestras valiosas memorias. Dijo que él había seguido con mucho interés la vida de los hijos de los primeros colonos, oidas formadas en un ambiente de entera libertad, en estrecho contacto cee el aborígen. Recordó que ese ambiente de libertad y de relación con los Hijos del Desierto habían dado personas de gran notoriedad a la historia argentina. Recordó a Don Juan Manuel de Rosas, formado en el sur de la provincia de Buenos Aires en los días del malón y del fortín, y en la historia contemdoránea lo tenemos —dijo el Señor Roberts— aunque de distinta psiquis al Coronel Perón, que tambien ha respirado el aire de libertad de nuestras mesetas, viviendo en contacto con los gauchos y pusteros compartiendo, muchas de sus costumbres. Al finalizar su exposición abogó el Sr. Roberts para que cada uno de los presentes hicieran todo lo posible para que se forme en el territorio, y en la nación, una opinión pública favorable al Indio.

El gobierno debe darles tierras, y hacer de ellos, mediante una esmerada y humana educación, un elemento de valor. El indio, no es haragán, como muchas veces se ha dicho; no; ellos tenían sus industrias primitivas en las cuales demostraban gran habilidad, y lo cual es prueba de que puede constituir un elemento útil. Es triste que despues de cientos de años de triste andar por las grandes extensiones de la Patagonia, no cuenten con un pedazo de tierra propia, y que sean victimas de todos los egoístas y codiciosos. Una salva de aplausos festejó los acertados concetosp del Señor Roberts.

HABLA DON NAHUILQUIR

Terminada la exposición del

Sr, Roberts, en medio de un silencio conmovedor se puso de pie Don Nahuilquir Chiquichano, y luego de hacer la señal de la cruz, con voz apagada, en la cual parecíamos captar el eco de otras edades, se dirigió a los presentes para relatar "tiempos viejos", de hechos ocurridos en los días del cacique Chiquichano y don Lewis Jones, Dijo còmo en los dias primeros de la colonia, Lewis Jones había solicitado al cacique Chiquichano una ayuda para seguir viviendo en la colonia, No tenían los galeses víveres de ninguna especie, y el hambre amenazaba devorarlos. Chiquichano se puso de acuerdo con Lewis Jones para organizar una cacería y conseguir así manuntención para los inmigrantes. Al terminar su interesante relato, Don Nahuilquir pidió a todos presentes un ¡viva! para el cacique Chiquichano. Creemos innecesario decir, que de todos los corazones ese ¡viva! salió airoso, retumbando posiblemente por el espacio en la tumba del viejo cacique. Un compañero de mesa nos relataba algunas horas después de realizado el acto, que cuanpo se dió ese ¡viva! al cacique Chiquichano, por su imaginación pasaron mil lanzas y figuras de los tiempos idos en un imaginario desfile tributando honor al gran jefe de los Tehuelches.

PALABRAS EN ARAUCANO.

Seguidamente en dialecto Araucano, hizo uso de la palabra don Faustino Pitihueque, quien luego tradujo sus palabras al castellano. Relató el drama de los indios, perseguidos por la civilización, víctimas de todos los inescrupulosos, y eternamente olvidados de los gobiernos. Agradeció a los organizadores del acto, por el gesto noble que habían tenido al dignificar la figura de un verdadero nativo de estas tierras. Dijo que él tam bien debía muchas gratitudes a los galeses; hombres buenos y pacíficos que nunca pretendían pisotear los derechos de nadie. Dijo que don Nahuilquir todos los años se veía obligado a bajar a Trelew para tratar de conseguir títulos para la tierra de los suyos, sin conseguir nada más que promesas siempre, Se le acababa el dinero y tenía que volver al campo sin poner fin a sus diligencias.

El discurso siguiente fué el del Sr. Evan Thomas, por ser escrito, reproducimos completamente a continuación:

"Don Nahuilquir Chiquichano

No es necesario decir que siento una verdadera emoción, y también una gran satisfacción, al sentarme aquí en esta mesa, para rendirle un pequeño homenaje a ud. sí a ud. que es lo mismo que decir a un retazo de la historia de la Patagonia; reliquia de un ayer que ya nunca ha de volver. Hijo de la noble raza tehuelche, dueña un dia de la inmensa heredad patagónica, víctima de una "civilización" que no fué civilización, ha llegado ya el dia, tarde como llegan siempre los dias de justicia, en que los hombres llegamos a reconocer y admirar los valores perennes que adornaron la raza vuestra, como muchas razas perseguidas y maltratadas.

La colonia Chubut os debe mucho. El nombre de vuestro padre ha quedado grabado con mucho afecto en el recuerdo de los viejos colonos. El nativo americano, por defender su predio, se vió ciertamente obligado a declarar una larga y cruenta guerra al conquistador llegado del viejo mundo; y se tiñieron de sangre las páginas de la historia americana, Pueblos legendarios, como los del Inca y del Azteca, con vestigios de una civilización milenaria, fueron saqueados, destruídos por el egoista conquistador. Sed de odios y de venganzas, plenamenente justificados, unió a toda la familia nativa americana en un poderoso baluarte contra aquellos "cristianos" que venían a robarle sus predios y sus riquezas.

A estas tierras del Tehuelche, en el recordado año 1865, llegaron los colonos galeses, y se encontraron aquí con vuestros antepasados, Don Nahuilquir. Las tierras eran vuestras, y así se lo hicisteis saber, pero por un misterioso designio entre vosotros y los galeses, se selló para siempre una fraternal amistad. En vez de oponerlos con las puntas de vuestras lanzas, les enseñasteis a manejar las boleadoras, y a hacerse ágiles jinetes, y mediante ello asegurar la comida necesaria para sustentarse en el estéril desierto.

Pienso a veces que un mismo destino triste, unió a nuestras dos razas, porque los galeses también eran una especie de parias, que habían llegado a estas tierras desiertas en busca de paz y de sosiego para sus espíritus. Vosotros no los llamasteis "cristiano" sino mas sencillamente "amigos de los indios" Ud. don Nahuilquir, como mo lo han testimoniado vuestros compañeros, hoy de longeva edad, jugasteis con los niños, con los primeros retoños de la colonia galesa, y aprendisteis a hablar un mismo idioma, y a frecuentar la humilde capilla de Rawson, donde los colonos galeses rendían tributo a su Dios.

Y nuevamente vuelvo a decir, que un mismo y triste destino ha unido y trazado un paralelo entre nuestras razas. Porque no hemos podido ponernos a la altura de lo que llaman "sociedad" y "civilización moderna", el galés, como el tehuelche ha sido víctima de una infame persecusión. Una corriente de progreso materialista nos indica como retrógrados, pero, felizmente, el curso del tiempo nos señala un derrotero mas luminoso. Los hijos, nietos y biznietos vuestros, unidos con los hijos, nietos y biznietos de los colonos galeses, se preparan a tomar parte en la estructuración del porvenir. Si los regazos de la civilización nos ha perseguido, otros dones mas potentes, como por ejemplo las escuelas, donde a todos se nos inculca la luz del saber, nos ha hecho miembros de una grande y sola familia, dueña del porvenir; la familia argentina. Unidos hemos de cubrir con flores las espinas de la historia.

Cuando vuelvais a vuestro hogar en las mesetas, decidles a los vuestros que hoy como ayer, los galeses siguen siendo amigos de los indios, y que juntos debemos luchar para que nuestras vidas y nuestros derechos merezcan el mismo respeto en esta gran nación que es nuestra cuna, y la encarnación de todas nuestras esperanzas.

HABLA ESTANISLAO OÑATE

Con la galanura que le distingue, habló a continuación el Sr. Estanislao Oñate, quien en breves palabras vertió conceptos claros y sencillos, Expresó que creia que amanecía ya un nuevo día para el indio y las clases olvidadas del pueblo argentino. Su Excelencia. el Cnel Perón, acompañado de un grupo de hombres auténticamente argentinos en sus pensamientos, estaban dispuestos a encarar en debida forma la incorporación del indígena a la vida social de la nación. Dijo tambien admirar grandemente la amistad que existió entre galeses y tehuelches,

En el desierto formaron un pacto que jamás fue violado y agregó que tenía pleno convencimiento de que ninguno de los presentes ante aquella mesa habían mancillado sus manos traicionando esa amistad.

Terminó la serie de discursos el Sr. Elías Owen, quien remontò sus memorias a los días lejanos del año 1831, cuando llegara a estas regiones. Recordaba còmo en aquel tiempo venían los Tehuelches en grandes tribus a pasar el invierno en el valle, y còmo el jefe de una de aquellas tribus era acogido como un príncipe en el hogar de una respetable familia galesa. Recomendó la formaciòn de una Comisión encargada de recopilar material histórico, y perpetuar así la memoria de los tehuelches y de los primeros colonos galeses. Fué apoyada su moción por el Rvdo. Tudur Evans.

Diòse por terminado el acto, con el pequeño discurso que a continuación se transcribe, pronunciado por Gregorio Nahuilquir, hijo de don Nahuilquir Chiquichano, y nieto del legendario cacique amigo de la colonia:

"En nombre de mi señor padre, y en el de mi raza, agradezco a todos los presente, y particularmente a los organizadores de este homenaje conque nos honran, y tengan presente que mientras vivamos no olvidaremos este feliz momento de nuestra vida.

Siento oprimido mi corazón, al vernos rodeados de uds. a impulso de un sentimiento noble y generoso, con la grata satisfacción que todos sentimos en este momento que recuerda una amistad sincera y leal que existiò en los primeros dias de la colonia Chubut, amistad entre galeses y tehuelches, representados por Lewis Jones y Juan Chiquichano.

Para terminar, vuelvo a repetir; en nombre de mi señor padre, y de toda mi raza, muchas gracias por este homenaje".

Otra Tragedia en el Mar

Desaparece una embarcación con 5 hombres jóvenes

El miércoles 8 del corriente mes de Mayo, la pequeña nave « Amelía » perteneciente a la empresa pesquera Dulmar, partió en uno de sus habituales viajes mar adentro en busca del codiciado cargamento de cazón. Tripulaban la «Amelia», cinco hombres jòvenes, plenos de vidas y de energías. Se llamaban Aurelïano Sandïn, Emilío Svedsen, Emilio Gimenez, y Marcos Salmún. Pocas horas despuès de hacerse la «Amelia» a la mar, desencadenòse un violento temporal, el que arreciò con desenfrenado furor hasta las primeras horas del día siguiente. Otras naves que tambien habìan salído a la pesca ese día, lograron llegar a puerto, y refugiarse del temporal. Esperàbáse que tambien la «Amelia» llegaría, pero las horas pasaban y no llegaba. Esas horas se fueron transformando en semanas, sin que nada se supiera de la «Amelià» y de su desafortunada tripulación. Creyóse primero que guarneciéndose del temporal habría buscado sombra en alguna bahía cercana, pero, tal suposición muy pronto habría de ser descartada por completo. La incertidumbre se hizo cada vez mas fuerte, y pronto fueron destacados medios de exploración y de auxilio. Llegóse hasta a solicítar el concurso de la aviaciòn para hacer mas eficaz la búsqueda. Pero en vano. Una tras otrà, todas las esperanzas se fueron derrumbando. Una nota de dolor y de trizteza flota ya en el ambiente de la población pesquera...Cinco hombres jòvenes, cinco esperanzas y cinco amores, están quièn sabe en donde; sí, en un lugar donde solo llega la mirada de Dios. Y mientras tanto en cinco hogares hay un dolor sin consuelo. ¡No poder nosotros arrancaale al mar sus secretos, para calmar en algo, la inmensa angustia de esos hogares donde yace enmudecida hoy toda voz de alegría y de esperanza, donde hoy solo vibran las notas acordes de un inmenso dolor!

Reservista Argentino:

El pueblo de la República, animado de profundo amor a la Patria, se prepara a rendír. con espontànea emotividad, bajo la sombra de su augusta bandera. un càlido homenaje de gratitud a los héros que le dieron libertad.

RESERVISTA : Exterioricese su sentimiento patrio, asistiendo a la concentraciòn cìvica y desfile que se realizaràn en Caiman en conmemoraciòn de la gloriosa efemérides de Mayo—La Comisiòn.

REUNION SOCIAL

Festejando el triunfo de un coro musical en el último Eisteddfod, se llevó a cabo una interesante reunión -social en el hogar del Señor Caswallon Williams y esposa, reunión que consistió en una cena, seguida de baile y cantos, teniendo los presentes palabras de elogio y de agradecimiento para los dneños de casa. Participaron en la fiesta las síguientes señoritas y caballeros : Gwener Jones, Rachel Jones, Gwyneth Jones, Lizzie Jones, Moira Hughes, Evelín Rees, Rona Jones, Mary Griffiths, Nancy Griffiths, Ilíd Lloyd Jones, Silyn Williams, David Jones, Baldwin Pughe, Alun y Teddy Wíllíams, Kenneth Evans, Vivian Macdonald, Elfed Williams, Ivanno Jones, John Rees, Homer Freeman—.

BAUTISMOS

Recíbieron las aguas bautismales en la capilla «Santa Teresita» los niños Carlos y Antonio Milovfck, actuando como padrinos, Sebastian Vazquez y Orfelio Thomas y como madrimas, Palmira Vazquez y Martina Azambuy

ACCIDENTE DE TRABAJO

En el establecimiento industrial del Sr. J. H. Rowlands e Hijos, se produjo dias pasados un serio accidente, el cual tuvo como consecuencia la amputación de un dedo y lesiones graves en otros al obrero Domingo Melil, el cual se encuentra bajo asistencia médica.



Éste es Don ROBERTO CHARLES JONES, ùnico sobreviviente de la Expedición Fontana, y primer varón descendiente de europeo nacido en el valle Chubut, Tiene en la actualidad 80 años conservando recia vitalidad. Dìas pasados visitó nuestra imprenta.—

CUALQUIER NOTICIA QUE UD. TENGA, ENVÍELA A "EL REGIONAL" Se lo agradeceremos.

BODAS REALIZADAS

En la Capilla "Santa Teresisa" de nuestra localidad, y ofi ciando como parróco, el Reverendo Padre Juan Muzio, fué consagrada el Sábado 18 del cte. el enlace de la Señorita Catalina Miguel, con el Señor Cecil Roy Hughes, actuando como padrinos los Sres. Mario Miguel y Ana Jacks de Hughes.

Los nuevos contrayentes fijaron su domicilio en Kilómetro 8, Comodoro Rivadavia.

—o—

El Sábado 18 del corriente, ante el Sr. Juez de Paz, señor Rhys Ap Evans, se formalizó el enlace matrimonial de la Señorita Edith Davies, con el Señor Maldwyn Rowlands, pareja vastamente vinculada en nuestra localidad.

Fijaron su nueva residencia én la localidad vecina de Bryn Crwn.

HOGAR DE ALBRICIAS

Lo está el hogar de los esposos Elisa Williams—Jack Williams, desde el día 22 del corriente en q la clásica cigüeña depositó un robusto y hermoso varoncito, poniendo una nota azul en el hogar. Nuestras felicitaciones.

—o—

Tambien el hogar de los esposos, Emy Brunt—Eduardo Rogers de Dolavon, el dia 22 del corriente fué alegrado por la llegada de una nena.

En el próximo número de EL REGIONAL, habrá interesantes colaboraciones de interés general, aparte de secciones deportivas etc.

Balances Municipales y otras cosas

Van dos años desde que el señor Comisionado Municipal no hace publicar los balances, a pesar de habersele llamado la atención en diversas oportunidades. Lo que pasa es que el Señor Comisionado no tiene simpatía por la prensa de la localidad, y en consecuencia, temeroso de que el pesito que se cobre por los balances pueda servir para afianzar la situación de los periódicos, opta por no publicarlos. Por nuestra parte ya le decimos que los puede públicar donde le venga en gana, que nada tenemos que pedirle, pero volvemos a recalcarle que no publicar los balances es un verdadero insulto al pueblo.

Por la Provincia de Córdoba, el Señor Comisionado Municipal, a estas horas estará paseando ufanosamente en su coche con "Chapa Oficial" Pasó varios años sin ella, y la mañana en que pudo conseguirla, partió en compañía del Señor Juez en un viaje de placer a las ciudades más importantes de la República. Una "chapa oficial" sirve para darle importancia, a quién sin ella pasaría desaparcibido.

Una posible consecuencia de este viaje es que los acendrados democrátas de Gaiman, despues del regreso de estos funcionarios, opten tambien por fundar aquí en Gaiman otro partido Laborista. Tendremos entonces como en Dolavon, dos comités de un mismo Partido.

Eso sería lo de menos, y cosa aparte. Lo que nosotros queremos, es que el Señor Comisionado, publique los balances municipales. Es uno de sus deberes primordiales como funcionario público.

Cosas raras: en Dolavon dos Partidos Laboristas

Aunque parezca extravagante, es cierto que en Dolavon dos grupos diversos, dos grupos completamente antagonistas en la política local, se rivalizan por constituir el Partido Laborista, sin que posiblemente, ni los unos ni los otros, sean laboristas de verdad. Es que la reciente victoria del Coronel Perón ha despertado el apetito y la sagacidad de todos los políticos de barrio, y ante la posible provincialización del territorio, es natural que se pugnen entre sí para tratar de lograr ventajas en un momento dado.

Nosotros, hemos de decirlo, con voz muy clara, pertenecimos a la UNION DEMOCRATICA (aunque repudiamos la política intervencionista de Mr. Braden) y seguimos, a pesar de ser bastante incierta la hora, firmes en nuestras convicciones, y no podemos menos que sentirnos tristes al ver como les que eran mucho más democráticos que nosotros, los que pretendían incluso crucificar al Coronel Perón, hoy, sin desmedro alguno, pretenden fundar "Partidos Laboristas". Esos malos democráticos serán también malos laboristas. No los guía otra cosa que el interés personal. Preferimos quedarnos con Peron que con ellos. Como hoy traicionan a sus convicciones internas para buscar un puesto de figuración, mañana, cuando las cosas cambien traicionarán tambien al Partido Laborista.

Hombres que reniegan de sus ideas, para obtener ventajas momentáneas, no son hombres. En Dolavon había peronistas auténticos mucho antes de la victoria de Perón. Eran aquellos a quienes algunos llamaban "nazis". Nazis o no, creyeron en la victoria de Perón, y no tuvieron verguenza en pregonarla.

Vosotros falsos demócratas, dejad a ellos saborear el triunfo, que ha sido respaldado, por todo el pueblo de la República, y recordad, lo que hoy os dice un insobornable cultor de la democracia. La democracia ha de triunfar. Sus errores han de ser extirpados, y sus virtudes, esas virtudes que merecieron el tributo de sangre de millones de hombres libres, han de florecer y prevalecer, después de todas las tormentas. Al barco de la Democracia lo g[illegible] el capitan de la Justicia, y las olas de un pasajero temporal no lo harán estrellar contra [illegible] alguna. En una mañana de sol y de triunfo, cubierto de gloria, bajará sus anclas en jubiloso puerto de la Victoria, sin importarle nada "el sudor, la sangre, y las lagrimas de la cruenta lucha."

Recordadlo, renegados de la idea.

Comunicado Policial

Distribución de autorizaciones de compra de neumáticos efectuada por la Comisario de Gaiman, por el més de Marzo y Abril del año 1946.

Leon Szeuzuck	2	Cam[illegible]
Alvaro Velazco	2	"
Cipriano Souza	2	"
Teodoro Bermejo	3	"
Basilio Ovejanov	3	"
Mario Dos Santos	4	"
Manuel Martinez	2	"
Ali Memedof	2	"
Basilio Petrof	2	"
Jose M. Macias	2	"
Fructuoso Rodriguez	2	"
F. Rodriguez Aguada	2	"
Antonio Reverte	2	"
Jose Velazco	3	"
Bartolomé Velazquez	3	"
Andres Rodriguez	2	"
Evaristo Otero	2	"
Manuel Fuentes	2	Automovil

Gaiman 13 de Mayo de 1946
SANTIAGO VIOLI—Comisario.

8 Páginas
0.10 CTVS.

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Año I GAIMAN (Ch.) Sábado, 1º de Junio de 1946, Nº 2

UN DOCUMENTO DE VALOR HISTÒRICO

Ante la noticia propalada meses atrás. acerca de una interpelación hecha en la Càmara de los Comunes sobre las relaciones entre los colonos del Valle Chubut, y las autoridades del Gobierno Nacional, un grupo de pobladores del Valle, deseosos de aclarar su verdadera situación, someten a la consideraciòn de la opiniòn pública, el presente documento, llamado a tener gran resonancia històrica:

La prensa más importante del país recogió en sus columnas una síntesis de las explicaciones vertidas en en recinto de la Cámara de los Comunes de Inglaterra por el Subsecretario de Relaciones Exteriores de ese país, Sr. Mac Neil, a raíz de un pedido de informes solicitado al Ministro Bevin, por el diputado galés, Sir Henry Morris Jones, sobre la situación actual de la Compañía Unida de Irrigación del Valle del Chubut.

Los abajo firmantes. galeses y nativos argentinos descendientes de galeses, accionistas de la Compañía arriba mencionada, guiados por el único propósito de dejar restablecida la verdad de los hechos ventilados en el parlamento inglés, nos vemos impulsados a rectificar las erróneas explicaciones del Subsecretario Mac Neil. Pero antes que nada, respondiendo a un imperativo de nuestras conciencias, y tambien con el propósito de evitar malévolas y gratuitas interpretaciones, queremos dejar expresa constancia de que, en ningún momento hemos solicitado la gestión oficiosa u oficial del gobierno inglés, o de algun representante parlamentario de ese país; y que la intervención del diputado Morris Jones sólo puede explicarse como un gesto de solidaridad para con gente de su estirpe. Que si bien es cierto que muchos modestos agricultores de la colonia galesa del Valle del Chubut han visto menoscabados sus derechos e intereses, a causa de la incautación de las obras de riego pertenecientes a la Compañía Unida de Irrigaciòn, en ningun momento pensaron, como habitantes o ciudadanos nativos de la Argentina, en absurdos derechos de extraterritorialidad para la protección de esos intereses. Confiamos en la justicia argentina; nos basta la protección que nos acuerdan las leyes nacionales, ya que en ningun momento nos hemos sentido ciudadanos de segunda clase en el país de nuestros afanes.

Y ahora vayamos a nuestro propósito. Es absolutamenne inexacta la información suministrada por el embajador británico en la Argentina a su Departamento, según la cual las obras de irrigación en el Valle del Chubut comenzaron gracias a un emprèstito de las autoridades nacionales.

La verdad es muy otra; la Cia. Unida de Irrigación es la continuadora de las obras iniciadas por los primeros colonizadores galeses del territorio, quienes, desde antes de 1870 a poco de llegar a estas tierras, comienzan la construcción de las primeras obras de regadío y de defensa del Rio Chubut, aleccionados dolorosamente por los fracasos de las cosechas de 1865 y 1866 por falta de agua. Aaron Jenkins, pioner de la agricultura en el Chubut, fue el hombre que supo aunar los esfuerzos y dar impulso a la empresa. Con el aumento de la poblaciòn en el valle, se intensificaron los trabajos para mejorar y extender el regadío; nuestros antecesores se agruparon entonces en una sociedad cooperativa, que, posteriormente, por

exigencias legales, tomò las características de anònima, pero sin que este cambio formal. altérase en lo más mínimo el propósito siempre mantenido, de no lucrar con el servicio de riego.

El 20 de Diciembre de 1920, es decir, medio siglo después de construídos los primeros canales por el esfuerzo de la pequeña colonia galesa, la Compañía Unida de Irrigación obtiene de parte del Poder Ejecutivo Nacional un prèstamo de $ 250.000,00 que debió tener, por las necesidades que iba a subvenir, el caracter de un subsidio—para construir algunas obras extraordinarias que se hicieron premiosas a causa de las destrucciones producidas por el desborde del Rio Chubut. Este préstamo que por su monto no alcanzaba ni a la décima parte del valor de las obras ya construídas por la Compañía Unida, debía ser amortizado en veinte anualidades de $ 20.050,00 cada una, con el interés del 5 o/o anual; se abonaron siete anualidades, y en 1935 se devolvió un saldo de $ 26.131,91 que no había sido invertido en obras; vale decir que la ayuda efectiva del Gobierno Nacional se redujo a $ 83.518,09. Pero hay más, el propio Poder Ejecutivo se dirigió a la Càmara de Diputados en Mayo de 1933, aduciendo razones de equidad y de justicia, para solicitar la condonación de la deuda de la Compañía Unida.

Asimismo nos vemos en la ingrata necesidad de desmentir públicamente la información suministrada a su gobierno por el cònsul británico en la Argentina y que fuera utilizada por el Subsecretario Mac Neil en sus respuestas. Según esta fuente, las autoridades argentinas tratan de expropiar los bienes de la Compañía Unida. Sin embargo, hasta ahora, todo hace suponer lo contrario.

La Administración Nacional del Agua procedió a tomar por sí y ante sí los bienes de la Compañía, sin formular siquiera la inexcusable declaración de utilidad pública, ni el ofrecimiento o consignación del valor de los bienes de la Compañía Unida; tampoco creyó necesario recabar la posesión de esos bienes al Poder Judicial, ni iniciar el correspondiente juicio de expropiación.

En síntesis, que la Administración Nacional del Agua procedió con total desconocimiento de las garantías constitucionales que salvaguardan la propiedad y la defensa en juicio de éste derecho.

Pronto hará un año—8 de Mayo de 1945— que las autoridades administrativas se posesionaron del patrimonio de la Compañía, como si se tratara de bienes mestrencos; y no obstante los reclamos realizados ninguna satisfacción se ha podido lograr. Pero no nos caben dudas que la Justicia Argentina sabrá ampararnos por medio de la estricta aplicación de las leyes, que en este país obligan, por igual, a gobernantes y gobernados.

La presente declaración con pequeñas enmiendas y agregados, que en nada alteran su contenido fundamental, está actualmente a la firma de los colonos.

LA TRIPLE ALIANZA

Cuando vuelva don Pepe del Norte,
Las calles solas se arreglarán,
Y con la llegada del magistrado
Los pleitos se liquidarán.
Ellos como el Hidalgo Don Quijote
Y su compañero Sancho Panza,
Formaron con otro gran amigo
La pequeña Triple Alianza.
Ellos son, como a todos consta,
No solo gobernantes,
Sino con grandes ambiciones
Pichuleros y comerciantes.
Pero cuando vengan las elecciones,
El guiso se les terminará
No habrá mas "chapa oficial"
Y la frente baja estará.
Sí; cuando las elecciones lleguen
Nadie quita nuestra esperanza
De que el pueblo ya cansado
Liquide la Triple Alianza.

JUAN PUEBLO.

NUESTROS CORRESPONSALES

EL REGIONAL a los fines de llenar debídamente su misiòn periodísta, irá sucesivamente estableciendo su red de corresponsales en todos los pueblos del territorio.

En Dolavon serà nuestro agente y representante exclusivo en el joven Gilberto Hughes, de indudable capacidad y dedicación, y en Trevelín será nuestro corresponsal, el joven David Jones, actualmente entre nosotros, y que dentro de breves días se ausentarà para la regiòn cordillerana.

En Rawson solicitaremos el concurso de nuestro dilecto amigo, Don Balbino Machuca, periodista y literato de indiscutibles mèritos.

CARNICERÍA
"La Sin Grupo"
De ABIA GRIFFITHS
—Reparto a domicilio—
Bryn Gwyn — Chubut

Sanguinario Crimen en nuestra localidad

Un alevoso asesinato que ha causado general indignaciòn y repudio, tuvo por escena nuestra localidad en la tarde del Jueves 30 de Mayo.

En efecto, a las 16.40 de ese mismo día se presentaron a la Comisaría local José Guillen y Rafael Terron, argentinos, agricultores, de 24 y 19 años de edad, respectivamente, y manifestaron que habían tenido una pelea con David Ricardo Hughes, y que «creían haberlo herido»

Sín más tràmite, acompañado de un mèdico y dotación policial, el Comisario, Señor Violi, se dirigió en automovil al lugar del hecho, camino a Bryngwyn, y a menos de una legua de nuestro pueblo, donde encontró en estado de completa inconsciència al herido, quièn demostraba haber sído víctima de una brutal agresión. A mas de dos heridas de bala, una en la nuca, y otra en un brazo, había sido bestialmente golpeado en là cabeza y otras partes del cuerpo. El cràneo completamente destrozado, presentaba los sesos a la vista. Falleció en las primeras horas del día siguiente sin haber recobrado el conocimiento.

Los móviles del hecho, según parece, fuè una incidencia anterior ocurrida entre el agredido y los agresores, y en la cuàl medían, segùn rumores públicos, asuntos pasionales, pero que en ningún momeuto justifícarían tan cobarde y alevoso asesinato.

El cadàver de Hughes fué entregado a sus familiares, y será sepultado a las 14 horas hoy. Su trágico muerte ha sido producida a la edad de 25 años.

Con todo el repudio que el hecho nos produce, no produce, no puede menos que merecer la mas alta consideración el dolor de todos los famíliares. Unos llorando la muerte, y los otros, que hemos conocido como gente honrada y de trabajo siempre, envueltos tambien en las nubes de la desgracia.

Se instruye el sumario de práctica.

Deportes

FESTIVAL BOXÍSTICO

Para el día 20 de Julio próximo se anuncia un gran festival Boxístico que tendrá lugar en el Salón Español de nuestra localidad, y que ha despertado desde ya, singular interes en todos los deportistas de la zona. El macht de fondo, se dispütará entre los púgiles Salvador Di Marco y Lewis Morgan James, quienes, según todas las versiones, se entrenan debidamente para el encuentro, que promete ser todo un acontecimiento en el Box regional. Habrá ocho pruebas preliminares entre algunos destacados y conocidos aficionados de la localidad y pueblos vecinos.

FOOT-BALL

En la cancha del Gaimàn, se enfrentaron el Domingo último los equipos del epígrafe.

A las órdenes del referee señor Victores, los equipos se alistaron de la siguiente manera: GAIMAN— T Evans, Scandroglio y Gonzalez, Sastre, Gamarra y B. Jorge, Calvo, B. Rodriguez, Garate, M. Williams y Demitruck.

HURACAN— Nogueras, Guira y Villaverde, Torres, Boniccato y Desílva, Fernadez, Diaz, P. Fernandez, Molina y Gargini.

El primer tiempo fué favorable al equipo visitante que obtuvo dos tantos, por intermedio de los jugadores Molina y Fernandez.

En el segundo periodo de la lucha, llego a dominar por momentos, el equipo local, y se registraron tres tantos a su favor obtenidos por B. Rodriguez, y Calvo los dos restantes.

Fué auspicioso el debut de Williams y Gamarra, en el equipo local que demostró más capacidad que en los partidos anteriores de esta temporada.

Huracan a mejorado en relación a otros partidos que les vimos hacer anteriormente.

Fué destacada la actuación de su guardavalla.

Semblanza

A C. RESTUCCIA

Caballero del futbol dominguero
De endiablada gambeta que ma- (rea,
Con limpieza de juego bien sin- (cero
Que lo destaca aquí, y donde (quiera.
Por eso es que lo quieren al (muchacho
Y por eso que te aprecia con (unción
Porque al verte jugando, che (Cármelo
Se nota que lo haces de corazón.
Dale "Melo" seguí con tus lec- (ciones,
De juego con clase y emotivo,
Que el dia que pases al archivo
Sea tu nombre el nombre de ("Campiones"

ANGEL LLAMAZARES

A PROPÓSITO DE UN COMENTARIO

Entendiendo que en el comentario "El Agente de Policía es un ser Humano" publicado en nuestra edición anterior se vertian expresiones "que no se ajustaban a la verdad" y que "podrian dar lugar a comentarios desfavorables" para la repartición policial, el lunes último fuimos invitados a la Comisaria por el titular a cargo de la misma, Comisario Señor Santiago Violi, a fin de ilustrarnos sobre la manera en que se efectúa la guardia policial, y los verdaderos propósitos de la misma. Agradecemos grandemente esta deferencia del señor Violi, pero queda en pie nuestra sugerencia de que si es necesario la guardia permanenen las distintas paradas del pueblo, deben construirse las respectivas garitas para guarnecer al personal.

No está bien, (a nuestro juicio) que en mañanas como las del día 30 del pasado mes de Mayo, en medio de una fuerte lluvia permaneciese el agente apostado en la calle. Es cierto que se le ha provisto de un buen capote y abrigo adecuado, pero no deja de dar lástima verlo rondar en la intemperie. Hoy que tanto se habla de mejoras en la vida de los obreros, debe recordarse también de que el agente de Policía es un obrero, y que tiene pleno derecho a aspirar parte de esas mejoras y comodidades.

Nuevamente agradecemos al Señor Comisario —que dicho sea de paso, es un funcionario que en todo momento ha merecido el respeto de la población— por su deferencia al ilustrarnos sobre la manera en que se realiza la guardia, y otros pormenores muy interesantes, que tendremos en cuenta para cualquier eventualidad.

La conmemoracion del 136 aniversario de la Revolucion de Mayo

Fué muy pobre el programa de festejos con que la Comisión de Fiestas Patrias, conmemoro este año en nuestra localidad el 136 aniversario de la Revolución de Mayo. Año tras año, sin la menor variación, estas comisiones limitan su labor a copiar casi integramente los programas de años anteriores, siendo proverbial la despreocupación por la formación de números nuevos que pudiesen atraer la atención del público, aparte de proporcionarle momentos de feliz distracción.

A no ser la brillante actuación de lar escuelas de la zona, este año, las fiestas patrias, no hubiesen merecido ningún comentario. El acto en la Plaza General Roca congregó a un nutrido publico, que aclamó efusivamente el programa llevado a cabo bajo la dirección del personal docente de varias escuelas de la zona. La anunciada misa de campaña, fué oficiada por el apreciado patriarca Padre Juan Muzzie, verdadero apóstol venerado en todo el territorio.

La señorita Maria Adelaida Senac perteneciente al personal docente de la Escuela Nacional N. 34 fué la portadora del mensaje de la Revolución de Mayo de este nuevo aniversario. Su elocución, subrayada por los reiterados aplausos del público, se transcribe integramente a continuación

Señoras, Señores, y niños

Indiferente al placer, al dolor, al infortunio. Indiferente al éxito y al fracaso; el Tiempo cargado de años, continúa inmutable y sereno su camino, testigo infaltable en el desarrollo de todos los hechos y de todas las empresas; marcando la fecha de los acontecimientos y alejándonos de ellos, en su carrera sin descanso.

Hoy nos brinda un nuevo 25 de Mayo, que trae a la mente, el recuerdo de aquel, en que nuestro pueblo, dió el paso más grande de su historia; el de la Liberación.

¡25 de Mayo, fecha gloriosa, que marca para los pueblos de nuestro Continente, una nueva era de estados libres, que rotas sus férreas ligaduras, abrieron su desnudos y robustos brazos a las naciones del mundo entero, ofreciéndoles las explotaciones de sus innumerables fuentes de riqueza. Libertad...Gobierno Propio, la más grande aspiración de aquel pueblo de Mayo de 1810.

El Ejército Libertador Argentino, desde el anchuroso Plata a las altas cumbres de los majestuosos Andes, desde el Océano Atlántico al mar Pacífico, hizo vibrar sus sonoros clarines en sones marciales, de cuyo trepitoso paso, se alegraron las pampas inconmesurables de nuestro territorio, con la sonrisa del augusto Sol de Mayo, que, como la estrella del Oriente, del primer día de nuestra Era Sagrada, alumbró con sus espléndidas irradiaciones, sus pasos, ora en el llano fértil, como ya en las áridas regiones, y en las abruptas cordilleras que atravesaron escalándola, por sus perpetuas nieves, para ir a librar a un pueblo hermano, del yugo peninsular que los oprimía.

Aquel 25 de Mayo, fuè el dia génesis de nuestra nacionalidad, en que cruzó, de un extremo a otro del Virreinato la visión sublime de una Patria Nueva, que si bien es cierto que fué grande en sus derechos, no menos poderosa resultó en virtudes, y cuyo símbolo, el pedazo de trapo que llamáis Bandera, nunca, "Jamás tremoló sobre el dolor de los vencidos, recoger al mismo tiempo, la bendición de los libertados". Tal fué la obra de Mayo; darnos Patria, Libertad y camino de honor, de trabajo y progreso.

Año tras año, nuevas fechas y con ellas nuevos recuerdos, acrecienta en nuestra argentinidad, la evidencia de aquel designio de Mayo

Porque la Patria como el ideal... es infinito!

Dieron nuestros antepasados la forma, y para ello, no escatimaron ni esfuerzos, ni privaciones, ni sangre, ni vida- Llegaron... al sacrificio...

Toca a las generaciones actuales, dar su cooperación a la obra común. La Patria, así lo espera; espera de vosotros, niños de hoy, hombres del mañana, contracción en el trabajo y en el estudio, ya que, pensadlo bien, vosotros seréis los obreros y celosos guardianes del futuro.

En vuestras manos, estará la espada para defenderla, si un día, Dios no lo quiera, el hado maléfico de la guerra nos visitara; y en vestro cerebro la idea, de que en la lucha por la vida, el triunfo, es siempre del derecho, de la justicia y de la equidad.

Y espera de nosotros, maestros de escuela, bueriles del cerebro que orientando a esta falange infantil, hacia su perfeccionamiento intelectual y moral, sean ellos los encargados de superarlos inculcando a su vez las mismas consignas, en las generaciones que le suceden, hasta que al fin, dia a dia, pueda cumplirse la suprema aspiración de Mayo, de ver convertida a nuestra Patria, en la Patria de la Paz, del Trabajo; y la Felicidad sobre el Tierra.

Recordemos pues, siempre, los nombres queridos de aquellos grandes campeones de la Patria.

"es 25 de Mayo de 1810—25 de Mayo de 1946— 136 años han transcurrido ya, y mucho falta aún por hacer. Continuemos pues la obra, con nuevos brios, con patriotísmo siempre y cada vez mayor, para ser así, dignos de nuestros antepasados, y merecer el recuerdo y la gratitud, de los que continuarán la marcha."

Honraba el acto con su presencia una delegación de Marinos, que venian en representación del torpedero Garay, a participar en las fiestas patrias, y realizar su visita anual a la Escuela Nacional N. 34. Terminado el acto en la Plaza Roca, los escolares, en perfecta y marcial formación, bajo el mando del Señor Temistocles Gatica, se dirigieron en dirección a la Escuela Mitre, donde se realizó una emotiva ceremonia.

Uno de los oficiales del acorazado Moreno, en representación de los marinos del Torpedero Garay hizo entrega al Sr. Director de la Escuela de valiosas donaciones y obsequios, que merecieron los más sinceros aplausos y agradecimiento del público alli presente. Aparte de vistosos y menudos regalos para ser repartidos entre los niños, los simpáticos y populares marinos del Garay, donaron a la Escuela Mitre un pequeño Mástil y una hermosa Bandera, con un precioso cofre para guardar la misma. Representando al personal docente y alumado, el director, Sr. Santiago Vidal, pronunció estas estas sencillas y emotivas palabras.

Señores marinos representantes del Torpedero Garay, Autoridades, señores, colegas y queridos niños:

La celebración de la magna fecha que conmemoramos, nos dejará esta vez como pocas veces en otras oportunidades, gratos e inolvidables recuerdos,

Al júbilo que experimentamos, al evocar el recuerdo glorioso de la epope, ya y el nombre venerado de nuestros próceres, que con la fe de sus ideales y el sacrificio de su sangre, nos dieron esta Patria libre. Grande por la bondad de su suelo; grande por la generosidad de sus leyes, y grande tambien por la riqueza de su patrimonio,

Nos sentimos al mismo tiempo muy honrados y dichosos, con la visita en nuestra Casa, de la delegación de los dignos marinos del Rivadavia, que en misión fraternal, nos traen la cordial representación de nuestro estimado padrino, el Torpedero Juan de Garay, para hacernos entrega de un magnífico mástil, con su hermosa bandera y el correspondiente cofre, donde se guardará el sagrado símbolo Patrio.

Un acontecimiento tan grato como este, no puede menos que alegrarnos y permanecer imborrable en nuestros corazones, y obliga a su vez, nuestra infinita gratitud, para los meritorios marinot del Garay, como asimismo, para los distinguidos huèspedes que cumplen esta grata y trascedental misión de vinculación espiritual, y mancomunidad de anhelos y sentimientos,

Señores marinos del Acorazado Rivadavia,

Bienvenidos seáis en esta Casa. En nombre del personal Directivo, Docente y de los alumnos, os deseo que vuestra permanencia en este laborioso y pintoresco pueblo, les sea agradable, y que lleven gratos recuerdos, de los momentos pasados en nuestra compañia.

Les pido tambien, que sean portadores ante el señor Comandante del Torpedero Garay, Oficialidad y tripulación, de nuestro saludo cordial y sincero agradecimiento, como asimismo, de nuestros votos por su ventura personal y por la grandeza de la Armada Argentina, para honor y gloria de la Patria.

La generosidad y elevación de miras de nuestros marinos, en su noble afán de contribuir con su aporte al adelanto de la cultura y al bienestar general, proporcionan con su valiosa cooperación, innumerables beneficios a la obra formativa y argentinista de la escuela argentina.

Gracias a esa clara y amplia comprensión, de los factores que mas influyen en el porvenir de los pueblos, nuestra gloriosa marina, además del fiel cumplimiento de sus funciones especificas, ha ligado su nombre a la obra de cultura y progreso, en favor del grandioso porvenir que nos espera. Muy principalmente, donde más se hace sentir esa benéfica influencia, es en esta Patagonia, donde la actuación de la Armada Argentina, es tradicional, por el rol civilizador y patriótico que ha desempeñado desde los primeros años de vida independiente del a Patria."

Distintas maneras de engrandecer a la Patria

Hay muchas maneras de engrandecer la Patria. Hay quíenes la engrandecen con el trabajo físico; otros lo hacen con el intelectual. En esta ultima división de formas se encuentra la que en forma particular nos interesa en éste artículo; y ella es: Enseñar a los demás lo que uno mismo sabe. Esta es la tarea de los maestros; que es por cierto una tarea sagrada; si es que esta palabra le hace plena justicia.

En cuanto a la importancia de esta tarea tiene dentro de las que en forma conjunta lleva a cabo la Sociedad, no vamos a detenernos a describirla detalle por detalle, ya que ella es por demás conocida por todos. Solamente diré que esta tarea juntamente con la que en todas horas efectüan los padres en el hogar, ha de formar y templar el carácter de los futuros ciudadanos de que, unos sí y otros no, habrán de guiar los destinos de la Nación en un futuro relativamente próximo.

Habiendo ya hecho hincapié en la importancia de esta tarea, sólo me queda dar a conocer la causa que me mueve a escribir este artículo puesto que como se sabe no hay nunca enojo sin causa que lo justifique. Se trata pués, de que con motivo de la celebración del 25 de mayo, fecha magna en la que todos los años se celebra un nuevo ani-

versario de nuestra vida comemancipados de la Madre Patria, en algunas escuelas y en particular en una que existe en la Colonia 16 de Octubre, se pierde un mes de clase por el motivo de preparar los actos con que se ha de celebrar esta histórica fecha. ¡Un mes de los nueve escasos con que cuenta el año escolar.! Muchos lectores han de conocer los múltiples y serios ol stáculos con que tropieza el maestro para llevar a cabo la labor docente en zonas alejadas como esta: pero en muchos casos ni la cantidad de obstáculos ni tampoco su transcendencia justifican las falllas que en número considerable se encuentran en la enseñanza; lo cual hace aún más precioso es te mes de clase. Tal es lo que ocurre en esta Escuela Nacional. Teniendo en consideración esto último, más valor aún tiene este mes de clase que se dedica a un propósito elevado; pero no por ello de tanta importancia como es dar clase, aunque fuese por la mitad de este tiempo, que seria lo justo.

A todos nos tocan en lo más íntimo estas celebraciones, en que los alumnos, gracias a los ensayos previamente llevados a cabo, rínden su tributo a la emancipación. Esto es ciertamente una cosa que podriamos calificar de muy bella. Pero, si por el otro lado nos detenemos a pensar cuán hermoso y de provecho para la Patria seria de que cada uno de estos alumnos al llegar a las postrimerías del año escolar pudiese rendir una prueba fehaciente de que ha asimilado satisfactoriamente las enseñanzas que el programa del grado exige; y no pasar de grado como ocurre en este caso con algo que ha aprendido y mucho de buena voluntad de parte del maestro.

Finalmente: se ve que en este articulo toman forma dos opiniones muy distintas; algunos podran partícipar de la que se dice que es con la ceremonia, que se hace Patria; pero yo, como asi aquellos que son Argentinos de corazón, estoy en que se engrandece a la Patria inculcando al alumnado la mayor cantidad posible de enseñanza; para así ayudar a ciudadanos de provecho para la Nación,

Uu Argentino Enojado

Trevelin Mayo 20 de 1946

Notas Sociales

DE LA CAPITAL FEDERAL.

Procedente de la Capital Federal se encuentra entre nosotros el joven Dalmiro Miguel, hijo del conocido comerciante de nuestra plaza, Don Salvador Miguel. El joven Miguel, actualmente cursa sus estudios secundarios en la Capital Federal.

DON ABRAHAM NICOLAS.

Después de un breve viaje a la Capital Federal, el miércoles último llegó de retorno a ésta, el Señor Abraham Nicolas, antiguo comerciante y respetable caballero, vastamente conocido en nuestro valle.

DE GOBERNADOR COSTA

El domingo último, procedente de la localidad de Gobernador Costa, llegó a Gaiman, el conocido amigo y comerciante, Señor Lewir Griffiths. El señor Griffiths, aceptó la corresponsalía y representación de El Regional en Gobernador Costa.

SEÑOR JOSÉ LLANEZA

Parte estos dias para la localidad cordillerana de Esquel, el señor José Llaneza, activo comerciante e Inspector General, de la prestigiosa Cía de Seguros, "La Franco Argentina", en la Patagonia.

DE DOLAVON

CELEBRACION DEL 25 DE MAYO

La comisión de fiestas Patrias tenía organizado una serie de festejos, que se vieron malogradas debido a que las últimas lluvias, impidieron el acceso de las personas radicadas en las chacras a la lcalidad. No obstante y pese a la esoasa concurrencia, se llevò a cabo una pequeña parte del programa. El dia 24 se realizó en la escuela local, a las 10 horas, un festival artístico que estuvo a cargo de los alumnos de dicho establecimiento, quienes estuvieron muy aciertados, en los números que representaron. El dia 25 se saludó a sol naciente con una estruendosa salva de bombas. A las 9 y 30 los alumnos de la escuela N° 35 procedieron a izar la bandera en el mástil de la localidad, A las 17 horas se sirvió en la municipalidad, un Vermouth en honor de las autoridades, el que se vió muy concurrido. En tal o portunidad, hizo uso de la palabra al Sr. Francisco H. Bonavia juez de paz de la localidad, quién destacó en breves y acertadas palabras la fecha que se conmemoraba.

pasa a la página 7.

VELADA TEATRAL

El 8 del cte en el amplio salón de la Sociedad Española de Socorros Mutuos, se realizará una gran Velada Teatral bajo los auspicios de la simpática entidad deportiva "Gaiman Foot-ball Clud." Actuará el meritorio cuadro de aficionados que dirige el Señor Alberto Gilardino, poniendo en escena la hermosa obra teatral de Goicochea y Cordane "Un Choque en la Carretera".

Lástima que los dirigentes del Foot-ball Club hayan fijado una entrada tan elevada al espectáculo.

Por la tarde se realizó una rrera de sortija, que fué adjucada por el Sr. Dewi Brunt.

Debido al mal tiempo, los bais realizados no alcanzaron el xito esperado.

Para el día 1° de Junio, la misión de Fiestas Patrias reazará un gran baile en el salon e los ferrocarriles del Estado, que será amenizado por la rquesta típica Mullhal desde a, se descuenta que será todo n exito.

RTA. DELIA HUGHES

Procedente de Colonia Sarniento, donde desempeña el carto de maestra de labores en la ela de dicha localidad, retresó a ésta para pasar sus vaaciones entre familiares y aos la señorita del epígrafe.

ENFERMOS

Guarda cama el Sr. Joaquin Scandroglio, jefe de la estación F. F. C. C. de esta lacalidad, hallandose a cargo de la misma el Sr. Bernardo Gaieia.

— Continúa mejorando rapidamente el Sr. Oswyn Williams, quien desde hace algunos dias se halla internado en el hospital local.

— Tambien mejorada de su dolencia la señorita Evina Davies.

Corresponsal

DR. VIRGILIO H. ZAMPINI

Procedente de la Capital Federal se encuentra en nuestra lcalidad el Dr. Virgilio H. Zampini, quién en cuanto el tiempo lo permita, proseguirá viaje hacia su establecimiento ganadero de Buen Pasto, en el Sur de nuestro territorio. El Señor Zampini viaja acompañado de su hijo mayor.

SEÑOR R. SAN SEBASTIAN

Al frente de la Empresa San Martin, conseccionaria del servicio eléctrico y los teléfonos de nuestra localidad, ha fijado su domicilio entre nosotros, el periodista de fibra, Sr. San Sebastian, quien por largos años dirigiera el semanario "El Mercurio" de Trelew, habiendo también actuado en importantes empresas periodísticas de la Capital Federal.

Nuestra bienvenida al periodista amigo. A pesar de ocupar otros cargos de importancia, sabemos que por intuición, no podrá nunca mantenerse alejado de las esferas periodísticas.

DE VACACIONFS

Terminado el período escolar en la parte austral y cordillerana de nuestro territorio, ha regresado a su hogar es ésta para disfrutar sus bien merecidas vacaciones, la señorita Elisa Garcia, hija de nuestro amigo y antiguo convecino, Don Fabián Garcia Pandal.

NECROLOGÍA

El lunes 27 de Mayo, a la edad de 43 años, dejó de existir la Señora Batistina Durante de Sastre, después de las diversas alternativas de una larga enfermedad. La extinta en compañía de sus familiares, residía en la localidad de Drofa Dulog, siendo su deceso hondamente lamentado en el hogar y circulo de amistades.

Sus restos mortales, al día siguiente recibieron sepultura en la necrópolis de Trelew

A sus atribulados deudos, presentamos nuestras más sinceras condolencias.

AMANECER

(Especial para EL REGIONAL)

Diáfana claridad de alba,
Suaves sonidos de un felíz des-[pertar,
Mientras el mundo lentamente se [prepara
A otra jornada, laboriosa y [tenaz.

El ayer ha quedado borrado;
Sus errores, sus tropiezos sin fin,
Sus desalientos, son ya sombras [del pasado
Huyendo de la luz del porvenir.

Es otro día que al trabajo nos [llama,
A nuestros ideales otra vez [defender,
Y en esta lucha cada vez reno-[vada
Seguir con valor, esperanzas y [fé.

IRMA H. DE JONES.

DE ESQUEL A SANGHAI

Días pasados, de Esquel a Buenos Aires, para luego seguir viaje a Shangai, (Chína) partió la señorita Sally Mac Williams, quiên realiza su segundo viaje a aquella ciudad en su calidad de secretaria del embajador argentino en el Celeste Imperio.

La Señorita Mac Williams es nativa de Arroyo Pescado, habiendo cursado sus estudios en el Canada.

Nuestros mas promisores augurios

Relaciones diplomáticas con Rusia

En distintas e importantes ciudades de la República se realizan grandes actos hoy, a los fines de persuadir a las autoridades de la nación, establecer las relaciones diplomáticas con Rusia.

Nos adherimos a tal peticiòn, entendiendo que esas relaciones diplomáticas, reportarán en más de un sentido grandes ventajas econòmicas y sociales a nuestra nación. Merece además todo respeto ese pueblo, que desde las defensas de Stalingrado, hasta los escombros de Berlin, contribuyò con el caro tributo de su sangre para liberar al mundo de la cruel dominación hitleriana.

PELUQUERÍA "La Royal"
—De Julian Dimitruk—
Gaiman — (Chubut)

versario de nuestra vida comemancipados de la Madre Patria, en algunas escuelas y en particular en una que existe en la Colonia 16 de Octubre, se pierde un mes de clase por el motivo de preparar los actos con que se ha de celebrar esta histórica fecha. ¡Un mes de los nueve escasos con que cuenta el año escolar.! Muchos lectores han de conocer los múltiples y serios obstáculos con que tropieza el maestro para llevar a cabo la labor docente en zonas alejadas como esta: pero en muchos casos ni la cantidad de obstáculos ni tampoco su transcendencia justifican las falllas que en número considerable se encuentran en la enseñanza; lo cual hace aún más precioso este mes de clase. Tal es lo que ocurre en esta Escuela Nacional. Teniendo en consideración esto último, más valor aún tiene este mes de clase que se dedica a un propósito elevado; pero no por ello de tanta importancia como es dar clase, aunque fuese por la mitad de este tiempo, que seria lo justo.

A todos nos tocan en lo más íntimo estas celebraciones, en que los alumnos, gracias a los ensayos previamente llevados a cabo, rínden su tributo a la emancipación. Esto es ciertamente una cosa que podriamos calificar de muy bella. Pero, si por el otro lado nos detenemos a pensar cuán hermoso y de provecho para la Patria seria de que cada uno de estos alumnos al llegar a las postrimerías del año escolar pudiese rendir una prueba fehaciente de que ha asimilado satisfactoriamente las enseñanzas que el programa del grado exige; y no pasar de grado como ocurre en este caso con algo que ha aprendido y mucho de buena voluntad de parte del maestro.

Finalmente: se ve que en este articulo toman forma dos opiniones muy distintas; algunos podran partícipar de la que se dice que es con la ceremonia, que se hace Patria; pero yo, como asi aquellos que son Argentinos de corazón, estoy en que se engrandece a la Patria inculcando al alumnado la mayor cantidad posible de enseñanza; para así ayudar a ciudadanos de provecho para la Nación,

Uu Argentino Enojado

Trevelin Mayo 20 de 1946

Notas Sociales

DE LA CAPITAL FEDERAL.

Procedente de la Capital Federal se encuentra entre nosotros el joven Dalmiro Miguel, hijo del conocido comerciante de nuestra plaza, Don Salvador Miguel. El joven Miguel, actualmente cursa sus estudios secundarios en la Capital Federal.

DON ABRAHAM NICOLAS.

Después de un breve viaje a la Capital Federal, el miércoles último llegó de retorno a ésta, el Señor Abraham Nicolas, antiguo comerciante y respetable caballero, vastamente conocido en nuestro valle.

DE GOBERNADOR COSTA

El domingo último, procedente de la localidad de Gobernador Costa, llegó a Gaiman, el conocido amigo y comerciante, Señor Lewir Griffiths. El señor Griffiths, aceptó la corresponsalía y representación de El Regional en Gobernador Costa.

SEÑOR JOSÉ LLANEZA

Parte estos dias para la localidad cordillerana de Esquel, el señor José Llaneza, activo comerciante e Inspector General, de la prestigiosa Cía de Seguros, "La Franco Argentina", en la Patagonia.

DE DOLAVON

CELEBRACION DEL 25 DE MAYO

La comisión de fiestas Patrias tenía organizado una serie de festejos, que se vieron malogradas debido a que las últimas lluvias, impidieron el acceso de las personas radicadas en las chacras a la lcalidad. No obstante y pese a la esoasa concurrencia, se llevò a cabo una pequeña parte del programa. El dia 24 se realizó en la escuela local, a las 10 horas, un festival artístico que estuvo a cargo de los alumnos de dicho establecimiento, quienes estuvieron muy aciertados, en los números que representaron. El dia 25 se saludó a sol naciente con una estruendosa salva de bombas. A las 9 y 30 los alumnos de la escuela N° 35 procedieron a izar la bandera en el mástil de la localidad, A las 17 horas se sirvió en la municipalidad, un Vermouth en honor de las autoridades, el que se vió muy concurrido. En tal oportunidad, hizo uso de la palabra al Sr. Francisco H. Bonavia juez de paz de la localidad, quién destacó en breves y acertadas palabras la fecha que se conmemoraba.

pasa a la página 7.

VELADA TEATRAL

El 8 del cte en el amplio salón de la Sociedad Española de Socorros Mutuos, se realizará una gran Velada Teatral bajo los auspicios de la simpática entidad deportiva "Gaiman Football Clud." Actuará el meritorio cuadro de aficionados que dirige el Señor Alberto Gilardino, poniendo en escena la hermosa obra teatral de Goicochea y Cordane "Un Choque en la Carretera".

Lástima que los dirigentes del Foot-ball Club hayan fijado una entrada tan elevada al espectáculo.

Por la tarde se realizó una carrera de sortija, que fué adjudicada por el Sr. Dewi Brunt.

Debido àl mal tiempo, los bailes realizados no alcanzaron el exito esperado.

Para el día 1° de Junio, la comisión de Fiestas Patrias realizará un gran baile en el salon de los ferrocarriles del Estado, el que será amenizado por la orquesta típica Mullhal desde ya, se descuenta que será todo un exito.

SRTA. DELIA HUGHES

Procedente de Colonia Sarmiento, donde desempeña el cargo de maestra de labores en la escuela de dicha localidad, regresó a ésta para pasar sus vacaciones entre familiares y amigos la señorita del epígrafe.

ENFERMOS

Guarda cama el Sr. Joaquin Scandroglio, jefe de la estación F. F. C. C. de esta lacalidad, hallandose a cargo de la misma el Sr. Bernardo Gaieia.

— Continúa mejorando rapidamente el Sr. Oswyn Williams, quien desde hace algunos dias se halla internado en el hospital local.

— Tambien mejorada de su dolencia la señorita Evina Davies.

Corresponsal

DR. VIRGILIO H. ZAMPINI

Procedente de la Capital Federal se encuentra en nuestra localidad el Dr. Virgilio H. Zampini, quién en cuanto el tiempo lo permita, proseguirá viaje hacia su establecimiento ganadero de Buen Pasto, en el Sur de nuestro territorio. El Señor Zampini viaja acompañado de su hijo mayor.

SEÑOR R. SAN SEBASTIAN

Al frente de la Empresa San Martin, conseccionaria del servicio eléctrico y los teléfonos de nuestra localidad, ha fijado su domicilio entre nosotros, el periodista de fibra, Sr. San Sebastian, quien por largos años dirigiera el semanario "El Mercurio" de Trelew, habiendo también actuado en importantes empresas periodísticas de la Capital Federal.

Nuestra bienvenida al periodista amigo. A pesar de ocupar otros cargos de importancia, sabemos que por intuición, no podrá nunca mantenerse alejado de las esferas periodísticas.

DE VACACIONFS

Terminado el período escolar en la parte austral y cordillerana de nuestro territorio, ha regresado a su hogar es ésta para disfrutar sus bien merecidas vacaciones, la señorita Elisa Garcia, hija de nuestro amigo y antiguo convecino, Don Fabián Garcia Pandal.

NECROLOGÍA

El lunes 27 de Mayo, a la edad de 43 años, dejó de existir la Señora Batistina Durante de Sastre, después de las diversas alternativas de una larga enfermedad. La extinta en compañía de sus familiares, residía en la localidad de Drofa Dulog, siendo su deceso hondamente lamentado en el hogar y circulo de amistades.

Sus restos mortales, al día siguiente recibieron sepultura en la necrópolis de Trelew

A sus atribulados deudos, presentamos nuestras más sinceras condolencias.

AMANECER

(Especial para EL REGIONAL)

Diáfana claridad de alba,
Suaves sonidos de un felíz des-[pertar,
Mientras el mundo lentamente se [prepara
A otra jornada, laboriosa y [tenaz.

El ayer ha quedado borrado;
Sus errores, sus tropiezos sin fin,
Sus desalientos, son ya sombras [del pasado
Huyendo de la luz del porvenir.

Es otro día que al trabajo nos [llama,
A nuestros ideales otra vez [defender,
Y en esta lucha cada vez reno-[vada
Seguir con valor, esperanzas y [fé.

IRMA H. DE JONES.

DE ESQUEL A SANGHAI

Días pasados, de Esquel a Buenos Aires, para luego seguir viaje a Shangai, (Chína) partió la señorita Sally Mac Williams, quiên realiza su segundo viaje a aquella ciudad en su calidad de secretaria del embajador argentino en el Celeste Imperio.

La Señorita Mac Williams es nativa de Arroyo Pescado, habiendo cursado sus estudios en el Canada.

Nuestros mas promisores augurios

Relaciones diplomáticas con Rusia

En distintas e importantes ciudades de la República se realizan grandes actos hoy, a los fines de persuadir a las autoridades de la nación, establecer las relaciones diplomáticas con Rusia.

Nos adherimos a tal peticiòn, entendiendo que esas relaciones diplomáticas, reportarán en más de un sentido grandes ventajas econòmicas y sociales a nuestra nación. Merece además todo respeto ese pueblo, que desde las defensas de Stalingrado, hasta los escombros de Berlin, contribuyò con el caro tributo de su sangre para liberar al mundo de la cruel dominación hitleriana.

PELUQUERÍA "La Royal"
—De Julian Dimitruk—
Gaiman — (Chubut)

LA SEMANA INTERNACIONAL

Servicio Especial de A. P. A, para "El Regional"

La Unión Soviética estimula la investigación.

MOSCU (Especial).— De acuerdo a un decreto gubernamental, los investigadores rusos han sido colocados virtualmente, entre los hombres mejor retribuidos de todo el mundo. La nueva escala de salarios estructurada comenzó a regir el 1° de Mayo y provee de un aumento que fluctúa entre en 50 y 200 por ciento. Además del aumento, el decreto aludido, incluye otros previlegios, tales como raciones alimenticias y ropa adicionales, mejores viviendas y prioridad sobre vehículos. El presidente de la Academia Soviética de Ciencias, Sergei Vavilov, encabeza la nueva lista, con una asignación mensual de 30.000 rublos. El vicepresidente y secretario de la academia ganarán ambos 20.000 rublos y los secretarios de los distintos departamentos de la Academia tendrán un salario mensual de 15,000 rublos que es asimismo el sueldo para los miembros del directorio de la Academia.

Sigue la lista en la siguiente forma: Los miembros activos, 5000 rublos mensuales: miembros corresponsales, 2000; directores de anexos de la academia, 10.600 directores de institutos de experimentación, 8000; directores asistentes, 650; jefes de laboratorios para experimentos especiales,6.000 y sigue la lista. Con respecto al aumento de raciones y otros previlegios se permite a los científicos soviéticos comprar mayor cantidad que la estipulada mensualmente, y hasta un total determinado, anualmente, asimismo se construirán en un futuro próximo en muchas ciudades casas de departamentos. Ya se ha iniciado en Moscú y Leningrado la construccion de "cottages" de seis habitaciones en los alrededores de ambas ciudades, para miembros activos de la Academia de Ciencias. Cada una tendrá jardines de tres cuartos de hectárea o terreno en la campiña de dos acres más o menos, plantados con árboles frutales, macizos de flores, y espacio para deportes. Habrá también un garage y habitaciones para un chauffeur y ama de llaves. El gobierno soviético en esa forma, coloca al científico encima de las preocupaciones materiales para dedicarlo exclusivamente a su fin específico.

Finlandia trata de suscribir un tratado de paz por separado con Gran Bretaña

LONDRES (ONA).— Según informaciones extraoficiales, el gobierno finlandés está realizando discretas negociaciones para suscribir un tratado de paz por separado con Gran Bretaña. Tales negociaciones han tenido lugar en la Capital británica, explicando los círculos fineses que su gobierno es pesimista con respecto a un acuerdo entre los ministros de relaciones exteriores de las Cuatro Grandes Potencias, que realizaron sus reuniones en Paris, para arribar a un acuerdo, sobre los tratados de paz con Italia, los estados balcánicos y Finlandia. Cabe mencionar que en el caso de este último país, los aliados que participan en los tratados son sòlo la Union Soviética y Gran Bretaña. El "discreto sondeo de opiniones", según las informaciones, ha sido iniciado por el gobierno de Helsinki para normalizar sus relaciones con Gran Bretaña en la brevedad posible, particularmente en vista de que las relaciones de Finlandia con Moscú, han mejorado considerablemente después de la visita a esta capital realizada por los miembros del gobierno finlandés. Círculos informados expresan que las oficinas de Relaciones Exteriores británica, no han respondido a la encuesta finlandesa hasta ahora. Expresaron asimismo funcionarios británicos que no se daría una respuesta definitiva, señalando al mismo tiempo a los representantes finlandeses que el interés de todos los interesados, y de la cooperación internacional, los tratados de paz, con todas las naciones enemigas, incluso con el Japón y Alemania, sean suscriptos simultáneamente.

DE PUERTO MADRYN

(Por nuestro Corresponsal)

Con motivo de las efemérides p[a]trias en nuestra localidad, fuimos honrados por la visita de los marinos del acorazado Rivadavia de nuestra Armada Nacional, quienes fueron calurosamente recibidos por nuestro pueblo y autoridades en general.

La presencia de los gallardos marinos sirvió para dar realce y animación a los festejos.

Lo que es de lamentar, es que la Comisión de Fiestas, o en su defecto las autoridades locales, no hubiesen preparado tambien una recepción al personal de tropa. Es de importancia agasajar a la oficialidad, pero debe de recordarse de que los marineros tambien, son dignos del respeto y de la consideración ya que no dejan de ser un pedazo de la misma Patria, y de quienes en los dias decisivos de la Historia, dependerá en alto grado la seguridad del pueblo. Ofende a los buenos sentimientos esta manera de considerada de tratar a los marineros.

—o—

Los servicios ferroviarios en general en esta zona son muy deficientes. Muchas molestias causa al pueblo de Madryn el tren del dia Jueves proveniente de Las Plumas, que llega por lo general con varias horas de atraso a ésta, con los consiguientes perjuicios para los viajeros y público en general. Sería tambien de mucho interés que en los pizarrones de las distintas Estaciones se anotase el retraso con que viajan los trenes. Sería una medida muy plausible y de grandes ventajas para el público y los viajeros.

CUALQUIER NOTICIA QUE UD. TENGA, ENVÍELA A "EL REGIONAL" Se lo agradeceremos.

8 Páginas

C.10 CTVS.

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director— Fundador E. Thomas

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, 8 de Junio de 1946, — Nº 3

CHARLAS DEL DIRECTOR

Gaiman, 4 de Junio de 1946,—

Hoy es cuatro de Junio, un día grande en la historia argentina, y aunque no somos laboristas, nacionalistas, ni peronistas, creemos un deber acatar la voluntad de un pueblo que mediante el voto popular, eligió para el sillón de Rivadavia, al hombre que a su juicio era mas digno y mas capaz de ocupar ese honroso sitial.

Hemos cavilado mucho en este último tiempo sobre el triunfo del General Perón, y llegado a la conclusión de que el pueblo argentino lo ha elegido a èl, no posiblemente porque sea el más indicado de todos los hombres para dirigir los destinos de la República, sino como una fuerte, noble y viril protesta contra el pasado político de la República. No podía nuestro gran pueblo elegir nuevamente a los hombres que por tantos y tantos años llegaron al poder solamente para usufructuar en provecho propio. Durante los gobiernos "democráticos", en el norte argentino los hombres de los ingenios de azucar, de los bosques del Chaco, y de tantas otras grandes industrias, siguieron siendo manejados a fuerza de látigo por los "grandes y nobles aristócratas" del pais. El verdadero argentino siguió durante el gobierno de esos políticos, siendo un paria en su propia patrìa, teniendo valor solamente en los dias de las elecciones. No sabemos si el Gobierno del General Perón cambiará este estado de cosas. Es de desearlo por lo menos, y debemos de hacer de nuestra parte todo lo posible para que los propósitos de reivindicaciòn nacional sean una verdadera realidad. No nos olvìdemos de aquí en nuestro propio territorio, sì, en la región más ubérrima del Chubut al pie de la cordillera de los Andes, un grupo de políticos desalojaron a los indios de la Tríbu Nahnelpan, y que hasta hoy, a pesar de muchas promesas, los indios de la tribu Nahuelpan, y los indios de muchas otras tribus, siguen errando, míseros y tristes, por las desoladas estepas de nuestra Patagonia.

* * * *

Hemos visto aquí en Gaiman, uno de esos indios perseguidos por la "civilización" Un hombre de apariencias hoscas y huraña, posiblemente temido por muchos, llevando siempre a la cintura, un par de boleadoras y un pequeño facón, dispuesto muchas veces a la riña y las pendencias, calificado de "peligroso" en el seno de la sociedad.

Cual es nuestro deber con esa clase de hombres. Acaso perseguirlos, tratar de tenderles celadas para que caigan en manos de la policìa, para que estén a "resguardo" en las cárceles?

Nó, creemos que no. Esos hombres hoscos y huraños, esos hombre "peligrosos" llevan un drama en el alma, y si en su corazón hay incontenibles cargas de odios, no es, desgraciadamente, por su propìa culpa que esos odios, y a veces esas ansias de venganza, encontraron campo propicio para su germinación y desarrollo. Esos "regazos" de la civilización, son hombres como todos nosotros, y lo que necesitan muchas veces para cambiar todo el curso de su vida, es una sola cosa; una palabra dulce, una acción amorosa. Las heridas que esos hombres llevan en el alma, necesitan del bálsamo del amor. Si recordásemos que esos hombres son parte de la grey humana, que tienen los mismos derechos a la vida que el caballero de frac, ellos tambien serían buenos. Fíjense bien en sus ojos negros y tristes. No hay en ellos destellos de nobleza, ìncontenible sed de justicia?

Olvidemos los falsos preceptos sociales, que muchas veces nos guían a cometer grandes ínjusticias, aprendamos a ver en el paisano, en el ìndio, en todos los hombres pobres, un hermano. Si nosotros descendiéramos un peldaño de nuestros sìtiales de vanidad, para darles una pequeña mano, ellos se convertirían en nuestros más sinceros amìgos, podrían darnos en recompensa un poco de pureza de su alma, que tantas veces nos falta.

Así pensamos en este 4 de Junio, en que una gran parte del pueblo argentino, dignifica al hombre que ha recibido por veredicto soberano del libre sufragio, el honor de dirigir los destinos de la nacìon.

* * * *

Lo que no nos gusta nada son esas noticias, que a esta hora tarde de la noche van llegando de la Capital Federal. Grupos de manifestantes han atacado los edificios del gran diario 'La Prensa' y la voz obrera que es 'La Hora'. Convengamos por ejemplo, en que 'La Prensa' está demasiada ligada a la clase oligárquica, y que 'La Hora' va demasiado lejos en sus acusaciones, ataques, que no se justifican en manera alguna. Las desenfrenadas pasìones desatadas frente a esa dos grandes tribunas. No son propias de un pueblo que marcha en busca de grandes reivindicaciones. Se parecen más a los ataques de las hordas hitleristas que en dias no lejanos paseaban su vanidad por las calles de Alemania. Si los diarios como 'La Prensa' y 'La Hora' no satisfacen, sería mucho mas dignos no leerlos que proceder en esas otras formas que habla tan poco en favor de quienes la cometen.

* * * *

Y ahora que hemos traido a colocación el recuerdo de la Alemania de Hitler, posiblemente no estará de más expresar que no puede menos que causar asco y repudio las personas que todavia, en esta tierra de libertad, siguen profesando su amor a los hombres y a las ideas que guiaron al mundo a una de las más horribles catástrofes de la historia humana. Sí; hay quienes todavía siguen creyendo que Hitler y Mussolini fueron los hombres de mas valor en la historia moderna. Se hacen los sordos y los ciegos a la consecuencia del gobierno de esos hombres. De qué valió a los alemanes el gobierno de Hitler, y de qué les valió a los italianos la pomposidad de aquel "duce" prepotente y panzón? Ahí están sus pueblos, gimiendo en la más espantosa de las miserias, ambulando tristes sobre las ruinas de sus propios hogares. Hambre, muerte y desolación fuè la herencia que Hitler y Mussolini dejaron a sus pueblos y al mundo entero.

Los alemanes y los italianos no deben tener vergüenza del pasado de sus pueblos. Hitler y Mussolini, fueron después de todo el producto de una época de transición en la historia de la humanidad. Hay que olvidarlos, Italia al igual que Alemania, tienen en su historia mucho de noble, muchos valores, que no son algo tempo-

Pasa a la página 8.

Recordaron el esembarco en Normandia

Con emocionàntes ceremonías fuè recordado el día 6 del corriente el segundo aniversario de aqnel heroico é histórico desembarco en las costas de Normandía, Francïa, en el año 1944, y que constituyò una de las acciones mas decisívas de la guerra.

Recordando tan brillante jornada, el General Eisenhower—comandante en jefe de las tropas de desembarco—dirigió a los que fueron sus soldados y camaradas de lucha, por una extenza red de radiotelefonía, una hermosa alocuciód, rememorando las visicitudes vividas cuando en medio del tronar de mil baterías y el resplanor de las granadas, los soldados de los eiércitos de la libertad, mas potentes que las ambiciones despóticas de Hitler, regaban con su fértil sangre, las costas de Normandía. Se refirió en forma particular a los que quedaron durmiendo para siempre bajo aquel estrellado cielo de Francia, en aquella tierra que fué estremecida por una de las mas arduas batallas de la historia humana: para ellos, «los que no volvieron» fué la más tierna evocación del General Eisenhower. Dijo que de nada, de absolutamente nada serviría el sacrificio de aquellos hombres, si en todo el mundo no se lograba preservar una paz justa y duradera entre los hombres.

Se realiza hoy en Londres el Desfile de la Victoria

Hoy en Londres, capital del Imperio Británico, se realiza el magno Desfile de la Victoria. Participan en el mismo miles de los legionarios que durante los años de guerra defendieron la libertad del mundo.

Banderas y estandartes, incansable ir y venir de briosas multitudes, ponen una nota de vida y de alegría para cubrir las cicatrices, que dícen allí por doquier, de aquellas oscuras horas en que la voz de Winston Churchill solo podía ofrecer a su pueblo, «sangre, sudor y lágrimas»

Desatendiendo un poco los anuncios de la radio y las agencias noticiosas, se nos ocurre pue no todo debe ser alegría en ese pomposo desfile de la víctoria.

Es cierto que la consecuencia de aquella jornada fuè liberarnos del yugo totalitario, que sin esos martirios la humanidad, habría sido reducida a la triste condición de esclava, pero tèngamos muy en cuenta, el precio de èsta liberaciòn nuestra.

Sì. No todo será alegrïa en ese desfile de la victorià. El paso de los soldados no será solo para las aclamaciones, sino tambien para despertor las más tristes reminiscencias. Unos, batirán palmas, otros en cambio, sollozos y suspiros. Porque por grande que sea la victoria, jamàs recompensa la pérdida de vidas inocentes, ni el justo dolor de los que desconsolados lloran la ausencia de los que ya nunca verán. Es muy fácil Imaginar el dolor de esas muchedumbres tristes, que quizá hasta en los mismos suburbios de Londres, no podrán, ni querrán integrar las filas del desfile de la victoria. Por sobre todos los campos de Europa, en los hogares pobres de las aldeas ocultas en el corazòn de las montañas, en los pueblos y ciudades de legendaria historiá, hoy hay demasiada angustia, para sumarse a ninguna manifestación ruidosa. Al dolor de la guerra siguió la desolación de la paz: hambre y muerte. Madres cuyos pechos secos no pueden amamantar a sus criaturas, niños escuàlidos que no pueden menos que crecer con el alma llena de veneno, odios y rencores, y hombres jóvenes con todas las esperanzas de la vida, completamente truncas, son siempre las herencias inevitables de todas las guerras.

Mas eficaz que la organizaciòn de desfiles, seria que todos los gobiernos, se dedicasen, con métodos mas prácticos a salvar el mundo de una nueva hecatombe, hacia la cual nos parece conducir irrerremisiblente el poco tacto y la codicia de los dirigentes polftícos de las grandes naciones.

Nuevo Gabinete Nacional

El nuevo Gabinte Nacional constituído de la siguïente manera :

Ministro del Interior: Don Angel Borlenghi.

Ministro de Jnsticia e Instrucción Pública, Dr Belisario Gache Piran.

Ministro de Hacienda, Dr. Ramón Se e jo.

Minístro de Relaciones Exterioaes y Cul o, Dr. Atilio Bramugha.

Ministro de Agricultura, D Juan Carlos Picaso Elordi.

Ministro de Guerra, General de Brigada, Jose Humberto Sosa Molína.

Mínistro de Marina, Capitán e Navío, Fidel Anadon.

Obras Públicas, General de Ejército, Juan Pistarini.

Cayó la Corona de Italia

Como consecuencia del plebiscibito popular realizado el 2 de Junio, el pueblo italíano mediante el libre sufragio, ha puesto fin al reinado de la Casa de Saboya.

La República será oficialmente proclamada, el Miércoles próximo.

Como era naturalmente de preveer, éste cambio fundamental no podía suceder sin ocasionar serias divergencias entre los adíctos a la monarquía y los partidarios de la usa el pueblo. El clero, como era de esperar apoya abiertamente a la monarquïa.

La Familia Real se ubicarà en Portngal.

Relaciones Diplomáticas con Rusia

Una de las primeras medidas de Gobierno del General Perón, habièndose firmado ya el acuerdo entre ambos países Será embajador ruso en Buenos Aires, el Señor Constantino Sheveleff, jefe de la misiòn comercial rusa que visita Buenos Aires.

En Rawson fue asesinado un Agente de Policia

Por causas cuyos menores detalles no hemos podído establecer, en horas de la noche, el sábado 1. de Junio, el agente de Policia, William John Thomas fué alevosamente asesinado pôr un compañero de la misma reparticiòn,

Según los datos que hemos podido recoger, el agente Thomas mientras realizaba una de las recorridas habituales en el servicio, encontrose con otro âgente, que se hallaba de franco, y con el cuál según se nos ha dado a entender, existian divergencias de orden sentimental.

De inmediato se trabó en discusión entte ambos, y el ageute Flores extrayendo un revolver descerrajó un tiro en pleno corazón a Thomas, el que falleció casi instantaneamente.

El asesino pretendió ocultar su crimen, pero de inmediato fué puesto en descubierto:

Los restos de la victima fuero sepultados en la necropólis d Rawson. Era altamente estimado entre sus compañeros de tareas. Durante le época de verneo prestaba servicio eh la Play Unión.

Contaba a la sazón, 23 año de edad.

UNA EMOTIVA DESPEDIDA

Después de 25 años de actuación en la escuela nacional N° 39 de Bryn Crwn, fueron trasladados a otras escuelas, el Señor Ceferino Gatica y la Señora Lola Gatica de Bianchi. Con tal motivo en la capilla de aquella localidad se ofreció una demostración a dichos maestros, que tenía tambien por motivo dar la bienvenida al nuevo maestro, Señor Isaacs, en la cual se puso de manifiesto muchos buenos afectos. Después de un bien servido lunch, desarrollose un programa de música y cantos, en galés y castellano, y el Señor Gatica, con muy viva emoción, rindiò tributo a la laboriosa y culta vecindad de Bryn Crwn, que había llenado una época tan grata de su vida. También la señora Bianchi hizo uso de la palabra, pero la emoción del momento, pudo más que ella y con una nota triste terminó una reunión que había comenzado tan alegre.

UN VECINO

AGASAJADA

Con motivo de cumplir hoy sus 15 años la Señorita Gwalia Jones recibió el saludo de sus numerosas amistades.

LA DIFUSION SIN PRECEDENTES DE LOS JUEGOS DE AZAR

Entre las medidas adoptadas ultimamente por varios gobiernos de provincia, se cuentan las que estan destinadas a reprimir por una acción más enérgica, las prácticas de los juegos de azar. Su incremento se ha venido difundiendo con tanto vigor y a favor de tal tolerancia, que podria afirmarse sin exageración, que en la mayor parte de la República, el auge conoce muy pocos precedentes. Es como si el clima social y político hubiese sido especialmente apto para cultivarlo. Generalmente el juego en nuestro país, está intimamente vinculado a los procesos electorales. Su patrocinio encubierto, es un recurso más para ganar prosélitos y comprar voluntades. Esto acurre seguramente, porque nunca se ha hecho de la dignificación del sufragio una preocupación permanente y sincera. Coteqüizar al electorado con engaños o con el halago de sus debilidades, es una forma de fraude refinada e inalificable, porque trafica con la conciencia ciudadana. Sin embargo casi siempre ha ocurrido así y el episodio que mencionamos comprueba la observación. Hay una ley represiva de estas actividades y el parlamento la ha dictado en defensa de nn elemental principio de moralidad pública. Pero no puede valer mucho que por un lado se persiga el juego clandestino, y por otro, se estimula su práctica legal para "fines de beneficiencia". La posición del juego frente a la moral es una sola, y esta dicotomía virtual no resiste el menor análisis. Hace justamente unos días el gobierno ha repartido entre las provincias interesadas su participación en el producido de los casinos, que es el gravamen con que concurre la moral media de gran parte de la población de todo el país, el éxito de la explotación oficial de la ruleta. Aplaudamos la iniciativa de los nuevos gobernantes y esperemos que los arbitrios no sean de mera circunstancia, sino para combatir con decisión y firmeza, esta actividad antisocial.

RIO CHUBUT

Hoy como hace 80 años, sigue siendo para los chacareros un serio peligro en los inviernos,

El dia 28 de Abril ppdo. se reunieron los vecinos de la zona de Rawson marge norte del rio, los más perjudicados por la última inundación, pues en algunas chacras todavia se vé agua estancada.

Estos hombres con prafundo amor a la tierra que habitan, aun ante el desamparo por parte de los poderes de la Nación, se ponen de acuerdo y volverán a reparar y mejorar los bordes de las defensas del margen del rio, desatendiendo sus ocupaciones, y sin ninguna esperanza de indemnización por su trabajo, mucho menos por las pérdidas sufridas en la última inundación, que puede considerarse una de las más grandes y perjudiciales en este valle, desde que en el existe poblaciòn civilizada.

El Exelentísimo señor Presidente de la Nación, por decreto N° 4,156 del 8 de febrero de 1946. Acuerda, Creditos especiales a colonos afectados pór pérdidas, sufridas en las cosechas. en los años 1945-46 Exp. 1379-46.

Hé averiguado en el Banco de la Nación Argentina: se me informó que, esta ayuda o crédito especial, no corresponde a esta zona.

Ante el apremio a que nos llevó la inundación me dirigí al Excelentísimo señor ministro de Agricultura de la Nación, con la nota que transcribo.

Rawson Chubut Marzo 26 de 1946

Al excelentísimo Sr. Ministro de Agricultura de la Nación:

Estanislao Oñate, agricultor del valle inferior del rio Chubut, Chacra N° 52 Rawson; respetuosamente ante el Excelentísimo señor Ministro de Agricultura de la Nación, expongo:

La última inundación que tuvo lugar el invierno pasado en este valle, una de las más grandes y perjudiciales que se han conocido en este lugar desde que en el existe población civilizada, dejó imposibilitadas nuestras chacras para toda clase de cultivos durante este pasado verano, habiendose perdido no sólo las sementeras de alfalfa, sinó tambien un elevado porcentaje de árboles frutales.

Cuanto peor resulta este accidente ya que durante dos veranos consecutivos faltò casi totalmente el riego, por las grandes bajantes en verano del río Chubut, en los años 1942-43 y 45.

Estos inconvenientes obligaron a los agriculteres a tomár créditos en el comercio, agravando más nuestra situación, pués la inundación nos ha imposibilitado para regir nuestra tareas de trabajadores de la tierra, ya que ni siquiera contamos en la mayoria, con la manuntención de los caballos de trabajo, ni crédito para comprar semillas para la próxima temporada.

Con gran alegria tuve conocimiento del Decreto N° 4.156 del 8 de febrero de 1946. (Créditos especiales a colonos afectados por pérdidas sufridas en las cosechas en los años 1945-46 Exp. 1276—46.

Recurrí al Banco de la Nación Argentina, sucursal Trelew: Pero allí, el señor gerente me informó que, nuestra zona no alcanza los beneficios de dicho decreto.

Por lo expuesto:

Al excelentísimo señor Minisde Agricultura de la Nación, pido: se digne gestionar se nos haga llegar la ayuda del mencionado decreto N° 4156. ya que tambien como los de otros lugares de nuestra patria, labramos la tierra, cooperando asi al engrandecimiento de nuestra Nación..

Doy a V. E, la gracias anticipadas por sus gestiones y le saludo con el mayor respeto.

Estanislao Oñate

Ésta, segun el aviso de retorno, llegó a su destinatario el 8 de abril de 1946. Pero hasta la fecha no he tenido la satisfacción de su respetable respuesta.

Es ciertamente lamentable que el Exelentísimo Señor Ministro de Agricultura, no reconozca que en este valle se practica la Agricultura y que, hemos sufrido tres epidemias consecutivas: Verano 1942-43, la gran bajante del rio, nos hizo faltar el agua para el regadío de nuestras sementeras, perdiendo por esto nuestras cosechas, lo mismo ocurrió el verano de 1943-44. Luego el año 1945 sufrimos la inudación a que ya nos referimos, que nos privó de trabajar nuestras tiérras en el presente año, acarreando tan graves resultados sobre la situación económica de los chacareros.

Las inundaciones eu este valle no pueden ser considerada como un fenómeno, sino una cosa natural, sabemos que se realizan los estudios para la construcción de la obras hidraulicas, que evitará estos inconvenientes. Pero creo que ello no nos debe privar de ser considerados como Agricultores y de merecer la ayuda que nos corresponde.

Estanislao Oñate

La vanidad, enfermedad epidémica

Figurar, aparecer grandes, aunque seamos por demás pequeños, es una obsesion generalizada en el ser humano. Tengamos o no cualidades sobresalientes, queremos —salvo muy raras excepciones— que se nos repute primeros a nuestros semejantes. Y para conseguir ese propósito suele recurrirse a rebajar, y hasta negar, los ajenos méritos. Tal es la vanidad humana, que generalmente nace con el hombre y va creciendo a medida que él crece, no siendo raro querer supervivir a la muerte, saboreando en vida tal gloria de inmortalidad.

Si bien es verdad que en unas personas el afan de figuración es su idea principal, hemos de admitir que a todos, en mayores o menores proporciones, nos alcanza ese defecto, pero procuramos ocultarle más o menos habilmente, habiendo algunos que, su prurito de ser superiores, les hace pensar en el esplendor póstumo, es decir, que anticipándose a su muerte, se preparan con toda solemnidad y aparato sus propias exequias, llenas de excelsitud.

El gran humorista gallego Julio Camba dió la denominación de "Pompas Fúnebres" a un artículo publicado mucho años ha, en el que con gracejo inigualable criticaba a los presuntuosos, que no es raro encaminen todas sus acciones a prepararse la entrada en la gloria de ultratumba, a más de ser "figurones" en vida.

Pérez de Ayala, haciendo referencia al mismo asunto, escribió no hace quizás un año, que no tiene duda, que acostumbramos a llamar pomposidad a las apariencias, a las formas huecas con que se viste la misma vanidad humana. Apariencias, más bien que formas; apariencias inconsistentes, vacias de sustancia viva, ilusiones fantasmagòricas, las llama el célebre escritor asturiano, que dice, que por la vanidad un hombre se convierte en un fantasma de si mismo y para los demás.

Para dar mayor fuerza a sus apreciaciones, refería Perez de Ayala, que un caballero muy anciano, que venía de mucho tiempo atrás intrigando a fín de que le eligiesen miembro de la Academia de La Lengua, sin conseguirlo, decidió atacar directamente: Fué de casa en casa, solicitando de cada académico su voto, con el siguiente argumento de ultratumba: Me voy a morir pronto, soy miembro de varias academias, caballero de algunas órdenes, la ilusión de toda mi vida ha sido figurar como académico de la la lengua, aunque no sea nada mas que en las esquelas de defunción; espero que Vd. no me negará este tan anhelado gusto póstumo.

Es que hay seres humanos que se proponen nada menos que competir con el Sol, el que, después de hundirse por el poniente, brilla aün en las altas torres y en la cima de las montañas, cosa imposible al simple mortal. Pero, si somos sinceros, hemos de reconocer que procedemos mal conduciendonos en dicha forma, resultaría mejor presentarnos tal y como somos. ¿Mas, cómo combatir la vanidad, si ha llegado a convertirse en enfermedad epidémica.?

Balbino Machuca

CARNICERÍA
"La Sin Grupo"
De ABIA GRIFFITHS
—Reparto a domicilio—
Bryn Gwyn — Chubut

Notas Sociales

HOGARES DE ALBRICIAS

El día 4 de Junio el hogar del Señor Iorwerth Jones y esposa, Treorci, fué alegrado por el advenimiento de un nuevo heredero.

—o—

El Jueves, 6 del cte. la clásica cigueña depositó una hermosa nenita en el hogar de los esposos Mary Ann Rogers-Ynyr Jones de ésta localidad. Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en inmejorable estado de salud.

REGRESARON DE LA CAPITAL EEDERAL

Se encuentran de regreso de la Capital Federal, el Señor Nicolas y familia. El señor Nicolas debió trasladarse últimamente a la Capital para prestar atención médica debida a dos de sus hijitos. Nos place saber, que los niños siguen en tren de mejoría.

VIAJEROS

—Se ausento para Gobernador Costa, el Señor Lewis Griffiths, amigo y talentoso corresponsal.

—Para Comsdoro Rivadavia el Señor Alejandro del Valle.

—Para Trevelin el Señor David Jones y su señorita hermana Lizzie.

—Para San Martin el Señor Eliseo Diez

—De Lago Buenos Aires llegó el Sr Ariel Williams, quien viene a gozar de sus bien merecidas vacaciones.

EN GOCE DE LICENCIA

Se encuentra gozando una bien merecida licencia, el sargento de Policia, señor Denis Jones, de nuestra localidad.

SE RADICARA ENTRE NOSOTROS

Se radicará definitavemte entre nosotros el señor J. Dunaj, ex-propietario del Hotel Universal de Comodoro Rivadavia. El señor Dunaj, en compañía de su respetable familia, ha adquirido una chacra en las inmediaciones de nuestro pueblo, teniendo por objeto dedicarse a la agricultura. Pertenece el nuevo vecino y su señora esposa, a la respetable colectividad checoeslovaca.

CUMPLEAÑOS

Con motivo de cumplir años el sábado último la niña Cynthia Edwards, en el hogar de la misma, se sirvió un té a sus amiguitas. Concurrieron las niñas Ivonne Williams, Nelda Marras, Elena Naso, Nancy Musielack, Beryl Morgan, Elsa Bermejo, Thelma Hughes y Olga Edwards, que festejaron gratamente el acontecimiento.

HOGAR DE ALBRICIAS

El lunes 3 de Junio, se vió alegrado por la llegada del primogénito, el hogar de los esposos Gladys Grisfiths-Ariel Williams, encarnado en un robusto varoncito al cual impusieron el nombre de Billy Ariel.

Tanto la madre como el recién nacido se hallan en excelente estado.

EN BARILOCHE

Se encuentra en Bariloche, en breve viaje de recreo el Señor Javier Echarren Inspector de Riego en nuestra colonia. El señor Echarren viaja acompañado de su familla.

DE REGRESO

Después de un viaje por motivos de salud a la Capital Federal, ha regresado a nuestra localidad el Señor Antonio Pronsato, jefe de la Administración Nacional del agua en ésta jurisdicción.

DE RAWSON

ENLACE

El jueves 6 del cte. a las 20 horas se llevó a cabo el enlace matrimonial de la distinguida señorita Victoria Angelica Medina con el señor Atilio Nicolás Santoro, ambos nacidos en esta localidad y pertenecientes a antiguas familias de la Capital del Territorio.

Actuaron como padrinos de la ceremonia religiosa la señora Francisca Mayo de Medina por parte de la novia y el señor José Cándido Santoro por el novio.

Del acto Civil fueron testigos los señores Federico J. Balbe, Augusto Krees, Carlos Ayllon y Duilio Colangelo respectivamente. Después de la ceremonia religiosa se sirvió un lunch en casa de la familia de Santoro

VIAJEROS

Para Necochea el Señor Geronimo Cannata acompañado de su esposa doña Yolanda Angelica Doleo y sus hijitas Marta y Angelica Cannatá, quienes regresarán a esta Capital en el mes de Septiembre ppdo. a reanudar sus tareas de pesca del cazón.

COMIDA

Con motivo de la transmisión del mando Presidencial en los salones del Club Germinal se sirvió una comida festejando tal acontecimiemto el Martes 4 de Junio a las 13 horas. Fueron invitados altos funcionarios de la repartición.

(Notioias enviadas por gentilesa del Sr. Mario Davidson)

DE TRELEW

AUSENCIA DEL SEÑOR JUEZ LETRADO

El lunes último se ausentó con destino a la ciudad de Bahía Blanca, el Dr. Ricardo Ramaugé, el dinámico Juez Letrado del Tribunal de la vecina ciudad.

Durante su ausencia es reemplazado por el Señor Procurador Fiscal, Dr. Ricardo Elicagary.

TRANSPORTES PATAGONICOS

Se ausentaron con destino a San Antonio Oeste, para luego proseguir viaje a la Capital Federal, en los Pullmans del Domingo, los siguientes viajeros: Julio Arit, Vicentes Mendez, Pedro Colucci, Elved Roberts, Ninfa Pintos, Clotilde de Pintos, Nelson Harries, Mario Piatinni Colombres, Odela Viglione, Victor Cabrera.

Los llegados ese mismo día, procedentes del norte, fueron los siguientes viajero: Elias Amado, Honorio Amado, Guillermo Vence, Fernando Murrillo, Ejede Catz, Hugo Polaco, Natalio Carmine.

Anteanoche se ausentaron para San Antonlo las siguientes personas: Fernando Bassi, Jose Danil, Angel Danil, Amado Danil, Angel Botaro, José Escalada, Jose Castro y Sra. Juan Macdonald, Lidia Jones, Antonio y Jose Saenz, Domingo Papaini, Rosa papaini, Luis Lorenzo y Eduardo Mullhal.

SR. JOSÉ T. SANCHEZ

Ha sido designado secretario municipal en la localidad de Sarmiento, nuestro dilecto amigo Señor José T. Sanohez, caballero de vinculo y de arraigo en la Colonia Chubut, donde cuenta con más de cincuenta años de residencia. El señor Sanchez ha desempeñado con anterioridad, el mismo cargo en Trelew y Rawson.

Hacemosle llegar nuestra felicitación es por la designación, deseandole muy felíz ventura.

DE DOLAVON

Para finalizar el programa de festejos, la Comisión de Fiestas Patrias, organizó, el día 1° de Junio, un baile, que se vió relativamente concurrido, a pesar del mal estado del tiempo. El dia 2 se realizó por la tarde un vermouth danzante que contó con la asistencia de numerosos jovenes y señoritas, bailandose en un ambiente de alegre camaradería. Ambos bailes, realizaron en el salon del F. F. C. C. del Estado, cedido gentilmente a tal efecto.

La parte musical estuvo a cargo de la popular orquesta típica Mullhal.

BAUTIZMOS

Dias pasados recibió las aguas bautizmales la gentil señorita Irma Taccari, ceremonia que fué oficiada por el Rdo. Padre Juan Muzio. Fueron padrinos los jovenes, Graciano Etchechouri y Juana Valdés.

VIAJEROS

Procedente de Esquel se encuentra entre nosotros el Sr. Dante Barone, acompañado de so apreciable familia, quien ha fijado su residencia en nuestra localidad.

ENFERMOS

En franco restablecimiento el Sr. Joaquín Scandroglio quién desde algunos dias guardaba cama.

En el hospital local fuê internada la Sra. Mery Schultre de Mac Karthy, quién, felizmente, acusa mejoria.

Completamente restablecido de su dolencia el Sr. Oswyn Williams.

DEPORTIVAS

Con creciente interés, es esperado por parte de los aficionados, el match de foot-ball, que debieron sostener los equipos representativos de Huracan de trelew y del Club Deportivo Dolavon el dia 26 de Mayo y que fuera postergado por el mal estado de la cancha local. El encuentro, que se disputará en fecha proxima, constituirá, sin lugar a dudas, todo un espectáculo de buen futbol, ya que es sobradamente conocida la calidad del equipo visitante y el entusiasmo y la garra del joven conjunto local.

Perdió fuerzas el aprismo en el Parlamento Peruano

LIMA, Peru, (A P A).—Un hecho aparentemente baladí originó reaprupaciones en el Parlamento peruano, que alteran fundamentalmente la correlación de Fuerzas. El diputado aprista Diez Zenseco y el miembro de la Union Parlamentaria Rodríguez Tafur se tomaron a golpes de puño y cuando el líder de la última agrupación quiso presentar su protesta al presidente de la Cámara declaró que ya no era el momento. El bloque de la Unión Parlamentaria abandonó el recinto y tras el se marcharon comunista, socialistas y algunos independientes. Al día siguiente, los tres primeros grupos se reunieron para establecer una alianza. Contaron sus fuerzas; 44 diputados de la Union Parlamentaria, 4 comunistas, 1 socialista. Resultaban insuficientes para enfrentar a los 56 naprista y a los 16 diputados del Frente Democrático Nacional. Pero la situación cambió cuando dos diputados frentistas se incorporaron a la sesión para ofrecer, en medio de vítores, el apoyo de 14 miembros del bloque. En esta forma los apristas ven reducidas sus fuerzas a 42 votos y la coalición adversaria las aumenta a 63. Sin embargo el Apra no ha perdido su posición dominante, porque cuenta con la Mesa Directiva de la Cámara y hay unos once díputados independentes, que decidirán las batallas parlamentarias, inclinandose hacia uno u otro sector.

En el próximo número de EL REGIONAL, habrá interesantes colaboraciones de interés general, aparte de secciones deportivas etc.

* * * *

LA SEMANA INTERNACIONAL

Servicio Especial de A. P. A, para "El Regional"

Se ha producido un impasse en las conversaciones Ruso-Sino-Aliadas sobre reparaciones del Japon

WASHINGTON (AP') - Se ha producido un impasse en las conversaciones ruso-sino-aliadas con respecto a la forma en que el Japón efectuará el pago de reparaciones. El desacuerdo ha surgido entre Rusia por una parte y los Estados Uunidos, Gran Bretaña y China por la otra y comenzó cuando el gobierno de Moscú dilato las respuestas á dos notas americanas requiriendo una explicación sobre la actitud sovieti a al posesionarse de las industrias de Manchuria en calidad de botín de guerra. El Kremlin sostiene qüe cualquier objeto mueble debe ser considerado en un país conquistado como legítimo botín de guerra y por ende, que las industrias de Manchuria, asi como los asientos japoneses en el extrangero, constituyen material de reparaciones, pero pueden tambien ser capturados por las potencias victoriosas como botín de guerra. Los Estados Unidos por su parte siguen sosteniendo que los asientos japones en el extranjero y ciertas industrias japonesas deben ser consideradas unicamente como reparaciones, posición que es apoyada por los delegados chinos y británicos. Expertos norteamericanos recientemente arribados a esta capital procedentes de Nankin, expresaron que Rusia ha removido de la Manchuria un mínimo de 500 millones de dólares de maquinarias de las zonas industriales del Sud de Manchuria.

Según los mismos técnicos, las autoridades del gobierno chino creen que tardarán aún dos años en reponer dichas maquinarias. Se cree que el botín de guerra retirado por los soviéticos afecte el mantenimiento en territorio chino de irescientas plantas industriales. Informantes allegados a las esferas del Departamento de Estado expresaron que no se vislumbraba factor alguno para terminar el impasse producido y señalaron que no se podía ptever sesiòu alguno por parte de los aliados.

Viene de la pagina primera

rarios, algo aislados en el firmamento universal. Son los pensamientos de Dante, de Leonardo Di Vinci, de Galileo, de Goethe y de Schiller y de tantos otros potentes sabios que honraron la historia de sus pueblos y del mundo.

A pesar de todo el dolor que causaron, las sombras de Hitler y Mussolini, en el transcurso del Tiempo, nada serán. Pero los otros, seguirán a través de todos los siglos diciendo que sus pueblos son dignos de marchar a la vanguardia de la civilización humana. Y gracias a esos colosos del pensamiento, Italia y Alemania, resurgirán todavía de sus ruinas y dirán al mundo quienes fueron.

Deportes

DECLARACIONES VANIDOSAS DEL BOKEADOR DI MARÇO

No puede mirarse con simpatia las declaraciones del boxeador Di Marco a diversos periódicos de Trelew, con motivo de su próximo pelea con el joven Lewis Morgan James. Manifiesta Di Marco, que lo enfrente con todo optimismo, y que le sobrará ventaja para ganarlo. Lo adopta el "gigante" y muchas otras, no posiblemente para realizar a James, sino para darse mayor importancia a si mismo en caso de una victoria.

"Posiblemente" Di Marco lo llegue a ganar a James; porque el uno es novicio y el otro a más de ser un fuerte boxeador conoce tambien todas las trampas de ring.

Pero lo que quiero dejar constancia aqui, es que esa noche la pelea tendrá que ser limpia; De no ser si habrá en el salón Español un público muy dispuesto a poner las cosas en su verdadero lugar

James cuenta ya con mucha simpatía, y principalmente por caracter humilde y desinteresado. Entrará al ring, por lo menos con una moral intachable, y sabemos tambien, que aparte de eso cuenta con muy buenos puños y bastante coraje. Si el Señor Di Marco tiene tanta seguridad de su victoria, no debería enfrentarlo.

Un Aficionado Enojado

Gaiman F.C. empató con Madryn

En tres tantos empataron los equipos arriba nombrados. Los goles de Gaiman fueron obtenidos por Garate, Gamarra y Gonzalez. Los de Madryn por Bordenave (dos) y Casado.

Los equipos formaron, Madryn—Caludil, Elizalde y Fernández, Diez, Aravena y Menghini, Bordenave, Menghini, Coto, Casado y Aravena.

Gaiman—Santarrosa, Scandroglio y Gonzalez, Sastre, Gamarra y Garipe, Calvo, Pugh, Garate, Jorge y Thomas.

Bien el referee Sr. Alberti.

MEJORAN DE UN ACCIDENTE

Sigue en estado de franca mejoría, el conocido industrial, Señor Cornelio Alcarrâz, que hace pocas semanas, sufrió un accidente de proporciones en el taller mecánico a su cargo en este pueblo.

Sigue tambien en estado de mejoría completa el Señor Isidro Samso Almiral, que en un accidente sufriò la fracturo de un brazo.

ESPERADOS DE BS. AIRES

Son esperados de Buenos Aires los Señores Semenienko y Demetrio Ilkiu, dos conocidos vecinos de nuestro pueblo. El Señor Ilkiu regresa después de un viaje en procura de mejor salud.

8 Páginas
0.10 CTVS.

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director— Fundador E. Thomas

Año I · GAIMAN (Ch.) Sábado, 15 de Junio de 1946, · Nº 4

La labor del Comisionado Municipal

Honda preocupaciòn causa a los vecinos en general, y a los viajeros circunstanciales en la localidad de Gaimán, el estado desastroso que ofrece la calle de la localidad como consecuencia de las recientes lluvias caìdas; y decimos «calle» por cuanto puede ser catalogada de única, ya que resulta el paso obligado de los transeúntes

El aspecto de completo abandono que salta a la vista, sumado al aspecto edilicio general, invariable desde inaúmeros años, debe llamar a la reflexión a las autoridades municipales, para sacudir de una vez por todas la desidia y la negligencia que hunden en el fango a pueblos que debían florecer y multiplicarse constantemente Si bien algun sector que podría influir decisivamente en la solución favorable del problema que nos ocupa, por disponer de confortables medios de locomociòn no lo hacen, no deben olvidar que el mayor porcentaje de la población debe transitar a diario, y muchas veces en precarias condiciones por esa inmunda arteria de la localidad.

Para sintetizar, ya que el problema es de todos conocido, diremos que es una obligación moral del Señor Comisionado Munïcipal tomar cartas en el asunto cuanto antes (el invierno es largo) pues deberá comprender que el gobernar da màs que derechos, obligaciones.

La comuna tiene sus contrîbuyentes, y debe tener los fondos suficientes para cubrir un gasto como el que puede demandar el arreglo de una sola calle, y de no tan extenso recorrido, por cuanto hasta ahora, y durante el período que lleva ejerciendo la comisionatura, no hemos visto mayores gastos que reporten utilidad pública alguna. Si incurrimos en error al hacer tal afirmación, la culpabilidad recae pura y exclusivamente sobre el señor Comisionado por cuanto maneja, completamente a oscuras los sagrados dineros del pueblo, sin que movido por un átomo de ética y dignidad se sirva dar a publicidad los correspondientes balances municipales. Cuenta para ello con un secretario-tesorero de sobrada capacidad para cumplir con tal fundamental deber. Debemos pensar acaso (para no caer en suposiciones peores) que el personal mnnicipal es una mera figura decorativa? Veríamos con agrado que el Sr. Comisionado Municipal velara por los intereses del pueblo con la misma o mayor celo y espíritu de iniciativa de que hace gala en sus actividades particulares.

Y ya que viene al caso le sugerimos la conveniencia de publicar semanalmente, por o menos, como se hace en otras localidades del territorio, un sencillo boletin municipal con los ingresos, egresos, estado de tesorería, ordenanzas y comunicados de interès general para dar así una pequeña satisfacción al público y un suave matiz democrático a su «obra» tan poco edificante hasta el presente.

Si no adopta otro temperamento, el Sr. Comisionado tendrá poco trabajo para redactar sus memorias.

CARNICERÍA
"La Sin Grupo"
De ABIA GRIFFITHS
—Reparto a domicilio—
Bryn Gwyn — Çhubut

CHARLAS DEL DIRECTOR

Se ha iniciado el Jueves último bajo el auspicio del Excmo. Sr. Presidente de la República "la campaña de sesenta dias pro abaratamiento de la vida". Es difícil preveer todo el alcance que pueda adquirir esa campaña. Lo único que sabemos es que esa campaña es sumamente necesaria, pues en las actuales circunstancias la vida se está haciendo cada día más imposible para el hombre pobre. Si bien es cierto que los sueldos y jornales (salvo los de la Municipalidad de Gaiman) han tenido considerables aumentos durante los tres últimos años, no compensan ni remotamente, el aumento de los artículos de primera necesidad.

De nada sirvió la política intervenciolista de la revolución hasta el presente, ya el resultado que salta a toda vista, fué de perjuicio, y no de beneficio, para el pueblo en general, y quienes se burlan de todo son los grandes comerciantes y trusts...

* * * *

En su discurso de anteanoche, el General Perón, manifestó que se procederá con toda energía en esta nueva campaña y que todo intento de burla o de especulación será severamente reprimido y castigado.

El Excmo. Sr. Presidente hablaba para todo la República, y claro está el pueblo de Gaiman, está tambien dentro del perímetro de la República, pero, por una curiosa coincidencia, aquí por lo general se consiguen eludir todas las disposiciones que deben regir para el bien público.

Años atrás se formó una Comisión, o mejor dicho, una sub-comisión de Abastecimientos, pero al decir del criollo jamás "pinchó ni cortó". Posiblemente la integraron demasido comerciantes... o amigos de comerciantes, y claro está no puede dar muy buenos resultados esa práctica de perseguir al ladrón con otros ladrones...

* * * *

Hay un artículo de primera y de indiscutible necesidad cuyo precio está en descomunal aumento hace tiempo; la leña para el combustible. No se vaya a creer por un momento, que pensamos acusar a los leñateros de este aumento. Bien sabemos del sacrificio que para ellos implica hoy conseguir una carga modesta de leña. Caminar leguas mas leguas, dos dias de viaje por lo general, en medio de la intemperie, expuestos a las bruscas variaciones del clima patagónico, y luego trabajar fatigosamente por dos dias más para juntar la carga, tarea que no es retribuida de ninguna manera con el dinero logrado con la venta de la leña, por excesivo que nos parezca el precio.

La solución al problema hay que buscarlo de una manera muy práctica.

Resulta que en los últimos tiempos todos los campos que circundan el valle han sido solicitados en arrendamiento, o en propiedad. por progresistas hacendados y comerciantes de la región. Esa gente, naturalmente han procedido a alambrar los campos para proteger sus haciendas y sus bienes, y la mayoría de ellos, (no todos) han prohibido terminantemente a los leñateros extraer leña de los campos así alambrados. Consecuencia, es que los leñateros deben cada vez alejarse más en busca de leña para el consumo de la población, y nada pues más justo que el alza de los precios de la misma para compensar en algo el mayor sacrificio que cada vez más implica la tarea de recogerla.

Deben pues las autoridades exigir de los arrendatarios fiscales, conceder permiso para la extracción de leña en los campos próximos al valle, dictando, claro está, normas para proteger a los hacendados que los leñateros, a veces poco cuidadosos podrían ocasionar, con perros o animales sueltos.

* * * *

Y trae esto a nuestra memoria que algunos años atrás, en 1942, si bien recordamos, en la municipalidad de Gaiman, propúsose iniciar una campaña en conjunto con las otras municipalidades regionales, para lograr del Superior Gobierno, se dejáse sin efecto la extensión de consecciones sobre terrenos fiscales en un perimetro respetable, a ambos costados del valle. Fundábase el proyecto en la comprensión, de que en cualquier momento eventual, los pobladores del valle, se verían obligados a recurrir a los campos fiscales para manuntención y protección de sus animales. Imagínese en el caso de una posible inundación, que harìan los chacareros con sus animales? Un concejal zopenco dijo que él no tendría inconveniente en ese caso en romper el alambrado de cualquier arrendatario de campo fiscal. Dicho sea de paso, eso es mucho mas fácil de manifestar que de realizar Consecuencia fuè que aquella moción que se había llevado a seno del H. Concejo, por pedido y voluntad de un gran número de pobladores, fue totalmente desconsiderada, Los perjuicios se conocerán solamente cuando la dura realidad nos obligue a reconocer el verdadero valor que el campo tiene para la colonia. En todos los países existen lo que se denomina campo de "pastos comunes". Porqué aquí habremos de hacer una excepción, máxime si se tiene en cuenta, que muchas veces, los campos que circundan al valle se solicitan, no con fines de trabajar ni de mejorar la ganadería, sino simplemente con un descubierto propósito de especulación? Abogados, comerciantes y políticos son quienes por lo general se interesan en la adquisición de esos campos de dilatada extensión,

Posiblemente sea este un momento propicio para que los pobladores dirijan un petitorio a las autoridades, solicitando se conserve para beneficio del valle, una franja de una legua a lo menos de ancho, a çada costado del mismo para las eventualidades diversas que puedan sobrevenir, y tambien para que el permiso de arrendamiento a los campos ya concedidos, no involucre otros derechos que la explotación de los mismos, a las actividades ganaderas,

* * * *

Y ahora cambiando de tema nos hemos de referir, aunque esta vez sea solo ligeramente. a un hecho que tiene preocupado a la opinión pública tanto de estas localidades como tambien de Pto. Madryn.

Se recordará que hace poco mas de un mes, fué atropellado por un camión un conocido joven de nuestra localidad provocándole la muerte instantánea.

Según todas referencias, al segundo o tercer dia de haberse producido el accidente, el conductor del camión que ocasionó la muerte de Domingo Maida fué puesto en libertad.

No conocemos los pormenores del asunto como para emitir una opiñión concreta sobre el asunto, pero, y sin pretender perjudicar a nadie, hemos de manifestar, que no puede conformar a la opinión pública una resolución tan ligera, existiendo por medio la muerte de una persona, y nos reconforta el saber de que los deudos del extinto. han resuelto, solicitar ante la justicia se reabra el sumario para poder verificar la manera en que se produjo el accidente.

Es de esperar que esas gestiones no encuentren trabas de ninguna especie por parte de las autoridades y personas a quien corresponda actuar en el asunto, ya que nada mas justo, ni mas humano, en este caso, que dar todas explicaciones y satisfacciones requeridas por quienes en forma tan trágica e inesperada perdieron del hogar a un hijo y hermano modelo. Ni los mismos conductores del camión tienen derecho a desoir esas reclamaciones.

Creadores especialmente para mujeres, se han lanzado al mercado nuevos tipos de apa ratos para sordos. Se trata de dispositivos hechos en forma de aros con material transparente

CUALQUIER NOTICIA QUE UD. TENGA, ENVIELA A "EL REGIONAL"

CARTA DE UN LECTOR

Señor Director de EL REGIONAL

En su sección "Charlas del Director" del sábado 8 del corriente, EL REGIONAL aboga por un trato más humano para el aborigen de nuestro territorio, y describe con crudo realismo el triste destino de los primitivos habitantes de la Patagonia.

Es bien conocida la forma en que son desalojados los indígenas de las tierras de su posesión y como muchos de ellos se han visto obligados a refugiarse en los suburbios de los pueblos, constituyendo un problema social para los centros urbanos,

Hay que proclamar el derecho del indio, de vivir en su tierra, y la necesidad de una acción colectiva que lo libre de la amenaza de una total extinsiòn Cabe recordar aquì, que los abnegados esfuerzos de los misioneros para redimir el aborigen se vieron poco menos que anulados por la codicia de los hombres.

Teniendo en cuenta que los indígenas se desprendieron de sus heredades, en beneficio de la colonización, confiando en la magnanimidad del Estado, ellos deberían estar bajo la tutela y amparo de la Nación. Ni en las escasas y notablemente reducidas Reservas Fiscales encuentran seguridad y tranquilidad, y pensar que esas Reservas les han sido adjudicadas por importantes servícios al pais, en la ya lejana época de la Conquista del Desierto, con su apoyo á las tropas del Ejército y su empleo de baqueanos.

En lo referente a la tribu de Nahuelpan, extracto de "La Prensa" del 25 de Marzo pasado, los siguientes párrafos de un articulo de su enviado especial en Esquel :

"Como nota de contraste en el ambiente de activo progreso que se nota en las distintas esferas cabe señalar.... y el triste espectáculo que ofrece un campamento de aborígenes en las lomas bajas del cerro Nahuelpan, situado hacia el sur del pueblo.

"En cuanto al campamento de aborígenes a que nos hemos referido es realmente incomprensible como las autoridades no han adoptado medidas tendientes a evitar el triste espectáculo que representa De la manera más deplorable que puede imaginarse, moran alli en la mayor promiscuidad desde hace varios años alrededor de 20 familias, algunas compuestas hasta de 30 personas, entre niños, adultos y ancianos.

"Desalojados por intrusos del "boquete" del Nahuelpan, acamparon, según se nos dijo, a la espera, de que las autoridades les proporcionaran tierra para trabajar, pero hasta ahora no se ha hecho otra cosa que abandonarlos a su suerte."

El viajero que transita por la carretera de Esquel hacia el Este, al pasar por el Boquete puede distinguir, muy alto, sobre una peña en las tierras del cacique Nahuelpan, una cruz con la imagen de Cristo, puesta alli se dice, por la persona que logrò desalojar a los indígenas y adjudicarse esos campos.

Es lo inaudito, tratar de cohonestar su obra con la advocación de la Divina Providencia, esa misma, que en el fondo forma la base del culto y la fé del pobre indio, "cuya mente inculta

"ve a Dios en la nube
y oye su voz en el viento."

"El adora el espiritu que invisible trasciende la tierra y el cielo,
y que escucha con atento oído
el gemido del niño indio"

Confiamos en que la nueva política agraria del Gobierno, resumida en el lema- "la tierra debe pasar a ser en lugar de un bien de renta, un bien de trabajo,, contemple la situación del indígena. No es aventurado afirmar que los intereses del indio, encajan bien dentro de esa politíca. Con él no existirían problemas de residencia en la tierra, y del ausentismo. Lo que desea es quedarse en sus lares milenarios. Es evidente que el aborígen no está aun preparado para la propiedad individual Carece de capital para la explotación ganadera, y si lo tuviera, sería pronto expoliado a diestro y siniestro y abandonado sin probabilidad de obtener justicia

Lo deseable sería asignar la propiedád de la tierra a las distintas tribus, aunque proveyendo la distribucion individual de la misma para su explotación, bajo la autoridad moral de los caciques y con la administración de funcionarios oficiales. Se habilitaría a los indígenas con haciendas, elementos de trabajo y viendas. Las escuelas adoptarían programas de estudios prácticos, dando preferencia a los trabajos manuales, a los varones la enseñanza de la ganadería y agricultura, y la construcción de casas higiénicas; y a las niñas, con preferencia: labores, economía doméstica e higiene y docorado del hogar.

Para termir, el problema del indígena bien merece la creación de una Repartición especial que podría designarse de "Asuntos del Aborigen"

Saluda a ud, atte.

QUIL—CHAMAL

DE RAWSON

NECROLOGIA

El Jueves 6 del cte a las 23 horas en la Chacra de Don Guillermo W Vaughan de ésta Capital, falleció a la temprana edad de 17 años, el joven Aelon Hughes Cadvan después de haber sufrido una larga y cruel enfermedad. El sepelio de sus que se efectuó al dia siguiente en el Cementerio local dió lugar a una sentida manifestación de duelo. A sus deudos nuestro sentido pesame.

EL PELIGRO DEL NAZISMO NO HA PASADO

Los pueblos de Europa han festejado con paradas marciales el primer aniversario del armisticio, y esta circunstancia hace oportunas algunas reflexiones vinculadas con la gran tragedia vivida por casi seis años.

Los pueblos aprenden sobre todo en las épocas de dolor. La conciencia pública madura lentamente, pero el clima del sacrificio acelera su ritmo y le pone botas de siete lenguas al entendimiento popular. Sin embargo, las causas, que generan estas tremendas tragedias humanas hunden de común muy hondas sus raices, y salvo que se las desbroce de lo profundo, continúan amenazando desde el acecho el destino y la seguridad de lo profundo, continuan amenazando desde el acecho el destino y la seguridad de los pueblos.

El nazismo no ha sido un enemigo pequeño, para que lo subestime. Su amenaza a los bienes espirituales más preciosos de la civilización moderna, fué inminente. Y su labor de depravación de las conciencias persiste y sigue obrand como factor de perturbación y de peligro.

Los pueblos de America, a los que apenas rozó la conflagración bélica, deberán estar más vigilantes que nadie. Derrotados los focos de inspiración europea, sus derecho-habitantes no han depuesto sus armas, ni se han propuesto intenciones de enmiendas. En cada foco de reacción americana, en cada centro de exaltacion chauvinista y antidemocratica, se esconde en potencia el nazismo vergonzante, que tomará formas descubiertas y propias, en la primera oportunidad en que los acontecimientos internacionales les permite actuar bajo otro rótulo.

Hay en estas fuerzas un dinamismo y un poder de captación que las hace sumamente riesgosas. El nazi-fazismo llevò la eficacia de la propaganda y del cinismo a las máximas posibilidades políticas, y los receptáculos americanos de aquellas experiencias han recibido estas enseñanzas como la herencia màs valiosa. Analizado en su esencia, el nazi-fascismo nunca fué una doctrina filosòfica. Antes que eso fuè un método de lucha y de acciòn. La violencia, el terror, la difamacion, la mentira, la intriga, esas, fueron sus armas. Por eso envileció y degradò las conciencias colectivas.

Habrá que empeñar muchos y buenos afanes para aniquilar los retoños de esta maleza venenosa. El mundo necesita ganar en valores morales y éticos, y debe empezar por hacer profilaxis. Nada estará seguro sobre la tierra, mientras la desnazificaciòn de las conciencias no se haya logrado real y firmemente. Esto será obra de tiempo, pero de vital importancia para la democracia universal. Mientras subsiste un sólo foco de nazismo en el mundo, habra un peligro y una amenaza latentes.

El Diario de un Vagabundo

Notas Sobre Gaiman

Junio 1. Hace ya cuatro meses desde que estoy en Gaiman. He recorrido casi todo el valle, y me gusta mucho. Estas comarcas tranquilas se encuentran en muy pocas partes, no de la Argentina solamente, sino también de todo el mundo.

Se ve que aquí han sentado sus reales gente de nobleza y de alcurnia, y por mas que el tiempo quiera borrar, queda siempre la huella de los pasos de los primeros emisarios de la civilización en la zona.

El valle es, sí, muy, pero muy lindo. Estuve junto auqn màquina trilladora, y habia u

---

ver que comparsa noble la seguía; una verdadera hermandad entre los hombres. Los chacareros parecen contentos; todos los productos tienen gran precio y demanda éste año. Me decia uno de ellos que últimamente habían tenido año malos, pero que ahora se compensaban todos los sacrificios y pérdidas.

Hoy he decidido quedarme por lo menos otro mes en el pueblo de Gaiman, y anotar diariamente mis impresiones,

Junio 3. Caminé bastante por la calle. Me aturdieron anoche los oídos unos muchachos que vendian El Regional. Había uno colorado, otro rubio, y otros dos medio orejudos. Se metian por todos lados, gritando desaforadamente.

Antes de acostarme, leí El Regional. Muy chico el periódico, debe crecer si quiere vivir. Está bién el documento ese haciendo la aclaración sobre la interpelación en la Cámara de los Comunes. Casualmente poco después que yo llegué al valle se estaba comentando en todas partes ese asunto, y el que metía mas bulla era un señor morocho. Decia que si él sería gobernador, "me los deporto a todos estos galeses infelices, que siempre recurren al gobierno ingles en vez de respetar las leyes del país." Seguramente el hombre estará medio perplejo ahora, cuando se ha comprobado tan claramente que la colonia nada tenía que ver con esa interpelación, y que fuè un senador meterete el ùnico culpable.

Lo que está mejor en este número del Regional es el tango ese a La Triple Alianza. En el bar español lo estaban cantando, y uno de los parroquianos, decía que lo iba a mandar telegráficamente a Don Pepe,

para ver si vuelve al pago a arreglar las calles. No conozco a Don Pepe, al magistrado, ni a ninguno de ellos todavía. Parecen, según todas las referencias, ser personas importantes, aristócratas, de figuración. Miren uds., este pueblo de Gaiman, es màs importante que el de Villa Tranquila, donde vive Don Belindo...

Junio 4 A la mañana sentí una conversación de que en la Plaza habría concentración y grandes discursos. Fuí a la plaza, y lo único que ví y lo único que escuché fué el lento, pausado, melancòlico y penetrante discurso de las nubes. Una buena mojadura.

Me paso en la calle una rubia hermosírima. ¡Que talle mas esbelto! y unos ojos verdes como el mar! Vale la pena hacerse matar por una rubia como ésta. Al poco la veo pasar otra vez, y desde la vereda de enfrente, otra chica la saluda. Imaginense que a la rubia hermosa, la chica de la vereda de enfrente le gritò "chau oxigenada". A dormir temprano, y a soñar con la rubia. Al ir a la casa paso un hombre ebrio haciendo versos en la calle. El agente de Policía que estaba de guardia, lo miraba de reojo...

Esta noche sueño con la rubia. Ahora mi corazon estará atado para siempre en Gaiman.

Junio 7. Un hombre petiso muy lenguaraz, pero con grandes errores lingüisticos anda por la calle con un petitorio. Dice que quiere que lo firmen los "vecinos mas respectables y de mayor arraigo" para dejar constituido el Partido Laborista en la localidad. Dice que el que se constituyò "en aquel asado el otro lado del Río" no será reconocido nunca, y que él tenía especial encargue de un alto funcionario público para promover la verdadera fundacion del Partido Laborista en Gaiman. Yo creía antes que el deber de los funcionarios públicos era cumplir con sus obligaciones, y no meterse en fundación de partidos políticos...

Después que se fué el petiso, un señor grueso de voz ronca dijo, "pero miren uds. quién está fundando el Partido Laborista, ¡Como para que tengan éxito!" Al caer la tarde escucho un comentario que dice que para diferenciarse en las próximas elecciones en Gaiman, uno de los partidos se llamará Partido Laborizta (con zeta) y el otro Partido Lavorista (con v corta). Excelente e inteligente idea.

¡Ay! La rubia es la única dueña de mis pensamientos.

Alla va corriendo por el campo de mi imaginaciòn, cubierta con un hermoso velo azul, mas bella que ninguna princesa de Oriente. !No poder levantarle un palacio de marmol! En mi corazón ya tiene edificado todo un castillo.

El cartero me ha traìdo una esquela de invitación a una reunión que se celebrará, en esta localidad de Gaiman, el 24 del corriente para dejar fundada la "Logia de los Pelados" que tendrá por único propósito demostrar, que nosotros los pelados somos los únicos dignos de gobernar a los pueblos. Es de tanto pensar (como embromar al vecino) que se nos ha caído todo el cabello.

Un Verdadero Vagabundo

ECOS DEL 25 DE MAYO EN SARMIENTO

Exclusivo para El Regional

Con singular entusiasmo celebròse la efemérides patrias en la progresista localidad del epígrafe. Iniciaronse los actos programados el día 23 con un acto escolar, constituyèndose en un motivo de solaz esparcimiento para los niños la actuaciòn del Teatro de Titeres integrado por alumnos del establecimiento educacional de aquella localidad.

El dia 24 llevòse a cabo una función cinematográfica gratuita con distribuición de abundantes golosina entre los numerosos asistentes. Durante la noche tuvo lugar un baile en el salòn de la Sociedad Democrática, el que resultò sumamente animado.

Lo que resulta interesante consignar es el ejemplar fervor patriòtico con que celebróse magnificamente el mejor recordado de los dias que señala el santoral històrico argentino, pese a la adversidad del factor climatérico. En tal ocasiòn cumplió se un extenso programa, destacándose los actos alegòricos cumplidos en la Plaza Pública y en la Escuela Nacional 22, hallandose las alocuciones a cargo de un oficial del Ejército y un docente de la referida escuela.

Tuvieron activa participaciòn militares del regimiento 25 con asiento en dicha localidad, realizando un brillante desfile por distintas calles de la localidad en medio del clamoreo del público.

El Jefe de la Unidad, Teniente Coronel Don Leopoldo L. O. Patalano premiò a los mejores alumnos con sendas banderas de la patria, como justa recompensa a la labor cumplida, a la par que un estimulo para el muchas veces incierto futuro. Cumplieronse además, interesantes pruebas atléticas y deportivas. En el mismo dia dirimió supremacias la primer escuadra del Club Deportivo Sarmiento con un equipo de la Cia Ferrocarrilera de Petroleo (Kilometro 8) venciendo el primero de los nombrados por 4 tantos a 3. Finalizaron las fiestas con un baile de gala y otro popular, destinándose los producidos a beneficio de las cooperadoras escolares regionales y los pueblos necesitados de Europa.

Corresponsal

- Notas Sociales -

NECROLOGÍA

DON GIULLERMO MACKENZIE

En forma sumamente inesperada dejó de existir en su domicilio particular en la zona rural de ésta localidad, el Sr. Guillermo Mackensie, conocido hacendado y caballero de gran vinculaciòn en la sociedad británica.

Don Guillermo Mackenzie era oriundo de Escocia, habiendo al igual que muchos otros compatriotas, embarcado para la Patagonia en la plenitud de sus energías, hacia los fines del pasado siglo, dedicàndose especialmente a las tareas ganaderas, logrando despuès de muchos sacrificios labrarse una posiciòn respetable entre los ganaderos de la Argentina Austral.

Sus restos fueron sepultados ayer en la necròpolis local, y a pesar del mal tiempo reinante, un gran número de personas representativas integraron el cortejo. La mañana fría, y brumosa, no podía menos que traer a la memoria los lares natales del Señor Mackenzie, pués la densa nieblina cubría todo el Valle y las lomas que lo circundan.

Los reverendos R. W. Rees, E. R. Williams y Tudur Evans ejercieron el ritual religioso, y en nombre de la Sociedad Rural Valle Chubut hizo uso de la palabra el Doctor Jaime Gonzales Bonorino, cuyas sentidas palabras, transcribimos a continuación:

Señores:

Una gran desgracia nos aflige, ha caído uno de los nuestros, don Guillermo Mackenzie, a quien en nombre de la Sociedad Rural Valle del Chubut, rindo este modesto y postrer homenaje.

El deceso del compañero y amigo llena de luto y pesar a todos los ganaderos de la Patagonia, donde don Guillermo actuaba desde principios de este siglo, dedicado siempre a la explotación y mejoramiento de las razas ovinas que constituyen uno de los puntales de la riqueza de nuestro país. Y es por ello, que aunque Escoses de origen, también la Patria le es deudora de su reconocimiento, como a todos aquellos hijos de la vieja Albión que vienen a la Argentina, amparados por la letra y espiritu liberal de nuestra Constitución, llegan con las humanas ansias de trabajar, con los tradicionales conocimientos tècnicos, se radican, se acriollan, forman su familia y desparraman con sus hijos la sangre pura, caracterizada por idiosincracia tranquila, pero saturada siempre por una vitalidad laboriosa, inquieta, de constante e inocente alegria.

El Señor Mackenzie, como yo lo llamaba, era el prototipo de esos hombre fuertes, sano de cuerpo y bueno de espíritu que siempre estuvo dispuesto a intervenir en todo aquello que pudiera significar un progreso en la industria a que se dedicaba, continuando la tradiciòn de sus antepasados, fué uno de los fundadores de nuestra Sociedad, sin que un solo dia dejara de formar parte de su Comisión Directiva, en cuyo seno lo sorprende la muerte. Fué Vice-Presidente durante varios perìodos, también tesorero y ocupó todos los cargos en que significara una responsabilidad técnica, porque para todos el Sr. Mackenzie era un hombre de consulta por su reconocida capacidad.

Es que, Señores amaba a la Sociedad Rural, la queria con esos sentimientos nobles que anidan en las almas puras.

Por eso la desapariciòn de don Guillermo Mackenzie, constituye una pérdida irreparable para los suyos, para sus amigos y para la Sociedad Rural en cuyo nombre le trasmito el último adíos, convencido de que hoy su alma descansa en paz, lo que debe ser la suprema aspiraciòn de todo ser que piensa, siente y actua en sociedad.

SE PREPARA UN HOMENAJE A LA BANDERA.

Con motivo de festejarse en toda la Republica el día 20 del corriente el Día de la Bandera, en nuestra localidad, una comisión bajo los auspicios de la dinámica señora de Adomat, prepara un interesante programa de caracter artistico y cultural. Encuentrase algo desanimada la Comisión por el mal tiempo reinante, y que de continuarse podría perjudir el homenaje. En caso contrario se realizará el 20 del cte, en el Salon Español.

ASCENSO DE UN DOCENTE

Ha sido visto con singular beneplácito la noticia del ascenso que recayera en la persona del estimado educacionista, Sr. Martin Altolaguirre, por reciente resoluciòn del H. C. N. de Educaciòn, y mediante la cual el Sr. Altolaguirre pasará a ejercer la direcciòn de la Escuela N° 12 del Territorio de la Pampa.

El citado docente mediante una tesonera labor supo granjear el respeto y el aprecio de todos, compañeros y alumnos. De reconocida capacidad profesional ejerció la función de su especialidad durante el transcurso de varios años en la Escuela N° 12 de Bryn Gwyn, donde se sentirá al igual que en ésta localidad el vacio de su ausencia. Con motivo de su ascenso y traslado, un grupo de colegas le tributaron un homenaje en el bar Armonía de ésta localidad, donde hizo uso de la palabra para expresar el sentimiento de todos sus colegas y camaradas, el Sr. Manuel Caceres.

Hacemos llegar al nuevo Director nuestras felicitaciones, al mismo tiempo que le deseamos el mejor de los éxitos en su nuedestino.

ENLACE

El Sábado 8 del cte. ante el Sr. Juez de Paz Suplente de nuestra localidad, Sr. Rhys Ap Evans, verificos el enlace de la Srta. Effie Jones y el Señor Aeron Roberts, ambos de la localidad de Bryn Gwyn, donde gozan de general estima. Refrendaron el acta como testígos los Sres. Guillermo T. Roberts e Idan Lewis. Nuestras mas sinceras felicitaciones.

DE LICENCIA

Haciendo uso de la licencia que le corresponde como empleado de la Dirección Nacional del Agua, se ausentò a Buenos Aires en procura de recreo y descanso, el Señor Benito Fernandez.

DE REGRESO

Regresó de la Capital Federal, donde esiuvo internado en un sanatorio particular, el Señor Demetrio Ilkiu, conocido comerciante de nuestra localidad.

REGRESO DE DOS FUNCIONARIOS

Después de un viaje a la Capital Federal, y algunas provincias del Interior de la República, se encuentra nuevamente entre nosotros, los Sres. José Luís Capdevila y Thomas F. Puw, Comisionado Municipal y Juez de Paz respectivamente.

ENTRE NOSOTROS.

Gozando una merecida licencia, se encuentra entre nosotros el Señor Francisco Martinez, caracterizado empleado de la Direccion Nacional de Vialidad. El Sr. Martinez está unido por vínculo de parentezco a antiguas y caracterizadas familias de nuestra localidad.

DE 16 DE OCTUBRE

Procedente de Trevelín, Colo-16 de Octubre, visitaron nuestra localidad, los Sres. Arturo y Johnnie Morgan, conocidos y prestigiosos pobladores de aquella zona. Después de una breve estadía entre los familiares en este valle, los mencionados viajeros, acompañados de sus respectivas familias prosiguieron viaje a la provincia de Cordoba, donde pasarán la temporada de invierno.

Tuvimos el agrado de saludarlos, como así tambien a la Señorita Edith Wynn Morgan, perteneciente al personal docente de la Escuela Nacional de Trevelin, que se dirigía acompañada de su padre, el Señor Arturo Morgan, a la docta ciudad del corazòn de la República, para pasar allí sus vacaciones.

DE COLONIA SARMIENTO

En uno de los Pullmans de la Empresa Transportes Patagònicos, llegò a pasar sus vacaciones en el hogar materno, en nuestra localidad, el conocido docente Señor Gwynoro Hughes. Debido al mal tiempo reinante, los viajes del sur durante estos últimos dias se han hecho en forma penosa e irregular.

SR. FREDIE GREEN.

Se encuentra entre nosotros,nuestro dilecto y cordial amigo, Sr. Fredie Green, proveniente de su establecimiento de campo "La Primavera", Paso de los Indios. Deseámosle feliz estadía.

REGRESAN DE SU VIAJE DE BODAS.

Han regresado de su viaje de-Bodas a la Capital Federal, los noveles esposos Olga Castillo-Gil Peña, quienes fijarán su residencia en nuestra localidad. Aprovechamos la oportunidad para reiterarles nuestras felicitaciones.

PARA BUENOS AIRES.

En la noche del Jueves último se ausentó a la Capital Federal la Srta. Nancy Lloyd de la localidad de Bryn Crwn. La Srta. Lloyd se hallaba radicada allí desde hace tiempo, pero con motivo del triste fallecimiento de su Señor padre, Don David Lloyd regresò por una temporada al viejo y estimado hogar en la localidad de Bryn Crwn.

VIAJEROS

Para el Territorio de la Pampa, se ausentó el distinguido educacionista, Señor Martin Altolaguirre.

Procedente de Comodoro Rivadavia llegaron los hermanos Sres. Bernardo y Andrés Rodriguez.

SE CAYO A LA ZANJA

El lunes último en horas de la noche en el lugar denominado La Angostura, debido al mal estado del camino fué a parar a la zanja el vecino Jesús Laureiro Arcas. Agradece la desinteresada intervenciòn y socorro de los vecinos.

ENFERMOS

—Guarda cama desde hace unos días el joven Cecil Roberts.

En el Hospital local se asisten las siguientes personas- Señoras Bronwen J. de Macdonald y María F. de Rivas.

—Guarda cama el Señor Aeron C. Hughes.

TRELW

TRANSPORTES PATAGÓNICOS. Con los pullmans de êsta empresa llegaron del norte el día miêrcoles ùltimo las siguientes personas: Feliciano Paz, Clemente Arranz, Enrique Garcia, Haydê Bourel, Ignacio Barreda, Elved Jones, Adelina Jones, Juana de Tinganelli, León Pereyra.

Se ausentaron el jueves a Buenos Aires: Juan Verdier, Elizabeth Verdier, Juan Iparaguirre Alfredo Lanzo, Ana Lloyd, Enrique Valasiano.

Los Rusos afirman que los elementos reaccionarios aun rigen el Japon

MOSCU (APLA) El órgano oficial del gobierno soviético "Izvestia" expresa en un comentario que el partido Comunista del Japón, es la única agrupación politica nipona libre de las antiguas tradiciones y de la responsabilidad de haber participado en regímenes reaccionarios. Las autoridades japonesas, continúa el artículo, no han hecho tentativas serias para cumplir con las directivas publicadas por Mc Arthur, hace cuatro meses en el sentido de que debia disponerse la abolición de los monopolios y de los grandés trusts nipones, tales como el Mitsui, Mitsubishi y Sumitomo, que aún tienen gran fuerza en la vida económica de ese país. El interés demostrado por la prensa soviética, sobre las elecciones y los sucesos políticos que tienen lugar en el Japòn es comprensible, ya que el Japón es el vecino inmediato de Rusia y la frontera sino-soviética, que fué antiguamente la frontera ruso-nipona, es la más larga del mundo. Los rusos desean ardientemente que el pueblo nipón, se separe enteramente de los grupos imperialistas, que durante generaciones no han mantenido en secreto su deseo de invadir y destruir la Rusia Asiática. Las autoridades de ocupación en el Japón, declara "Izvestia", desean liquidar toda posibilidad de agresión japonesa. Pero el gobierno de Shidehara, mientras acepta las directivas está haciéndo todo lo posible actualmente para sabotear la democratización del país. No se muestra tampoco particularmente activo el liquidar o debilitar el poder de los grandes monopolios, pero por el contrario está tratando de asegurarles, grandes compensaciones por las pèrdidad e inconvenientes que sufrieron durante los últimos tiempos de la guerra. Elementos representativos de estos trusts, señala el periódico soviético, continúan dirigiendo la política gubernamental.

El mismo Shidehara representa los intereses de la Mitsubishi, mientras el Ministro de Finanzas Shibujawa, es el propietario de poderosos intereses bancarios. Otro importante elemento de la clase imperialista, el señor Sadahiko, pertenece a una de las familias mas acadualadas del Japón. Las clases dirigentes del Japón, han agrupado alrededor de Shidehara a masas del pueblo nipón emponzoñadas durante años, por la propaganda monárquica, declara el "Izvestia". Dichos grupos reaccionarios han tratado de sabotear de todas formas el movimiento de unidad, apelando a medios chauvinistas que explotan la ignorancia la supertición y el mito del "origen divino" del Mikado y del Imperio. La actual situación, concluye el "Izvestia", debió haber impulsado a las autoridades para posponer las elecciones a los efectos de permitir a las fuerzas democráticas que se organicen. El resultado de las mismas, que favorece el mantenimiento de Shidehara en el poder, expresa e órgano soviético, se debe a que los democràticos no tuvieron oportunidad de organizarse. El resultado de las elecciones japonesas han causado indudable impresión en los círculos políticos soviéticos, los cuales a pesar de no atacar las directivas aliadas con respecto a la democratización del Japòn, señalan incesantemente la evidente falta de colaboración y el saboteo organizado por los grupos imperialistas y militaristas de ese país. La importancia que los soviéticos atribuyen a la democratización del Japón, puede deducirse del hecho de que la prensa ha publicado diariamente hasta ahora, artículos referentes a ese país y con relación a las elecciones recientes.

Otorgaran el derecho a voto a las mujeres chilenas

SANTIAGO DE CHILE (APA) Entre el público que asistió a las tradicionales ceremonias de celebración de un nuevo aniversario patrio, y mientras el vicepresidente de la República ser dirigia al Congreso para dar lectura al mensaje anual, se organizaron manifestaciones femeninas, que, mediante carteles y volantes pedían el derecho a voto para la mujer chilena. La prensa, en general apoya la campaña, y es posible que en el actual período de sesiones, el Congreso Nacional comience a debatir el proyecto que al respecto fué presentado en el Senado, con la firma de los senadores de todos los partidos políticos desde el conservador hasta el comunista. La presión politica seguirá gravitando seguramente sobre el Parlamento, y esto comprometerá el voto favorable de los legisladores.

CURIOSIDADES

El "Percoton" es una nueva droga contra la diabetis, especialmente eficaz en casos de pacientes jovenes pues desarolla una mayor cantidad de azúcar en la sangre. El mejoramento casi inmediato, y después del tercer día de inyecciones, la tolerancia es más pronunciada aún. Se trata de un producto sintético, destinado a estimular las hormonas de las glandulas suprarrenales.

—o—

Un nuevo impermeable, para mujeres que puede ser llevado en la cartera o dentro del libro mientras no se usa, es una novedad ínteresante y eminentemente práctica, recién apareci da. Plegado, el nuevo impermeable no ocupa mayor lugar que una caja de cigarillos común.

8 Páginas
0.10 CTVS.

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, 22 de Junio de 1946, — Nº 5

No se despeja el horizonte internacional

Ya hizo el año que se firmó el armisticio con que finalizó la màs inhumana e injusta de las contiendas bèlicas hasta ahora conocidas, y aún las naciones victoriosas no han podido echar las bases del edificio de una paz efectiva y duradera, tan deseada en todas las latitudes de la Tierra.

Las manifestaciones de buena voluntad de políticos y diplomáticos, lejos de faltar, abundan; pero poco hasta ahora se ha hecho en el terreno práctico. Según los dirigentes de los paises de gran poder, de los de mediano y de los de poco poderìo, hay que encerrar en forma definitiva a Marte, para que no vuelva a hacer de las suyas; mas, es el caso, que el espíritu del mal, el que enreda las cosas, preparando al mundo para otra guerra, anda suelto y haciendo lo posible por volver a las andadas.

El principal inconveniente para un entendimiento leal y efectivo que pudiera afianzar por largo tiempo la paz universal, reside:—En que cada nación poderosa quiere llevar la voz cantante, dirigiendo a las otras. Existe la opiniòn, cada vez más generalizadá entre los entendidos en asuntos internacionales, de que el imperio británico empieza a disgregarse y que Rusia quiere ser la única heredera de Gran Bretaña, que ha empezado a retirar sus efectivos militares de Egipto y Asia Menor, ofrece la independencia a la India, pierde influencia en China y las islas y archipièlagos de los Océanos Pácifico e Indico y su marina de guerra, antes capaz de enfrentar a las flotas de las tres naciones marítimas más poderosas, està hoy en segundo têrmino, con un sesenta por ciento menos de poder que la Armada de Norte América.

Los comentarios periodísticos de los últimos tiempos giran sobre la influencia —directa e indirecta— de Rusia, en lo económico, lo político y lo militar, en los paises balcánicos, en Austria, en Hungría y en Polonia. Tambièn es voz pública que Moscú apoya las pretensiones de Yugoeslavia a Trieste y la Venecia Julia, llaves del Adriàtico, al propio tiempo que trata de imponerse en los Dardanelos y de que se le permita ocupar posiciones a los lados de Suez y Gibraltar.

Según cablegramas publicados por «La Prensa» de Bs. Aires en mayo último provenientes de Nueva York' Stalin no quería la desmembraciòn alemana ni tampoco Inglaterra estaría conforme con ella, sino que en Moscú y en Londres se esfuerzan en que Alemania sea fuerte a fin de utilizarla para sí cada uno de los dos gobiernos, el soviético y el inglés.

Walter Lippman y Louis J. Keemle han publicado en el citado periódico, que aunque vencidos, los alemanes son todavìa la nación más fuerte de Europa y que hay lucha latente entre Londres y Moscú por el «control» de la población alemana y su elevado potençial militar. Dice el segundo de dichos periodistas, que Gran Bretaña y Estados Unidos están actualmente trabados en una lucha no militar con Rusia sobre el «status» político y econòmico de Polonia y el pueblo polaco, que se ve entre dos fuegos. Asegura que no hay amenaza de guerra, pero que el resultado de esa contienda tendrá, probablemente, importante influencia en el alineamiento de la Europa Orien-

Pasa a la página 2.

tal

En el discurso pronunciado por el Ministro de Relaciones Exteriores de Gran Bretaña en los Comunes el 4 del actual, se manifiesta desconfianza hacia Rusia, como lo demuestra el que conste en dicha pieza oratoria, que «la idea de que el sistema soviético debería ser adoptada por todo el mundo, se ha convertido en un gran obstáculo para la paz". Dijo Mr Bevin tambien, que el tratado propuesto por Estados Unidos «es mucho mejor que usar a unos pocos estados satèlites como paragolpes contra uma agresiòn»; y aconsejò al Soviet, que levante la «cortina de hierro» que ha tendido en torno a esos paises satélites que son sus vecinos, reclamando que los britànicos sean tratados como ciudadanos decentes en el sudeste de Europa, donde han hallado «toda clase de obstáculos en su camino».

Tambièn dijo Mr Bevin en el referido discurso, que el gobierno ruso cree que «Rusia solo puede ser mantenida si cada pais del mundo adopta el sistema soviético, lo que constituye una de sus grandes desventajas, para la paz». Y al contestar el señor Churchill al Ministro de Relaciones Exteriores de su pais, acusò a la República de los Soviets de tratar en toda forma de provocar a Estados Unidos, de ejercer un règimen despótico casi sobre la tercera parte de la población de Europa y de demorar el establecimiento definitivo de la paz». Igualmente manifestó el ex-primer inglés: «Un año ha pasado desde la terminación de la guerra con Alemania, y ese lapso se ha visto oscurecido por la virtual ruptura o el estancamiento del acuerdo y la colaboración entre las grandes potencias, a la vez que por una penosa declinación en el prestigio y la influencia británica».

Además, todo induce a creer que el actual gobierno ruso sigue la política que inició Pedro el Grande, y prosiguieron todos los Zares, de dominar en China. Y el dia que Rusia obtuviera el dominio del «Celeste Imperio», se hallaría en condiciones de imponerse en el Viejo Mundo y con posibilidades de llevar su sistema a todo el planeta.

En caso de seguir las cosas internacionales por el derrotero que van, nada de particular tendría que sobreviniera una guerra entre Gran Bretaña y Rusia, en la que veríanse envueltos todos los paises de ambos hemisferios, alinéandose el Occidente de Europa y toda Amèrica frente al sistema soviético, lo que conduciría al mayor desastre imaginable para la humanidad.

Deben tener en cuenta los gobernantes de todo el planeta, que en tanto las condiciones de paz sean impuestas, o traten de imponerse, por una naciòn o por un determinado grupo de naciones, la guerra no se eliminarà, porque nadie puede admitir que un pueblo, por poco poder de que disponga, acepte el ser esclavo de otros pueblos.

BALBINO MACHUCA

Camino de Rawson a Trelew

El camino que existe por las chacras, que comunica estos pueblos, que a la vez sirve de via de comunicaciòn al 90 % de la población agropecuaria del radio y que hasta hace algunos años fue camino oficial, se encuentra en tal estado de abandono que sumandole el efecto de las últimas lluvia caidas, puede considerarse intransitable.

Sin embargo se proyectó y construyó un camino por sobre la planicie de la colina sur —allí el piso es firme— pero este camino sirve solo para los viajeros o para que el personal de la gobernacion pueda ir en automovil a Trelew a buena velocidad, gozando de perfecta comodidad.

Mientras que los chacareros no pueden transitar con automotor dentro de su radio por falta de camino, a no ser que se lo construyan ellos mismos. No dudo que haya sido posible mejorar y conservar, por la Direcciòn Nacional de Vialidad esta via de comunicaciòn que no solo era útil para unir los pueblos, sino que para el vecindario productor es única via para transportar sus productos. Mientras que aquel otro que va por sobre la planicie (campo desierto) no tiene otro objeto que comunicar a los pueblos de Rawson y Trelew.

Seria interesante recabar de las autoridades de la Direccion Nacional de Vialidad, para que esta via pase a pertenecer a los caminos de esta dependencia ya que segun he dicho este tiene dos razones de ser tal.

ESTANISLAO OÑATE

De la pág. 6

Imponente resultó la reconstrucción del hecho, que todos en general los presentes al mismo secaban sus lágrimas cuando se producirn hechos visibles de la alevosia que habia incurrido el criminal.

MARIO DAVISON

UNA HUMANA INICIATIVA

Un lector que no desea se revele su nombre al público nos escribe lo siguiente :

"Impresionado por el relato fatal recipo en su periódico, de la triste situación de la tribu Nahuelpau, acampada en los suburbios de Esquel, me permito adjuntarle un bono de Diez pesos, para ayudar a ganar la Batalla contra el Hambre en la Tribu de Nahuelpan, que estará labrando silenciosa pero denodadamente la culta y humanitaria sociedad de Esquel.

El júbilo, que en la opiniòn sana del pueblo Chubetense causó el Decreto Gubernativo, mandando restituir a sus primitivos posesionarios la Reserva del Boquete cede al desencanto al saberse que la resolucion tarda en hacerse efectiva, y que la tribu desaloja continua esperando, acampada en condiciones que reviven la miseria y el hambre de un objecto "campo de concentracion."

¿Debe esperarse para cumplir ese elemental acto de justicia que toda la tribu se haya ido a parar al "Chenque"

N. de la R- La semana proxima haremos el respectivo comentario.

EL DIARIO DE UN VAGABUNDO

JUNIO 8—Toda la tarde, esperando que salga "El Regional", por fin el anochecer, cerca de la "Estación" los canillitas me traen un ejemplar. Estaba casualmente alli conversando con unos amigos sobre las posibilidades de éxito que podria tener nuestra "Logia de Pelados". A uno de los canillitas, uno de los integrantes de la futura Logia dijo que iba a ... (¡ay que mala palabra!)... a palos al Director de EL REGIONAL.

En el hotel, en el bar, en las peluquerías y en todas partes se lee el comentario sobre la Labor del Comisionado Municipal. Unos dicen que es demasiado fuerte, otros que es una vil injuria, y otros, sin recelo alguno dicen "que cuanto se le diga A ESA GENTE es poco"

La rubia me pasó sin saludarme. La pucha si me doliò. Una puñalada en pleno corazon.

JUNIO 9 Paseando en Trelew. Las calles aquí estàn bastante parecidas a Gaiman. Claro está que hay veredas para caminar. ¿Porque entre todos los Comisionados Municipales, que tienen sumos poderes, no dictan algún decreto para que no llueva?

Al caer la tarde vuelvo a Gaiman. No puedo quitarme de la cabeza el desprecio que me hizo la rubia. Le escribo una carta, y aquí tienen uds. la copia.

"Rubia querida:

No sabes cuanto me apena eso de que anoche. cerca de la plaza me pasaste sin saludar. Yo sè que soy nuevo en el pueblo, pero no por eso, está bien que me pases sin saludar. Mi corazòn está que revienta por tí. Te veo en mis sueños, en todas partes donde poso la vista, tú sos la única que logra adueñarse de mis pensamientos.

Estoy dispuesto a casarme contigo. Tengo trece mil pesos en el banco, y aunque pensaba destinarmelos para la campaña del Partido "Laborizta" para hacerme gobernador, te prefiero a tí, rubia, antes que ningún puesto por honroso que sea. Seremos muy felices. Tendremos muchos hijitos rubios como vos, que serán la alegría del pueblo, Tu no tendrás màs necesidades de andar haciendo saltos para comprarte medias de seda, pintura y agua oxigenada. Verás que felices seremos. Ya le hablé a un Mengano para que sea el testigo del casamiento, y nos haremos una farra grande entre los grandes.

Tuyo, cortés.

TU AMADO INMOVIL.

JUNIO 10 Van pasando los días, y las calles, gracias a la acción del tiempo vuelven a ser transitables. O posiblemente se haya cumplido practicamente la profecia de aquel poeta que dijo en el segundo numero de "EL REGIONAL:

Cuando don Pepe vuelva del norte
Las calles solas se arreglarán.

Y don Pepe ya volvió, y las calles ya se están poniendo como una plancha de marmol.

JUNIO 17 Hoy llegó la contestación de la rubia. Me escribió en un papel amarillo, medio descolorido. Como no tenia estampilla la carta, tuve que pagar cuarenta centavos por retirarla. Pero como el perfume embriagante de la rubia sobresalía del sobre, no titubié en pagar los cuarenta centavos, y pagaría cuarenta pesos tambien. Dice la rubia:

"Amado Inmovil:

Por mí ud. se puede quedar inmóvil, porque no tengo ningún interés en arruinarme la vida, uniendo mi destino a un triste vagabundo. Ahora si ud. me puede comprobar que tiene los trece mil, podríamos entrar en trato. Por su plata sí; su persona me interesa muy poco. Si ud. me envía cincuenta pesos a vuelta de correo, lo saludare simpaticamente, siempre y cuando nadie me vea. Ud. debe de saber desde ya que tengo muchas y muy justificadas pretensiones. Todos los que llegan de paso a èsta población se enamoran de mí, Yo les doy casi siempre un poco de

Cont. en el próximo número

Deportes

COLABORACION

Señor Director de EL REGIONAL:

En el último número del periòdico "El Progreso", él cronista deportivo de ese periódico, se refiere al suelto, que tuvo ud. la gentileza de publicarme en la edición de EL REGIONAL correspondiente al 8 del corriente. No pienso entablar polemica con el cronista del simpático periòdico de Trelew, pero si corresponde manifestarle, que su solomónica peroración en nada desvirtúa mis anteriores conceptos sobre las declaraciones del boxeador Di Marco.

En cuanto a los muchos errores gramaticales y sintácticos a que alude el cronista deportivo de "El Progreso" allâ ellos.

Algunos se deben naturalmente a mi ignorancia, y otros a las manos poco cuidadosas del tipógrafo. De paso, mucho tiene que aprender tòdavia el cronista de "El Progreso" también en materia de gramática y redacción. Yo no me dedico al bello arte de escribir, ni me considero ningún filólogo, por lo tanto mis errores serán perdonados.

Agregaré en esta oportunidad, que quizá las declaraciones publicadas por "El Progreso" y otros periódicos, no sean quizas sino muy relativamente pertenecientes al boxeador Di Marco, y que se deben en cambio a la exaltada imaginación de un cronista deportivo, que pensó saborear el triunfo de una "crónica sensacional". Eso pasa frecuentemente con los escribras pagados.

Dejemos constancia tambien que la honradez y la caballerosidad de un deportista no se forman con las declaraciones del propio deportista ni las acuarelas de ningún cronista, y resulta muy cómico a veces leer en los diarios y en las revistas, sensacionales y poéticas declaraciones, de personajes, que sin desmerecerles nada, jamás abrieron un diccionario.

Pareciera también que hay terceros con mucho mas interes que los propios boxeadores en la pelea del 20 de Julio, y claro està los diarios deben secundarlos (a los terceros). Esto, posiblemente con poca ética pero con mucha sinceridad,

EL MISMO AFICIONADO ENOJADO

Joe Louis sigue siendo campeon mundial de Box

Un acontecimiento de extraordinaria resonancia en el deporte mundial tuvo lugar, el miércoles ùltimo en Nueva York.

El campeon mundial de Box, de la categoria máxima Joe Louis, puso en Juego por vigèsima segunda vez, su título.

En el Yankee Stadium de Nueva York, Louis, dió por tierra con las aspiraciones de Billy Conn, el Apolo de Pittsburg, noqueandolo, a los 2 minutos y 19 segundos del 8° round.

De acuerdo a las transmisioradiales, Conn, pareció ajustarse a una tâctica que no le dió el resultado apetecido, ya que Louis, persiguiendole, tratando de acorralarlo, y emplear su poderosa pegada, logró en el octavo round sus propósitos, y dió en la lona con la „nueva esperanza blanca", como fuera llamado Conn. Está visto que el título está en buenas manos, y que el negro, es hoy por hoy muy superior al grupo de boxeadores de primera fila del mundo entero. Sigue pues el "bombardeador de Detroit" siendo el Rey de los pesados, título que obtuvo en Junio de 1937 al vencer a Braddock. Harlem habrá vivido, otra noche de gloria y alegria, festejando el nuevo triunfo de su hermano de color, "la maravilla negra", Joe Louis.

Gaiman F. Club venció a Huracan

Por dos tantos a uno convertidos por B. Jorge y B. Pugh el equipo local ganó en su cancha a Huracán, en el match que por el cto. de Segunda Division disputaron el Domingo último.

El equipo local formò con Evans Scandroglio y Gonzalez Sastre Gamarra y Demitruck Calvo, Parodi, B. Jorge' Pugh y Thomas.

LA CRONICA DEL PARTIDO

Puesta la pelota en movimiento por el centro delantero visitante se registro un juego equilibrado hasta cumplirse los diez primeros minutos, y en el transcurso del tiempo restante hasta cumplirse el primer periodo, se notó el ligero dominio del conjunto local, merced a sus bien coordinados avances y a la defenza que apoyaba con empeñosa exactitud. Los primeros cuarenta y cinco minutos de juego favorecieron totalmente a Gaiman y en base a ello conquistaron dos tantos a los 20 y 40 minutos por Badi Jorge y Baldwyn Pugh respectivamente.

En el 2° periodo, Huracan actuo con un poco de màs liberaciòn con lo cual pudo conquistar el unico tanto para su equipo a los 25 minutos por intermedio de su puntero izquierdo Aiza. Hasta terminar el cotejo hubieron sorteados avances tanto a favor como en contra de Gaiman pero felizmente cuando se cumplió el periodo reglamentario, el conjunto local se retiró airoso de su field con el categorico e indiscutible triunfc de 2 a 1 en premio a su meritoria labor y a los más altos y elogiosos conceptos de el futbol gaimense.

EDUARDO JOHNSON

quel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquíer mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH, que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S. R. Ltda.
Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

Entrega de premios de la Asociación de Futbol a campeones y sub-campeones de la temporada 1945

El domingo último, en el salón San David de Trelew, la asociaciòn de Futbol Valle del Chubut, durante el baile realizado con tal motivo, hizo entrega de los premios a los ganadores de los campeonatos de primera y segunda division y a los sub-compeones de los mismos certámenes una hermosa reunión social, al que concurrió numeroso público, fue èsta fiesta social-deportiva.

El señor presidente de la asòciaciòn Don Gregorio V. Luna, abriò el acto de entrega, y previo, un discurso en el que explicó, los deseos, y labor futuro de la Asociación, procediose, al llamado de los jugadores concurrentes, que uno a uno iban a recibir el premio y las felicitaciones, ante el aplauso del público asistente. Los clubes, premiados en esta oportunidad, fueron, el club Germinal, de Rawson, campeon de Primera División de 1945, el club Social y Deportivo Madryn sub-campeón, de Primera División.

El Almirante Brown, de Puerto Madryn campeon de Segunda División, y el Gaiman F. Club, de Gaiman sub-campeon de segunda División.

Cabe felicítar a la Asociación, por el éxitos obtenido en la mencionada fiesta. Numeroso público, diò un marco adecuado, a la misma, y delegados y jugadores de todos los clubes de la zona, se hicieron presentes, en el simpático acto.

Nomina de jugadores del Gaiman F. Club que se hicieron acredores a los premios asignados, por la Asociación, por la obtenciòn del título de sub-campeones de Segunda Divisiòn año 1945.

Luis Santarrosa, Pedro Gonzalez, N. Scandroglio, C.arlos, Sastre, Ariel Williams, Andrès Rodriguez, Hector Calvo, Bernardo Rodriguez Andres Garate, Carmelo Restuccia, Nevin Thomas, Badi Jorge.

LA FECHA PROFESIONAL DE MAÑANA

(NOVENA FECHA)

Boca Juniors—Platense
Newells—Estudiante
Racing—San Lorenzo
Chacarita—Velez Sarfield
Atlanta—Ferrocarril Oeste
Huracan—Tigre
Lanús—Independiente
River—Rosario Central.

Los equipos anotados en primer tèrmino serán locales.

Notas Regionales

DE TREVELIN

VIAJEROS

—Para la localidad de Trelew se ausentarán dentro de breves días los vecinos de ésta Colonia señores Iago Hughes y Einion Owen.

—Para la Capital Federal salieron las Srtas. Celina Rowlands y Olwen Owen.

—También para el mismo punto viajarán los hermanos Dewi y Adna Roberts.

ENFERMOS

Encuentrase delicado de salud el vecino de la localidad de Arroyo Pescado Sr. Evan Lewis.

CONSTRUCCION DE UN PUENTE

Con motivo de haberse finalizado las obras de defensa del puente que se construirà sobre el Río Percy, fueron suspendidos los trabajos hasta octubre pròximo, fecha en que se dará comienzo a la construcción del puente.

CORRESPONSAL

DE DOLAVON

ENFERMOS

—Hace algunos dias es asistido por el médico el Sr. Nicolás Davies, quien mejora paulatinamente.

—Por hallarse ya restablecida, dentro de breves dias será dada de alta en el hospital local la Sra. Mery S. de Mac Karthy.

—Dentro de algunos dias será internada en el hospital Santa Teresita de Rawson la Sra Victoria J. de Jones, donde se cuenta con modernos elementos para tratar con éxito el mal que la aqueja, le deseamos pronto restablecimiento.

FIESTA JUVFNIL

El dia 13 del cte. fué servido en el hotel España del Sr. Fructuoso Araña, un asado a la criolla, ofrecido gentilmente por los jovenes Hervecio Scandroglio y Cirilo Paz a uu grupo de jovenes amigos. Además de los homenajeantes se hallaban presentes, Angel Baldonicio y Enrique Araña, B. Arévalo, Ify Jones, Delfín Vazquez, Graciano Etchechouri, Gilberto Hughes, Austin Marza; Marino Molina, S. Mayo, y algunos otros que escapan a nuestra memoria, la reuniòn transcurrió en un ambiente alegre y bullicioso, quedando los asistentes muy agradecidos por la aten-

ción de que fueron objeto por la familia Araña.

EFECTOS DE LA LLUVIA

Fueron torrenciales las lluvias caidas en esta zona, estando casi intransitables los caminos en su mayor parte, fuera de la esfera del pueblo, contrastando con los de la localidad, que se hallan en exelente estado, ya que oportunamente la municipalidad realizó en las mismas, mejoras de incalculable valor, en épocas que como esta, el agua de la lluvia se acumula facilmente formando charcos y pantanos que obstaculizan el normal desarrollo del transito.

BAUTIZOS

El dia 1° del cte. en la Iglesia catolica de Trelew, fue bautizado el niño Mario Mesa, apadrinaron el acto la Srta. Delia Marta Mac Karthy y el joven Ignacio Arreguí.

INTERNADO

Aquejado de cierta dolencia se halla internado en el hospital local el Sr. John Roberts Gwer Road) a quien deseamos pronto restablecimiento.

NACIMIENTO

El hogar de los eposos Neta Davies-Pedro Ortega, fue alegrado por el advenimiento de una hermosa nena. A los flamantes padres nuestras felicitaciones.

PREPARACION PARA LOS FESTEJOS DEL 9 DE JULIO

Con gran entusiasmo, se viene preparando el programa de festejos para la conmemoración del 9 de Julio. Entre los números, principales, figuran la inauguración de un busto al general San Martín y una velada artistica en la que se destaca la teatralización de la obra "La luna en el pozo" por un conjunto de jovenes aficionados locales.

PROXIMO ENLACE

El próximo sábado, se realizará en nuestra localidad el enlace matrimonial de la gentil señorita Petra Gomez, de la zona de 28 de Julio, con el joven Tegwyn Pugh de nuestra localidad, pareja que goza de general simpatias en nuestra xona.

CORRESPONSAL

Fueron detenidos los menores que huyeron en el caballo del Comisario

El episodio hilariante que tuvo por escenario la Comisaría de Trelew últimamente, cuando tres menores que se hallaban allí detenidos lograron aprovechando ún descuido del personal d guardia, huìr de allì, montados en el caballo del comisario, tuvo su natural desenlace, con la detención de dichos menores en las cercanîas de Puerto Madryn, y su debida conducción al lugar de partida.

Tan comico hecho no puede menos que ser jocosamente comentado por la poblaciòn de Trelew, y todo curnto pueblo donde llegue la noticia.

Fueron puestos a disposición de la Justicia Letrada

Fueron puestos a disposición de la Justicia Letrada en los primeros dias de la corriente semana, José Guillen y Rafael Terrón, matadores de David Ricardo Hughes, y cuyo sanguinario y alevoso crimen causó general indignación y repudio en todo el valle.

Conocidos ya hasta los menores detalles del crimen, no se puede menos que esperar que la Justicia, aplique a los culpables el merecido castigo. Una persona de solvencia, completamente compeutrada de todos los detalles de tan brutal crimen, nos manifestó: "Si estos criminales, recuperan la libertad, ya no creeré màs en la Justicia. Pocas veces en los anales de la historia del crimen, se ha presentado un caso, donde los matadores demostraron tanto ensañamiento y alevosía".

DE RAWSON

ATILIO C. COLANGELO

Fuerón sepultados en el Cementerio local de esta Capital los restos de nuetro querido amigo Atilio C. Colangelo traidos desde Las Plumas donde tuvo lugar el deceso.-Enorme fué la concurrencia que asistió a la Capilla ardiente donde se velarón en casa de la Familia Santoro y más enorme fué sin exageraciòn de ninguna clase la caravana de peatones, automóviles que seguian el féretro fúnebre hasta su última morada.-Autoridades gubernativas, Policiales, comercio y público en general acompañaron los restos del infortunado ex-Juez de Paz, quien gozaba del más alto concepto moral, competencia y honestidad. A sus deudos resignación.-

RECONSTUCCION DE UN CRIMEN.

Ante un numeroso público y en presencia de S.S. el Señor Juez Letrado del Territorio Doctor don Ricardo Ramauge y su secretario el Escribano don Raúl Amaya tuvo lugar la reconstrucción del crimen alevoso perpetuado en la persona de un humilde agente de Policia William J. Thómas, hijo de una familia de Gaiman, el día Lunes de esta semana.-

Dirigida la reconstrucción por el mismo Juez, quien lo secundaba su Secretario. Comisario local don Aselmo Sulossoglia y escribiente Basabe y fotógrafo Baldomero Terraza, se procedió a llenar este requisito.

Custodiado por dos sargentos de policial de la localidad Fernandez é Ismael, fué traido el reo Felipe Flores al lugar del hecho.

Vuelve a la pagina 3

Homenaje a la Bandera

Aparte de los actos realizados independientemente en cada escuela de la jurisdicciòn se realizó en nuestra localidad bajo el patrocinio del Centro de Maestros un acto en el Salón Español, que contó con la presencia del personal docente y alumnado de las escuelas nacionales 3 y 12, de Gaiman y Bryn Gwyn respectivamente.

En representaeión de los docentes, pronuncio un hermoso discurso la señora Matilde R. de Vidal, y varios alumnos de ambas escuelas pusieron una nota alegre con sus bellos recitados.

Hallábase presente el Inspector, Sr. Rojas, de la Seccional de Escuelas, quién luego de una brillnate improvisación tomó el Juramento a la Bandera por los alumnos presentes, lo cuál se hizo con profunda fe y uncion patriotica.

Otros números de interés en el programa del homenaje fueron los actos simbólicos de izar y arriar el pabellon por los Boys Scouts de la localidad.

CENTRO DE MAESTROS

Como patriótica adhesión al homenaje a la Bandera, el mismo día realizó su primer reuniòn social el Centro de Maestros de Gaiman, que tan dignamente preside el Señor Manuel C Caceres

La reunion se realizo en el local Aberystwyth de nuestra localidad.

En el transcurso de la misma pronunció una conferencia el Sr. Santiago Vidal sobre "La Bandera y su creador.

Hablaron además los Señores Caceres, Rojas y Amaya, y entono una de las hermosas canciones de su repertorio la Señorita Valeira Jones.

De Buenos Aires regresó Don Lorenzo Semiñenko.

Sociales

DE TREVEIN

—Procedente de esa localidad cordillerana, se encuentra entre nosotros, acompañado de sus padres, nuestro dilecto amigo, Don Alafon Hughes.

VIAJARA A BUENOS AIRES

Dentro de breves días se ausentará a Buenos Aires a los efectos de recurrir a los auxilios de la ciencia para mejorarle de una dolencia que le aqueja a la vista, el antiguo vecino, Don José Cura, a quién deseamos muy feliz viaje y completo restablecimiento a su mal.

EN VIAJE A MENDOZA.

Para la provincia de Mendoza partió el jueves último, el estimado vecino del valle superior Don David John Bowen, quién viaja acompañado de su yerno Don Gregorio Heras.

GRATA VISITA.

Procedente del territorio de Neuquen, visita sus viejos amigos en estas comarcas, el Señor Roberto Gíglotto, quién por espacio de varios años desempeñara el puesto de educacionista en la Escuela Nacional N°12 de Bryngwyn.

El señor Señor Giglotto, a quién tuvimos ya el honor de saludar, permanecerá algunas semanas mas entre nosotros.

Le deseamos muy grata estadía,

MEJORANDO

Se encuentra en vías de franco restablecimiento de salud, la Señorita Moelona Llwyd Roberts, que guarda cama desde hace un tiempo.

La señorita Roberts ejerce su puesto de docente en la escuela intermedia de ésta localidad, siendo muy lamentado por sus alumnos y relaciones en general is que se ha visto obligada a abrir ultimamente en sus funciones educativas.

DESPEDIDA DE SOLTERO

Con motivo del enlace del joven Pedro Arizlú, que se realizará mañana en Trelew, un grupo de amigos ofrecieronle en el domicilio del Señor Victoriano Garcia, en la localidad de Treorci, una simpática despedida de soltero, la cual resultó muy animada y concurrida.

El joven Arizlú contraerá enlace con la Señorita María Oller

CUMPLEAÑOS

Con motivo de cumplir 8 años de edad la niña Nelda Marras el domingo último ofreeió un té a un grupo de sus relaciones Asistieron los siguientes camaradas: Elvina Roberts, Anita Vidal, Delano Thomas, Elena Williams, Olga y Cynthia Edwards Margarita Marras, y Eileen James.

DE ARROYO PESCADO

Llegó a nuestrr localidad procedente de Arroyo Pescado, el joven Emyr Lewis.

DE BS. AIRES.

Llegó procedente de Buenos Aires, el señor Elías Antonio y familia.

EL HERALDO aparecerá mañana

El diario «El Heraldo» de Trelew, aparecerá mañana. Su publicaciòn se ha visto suspendida durante los últimos días por un desperfecto en las maquinarias del taller. Así se nos manifestó telefónicamente esta mañana desde la administraciór del citado diario. Esto desvirtúa rumores circulantes en el sentido de que «El Heraldo» habría sido suspendido por órdenes superiores.

LA REPÚBLICA DE ITALIA

El pueblo italiano se ha pronunciado por más de dos millones de votos en favor del sistema republicano de gobierno. El medio adoptado para determinarlo—un plebiscito— es esencialmente democrático y moderno. Hace cincuenta años la historia no conveía un trastrueque político de esa naturaleza, sin derramamiento de sangre. Los pueblos van imponiendo su voluntad casi sin advertirlo. Ya nada es superior a su juicio; ya nada está al margen de su suerte y sus preocupaciones. Es esa invasiòn del juicio multitudinario a que aludia Ortega y Gasset en "La rebelión de las Masas", y que impone su sello a todas las manifestaciones de la vida.

La concepción de la soberanía popular sostiene a veces un duelo a muerte con las reversivas del despotismo, que pugnan por sobrevivir. Y eso les hace pensar a algunos de los más superficiales—, que los pueblos uo han ganado la batalla definitiva de su liberación política, Cúan grande es el error! El mundo de las ideas como el del espíritu no retrocede nunca; marcha constantemente hacía el porvenir, superando las imperfecciones y las experiencias fallidas. A veces lo hace con dolor, es cierto, pero no autoriza a pensr que no detenga ó niegue la forma del progreso.

De este gesto del pueblo itaiano no sabemos qué calificar como más admirable, si su tino político, que lo llevó a despreciar una institución excesivamente pesada para sus necesidades de progreso, o este su optimismo que lo saca de moldes institucionales conocidos, para lanzarlo a la aventura empeñosa de la representación popular.

Y no es que Italia sea voluble ó impaciente. Los franceses hubieran merecido mejor ese calificativo, bien que ellos tienen una maravillosa intuición para salvar los bienes más preciosos de la patria. El juicio italiano fué siempre más pensado, más cauto. Mussolini con sus bravatas no decía nada, porque no reflejaba el alma de su pueblo. Pensemos por lo tanto, que hay un mensaje de la sabiduría política de la vieja Rom , en esta expresión de la voluntad reflejada en las urnas, que tiene algo de rebelión por lo pasado, y algo también de esperanza por lo que pueda hacerse en el futuro.

LOS NUEVOS AVIONES PARA LA AMERICA LATINA

LONDRES (APLA).

Se han realizado las primeras pruebas del aviòn "Tudor-1", el primero que se construye en Gran Bretaña con acondicionamiento de temperatura y de presión. Este hecho es de especial importancia para los que se interesan en el desarollo de la aviaciòn en la américa Latina, ya que, aunque el "Tudor-2" será destinado a los servicios que prestan la British South American Airways, y se espera que algunas de estás màquinas estarán listas para fines del corriente año. El "Tudor-2" tendrá mayor capacidad para el transporte de pasajeros y carga, que el "Tudor-1". Estos servicios tendrán un tipo de cabina de presión en la que el aire es bombeado para que los pasajeros no sufran efectos perniciosos de ninguna especie volando a alturas de 8.000 metros, sin necesidad de verse obligado a usar máscaras de oxigeno como deber hácerlo en los aviones corrientes, cuando llegan a esa altura. Los representantes de la prensa londinense que tomaron parte de este vuelo experimental, han sido unánimes en manifestar que no sintieron la menor molestia. Por su parte el cronista del "News Chronicle" expresa: "Al despegar del aerodromo nos elevamos a un promedio de 300 metros por minuto, abriéndonos camino a través de las nubes para luego volar bajo un cielo limpio. A medida que ascendíamos un aire denso salia de los aparatos especiales para mantener un ambiente agradable, mientras el avión alcanzaba una altura de 8.000 metros. Nadie se sintió molesto, la respiración de todos nosotros era normal y a condición ambiente muy agradable".

Producto Cientifico

Ha sido anunciado la producción de un nuevo compuesto sintético que producirá una revolución eu la fabricación de pinturas. El nuevo producto conserva los aceites naturales y resinas de las pinturas para interiores cuyo uso significa una efectiva mejora en los productos.

Conocido como Pliolite S..5, es un mejoramiento del Plioli te que se vendía antes de la guerra y cuya manufactura se abandone cuando el golpe asentado por los japoneses contra Pearl Harbor, serró las importaciones estadounidenses de caucho natural.

ESTACION DE SERVICIO

De JOSE ARIAS

Antigua Casa Guerra

Gaiman West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Esso—Cargas de acumuladores.

Chubut En venta durante esta semana dos bicicletas seminuevas una para varón y otra para mujer.

8 Páginas

0.10 CTVS.

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, 29 de Junio de 1946, — Nº6

FALLECIÓ EL PRESIDENTE DE CHILE

América está de duelo. Falleció el Presidente de la Repùblica de Chile, Sr. Antonio Rios, una de las figuras mas nobles del escenario político del continente. De entre las filas del pueblo surgió, con el peso de sus propios esfuerzos, hasta ocupar el alto rango de primer ciudadano de su patria. Durante los años de guerra, demostró poseer un derrotero y un ideal fijo, luchando con denuedo por las causas de la libertad.

Falleció el día 27 del corriente, en horas bastantes inciertas en la historia de su patria. Es de esperar que el espíritu del Presidente Rios siga predominando e inspirando los destinos de la nación hermana que hoy llora su muerte.

SALUD PUBLICA

Por decreto nº 14.807 de 23 de mayo ppdo., se crea la Secretaría de Salud Pública, dependiente de la Presidencia de la Nación. la cual tendrà a su cargo el estudio, manejo y despacho de los asuntos actualmente a cago de la Dirección Nacional de Salud Pública y los fines que separadamente se le atribuyan.

CHARLAS DEL DIRECTOR

Mucho se recomienda últimamente, "ayudar a los pueblos necesitados de Europa". Con mucha frecuencia, los voceros mismos del Gobierno Nacional, han recomendado en sus seguidos comunicados radiotelefónicos, hacer todo lo posible para mandar comida y abrigo a los que sufren las consecuencias de la guerra.

Contrasta mucho con éstas recomedaciones, la posición inflexible de Correos y Telecomunicaciones, y las reparticiones aduaneras.

En todos los pueblos y comarcas vecinas, existen infinidad de gente que con el mayor agrado harian llegar ayuda a los necesitados de Europa. Existe en casi todos nuestros hogares cantidad considerable de ropas que podrían ser enviadas a quienes las necesiten, si la Dirección de Correos por ejemplo, simplificaría los trámites para la emisión de encomiendas internacionales. Con las tarifas y disposiciones actualmente en vigencia, por mas voluntad que se tenga, no es posible de ninguna manera enviar ninguna encomienda a Europa. Se cobra mas de tarifa en muchas ocasiones que el valor de las mercaderias, y los trámites no pueden sino desanimar a la más férrea de las voluntades.

Durante los años de tanta miseria en los paises europeos, muy bien harían las autoridades de Correos y Aduanas, simplificando las operaciones y destruyendo las barreras y trabas.

Las encomiendas a Europa que se despachan por intermedio de algunas casas comerciales y diversas instituciones de la Capital Federal, no son sino una descarada especulación comercial sobre la necesidad ajena. Se cobra un precio elevado por encomiendas que al fin y al cabo, no contienen NADA.

* * * *

Y ya que estamos hablando de encomiendas postales, bueno es hacer público un sentimiento de desconformidad hacia la irregularidad con que las oficinas de correos, hacen llegar estas encomiendas a destino. Personalmente, tenemos el caso curioso de una encomienda que a pesar de haber sido despachada de Buenos Aires el 13 de Mayo, llegó a esta recien el 24 de Junio. En cambio hemos recibido cartas e impresos fechados en Europa, y despachados por vía ordinaria el 18 de Mayo, con varios dias de anterioridad. Que es lo que pasa entonces?

* * * *

En Europa la gente se muere de hambre. En cambio en el Yanqui Stadium de Nueva York el miercoles ante último, pagando un elevado precio de entrada, 50 mil personas, contemplaban la pelea entre Joe Louis y Billy Conn. Por los asientos cercanos al ring, se pagaba la frívola suma de cien dólares. ¿No es ello acaso un insulto a la humanidad que sufre y se debate en la miseria? ¿Una completa desconsideración hacia el dolor ajeno? Sin embargo ello ocurre... y no sola-

Pasa a la página 8

mente en Nueva York. Se afirma que una persona adinerada puede alimentarse como le plazca en cualquier restaurant aún de las más castigadas ciudades de Europa. El Mercado Negro nuevamente se burla de todos los buenos sentimientos, y los mercaderes cuentan con el apoyo de las altas clases sociales. A los pueblos se le volverá a alimentar, recien cuando se comience a prepararlos para afrontar una nueva guerra...

* * * *

Al igual que en otras ciudades y pueblos del interior de la República, se festejó en nuestra localidad el dia de la Bandera. Los actos estaban bien programados, pero la presencia de público fué muy escasa. Estuvieron presentes en los actos todas las autoridades, y sus respectivos amigos, pero el pueblo se mantuvo alejado, y la ausencia del público restó todo brillo a las ceremonias. Es después de todo el pueblo, "las masas sudorosas" quienes dan vida a todas las manifestaciones. Lo demás es protocolar. Fulano asiste por un compromiso, mengano por otro compromiso y así respectivamente. Por unidas que sean entre sí las autoridades, a ninguna parte van, si no las respalda el pueblo.

Y al cruzar la calle el Dia de la Bandera, y ver los niños que tiritando de frio se dirigían al Salon Español, lo único que pensabamos era, que aquel genio humanitario que se llamaba Don Manuel Belgrano, les diria: "Id a la casa niños. Yo no necesito ceremonias para honrarme. Yo quiero que la patria se haga pràcticamente, se angrandezca por el trabajo de todos los ciudadanos, y no con pomposidades que muchas veces ocultan una doble intención."

* * * *

En nuestra edición anterior prometimos hacer referencia a la carta que un lector nos escribiera acerca de la miseria porque atraviesa la tribu Nahuelpan, acampada en las cercanias de Esquel, esperando que el Gobierno cumpla con su promesa de re-incorporarla a los dominios del Boquete, que les fueron usurpados por figuras de la alta SOCIEDAD.

El autor de esa carta nos acompañaba Diez pesos m/n para iniciar una suscripción en favor de esos desamparados. El REGIONAL agrega otros Diez pesos a tan plausible iniciativa, y espera, que en Esquel, o en otra parte del territorio se forme una comisión de personas solventes encargada de poner fin a las miserias de los indios del Boquete. En cuanto se tenga noticia de la legal formación de esa Comisión, se le girará la suma de veinte pesos, más cualquier otra donación que aceptaríamos gustosamente para ese concepto.

Y a propósito del problema indígena, no puede menos que emocionar a toda persona de sentimientos la llamada "marcha indígena" qne se realizará sobre la Capital Federal el día 9 de Julio. Provenientes de las más desoladas regiones del norte de la República, 160 indios realizan un viaje a pie hasta la orilla misma del Río de la Plata. Vienen a pedirle a su Excelencia, el General Perón, se les devuelvan las tierras que pertenecieron a sus abuelos. Entregarán al General Perón un pergamino, que al decir de Soiza Reilly, es todo un poema de dolor...

Pensamos a veces que es cierto que ha amanecido ya un mejor día para el indio, y las clases olvidadas de la gran familia argentina. Si as así, benditos sean quienes hacen una obra tan humana y transcedental.

* * * *

Dentro de breves días, en una isla llamada Bikini, componentes del Ejército y de la Marina Norteamericana realizarán un gran experimento con la bomba atómica. Una legión de 75 barcos, con miles de animales a bordo, serán blanco y victimas de este experimento, cuyo objeto vaya a saber si es demostrar la verdadera energía atómica, o advertir a los demàs pueblos del mundo, que ya se posee el secreto de un arma de poder destructible que escapa a toda imaginación.

En dos ciudades del Japòn, cientos de miles de personas fueron ultimadas por esta bomba, y sobre el caso nos gustó la aseveración de un comentarista galés que dijo; "No sabemos que decir de ésta nueva arma, pero sí sabemos lo que diríamos si la hubieran empleado los alemanes".

El experimento de la bomba atómica costará a los Estados Unidos más de cien millones de dólares. No habrá otro medio de más beneficio para la humanidad, en que derrochar semejante suma de dinero?

No sabemos tampoco si existe el derecho de emplear "animales" para ésta clase de experimentos asesinos. Igual que el Hombre, esos otros animales son parte integral del reino de Dios... y no tienen porquè ser víctimas de la inteligencia y del progreso del linaje humano.

ESTACION DE SERVICIO
De JOSE ARIAS
Antigua Casa Guerra
Gaiman
Chubut
West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Esso—Cargas de acumuladores.
En venta durante esta semana dos bicicletas seminuevas una para varón y otra para mujer.

RECUERDA LA CAMPAÑA DE CURA—MALAL

Interesantes Declaraciones del Señor R. Norris Clark.

Mucho se habló y comentó últimamente sobre el gran acontecimiento del cincuentenario de la Campaña de Cura Malal. En aquel paraje de la Provincia de Buenos Aires, bajo el auspicio de las màs altas autoridades militares y civiles de la Naciòn, se recordó con grandes festejos, aquella jornada inicial del Ejército Argentino. Uno de los números màs simpáticos del programa de festejos, fue el reparto de medallas recordatorias entre los reservistas que participaron en aquella campaña.

Uno de esos reservistas, es el distinguido caballero, cultor del arte musical, don Roberto Noris Clark que desde hace muchos años reside ya entre nosotros, donde goza de general estima y respeto.

Nos refirió el señor Clark en una visita que nos realizó dias pasados recuerdos de aquella lejana campaña. «Eran aquellos», nos dijo, «días bastantes inciertos para la naciòn. Existía una gran tensión en nuestras relaciones con la República de Chile. Todos los días se hablaba de una guerra inminente. Fuè entonces que se decidió la creación de la conscripción militar de todos los ciudadanos apos, para adiestrarse en el manejo de las armas. 20 mil soldados entre los de la Capital y los de la provincia nos encontramos en Cura—Malal. No existían comodidades de ninguna clase. Por más de 20 noches dormimos bajo el cielo raso sin frazadas ni colchonetas. Hacía un frio intenso, y como consecuencia de ello murieron muchos conscriptos. Los ejercicios se hacían en los cerros de Cura—Malal, y aùn recuerdo, —sígue diciendo el señor Clarke—, como retumbaban en aquellas históricas sierras los disparos de las primitivas armas de fuego.

Recuerdo tambien dice Mr Clark quienes eran los jefes de aquella primera conscripciòn, fueron figuras que con el pasar de los años ocuparon los puestos más distinguídos en la vida nacional. Uno de ellos llegó a ocupar el Sillòn de Rivadavia; me refiero al Dr Marcelo T. de Alvear. Me parece verlo todavía rondando el campamento. Horacio Beccar Varela era otro de los jefes; un muchacho alto y pálido, que tambien ha ocupado los más altos puestos de la administración pública, llegando a ser nada menos que secretario de Estado. Era tan alto, que cuando paseaba por las calles de Bs Aires trataba de andar por las canaletas de la calles para no llamar la atención, y el mas dilecto de sus amigos era el petiso Benítez otra figura que tambien pasó a un gran plano en las actividades nacionales. El mas veterano de los jefes era Tiscornia, y lo seguía Mariano de María. Faltaban tambores y el señor Clark a veces pasaba horas enteras entonando el «Uno!» «Dos!» para que los soldados reclutas guardaran el paso.

El 9 de Julio de 1896, los soldados de Cura Malal desfilaron por las calles de Bs. Aires; todos ellos con largas barbas.

Después del licenciamiento el señor Clark ocupó por cuatro años el grado de Capitàn de Milicias, actuando como instructor de las tropas de la Guardia Nacional, en Quilmes. Por dspacio de 20 años ha sido tambien el campeón de salto largo en toda la República.

Dice que le gustaría mucho poseer una de las medallitas recordatorias que se repartieron entre los reservistas de Cura Malal, de aquella primer conscripción argentina, que conserva tan fresca en sus recuerdos, y que fué uno de los capítulos azarosos de su lejana juventud.

Estudio por correspondencia

La Universidad Popular Comercio de Buenos Aires siguiendo su plan de difusión cultucal ha abierto la inscripción para cubrir las vacantes en los cursos populares por correspondencia siguientes: Tenedor de libros, Contabilidad Superior, administrador Comercial y Rural, Secretariado, Empleado de Oficina, Cajera, Empleado de Banco, Taquigrafia, Dactilografia, Caligrafia Ortografia, Dibujo Artistico, Dibujo Lineal y Mecánico y Correspondencia Comercial.

Los interesados deben solicitar su inscripción en carta dirigida a la Secretaria de la Universidad Popular de Comercio Tucumán 1540 Buenos Aires, indicando con claridad su nombre y apellido, domicilio, ciudad o pueblo en donde residen, provincia, ferrocarril, edad y curso en el que desean ser matriculados.

El diario del Vagabundo

(Viene del número anterior)

corte, y otras veces me gusta hacerme la interesante. Esos novios pasajeros se van y me olvidan, y yo tambien, muy contenta me los olvido a ellos.

Con los muchachos de este pueblo yo trato muy poco, Son algo giles y apocados. Prefiero los de Trelew; son mas elegantes y bailan mucho mejor.

Bueno señor Vagabundo, váya se empilchando bien, y después veremos—LA RUBIA.

Junio 18 Algo grande. Me encontré en el Hotel Central, con un gallego fruticultor que dice llamarse José Perez Seriola; hombre sumamente lenguaraz, y más satírico que el mismo demonio. Pués a los tres minutos no más de conocernos el hombre se desatò en una interminable peroración. Me dijo cosas asombrosas. Yo no pensaba que hubiera tantas rastrerías en estos pueblos tan tranquilos, y que tantas "camarillas" pretendan imponer su sello en el ambiente. Me decia el gallego que el tambien gustaba del pasatiempo de escribir, y que en un periòdico de ésta localidad había levantado polvareda y armado escombro. El dice que atacaba a todos; desde el almacenero anónimo que echaba agua al vino, hasta los jerarcas de la población. Lo que más risa me causò fué el comentario sobre la barra aquella que jugaba al tute en el bar, personajes con aire de leyenda todos ellos y con grandes pretensiones. Me dijo que ahora ya no escribe mas porque no tiene tiempo. Se casò su hija Gumersinda, y después de cada comida, él tiene que ayudarle a su mujer a lavar los platos. Pero en cuanto consiga sirvienta, dice que va a volver a escribir. Me invitò a un asado en su casa el próximo Domingo, y dice que me va a pasar unos datos fenomenales. Me aconsejó que no integre la logia de los pelados, "sinó mi amigo" decía con acento firme Perez Seriola "ud. en las primeras elecciones va a sonar como arpa vieja."

Junio 19. Cavilando. No se que hacer con la rubia. Es cierto que es linda, y que se ha ganado un rinconcito en mi corazón, pero unos muchachos de por aquí me dicen que cuanto antes la desaloje, mucho mejor. Porque dicen que la rubia es medio bárbara. Le gusta destrozar corazones, y después bailar de alegria por el triunfo. Casi mejor cortar por lo sano, y no entrar en trato con ella... Pero es tan linda. ¡Sus ojos verdes! Su blonda cabellera. Su cuerpito que trae al recuerdo las diosas del Olimpo. Rubia; que hago con tí, rubia de mi alma.

Le decido escribir, y me voy a hacer el interesante:

"RUBIA HERMOSA:

Posiblemente yo la otra vez, demasiado impresionado por su belleza le escribí una carta demasaido apasionante. Me estoy dando cuenta ya, que ud. es como todas las mujeres, y posiblemente, dentro de muy poco, no significará nada para mi. Por lo tanto no estoy dispuesto a acceder a sus ilimitadas pretensiones. Aunque algo dominado por el amor, no dejo de ser hombre, y no debo dejarme pisar por los deseos de una jovenzuela coquetona. Si no tiene novio, lo que más podría hacer yo, y sin ningùn compromiso de mi parte, trabar relaciones amistosas con ud., y después veremos.

Estoy dispuesto a conversar con ud cualquier dia después del crepúsculo vespertino, y en un lugar donde haya plena libertad para discutir y arreglar. Mi larga experiencia en el campo del amor, me obligan a ser exigente con ud. si tiene interés, arreglaremos dia y paraje.

Hasta entonces, reciba mis mejores saludos.

El Vagabúndo

Fue inaugurado el período de sesiones del Congreso

El día 26 del cte., fué inaugurado por el Presidente de la República el período ordinario de sesiones del Honorable Congreso de la República.

En su mensaje al Congreso el General Perón delineó su programa de Gobierno, recalcando sus propósitos de lograr la total independencia económica de la Repûblica, y el bienestar social de todos los habitantes.

Se refirió tambien a sus propósitos de promulgar leyes que acordarán a la mujer los mismos derechos civiles que al hombre.

Manifestó también que las fuerzas militares del paìs serán limitadas al mínimo posible.

ENLACE

El día 6 de Julio en el pueblo de Trelew, contraerán enlace el joven Luis Oca con la Srta. Victoria Gonzalez,

El señor Oca, empleado del Distrito 13 A de Vialidad, es hijo del antiguo vecino de ésta, don Cecilio Oca, y su Sra esposa.

EN TORNO A LOS ÚLTIMOS DECRETOS DEL GOBIERNO DE FACTO.

Las reformas impositivas.

En el fárrago de los decretos-leyes dictados a última hora por el gobierno "de facto", se hallan dos de gran importancia, por los cuales se dá una nueva estructura al impuesto a los réditos, y se crea un gravamen sin precedentes en el país, a las ganancias no afectadas por el impuesto a la renta. Se trata en el caso de una reforma de fondo, no de "poca monta", como se expresaba en los considerandos respectivos, y que no solamente afecta la tasa básica del gravamen sino que altera no mas de procedimiento y revés toda la estructura de la ley. Nosotros no vamos a exagerar la importancia material de un trabajo de esa naturaleza, pero sí diremos que se necesitó más de once años para fijar con alguna precisión los alcances jurídicos del impuesto, a través de una jurisprudencia frondosa, y que de pronto se altera cmpletamente. Por otra parte, tienden a dar a la Dirección General del Impuesto a los Réditos un discrecionalismo cómodo pero peligroso, que limita los derechos del contribuyente para oponerse a los abusos del fisco, y que de ahora en adelante consagrará el principio "jure et de jure" —de la presenciòn legal—, para todos los réditos imaginarios. La explicación de motivcs alndía a la necesidad de "evitar las evasiones fiscales", pero la lectura detenida advierte inmediatamente, que las gobierna un criterio fiscalista, que salta por sobre todos los principios meramente administrativos. Por otra parte, el "pequeño aumento" de la tasa básica, no es tal pues representa el 66% de recargo sobre la anterior, y fija una escala de "equidad" que ya se comprenderá perfectamente, cuando empiece a aplicarse. El decreto 14341/46 grava con una tasa del 20% los casos no comprendidos en el impuesto a los réditos. De acuerdo al art. 4 del mismo, "La ganancia ó pérdida resultante de la venta del inmueble, etc .. se determinará deduciendo del precio de venta el valor de adquisición disminuido en el importe de las amortizaciones en los balances". Segùn se vé, se establece un nuevo gravamen sobre las transacciones inmobiliarias, partiendo no de la base real del valor de la propiedad al momento del impuesto, sino del que posee al ingresar al patrimonio del contribuyente, con todas las alteraciones transitorias y actuales, derivadas de la desvalorización de la moneda. Incluso podría decirse que es un gravamen fundado en la inflación que el Estado no combate, y que por el contrario estimula con su política presupuestaria. por otra parte, este impuesto sobre las "ganancias nominales", está muy lejos de ser tal, pues el que vende una propiedad después de haberla poseido durante algunos años, no pagará sobre la ganancia, sino sobre el capital que tal es un bien que se ha ido valorizando por la concurrencia de diversos factores sociales y económicos. La novedad impositiva consagra por lo tanto un gravamen más sobre las actividades del comercio y de la producción, ya bastante trabados por la acciòn permanente de los órganos fiscales.

NUEVO Y UTIL EMPLEO DE LA ENERGIA ATOMICA

NUEVA YORK (Especial)—Uno de los tesoros de mayores proporciones que será posible obtener a consecuencia del descubrimiento de la energía atómica ha de ser la explotaciòn de las enormes riquezas que yacen en el fondo del océano. La extración de las incalculables cantidades de minerales ha sido uno de los sueños que el hombre jamás pudo poner en práctica, salvo en una proporción extremadamente reducida, por carecer de medios adecuados y baratos. Algunos científicos creen en la actualidad que la energía atómica podrá suministrar tales medios para explotar los enormes yacimientos de substancias necesarias para la existencia del hombre y en una proporción que borraría para siempre las diferencias entre las naciones. El océano cóntiene, de acuerdo a estimaciones competentes, suficiente cantidad de oro solamente, para transformar en cuatro veces millonarios a todos los hombres, mujeres y niños que habitan el planeta. Sin embargo, es preciso señalar que las existencias de oro son reducidas en comparación con otras substancias contenidas por las aguas. Cada milla cùbica de agua de mar contiene alrededor de 160.000.000 toneladas de valiosos elementos químicos. En esa milla cúbica existe oro por un valor aproximado de 25 millones de dòlares y en cambio tiene unos 60 millones de dólares en yodo. La energía atómica podría extraer de esa milla cúbica la mayor parte de su contenido, a saber 250.000 toneladasde bromo, empleado como compuesto en la fabricación de gasolinas y 5.500.000 toneladas de magnesio, el más liviano de los metales. De acnerdo a los precios vigentes en el mercado actualmente el contenido de una milla cúbica de agua de mar, tendría un valor de cinco billones de dólares. Multiplicando esta cantidad por 320.000, que es el número de millas cuadradas que hay en el océano, se tendrá una idea aproximada de las riquezas que encierran lás aguas. Este cálculo puede aún ser posible de aumento si se tiene en cuenta que gran cantidad de substancias existen en pocas cantidades en las aguas y que los métodos de extracción aún no han sido perfeccionados adecuadamente. Hasta hace algunos años, no se había intentado la extración de ninguna de estas substancias con excepción del cloruro de sodio, sal común de mesa. Esta es acumulada en las orillas y puesta a secar al sol, a los efectos de evaporar el agua y hacer cristalizar la combinación. La forma de explotación, como se ve es extremadamente primitiva, y se emplea en la actualidad aún en el Japón, donde la escasez alcanza todos los productos, salvo aquellos sacados del mar. Los otros elementos no podrán sacarse de las aguas con la facilidad del mentado.—(ONA).—

Conversando con la noche

Una noche que el tedio me acosaba,
Y la musa en mí resplandecía
Llena de claras fantasías
A ella yo le conversaba,
Y con dulces palabras le decia;
¿Porqué hey oscuro y tétrico es tu manto?
¿Porqué hoy no estás tan linda y bella?
¿Porqué no luces hoy tu encanto?
y no veo brillar ninguna estrella?
—No te equivocas me dijo con tibieza
Pues al veros a ustedes tan brillantes
Por el brillo del odio, la maldad y la ambición,
Se retira de mì toda belleza,
Y hoy las estrellas no fulguran como antes
Porque os ve sin corazón.
—¡Oh! noche, le gritè con gran dolor.
Enciende de estrellas nu manojo,
Y alumbraron ante mì con gran dolor,
Palpando entonces mis mejillas,
Ví que dos lágrimas brotaban de mis ojos.

ANGEL LLÁMAZARES

TODO HOMBRE CUERDO,

Tiene un Seguro de Vida

TODO PATRON PREVISOR

Contrata un Seguro contra accidentes de trabajo.

Y LOS REALIZA EN

LA FRANCO ARGENTINA

Subagente Local; Evan Thomas - Insp. General: Jose Llaneza

8 Páginas

0.10 CTVS.

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Año I | GAIMAN (Ch.) Sábado, 6 de Julio de 1946, | Nº 7

CHARLAS DEL DIRECTOR

En ésta edición de "El Regional" se da comienzo a una serie de publicaciones llamadas a tener gran resonancia dentro del perímetro del valle. Se trata de los documentos que el Señor Inspector de Riego, Don Javier Echarren, dará a publicidad, para ilustrar a los colonos sobre temas sumamente neurálgicos.

Al aceptar y consentir gustosamente la publicación de esos documentos, queremos aclarar nuestra posición en el asunto. Desde las columnas de Y Drayton en distintas oportunidades manifestamos nuestro parecer sobre la toma de los canales por el gobierno, y hoy, nada tenemos que cambiar en nuestra opinión, Seguimos diciendo que la nacionalización del servicio de riego era impostergable, pero de ninguna manera podemos aplaudir la forma en que esa nacionalización se llevó a cabo, y que constituyó un atropello y una usurpación en el más amplio sentido de la palabra. De rectificarse el proceder de las autoridades en aquel entonces, llegando a un acuerdo con los accionistas de la Cía., posiblemente se limarán todas las asperezas.

Está fresca en todas las memorias aquella histórica asamblea realizada en Trelew, en el mes de Junio de 1944, en que a puertas cerradas para prohibir la salida de los accionistas, se ejerció presión para que firmaran espontaneamente, su conformidad al plan ideado por el Señor Gobernador del Territorio, quién podría estar munido de los mejores propósitos, pero que fallaba grandemente en su forma poco prudente de llevarlos a cabo. Aquella reunión, y las citaciones hechas más tarde a las comisarías a los accionistas que habían logrado eludir la firma del plan gubernativo, causaron muy mala impresión entre los colonos, y sirvieron para sembrar el temor y la desconfianza. El acto arbitrario del 8 de Mayo de 1945, sirvió para ahondar más aún ese temor y desconfianza, lo cuál quedó plenamente ratificado en la Asamblea Extraordinaria realizada el 2 de Junio de 1945, en que por una abrumadora mayoría, decidieron los accionistas no dejar caducos sus derechos como lo pretendía el Señor Gobernador del Territorio, ofreciendo en cambio su mejor voluntad, para llegar a un acuerdo con el Superior Gobierno de la Nación.

Los accionistas de la Cía., estamos plenamente seguros, hoy por hoy, no quieren de ninguna manera, se les devuelvan los canales, pero sí que se reconozca sus derechos como propietarios de las acciones, efectuando las correspondientes indemnizaciones legales. Más aún, en honor a la justicia y a la verdad, muchos agricultores manifiestan a diario, que bajo la administración del Estado, existe mejor servicio y mas equidad en la distribución del riego, que el que existia durante la administración de la Cia Unida de Irrigación, en que los favoritismos y la falta de autoridad legal y moral, era de todos conocida.

Los propósitos que manifiesta el Señor Echarren en introducción a los documentos a publicarse, no pueden monos que ser recibidos con mucho beneplácito por la dirección de ésta hoja, y se descarta desde ya el interes que han de despertar en toda la colonia. Casualmente nos interesa a todos el saber como eran manejados los bienes de la Cia. por los que fueron sus dirigentes, ya que muchos accionistas desde hace muchos años, temían, que detras del telón, no pocas maquinaciones y oscuros propósitos se llevaban a cabo.

Queremos tambien dejar expresa constancia, que existe la mas amplia libertad, y la mas calurosa acojida a quienes interpreten, que las publicaciones del Señor Echarren no se ajustan a las correspondientes normas, para que publicamente l agan las desvirtuaciones que correspondan. Lo único que se exigirá es que toda colaboración al respecto, lleve la firma del autor.

Al mismo tiempo también el Señor Echarren tiene la más amplia libertad para refutar cualquier concepto o tnterpretación, que a su juicio sea errónea.

* * * *

Dentro de breves días, conmemorará la nación, una de sus fechas más gloriosas: el 130 aniversario de la proclamación de la Independencia por el Hono-

Pasa a la página 8

Interesantes Conceptos de un Lector

Hay que mejorar el aspecto edilicio y trazado de Gaiman.

Sr. Director de EL REGIONAL.

Al observar, hace ya varias semanas cómo un grupo de jovenes trabajaba febril y entusiastamente en la construcción de una cancha de tennis en la Plaza de Gaiman, no podía menos que pensar las grandes cosas y transformaciones que podrian hacerse en este pueblo, si ese ejemplo cundiera, y ese espiritu de cooperación se propagara al vecindario en General.

Nadie se atreverá a negar que nuestro pueblo necesita, a pesar de su poca extensión, de una acción renovadora. Hacen falta mejores veredas y desagües; ésto lo sabemos todos por la dura experiencia de la reciente temporada lluviosa.

Y en cuanto al embellecimiento urbano, hay un amplio programa a desarrollar, con la plantación de árboles en las calles. Son muchas las casas viejas de aspecto ruinoso, que no han recibido ni una mano de revoque, o pintura, aunque, como excepción, pueden notarse interesantes reformas hechas, últimamente en edificios de la Avenida Eugenio Tello. Gaiman no carece de condiciones naturales, que favorecen su transformación en un pueblo màs bello, màs atractivo y saludable.

Situado en el faldeo de suaves colinas, y con una rumorosa corriente de agua que lame sus pies, posee elementos de ornato que deberían aprovecharse a ese fin, lejos de ello, la obra edilicia ha sido en desmedro de los mismos. Las suaves colinas han sido grandemente desfiguradas con la explotación de canteras de piedras y de ripio en calles y solares.

De afortunadamente el trazado del pueblo se ha hecho en forma cuadrangular, sin consideración al relieve del terreno; en consecuencia muchas calles terminan a pocas cuadras en lomas inaccesibles, y la Municipalidad ha pretendido en algunos casos, como en el de la calle Juan C. Evans cortar la loma para hacer un feo desfiladero, a costa de dejar un chalet próximo sin camino de acceso, y con el edificio al borde del precipicio.

Parece que el error se repite en la actualidad con el desmonte que se efectúa en la calle del cañadón. Con ésto no se mejora ni el tránsito ni la estética. Vaya esto, sin prurito de criticar, sino con el deseo de mejorar nuestro pueblo natal en su aspecto edilicio.

Gaiman tiene aun decenas de manzanas libres de adjudicación en los faldeos y en la meseta. ¿No sería conveniente promover un nuevo trazado de las calles en las partes no edificadas, que sea más adecuada a la topografía del lugar y de cierta perspectiva agradable a las futuras viviendas?

Sugerimos que para esto se solicite el asesoramiento técnico de los Ingenieros de la Administración del Agua, que conviven con nosotros, y se han mostrado siempre ávidos de cooperar en toda iniciativa de bien público.

UN VECINO

Don Rafael del Riego ayudó al triunfo de la revolución americana

Año 1820. Intensa ola de terror se extiende por España, Es que Fernando VII, que tan cobardemente procediera durante la Guerra de independencia española contra los ejércitos de Napoleón, mundialmente considerada como una de las más grandes epopeyas, ha conseguido abolir la Constitución promulgada en Cádiz en 1812 con la intervención de diputados de la península y de América,

Muchos de los héroes máximos de la campaña libertadora peninsular han sido asesinados; algunos han podido refugiarse en paises extranjeros, esperando oportunidad para entrar en acción; otros son estrechamente vigilados, a fin de evitar que se subleven. El pensar y proceder digna y patrióticamente en tierras del Cid se considera delito de alta traición.

El rey perjuro, el mal español, el hombre que jamás debiera haber ocupado el trono de San Fernando, ttata por todos los medios de mantener su tiranía en España y hacerla extensiva al continente americano, donde ya son varias las naciones independientes, en tanto las demás colonias españolas, luchan denodadament por su independencia.

Para conseguir lo segundo. el monarca traidor ordenó que se organizara la famosa expedición de 20.000 hombres que debía embarcar en Cádiz rumbo al Rio de la Plata. Pero la oficialidad de esas tropas está animada de las auras libertadoras que, a partir de la revolución francesa, empezaron a cruzar los Pirineos, llegando de la calle a los cuarteles. El descontento entre los oficiales de mayor cultura, los más decididos y capaces, toma cada vez mayores proporciones. Sólo esperan el momento oportuno para actuar y que un jefe de prestigio encabece el pronunciamiento.

Y ese momento llega: Don Rafael del Riego y Núnez, teniente coronel que manda uno de los batallones destinados a sofocar la independencia americana, da el grito rebelión en Cabezas de San Juan y consigue poner en vigencia la Constitución abolida por Fernando VII, aunque sin destituir al monarca, lo que fué un grave error.

Pues bien, tal hecho, como lo hace constar Valentin de Pedro, "alejó toda amenaza a nuestra recien nacida independencia. al mismo tiempo que arrojaba una gran luz sobre la revolución americana, situándola en su verdadero terreno ideológico, si tenemos en cuenta las palabras pronunciadas por el desgraciado caudillo de la libertad española al sublevar el ejército destinado a Bs. Aires: "No marcharemos contra nuestros hermanos de causa".

Aquella causa, escribió el mismo Valentin de Pedro, "era la del liberalismo, común a los americanos que luchaban por la independencia y a los españoles que luchaban en su patria por la Constitución..."

En su resumen: Don Rafael del Riego ayudó decididamente, al sublevarse en Cabezas de San Juan contra el poder absoluto de Fernando VII, al triunfo de la revolución americana, pues los 20.000 soldados que en Cádiz y sus inmediaciones esperaban embarcar para América, con objeto de perpetuar aquí el absolutismo fernandino, se quedaron en España.

Por tal motivo, es de justicia recordar en estos dìas, que se celebra el ciento treinta aniversario de la proçlamación de la independencia argentina, el pronunciamiento de Riego por el liberalismo común de americanos y españoles, haciendo abortar la expedición militar represora que debía haber venido al Rio de la Plata.

El jefe de la rebelión de Cabezas de San Juan fué ascendido a mariscal de campo y se le encargó del Ministerio de Guerra; pero impuesto el absolutismo en España tres años despues por los cien mil hijos de San Luis, al mando del Duque de Anzulema, Fernando VII hizo ajusticiar a Riego, como antes hiciera con Juan Martin "El Empecinado", Lacy, Polier y tantos otros héroes de la independencia española, conocidos por sus ideas liberales

BALBINO MACHUCA

TARTÚ mañana Domingo En el cine Armonía Próximo Lunes, y TEMPESTAD

Deportes
La pelea del 20

Mncho se ha comentado y se seguirà comentando la pelea a realizarse el 20 en el Salón Español de nuestra localidad. Por un lado la vitalidad asombrosa, la felina vitalidad, la fuerte pegada de James, por el otro lado, la sapiencia añosa, el aguante, y los recnrsos varios de Di Marco, ofrecen indudablemente buen espectàculo. James viene con su ardor de novato a discutir derechos, Di Marco opone a ello su veteranía sagaz, James trae en sus deseos de pelea, arrestos de fiera, Di Marco su cartel de «Zorro del Ring» ganado en su larga campaña. Se hace difícil un vaticinio firme, y sería arriesgado nombrar ahora el presunto ganador. El análisis, frío y desapasionado, dá por resultado que las virtudes de uno y otro, muy distintas por cierto, de por muy difícil vaticinar un ganador.

Como decimos más arriba James traerá al ring la seguridad de su fuerte 'punch' y Di Marco la tranquilidad de hombre que nunca ha sido tirado sobre la lona.

El 20, se verá la pelea, más atractiva de los últimos tiempos en nuestra zona.

C. R.

Germinal gano a Gaiman por 2 a 1

El último demingo del mes próximo pasado, se llevo a cabo el anunciado match de futbol entre los equipos ya mencionados por el torneo de segunda división.

Integraron los equipos los siguientes jugadores:

Gaiman Foôt-ball Club (local) Evans, Garipe y Escandroglio, Demitruck, Jorge y Sastre, Thomas, Parodi, Evans, Restucia y Calvo.

Germinal (Rawson) Carrizo, Truhil y Finocheto, Iraldes, Larias y Oliva, Macchione, Gros, Iraldes, Lodeiro y Macchione.

Goles: A los 20 minutos de el segundo periodo, Lodeiro dirige un violento tiro, que da en el cuerpo de Evans, rebota, y la toma Gros para anotar el tanto con un tiro alto, y esquinado.

Se cumplian 30 minutos, Jorge habilita a Thomas, este a Evans quien da a Restuccia y sin ningun inconveniente logra conseguir el empate con un corto y bien dirigido shot.

Iraldes se corre por su ala con la pelota y cuando vé el momento oportuno pasa a E. Macchione, quien la toma de voleo y anota el tanto de el triunfo a los 38 minutos.

Este cotejo fue dirigido por el arbitro Julio Saenz, que por su actuación no nos deja nada que desear.

De linesman jugaron Angel Llamazarez y Manuel Debó por alias "Pilolo".

El conjunto local se retiró de su cancha con el ánimo decaído y el dolor de la derrota, pero esperamos que para el proximo domingo estaran completamente restablecidos, del dolor que los aflige y al llegar de Madryn dejaran conforme a su hinchada, porque creemos vendran triunfantes de su compromiso y se mantendra en la cumbre mas elevada del deporte regional.

E. JOHNSON

DE DOLAVON

9 DE JULIO

Con gran entusiasmo se activen los preparativos para los festejos con que se celebrará ésta fecha patria. Según informa la Comisión de fiestas, se dará a conocer pronto el selecto y nutrido programa, en el que se destacará la serie de bailes a realizarse, y que se llevarán a cabo en el salón del F. C del Estado y del Club Deportivo Dolavon, como asimismo la velada artística que se llevará a cabo el día 8 de Julio bajo los auspicios de un conjunto de aficionados locales.

CAMPEONATO DE TRUCO

El Señor Angel Araña, propietario del Hotel España de nuestra localidad, nos comunica que proximamente realizará un campeonato de truco que ha suscitado gran interés entre los aficionados al popular juego. Son numerosas las parejas listas para inscribirse.

HOGAR DE ALBRICIAR

El hogar de los esposos Juliana Hompanera — Benardino Conrado, fué visitado por la cìasica cigüena, quién depositó un hermoso varoncito, poniendo así una nota azul en el hogar. La señora de Conrado se encuentra actualmento en la Capital Federal. Nuestras felicitaciones

ENFERMOS.

En el hospital Santa Teresita de Rawson fué internada, para ser sometida a una intervención quirúrgica, la Srta Jenett Joner

Mejorando el Sr John Roberts, Gower Road.

EN ESTA

A cargo de la Estación del F. F, C. del Estado, en ésta localidad se encuentra el joven Leopoldo Cavenago, mèritorio empleado de ésta ésta repartición quien seguirá en dicho puest, mientras perdure la merecida lo cencia del jefe titular, Sr. Joaiquín Scandroglio.

De la Estancia Logiel, Camarones, visita sus familiares y amigos nuestra localidad, el distinguido joven, Lloyd George Jones.

Campo Neutral

PORQUÉ EL GOBIERNO SE HIZO CARGO DE LAS OBRAS DE RIEGO

Documentos para la Historia

Gaiman (Ch.) 28 de Junio de 1946—
Sr. Director del periódico EL REGIONAL
Don Evan Thomas. Localidad.

Sr. Director:

Respondiendo a la democràtica invitación formulada en las páginas del periòdico EL REGIONAL, de su digna dirección; identificado con sus manifestaciones de que el periodismo debe practicarse no para otra cosa que la pôpularización de la verdad en todas sus formas, y habiéndome demostrado el ejercicio de mi función específica que desgraciadamente la verdad no es del dominio de los directamente interesados en factores capitales para la vida social, política y económica del Valle Inferior del Rio Chubut, ofrézcole mi desinteresada colaboración para que vayan saliendo a luz muchos antecedentes que todos deben conocer a fin de evitar el malestar que produce tal ignorancia, como asì el juego canallesco de quienes la propician con fines encubiertos e inconfesables.

En la seguridad de què Ud. aceptará este espontáneo ofrecimiento, remítole adjunto un documento que es indispensable conozca toda la zona yá que el mismo contiene la opiniòn rectora de las figuras prominentes que la representan.

Saluda a Ud. con alta consideración.

Agr. JAVIER ECHARREN

Señor Director General de Irrigación.
Ingeniero Ballester.

Muy Señor nuestro:

Tenemos el honor y el placer de dirigirnos al Señor Director General con el fin de transcribirle primeramente la resoluciòn unánime de los dirigentes de esta Compañía en nua SESION PLENARIA y en segundo lugar extenderle formalmente la invitación resuelra para venir a visitarnos este verano.- A continuación transcribimos el acta de la sesión aludida y la que ha motivado nuestra gestión y la que, textualmente dice así:-

"En Gaiman, Territorio "Nacional del Chubut, a las "15 horas del dia veinte de "Noviembre del año mil no"vecientos treinta y nueve, "reunieronse los dirigentes "de la Compañía Unida de "Irrigación del Chubut-S.A., "tanto los miembros del Di"rectorio General como los "de las Comisiones directivas "locales formando la Junta a "que alude el inciso septimo "del artículo treinta y uno "de los Estatutos y el artí"culo tres del Reglamento "General y con el fin de tra"tar el informe que presentó "la delegación designada pa"ra gestionar ante el Superi"or Gobierno una solución "satisfactoria a nuestros pro"blemas como Colonia Agrí"cola dependiente de un ré"gimen de riego artificial, "encontrandose presentes los "siguientes miembros: Seño"res William Ap Freeman, "Robert Evans, James Brun"Henry Jones, Hugh Meurig "Pugh, Sem Williams, Hy"wel Cynon Thomas, John D. "Rogers, Wenceslao Gonzalez, "David Lloyd, David John "Bowen, Donald Mac Do"nald, Alfred Humphreys, "Edward O. Thomas, con la "asistencia de los señores Sín"dicos don Morris Ap Hu"ghes y don Dewi Hughes, "el Señor Inspector General "Don David Ial Jones y, es"pecialmente envitados, el "Señor Elias Owen y bajo "la presidencia del Señor Pre"sidente del Directorio Ge"neral, don William Ap Fre"eman, el que explicó las ra"zones por haber citado a to"dos los dirigentes de "Compañía a una sesión ple"naria, haciendo notar que "nuestra Compañia, que ha "prestado servicios tan valio"sos a esta Colonia en años "anteriores, se encuentra hoy "como factor de progreso, en "una encrucijada llena de di"ficultades y peligros, donde "tiene que hacer frente a la "solución de problemas que "superan a sus recursos.- Las "inundaciones y sequías peri"ódicas y el reveuimiento de "las tierras del Valle repre"sentan dificultades infran"queables para la Compañía "y, sin la cooperación del Su"perior Gobierno Nacional en "la forma de dirección técni"ca y ayuda financiera, la "prosperidad de osta Colonia "agricola declinará anualmen"te y finalmente desaparece"rá la colonia completamente "arruinada por la afloraciòn "de salitre que avanza en una "forma tan rápida y alarman"te. El Señor Presidente in"vitó a los Señores dirigentes "presentes a considerar con "toda seriedad los siguientes "puntos: a) La obligación que "pesa sobre la Compañía, se"gún las condiciones estipula"das en la concesión otorga"da por el Superior Gobier"no para derivar agua del "Río, de hacer obras destina"das a impedir el estancami"ento del agua en las tierras "del Valle -b) Que la Compa"ñia al no cumplir con esa "obligación y construir los ca"nales de drenaje correspon"dientes, puede ser demanda"da probablemente por daños "y perjuicios por los propie"tarios de las tierras arrui"nadas por la afloración del "salitre y adêmás, que el Su"perior Gobierno en cualqui"er momento podría anular "la concesión otorgada. -c) Que "la Compañía carece de los "fondos necesarios para poder "construir los canales de dre"naje indispeniables para de"secar las tierras del valle y "cortar el avance del reveni"miento. -d) Que es muy pro"bable que el Superior Go"bierno no invertirá ni un "solo centavo en la construc"cion de estos canales de dre"naje, que pueden considerar"se como obras complementa"reas de nuestro régimen de "riego, hasta tener en sus "propias manos el control com"pleto del régimen de las a"guas en el valle. -e) Que "aunque en el caso de que el "Superior Gobierno invirtiese "la suma de $ 270.000 m/n, "solicitada por la Delegación, "en la construcción de cana"les de drenaje del valle, esa "medida tendría que ser con"siderada como un paleativo "y no una panacea.- Acto se"guido se diò lectura al in"forme presentado por la de"legación que habia hecho "gestiones en la Capital Fe"deral y varios de los seño"res dirigentes tomaron par"te en la discusión que ha so"brevenido, explicando el Se"ñor Elias Owen el peligro "al que está expuesta la "Compañía en el caso de de"jar pasar la actual oportu"nidad de llegar a un acuer"do con el Superior Gobier"no y TRANSFERIR EL "CONTROL DE NUESTRAS "OBRAS DE RIEGO AL ES"TADO y asegurar asi la coo"peración oficial anhelada y "librarnos de cmpromisos con"traidos, compromisos que la "Compañía, a pesar de toda su "buen voluntad, jamás podrá "hacer frente a ellos y, acon"sejaba tomar una resolución "sin demora para hacer todos "los preparativos indispensa"bles con miras de conseguir "de que los accionistas de la "Compañía sancionen o auto"ricen la transferencia del do"minio de las obras al Gobier"no Nacional bajo condiciones "favorables para los socios de "la Compañía y en beneficio "general de la Colonia y de. "Territorio.- A esta insinuaci"ón del Señor Elias Owen hu"bo un asentimiento general "de parte de los presentes y, "acto seguido, se acordó por "ABSOLUTA UNANIMIDAD adop"tar la siguiente resolucion "UNO) Que todos los dirigen"tes de esta Compañía, presen"tes en esta sesión, opinan "unanimemente que la Compa"ñía en este momento crítico "en la hitoria de esta Colonia, "debía valerse de las actuales "circunstancias favorables y "propicias para llegar a un "acuerdo con el Superior Go"bierno referente a la transfe"rencia del dominio de los "canales al Estado bajo la ex"presa condición de que el "Superior Gobierno se ocupe "de ejecutar por su propia "cuenta las obras indispensa"bles para asegurar la pros"peridad y el progreso del "Valle en general, y dirigir "una nota al Señor Director "General de Irrigación, Inge"niero Ballester, invitandole "a visitarnos para que pueda "el Directorio de la Compa"ñía tratar con él personal"mente cara a cara todos los "puntos a ventilarse para po"der luego explicar a los Se"ñores Accionista las bases "de la transferencia del do"minio de los canales contem"plada y proyectada, antes "de convocar a una Asamblea "General en la que sería ne"cesario resolver definitiva"mente el asunto "Firmado "William Ap Freeman Presi"dente- Robert Evans Secre"tario"

Esperamos que el Señor Director General, una vez enterado del contenido de ésta resolución unánime y lo que significa para esta Colonia la solución satisfactoria de este problema, accederá a nuestro pedido, haciendonos una visita durante el corrente mes o el próximo venidero.

Saludamos al Señor Director General muy atentamente.

P. P. Compañia Unida de Irrigación del Chubut S. A.
Fdo. DAVID IAL JONES
Inspector General
ES COPIA

—Taller EL LLAO LLAO
De EMILIO GOMEZ

Se vulcanizan toda clase de cubiertas.—Prontitud y esmero en cualquier trabajo del ramo mecànico.

Avda. Eugenio Tello. Gaiman

rable Congreso de la ciudad de Tucumán.

Mucha agua ha corrido bajo los puentes desde entonces, y por muchos recodos ha pasado el curso de la vida nacional. Sinembargo, día tras día, año tras años, aquel gesto de los cabildantes de Tucumán, aparece más nitído y glorioso en el cúmulo de los grandes hechos que forjaron el temple de la nacionalidad.

Fué sin duda alguna un gesto sumamente altruista el de aquel puñado de idealistas, que en días oscuros é inciertos, inspirados por el santo amor a la patria, y la fé en los grandes destinos del pueblo argentino, decidieron, bajo la suprema garantía de sus "vidas haberes y fama" dar pública y franca constancia, al sentimiento anidado en cada uno de sus corazones.

El renunciamiento de los cabildantes aquellos a todos los bienes terrenos, por el porvenir de la patria, es una magnífica lección que ha de perdurar siempre como motivo de auprema inspiración a los hombres que a traves de todas las edades, y en distintas circunstancias de la vida, aspiren a propiciar el bien colectivo de sus pueblos.

Totalmonte impopular en aquel año de 1816 era el gesto de los cabildantes de Tucumán. Sí ellos se hubiesen atenido a obedecer tan solo al dictado que correspondería para satisfacer las perspectivas del momento, la independencia argentina, jamás hubiese sido la magnífica realidad que fué. Estaban todos decepcionados por la marcha de los acontecimientos; los ejércitos de la libertad, pobremente equipados solo abrigaban las perspectivas de contínuas derrotas, y la situación económica de todas las provincias y pueblos adyacentes al Plata, no podrían ser mas pobre. Sinembargo, los hombres que se reunieron en tornos a Laprida, alzaron su vista por sobre el horizonte de sus días, y percibieron allá a lo lejos la grandiosa promesa del porvenir Cuando nadie podría esperar tal gesto, proclamaron su voluntad de seguir afianzando la independencia nacional, y aquel gesto sirvió para dar ánimos al General San Martín y otros jefes aguerridos para seguir luchando y lograr la completa emancipación de toda la América Meridional.

* * * *

Se anuncia luchar hoy también por afianzar la Independencia Nacional. Uno de los puntos básicos del mensaje leído por el General Perón ante el Congreso Nacional, el 26 de Junio último, fué aquel en que se refirió al empeño que se pondrá en lograr la total independencia ecorómica de la República, saldando la deuda externa, y conrtibuyendo al arraigamiento de las industrias en todo el país. De lograrse tan encomiables propósitos se habrá dado un paso muy grande en busca de esa anhelada meta, porqué después de todo, a pesar de las reiteradas proclamas y discursos que tan frecuentemente se escuchan en las fiestas patrias, economicamente aún no hemos dejado de ser una colonia, sometida al parcial dominio de los grandes emporios extranjeros.

Como lo hicieran los cabildantes de 1816, nosotros tambien, no debemos titubear en ofrecer nuestras "vidas haberes y fama" para logra la independencia económica que se propicia en esta nueva etapa de la vida nacional.

Será la mejor y la más práctica manera de aprovechar la lección de la Hiistoría, y honrar la memoria de los preclaros congresales de San Miguel de Tucumán.

AYER, HOY, MAÑANA.

Estragos de la guerra.

Un trágico resultado de la guerra es el terrible incremento de la tuberculosis en todos los países de la Europa liberada. Los gráficos que han llegado a Ginebra desde Francia, Holanda, Checoslovaquia y Yugoeslavia, muestran que el elemento estudiantil solamente, del veinte al cincuenta por ciento han construido o están amenazados por la enfermedad. El "Fondo de Ayuda a los Estudiantes Europeos" planeó en la primavera de 1944 llevar a los estudiantes enfermos de tuberculosis a Suiza. Desde febrero de 1945 hasta ahora el Centro de Leysin lleva a cabo este programa. Un gran Sanatorio Universitario Internacional podrá constituirse cuando se complete la campaña de ayuda para edificación.

Nada de nazis.

Las autoridades aliadas han anunciado que todas las calles de la capital alemana, que tienen nombres de nazis o que sugieren algo de la era militar recibirán otra denominación, de nombres de líderes cientificos y democraticos.

Nuevos beneficios.

A fin de marzo expirarán los contratos de trabajo que efectan a unos 750.000 obreros suecos de diversos ramos de actividad, y desde hace algún tiempo se están negociando nuevos contratos. Hasta ahora se han concertado acuerdos para unos 70 mil leñadores que obtuvieron un aumento de alrededor del 7o/o en sus jornales, así como para los 40.000 obreros de las fabricas de acero, que lograron un aumento del 10o/o en los jornales mínimos del trabajo por turnos. Además se ha llegado a un acuerdo después de prolongadas negociaciones para los 20 mil empleados de la industria del vestir, comporta un aumento medio de sueldos de ore por hora y considerables mejoras en cuanto a las condiciones para el trabajo en horas extraordinarias, a la formacion de los aprendices, etc.

8 Páginas

0.10 CTVS.

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, 13 de Julio de 1946, — Nº 8

Una acusaciòn que debe concretarse o rectificarse

En la edición de EL REGIONAL correspondiente al sábado 6 de Julio, el agrónomo, Sr Javier Echarren, en la introducción a un documento que publicara referente a la transferencia de los canales al Estado, realiza una acusación que de ninguna manera puede pasar desapercibida, y que debe ser concretada, o bien en caso contrario, rectificada.

Segùn, lo que da a entender el Sr. Echarren en su carta, determinadas personas con fines «encubiertos e inconfesables» propician un «juego canallesco». Es necesario pues que esa acusación se aclare para bien de todos los colonos, y es el Sr. Echarren, como acusador, quien debe sin ningún rodeo, denunciar a los elementos que así obren.

La copia del acta de la sesión plenaria de la Cia. Unida de Irrigación, correspondiente al 15 de Noviembre de 1939, a nuestro entendimiento, no aclara nada, ni acusa a nadie. Si es que estamos equivocados tiene la palabra el Sr. Inspector de Riego. Se manifiesta en ese acta el deseo de los señores directores de «llegar a un acuerdo, con el Superior Gobierno», y más aún «bajo condiciones favorables para los socios de la Cia. y en beneficio general de la Colonia y del Territorio».

Esperamos pues saber cuales son los «propòsitos inconfesables» y el «juego canallesco».

"El Malón de la Paz" se acerca a Bs. Aires

Desde la lejana Puna, el "malón de la paz" como se ha dado en llamárselo, se acerca ya a la ciudad de Buenos Aires.

Es la caravana de 160 indígenas, que bajo el mando del Teniente 1º. Bertonazco, viene realizando a pie la enorme distancia que separa a la Capital de la República de las poblaciones de la frontera norte de las Provincias de Salta y Jujuy.

La caravana actualmente se encuentra acampada en las proximidades de Rosario de Santa Fé, y espera llegar a Bs. Aires para los últimos dias del corriente mes. Como ya se ha dicho en otra edición vienen a Bs. Aires a reclamar el respeto a sus derechos, y solicitar del Excmo. Sr. Presidente de la República, se les devuelva las tierras que pertenecieron a sus antepasados. La vieja Capital del Plata, espera descubierta la llegada de la caravana indígena, que es verdaderamente una caravana de dolor. La bienvenida a la Capital será tributada por una ilustre dama porteña, nieta de aquel lírico poeta Ascasubi, que con tanta ternura se refería siempre a la vida errante y dolorosa del indio.



Dr. CARLOS A. BERTOMEU

El enjundioso literato y cordial amigo, Dr. Carlos A. Bertomeu, autor de las interesantes novelas "Mas allá de las Cumbres" y "El Valle de la Esperanza" acaba de regresar a Buenos Aires, después de una permanencia de dos meses de recreo y descanso en la Capital del Brasil, Rio de Janeiro. El Dr. Bertomeu, con quien siempre mantenemos una interesante correspondencia, es uno de los grandes admiradores de la Patagonia y de sus hombres. Actualmente prepara una edición en inglés de su obra "El Valle de la Esperanza". El Dr Bertomeu es uno de los hombres que màs práctico homenaje han rendido a la memoria de los pionners galeses que abrieron los caminos del progreso en los abruptos eriales de la Patagonia.

Falleció en Córdoba.

En Calamuchita, Pcia. de Córdoba, el día 22 de Junio, dejó de existir el Sr. N. Bruto Federicci, hijo del popular Dr. Federicci, quien en tiempos ya lejanos tuviera destacada actuación en nuestra colonia.

N. Bruto Federicci ocupó el puesto de Secretario de la Gobernaciòn en Rawson durante el gobierno del Dr. Franzoni.

CHARLAS DEL DIRECTOR

Esperamos a cada momento la importante noticia sobre la designación del futuro Gobernador para nuestro territorio. Según rumores circulantes, el nombramiento tendría lugar en el transcurso de las próximas semanas, barajándose desde ya el nombre de distintos candidatos que podrían ser agraciados con la designacion oficial.

Lo que tenemos que lamentar cada vez que se designa Gobernador, es que en muy raras oportunidades, las altas esferas gubernativas honran al territorio, designando uno de sus propios habitantes para tan elevado cargo. Casi siempre el nombramiento recae sobre personas o funcionarios influyentes en Buenos Aires, y que por buenas aspiraciones y mucha capacidad que tengan, desconocen al pueblo del Chubut, y por lo tanto su obra de gobierno, pese a toda buena voluntad se ve trabada por ese desconocimiento de tan vital importancia. Su colaborador más inmediato, también por lo general, es designado en esferas ajenas al territorio, lo que también resulta de perjuicio para una buena obra de gobierno.

Es cierto que en la Gobernación existe personal subalterno competente, compuesto por personas formadas en Rawson y pueblos circundantes, pero por ser personsl subalterno, y por otras consideraciones, no está en condiciones de prestar el servicio necesario en la colaboración directa de la acción gubernativa. Entre éste personal hay funcionarios de larga actuación, pero que a consecuencia de sus mismos empleos han dejado de relacionarse con los pueblos, manteniendo contacto con los funcionarios de su igual jerarquía en las administraciones públicas, que no es lo mismo que mantenerse en contacto directo con el pueblo.

Necesitamos un Gobernador que sea del Chubut, y que gobierne para el Chubut. Entre los habitantes del territorio, no cabe la menor duda de que existen muchas personas competentes para el cargo, y cuya designación redundaria en beneficio general de todos los pobladores.

Será respetada cualquier designación del Poder Ejecutivo, pero sería vista con mayor simpatía la elección de un Gobernador de entre los mismos pobladores o hijos del Territorio. Además creemos que es una aspiración muy justa.

* * * *

Todavía siguen los diarios ocupándose extensamente del experimento realizado con la bomba atómica en el atolòn de Bikini el 30 de Junio último.

Cientificamente parece restarse mucha importancia a la esperada por el experimento. Humana y moralmente, hemos de decir que el experimento de la bomba atómica no honra a la ciencia, ni a los Estados Unidos de la América del Norte, pues bien visible está que más que una prueba científica lo que se buscó en Bikini fué una extorsión política; demostrar el poderío de una nación determinada en el caso de una futura guerra. Con la bomba atòmica los imperialistas de los Estados Unidos, y posiblemente de varios otros países del mundo, esperan poder prolongar el cautiverio de la humanidad. Pero ello será imposible. La sangre derramada por casi todos los pueblos del mundo en esa gran contienda que ha finalizado, no deberà ser solamente fuente de inspiración y de loas para los poetas, sino tambien una cara lección a todos los opresores.

La Bomba Atómica no es otra cosa que un nuevo Hitler que pretende dominar a la humanidad, pero vano serán sus esfuersos. La bomba atómica, sin lugar a dudas podrá sembrar la muerte y la desolación por doquier, pero no podrá nunca dominar totalmen-e los principios fundamentales que guian los destinos de la humanidad. Destruirá los cuerpos, pero la esencia de la vida, será mas potente que la bomba atomica; hacia la liberación de los pueblos no hay fuerza que detenga la dolorosa marcha de los hombres; y escollo tras escollo, seran todos derribados. Cuando en los corazones se ha encendido el faro de la libertad, nadie podrá apagar esa luz. Para defenderla vendran a la lucha fuerzas mas nobles y pujantes que los desvarios de la ciencia, no solo la legiones hambrientas que tristes vagan en el mundo de miserias, sino tambien el espiritu de todos las mártires que a traves de muchas generaciones, cayeron en defensa de esa libertad. pero que desde la tumba misma siguieron alentado a los continuadores de su obra.

Sí; el mundo a paso lento y escolloso marcha hacia un destino promisor.

* * * *

Mañana es casualmente 14 de Julio, un día importante no solo para la historia de Francia, sino para la historia de toda la humanidad, pues la caída de la Bastilla, fué el verdadero comienzo de una gran revolución que todavía no ha llegado a su fin. El 14 Julio de 1793, el pueblo de Paris demolió la Bastilla, simbolo del feudalismo, y demostrò a los opresores que nada hay mas potente que la voz de un pueblo que clama por pan y por justicia.

Francia y la Bastilla, no sin grandes justificativos, significan mucho para los hombres que creen en la libertad de los pueblos, Se recuerda aún tristemente aquellos fatidicos días de 1940 cuando las tropas de Hitler invadían la nación francesa apoderándose de pueblo tras pueblo y tomando por último la histórica y culta ciudad de París, cuna de la Democracia y de los Derechos del Hombre. Fueron, si, días muy tristes. En cambio en los principales hoteles y bares, grupos, no pequeños por ciertos, de indiscutible filiación nazi, festejaban el triunfo de las armas de Hitler, y los ciudadanos que en sus pechos sentían arder la llama de la libertad, tenían que aguantar toda la carga de sus desprecios, sus odios, de su regocijo de hienas. Con copas de champagne festejaban ellos la caída de París. Sus adeptos —los oportunistas de siempre— se multiplicaban dia a dia. Pero al fin las cosas cambiaron. El mismo espíritu que en 1793 demolió la Bastilla, demolió también las cadenas de hierro tendidas por Hitler y sus secuaces. Sobre París, Roma, Atenas y Berlin, volvió a flamear una bandera más libre que la Cruz Svática; los pueblos después de mucha "sangre, sudor y lágrimas" llegaron a su objetivo. Es que el recuerdo de la Bastilla, revivía en cada corazón y los auras de la libertad daban empuje a los fuertes brazos que a través de todos los pueblos abrian el camino hacía la victoria...

* * * *

Y dejando ahora a un lado todo el bullicio del mundo, he aquí una nota intima, del circulo local.

Ayer, temprano, cuando se disipaban las primeras luces de la aurora, la abuelita de enfrente, cerró sus ojos para siempre a la vida.

Tenia 87 años, y desde hace tiempo ya, que en sus pupilas se hacía notorio el cansancio, que los ojos habían perdido el brillo y rechazaban ya las luces del mundo. Por eso se retiró a dormir ayer temprano.

Se fué a reunirse con muchos de los suyos que llegaron antes que ella a la meta final.

Pertenecía a la legión de los pioneers que con el empuje de sus brazos y el sudor de sus frentes transformaron el desierto en un florido jardin. Bastará con decir que de sus 87 años, 72 transcurrieron íntegros en la vecindad de Gaiman.

Cuando nosotros eramos muy niños, ella era abuela de largos años. La recordamos en compañía de su esposo—hombre de porte gallardo y sobrio—llegando muchas veces al pueblo en un coche de alta capota, tirado por dos caballos; coche que en aquel entonces no podia menos que llamarnos grandemente la atención. Todos los domingos, tres veces, veíamos al coche grande bajar la toscosa cuesta de Gaiman Nuevo, camino a los servicios religiosos en la Capilla Protestante de nuestra localidad. Muchas veces en el camino de retorno de la escuela dominical, el conductor nos invitaba a varios nlños del viejo barrio a subir al coche, lo cual considerabamos un gran honor.

Han pasado muchos años desde entonces. Los que eramos niños, somos hombres y mujeres que hemos pasado ya varios recodos de la vida. Los abuelos que tanto apreciabamos se fueron todos a dormir desde hace largos años: Quedaba ella solamente; era por lo tanto una reliquia que siempre nos traía a la memoria, muy frescos, los recuerdos de la niñez lejana.

Los últimos años de su larga vida transcurrieron en una modesta casita de puerta verde a pocos pasos de nuestro taller.

Solíamos de tarde en tarde ir a conversar un ratito con ella. Siempre nos apretaba fuerte la mano, y hablaba con ternura de nuestros abuelos. Nos hablaba siempre de los que se habian ido, de los que santificaron con sus pasos, las tierras del Chubut.

Y a ella la llevarán êsta tarde. Por estas calles viejas de Gaiman, que ella conoció desiertas, sin edificación alguna, irá el cortejo a acompañarla a la última morada.

Seguiremos el cortejo, y no podremos evitar que una lágrima resbale por nuestra mejilla, al pensar que en ese ataúd va mucho tambien de la historia de nuestras propias vidas.

Correo de la Dirección

LA VOZ DELATORA—Perdone amigo. Como siete veces hemos puesto su colaboración sobre la caja de tipos para componerla, pero siempre el corazón nos hace "tic-tac".

Es muy brava; como para que no se desmaye Don Serafino, y nos deje a todos tendidos en la vera del camino!

UN HINCHA: Su elogio al jugador Sastre es muy bueno, pero no podemos publicarlo por cuanto desconocemos a ud. Si tuviese la gentileza de hacernos una visita, y descubrir su nombre y apellido, gustosos accederíamos a publicar su pequeña y bien hilvanada composición

NICO; La firma suya tampoco es legible; por eso su colaboración está en suspenso. Tendría ud., interés en colaborar semanalmente? Gustosos le reservaríamos un espacio.

EVOCADOR: En el próximo número la evocación de su añorado amor.

A LOS POETAS DEPORTIVOS: Un momento muchachos, que nuestro espacio es muy reducido. Otras colaboraciones esperan turno.

TOTALMENTE RESTABLECIDO.

Despues de un periodo de convalencia, se encuentra totalmente restablecido de salud, el agente de Policía, Señor Eduardo Jones.

El señor Jones es descendiente de una de las familias mas antiguas de la colonia.

Noticias de Cine

UNA PELÍCULA SOVIETICA CON TENA DE FANTASIA

BUENOS AIRES (Especial).

Hay quienes cre en que los cinestas soviéticos carecen del saludable don de la risa. Los in maginan serios y totalmente en tregados a urdir películas de recio acento dramático o films de intención proselitista.

"El burlador de Bokhara", pelicula de aquel origen ofreci da por la distribuidora Srthino, viene a desmen ir la difundida especie, con su drama fantasio sa, su construcción ligera, su buen humor constante, que no desdeñe la chanza de intención aguda, pero sin llegar a la iro nía hiriente.

"El burlador de Bohhara" no es otro que el príncipe Nazre din, personaje legendario cuyas hazañas ha recogido el folklore de los pueblos de Oriente her mano de armas y de conducta de otro hérce no menos ilustre como lo es el Robin Hood de los sajones. Nazredin, como Ro bin Hood, es amigo de los po bres y enemigo de los ricos; a estos últimos burla y birla, pa ra ayudar a los primeros

La fábula que muestra esta película es sencilla, sin complica ciones argumentales ni vericue tos psicológico. Es suficient para tramar un relato simple, de acentuado sabor humorístico y de ricas posibilidades folkloricas Cuenta el film con la dirección de Yakov Protoxanov, veterano realizador soviético, que se mues tra dilegente en la utilización de los recursos del tema, facilitando la acción de los intèrpretes y sin apurar el ritmo, que se mantiene con pausa a todo lo largo.

Lev Sverdlin protagoniza al principe Nazredin y lo sirve con personalidad arrolladora, notable fuerza expresiva y variedad de recursos, por lo cual puede con siderarsele un actor de primera agua. A su lado Mira Karzimo va, M. Mikhailov y E. Haller se comportan con brillo, aunque sin alcanzar la estatura de aquel. La música es exelente, así como las reconstrucciones.

TEMA PASIONAL DE LA PELICULA AZTECA "VERTIGO!

BUENOS AIRES (APA).- La literatura francesa es un suculento veneno para la producción cinematográfica de hoy en día. Jugosos temas de ese origen han sido llevados a la pantalla por la inquietud investigadora de productores, directores y artistas. Tócales a Pierre Bencit de la Academia Francesa, la distinción de proporcionar al cuadro uno de sus asuntos. Se trata de "Albert", relato de honda hu manidad y de sugestiva trascendencia social que da realce a la discutida e imponente personalidad de María Felix. hermosa estrella del cine mexicano.

Es una historia de amor, pero de un amor violento apasionado que lleva consigo muerte y destrucción. Los tres personajes centrales, sufren el desequilidrio morboso de esa misteriosa fuerza de atracción y están encarnados por tres artistas de indudables prestigio, la citada María Felix, Emilio Tuero y Lilia Michel. Dirigió Antonio Momplet.

IMPERIO ARGEFTINA, ESTRELLA DE MUY VARIADAS APTITUDES.

BUENOS AIRES (APA)-. Con la trilogía expresiva de su facultad para interpretar con exito el canto, el baile y el arte del gesto y la representación, Imperio Argentina ha ganado en la admiración del público de habla hispana, un lugar preeminente y amplios sectores, asimismo, en los públicos de otra habla, adictos a su arte que amalgama con sello y convergencia singularisima las tres formas de interesar y emocionar al espectador desde la escena.

En la presente temporada cinematográfica seda el grato acontecimiento de que Imperio Argentina figura entre nuestras luminarias por primera vez, protagonizando "La maja de los cantares", bajo la dirección de Benito Perojo, producción basada en una de las más difundidas novelas de Armando Palacio Valdes, titulado "Los majos de Cádiz" y cuya adaptación fué llevada a cabo por el escritor Pascual Guillén.

Mario Gubarròn, destacado tenor e intérprete teatral español, actùa a su lado, intervinien do en otro rol importante Ama deo Novoa, un galán argentino que desde hace varios años ac túa con éxito en la radio y el teatro local.

Conchita Soto, Maria Luisa Ortíz, Mario Barreta, los bailarines Laberinto y Terremoto, Carmelita Vásques, los guitarristas Esteban de San Lúcar y el "Niño Posadas", N. San Miguel, Vicente Ariño y los coros de Marisa Lendi tienen igualmente, desta cada intervenciòn en el film cuyo estreno acaba de anunciar Argentina Sono Film para fines del corrienie mes.

TIENE NUEVO DIRECTOR GERENTF LA FOX FILM.

BUENOS AIRES. (APA). El Sr. Edward D. Cohen, supervisor General de 20 th Century Fox para la América del Sur, acaba de informar que es designado, con la aprobación del Sr. Murray Silverstone, Presidente de 20 th Century Fox Inter Amèrica Inc. Director general de Fox Fim de la Argentina al Señor William Woldorf Sullivan

——

Noticias de la Gobernacion

SECRETARIO GENERAL DEL INTERIOR

Por resolución del Ministerio del Interior ha sido creado el cargo de Secretario General del Ministerio del Ineerior, nombrándose para ocuparlo al Doctor Abraham Krislavin.

PESCA. PERMISO PRECARIO

Por resolución del Ministerio de Agricultura de fecha 15 de mayo próximo pasado, se acuerda permiso precario al señor Francisco Incorvaia, para realizar pesca marítima costera en jurisdicción de las zonas de Quequen, Claromecó y San Blas (Provincia de Buenos Aires) y Madryn y Rawson en el territorio Nacional del Chubut con la embarcación "Nueva María Della Scala."

CORREOS Y TELECOMUNICACIONES. PASA A DEPENDER DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

Por Superior Decreto de fecha 18 de Junio último; ha sido dejado sin efecto el carácter autárquico que se asignara a Correos y Telecomunicaciones, por decreto nº 25.373 del año 1944, y se establece su futura aeción como organismo directamente dependiente del Ministerio del Interior.

COMISION DE FOMENTO DE JOSE DE SAN MARTIN

Con fecha 22 de junio último ha quedado constituida la Comisión de Fomento de José de San Martin, en la siguiente forma: Presidente, don Francisco Javier de Verda; Vice, don Juan Ragni; Secretario, don Ricardo V. Couto; Tesorero, don José D. Damino y Vocal, don Eliseo Diez.

ABASTECIMIENTO. MULTA POR INFRACCION A LA LEY 11.591

Por infracciòn a la Lev 12.591 (alza precios azúcar) se aplicó una multa de trescientos pesos m/n ($ 300) a la señora Isidora Garrido Vda. de Díaz, de la localidad de José de San Martin de este territorio.

ALPARAGATAS. PRECIOS MAÁIMOS

Por decreto nº 2304/946 fijáronse a regir desde el 10 de julio actual en todo el Territorio de la Nación, los siguientes precios máximos papa alparagatas marcas, Rueda, Luna, Macuca Tero, Toba y Andarín, de calidad corriente. De fabrica al mayorista doce pesos con veinte centavos la docena con los descuentos de práctica, al público un peso con veinte centavos el par.

——

ESTACION DE SERVICIO
De JOSE ARIAS
Antigua Casa Guerra

Gaiman	West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Esso—Cargas de acumuladores.
Chubut	En venta durante esta semana dos bicicletas seminuevas una para varón y otra para mujer.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquier mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S: R. Ltda.
AGente: Narciso A. de León—España Tel. 214 Trelew

COLABORACION

Señor Director de el Regoonal

Permítame por una vez más un poco de espacio en el periódico de su digna diección para referirme por última vez al comentarista deportivo de "El Progreso," y sus crónicas sobre el boexeador Di Marco en mas de un periódico, porque resulta que las poèticas declaraciones de dicho boxeador, son fruto del mismo mancha papeles, y de aquel destornillado que el año pasado escribió en el periódíco ilustrado "Ahora" una sarta de mentiras sobre la inundaciòn en el Chubut. Como los cronistas escasean, esta clase de mancha papeles tienen temporaria aceptación en diarios y semanarios. Esa es en resúmen la historia del apologista de Di Marco.

Agradezoo su consejo de dedicarme a las "tareas físicas", que después de todo a nadie deshonran, y si el cronista del Progreso tiene deseos de leer los libros de Nietzche, no tendré ningún impedimiento en proporcionárselos.

Los cronistas deportivos progresan! Rebuscan palabras en el diccionario, y lo citan a Nietzche!... sí, progresan, o se habrán vuelto locos del todo.

No, no espere mi amigo que yo lo desasne. Corríjas ud. mismo.

A sus órdenes, cuando y donde qniera. Son muy lindas sus "glosas analíticas", periodista de TARJETA.

EL AFICIONADO ENOJADO

CORRESPONSAL DE "EL REGIONAL" EN RAWSON.

EL REGIONAL tendrá por corresponsal en la Capital del Territorio al Señor Mario Davidson, antiguo vecino de respepeto y arraigo, y de gran experiencia ya en el campo periodistico, donde ha colaborado siempre a través de las columnas de diversos periódicos de la región.

Tanto al Señor Davidson, como a los demás correponsales de "EL REGIONAL" rogamos tener

paciencia hasta tanto nos encontremos en condicines de confeccionar los respectivos carnets.

DE LOLAVON

Gran lucimiento alcanzó la velada artística que bajo los auspícios de la comision de Fiestas Patrias, se realizó el dia 8 del cte. en el deposito del F. F. C. C. del Estado.

Desde temprano la sala se vió colmada totalmente de público. Para iniciar el programa, un conjunto de niños, representó un cuadro vivo alegórico a la fecha patria mientra los concurrentes coreaban el Himno Nacional. Continuando con el programa, un coro musical dirigido por el Sr Johny Williams, ejecutó "Momento musical' de Schubert que mereció calurosos aplausos y ante la insistencia del público debio ser cantada nuevamente, acto seguido, otro coro dirigido por el Sr. Richard James, interpretó la bonita canción la "Oración en el camino" de Fraga, en ambas oportunidades, la parte musical estaba a cargo del Dr. J. C. Draghi.

Como segunda parte del programa un grupo de aficionados, dirigidos por el Sr. John Owen Davies, puso en escena la comedia de Armando Brok "La luna en el pozo". Los actores en general se desempeñaron con acierto en sus respectivos papeles.

Durante los intervalos, amenizó un conjunto musical dirigido por el Sr. Domingo Cilano. A continuación se realizó un gran baile que contó con la asistencia de numerosos concurrentes, bailandose hasta avanzadas horas de la mañana del dia 9. La orquesta Cilano amenizó dicho baile.

El dia 9, en el salón del C. D. Dolavon, se llevó a cabo un exitoso baile, que se vió sumamente animado por la presencia de numerosos jovenes de ésta y localidades vecinas, bailandose en un ambiente alegre y cordial, al compás de la música ofrecida tambien en esta oportunidad, por el conjunto Cilano.

Los demas festejos programados fueron suspendidas por la lluvia reinante.

ENFERMOS

—Guarda cama el Sr. Esteban Smith, quien habiendose hallado en estado de gravedad, acusa mejoria.

—En estado delicado se encuentra la Señora esposa del Sr. William Dayer.

—Mejorada la Sra. Ina P. de Agüero.

VIAJEROS

De regreso de Mendoza, donde fueron a pasar una temporada los Sr. David John Bowen

NACIMIENTO

Dias pasados, el hogar de los esposos Iris Kent. Ioan Owen se vió alegrado por el advenimiento de una hermosa nena. nuestras felicitaciones.

Políticos locales

SEMBLANZA

En su infancia, con iupecable
(pedagogia
segun su mención, ha sido en-
(señado,
y hey lo que mas ha practicado
es divulgar la demagogia.

Nadando en toda la opulencia,
por sus palarbas nos hace cono-
(cer,
pero solo pasamos a creer
que le duele el remordimiento
(de conciencia.

Su mirada diabolica fascina,
su rostre atezado espanta;
es admirable cuando se levanta
sin hacerse el aseo en la cocina.

Con estos datos se puedeu ase-
(sorar
y apreciar quien es este político;
hoy pasa el lapso de su vida, más
(critico
¿A ver si lo pueden adivinar?

H. P. H.

VUELVE A AMPLIAR SUS SERVICIOS UNA FUERTE EMPRESA DE TRANSPORTE

Una de las màs viejas y acreditadas empresas de transporte automotor del territorio, la "T. A. Ch." (Transportes Agropecuarios del Chubut, Sociedad de Responsabilidad Limitada), acaba de formular un anuncio de auténtico interés para los cargadores.

En efecto, la institución comercial cuya Agencia Trelew está a cargo del señor Narciso A. De León, sorteadas los dificultades que la crisis del dicho planteò para el transporte automotor, ha implantado un servicio regular semanal desde San Antonio Oeste, en combinación con los trenes procedentes de Buenos Aires, a Madryn, Trelew y Comodoro Rivadavia. Destinò para ese servicio regular, cuatro grandes unidades de transportes, anticipando que a fecha breve será aumentado aún el número de las mismas, lo que asegura un rápido drenaje de las cargas que por vìa férrea se envían desde la capital federal a la Patagonia. Por otra parte, ha reajnstado sus tarifas tanto para cargas generales, como encomiendas, frutas y muebles, colocándolas en un nivel altamente ventajoso, circunstancia que unida a la seriedad tradicional de la firma, concurre a prestigiar a "T. A. Ch.

Distribución de autorizaciones de compra de numáticos correspondientes al mes de Mayo efectuado por la Comisaría de Gaiman.

Indalecio Peña e hijos 4 bonos camión, Francisco S. Mariñas 1 bonos camiòn, Juan Sarcoff 2 Alfonso Sahagún 3, Emeterio Rodriguez 2, Rowlands Hnos. 4, Fructuoso Rodriguez Aguado 4, Ali Memedoff 2, Enrique Pekareck 1, José Matar 1, José R. García Francos 1, Victor Kubisz 2. Total, son 27 bonos gigantes.

ANORMALIDAD EN LA PRIMERA ENSEÑANZA

Ante el anuncio de la concesión de vacaciones de invierno que marca la mitad del actual ciclo escolar, han recrudecido los comentarios periodisticos que en todo el país, insisten en señalar la necesidad de que se proceda cuanto antes a la normalización de la enseñanza primaria.

Son muchas las escuelas del interior del país, y en modo especial las que se hallan situadas en las zonas rurales apartadas, que funcionan con personal reducidìsmo, cuando no han debido cerrar sus puertas por no contar con un solo maestro. Esta situación se produce y a pesar de que en las oficinas del Consejo Nacional de Educación se informa que todas las vacantes se hallan cubiertas, lo que es una verdad a medias, pues lo que se halla cubierto son los cargos previstos por el presupuesto, pero no todos los maestros se hallan donde debían encontrarse. Esta anormalidad es consecuencia de la norma de conducta observada por las sucesivas intervenciones del Consejo, sometiêndose al juego de influencia que basan su prestigio en la facilidad de obtener traslados hacia los grandes centros de población y especialmente hacia la Capital Federal

Otra de las anormalidades denunciadas es la que se refiere a los asuntos, cuya cantidad, acrecedentada hasta lo increible en los últimos años perturba el desarrollo de la enseñanza. La displicencia con que se otorgan estos asuntos, basados en motivos de la más diversa índole y que generalmente no justifican la medida, interrumpen la continuidad de la labor docente necesariamente restringida obligando a un eterno recomenzar. Además, esta suma de factores ha ejercitado una influencia perjudicial sobre el ánimo de los docentes y son ya visibles los síntomas de un aflojamiento peligroso de aquella voluntad de hacer que se sobreponía a todos las dificultades y daba cariz de apostolado a su labor.

Por la importancia fundamental de esta actividad, la Nación espera que se normalice cuanto antes la enseñanza primaria.

SE CONMEMORA HOY EL CINCUENTENARIO DE LA FUNDACION DE LA ESCUELA NACIONAL N. 5 DE TRELEW.

La Escuela Nacional N. 5 de Trelew conmemora hoy el cincuentenario de su fundación.

Con tal motivo, el Director del Establecimiento, Señor Julio Auancibia, ha auspiciado un simpático acto, que sin lugar a duda se llevará a cabo con gran animación. Se recordará la fecha de la fundación de la escuela, habiendo sido invitados al acto todos los que fueron alumnos y simpatizantes de la vieja escuela, y luego de un interesante y variado programa, se constituirá la Asociación de Ex- Alumnos que tendrá por primordial objeto estrechar la unión espiritual de los alumnos de ayer y hoy. Por intermedio de la prensa se ha invitado sin distinción a concurrir "al simbolico llamado de la campana" a todos aquellos que en los años de la niñez estudiaron en las aulas, y jugaron en el patio de la vieja escuela.

Tenemos entendido que entre los invitados especiales se cuenta nuestro dilecto amigo Don Arturo Roberts, uno de los ex-Directores de dicha escuela. Sin ninguna reserva, nos adherimos plenamente a esta fiesta tan íntima de la Escuela N. 5 de Trelew.

CONSTRUCCION DE UN MASTIL.

Se han ultimado los trabajos del levantamiento del mástil donado a la Escuela Nacional N. 34 por los marinos del Torpedero Garay, esperándose de un momento a otro la noticia sebre la fecha de la inauguración del mismo. Los trabajos del levantamiento de dicho mástil fueron realizados artísticamente por el conocido y prestigioso constructor, Señor Juan Vitali.

INSPECTOR DE ABASTECIMIENTOS EN NUESTRA LOCALIDAD.

Según ha trascendido, el oficial de Policia, Señor Alfredo Parodi, habría sido designado inspector de abastcecimientos en nuestra localidad, estando por lo tanto a su cargo la más estrecha vigilancia del cumplimiento de las disposiciones de "la campaña de los sesenta días". Hasta el presente no tenemos conocimiento de que se haya publicado ninguna lista de precios máximos, ni tomado ninguna otra medida, para el abaratamiento de la vida. Vivimos en una república aparte.

SE AUSENTO A BUENOS AIRES.

El Jueves, 11 del corriente se ausentó a la Capital Federal el Señor José Llaneza, inspector de la Cía. de Seguros, "La Franco Argentina". El Señor Llaneza viaja por asuntos comerciales.

CARNICERÍA
"La Sin Grupo"
De ABIA GRIFFITHS
—Reparto a domicilio—
Bryn Gwyn — Chubut

—Taller EL LLAO LLAO
De EMILIO GOMEZ

Se vulcanizan toda clase de cubiertas.—Prontitud y esmero en cualquier trabajo del ramo me-
— cànico. —
Avda. Eugenio Tello. Gaiman

NECROLOGIA

DOÑA MARY JONES DE EVANS

A la avanxada edad de 87 años, dejò de existir en el dia de ayer la señora Mary Jones de Evans; rodeada del calor y afecto de sus numerosos descendientes, y del respeto de la población en general.

La extinta siendo niña aún, a los 15 años de edad, en compañía de sus padres y numerosos hermanos, llegó de Gales a estas tierras patagònicas, a las cuales dedico toda la plenitud de su vida.

Contrajo enlace con el señor Daniel R. Evans, extinto caballero que durante toda su vida tuvo destacada actuación en muchos faces de la vida de la Colonia. Ambos formaron un hogar respetable, y su numerosa prole, siguió siempre y en todos momentos honrando la tradición del bogar materno y paterno.

El sepelio de los restos tendrá lugar en la tarde de hoy, a las 14,30, y será sin lugar a ninguna duda, un exponente del respeto conquistàdo por la extinta señora en la larga trayectoria de su vida.

BAUTiZO

En la Capilla "Santa Teresita" de nuestra localidad, ha recibido el agna bautismal el niño Eduardo Julio Carignano, quien fue apadrinado por el Sr. Augusto Antonio Ciuti y doña Zumilda Elena Barrios.

ENLACE ACUÑA—AGUIRRE

El sábado 6 del cte. se llevó a cabo en la localidad de Gaiman Nuevo, el enlace de la Srta. Jorgelina Acuña con el oven Manuel Aguirre

Nuestras felicitaciones.

DEL HOSPITAL BRITANICO.

Después de haber transcurrido un periodo en el Hospital Britànico de Buenos Aires bajo atenciòn mèdica, ha regresado a su hogar en ésta, el Señor Elved Parry Roberts, habiendo experimentado una sensible mejoría en su salud.

Del mismo y prestigioso establecimiento, ha regresado también la Señora Seffora Roberts, quién fué sometida a varios tratamientos quirúrgicos-

ENFERMOS.

— e encuentra dèbil de salud la Señora Rita de Navarro.

Se encuentra internado en el Hospital local, el Señor Federico Maters.

—Convaleciente el Señor Alberto Roberts de ésta localidad

BODAS DE ORO.

En la localidad de Moriah, Valle Inferior, festejaron sus Bodas de Oro, el Señor David Humphreys y esposa. Con tal motivo se realizó en su respetable hogar una atrayente fiesta a la cual asistieron los numerosos descendientes de ambos esposos y considerable cantidad de amigos, quienes pasaron un momento muy agradable. El señor Humpheys, oriundo de la Provincia de Santa Fé, es conocido por su caracter bonachón y sus originales ocurrencias. Brille todavía por largo rato el sol de la felicidad en el atardeser de sus vidas.

EN BUSCA DE SALUD.

Se ausentó para Buenos Aires, en procura de restablecimiento para su puebrantada salud, el Señor Eures Hughes, Valle Inferior. Deseámosle un completo restablecimiento y un pronto regreso a nuestro medio.

ENFERMOS.

Guarda cama nuestro estimado amigo y colaborador, joven Carmelo Restuccia.

Completamente restablecida la Señora Lili Kent de Hughes.

TRNSPORTES PATAGONICOS.

A más de otros viajeros ya mencionados, viajaron en los pullmans de la empresa del epìgrafe los siguientes pasajeros:

De Buenos Aires llegaron: Señor Alberto Giraldez y esposa, Porota Ojeda, Florencio Albano, Josefina Albano, Alfredo Lanzo, María de Castillo, Mateo Secognetti, Dr. Pedro A. de la Vega, Laurentina Sandín, María S. de Martínez, Augustín de la Fuente, Eduardo Catalayud, Mario P. Fernández, Jorge de la Torre, Pablo Dellepiane.

Se ausentaron para Buenos Aires el Jueves último: Pelayo Díaz Azpeitia, David Reznik, Clara N. de Reznik, Bernardo Bertoni, Antonio López, María de López, Emilio Metler, Pedro Colasanti.

ENTRE NOSOTROS.

Procedente de la zona de Río Chico, se encuentra entre nosotros pasano una breve temporada, el Señor Julio Alvarez y señora esposa.

De C. Rivadavia llegó el joven Félix Nicolás.

Se ausentó a Buenos Aires la Sra. María Guadalupe G. de Legaza.

De Gobernador Costa llegaron los siguientes transportistas, Sres. Laureano Villalan, Abraham Garipe, J. Landaburu, Feliciano Onagoite y Juan Baccare.

RUMOR DE CUNA.

El hogar del Señor Antonio Dominguez y esposa fué alegrado por el advenimiento de una criatura de sexo masculino.

REGRESARON DE BUENOS AIRES.

Con los pullmans de Transportes Patagónicos regresaron de Buenos Aires el Señor Antonio Reverte y esposa, estimados vecinos de nuestra localidad.

Cine Armonía hoy:

La Tierra de Nadie

8 Páginas

0.10 CTVS.

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director— Fundador E. Thomas

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, 20 de Julio de 1946, — Nº 9

DESFILARON POR LAS CALLES DEL RECUERDO

Revivieron el Ayer, y honraron la memoria de maestros y compañeros

El sábado 13 del corriente, la Escuela Nacional N° 5 de Trelew estuvo vestida de gala. Jubilosa recordó el cincuentenario de su fundación. Por feliz iniciativa del director del establecimiento, Sr. Julio T. Arrancibia, se dieron cita en la vieja escuela, alumnos y maestros de Ayer y de Hoy. Fué uno de esos actos tan caros al espíritu, que en medio de una edad plenamente materialista, nos dice que todavía existe mucha bondad y ternura en el corazón de los hombres.

El Regional, el más chico y humilde de los periódicos de la zona, no puede de ninguna manera dejar pasar desapercibido este acto grandioso que sin duda ocupará un lugar en la Historia del Chubut, y de toda la Argentina Austral.

A pesar de nuestro espacio reducido, hacemos un esfuerzo para dar cabida a los discursos pronunciados en el acto, y que dirán mejor que ningún cronista el significado del cincuentenario de la Escuela Nacional N° 5.

El discurso pronunciado en primer término fué el de la Sra. María del Carmen F. de Margara, que por sus sabios conceptos, y estilo galano no podemos menos que transcribir íntegramente.

Señores Ex-Alumnos:

Al dirigirles la palabra en este instante que no creo equivocarme calificar de solemne, en que el recinto y el personal de la escuela, ha sido honrado con la presencia de integrantes de varias generaciones de ex-escolares, lamento no poseer las condiciones intelectuales que me capacitaran para transmitir los verdaderos sentimientos que me dominan. Y añadid a esta circunstancia el hecho de que mi espíriru se conturba ante la "historia viva" que vosotros representáis; os pido entonces que seais benévolos en vuestros juicios.

Al ser designada por el señor Director, conjuntamente con dos de mis compañeros de tareas, los señores Jorge Fiocchi y Guillermo Belzunce respectivamente, para organizar la Asociación de Ex-Alumnos, pensamos que sería algo grandemente emotivo invitar a todos los que ayer dejaron las aulas, a esta gran Asamblea de Evocaciones para conmemorar tambien los 50 años de vida de esta Escuela.

Homenaje a los galeses.

Sean mis primeras palabras un amable recuerdo para los valientes colonizadores de estos lugares, los pobladores galeses de entre quienes surgieron los primeros maestros, que iniciaron esa obra que hoy contemplada a la distancia, puede calificarse de verdaderamente constructiva.

Fueron los galeses bravos luchadores, que afrontaron peligros y dolorosas privaciones, buscando no el oro que enriquece, ni campos fértiles de fácil trabajo. Ellos buscaron con la fé del visionario, tierras abandonadas en el desierto y trasplantaron a la Patagonia su lejano Gales, y fueron afortunados, porque lograron aquí paz y felicidad para sus espíritus, quietud para sus hogares y tuvieron la dicha de perpetuar en estas tierras sus tradiciones.

Ellos se hermanaron con la tierra inhóspita, en el enorme páramo que el trabajo y la constancia convirtió en un valle de esplèndida lozanía bajo la generosa sombra de la bandera azul y blanca que les ofreció pan y libertad, cuyos colores puros fueron como un mensaje divino que hizo renacer en sus corazones la fé y la esperanza, en el venturoso porvenir que anhelaban y asì consiguieron que fueran vergeles los àridos pedreros.

Y, con su esfuerzo gestaron a esta rica y progresista regiòn de la Patagonia y salvaron nuestros derechos a esta parte del territorio argentino. Los más cultos fueron los primeros maestros, los que conscientes del valor que en la vida tiene la instrucción enseñaron el idioma, la historia y la religión de su lejano país, fijando a la vez los lindes de la patria adoptiva, aunque la ingratitud no haya fijado en una lápida, la grandeza de su obra... Después vinieron los latinos, y todos juntos al amparo de la misma bandera compartieron la dichosa vida del aula, y juntos, bajo los rayos del sol calcinante o estrechamente unidos para protegerse del helado viento de occidente, marcharon a veces largas distançias camino a la escuela humilde que emergía desaflante en la soledad del desierto...

La nueva era

Después de 1896 vinieron los maestros nacionales. Eduardo Thamnes Alderete fuè el primer maestro normal, nombrado para ejercer su santo apostolado en este Valle de esperanzas. Muchos le siguieron... Llegaron a estos lugares llenos de vocación a ponerse al servicio de un gran ideal... Soñadores... Maestros que llegaron al Chubut en la época heroica.., Maestros que en el diario bregar de su vida consagrada por entero a la escuela, con una fé inquebrantable, sufrieron resignados la incomprensión, y hallaron consuelo mirando la Cruz

del Sur .. Maestros que todo lo dieron dejando su vida, sus ilusiones y su obra anónima... Hombres que comprendieron que, el único organismo capaz de hacer cumplir ese "glorioso porvenir histórico que aguarda a esta nación", es la escuela primaria... Maestros, primeros soldados de avanzada que en muchos lugares de la patria fueron los primeros en hollar el suelo virgen y enarbolar la bandera de Belgrano, y pronunciar para ella y para esos niñitos, palabras de amor e infinita ternura, que muchas veces se perdieron en las quebradas y hondonadas del solar patrio, porque no hubo nadie despues del maestro que siguiera ayudando a esos niños, que por las necesidades de la vida, niños aún, se alejaban de la escuela sin orientaciòn precisa para ganar el duro sustento diario... Maestros, más que maestros soldados de la civilización, que por toda arma llevaban su fé, una cartilla y un làpiz, y con su esfuerzo abrieron brechas en la ignorancia y se fueron del mundo llevando como único premio su pobreza honrada... Maestros que sin egoísmos sembraron semillas y esperanzas...nadie los recuerda, solo tal vez algunos de sus niños, en las horas placenteras de la evocación, recuerda al menos su nombre...

La misión de la escuela

La escuela es para las generaciones que se suceden a través de los años tan generosa y amplia en su bondad como la más efectiva de las madres. Cuanto alberga en sus dominios; cuanto atesora en sus afanes, lo brinda sin medida a los niños que viven a su amparo la época más bella de la vida. Luz, calor, esperanza y amor la dan sus maestros en la labor cotidiana del aula. La Escuela se transforma y evoluciona con nuevos métodos de enseñanza, pero la esencia es la misma: la consigna es eterna; formar hombres aptos para la vida; modelar como el alfarero el alma del niño. La escuela es la misma... Ternura para el más sensible; ternura y represión para el más díscolo, pero amor, mucho amor para todos, en un intenso deseo de ayudarlos para que sepan vencer en la vida...con paciencia sin límites tratando de despertar en las almas todas las potencias del bien... Pero surgen en ese mundo maravilloso que crean niños y maestros, mil problemas que afectan a la vida de los mismos, y que la escuela no alcanza a resolver... Por eso hoy llama a todos los que fueron y siguen siendo sus hijos, a reunirse bajo el amparo azul y blanco del emblema que en ella aprendieron a amar y lo hace en nombre de todos los recuerdos queridos, de las horas gratísimas, del bien sembrado hace 50 años, en una vida plena de vigor, entusiasmo y juventud. A pesar del tiempo que marca su paso a traves del mundo, la escuela es la misma; la de ayer, la de hoy, la de mañana... La escuela de los abuelos, de los padres, de los hijos, de los nietos... En sus aulas tranquilas despiertan hoy como ayer, como siempre, la inteligencia y los sentimientos. La clara voz del maestro, el acento argentino del alumno, la lección enseñada y aprendida, llenan las horas del deber.,, Cincuenta años de obra civilizadora, de siembra incansable conmemora la escuela, y este júbileo significa un mensaje de gratitud a los que hoy no están presentes... Cincuenta años hace que se fundó esta escuela, que para más elogio, es una escuela Patagónica creada por aquel insigne maestro que se llamó Raúl B. Diaz, cuya fecunda labor recuerdan todas las escuelas de territorios,

En este aniversario, que inicia una nueva etapa, les hemos pedido, señores ex-alumnos, un alto en la jornada para evocar los días de la niñez.., A los que habeis triunfado, a los que habeis ganado la partida a fuerza de coraje, a los que no pudieron vencer y quedaron rezagados, a los que se hundieron en el sendero mal elegido, a los que el infortunio castigó con mayor o menor vehemencia, a todos por igual la escuela hoy los llamò, para que a partir de este instante no os desligueis mas de ella, Os llamó con su voz de bronce de nuevo a este hogar, cuyos muros queridos guardan el eco de todas las risas, de todas las voces; os llamó al amparo de la misma bandera que allá en los años perdidos en la bruma del tiempo cobijó vuestros juegos, vuestras horas felices. Hoy como ayer os llamó para que gestéis un centro de vinculación afectiva que encierre un pedazo de vida que palpite siempre a través del recuerdo.

Ayudad a la escuela

En nombre de esos recuerdos tan queridos, de esas horas felices y puras como cariño de madre, la escuela pide a sus ex-alumnos, su cooperación generosa, reunidos en una asociación que marche al compàs de la vida escolar participando de sus problemas y devolviendo a ella algo de lo mucho que ella dió tan generosamente. Os pedimos que os propongais ayudar a la escuela en la medida de vuestras fuerzas para que pueda cumplir a conciencia con el sagrado deber que Sarmiento le asignó con su clara visión de estadista genial. Os pedimos que os hagais el propósito de estar con ella siempre, tanto en los dias de fiesta como en los de labor formativa entonando juntos bajo ese lábaro sacrosanto el himno de los libres, la canciòn de la patria inmortal.

Deseo fervientemente que mis palabras hayan llegado a vuestros corazones, y tengais presente el pedido que la escuela Nº 5 de su caracter de tal y como orgullosa heredera de las Nº 1 de niñas y Nº 4 de varones, os ha dirigido por mi intermedio.

Señores ex-alumnos: recordad que esta escuela es vuestra casa y que sus triunfos y problemas pertenecen a todos por igual, ya que todos los hijos de esta noble tierra trabajan unidos por y para el engrandecimiento y gloria de la gran Nación Argentina...

El Señor Pedro Meschio, conocido y respetado hacendado de la zona oeste de nuestro territorio, fué el encargado de hacer uso de la palabra en nombre de todos los ex-alumnos. La tiranía del espacio nos impide la publicación íntegra del discurso del referido caballero' pero entresacamos aquí algunos de los párrafos mas salientes a nuestro juicio:

SE EVOCA LA LEGENDARIA FIGURA DE UN VIEJO MAESTRO GALÉS: R. O. JONES.

Dijo el Señor Meschio: "Allá a principios de este Siglo, en este mismo lugar en que se levanta el suntuoso edificio que nos rodea, existía la modesta casa en que funcionaba la que era entonces una escuela de aldea, pequeña y humilde en sus formas, pero grande, espiritual y patriótica en la misión que cumplía, como baluarte de la civilización patria que avanzaba por estas regiones patagónicas.

Emocionado, recuerdo a nuestro primer director Don Eduardo Thames Alderete, con quien colaboraban como maestros, la Sta. Roberts y el Sr. Arro Jones, que fueron verdaderos apóstoles de la enseñanza, que cumplian con cariño, siguiendo la senda marcada por apuel gran educador, padre espiritual de las escuelas, Don Domingo Faustino Sarmiento.

"Recuerdo la voz gruesa y grave con que nuestro Director nos amonestaba, por aquellas travesuras que cometíamos, propias de la infancia; pero esa voz que pretendía ser autoriataria y que en un principio nos amedrentaba, era la voz de un corazón grande y noble, que terminaba siempre perdonando con simpática sonrisa, y benévolas palabras, -

Hace varios años, en ocasión de uno de mis periódicos viajes a la Colonia 16 de Octubre, tuve la gran dicha de recibir un cariñoso abrazo de uno de mis primeros maestros; don Arro Jones, quien a pesar de sus ochenta años conservaba la lucidez mental, propia de los hombres sanos de espíritu.- Fueron sus primeras frases para recordar a sus antiguos alumnos de la escuela N. 5, interecándose vivamente por conocer la vida de cada uno de sus discípulos, y cuando le menciona a los triunfos de algunos de ellos, era grato observar la alegría que se dibujaba en su rostro surcado de arrugas.-

¡Que bondad de hombre!- ¡Que santo varon!. Al referirse a la escuela N°. 5, me expresó que en lo más íntimo de su corazon guardaba un cariñoso recuerdo, porque jamás necesitó reprender con rigor a sus alumnos, porque todos ellos eran buenos y estudiosos.

Sinceramente, Señores, debo confesarlo; habiamos varios con los que el buen Sr. Jones debió necesitar la paciencia de Job para aguantarnos; "Bochincheros" es el término más suave y amable que se nos podia aplicar...

Hace muchos años, era yo uno de los protagonistas en los felices concursos de esta escuela y al verla hoy engalanada para los festejos de su cincuentenario, poblada de rostros juveniles, de almas entusiastas e inquietas, siento como un retorno espiritual a aquellos tiempos de mi escuelita N°. 5, y vuelvo a experimentar las mismas emociones, a esta mi edad, en que las escenas de la primera juventud, comienza a esfumarse y a tomar el tinte melancolico del recuerdo.

No podemos mencionar la escuela N°. 5, sin recordar con cariño y reconocimiento a todos maestros y directores; Para los que aún luchan con energia haciendo obra de verdadero patriotismo. Nuestro Profundo respeto; para los que retiraron jubilados y gozan de un merecido descanso; Nuestra Gratitud; y para los que pasaron a la eternidad; Nuestras Piadosas Oraciones en su Memoria.

Señores; antes de dar término a estas palabras' quiero formular sinceros votos, para que la escuela N°. 5, que albergó, en seno, y formo tantas almas de niños argentinos' mantenga siempre su bien ganado prestigio como casa en que se educa y se enseña; TAMBIEN AHORAR A LA PATRIA.

Terminado el discurso del Sr. Pedro Meschio, en medio de un emocionante silencio, usó de la palabra el Inspector de Escuelas (Jubilado) Señor Arturo Roberts que ocupara en años lejanos la dirección de la Escuela Nacional N° 5

Del discurso del señor Roberts extraemos los párrafos mas salientes.

"De un lado siento la felicidad de encontrarme reunido nuevamente, después de muchos años de ausencia, con mis queridos ex-alumnos. que han venido a rendirle el culto de su homenaje á la escuela que les inculcó las primeras nociones del saber, en sus bodas de oro, a esta escuela, que es madre nutricia de una pléyada de hombres y mujeres.

Siento de otro lado la presencia de los manes de la casa, de esos venerados maestros que han abandonado ya el escenario de la vida; los que dedicaron sus mejores esfuerzos para labrar el porvenir de los escolares de Trelew, y surgen así la imagen de Alderete, de Roberto Jones, Thomas Ponce, Parático, las Sras. del Barco, de Bimboni, Cirila Sosa de Miranda, Edwina Roberts, Daniel Ochoa y Marcelino Martinez, inolvidable Inspector de Escuelas que fuê como un padre para todos los maestros. Consagremos para ellos un instante de solemne recuerdo."

Mas adelante dijo el señor Roberts:

"Para mencionar algunos recuerdos personales dirê que cuando inicié mis tareas en Trelew, siendo aún joven y falto de experiencia, y sintiendome disconforme con mi preparación pedagógica, echaba mano de todos los libros sobre educación, a mí alcance. Leí la encantadora obra de Juan Jacobo Rousseau, titulada "Emilio". Su lectura me impresionó y me propuse llevar a la práctica, siquiera en parte, algunas de sus idcas. Nunca oa vidaré el placer que produciòn mis alumnos la lectura y comentarios de las "Aventuras de Robinson Crusoe", y el afán con que los mismos reproducían las armas y toscas herramientas, usadas por Crusoe en su isla.

Otro libro que tenía siempre sobre mi escritorio, y que mis alumnos pedían con frecuencia lo leyera era "Corazón" por Edmundo D' Amicis, obra que considero muy importante para la formación de la conciencia moral y los sentimientos del niño.

Me siento orgulloso de mis ex-alumnos; veo que todos han ocupado con honor su puesto en las actividades ciudadanas, cada uno de acuerdo con sus aptitudes y vocación."

UN MINUTO DE SILENCIO.

El señor Antonio Guerra, exalumno también de la Escuela N. 5, con voz emocionada se dirigió en dstos términos a la concurrencia:

"Personal docente, señoras, señores, ex-alumnos, compañeros: Antes que la emoción entrecorte

Pasa a la página 6

LAS MUNICIPALIDADES DE LOS TERRITORIOS

El tiempo que ha trancurrido desde la nomalización de las instituciones nacionales y provinciales, sin que se nenciona la oportunidad en que serán llevadas a idéntica situación las municipalidades, han creado en todo el país un interés creciente y una cierta ansiedad por conocer los propósitos del gobierno sobre el particular.

Señálase al efecto, y con evidente acierto, que no habrá normalidad real mientras las municipalidades permanezcan intervenidas, y esto vale para las provincias pero, de modo muy particular, para los territorios nacionales. Es lógico que en ellos se advierta un interés mucho mayor porque los habitantes de los mismos están privados del derecho elemental de la ciudadanía de intervenir en las elecciones nacionales y también carecen de la facultad de elegir su propio gobernador, mientras que el régimen municipal autónomo representa la única posibilidad de ejercitar esos atributos.

Alguien ha dicho que los territorios centienen "las reservas de la ciudadanía", se mantienen paros e incontaminados". Mucho nos tememos que no ocurra así en la realidad, puesto que la capacidad ciudadana sólo puede alcanzarse por el ejercicio constante de las instituciones libres. Por el contrario los habitantes de los territorios han sido dejados al arbitrio de gobernantes extraños al medio, que llegan sin un conocimiento real de los problemas y que generalmente, carecen de la inquietud y buena voluntad que puede suplir esa falla original. Y ha ocurrido que tales funcionarios no sólo carecen de esa aptitud, sino que llevan el lastre de egoismos y personalismos que encuentran campo propicio para desarrollarse ante la incapacidad legal de reacción de sus gobernados. Y estas peligrosas tendencias obran por lo general, especialmente en los últimos años, sobre las municipalidades, por el vehículo de intervenciones concedidas con generosidad irresponsables. Logran, por ese medio superar el único obstáculo débil, obstáculo desde que un poder extraño puede remover lo que los pueblos pueden oponer a sus apetitos.

Repetidas una y otra las intervenciones, o evitadas en los más de los casos por el sometimiento sumiso de los consejos, desaparece la virtud educativa y formadora de los municipios y las poblaciones quedan libradas a la influencia corruptora de los malos gobernantes.

Todo territoriano que mira hacía el futuro y se inquieta por un presente que muestra esas características, aspira, en primer término, a la provincialización, que lo liberará definitivamente, y, en tanto ella no se alcance, quiere que se respete la autonomía municipal y se la acreciente si cabe.

LITERARIA

A UN VIEJO AMOR.

Anoche, la lluvia caía lenta sobre el techo de mi habitación y esperando una madrugada que tardaba mucho en llegar, engolfábame en viejos recuerdos de una niñez y de una juventud, sepultos ya en la bruma del tiempo. Porqué será que muchas veces cuando estamos solos, cuando nada ni nadie quiebra el hilo de nuestros pensamientos, lo que mas menudo viene a la memoria, son las efigies de alguna edad perdida?.

En medio de la lluviosa noche invernal, yo ésta vez, evoque un cálido amor de mi adolescencia, un amor puro, tierno y casto, que si bien desapareció como un suspiro, dejó sobre las fibras más intimas del corazón recuerdos que siguen perfumando como el azahar a través de todos los cambios bruscos de la vida.

Si. Aunque parezca mentira, casi medio siglo ha transcurrido desde entonces. Margarita era una muchacha rubia, con los ojos más azules que el firmamento en una mañana de suave primavera. Tenía labios rojos; rojos puros, sin ningún artificio. Siendo niños habíamos jugado juntos; nuestra amistad databa de los días primeros de la infancia.

Cuando los dos teníamos diez y seis años, yo comprendí, que algo mas que una amistad nos unía a Margarita y a mí. Juntábamos flores silvestres en la cuesta de la loma, y en los días de la estación propicia, sabíamos sentarnos a la orilla del río, entreteniéndonos en el simpático deporte de la pesca. Me dí cuenta un día que todo para mí era solamente Margarita. Las aguas del río, con su poético murmullo, solo me decía: Margarita. Los pajaritos que saltando de sauce en sauce llenaban el ambiente con sus melodiosos salmos, también me repetían lamente el nombre de Margarita, y cada flor abierta, que impregnaba su perfume por doquier, hacia llegar a mi corazón el aterciopelado nombre de Margarita. Vivimos un idilio; un idilio muy breve. Se interpuso el destino, y Margarita fué de otro hombre. La ví ante el altar con su blanco velo de novia, llevando en las manos un ramo de flores blancas. Ante Dios y ante los hombres hizo el pacto sagrado de ser fiel a su esposo. Y Margarita lo fué. Ella jamás quebró sus juramentos. Pero sé

Fué intervenida la Sub-Comisión local de Abastecimientos

El jueves último, por disposición del Secretario a cargo de la Gobernaciòn del Territorio, don Rafael Grillo. dispúsose la intervención a la Sub-Comisión local de Abastecimientos.

El respectivo decreto que ordena dicha intervención, abunda en largos detalles que confirman las aseveraciones de EL REGIONAL sobre la actuación de nuestra Sub-Comisión de Abastecimientos. y creemos, después de haber leído detenidamente los considerandos de dicho decreto que todos sus miembros, por decoro y dignidad, deberían renunciar a sus funciones, y a cualquier otro cargo público que desempeñaran.

Ha sido designado interventor, el señor Julio Rois, quien fué puesto en posesión de su cargo, por el señor Enrique Stenti, alto funcionario de la Gobernaciòn del Territorio.

Se teme por la suerte de Vito Dumas el "Navegante Solitario"

Desde hace varios días se teme por la suerte del navegante solitario Vitos Dumas, de quien se ha perdido toda noticia.

Se admite la posibilidad de que haya anclado en alguna isla desconocida o solitaria,

Vito Dumas, que por todos los mares del mundo hace alarde de su coraje de criollo, es uno de los verdaderos ìdolos de nuestro pueblo argentino, y por eso es que existe gran ansiedad por conocer su suerte.

Vito Dumas navegaba de Buenos Aires a los Estados Unidos, llevando un puñado de tierra mendocina para ser depositada en la tumba del insigne presidente Franklin D. Roosevelt.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquier mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S: R. Ltda. Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

NECROLOGIA

Abraham Nicholas

En forma sumemente imprevista, y después de breves días de enfermedad, dejó de existir en el Hospital "Santa Teresita" de Rawson, el estimado vecino de ésta localidad, don Abraham Nicholas.

"Don Abraham" era un antiguo vecino de Gaiman. Llegó aquí, en compañia de su extinto hermano Juan en los mas lozanos días de su juventud, y ambos hermanos se radicaron para siempre entre nosotros, formando aquí sus hogares, y compartiendo de todas las alegrias y vicisitudes de la vida de nuestro pueblo.

Era de caracter sumamente amable, y de sentimientos generosos, vastamentente conocido en toda la colonia. Dedicó su vida casi integramente al comercio, y conociò los vaivenes de la fortuna, y tanto en la "buena" como en la "mala" Don Abraham fué un caballero intachable.

Ultimamente, nos fué fácil advertir, que Don Abraham habia sido vencido en la vida. La desaparición, primero de su hija "Juanita", y luego la de su compañera de existencia, hiriéronle de muerte. En pocos meses su cabello se volvió blanco como la nieve, y sus pasos, acortáronse.

La noticia de su deceso nos ha consternado hondamente, por que sabemos que con Don Abraham Nicolás se ha muerto un hombre bueno, que jamás se hizo el sordo ni el ciego a las necesidades de sus clientes pobres.

Evan Edward Williams

Repentinamento dejo de existir el Jueves último, en su domicilio en la proximidad de 28 de Julio, el caracterizado caballero del epígrafe, uno de los más antiguos pobladores de aquella zona y persona de gran

vinculación en toda la colonia.

Sus restos seran inhumado on la necrópolis de Dolavon, constituyendo sin lugar a dudas una pesarosa manifestación de duelo.

VIAJEROS.

Han llegado de 16 de octubre el Señor Mihangel Ap Iwan, su señora esposa, y su señorita hija Rhiannon Ap Iwan, quienes pasarán una temporada entre sus numerosas relaciones en nuestra colonia.

—De Buenos Aires, se encuentra en ésta el Señor David Drake.

—De Tecka, nos visita el joven amigo Curwen Devis, excompañero de escuela en la localidad de Bryn Crwn, y que actualmente desempeña un puesto de responsabilidad en la Estancia Leleque de la antes citada localidad.

—Para Buenos Aires se ausentó el domingo último, por razones de salud, el Señor Cirio Molina

—Viajó también para la Capital Federal, su hermano el Señor Braulio Molina.

—Después de rasidir muchos años entre nosotros, el Señor, Ju

—De Trelew para la Capital Federal, se ausentó la Sra. A. G. Roberts de Edmunds.

an Samso Almiaell, hermano del conocido comerciante de ésta lo calidad, Señor Isidoro Samso Almirall, ausentó a Buenos Aires el jueves último, pensado seguir viale a sus añoradas tierras de Cataluña, España.

—De Comodoro Rivadavia, el hogar materno en el Valle Superior, ha regresado la señorita Aurora Molina.

—De la Capital Federal regresó la Señorita Almed Jones, meritoria empleada de las Grandes Tiendas Mercante y Rosada sucursal local.

—Partiò para Buenos Aires, el Señor Dyfed Thomas.

ENFERMOS.

—Restablecido, despues de guardar cama por varios dias, el Señor William Ap Freeman.

—Guarda cama la Señora Lidya Humphreys de Jones,

—Mejora la Sra Enid Foulkes de Williams.

TRELEW

En el día de hoy será formalizado el enlace matrimonial de la señorita Ida Hughes con el Señor Albino Toldo.

COMPROMISO

Con una fiesta de caracter intima se celebró el día 15 del cte. el compromiso matrimonial de la Señorita Tudeg Wyn Jones con el Señor Martin Esteni. Nuestras felicitaciones.

LAMENTADO DECESO.

Profundo pesar ha causado en èsta localidad, la noticia del prematuro deceso de la señcrita Clarice Roberts, acaecido en la Capital Federal, el viernes 12 del corriente. La señorita Roberts era hija del dilecto amigo Sr. Idris Roberts y esposa, a quienes hacemos llegar nuestras mas sinceras condolencias en tan luctuoso momento.

Cooperadora Escolar

Escuela Mitre Nº 34

Se convocará a Asamblea a la entidad del epígrafe, para designación de la Comisiòn Directiva, el dìa sábado 27 del corriente. Se agradecerá la asistencia de los señores socios, padres y tutores de alumnos.

Marítimas.

RIO CHUBUT: Opera en Pto. Madryn, de donde, finalizadas sus operäciones, emprenderá viaje directo a Buenos Aires.

ASTURIANO: En Bs. Aires, sin haber fijado fecha de salida.

RIO STA. CRUZ: Sale de Bs. Aires con pasajeros y carga general, el dia 21 del corriente.

Racionan el pan en Inglaterra

A partir del próximo domingo, se comenzarà el racionamiento del pan en Inglaterra, grave medida que sin embargo ha sido recibida con singular estoicismo por el sufrido y valeroso pueblo britànico. En un acalorado debate en la Cámara de los Comunes, anteayer, Mr. Winston Churchill jefe de la oposición, atacó duramente la decisiòn del gobierno, pero por una abrumadora mayoría la medida fué aprobada por la Càmara..

Comunicaciones Postales con Alemania

La Dirección General de Telecomunicaciones comunica que quedan nuevamente establecidas las comunicaciones postales con Alemania, las cuales habían sido suspendidas durante el transcnrso de la guerra.

ESTACION DE SERVICIO

De JOSE ARIAS

Antigua Casa Guerra

Gaiman — Chubut

West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Esso—Cargas de acumuladores.

En venta durante esta semana dos bicicletas seminuevas una para varón y otra para mujer.

que su corazón fue siempre mio. ¡Siempre! Cuantas veces al cruzarnos en el camino de la vida, noté en sus ojos azules, la nostalgia de aquellas horas de nuestra adolescencia! La cruz de la resignación la conducimos los dos por largos años. Yo también pertenecí a otra mujer, y le fuí fiel, y supe ocultar esa añoranza del pasado; pero nunca se alejó Margarita de mi corazón.

Hace ya mucho tiempo desde que perdido en una muchedumbre enorme, seguí acongojado el ataúd de Margarita al viejo cementerio donde dormían ya tantos amigos nuestros. No podia llorar, porque para la multitud, Margarita no me pertenecía. Pero el domingo siguiente me fuí solo, y las flores ya marchitas que había sobre su tumba, las regué con mi llanto. Lloré como si Margarita hubiese muerto cuando los dos teníamos diez y seis años, cuando nadie diría, que el destino nos conduciría por caminos distintos.

Hace pocos días ví que mi hijo mayor, caminaba con una hija de la difunta Margarita. ¡Va ya si s al gró mi corazón! Y ví que la hija de Margarita tenía la misma mirada pura y cristalina de la que fué su santa madre. Puede ser que en nuestros hijos se cumplan los deseos que nosotros jamás pudimos alcanzar.

Y la lluvia que lenta y acompasada caia sobre el techo de mi habitacion, parecia ayudarme a hilvanar recuerdos del pasado. Puede ser que desde arriba, Margarita también evocaba, aquellos senderos de nuestra primera juventud!

EVOCADOR

Gaiman, Julio de 1946.

El diario del Vagabundo

JUNIO 23. La rubia me ha mandado decir con una amiga que me afeite los bigotes. Y voy a obedecer. Claro está que quedaré como un mono.

JUNIO 22. Debido a un fuerte resfrio no pude asistir al asado del gallego Perez Seriola. Léstima. Le mando pedir excusas. Me miro en el espejo, y de veras, me parezco un verdadero mono. Al caer la tarde miro afuera por la ventana de mi cuarto, y veo pasar la rubia. Adios corazòn!

JUNIO 25. El cartero a la noche me trae una carta. Es de la Rubia. A ver que dice:

"VAGABUNDO:

Ud. se está haciendo el interesante. Tenemos algo de parecido los dos; menos mal. No se que hacer con ud. Me alegro de saber que obedeció mi insinuación de afeitarse los bigotes. Esos mostachones que tenía ud. eran feos; se le debían enredar todos los mocos. Yo me acuerdo de un novio bigotudo que tuve el año pasado. Me causò repugnancia, y me hice el juramento de que nunca volvería a afilar con muchachos bigotudos.

Digame amigo, que clase de caramelos, o mas bien de bombones le gustan a ud?. Sabe, yo soy media golosa. Por comer muchos caramelos fuè que hace tres años me tuve que poner dentadura postiza. Todavía no terminé de pagar la dentadura. Menos mal que el dentista cayó bajo mís hechizos, y el hombre no se hace mala sangre aunque no le pague. Vaya si tienen imán mis ojos! ¡Y los se usar eh! Cierto que a ud. tambien le gustan mis ojos?

No tengo ahora, después de mucho pensar, mayores impedimentos, en hablar un ratito con ud. ¿En donde?. No sé. A ud le gusta ir al cine?. Mire que el próximo sabado dan una cinta muy linda; un drama de amor. Que le parece si la vamos a ver?. Claro está que para disimular, ud. tendrá que pagarle la entrada a mi hermana tambien. ¿Y sabe que? En el intervalo me gusta que me inviten al bar; soy amiga de un buen copetin. Que quiere, soy toda una muchacha moderna, no una de esas muchachas que todavia viven en el otro siglo. Ud. lee mucho? Yo soy muy romántica, y me gustan los muchachos que leen mucho. Y no será poeta ud. despues de todo? ¿Si lo es, porqué no me hace unos versitos? Si; hagamelos, amigo vagabundo; y unos versitos que sean lindos, pero no vaya a decir que mi cabello es rubio porque me lo bañao con agua oxigenada. No, no diga eso, aunque sea cierto. Hagame, hagame unos versitos, y publíquelos la semana que viene el EL REGIONAL.

¿Así que vendrá al cine? Hasta el sábado entonces.

LA RUBIA"

JUNIO 26. Otra invitaciòn de Don Perez Seriola. Que vaya el sabado a la tarde; me espera una buena farra. Bueno, iré pero tendre que volver bastante temprano para encontrarme con la rubia. Por una vez iré de buena gana al cine. Le gustarán los caramelos a la hermana de la rubia?

JUNIO 27. A la mañana me tragué dos paquetes completos de Geniol, y ya estoy bastante bién, aunque me duelen algo los riñones. Visitaré a mi joven amigo Julio y hablaremos de la politica local. Me dijo tiempo atras que tenía cosas muy interesantes para decirme. Por ejemplo sabia de un almacén donde el Kilo de Azucar tiene solamente 647 gramos, y un importante establecimiento industrial y comercial donde se reune la flor y nata de la sociedad local, para discutir acerca de las injurias de la prensa local, y otros temas. Dice Julio que muchas cosas tiene para contarme. Veremos cuando vuelva. Hasta la vuelta pués.

mis palabras, quiero pediros en nombre de la que fuera maestrita buena Sta. Edwina Roberts, del bueno y recio Don Pedro Paratico, como así también de otros maestros y ex-alumnos que cayeron en la lucha por la vida, dediquemos en homenaje a su memoria y como recuerdo cariñoso, un minuto de silencio ... de recogimiento. Mil gracias."

Agregó mas adelante:"Corría el año 1910, y en toda nuestra Patria se celebraba jubilosamente el centenario del día aquel, en que el pueblo agolpado a las puertas del Cabildo, quería saber de lo que se trataba. Bien señores, en ese año de recordación, dejábamos la escuelita querida y nos enfrentábamos con la vida. Muchos cayeron en el bregar diario. A otros, malezas y reveses hirieron sus carnes, y a algunos como a mí, polvos de todos los caminos, salpicaron sus ropas.

Pasaron ya treinta y seis años y hoy dado a felíz iniciativa hacemos un alto, y de nuevo volvemos a la escuelita ¡Hermoso y emotivo momento! Volver a ser niños, aunque sea por escasos minutos. Con ellos seremos mas buenos...mas humanos tal vez."

Tanto lo transcripto, como otras partes de la alocución del señor Guerra fueron calurosamente subrayadas por los contínuos aplausos del auditorio.

PALABRAS FINALES

Hablaron tambien en el acto, los ex-alumnos Berreta y Emlyn Williams. Clausuró la serie de discursos, el actual Director del establecimiento, Sr. Julio T. Arancibie, cuyas palabras fueron las siguientes:

"Sea mi primera palabra para agradecer a los viejos y queridos maestros que dejaron su retiro tranquilo para presidir esta fiesta sencilla, trayendonos el amparo moral de sus años de fecunda labor.

He nombrado Señores, a las Srtas. Lidia Belzunce y Nicolasa Crespo y al Sr. Arturo Roberts. Ellos son testigos de la vida intima de esta casa, en años de lucha intensa y dificil, junto con todos los ex-maestros hoy ausentes, pero que en espiritu están con nosotros y los que cayeron vencidos por el esfuerzo y en cuya memoria piadosamente nos inclinamos.

Los que actualmente desempeñamos la sagrada misión por ellos iniciada, cumplimos con el grato deber de levantar en alto la bandera que ellos agitaron mil veces para reunir bajo su sombra a las generaciones de exalumnos, muchos de los cuales oyeron el llamado y están presentes

Sus rostros, la carga de experiencia que cada uno trasunta y el balance vivo que en la suma de esfuerzos representan, constituyen la realidad indiscutida de cincuenta años de una obra educativa y cultural, siempre en progreso, irradiada desde la Escuela N° 5 tan intimamente ligada al pueblo mismo, que la historia de Trelew, la historia de la Escuela N° 5, es la vida de las generaciones aquí reunidas.

Es fuerza entonces que digamos que desde esta casa se gestó el progreso del pueblo, que con íntima satisfacción disfrutan sus hijos y los que aprendieron a quererlo.

Realidad de una lección de sacrificio, de esperanzas, de fe, Lección simple e intranscedente que se recibe en los albores de la vida en el aula de la escuela primaria y que el tiempo nos enseña a medirla con la verdad eterna de las cosas inolvídables.

Y son esas lecciones señores, las que hemos vuelto a oir, las que nos tienen unidos y ligados al recuerdo; las lecciones hechas ideal que nos elevan y nos permiten retomar los rumbos de la fé, la amistad y la tolerancia, por donde se llega al puerto seguro de la felicidad.

En nombre de los maestros de esta casa, que no tienen otra aspiración que luchar sin desmayos para igualarse a quienes abrieron los primeros surcos y merecer el cariño de los niños que es el alma de la escuela, expreso a todos la seguridad de una acción futura llena de comprensiòn. Las puertas de la escuelas estarán abiertas y los exalumnos tendran aqui su casa. Asi lo espero."

COMISION DIRECTIVA

La Comisiòu Directiva Provisoria de la Asociación de Exalumnos, quedó constituida de la siguiente manera: Presidente Fsteban Saglieto, vice-presidente 1 Pedro Meschio, Vice-Presidente 2 Antonio Guerra, Secretaria Nelly Cutillo, Prosecretaria, Jcsefina Ardanaz, Tesorero Godofredo Berreta, Protesorero David Jones, Vocales, Angel Salvo, Handel Davies, Marco Moreti. Andrés Fernandez, Emlyn Williams, Juan Pez, Hugo Cominetti, Delia Hiranda de Polanco, Amelio Stanchi, Lourdes Martinez.

A LOS LECTORES

A pesar del número ocho inserto en la primer página, èsta edición de EL REGIONAL, consta de 10 páginas.

Debido al nutrido material acumulado, a última hora nos vimos en la necesidad de agregar dos páginas a nuestra acostumbrada edición, esfuerzo que indudablemente nuestros lectores sabrán apreciar.

Nos es grato anunciar que dentro de breve tiempo, EL REGIONAL aumentará definitivamente su formato.

La calurosa acogida dispensada por el público a nuestra modesta hoja nos alienta a ampliar horizontes.

Agradecemos todo concurso y apoyo desinteresado.

Sobre la transferencia de los canales al Estado

El agrònomo, Señor Javier Echarren, nos ha hecho llegar nuevos documentos para su publicaciòn, relacionados con la transferencia de los canales al Estado, pero por razones de último momento, nos hemos visto fatalmente obligados a postergar su publicación hasta nuestra próxima edición. Por lo tanto rogamos se nos disculpe por ésta ocasión.— LA DIRECCION

La pelea Di Marco -James

Enorme espectativa ha despertado, esta pelea entre los aficionados locales y de localidades vecinas.

Este combate ha tenide la virtud de revolver el avispero Deportivo, y entre la diversidad de opiniones, y comentarios tejidos, surgieron recuerdos, evocaciones, comparaciones, y los nombres de Ducplaist, Grecco, Baccaro, Kid Lagarto y otros anduvieron en boca de los aficionados, en los últimos dias.

Resulte mala o buena, no se puede negarle a esta pelea, la encrme trascendencia adquirida, y la tension y entusiasmo que ha traido a nuestro ambiente deportivo. La incógnita, sobre lo que un hombre novicio como James, pueda hacer frente a la veteranía de Di Marco, el balanceo de sus posibilidades, y las de su ocasional rival, han dado tema para interminables polémicas boxísticas.

Aparte del mérito que como espectáculo en sí, pueda tener este encuentro, tendrá el mérito indiscutido de haber servido de palanca para el levantamiento del entusiasmo por el Box en la zona, un tanto decaido en los últimos tiempos.

C. R.

HOGARES DE ALBRICIAS

En el hogar del Señor Juan Lopez y esposa de nuestra localidad, nació el día 15 del corriente el niño Victor Humberto Varela, hijo de don Humberto Varela, y de su señora esposa, doña Ceferina Peña de Varela.

—El dia 13 del corriente. el hogar de los esposos Elena D. Pugh-Urien Jones, Bryn Crwn, fué visitado por la clásica cigueña, qne dejó de regalo una hermosa nenita.

ENFERMOS

—Completamente restablecida la señorita Ada Francisca Restuccia.

—Sigue enferma la Señora Maria Reynas, perteneciente a la colectividad alemana.

—Completamente restablecido, el amigo Carmelo Restuccia.

—En el hospital local, se asisten los señores, Federico Mathers y Huw James.

TEELEW

ONAMASTICO.

Con motivo de cumplir años el Señor Antonio Guerra, ex-vecino de Gaiman, el jueves 11 del corriente, reunió en la amable reunión de camaraderia a un selecto grupo de amigos, lo que dió motivo a una alegre fiesta, en la que compartieron 35 personas, quienes se alegraron de saludar y felicitar al señor Guerra, en tan grato momento.

Lea y difunda **El Regional** el periodico sano que se interesa en la zona.

DE DOLAVON

DECESO

Profunda impresión causó en nuestra localidad, el inesperado deceso de la Srta Rita del Rosario Fernandez, ocurrido el día 10 de Julio en la provincia de San Luis, adonde se había dirigido hacía poco tiempo, al ser requerida su presencia por hallarse en delicado estado de salud su señora madre.

La extinta, desempeñaba actualmente el cargo de maestra en la escuela primaria de nuestra localidad, habiendolo hecho anteriormente en otras escuelade la zona.

En dos décadas de residencia entre nosotros, sobresalió siempre por sus hermosos rasgos morales. Mujer de talento y corazón, llegó siempre bien alto con sus virtudes, dedicando sus mejores años al cumplimiento del deber, honrando con su vida ejemplar el noble lema de "Enseñar al que no sabe". Paz en su tumba.

ENLACE

El día 12 del corriente contrajo enlace matrimonial la Srta. Luisa Briones de nuestra localidad con el joven Roberto Arana. Con tal motivo, se celebró en la casa de la novia una fiesta de caracter intimo. Nuestros felicitaciaones.

VIAJEROS

—Con destino a Bs. Aires, partirá el domingo próximo el Sr. Domingo Cilano, donde se someterá a una iuterveución quirúrgica.

—También con destino a la Capital Federal y por razones de salud, el Sr. Bernardo Bertotti, acompañado del Sr. Francisco Paterlini, quien lleva a uua hijita suya, con el objeto de prestarle los modernos servicios médicos requeridos para el total restablecimiento del mal que la aqueja.

CORRESPONSAL

De Rawson

ENLACE ARDANAZ BARRUTIA.

El lunes 15 del corriente a las 19 y 30 horas se realizó el enlace de la distinguida señorita Melva Hebé Ardanaz con el señor Julian Barrutia, ambos pertenecientes a distinguidas familias de Rawson y de Mar del Plata. La ceremonia se realizó en nuestra Iglesia, siendo bendecido dicho acto por Pdo. Pbro. Don Miguel De Salvo.

Fueron padrinos de los contrayentes el Señor Policarpo J. Barrutia y doña Manuela Ortiz de Ardanaz respectivamente y testigos del acto Civil los señores Victor D' Anuncio y Floreal Boada.

En la casa de pensión de la Señora Nélida Cunco de Narten sen se sirvió un exquisito lunch en honor de la nueva pareja. Muchos regalos y telegramas de felicitaciones recibieron la flamante pareja, quien se ausentó para Mar del Plata.

VIAJEROS. Para Mar del Plata el Sr. Policarpo J. Barrutia y señora y el Señor Rodolfo Mariano Martinez.

Para Necochea y de ahi a Mar del Plata el Señor Julian Barrutia y su esposa Melba Hebé Ardanaz.

De puerto Madryn la señora M, Perez de Morejón, quien viene a pasar unos días al lado de sus padres.

Corresponsal

Subcomisión de control de Abastecimiento

GAIMAN

Presidente, Comisionado Municipal; Vocales, Ingeniero A. D. Pronsato, Ingeniero Oscar C. Vives, Sr. Andres E. Garate, Sr. Thomas F. Fuw, Sr. Braulio Molina.

Inspectores especiales de Abastecimiento y Control: Sr. Javier Echarren, Sr. Alfredo Parodi.

Precios maximos de los artículos de primera necesidad

PAN: La Panaderias locales están obligadas a producir como mínimo de su elaboración total diaria, en kilogramos, un treinta por ciento (30 %) de PAN TIPO ECONOMICO, que expenderán al precio de $ 0,40 el Kilogramo.

CARNE: Ovina (oveja o capón) a $ 0,55 el kilogramo.

LEÑA: Leña fioja del valle (álamo y mimbre) al público (aserrada) $ 35.00.

Leña procedente de la zona servida por el F. C. del Estado (molle y algarrobillo) al publico (sin aserrar $ 44,00)- Al público (serrada) $ 48,00

Leña procedente de Sierra Chata y otras zonas (leña colorada) al público (sin aserrar) $ 54,00- Al público (aserrada) $ 58,00.

ALPARAGALAS: Precio máximo de venta al pùblico $ 1,20 el par.

Correo de la Dirección

AL CRONISTA CALLEJERO: Si es cierto que el Comisionado contesto así, de que los balances serán publicados "cuando se le venga en gana", demuestra ser un verdadero asno. Ni mas ni menos.

POCHOLA: Casualmente ya tenemos pensado dedicar una sección a esa clase de consultas. Una respetable dama de nuestra localidad, será la encargada de esa sección, y desde ya le pasamos su interesante carpeta.

A UN LECTOR: Verdaderamente amigo, es el pueblo, y no el periodista quien en muchas ocasiones prostituye al periodismo. Un periódico para vivir tiene indefectiblemente que conformar a todos los gustos; naturalmente que ateniéndose siempre a no rebajarse con publicaciones de moral dudosa. "El diario del Vagabundo" no perjudica a nadie, y si su vecino, y la vecina de enfrente se dan por aludidos, por algo será. No confunda la sátira con la calumnia, amigo.

DEPORTISTA: Si eso es verdad, al deporte lo han convertido en negocio. Concrete sus cargos, y ya nos encargaremos de aclarar el asunto.

CHACARERO: Igual queja que la suya tenemos los puebleros. Aquí tambien las calles están abandonadas, y del todo. Si quiere comprobarlo, transite un momento por la "avenida" Eugenio Tello. Entre la vieja Fonda Alemana, y el Hotel que fué del Sr. Victoriano Diez, hay un fangal que necesita muy buenas botas, paciencia y estómago para cruzarlo. Para hacer las cosas peor, un buen amigo nuestro, que vive en el patio de esa casa, deja muchas veces el automóvil en la vereda y entonces, quien pasa? El Comisionado? Ja! Ja! Que le importa, si el tiene un lindo Ford V 8. Lástima que no V las calles desastrosas del pueblo que gobierna, las laraas y espinosas ramas de acacia, que por falta de poda, el día menos pensado le sacan limpio el ojo al caminante no prevenido.

Comunicado Policial

Distribución de Autorizaciones de compra de neumáticos efectuado por la comisaria de Gaiman y correspondiente al mes de Junio de 1946.

Benito Ayestaran	4
Teodoro Bermejo	3
Dominge P. Negueruela	2
José Velazco.	3
Amadeo Alonso	2
Total	14

Son catorce autorizaciones de bonos para cubiertas gigantes.

Gaiman Ch. 17 de Julio de 1946

Lea y difunda **El Regional** el periódico sano que se interesa en la zona.

8 Páginas

0.10 CTVS.

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director— Fundador E. The nas

Año I GAIMAN (Ch.) Sábado, 27 de Julio de 1946, Nº 10

Nuevo aniversario de la llegada de los primeros colonos

Se cumpliràn mañana 81 años desde el día en que la Goleta Mimosa, y su cargamento humano de 153 hombres, mujeres y niños, anclaba en Pto. Madryn, 81 años desde el dia en que los emisarios de la civilizaciòn occidental, llegaban a la tierra que convirtieran con el pasar de los años, y a costa de grandes sacrificios, en una comarca de verdadera promisiòn.

Al enfilar la mirada y el pensamiento sobre el vergèl de la historia, cuàntas lecciones, cuantas pàginas de heroísmo saltan ante los ojos y la memoria!

Nunca serán demasiado frecuentas las loas que se canten para dignificar la vida y la obra de los 153 primeros galeses que llegaron al Chubut el 28 de Julio de 1865.

Todo lo soportaron con valor y estoicismo; y nada fué superior a su férrea voluntad y pujante esperanza.

Donde otros fracasaron, ellos fueron vencedores. Todos los conquistadores tuvieron que librar una batalla tremenda con los aborigenes, verdaderos propietarios de las tierras americanas, en cambio el inmigrante de Gales sellò con el indio un pacto de eterna amistad, y ese pacto en todos momentos, sin el influjo de ninguna presión, fué fraternalmente respetado.

De aquellos ciento cincuenta y tres galeses, queda ya solamente uno. La legión de los pionners ha marchado ya camino a la eternidad, pero la obra que realizaron, día a día aparece mas grandiosa, y generación tras generación, la gratitud hacia ella se hace mas visible. Ayer eran hombres anónimos que marchando tras el arado, o manejando el pico y la pala, realizaban una tarea improba en medio de una tierra que nada parecía prometerles. Se fueron silenciosamente, sin aspirar a mayor gloria que la que corresponde a un hombre de trabajo, sin saberse protagonistas de una epopeya heroica. El trabajo sin ruidos ni ditirambos realizaron con amor y constancia, se convirtió en un verdadero monumento a sus nombres, y a pesar de muchas perfidias y de muchas ingratitudes, casi nadie deja de reconocerles el sitial de honor que les corresponde en la historia de la colonizaciòn de la Patagonia.

Sin dejar de ser argentinos, consideramos un honor el haber heredado las tradìciones de esos abuelos nuestros, y seguir cultivándolas con intenso amor en esta patria nuestra, y que fué tambien patria adoptiva de los inmigrantes galeses.

Al recordar la proeza de los colonos, no podemos menos que recordar tambien a aquella otra patria; la madre patria, que en este caso es la agreste Gales, tierra de poetas y de idealistas, segunda patria nuestra, y para la cual tenemos un lugar de afecto en cada corazón. Hacia ella, hacia sus lares tan bellos, llenos de montañas y de manantiales van muy a menudo nuestras meditaciones, y su idioma dulce y cadencioso, idioma que escuchábamos en los labios de nuestras madres, y que en sus verbos exterioriza el espíritu inmortal de estirpe, sigue siendo venerado por todos nosotros, y quien puede re-

Concluye en la pàgina 8.

Lewis M. James se impuso a S. Di Marco por puntos

— Por nuestro cronista deportivo: C. R. —

El sabado último vivió nuestra localidad, el expectante momento de un trascedental encuentro Deportivo.

Desde temprana hora, el movimiento del público en los lugares adyacentes al salon de la S. Española donde se desarrollaría el combate, demostraba fielmente el interes reinante.

Se inició la reunión con el clásico "Gallo ciego", que tuvo como protagonistas a tres entusiastas pibes. Recibió una entusiasta ovación al subir a dirigirlos, el pugil Juan Baccaro.

Terminado el "Gallo ciego" tuvieron los tres pibes contendores, abundante y provechosa tarea, recogiendo las monedas que cayeron sobre el Ring, premiando su actuación. Inmediatamente subieron al cuadrado para realizar la primer preliminar de la noche, los contendores James (Hermano del vencedor de Di-Marco) y Galdamez pelea que finalizó empatada.

Julio Jarmes se impuso a Emilio Rodriguez, por puntos a cuatro rounds de 3 x 1. Seguidamente, Luis Zamarreño y José Krenek, ofrecieron la preliminar mas "sangrienta" de la noche, pelea violenta en todo el transcurso; (5 rounds) y que finalizó empatada.

Luego Sturdee Rogers de Dolavon, controlando mejor sus energías, y golpeando con más presición fuè vencedor de Florencio Lancunza (de Treorci).

Y a continuación en la primer pelea de semifondo de la reunion, a 4 rounds, Maelor Griffiths, y Oscar Ritchie hícieron. match Draw. En la segunda pelea de semifondo, Norman Griffiths iba con una leve ventaja en el puntaje sobre su rival Pedro Pablo Moraga, cuando este en el 4° round, aprovechó bien una oportunidad propicia, y aplicando un bien ubicado derechazo al mentón dio por tierra con el rival, se levantó este, sin cuenta, pero visiblemente afectado optó por abandonar. La última semifondo de la reunion a 6 rounds, contó como protagonistas a Guillermo Jones (Will Tom Gof) y Adolfo Loscar, venciendo este por puntos.

Inmediatamente el promotor de la pelea, Sr. Julio Calle, se dirigió al público, por los altavoces instalados en el salón, anunciando la presencia en el mismo, de su excelencia el Sr. Gobernador del Territorio Don Rafael Grillo, el juez Letrado, Sr. Ramaugé, el jefe de Policia del Territorio Sr. Medina y otros altos funcionarios territorianos. El público aplaudió insistentemente a las altas autoridades que honraron esta fiesta deportiva con su presencia, ya anteriormente, al notar la entrada de los mismos habia prorrumpido en espontaneo aplauso.

Anunció el Sr. Calle, la presentación inmediata de los pugilistas que harian la esperada pelea de fondo. Entusiastas ovaciones recibieron la entrada al ring de Salvador Di Marco primero, y de Lewis Morgan James que entró seguidamente.

Previos saludos, y ante la creciente espectativa se anunció el peso y se hizo la presentación de ambos púgiles. Se iba a dirimir la cuestión, el hombre que surgia, y el que va llegando al ocaso de su carrera, tras una campaña extensa y pródiga en éxitos, resolverían inmediatamente, su deportivo litigio.

Di Marco acusó, un peso de 72.800 Kilogramos, James, 78.900.-

Sonó la campana y notamos de entrada, mas aplomado a Di Marco. Nervioso James. Lleva la iniciativa el "Torito", entra con sucesivos golpes bien aplicados. Parece asombrado, y un tanto atado por influencia de sus nervios, James. se adueña de la situación Di Marco. Pero al finalizar casi la vuelta, James logra entrar en varias oportunidades, a la cara de Di Marco, con sendos directos.

El segundo round, fué dramático en todo su transcurso. Di Marco en exelente forma castiga a su rival, le hace sentir el castigo, Cae James ,no alcanza a iniciar la cuenta el juez Sr Jones (Kid Lagarto) cuando James ya està de pié, insiste Di Marco, da la impresión de que termina allí la pelea, cae nuevamente James entre las sogas.

Se reincorpora con rapidez, pero demuestra haber sentido el castigo. Sigue golpeando Di Marco, da la impresión de estar groggy James, termina el round Di Marco se muestra entero. James demuestra haber sentido los impactos, sangra la mejilla izquierda. Comienza el tercer round, notamos que lo de la mejilla de James, es solo un ligero raspón. Ha reaccionado James en el descanso, y se muestra mas cauteloso, cambian golpes en el medio del cuadrado. Lleva la iniciativa Di Marco pero mejora James. En el cuarto round, James entra decidido, ha reaccionado, magníficamente y por momentos apura el tren de pelea. El quinto round fué movido en extremo y con netos golpes de ambas partes, en el sexto, marra golpes Di Marco, y James ubica con suerte varios directos a la cara del Torito y en la septima vuelta notamos en el pómulo izquierdo de Di Marco una flematoma producida por golpes de los ronuds anteriores.

El octavo nos señala el paulatino asentámiento de James, que ha venido operando round tras round, Di Marco aplica golpes mas impresionantes que eficaces. Se muestra más agil y entero ahora el púgil de Bryn Gwyn, que a partir del quinto round ha venido imponiendo lenta pero seguramente una leve ventaja.

En el noveno round, mas eficaz el boxeador local, con nutridos cambios de golpes.

En el décimo, impresiona magnificamente James y cuesta creer, due hubiese capeado tan bien la difícil sittación por que atravesara en el 2° round, donde estuviera casi al borde del Knokout.

Mostrando un aguante y una entereza que aun se le desconocía. La nerviosidad de los primeros rounds que lo catara y lo inhibieran un tanto desapareció por completo, y el match fué ganando por lógica, en interés y emotividad

En el penúltimo round se nota, que el transcurso de la lucha, de más efectividad a James, en el último round, bueno como los anteriores, James impone también su juvenil ardor. Ha ganado James, en una pelea buena en todo su transcurso, y que mostró la capacidad y sobre todo la "caballerosidad" de dos púgiles, que brindaron un espectáculo dentro de las normas que deben regir las auténticas fiestas del Deporte. Peleando limpiamente sin malos recursos, combatiendo franca y rudamente, poniendo cada cual lo mejor de sus cualidades, dieron un espectáculo de alto valor deportivo,

Surge firme James, máxime con su valioso triunfo sobre Di Marco, y brinda Di Marco en las postrimerías de su larga campaña, una notable exhibición de su aguante, su dureza y su guapeza neta de hombre que pega y aguanta. Es indudable que para el Box nuestro, significa un bien el triunfo de James. Di Marco ya ha hecho demasiado dentro de los Cuadriláteros y James comienza a hacer; la ley imperiosa de los años, harán que el Torito, deje pronto el ring. De haber vencido él, hubiese quebrado una "esperanza"; al perder digna y caballerescamente, ha servido de trampolin a James, para su salto grande en el Box del Chubut.

Fuè notable en todos sus aspectos esta reunión. Magnifico marco el del público local, de las zonas adyacentes del valle, y de todas las localidades vecinas, que llenaron totalmente el salón, y que demostró una compostura que es índice del grado de cultura, que imperó en el transcurso de esta verdadera fiesta del deporte.-

El programa, nutrido y muy bueno, y como digno broche final, se nos mostró el magnífico y caballeresco match, Di Marco —James, y que en resumen, ha significado, una de las reuniones deportivas de mas significación en nuestro medio. Cabe señalar, la predisposición de las autoridades, y la colaboración desinteresada de los señores Bacaro, Pedro Gonzalez, Muller, Hildeman, Mazen, Condín, Kid Lagarto, Scandroglio y otros que ayudaron en distintas formas al éxito de la reunión.

El Señor Calle, promotor de esta reunión, merece felicitaciones por los éxitos logrados.

DESAFIO.

El boxeador Gonzalez, desafió a Kid Lagarto quien aceptó el mismo. El boxeador nombrado en primer término es pupilo del púgil S. Di Marco.

El Round Mas Dramático

(Especial para EL REGIONAL)

Transcurria el 2° Round.

James andaba al borde del Knok—Out. Pudo ser ese el round final del combate, recien iniciado.

La juvenil esperanza del Valle caía. Sonó el gong anunciando el descanso, y al iniciarse el tercer round se vió claramente que James, reaccionaba en forma notable.

Pero pensemos ¿que opinión se hubiese llevado la afición, especialmente los que veían por primera vez a James? se hubiesen marchado defraudados, y despoticando contra los que tuvieran la "osadía", de creer a James con méritos para enfrentar a Di Marco. Ahí està resumido lo que pudo ser y no fuè. La reacción de James, su asentamiento y su posterior agresividad, pusieron color a la pelea, y Di Marco por su parte, ofreció lo mejor de sus condiciones, en bien del espectáculo que en resumen fué buenísimo. Pero no olvidemos los concurrentes, ese segundo round, de perfiles dramáticos, donde pareció definirse el combate, ese segundo round que fué luego repetidamente mencionado, en los comentarios posteriores al combate, y que pudo haber sido igualmente comentado, pero en otro tenor.-

CARMELO RESTUCCIA

Desafia a James.

El conocido pugilista José Torres, de calificada actuación en la zona ha desafiado al vencedor de Di Marco a un match de box, a realizarse ya sea en la localidad de Gaiman o Trelew.

Todavía no tenemos ningún conocimiento de que el desafio haya sido aceptado.

AVISOS

En Bryngwyn se ofrece en arrienda un terreno de veinte hectareas, con muy buena casa-habitacion, y excelente terreno. Informes en esta imprenta

Colabore enviando las noticias de su barrio a EL REGIONAL

Campo Neutral

PORQUÉ EL GOBIERNO SE HIZO CARGO DE LAS OBRAS DE RIEGO

Documentos para la Historia

Señor Director:

Continuando mi Nota del 21 de Junio ppdo. que Ud. publicó en el número siete del periódico de su digna dirección y usando del amable ofrecimiento que Ud. me formula en el mismo número me es grato llevar a conocimiento público lo siguiente:

ESTO SE DIJO:

"Telegrama"

"Al Excmo. Señor Miuistro de Obras Públicas de la Nación-Casa ce Gobierno- "Buenos Aires.-

"COLONADO" 14-2-1945.-

Los abajo firmantes presi-"dente y secretario respecti-"vamente del Directorio Ge-"neral de la Compañía Uni-"da de Irrigación del Chubut "denuncian a S. E. el Señor "Ministro de Obras Públicas "el inconcebible despojo de "que hemos sido objeto por "parte del representante en "esta de la Administración "Nacional del Agua y auto-"ridades del Gobierno local, "quienes alegando actuar en "cumplimiento del decreto-"ley No. 9537 nos desaloja-"ron de la sede central de nu-"estra sociedad en un dia fe-"riado y nos negaron el me-"nor plazo para deliberar.

"Quiera el señor Ministro "hacernos justicia, desautori-"zando tan extraño procedi-"miento reñido con las mas "elementales normas constitu-"cionales y procesales de res-"peto a la propiedad y de-"fensa en juicio que se le "debe a cualquier habitante "de la Nación, disponiendo se "restituyan inmediatamente "nuestra sede social y demás "bienes usurpados.- Efectua-"mos la presente reclamación "ante S. E. en la inteligencia de que la misma sirva co-"mo procedimiento legal ante "la Administraciòn.-"

"Saludamos con alta con-"sideraciòn y respeto.-"

"Fdo) John Owen Evans-"Secretario- Willam Ap "Freeman-Prosidente"

ESTO RESULTO SER.

"Buenos Aires, diciembre 5 "de 1945.-"

El Consejo de Administra-"ciòn, en sesión del día de la "fecha, VISTO LO INFORMADO PRE-"CEDENTEMENTE, resolvió apro-"bar el procedimiento segui-"do en la toma de posesión "de las instalaciones, sistemas "de obras y anexos, de la Com-"pañía Unida de Irrigación del "Chubut S.A., a la cual, por "Decreto del Superior Gobi-"erno de la Nación No. 9537, "1945, de fecha 2 de mayo "del año en curso, le fué re-"vocadó el permiso para de-"rivar del Río Chubut agua "destinada al riego de las ti-"erras propiedad de sus aso-"niados en el valle del mis-"mo nombre y disponer que "a la brevedad se proceda a "suscribir el convenio que de-"termina el Art. 5°. del alu-"dido decreto, en vista lo que "ha quedado cumplido lo dis-"puesto por el Ar.- 40 del "mismo.- CONSTE- Tome no-"ta la Dirección de Asuntos "Legales y vuelva a la Di-"rección de Explotación, pa-"ra conocimiento y demás efec-"tos, que notificará a la Com-pañía interesada.- Fdo) -- Ra-"úl Zavalia Carbó — Secreta-"rio General.-"

Y EN ESTO TERMINÓ:

"Gaiman, Ch., diciembre 29 "de 1945.-"

" eñor Ing. Oscar C. Vives. . "2° Jefe de Comisión A.N.D "A.-

"GAINAN

"Ref: Notificaciòn de la R "solución del Consejo de Ad-"ministración del cinco de "diciembre de 1945.-

"Tenemos el agrado de acu-"sar recibo de su atenta nota "número ochenta y nueve V/, "fecha 10 del actual, por la "que hace saber a esta Com-"ñia que en el Expte. N° "20. 563/T/1945/6023—D—F "—ha recaido Resolución del "Consejo de Administraciòn "Nacional del Agua -

"Respondiendo al pedido "formulado en la misma nos "es grato hacerle saber, que a "los fines de LA NOTIFICA-"CION dispuesta, esta Com-"pañía será REPRESENTA-"DA por su presidente DON "WILLAM AP FREEMAN, "quien suscribirá la citada no-"tificaciòn el día 31 del co-"rriente a las diez horas.-

"Con tal motivo, saludamos "a Ud. muy atte.-

"p. Compañía Unida de Irri-"gación del Chubut SA

"Fdo, William Ap ,Free-"man—Presidente; John "Owen Evans—Secretario.-

NUMERO OCHO DE "EL RE-GIONAL"

Precisamente "para bien de todos los colonos" la prolija investigación debe continuarse hasta la dilucidación total.

Esperemos sin imprudencias el Josafat de la cuestión; conformemonos, por ahora, con saber que hay quienes propician la ignorancia de estas cuestiones con fines encubiertos e inconfesables.

Agradezco su buena voluntad y le saludo atentamente.

AGR. JAVIER ECHARREN

"Gracias"

Por el oro de nuestros trigales,
Por nuestro campo que brinda abundante
La riqueza del pan y la carne,
Demos las gracias.

Por el rubí de manzanas maduras,
Por las viñas cargadas de uvas,
Elevemos nuestras manos muy juntas,
En acción de gracias.

Por la música de loza y cristales
En diaria sinfonìa agradable,
Y el perfume de los platos humeantes,
Murmuremos ¡Gracias!

Desde nuestros tranquilos hogares amados,
Por estas huertas, las quintas, los campos,
No olvidemos ningùn día, hermanos,
De elevar nuestras ¡Gracias!

IRMA H. DE JONES

Juà... Juà... Juá...

1
Una mañana otoñal
dos viviilos de hace rato
en auto chapa oficial
abandonaron sus pagos.
2
Iban muy bien ataviados
peinados a la gomina,
traje escuro bien planchao
y el auto lleno de pilchas.
3
Valijas, ponchos y matras
y zapatos de repuesto,
bota alazana, bombachas,
cuello duro pal pezcuezo.
4
Navajas para el afeite,
renegrida billetera,
mucha nasta, mucho aceite
y cubiertas de emergencia.
5
No importa que se las nieguen
al que precisay trabaja
ellos tienen, se divierten
salen de viaje y de farra.
6
Despues la traza dinuncia
la cencia grande que tienen
el uno, cara de luna
petizon y regordete.
7
Que petizo entelegente
Ayuda al pobre y no gana.
Compra papas, vende aceite,
compra pasto, vende nasta
8
Y sabe el que lo conoce
que tienen por secretario,
un hombre de esos que comen
a cuatro y a cinco lados.
9
Anda de un pago a otro pago,
pocos días va al empleo,
Si da màs plata el garbanzo
y el puesto lo paga el pueblo.
10
El otro, largo, estirao
poco pelo en el copete,
los ojos medio clareaos
como tienen los ingleses
11
Preparados para el viaje,
Pucha los hubieran visto!
de boina, corbata y guante.
Si parecian menistros!
12
El caso era aparentar
ser hombres de posicion.
¿quien con la chapa oficial
puede ser un pobreton?
13
Y en un viaje parejito
llegan a Villa Tranquila
donde el Caudillo Belindo
el guberno presedía
14
El caudillo los miraba
como gente sospechosa
y al ver la chapa ennegrada
dijo con voz socarrona:
15
"Uste pinta de escribano
hombre de código y letra
¿a que vienen a mi pago
juyendo de su querencia?
16
Yo vi una vez a un caimán
y asigun lo que coljio
la pinta la tiene igual
tanto uste como el petizo
17
y si es asi, sigan viaje
no se paren en mi huella
no da guarida a caimanes
y al diablo su chapa negra
18
se craiban que despistaban
con su parada y su lujo
si el caiman tiene una laya
que de lejos la discubro"
19
Los del viaje se miraron
y se quedaron suspensos,
enderezaron al auto
salieron metiendo fierro,
20
Quedó Belindo riyendo
mirando a los que se van
y oyò al Sargento Robledo
cantando "se va el caiman"
Juá... Juá... Juá...

CATRIMIL

PROTESTAN POR EL ENVENENAMIENTO DE PERROS.

Vecinos de Drofa Dulog se han apersonado a la redacción de éste periódico, haciéndonos llegar su protesta por la forma en que en dicha localidad algunas peronas, que suponen ser los ganaderos de las inmendiaciones, han procedido al envenenamiento de un gran número de perros, animales que en la mayoría de los casos no produjeron daños a nadie.-

Nos manifiestan los damnificados que los envenenadores han llegado inclusive hasta el mismo domicilio de los vecinos, arrojando carne envenenada en los patios, lo que bien podría causar situaciones apremiosas, especialmente en aquellas casas donde existen niños de corta edad, y que por un sentimiento muy natural, muchas veces forman un compañerismo muy íntimo con los perros.

Si verdaderamente los canes causan daños a los ganaderos o a cualquier otra persona, bien se pueden adoptar medidas menos peligrosas para conjurar dichos peligros, y bueno sería que las autoridades competentes velaran por el debido control de la venta de venenos. Muchas veces los farmacéuticos se extralimitan en su "generosidad".

Sociales

ENLACE.

En el día de hoy, contraerán enlace en ésta localidad, la Srta Carmen Puerta, con el Sr. Agustín Gonzales de Trelew. Ambos contrayentes de gran vinculación entre nosotros, y pertenecientes a antiguas familias de ambas localidades, son objeto de reiteradas felicitaciones por sus numerosas relaciones y amistades.

En el día de hoy también será consagrado el enlace del joven Máximo Gamarra con la simpática señorita Maria Reverte. Nuestras felicitaciones.

VIAJEROS

De Auenos Aires llegaron los dos hermsnos Sres. Dewi y Adna Roberts, poblad res de Esquel.

Regresó tambien de la Capital Federal la Sra. A. G. Roberts de Edmunds.

De Comodoro Rivadavia, el Sr. Jorge Nicolas, y de Puerto Belgrano el conscripto Juan Nicolas, ambos hijos del extinto vecino Sr. Abraham Nicolas.

Para la Estancia Logiel, despues de una breve permanencia entre amigos y familiares en ésta se ausentó el Señor Lloyd G. Jones.

En viaje para el Sur, ausentose el amigo John Lewis, Drofa Dulog.

Para Comodoro Rivadavia los hermanos Félix y José Nicolas.

De Buenos Aires la Sra, Sara Cura de Nicolás.

Para Buenos Aires se ausentó nuestro colega Don Miguel Mata, director del periódico local "LA OPINION".

Para el mismo punto, el señor Amran Williams y esposa.

De Esquel, la Señora Mona Iwan de Castiers, descendiente de una de las primeras familias galesas del Chubut.

De Buenos Aires llegó la señorita Olwen Owen.

Del mismo punto la Señorita Isola Williams y el señor Caeron Lewis

Después de permanecer una temporada entre familiares y amigos en ésta se ausentò para su hogar en 16 de Octubre, el Señor Einion Owen.

Para C. Rivadavia el joven Juan Estinoff y para el mismo punto el Señor Bernardo Rodriguez,

ENFERMOS.

Restablecido el Señor Robert Norris Clark.

Enfermo de gravedad el anciano Sr. Braulio Alconada, de la localidad de Bryn Crwn.

Siguen interandos en el Hospital local los Sres. Federico Maters, Huw James y José Quiroga.

Se encuentra bajo asistencia mêdica la Sra. Hilda Jones de Evans.

Completamente restablecido, nuestro joven compañero de tareas, Felipe Semeñenko.

Mejorando el niño Juan Barcelona.

SUB—COMISION LOCAL DE ABASTECIMIENTOS.

El Interventor en la Sub-Comisión local de Abastecimientos nos comunica haber instalado su despacho en la Comisaria local, donde atenderá cualquier denuncia.

Anuncia también que dentro de breves días se dará a conocer la lista de precios máximos.

Difteria en la zona de El Mirasol

Noticias llegadas de la zona de El Mirasol, dan cuenta de que nuevamente una cruel epidemia de difteria se ha desatado en esa zona, carente de todo recurso médico.

Según las mismas noticias se habrian producido dos o tres casos fatales.

Se Vende

Una máquina de aserrar, en muy buen estado de funcionamiento. Informes en esta imprenta.

—Taller EL LLAO LLAO
De EMILIO GOMEZ

Se vulcanizan toda clase de cubiertas.—Prontitud y esmero en cualquier trabajo del ramo mecánico. —

Avda. Eugenio Tello. Gaima

DON ABRAHAM NICOLÁS

Sintetizábamos todo nuestro aprecio en ese sencillo: "Don Abraham" con que lo distinguimos.- Aunque de avanzada edad la vejez no habia llegado a su espíritu. Era joven de alma, aunque viejo en años. Así como hay jóvenes prematuramente viejos, suele haber viejos con juventud en su espíritu. Los años no habían influído en su espíritu, aunque sí en sus cabellos ya grisàseos.

Tenía siempre a flor de labios la anécdota graciosa, los recuerdos y los hechos, de épocas lejanas. cuando aun las "chatas" cruzaban con sus cargas las, y no se conocia todavía el rugir de motores.

Mas de una vez, nosotros, jovenes imberbes aún, recibimos, el consejo bueno, la noción exacta de la vida que él podría autorizadamente darnos, basado en su experiencia, en su conocimiento real de la vida. En las buenas y en las malas fué siempre sencillamente eso: "Don Abraham".-

Llegado a nuestra tierra, de la Arabia lejana y exótica, se convirtió muy pronto en argentino, por residencia, si nò por nacimiento.

Fué de los inmigrantes, que nuestra tierra, abierta a los hombres de buena voluntad, acepta encantada. Y é de aquellos magnìficos hombres que llegados de tierras lejanas, conservan su amor al terruño, pero respetan, quieren y admiran a la patria adoptiva que los cobija, y les dió las posibilidades amplias de un futuro mejor.

Su intachable conducta, el amor a su tierra adoptiva la claridad de sus conceptos hace que hoy consternados lamentemos su partida, camino de la luz.

Y mas de una vez evocaremos melancólicamente a Don Abraham, aquel arabe, acriollado, que tenia siempre a flor de labios, la anécdota risible y el consejo bueno, el alma joven y el cabello cano.

CARMELO RESTUCCIA

GUBERNATIVAS

COMISION NACIONAL DE HOMENAJE Y MONUMENTO A LOS HEROES DE LA RECONQUISTA Y DEFENSA DE BUENOS AIRES.-

La Comisión Nacional de Homenaje y Monumento a los Héroes de la Reconquista y Defensa de Buenos Aires", se ha dirigido a la Gobernación del Chubut, solicitando su amplia colaboración para que, en oportunidad de conmemorarse el dia 12 de agosto próximo, el 140º aniversario de la Reconquista de Buenos Aires, se promueva dentro de la población del Territorio un movimiento de opinión, destacada y significativa.

Con tal propósito se invita a los vecinos de este Territorio a embanderar sus edificios y constituir comisiones vecinales, organizar festejos populares.-Ex.4453 -46.-

CAMPAÑA DE LOS 60 DIAS

Venta de calzado económico.-

Refiriéndose a la campaña de los 60 dias, pro-abartamiento de la vida, la Secretaría de Industria y Comercio ha hecho saber que dentro de breves días se pondrá a la venta calzado, a precio económico, fijándose el máximo en pesos 10 con 90 centavos el par, para hombres; ocho pesos con 90 centavos, el par, para señora; siete pesos con 25 centavos para niño o niña y siete pesos con cuarenta centavos, para criatura.-

---

TREVELIN

CELEBRACION DEL 9 DE JULIO:

Comedia pro-beneficio Escuela de Laguna Rosario.

Como se hubo programado, el dia 8 del corriente se llevó a escena con un amplio reparto de jóvenes aficionados locales la pintoresca y tradicional comedia de Alberto Vacareza intitulada "El último gaucho".

Cabe destacar la labor cumplida por los integrantes de la misma y cuyo esfuezo y buena voluntad merece felicitarse.

El Director del conjunto Sr. Julio Chaparro con breves palabras hizo llegar su agradecimiento a estos aficionados que desinteresadamente prestaron su colaboración para la realización de la obra.

9 DE JULIO

Quedóse inagurada la fiesta del 9 de Julio con la ceremonia de izar el Pabellón Nacional al tope del mástil de la plaza local.

Como acto primero fué entonado nuestro Himno Nacional por 1 concurrencia.

Acto seguido la niña M. Underwd recitó la poesía 9 de Julio. Luego el Señor Egryn Williams en una breve sintesis puso de relieve los acontecimientos correspondientes que motivaron la celebración de ésta magna fecha.

El Señor Jefe del Grupo de Gendarmería local con una breve oratoria que proclamaba finalizada la ceremonia expuso su acertado desagravio hacia aquellos pobladores de la localidad, quienes olvidan la importancia de esta ceremonia demostrando escaso espiritu patriotico al dejar de concurrir a ella.

Luego invitó al público presente a concurrir al suculento y apetitoso asado a la criolla que se sirvió instantes despues.

A las 15 horas se efectuó un matine en el Salón Central y como broche final de la fiesta se realizó un gran baile que fué muy concurrido trancurriendo en un ambiente alegre y entusiasta camaraderia.

NUEVO COMERCIANTE.

Con el proposito de instalar

primirnos por ello?

El que sabe respetar lo que perteneció al pasado, sabrá tambien cumplir con su deber en lo que atañe al hoy y al mañana.

---

un nuevo bar-confiteria se encuentra entre nosotros el Señor La fuente anteriormente radicado en Esquel.

VIAJEROS.

En avión para la Capital Federal salieron los comerciantes de esta localidad Sres. Manuel Garcia y Paulino Azparren.

Del mismo punto es esperado en ésta el Interventor de la Comisión de Fomento don Plenydd Williams.

BAILE A BENEFICIO.

El próximo sábado 3 de agosto, en el local de la Sociedad Española de Socorros Mutuos, se realizará un gran baile a total beneficio de la Sala Hospital Juan C. Evans, el cual será amenizado por una selecta orquesta Desde los beneficios propósitos que se persiguen con este baile, no cabe la menor duda de que resultará todo un exito.

CORRESPONSAL

De Rawson

NOTAS SOCIALES.-

ACERLADA DESIGNACION.

Por Decreto Gubernativo de fecha 18 del corriente ha sido designado Juez de Paz y Encargado del Registro Civil de esta Capital, hasta tanto se realicen las elecciones municipales el prestigioso é inteligente profesional don Nicolás T. Martínez, hijo de Rawson y miembro del foro del Tribunal Letrado.- Saludamos al amigo y digno funcionario.-

CUMPLEAÑOS.-

Con motivo de festejar su 38 aniversario de su natalicio, el Domingo 21 a las 13 horas se sirvió un exquisito almuerzo preparado por la señora Nélida Cunco de Martensen, quien quizo brindar a un grupo de familias en honor de su cumpleaños.- La Orquesta "LOS ASES" tomó participación en dicho almuerzo haciendo sentir números de música, siendo como siempre muy aplaudidos. Nuestras felicitaciones.-

VIAJEROS.-

De Las Plumas el Señor Pedro Nicolás T- Martínez.-

CORRESPONSAL

DE DOLAVON

JOVEN PROMESA.

Gran satisfacción ha causado en el ánimo de la afición local, el rotundo triunfo obtenido por el joven Sturdee Rogers, frente al aficionado Tomás Lacunza, (el Tigre dol Roscazo) de anterior actuación en el ring, en una de las preliminares del festival boxistico realizado en Gaiman. Nuestro joven púgil, a pesar de haber sido su primera pelea, acusó en el transcurso de la misma, gran dominio de si mismo y un estilo impecable, que le valieron el triunfo.

Según opiniones de los entendidos, el joven Rogers posee condiciones descollantes, prometedoras, a corto plazo, de un alto valor en material boxistico.

FALLECIMIENTO.

En la localidad de 28 de Julio, dejó de existir el día 22 del cte. don Owen R. Williams. Su muerte produce dolorosa impresión en la zona, pues enluta a una familia numerosa. Padre ejemplar, trabajador y virtuoso dedicó lo mejor de su noble vida, a trabajar con cariño estas queridas tierras del valle del Chubut, en las difíciles y lejanas épocas de su colonización, por lo tanto, el extinto simbolizaba para nosotros, el vigoroso arquetipo del "pioner" galés.

La muerte lo sosprende a los 91 años de edad. Lleguen a sus desconsolados deudos, nuestros fraternales sentimientos de pesar.

ENFERMOS.

En estado delicado, se encuentra el joven Einión Bowen.

Acusa mejoría la Sra. Eilini J. de Jones, quien se halla temporariamente internada en la Sala Hospital local.

ENLACE.

El sábado 20, contrajo enlace la Sta. Petra Gómez con el joven Tegwyn Pugh, jovenes valtamente conocidos en la zona. Los nuevos esposos fijarán su residencia en la zona de 28 de Julio.

Llegue a la novel pareja. Nuestras felicitaciones.

PROXIMO BAILE.

El Club Deportivo Dolavon, tiene anunciado, para el próximo sábado 27 un gran baile que se llevará a cabo en su salón social.

CONMEMORACION DEL 23 DE JULIO

La comisión encargada de la preparación de los festejos organizados para la celebración del nuevo aniversario del arribo del "Mimosa" a Pto. Madryn, ultima los preparativos. Dichos festejos se llevarán a cabo en la capilla de Bethesda, por cuanto las capillas de Ebenezer y 28 de Julio, no celebrarán momentaneamente, dicha fecha, por razones ajenas a su voluntad.

MISA.

La comisión de damas Pro-Templo de Dolavon, hizo oficiar una misa, por eterno descanso de la que fuera su digna presidenta, Rita del Rosario Fernández. Asistieron a la misma, numerosos maestros, alumnos exalumnos y amigos de la extinta. Ofició la misa el Rdo. Padre Juan Muzio.-

CORRESPONSAL

8 Páginas

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director— Fundador E. Thomas

0.10 CTVS.

Año I GAIMAN (Ch.) Sábado, 3 de Agosto de 1946, Nº 11

SE PRETENDE USURPAR UN BIEN PÚBLICO

La publicaciòn de un Edicto de Mensnra y la operación de deslinde que un Agrimensor efectuò, días pasados en una parte céntrica del pueblo, ha despertado al tranquilo vecindario de Gaiman, a la realidad de un audaz e insòlito atentado que se pretende cometer contra el interés público y el porvenir edilicio del pueblo. Esto, a estar a la versión de que un veciuo ha obtenido de la Dirección de Tierras, la concesión de todo el terreno, -sin solución de continuidad- entre la Manzana Nº 4 y el rîo. Lejos de nuestro propòsito el querer impedir que el propietario de la mitad Sud de la Manzana Nº.4 ensanche con nuevas tierras su ya amplio solar, pero sí, nos oponemos a que lo haga a costa de la apropiación de un bien público inalienable, como lo es la calle, y de perjudicar a todo un pueblo.

Permitir que esta sustracción de lo ajeno, se lleve a efecto, importarìa originar graves daños al desenvolvimiento urbano, y sus consecuencias son más fáciles de imaginar que de expresar.

Los vecinos celosos del derecho público y amantes del progreso, que soñaban con el día en que Gaiman pudiera contar con otra calle longitudinal paralela a la Avenida Eugenio Tello, habrán sufrido un duro contraste en sus anhelos y esperanzas con esta noticia. Y esto sucede por la codicia individual y el afán de anteponer siempre el interés propio al bien comùn; y para colmo en momentos en que se proclama el advenimiento de una nueva era de justicia y de respeto a los sagrados derechos de la colectividad social.

El hecho que denunciamos, presenta, a nuestro juicio, diversas circunstancias agravantes: El autor es un ex-concejal, que siempre enarboló como bandera de su propaganda electoral, su decantado fervor y pasiòn por el bien común.

Su perfecto conocimiento de que tanto la calle como la ribera son bienes públicos inalienables, y en el caso actual, estàn afectadas a la obra de rellenamiento proyectada por la Dirección General de Irrigación para la defensa contra la inundaciòn de la planta urbana.

Ha elegido el momento en que la comuna carece de representasión por disolución del Concejo Municipal y por tanto, huérfanos de amparo y defensa los intereses pùblicos

Surgen con fuerza las siguientes interrogantes;.

¿Permanecerá impasible y cruzado de brazos el pueblo de Gaiman ante esta osada tentativa de apoderamiento ilegal de sus bienes?

¿Podrá esperarse una enérgica acción del Comisionado Municipal para que los bienes de que se le pretende desposeer no salgan del patrimonio de la Comuna?

DESAFIOS

El joven aficionado de Bryn Gwyn, Enrique Jhonson, desafía al joven Sturdee Rogers de Dolavon, a un match, que serviría de preliminar, en la reunión Boxistica más próxima que se realice.-

El aficionado Catalino Hernàndez, actualmente radicado en Gaiman, desafia a Sturdee Rogers de Dolavon. Con este son dos los desafiantes, que por intermedio de nuestro periódico, manifiestan sus deseos de enfrentar a la «Promesa Dolavense» tiene la palabra el

joven Rogers, que tan bien defiende los prestigios Boxísticos de la vecina localidad.

El diario del Vagabundo

JUNIO 28. No la quiero más a la rubia. Anoche pensé bien el asunto, y ya nadie me quita de la cabeza que es un vagallo. Dicen que si uno la ve a la mañana. se asusta. Hasta las nueve horas y cuarenta minutos se la pasa la rubia en los frascos de crema. Que clavo para el que se case con ella. Además he visto unas cosas muy feas en su barrio; podrían disimular tan siquiera! No la llevo al cine, ni le hago los versos! Pero se creerá ésta que la inspiración se gasta en cualquier cosa? Fué el mío un necio idilio pasajero, y menos mal que pasó sin darme dolores de cabeza.

Había esta mañana en la calle, una muchacha morocha. Que ojitos que tenía! Como para comparar la rubia con ella! Esta sí que valdría la pena conquistarla Puede ser que le haga el trabajo.

JULIO 5. Me llegó una carta de mi hermana. Tengo que irme de Gaiman. Juanita está un poco desesperada temiendo que yo falte al compromiso. Claro ahora me acuerdo que prometí casarme con ella, el sábado 20 de Julio. Pobre Juanita, para que habré pensado en otras, existiendo ella? Si fué el único y cándido amor de mi vida, la única flor que ni el tiempo ni los vendavales lograron marchitar! Siete años hace desde que nos conocemos, y todavía está muy fresco en mis labios, el calor de su primer beso; beso de Juanita, que en aquel entonces tenia solo quince años, y los labios frescos come el rocio de la aurora. Cuantos momentos de ternura he vivido con ella. la joven, la bella y la casta Juanita. En todo la provincia no hay ninguna mas bella para mí que Juanita. Y les voy a hacer una confesión. No me esforcé para conquistar a la rubia, porque siempre ante mis ojos, aparecia Junaita, y el eco de nuestras mutuas promesas y juramentos de amor. El otro día me mandó una fotografía. Nunca fuí mas felíz que en ese momento. Juanita ¡Mi amada Juanita! Por estar lejos de tí, quien no ha de sentirse triste? Recien cuando llegue a tu lado me sentiré felíz. Este largo viaje por la Patagonia, me ha demostrado que nada ni nadie, puede interponerse entre nosotros dos. Somos uno, é indivisible. Pronto, sí, Juanita, muy pronto.

Tendremos una casita blanca, con un jardín lleno de rosas. Dejaré mi vida vagabunda, y me consagraré por completo para hacerte felíz. Me voy junto a Juanita, a recomenzar la vida sobria de ayer. Este viaje por la Patagoria, mucho me ha enseñado. Llegué a tratar con hombres de todas las clases; y aún en el breve tiempo que permanecí en Gaiman, conocí gente buena y mala. Llevo la impresión de que la gente sincera, está entre las clases humildes. Los que dirigen el pueblo, me parecen que son una pobre gente ebria de vanidad y de figuración, y que tratan de aparentar lo que no son, de fingir ser buenos, cuando el alma la tienen llena de miserias. No son dignos de ser rectores de vuestra vida, gaimenses. Cuando lleguen las elecciones, uds. sabrán que hacer con ellos; tienen mucho lugar para la escoba aquí, Al hijo de uno de vuestros principales personajes, le ví haciendo morisquetas en la calle el otro día. Es el verdadero índice de su cultura, lo que cuadra a un "caballero engominade". Que linda lengua tenía!.

Con esto os dejo tranquiles, haciendo mis mejores votos para el porvenir de este pueblo digno de un mañana mejor...

EL VAGABUNDO

Infrigieron la ley de Abastecimiento numerosos comercios de la localidad

La Oficina de Prensa e Informaciones de la Gobernación del Territorio ha expedido un comunicado donde se dan cuenta de numerosas infracciones a la ley de Abastecimientos, tanto en nuestra localidad, como asimismo en Trelew y Rawsen.

Se mencionan diez establecimientos comerciales de Gaiman, manifestando dicho comunicado que los expedientes para la aplicación de las correspondientes multas, se encuentran bajo el estudio de la Comisión Territorial de Abastecimientos.

En la nómina de los infractores de nuestra localidad están comprendidas algunos comercios que por su seriedad, jamás han merecido reprimiendas del público consumidor.

Se da cuenta en otro comunicado de la renuncia de los Señores Dr. Diógenes Varela Diaz y Victoriano Ayuso de la Sub-Comisión de Abastecimiento de Trelew.

El Malon de la Paz entrara hoy en B. Aires

Esta tarde hara su entrada triunfal en Buenos Aires el "malón de la paz" que comandado por el Teniente Bertonazco, ha recorrido 2,400 Kilómetros a pie, desde la provincia de Salta. El "Malón de la Paz" se arrodillarà ante la histórica Piramide de Mayo elevando sus preces a la memoria de los proceres de la patria.

—Procedente de Sarmiento, llegó en uso de licencia, Gwyn Hughes, quien hace algunos años se hallaba ausente de nuestra localidad.

—Con destino a Tecka, se ausentó por algunos dias el Sr. Tudur Lewis.

—De la Capital Federal, llegó el Sr. Francisco Paterlini.

Celebraciòn del 28 de Julio.

Con animados y significativos actos se celebró este año en nuestra localidad, el 81 aniversario del desembarco del Mimoso, actos que tuvieron lugar en la Capilla Vieja el día 27 del corriente.

A parte del té tradicional, que reune en torno a las mesas familiares a descendientes de los pioneers y simpatizantes, se realizaron animosos juegos de diversa indole, culminado el programa, con el concierto realizado en horas de la noche, el cuál fué dirigido por el vecino Señor Wm. Myrddin Williams, y presidido por el Señor David E. Jones, nativo de Rawson, y descendiente directo de los tripulantes del Mimosa. En dicho concierto se recordó diversas faces de la historia de la colonización galesa, desarrollándose también un variado programa de música y poesía.

A pedido de diversos amigos se transcriben las palabras pronunciadas por el Sr. E. Thomas en el acto.

"Hace solo escasos momentos se me solicitó reemplazar al Señor Arturo Roberts, en el uso de la palabra, en èsta simpática reunión, que tiene por objeto, recordar un nuevo aniversario de la llegada de los primeros colonos galeses a estas tierras patagónicas.

81 años han pasado. desde el brumoso día en que el frágil velero "Mimosa" anclaba en la Bahía Nueva, que por aquel entonces no había recibido aún el nombre de Puerto Madryn.

Es reconfortante para el espíritu contemplar como acuden a éstas reuniones muchas personas que saben valorár debidamente la proeza de los inmigrantes del país de Gales, y se hacen dignos de conmiseración aquellos otros espíritus pobres. para quién este aniversario es solo objeto de diversión y de glotonería.

Al contemplar recién las últimas luces del día que se iba, al sentirme contagiado bor esa serena quietud del atardecer, no podía menos que imaginar el drama vivido por los primeros colonos, cuya hazaña quizá supere a la de los Padres Peregrinos, porque aquellos se apoderaron de tierras que sabían ubérrimas; en cambio estos pioneers patagónicos enfrentaron toda la salvale hosquedad del incomensurable desierto.

Inmediatamente del desembarco, el "Mimosa" se ausentó de la Bahía, dejando a los nuevos habitantes de las costas patagónicas, completamentes abandonados a su suerte, lejos de todo vestigio de civilización. No sin una fuerza y una fé superior pudieron haber sobrevivido todas las penurias de los años primeros, en que en un medio completamente desconocido, se vieron obligados a luchar por la subsistencia. Una de las grandes providencias que ayudó a ser más llevadera la vida, fué la amistad con los indígenas, quienes en vez de ofrecer a los galeses las puntas de sus lanzas, les enseñaron a manejar las boleadoras y ser diestros jinetes, y lograr así alimentos de la fauna patagónica.

En una ocasión vivieron trece meses sin tener noticias del mundo exterior. La guerra francoprusiana había comenzado y terminado sin que en la colonia se tuviese noticia alguna. Agréguese a esto, que ello sucedió en un periodo de gran sequía en toda sud-américa, viéndose malogrados los pocos sembrados en que los colonos cifraban sus esperanzas para proveerse de pan y otros alimentos. Casualmente en aquel año habían residido entre los colonos tres fugitivos, chilenos, y al ver el hambre y la miseria en aumento, partieron de viaje a Rio Negro, manifestando allí a su llegada a las autoridades qne la situación era tan deplorable en el Chubut, que los niños galeses tenían las bocas verdes de comer las pocas plantas que crecían en las riberas del río. Aquello llegó al corazón de las autoridades y enviaron un pequeño cargamento de comida, y algunas semanas mas tarde, el buque Craker, emisario de la reina Victoria llegaba también a averiguar el destino de los súbditos aquellos que en el mnndo civilizado opinaban devorados por los indios.

Verdaderamente la tarea que realizaron fué grande. Es cierto que de tarde en tarde tuvieron pequeñas ayudas y subvenciones del Gobierno, pero muy insignificantes.

Aqui señores tienen uds. un documento histórico, un periódico que se aditaba en el año 1878. Dice aqui que el gobierno ya en aquel entonces prometía gastar enorme suma de dinero en obras de Irrigación. Cruel ironía! han pasado 68 años, y las pocas obras de Irrigación realizadas se deben al esfuerso pride los colonos. Si hubiesen esperado los dineros de la nación, estas tierras jamás se hubiesen convertido en colonia agrícola; construyeron su envidiable red de canales con el propio esfuerzo, sin esperar grandes sueldos ni trazar muchos mapas. No buscaban acomodos ni puestos para hacer más holgada la existencia, sino realizar obras de valor práctico que redundaran en beneficio de todos, y más aún de la posteridad, y podemos estar seguros de que si en la colonia a través de toda su existencia hubiese primado el mismo espíritu de sacrificio y de abnegacion que en los primeros tiempos, las tierras del valle estarían ya drenadas, y posiblemente existiría tambien el costoso y ruidoso dique, con que se piensa salvar a la colonia de los perjuicios de las inundaciones y de las sequias.

pasa a la página 7

TRABAJO VOLUNTARIO.

En las primeras horas de una mañana cruda, en los últimos días de Junio, un grupo de treinta muchachos, sin hacer caso de la escarcha ni del frío reinante, se dirigían alegres, con una canción a flor de labios, para trabajar voluntariamente en las defensas del río, en la parte superior del valle, para así resguardar del peligro de las inundaciones las tierras de toda la comarca.

Como algunas personas salen decir que la realización de esos trabajos corresponde al Superior Gobierno de la Nación realizarlos, yo hace un tiempo atrás conversé con uno de los Señores Ingenieros del Estado, y después de interrogarle al respecto, me dijo que sí, "que verdaderamente esos trabajos corresponde hacerlos a nosotros o el Superior Gobierno." Agregó también que el Estado piensa hacer una sola defensa para toda la colonia, que ha de servir tanto para las inundaciones como para las sequías o sea el gran dique, pero no me dijo el Señor Ingeniero para cuando ni para que año, piensan hacer ese gran dique.

Y es así como esos señores que esperan que el Superior Gobierno les venga a pagar con mucha plata la realización de los trabajos de la Defensa del Rio, se pueden dejar ya de caprichos, y arremangarse de una vez por todas, para colaborar de buena voluntad con los que hacen aquí una obra práctica, pensando solamente en el bien de la colonia, sin fijarse demasiado en los recursos del Estado.

¿Que sería de ésta colonia después de la gran inundación del año 99, cuando el agua corría de loma a loma arrastrando casas, canales y todo lo que encontraba a sus pasos, sino fuera por la fraternal unión de los colonos, que con una pequeña ayuda del Superior Gobierno, y las herramientas que pudieron salvar del desastre lucharon como hormigas, sin esperar que otros hicieran el trabajo por ellos?

Y es así como nuevamente tenemos el ejemplo patriótico y edificante de los descendientes de aquellos colonos, argentinos de corazón, siguiendo la tradición de trabajo y desinterés legada de sus antepasados que llegaron a la tierra maldita y que mediante un esfuerzo heroico transformaron el eriak en floreciente oasis.

Es así como se hace patria.

UN VOLUNTARIO

FIESTA DEL ARBOL EN EL TERRITORIO NACIONAL DEL CHUBUT.

Está muy próxima ya. la fecha en que se celebrará la fiesta del árbol. El Poder Ejecutivo de la Nación ha encargado oficialmente a la Sociedad Amigos del Arbol de la República Argentina, la organización, dirección y realización de la fiesta y día del árbol en todo el país. Es necesario que la población del territorio, se identifique con los propósites del Superior Gobierno y coopere decididamente para que dicha fiesta se cumpla con el mayor brillo y lucidez posible, superando la de años anteriores, dentro de lo posible.

Nada mejor para ello, que siendo ésta la época propicia para la recolección de semillas de árboles, preparación de estacas y arbolitos, se haga acopio de dichos elementos para utilizarlos en oportunidad de celebrarse El día del Arbol.- En nuestro territorio, por las condiciones climáticas, el álamo, en la variedad conocida por "Mussolini" la acacia blanca y los pinos-marítimos o de otras especies—se desarrollan con sorprendente facilidad· El gobierno del territorio exhorta a todos los pobladores para que intensifiquen el plantado de árboles, como así que mantengan en buen estado de conservación las plantaciones existentes, para que esta obra tenga valer positivo duradero y práctico.-

ESTACION DE SERVICIO

De JOSE ARIAS

Antigua Casa Guerra

Gaiman	West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Es...—Cargas de acumuladores.
Chubut	En venta durante esta semana dos bicicletas seminuevas una para varón y otra para mujer.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquíer mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S: R. Ltda. Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

Consecuencias de la Orfandad Institucional.

Acaban de visitar la capital de la República, con breve intervalo entre una y otra, dos delegaciones de vecinos del territorio de la Pampa, que peticionaron en favor de dos nombres para cubrir el cargo de gobernador, vacante desde la reciete aceptaciòn simultánea de las renuncias por parte del P. E.

Los diarios metropolitanos dieron cuenta de esas visitas y es lamentable que sea presisamente esta la unica actividad de los habitantes de territorios relacionada con su gobierno, que llegue al conocimiento general del país. Estimamos que ella no es sino el resultado del abandono institucional en que se encuentran puesto que la aptitud democrática se adquere y esto es valido para los pueblos y para los individuos por medio del ejercicio de las instituciones. Cuanto hubieramos celebrado que en lugar de estas delegaciones que van a peticionar la continuidad de un periodo que bien podria calificarse de sometimiento, los territorianos se dirigieran hacia la capital de la Rebública, para reclamar por sus derechos y exigir la inmediata provincialización.

Sin embargo, no debe creerse que no existe en esos estados nadie, ni grupos ni individuos, que se preocupan por superar este presente tan desgraciado. En el mismo territorios de la Pampa se han registrado, años atrás, diversos movimientos en favor de la provinciali aciòn, pero todos ellos se estrellaron ante la indiferencia inconmovible de los gobiernos y de los parlamentos y en la actualidad. algun diario, con su predica constante y casi obstinada golpea sobre la sensibilidad del pueblo, instandole a reaccionar y a organizarse para defender sus derechos. Pero el eco es debil por que tantos años de gobiernos extraños, que hablaron a la sensualidad de los habitantes y la falta de ejercicio de los atributos republicanos, ha adormecido a la mayoria,

Esperamos que la reacción no se haga esperar pues para los territorianos reza tambien aquella sentencia que dice que la libertad y los derechos no se conquistan sino con el propio sacrificio.

Expectacion e inquietudes ante una "batalla".-

Es prematuro hacer predicciones acerca de los resultados de la "batalla de los sesenta días" que el gobierno iniciará especialmente. Mucha gente quiere creer que se alcanzarán resultados positivos como consecuencia de los esfuerzos del gobierno. Pero como no se advierte aún síntomas halagüeños hay también mucha gente que comienza a pensar que las medidas puetas en práctica no son las más adecuadas. Advierte que los gastos fiscales no han disminuído y que, por otra parte, se aplican impuestos recientemente creados en el orden nacional o, como en el caso de Entre Ríos, se disponen nuevas contribuciones. Las noticias que llegan desde todas partes del mundo dando cuenta que nuestro país se dispone a realizar grandes adquisiciones de armamentos, noticias que en su esencia no ha sido desmentidas, plantean interrogantes, pues hasta la par o menos preparada de la población comprende cómo inciden en la economía general del país erogaciones de esta índole. Mientras tanto, ningún esfuerzo serio se realiza para crear nuevas fuentes de trabajo. Se habla de traer nuevos inmigrantes, pero a los inmigrantes hay que ofrecerles posibilidades y no las habrá mientras subsista la situaciòn que afecta a la campaña mientras no se aproveche la energía hidráulica y la capacidad de irrigación de nuestros ríos, mientras no se explota en mayor escala la riqueza del subsuelo. Una masa de inmigrantes incorporada en las actuales circunstanciss, podría ser un nuevo factor de perturbación de nuestra economía.

Esperemos, sin embargo, a que los últimos días de la "batalla" nos permitan asistir a las medidas de gobierno que habrán de contribuir decisivamente para mejorar el nivel de vida.

Denuncian en Mexico un peligroso turismo "Falangista" Español

MEXICO (APLA). El escritor mexicano José Mancisidor, presidente de la C. Federación de Organismos de ayuda a los Refugiados Europeos (FOARE), declaró que el falangismo sigue actuando peligrosamente en muchos países de América. "Tenemos pruebas irrfutables dijo- de que agentes de Franco conspiran abiertamente en México. Muchos militares falangistas acuden a este país.

Unas veces son criminales de la División Azul, disfrazados con pasapretes diplomáticos: otras veses son "distinguidos militares" que vienen a congresos religiosos; otras' simplemente, parientes de adinerados comerciantes aquí establecidos". Señala Mancisidor que el actor de cine Armando Calvo, por ejemplo, sirvió de espía durante la guerra y que posteriormente fué enviado a Italia para estudiar la organización de las juventudes fascistas. "Todos estos individuos-declaró tienen misiones bien definidas en los países americanos. La principal es la de colocta ren nuestro continente los capitales nazi-fascistas, salvados por conducto de España". Mancisidor afirma

Campo Neutral

Señor Director:

Solicito de su habitual gentileza quiera dar a publicidad el siguiente

ANALISIS DEL PADRON DE ACCIONISTAS PRESENTADO POR LA COMPAÑIA UNIDA DE IRRIGACION DEL CHUBUT, S. A. AL GENERAL ANGEL SOLARI, EN JUNIO DE 9 4.-

Contrastemos las disposiciones contenidas en los Estatutos que riguen la vida de la entidad, con algunas cifras de aquel Padron de Accionistas:

"Art. 5°—OBJETO: La Com-
"pañía tiene por fin promo-
"ver y proteger tanto la con-
"servación, como el desarro-
"llo de los cultivos agrícolas...

CONTRASTE: Existen 114 accionistas con 121 Chacras sin cultivo a las que se les han asignado un total de 445 acciones.

"Art. 10: Para ser accionista
"de la Compañía se requiere
"indispensablemente poseer
"chacra o terreno de cultivo
"comprendido dentro de la
"zona de los canales."

CONTRASTE: Existen 125 accionistas que no tienen tierra asignada a 741 acciones.-

"Art. 11: Las acciones serán
"nominativas y la Compañía
"no reconocerá sinó un solo
"propietario por cada acción
"ni admitirá desmembración
"alguna de los derechos del
"propietario."

CONTRASTE: En 79 casos las acciones están a nombre de personas que se dan por fallecidas, con un total de 701 acciones.-

Existen 184 sucesiones no terminadas, las que poseen 1.600 acciones.-

Total de Acciones en Situación Irregular:-3.487.-

Porcentaje, en Números Redondos, de Accienes en Situación Irregular: 50% (Cincuenta) Sobre el Total de Acciones Emitidas.-

Agradezco el concurso del Señor Director y le saludo muy atentamente.-

AGR° JAVIER ECHARREN

—Se ausentó para Buenos Aires el Señor Mihangel Ap Iwan y familia.

—Tambien para la Capital, el Señor David Drake.

—A los efectos de someterse a un tratamiento quirúrgico se ausentò a Buenos Aires, la señora Bronwen Jones de Macdonald.

—Ha regresado del Hospital Británico, la señora William Piers.

—Para colonia 16 de octubre se ausentaron los jovenes Emyr Lewis, Benjamin Jones, Towyn Thomos, Dewi y Adna Roberts.

—Para la Estancia Leleque se ausentará en breve el Señor Curwen Davies.

—Regresò a Kilometro 8, el señor Jorge Nicolas.

—De la Capital Federal ha regresado el señor José Cura.

NECROLOGIA.

El lunes 29 de julio a la avanzada edad de 83 años dejó de existir en la localidad de Bryn Crwn, Don Braulo Alconada, tio del estimado vecino de aquel paraje Don Wenceslao Gonzalez. Don Braulio era oriundo de la Pcia de Salamanca, España, llevando aproximadamente 35 años de residencias entre nosotros.

A pesar del mal tiempo reinante, y el estado desastroso de los caminos, un grupo numereso de vecinos y amigos acompañaronle a la última morada, en el cementario de Gaiman, el día siguiente.

DE DOLAVON

FALLECIMIENTO

El día 29 de Julio, dejó de existir, en la localidad de 28 de Julio, el antiguo vecino de aquella, don Robert Schultze. Por nna ingrata coincidencia, tres veces consecutivas, en el transcurso de breves días, los pobladores de 28 de Jnlio, se han volcado, en dolorosa caravana en el cementerio local, para despedir eternamente a tres de los más viejos moradores de la comarca: Evan Williams, Owen R. Williams y ahora a Robert Schultze.

"Don Roberis", como cariñosamente se le llamaba, vivió su vida, laboriosa y apacible, en el valle del Chubut, padre de una familia numerosa, legó para sus hijos el mejor tesoro: el ejemplo de su vida, laboriosa y sana, sus consejos siempre oportunos y las altas virtudes que adornaban su alma.

Por eso sentimos hoy, con un velo de angustia sobre el corazón, la muerte irreparable del viejo amigo.

A sus desconsolades deudos, nuestro sentido pésame.

ECOS DE LOS FESTEJOS DEL 28 DE JULIO

Gran afluencia de público, se dió cita en la capilla de Bethesda, para conmemorar una vez más la tradicional fiesta de la colectividad galesa, en un ambiente alegre transcurrió la misma, que conto con numerosos numeros de competencia, carreras pedestres, juegos infantiles, carrera de postas para caballos etc., esmeradamente atendido, se sirvió a los concurrentes un té. En la capilla de Bryn Crwn se realizó tambien otro festejo similar, para finalizar, se realizó un acto en honor de los colonos galeses, consistente en cantos, poesías y tambien algunos actos teatrales, llevados a cabo por aficionados de la zona, durante el mismo, hizo uso de la palabra, en calidad de presidente de la comisión organizadora el Sr. William Jones (Paeintiwr) agradeciendo la asistencia de los presentes y la gentileza de los que de un modo u otro, colaboraron, para dar mas brillo a loe festejos.

CORRESPONSAL

8 Páginas
0.10 CTVS.

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Año I GAIMAN (Ch.) Sábado, 10 de Agosto de 1946 Nº 12.

Subvenciòn que no se paga

No sin poca extrañeza hemos llegado a saber que el Superior Gobierno de la Naciòn, no ha hecho aùn efectiva la subvención anual çuota 1945, que corresponde al Hospital, Juan C. Evans, de nuestra localidad.

Un gobierno que quiere destacarse por su obra social de ninguna manera puede dejar impaga una obligación tan sagrada. Seguramente la negligencia o el descuido no tardarà en rectificarse, ya que segúu tenemos entendido, la Administración de la Sala ha hecho el correspondiente reclamo.

Dicha subvención que consiste en una suma anual de dos mil quinientos pesos, poco reporta al Estado, pero sí mucho a una institución como nuestro hospital local, que día a día tiene que enfrentar serios problemas econòmicos con los pocos medios de que dispone.

Esperamos pues, tener muy pronto la satisfacciòn de comunicar al pûblico que el Superior Gobierno ha cumplido con su obligación para con nuestro pequeño pero muy servicial Hospial.

AYÚDENOS...

Amables lectores: Una vez nos es sumamente grato reconocer nuestro más sincero agradecimiento al público por la calurosa recepción que semana tras semana se ha dispensado a este humilde periódico. Verdaderos récords se han batido en lo que a la venta callejera se refiere; ¡un solo canillita ha llegado a vender en nuestro pueblo solamente, 165 ejemplares de una tirada!

Ahora, cuando ya no existe ninguna duda sobre el triunfo de nuestro periódico, nos sentimos con suficiente seguridad para solicitar la ayuda general de la población, no para mantener el periódico (ya que ello no es problema) sino para ampliarlo. Aspiramos, dentro de un lapso muy breve llegar a ser el periódico de mayor difusión y arraigo en la zona. Naturalmente que para ello se necesita un amplio concurso de parte del pueblo y de las fuerzas vivas en general.

Pedimos muy poco. Solamente amigo, que en vez de adquirir un ejemplar todas las semanas. se suscriba Ud. a nuestro periòdico, para que así se pueda financiar la adquisición de materiales tipográficos modernos, y ampliación de talleres, lo que en la actualidad significa erogaciones de elevado monto. El precio de la suscripciòn anual de "El Regional" es $ 6, y el número suelto a partir de nuestra próxima ediciòn $ 0,15. Las suscripciones se cobran rigurosamente por adelantado. Puede Ud. suscribirse por 6 meses, importe de esta suscripciòn $ 3,50. Se solicita tambien el concurso del comercio, quien se beneficiará grandemente publicando su propaganda en "El Regional" el periódico que hoy llega a todos los hogares del Valle.

Ayúdenos, y seremos sus mejores amigos.

Al mismo tiempo le recordamos que nuestra casa es vuestra casa, y que nada nos será mas grato, que tratar de complacer cualquier pedido vuestro. Agradecemos tambien cualquier noticia que tenga Ud. la gentileza de enviarnos para su publicaciòn.

Fué destruído un puente

La fuerte creciente notada dias pasados en el cauce del Rio Chubut, motivò serios daños al antiguo Puente Hendre, cercano a Trelew. Maderas y basuras diversas bloqueadas frente al puente luego de una constante presiòn motivaron la rotura de una parte de dicho puente. La Municipalidad de Trelew contempla la posibilidad de realizar un arreglo en breve en dicho puente, tan necesario para el tráfico de la zona. Mieutras tanto ha sido suspendido todo tránsito por el mismo.

En Trelew, se suicidó un hombre

El domingo 4 del cte. en la localidad de Trelew, Benjamin Alarcón, español de 57 años de edad, luego de trepar 7 metros de altura, a una de las torres de la Estación Radioelèctrica de Trelew, se arrojó al suelo perdiendo la vida instantàneamente.

Homenaje Nacional a los Héroes de la Reconquista y Defensa de Buenos Aires

1806 - 12 DE AGOSTO - 1946

En esta fecha, el patriotismo y el valor del pueblo soberano de la ciudad de Buenos Aires rubrican una página gloriosa en la Historia Nacional, imponiendo irreductible la pasión por la libertad y la independencia que es eterna, en la tradición argentina.

Adhiriendo a la Comisión Nacional de Homenaje y Monumento a los Héroes de la Reconquista y Defensa de Buenos Aires, la comisión vecinal, constituída en Gaiman, invita a la población a participar en el siguiente

PROGRAMA:

— 12 de AGOSTO —

A las 10.30 horas—Concentración y acto cívico en la Plaza Presidente Roca. Concurrencia de Escuelas, autoridades y público.
Ceremonia de izar el Pabellón Nacional.
Himno Nacional, coreado por escolares y público.
Poesías patrióticas, a cargo de alumnos de la Escuela Nacional.
Palabras alusivas a la fecha, por el Sr. Javier Echarren.
Marcha «Mi Bandera».
Desfile escolar.
A las 17.30 horas.—Acto de arriar el Pabellón Nacional.

NOTA:—Se ruega al vecindario embanderar los frentes de los edificios.

LA COMISION

PHILIPS RADIO Representante oficial: Emilio Marras. —Gaiman Chubut—

Receptores serie Posguerra—Acumuladores—Cargadores aéreos—Lámparas—Heladeras etc.

Venta en mensualidades.

La renuncia del Comisionado Municipal

Aunque sin confirmación oficial, ha trascendido en nuestra localidad, la noticia de que el Señor José Luis Capdevila ha renunciodo a su puesto de Comisionado Municipal.

Tarde o temprano tendría que ocurrir así. Antes de ser designado el Sr. Capdevila para el puesto, habíamos indicado su inaptitud para tal función, y creemos que su labor al frente de la comuna, ha confirmado ampliamente nuestra aseveración. El señor Capdevila, como vecino, merece de todos el aprecio y el respeto, pero como Comisionado Municipal, no podía menos que resultar un fracaso, y es muy posible que el puesto le haya perjudicado personalmente tanto cemo a la misma comuna.

No se tiene todavía la menor idea de quien será su sucesor, pero creemos que un nuevo Comisionado no solucionaría ningún problema. Estamos hartos ya de tantas intervenciones. Lo que hay que devolverle al pueblo son sus derechos de eligir sus propias autoridades.

Queremos pues un Intendente Munícipal que tenga el honor de gobernar EN NOMBRE DEL PUEBLO.

—Taller EL LLAO LLAO
De EMILIO GOMEZ

Se vulcanizan toda clase de cubiertas.—Prontitud y esmero en cualquier trabajo del ramo mecánico. —

CARNICERÍA
"La Sin Grupo"
De ABIA GRIFFITHS
—Reparto a domicilio—
Bryn Gwyn — Chubut

Trabajadores que hacen Patria

En la ediçiòn de Y DRAFOD correspondiente al 26 de Julio, se publicó un agradecimiento, suscripto por el anciano John Williams (Schotch de 91 años de edad, donde expresaba su reconocimiento de gratitud a un grupo de colonos que realizaron obras de defensas sobre la ribera del Rio Chubut en varias chacras del Valle Superior, las chacras nùmero 264, 265 y 266 para ser màs exactos.

Un colaborador ha tenido la gentileza de enviarnos la nòmina completa de los trabajadores que realizaron dichas obras. Mientras el Sr. Inspector de Riego, Agrónomo Don Javier Echarren lanza un violento desafío a quienes no marchamos del todo de acuerdo con las obras del Estado, nos es gustoso publicar el nombre de estos trabajadores humíldes, que se ven obligados a defender el Valle por sus propios medios, a pesar de que el Gobierno Nacional gasta miles y miles de pesos mensualmente para la manuntención de la Administración Nacional del Agua en nuestro Valle.

Estos son los hombres, que sin esperar dinero ni laureles y sin poseer conocimientos tècnicos, realizaron obras de defensa en el Valle Superior:

Herbert Lloyd Jones, Evan Hope Jones, Josefa Vázquez (representada por un peón), John Schultze, Román Cordero, Nelson Williams, Donald Williams, Pedro Larreburo (hijo), Bautista Larreburo, Lewis Hughes (representando al Sr. Aaron Jones), Erig Pugh, (por Faustino Conrad), William Roberts. Stanley Kent, John F. Jones, Isidro Fernández (representado por su peòn), Dyfi Pugh (representando a Owen Lewis Williams), Nevin Williams, Benjamin Brunt, Thomas Pugh (por Richard James, Antonio Kitaigroski, Hopkin Davies, Eilir Owens, Ivano Davies, Américo Hughes, Berty Williams, Evan David Hitchart (representado por un peòn, Bruno Echegaray (representando a María Vázquez), José Rodríguez, José Guerrero (representado por un peòn), Dyfrig Robers, Dyfed Griffiths.

Como encargados del trabajo, prestaron grandes servicios los señores Aeron Jones y José Kent.

Existe una fotografia de este grupo de servidores del valle, donde aparecen nítidos las semblanzas de todos los nombres. Si existiese alguna persona interesada en adquirir ésta fota, puede dirigirse al señor José Kent, Dolavon.

EL REGIONAL, interpreta como un deber solidarizarse con el agradecimiento del anciano John Williams, y en el nombre de todos sus lectores, expresar su agradecimiento a esos benéritos trabajadores, que dejando a un lado sus propios intereses, en los momentos de peligro, se unan para defender el patrimonio colectivo.

Y como éstos muchachos han trabajado en el Valle Superior, otros cuyos nombres por hoy desconocemos, realizaron tareas análogas en otras partes de la colonia. A todos ellos el mismo reconocimiento, y aquí estamos en cualquier momento para divulgar su ejemplo, que debería servir de fuerte lección para quienes se creen rectores del progreso y del patriotismo.

DEPOLTES

El pròximo match de James

Elwyn M. James, enfrentarà el 7 de Setiembre, al púgil de Trelew, J. Muller.

James ya ha reiniciado su entrenamiento, ahora bajo la dirección técnica del prestigioso pugilista Juan Baccaro.

Novako—Di Marco

Es probable la realización de este match que se efectuará en la vecina localidad de Dolavon, a estar de las expresiones vertidos por el boxeador Novako.

Campeon to de Truco.

Con gran animación, y elevado número de inscriptos se viene realizando, en el Bar Calle, un gran campeonato de truco, organizado por el Gaiman F. Club, con valiosos premios donados por el dueño del Bar donde el mismo se realiza.

Futbol

La inestabilidad del tiem-

pasa a la página 6

Toca a su fin el Proceso de Nuremberg.-

El tribunal de Nuremberg ha oido la acusación fiscal, que es unánime y categórica: la pena de muerte para los principales acusados. Ellos son por orden a "meritos" Goering, Streicher, Hess, Ribbentrop, Keitel, Kaltebrunner, Rosemberg, Frank, Frick, Funk, Schacht, Doenit, Raeder, Schirach, Sauckel, Jodl, Von Papen, Seyss Inquart, Spear, Von Neurath, Fritzsche y Bormann. Millones de muertos exigen que se haga justicia que no quede impune el crimen monstruoso del nazismo, y que de ahora en adelante la aventura criminal de la agresión bélica constituya a la luz del derecho internacional, un delito perfectamente codificado. Nunca pudo pensarse que hubiera de ser otro el veredicto del Tribunal conjunto pero habiendo prevalecido en sus orígenes el temperamento de permitir un proceso ajustado al derecho, debió permitirse la defensa de los acusados y la acumulación de las pruebas necesarias para demostrar la culpabilidad.

La defensa de los criminales reveló la falta de grandeza que ha habido en cada uno de ellos para aceptar la propia responsabilidad. A su turno, todos han negado responsabilidad directa y personal. En última instancia el único culpable sería Adolfo Hitler, que ha muerto!.. No en vano el totalitarismo ha sido un fenómeno de irrupción de espíritus vulgares, explotadores del "granfsterismo" político, que terminó adueñándose del aparato del Estado para ponerlo al servicio de una vesanía sin límites. Véase sinó la galería de Nuremberg: Goering el toxicómano de aspecto placentero, Streicher la hiena inspiradora de los "progroms" antisemitas, Ribbentrop el creador de la escuela del cinismo diplomático, Keitel el "junker" que se siente instrumento ciego de la política del Estado, Rosemberg el ideal pagano del Reich..., y para que seguir. La psiquiatria enriquecerá su cuadro típico, sin que nosotros fatiguemos al lector con esta disquisición. Valga sin embargo el reclamo de los acusadores fiscales, para que, como piensa muchas veces la gente del pueblo, el escarmiento dicte su conducta para el futuro. La humanidad debe hacerse todo lo posible, para poner a resguardo de estos incorregibles propiciadores del crimen de la guerra.

La inrervenciòn del Estado en la Economìa Nacional

Adormecidos por las alucinones que exaltan el progreso creciente de la nación y las favorables circunstancias de este momento de prosperidad, corremos el riesgo de no empezar a advertir con suficiente tiempo, un fenómeno visible en las actividades del comercio y la industria. No se trata en verdad de un episodio que deba atribuirse a un nuevo ordenamiento de la economía, bien que hay medidas de gobierno financiero que indudablemente tienen sus repercusiones, sinò por el contrario, de un clima general de desconfianza, de falta de estimulo y de creciente inseguridad. Digamos sin circunloquios innecesarios, que buena parte de esta situación se debe exclucivamente a la intervención compleja y asfixiante del Estado, que aspira a planificar sin planes visibles o conocidos, que hoy dispone en un determinado sentido de la misma manera que al siguiente vuelve sobre sus pasos y de la incredulidad con que día a día se reciben las declaraciones oficiales, que nunca se sabe ciertamente porqué conducto han de recibir su expresión más segura. Ya a su hora las medidas de reformas bancarias, y las vinculadas a la comercialización de los granos, merecieron el análisis ajustado y certero de la prensa nacional. Se dijo entonces que nos embarcábamos en una economía de tipo totalitario, de restricciones peligrosas y de absorciòn estatal sin precedentes. Luego la reglamentaciòn de los cambios completó el andamiaje, y desde entonces el contralor tiende a acentuarse desde lo más esencial a lo más secundario. Es indudable que a la par de estas circunstancias han militado otras determinadas por las repercusiones del extenso período bélico, que transtornó los mercados vinculados con la economia argentina. Pero es notario que esos mismos problemas han servido para justificar la intervención del Estado so—pretexto de regular las situaciones excepcionales. Se habló de la necesidad de abviar dificultades y mantener la marcha regular de la economía, pero faltan materias primas, los elementos de trabajo se encarecen en forma alarmante, la creciente desvalorización del peso alimenta la desconfianza general, y los funcionarios del Estado siguen teorizando como si viviesen en un Limbo. Se habla por ejemplo del crèdito barato; el gobierno reaiiza una conversión de aproximadamente 6.000 millones de pesos de títulos del Crédito Interno, con una tasa menor del 1%, se exaltan las favorables condiciones de las finanzas oficiales, pero no se dice nada de las repercusiones sociales y económicas de la medida, aún cuando una semana antes, el propio Ministro de Hacienda desautorizara el propòsito de toda conversión. El Estado ha ganado indudablemente—la conversión representa aproximadamente 80 millones de pesos en los servicios anuales de amortización—pero también es cierto que la inflación se agrava, y que se acrecientan los poseedores de "capital barato", cada vez más incrédulos, y que a la postre se volcarán sobre los bienes inmuebles para infiar aún más su valor venal de este momento incierto.

Puede ser esto un sintoma de progreso? ¿Cuánto durará esta prosperidad mezquina?. Ya veremos a su hora lo que costará al pueblo argentino, la ingenuidad de quienes creyeron que la economía podía manejarse a fuerza de decretos.

Ello no implica que el Estado debe de vigilar la poca conciencia y los menores escrúpulos de aquellos comerciantes, que aprovechándose de circunstancias plenamente favorables, tratan de especular con las necesidades del pueblo trabajador. Es un deber del Estado velar por la defensa del pueblo.

Se Vende

Una máquina de aserrar, en muy buen estado de funcionamiento. Informes en esta imprenta.

CAMPO NEUTRAL

GAIMAN (ch), 6 de Agosto de 1946

Señor Director del Semanario "EL REGIONAL"
Don Evan Thomas
Localidad

Señor Director:

Contrariamente a lo que han expresado Uds. ante las altas autoridades nacionales, en documentos públicos y privados, etc. Ud. ha menospreciado el concurso oficial a la soluciòn del problema hidráulico chubutense en un discurso publicado en el número once de EL REGIONAL y ha tratado de agraviar a los funcionarios con una frase profundamente estúpida: "sin esperar grandes sueldos ni trazar muchos mapas."

Precisamente, por estas insólitas actitudes es que hace 68 años que las mejores intenciones oficiales no prosperan. Es que algunos de Uds. viven permanentemente a contra mano: piden, solicitan, claman, y cuando la palma se alarga generosa, pero con temor por quemaduras anteriores, le arrojan un balde con agua hirviente.

Esta historia se repite desde hace muchos años, la última hace catorce, cuaudo un alto funcionario, cansado ya de este juego incomprensible, ordenó el archivo de todas las actuaciones porque de acuerdo a lo que decian Uds. "todo parecia andar muy bien el Chubut".

Pues bien; nos es incómoda la convivencia CON UD. Y CON TODOS LOS QUE PIENSAN COMO UD. LOS CONMINO PARA QUE DE INMEDIATO, SOBRE TABLAS, ORGANICEN UN PLEBISCITO CON LA SIGUIENTE PREMISA "LA FUNCION OFICIAL DEBE CONTINUAR O CESAR?".

Si el resultado fuera una ratificación de las expresiones de Ud. sera gratisimo cumplir la orden superior de liar nuestros petates.

Repito: Conmino a Ud. y a

TODO HOMBRE CUERDO,
TODO HOMBRE CUERDO,

Tiene un Seguro de Vida

TODO PATRON PREVISOR

Contrata un Seguro contra accidentes de trabajo.

Y LOS REALIZA EN

LA FRANCO ARGENTINA

Subagente local; Evan Thomas - Insp. General: Jose Laneza

sus amigos a realizar el plebiscito. Si asi no lo hicieren, serán actos inconsultos y de bellaqueria todas las manifestaciones en el aire como la que da origen a esta nota, la que tendrá la gentileza de publicar en EL REGIONAL oomo pedido del pronunciamiento de referencia.

Saluda a Ud. atentamente.

JAVIER ECHARREN

N. de la R. :Como nosotros también somos amigos de usar tèrminos cáusticos y violentos de vez en cuando, no podíamos menos que publicar ésta violenta nota del Señor Inspector de Riego.

En cuanto a su conminación Señor Echarren solamente podemos manifestarle una cosa: "Que prosiga la gestión oficial si existe alguna esperanza de que algún dia tendremos algo CONCRETO sobre obras hidráulicas". Hasta ahora solo sabemos de estudios y de proyectos, los que sin lugar a duda, cuestan grandes erogaciones a la nación.

Cuando ud. haya finalizado la publicación de los documentos delatores de "propósitos inconfesables" y "juego canallesco" volveremos sobre el particular. Mientras tanto, tiene ud. la tribuna a su disposición.

EL DIRECTOR.

De la pág. 3

po, con su natural efecto, en las canchas, a raíz de las lluvias ùltimas ha puesto prolongado paréntesis a el desarrollo de los campeonatos de Futbol.

Basket

El Atenas de Trelew, joven y meritoria entidad basketbolística, ha renovado su C, D. que quedò integrada de la siguiente manera: Presidente: Alfredo De Martìn, Vice; Josè Santinellí, Secretario Ivy Parry, Pro Carlos A. Gaffet, Tesorero: Aberdan Minicucci, Pro Jorge Torres, Vocales: José Romano, Miguel Discerni, R. Victores, Wàshington Cortés, Martin Andrade y José Montuenga.

UN PEQUEñO HOMENAJE.

Hoy vivimos en una era de maravillas y un siglo de prodigios. Los modernos descubrimientos de la ciencia y los adelantos de la física llenarían de abrumación y le espanto a nuestros antepasados.

Entre todos esos pioneers del antaño que idolatraban la paz y amaban la libertad, prudente es recordar a esos ciento cincuenta y tres idealistas, que rompiendo la cadena que los amarraba al yugo de la opresión, se embarcaron en el "Mimosa" buscando la meca de la libertad, dirigiendo el timón de su barcaza a las tierras áridas del Sur Argentino. Cuando corria la estación máxima del año, y cuando las nubes tempestuosas retumbaban en el cielo, y se despeñaban los chubascos del invierno, el húmedo y acelerado viento que se desprende de cualquier punto cardinal, llega por el breñal a sonar su zampaña en las pampa patagónicas, el contingente de los 153 galeses. Que alegría para ellos y para éstas místicas praderas que despiertan con violento júbilo. Queda hoy, solo un contemporáneo de ellos, Don Daniel Harries. Los demás bajo pesada napa de tierra, dentro de los fèretros que los cubre, duermen el sueño inaudito de la muerte, pero queda siempre el imborrable recuerdo de sus vidas, y sus obras, seguirán a través de todas las generaciones, testimoniando el valor de sus luchas.

En este paraiso austral, que ellos formaron a fuerza de sudor, y donde hoy respiramos el aroma de delicadas florestas, donde las hojas de la forestación, el viento impetuoso y las nubes de agua y nieve palmotean junto con el tropel de los animales, la obra civilizadora de los galeses, ningún homenaje será demasiado a su memoria.

Mientras brille el sol en cielo, sean consagrados los laureles que cubren la inmortal proeza de estos vanguardias de la civilización.

EDUARDO JOHNSON.

ESTACION DE SERVICIO

De JOSE ARIAS

Antigua Casa Guerra

Gaiman — West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Esso—Cargas de acumuladores.

Chubut — En venta durante esta semana dos bicicletas seminuevas una para varón y otra para mujer.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquíer mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S. R. Ltda. Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

Una Confidencia de Amor

Isabel: Isabel, hoy te añoro en mis tristes recuerdos, y mi corazón suspira al pensar en aquellos momentos dulces en que sabíamos estar juntos platicando de amor y de esperanzas. Pensar que hace solo un año desde que se ha abierto el paréntisis en nuestras relaciones! Sin embargo para mí ha significado un largo siglo...un siglo de desventuras y de añoranzas.

Todas las noches te recuerdo Isabel. Cuando veo al día morir por sobre las cumbres lejanas del valle, y cuando en la mañana, las luces primeras del alba colorean mi ventana, un solo nombre repito en silencio: Isabel. Para querer olvidarte emprendí un largo viaje... cientos y cientos de kilómetros, pero bien pronto hube de saber, que en un cariño como el mío, la distancia y el tiempo, nada significaban. Los encantos de la gran capital, con sus multiformes panoramas y diversiones, na la pudieron hacer. Aquel nidito de amor en el Valle Chubut, era lo único que lograba reconcentrar mi pensamiento, y qué mortificante era pensar, que en nuestro camino, un obstáculo se había interpuesto para dividir nuestras sendas. Es imposible Isabel, seguir así por rumbos distintos. Debemos volver a platicar como antes, a nuestros mutuos encuentros bajo la sombra de aquel añoso árbol confidente de tantos corazones.

Yo voy allí todas las tardes al atardecer, esperando verte en el lugar de siempre, pero una infinita tristeza me invade al saber que no has venido. Vendrá prontó la primavera; he notado ya que la savia vuelve nuevamente a fluir en las ramas del viejo sauce, y que las hojas tienden a brotar al solo conjuro de la primavera que se anuncia. Has que también otra vez la savia del amor, corra por tus venas; el manantial de esa savia yo se bien que está en tu corazón. próximo a brotar en cualquier momento. No demores más Isabel; hoy, mañana, y todos los días yo iré con los labios y los ojos candeates de amor al lugar de nuestras viejas citas. Ven tú tambien. Quiero entre mis manos, apretar otra vez tus blancas manos. Quioro contra mi corazón sentir el latido de tu corazón. Quiero contra mis ardientes labios sentir la fresca ternsura de los labios tuyos. Ven Ven Isabel. Sin demorar un solo día más.

LUIS.

SOCIALES

Lamentado Fallecimien

Profunda consternación ca só en todo el valle, el deces de Don Roberto Thomas, acaecido repentinamente en la localidad de Treorci, el lunes último a los 63 años de edad.

Don Roberto Thomas era oriundo del Norte de Gales, pero cuando contaba escasamente cinco años de edad, en compañia de sus padres y familiares se radicó en nuestro valle, donde de tal manera, transcurrió casi toda su existencia.

Era un hombre recto y trabajador, acreedor del respeto y de la simpatía de cuantos tuvieron ocasión de tratarle. Dentro de su vecindad era un hómde influencia, siendo por lo tanto muy lamentado su fallecimiento.

Al sepelio de sus restos en la necrópolis local, el día 7 del corriente, concurrió una enorme muchedumbre, que testimoniaba elocuentemente su aprecio hacia el extinto.

Lleguen a sus atribulados deudos, nuestros mas sentidos pesames

Justific do Ascenso

Ha sido recibida con general júbilo la noticia del ascenso, con que el Banco de Londres en Trelew, ha premiado la labor de su antiguo y meritorio empleado, Don David Jones, quien ha pasado ya a desempeñar el alto cargo de contador de dicha institución. El señor Jones, de gran vinculación en la colonia ha recibido numerosas felicitaciones, a las cuales muy cordiales, agregamos las nuostras.

Regresa de Europa

Nuestro ex-compañero de tareas en el semanario Y DRAFOD, Don John Armon Jones, ha regresado sano y salvo al hogar materno, después de luchar por varios años en la marina británica contra las huestes totalitarias. Hemos mantenido ya una breve conversación con el señor Jones, apreciando grandemente el caudal de experiencia y conocimientos que ha adquirido en la larga campaña de la última guerra.

Se muestra muy contento por hallarse nuevamente en estos pueblos de paz y de promisión, lejos de las miserias y desolación de la guerra.

VIAJEROS.

—Para 16 de Octubre se ausentaron los jóvenes Emyr Lewis, Benjamin Jones, David y Adna Roberts, quienes no pudieron viajar la semana anterior por causa del mal tiempo.

—De Comodoro Rivadavia ha llegado la Señora Allen Thomas de Griffiths.

—Para la Estancia Leleque se ausentó el dilecto amigo, Curwen Davies.

—Llegaron de la Capital Federal los esposos Ricardo Berwyn y Myfanwy Evans de Berwyn.

—Para la Capital Federal se ausentó el amigo José Ciccia, portero de la Escuela Nacional de nuestra localidad.

Otorgan un Permiso

Visto el pedido interpuesto por la Comisión de Damas Pro—Sala Hospital de Gaiman, atento a las razones expuestas y los altos fines perseguidos, autorizásele la inclusión de tombola y otros juegos de entretenimientos y expansiòn, en las Kermeses que efectuarán los días 29, 30 y 31 del corriente, con la prohibición absoluta de otorgar premios en dinero--

Así mismo se autoriza el expendio de bebidas en el salón de la Sociedad Española de Socorros Mutuos de Gaiman, en ocasiòn de realizarse dichas Kermeses.- El servicio mencionado será atendido por el Señor Julio Calle, propietario del Bar Español, que funciona en el mismo edificio.-

Pase a Jefatura de Policia para su conocimiento y a fin de que disponga que por la Comisaría del Lugar se notifique a las recurrentes, previa reposición de sellado.-

Firmado Rafael Grillo.- Secretario a cargo de la Gobernación. Angel Stenti.- Oficial de Gobernación a cargo Secretaria. Es copia de la resolución recaída en el expediente N° 4585—G—946.-

Gaiman 6 de Agosto de 1946.

Santiago Violi
Comisario

—Para Buenos Aires se ausentò el Señor Percy Macburney.

—Para el mismo punto, el Señor Fredie Green y señora madre, Dona Gwen Berwyn de Jones.

—De Buenos Aires llegó el Señor Arturo Berwyn.

El Jueves último partió con destino a Buenos Aires la esposa del Señor Myrddin Williams.

—Para Buenos Aires viajó ayer la distinguida educacionista, Señorita Elisa García, hija del antigua vecino Don Fabián García Pandal.

—Para el mismo punto, la señorita Hermelinda Rafael y los jóvenes Augusto Roberto Vai y su señerita hermana

REGRESARON DE BUENOS AIRES.

Después de un corto viaje a la Capital Federal se encuentran nuevamente entre nosotros los amigos Indalicio Peña (hijo) y Miguel Mata, dircctor este último del colega La Opiniòn. Interesantes impresiones recogió nuestro colega en este breve viaje a la Capital de la República. Nuestra bienvenida para ambos.

Agradecimientos

La Señora María C. P. de Quiroga en nombre de la Comisión de Damas de la Sala Hospital Juan C. Evans, agradece por nuestro intermedio las donaciones de las Comisiones de Fiestas de las localidades de Gaiman y Pryngwyn, donaciones consistentes en sumas de dinero recolectadas en los festejos realizados con motivo del 81 aniversario de la fundación de la colonia.

* * * *

El señor José Cura agradece por intermedio de estas lineas su mas sincero agradecimiento a todos los amigos que le hicieron llegar manifestaciones de pesar, y de condolencia, con motivo del fallecimiento del bien recordado Don Abraham Nicolás.

BODA REALIZADA.

En la localidad de Rawson se realizó el enlace del Sr. Boris Beincoff, con la Srta. Elisa Roberts de Dolavon. Nuestra felicitaciones.

Rumor de cuna

—El dia 28 de Julio, el hogar de los erposos Doris Mac-Bunney—Arwel Owen fué alegrado por el advenimiento de una nueva y robusta nenita. Tanto la madre como la recién nacida se encuentran en perfecto estado de salud.

—El día 5 de Agosto el hogar del señor Emiliano Fredes, y su señora esposa de esta localidad fue alegrado también por la visita de la clásica cigueña, quién depositó en el hogar una hermosa y robusta nenita.

—También el hogar del señor Simón Schludil y esposa ha sido alegrado por el advenimiento de una nenita a la cual se ha impuesto el nombre de Ana María.

DE DOLAVON

PRÓXIMO FESTEJO

Con el objeto de celebrar un nuevo aniversario de la muerte del General Jose de San Martin el pròximo 17 de Agosto se llevará a cabo en nuestra localidad una serie de actos en los que sobresale la inauguración de un busto del Gran Capitán en la escuela N. 35 de nuestra localidad. Según se anticipa, estos actos se verán realizados con la presencia del señor Gobernador del territorio y otras personalidades de arraigo.

CONTESTA DESAFIOS

Los aficionados Enrique Johnson y Catalino Hernández (por separado) en el número anterior de El Regional desafiaron al joven boxeador Sturdee Rogers un combate que serviria de preliminar al primer encuentro boxistico que se realice en la zona En respuesta, el joven Rogers comunica a sus desafiantes, que habiendo ya contraído un compromiso con el aficionado Oscar Ritchie, le es imposible momentàneamente aceptar ninguno de los desafios

Ya que ambos jovenes se disputan el honor de medir sus fuerzas con nuestro crédito, sería interesante que sostuvieran primero entre si un encuentro, y que luego el ganador enfrente a nuestro representante.

CORRESPONSAL.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 218.338

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Tarifa reducida

Concesiòn Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, 17 de Agosto de 1946 — Nº 13



"¡Ya están sobre la cumbre!
¡Ya relincha el caballo de pela
y flota al viento el pabellón [altivo,
Hinchado por el soplo de una [idea
¡Oh, què hermosa, qué esplèn- [dida, qué grande
Es la patria, mirada
Desde el soberbio pedestal del [Ande

El desierto sin límites doquiera,
Océanos de verdura en lonta- [nanza
Mares de ondas azules a lo lejos,
Las florestas del trópico dis- [tantes,
¡Y las cumbres heladas
De la adusta argentina cordillera
Como ejército inmovil de gigan- [tes!"

JOSÉ DE SAN MARTIN

1850 — 17 de Agosto — 1946

Recordamos una vez más, otro aniversario de la muerte del General José de San Martín, acaecida en Bolougne Sur—Mer el día 17 de Agosto de 1850, a las tres de la tarde.

Como lo dijo Olegario Andrade en su inmortal poema leído al pié de la Bandera de los Andes, el San Martîn olvidado y menospreciado en sus dîas, se convirtiò muy pronto en la màs gloriosa figura de la historia, y las zarzas colocadas en el camino de su vida, se trocaron en copiosos laureles después de su muerte. Tuvo que morir para que se conociese su verdadera personalidad.

Algunos de los próceres máximos de nuestra Historia, como Sarmiento por ejemplo, no logran atraer para sì una opinión unánime, un juicio uniforme de la posteridad, en cambio San Martîn, es la personalidad inobjetable, que de nadie logra sino admiración y respeto. Como militar, lugar predilecto entre las grandes figuras del universo, entre los hombres (que es mucho más) también un sitial de virtud,

Lluvia...

Está solo. El tedio lo domina.
Adentro el hogar regala su tibieza,
con crepitar de leños encendidos...
Afuera lluvia... y un manto de tristeza.

Por los cristales, resbalan lentamente
Gotas claras, en la tarde oscura..
en su alma también está lloviendo
y la niebla es igual; plena de amargura.

Tarde que enerva y desespera
Tarde en que afluyen añoranzas,
tarde brumosa de la vida,
llena de amargas destemplanzas...

Luego la tibieza lo amodorra.
Se duerme. Y una visiòn se amaca en su soñar.
es ella: aquella belleza rubia.
Aquella de los ojos verdemar.

Golpetea la lluvia en los cristales,
cual mùsica de fondo a su soñar.
El es felíz. Está en un mundo nuevo,
con aquella de los ojos verdemar.

CARMELO RESTUCCIA.

pues las antorchas que iluminaron su camino, fueron siempre las de la justicia y del Amor.

A todos los argentinos, desde los primeros días de la infancia se nos ha enseñado a venerarlo. Padres y maestros lo convirtieron en el ídolo de nuestros corazones. Más tarde, por nosotros mismos, hemos aprendido a valorar el austero ejemplo de su vida.

Cuando de entre nuestras multitudes sobresale alguna figura con deseos nobles a veces, o con ambiciones y egoísmos desmedidos otras para tratar de captarse la simpatìa popular, frecuentemente cita algún pasaje de la vida o de la obra del General Josè de San Martín, amoldándola a las circunstancias según su propio gusto y paladar. Tanto es así que muchas veces he nos visto como personas inescrupulosas, sin otros fines que los del fraude y del engaño, escudaban sus propósitos tras alguna sentencia del General San Martín, el hombre que siempre tuvo claridad y rectitud de pensamientos y procederes.-

Al General San Martìn hay que citarlo menos, e imitarlo màs. Él, el hombre que renunció a uno de los mandatos mas imperantes de sus días, por la armonía y la concordia de la familia americana. no puede nunca apacrinar la acciòn de los que solo obran impulsados por sus egoísmos y ambiciones personales.

Su historia ya todos la conocemos, pero nos queda a la gran mayoría, y cada vez más, la tarea más difícil de aprovechar las lecciones y seguir los ejemplos insobornables que nos legó.

TIRO FEDERAL CORONEL PRINGLES.

Con motivo de cumplirse hoy el sexto aniversario de la fundaciòn de la entidad del epígrafe, su Comisión Directiva, que presidé el Señor Ingeniero Don Antonio Pronsato ha confeccionado nn variado programa de festejos.

En el stand de tiro de la entidad, tendrán lugar durante el día interesantes concursos de tiro, en los cuales intervendrán no solamente los valores locales, sinò también eqnipos representativos de otras entidades similares.

También la C. Directiva del Tiro Federal Pringles ha decidido adherirse solemnemente al 96. aniversario de la muerte del General José de San Martìn.

—0—

CUALQUIER NOTICIA QUE UD. TENGA, ENVÍELA A "EL REGIONAL"
el periodico que se difunde cada vez más

Del genio de Sarmiento (El Periodista)

Escribe: CESAR CACERES

Señor Director de EL REGIONAL:

Es un deber, o más todavìa, casi una obligación difundir la buenas ideas o los actos de la vida de personajes que las tuvieron geniales y que a travez del tiempo siguen siendo una enseñanza constante para las generaciones futuras. Tal es la vida de Sarmiento.

Consecuente con este deber, y tambien por el hecho de que en la actualidad, cierto sector de la opinion niega valor a la obra del gran argentino y trata de denigrarla, para hacer surgir de las cenizas del pasado, otro personaje (me refiero a don Juan Manuel de Rosas) que ya tuvo en su hora el juicio adverso de la Historia.

Es por eso. amigo Director, que pido un espacio en su ya popular y difundido semanario, para una lineas sobre algunos rasgos de la vida de Sarmiento. Se trata de aspectos poco conocidos o poco difundidos de la larga y fecunda vida del gran hombre, que resumo del justiciero y bien documentado libro "El Profeta de la Pampa" de Ricardo Rojas y de "Vida de Sarmiento" (no muy justiciero) por Manuel Galvez.

Y bien, señor Director: cuando usted se propuso fundar "EL REGIONAL" ¿no penso en el número de habitantrs de Gaiman? ¿Cuantos de estos se suscribirían a su periódico y cuantos no? De los suscriptores ¿Quienes abenarían y quienes no lo harian?...etc.

Pues Sarmiento y algunos amigos, tan pobretes como él, al fundar en 1839 "El Zonda" en San Juan, sí que lo pensaron.

Primero calcularon lo que costaría la publicación. Luego se hizo estas cuentas: la provincia tenía treinta mil habitantes. De estos, solo cinco mil sabían leer, de los que había que descontar cuatro mil que lo habían olvidado "por falta de ejercicio" o lo que es lo mismo, por no haber publicado antes "El Zonda". Se excluyen a seicientos indiferentes, a doscientos viejos que ya no alcanzaban a ver las letras y a ciento cincuenta que lo leeran prestado. Total: siempre quedarían cincuenta suscriptores.

Pero he aquí que fallaron estos calculos, "El Zonda" solo tuvo treinta y nueve suscriptores. Algunos iban a la imprenta a pedirlo prestado o lo pedían al vecino...y algunos suscriptores no pagaron la suscripción (cosa muy común ¿no es así?)

Los editores de "El Zonda" se habian propuesto al fundarlo, que este tendría que publicarse durante diez años, como mínimo, pero solo tuvo seis seis semanas de vida.

Las causas de su desaparición no fueron tan solo la falta de lectores, sino también que su redactor fué puesto en prisión.

"El Zonda" se imprimía en la imprenta del Gobierno, y el Gobernador —don Nazario Benavides en ese entonces— se sintió "tocado" en algunos de sus artículos, y... no hizo clausurar a "El Zonda", sino que exigió el pago de doce pesos por su impresión. Sarmiento se negò a pagar invocando una ley de imprenta dictada por del Carril.

Tuvo un violento diàlogo con el Ministro de Gobierno, el que terminó ... con don Domingo Faustino en la carcel.

Los demás editores del periódico (Aberastain, Quiroga Rosas, Cortinez, Rodriguez) aconsejaron ceder a fin de salvar al menos —se decían— el Colegio de Santa Rosa, (del que mas adelante me ocuparé) y el preciò fue sastifecho al Gobierno.

No obstante el empeño de sus editores "El Zonda" solo apareciò seis veces.

De EL REGIONAL ¿aparecieron ya mas ediciones? (¡¡)

No se amilane, amigo periodista por lo que le pasó a Sarmiento. Sarmiento tampoco se amilanó y siguió siendo periodista toda su vida, y maestro. Y así dice Ricardo Rojas: "Sarmiento llegó mas tarde a General y Presidente; pero esos títulos resultan accidentes en su biografía. Siguió siendo maestro y periodista en el resto de su existencia, porque estos son esencias de un destino e instrumentos de una misión"

(Continuará)

DE RAWSON

NACIMIENTOS.- El 31 de Julio ppdo viose alegrado el hogar de los esposos FIORINI—MASCIAS por la llegada de una preciosa nena quien responderà con les nombres de EDITH LFLIA.

Tanto la madre como la heredera se encuentran bien de salud.-

JUZGADO DE RAWSON. Mientras dure la licencia concedída al Juez de Paz Titular Provisional, concedida por el Juzgado Letrado y por Decreto Gubernativo se hizo cargo del mismo el Señor Pedro N. Martínez hijo de Rawson y de una respetable familia de la localidad.-

CAMBIOS EN VARIOS DISTRITOS DE CORREOS Y TELECOMUNICACIONES.

Por resolución de la Dirección de Correos y Telecomunicaciones han sido trasladados los siguientes Jefes de Distrito.-

De Río Gallegos a Comodoro Rivadavia el Señor Italo Picardini.- De Corrientes a Río Negro el Señor Amadeo Coradini.- Y de Comodoro Rivadavia a Bahia Blanca el actual Jefe del Distrito 23.-

VIAJEROS. Para la Capital Federal el Sr. Mario J. L. Colangelo, acompañado de su distinguida espesa è hijitas.-

MARIO DAVISON.

Dentro de las posibilidades que brinda la época anormal del periodo de la post—guerra, los servicios públicos de Gaiman (Suministro de energía elétrica para alumbrado pùblico y particular, no podrán mejorarse arriba del nivel últimamente alcanzado).

Entre el desempeño de las ingratas misiones inherente a los periodistas, está la audaz y no exenta de peligros del abordaje.

Casi al final de una calle en el horizontal que alcanza la vista fatigada, divisamos la silueta del hombre, blanco de nuestra información pública y cruzandonos a su paso deteniendolo en su marcha, pasamos ipso-facto a las indiscreciones propias del oficio, previos los corteses saludos de rúbrica.

Asediado a preguntas tras preguntas, el hombre, que en principio elude las respuestas, nos va ilustrando sobre el tema inherente al suscitado interés de la curiosidad profesional que ha de saciar a su vez la pública colectiva.

La falta total de máquinas y materiales mecánicos provenientes del extranjero y que el país aún no fabrica, obliga en la prestación del servicio de suministro de energia eléctrica a mantener los viejos motores existentes, siempre en reparaciones periódicas, confeccionando los respuestos inutilizados, por imposición de circunstancias, ya que nadie los vende ni provee en el país por falta de representación industrial y comercial, desde que las mismas firmas europeas que los fabricaban han desaparecido o dejado de existir como tales.

Otro tanto ocurre con los materiales y accesorios para instalaciones de líneas, renovación de las existentes etc.

No se pueden conseguir cables ni alambres de plata para fusibles en la cantidad suficiente a cubrir las exigencias del servicio y, aquella misèrimamente mínima que tras mucho lidiar puede disponerse a alto y fabuloso precio, no alcanza para llenar defícientemente y en forma provisoria, reducida a su mínima expresión, la atención de una jornada de labor a lo largo de un interminable semestre.

Si por reflejo sufre el país las consecuencias inevitables de una contieuda bélica mundial y de efectos destructivos jamás conocidos hasta ayer y que ha influído en la forma más alarmante en el encarecimiento general de todos los artículos hasta aquellos de producción y elaboración nacional, escaseando hasta los de primera necesidad en puja de precios como los registrados en el pan y la carne en la mayor proveeduría del mundo, lògico es deducir los obstáculos e inconvenientes conque tropiezan en su desenvolvimiento de prestación de servicios las empresas concesionarias de los públicos, que en respeto de contratos y condiciones estipuladas, les está vedado elevar ni alterar los importes tarifarios, cuyos montos totales por ingresos periódicos globales no solo no alcanzan a cubrir los gastos de explotación sinó que por el contrario arrojan sensible déficit al cerrar el balance anual.

En tales condiciones completamente ajenas a las voluutades de los prestadores y los usuarios, solo queda el recurso de revestirse de serena paciencia y esperar estoicamente a que el fiél de la balanza mundial no presente el actual desequilibrio que por reflejo desajusta materialmente las finanzas y rubros económicos de numerosas empresas que no obstante sus proyectos animosos de progresivo mejoramiento público en lo que a ellas atañe, sufren resignadamente el quebranto económico de sensibles pérdidas ante la esperanzosa perspectiva de que el futuro inmediato brinde condiciones favorables que permitan amplificar y extender sus servicios en la forma permanente deseada y solicitada con un máximun de regularidad que reduzca a cero la crítica reclamativa de quienes hoy por hoy se sienten afectados por deficiencias inevitables en la inmensa mayoría de los casos, ya que se carece en la ocasión y momento oportuno de lo extrictamente necesario para subsanarlas totalmente y evitar su repetición.-

Cuando se juzga por las apariencias—a lo cuál es afecto el público en general—sin prévio conocimiento ni análisis de las cosas y casos, se incurre en erróneas apreciaciones de detalle, conjunto y fondo, cuya verdad y verdadera situación, solo conocen los que están por sus tareas y caracter, interiorizados de la marcha real y efectiva, no siempre lucrativa ni boyante ,de explotaciones como la referida.-

—Taller EL LLAO LLAO

De EMILIO GOMEZ

Se vulcanizan toda clase de cubiertas.—Prontitud y esmero en cualquier trabajo del ramo mecànico. —

Bibliografía

"Asì Hablaba Saenz Peña"

de Jorge Leal

Prévio el anuncio propagandista propalado por radio anticipando su aparición en forma pobre y por lo tanto desparalela con el volumen y contenido del libro con cuyo título encabezamos estas líneas, advino al mundo de la pùblica literatura luciendo su original y novedosa tapa, es a obra que es el estudio atento y meticuloso de la vida de la Repùblica en sus relaciones interracionales con el continente americano y que pone de relieve documentalmente, las que la del Plata hubo de desarrollar con caballeresca hidalguía frente a las no siempre muy limpias ni honradamente sinceras que con nosotros entablàran los hombres de negocios metidos a políticos de la gran Repúblira del Norte.-

En sus capítulos, acápites y apéndices, el intelectual y los componentes de los circulos y centros semipensantes del país, aprenderán cosas si es que las ignoran o las recordarán si es que las olvidaron.-

Escrito con esa sabrosa altura y galanura proverbial de la distinguida pluma que lo rubrica, no decae a traves de tantas pàginas el interés del lector que va en aumento, manteniéndose la elegancia y agilidad del autor que no dá señales de fatiga ni cansancio después del esfuerzo que significa dar cima a una obra de esa clase, única que sin igual valentía se ha escrito en la Argentina durante el transcurso del presente siglo.

Recomendamos su lectura serena y detenida a los maestros y profesores, a los amantes de la política en sus matizados aspectos generales y a todos aquellos cuya mentalidad les permita interpretar, juzgar y comparar con la imparcial serenidad de los espíritus elevados.-

FUÉ RECORDADO EL 140 ANIVERSARIO DE LA RECONQUISTA DE BUENOS AIRES.

En medio de una espléndida mañana, fué recordado en nuestra localidad, el 140 aniversario de la Reconquista de la ciudad de Buenos Aires, cumpliéndose totalmente el programa confeccionado por la Comisión vecinal de Homenaje.

Los actos tuvieron lugar en la plaza General Roca, y luego de entonar el Himno Nacional, la niña Eloisa Pugh y el niño Osvaldo Ferrari recitaron poesías alusivas a la fecha, siendo, muy aclamadas dichas recitaciones.

Especialmente designado para hablar en el acto, el Señor Javier Echarren leyó un discurso alusivo a la fecha, conteniendo variados e interesantes conceptos amoldados a la actualidad nacional.

La tarea de izar el pabellón estuvo a cargo del Señor Comisario de Policia Don Santiago Violi, a quién secundó representantes de la Cía de Boy Scouts Mariano Moreno.

Poco público concurrió al acto.

SE REALIZARÁ UN CONCURSO LITERARIO Y MUSICAL.

El pròximo viernes, 23 del corriente, tendrá lugar en nuestra localidad, un interesante concurso literario y musical, organizado por una Comisión de jovenes dependientes de la Capilla Protestante.

Dicho acto se llevará a cabo en la Capilla Vieja, y promete alcanzar muy lucidos contornos, especialmente en los números musicales, en los cuales intervendrán varios coros.

A mi novia.

Mi novia es la chica más linda do Gaiman. Tiene los cabellos plateados, los ojos verdes, y un cutis blanco como la nieve. Su belleza, de todos atrae la atención. Y es muy buena, muy liberal, y muy encantadora. Es un tesoro. Todos los muchachos la codician, pero YO soy el único Rey de su corazón. Nos pen

ESTACION DE SERVICIO

De JOSE ARIAS

Antigua Casa Guerra

Gaiman — West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Esso—Cargas de acumuladores.

Chubut — En venta durante esta semana dos bicicletas seminuevas una para varón y otra para mujer.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquíer mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S: R. L da
Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew.

samos casar la próxima primavera, y vamos a pasar nuestra luna de miel en Buenos Aires. Visitaremos todos los paseos de la gran ciudad, pero haremos la más romántica de todas las parejas que allí ambulan. Yo y mi novia, con solo mirarnos a los ojos sabemos lo que queremos. Es un encanto, una dulzura... Y que besos. ¡Ella sí que tiene labios de miel! Sí lo sabré yo! No podría vivir un solo día léjos de su lado.

Tiene 17 años y vive en la calle principal. A ver si adivinan quien es. Les juro que no hay otra tan linda en todo el valle. Adivinen, Adivinen quién es mi tesoro?.....

PEPE.

UN RECUERDO

Era una noche de invierno, frio y lluviosa. Penosamente me levanté de la silla y me acerqué a la ventana, y en esos momentos, cuántas figuras pasaron a través de mi mente, y una de ellas, exclusivamente, me hizo llorar, llorar amargamente como un niño a quien le quitan un juguete.

La figura que pasó como un bólido, estrellándose en la penumbra del pasado, era una morocha de ojos negros, negros como el azabache, y en su boquita fresca, esa sonrisa que siempre llenó mi corazon de felicidad.

La emoción me impide describirla mejor. Yo la amé como nunca ningún ser pudo amar, la quise más que sus mismos padres, pero ella me traicionó. El orgullo se hizo presa en ella, ya no trataba como antes, no era ya la sonrisa atractiva, ya no eran encantos atayentes los que me hicieron encaminarme hacia ella, y un día la sosprendí "in fragante. Se me nubló la vista, sentí odios, ganas de cometer quien sabe que bestialidad. Loco de celos... pero una voluntad más poderosa que la mía me sostuvo, pero nunca la he perdonado, ni se han esfumado mis deseos de venganza. Pero dejela amigo;;; algún día...

UN ENAMORADO EN PENA...

PARIS VUELVE A VESTIR EL "CHIC"

Doscientas esposas de diplomáticos que asistieron a las reuniones de los Ministros de Relaciones Exteriores de las Cuatro Grandes Potencias en Paris, invadieron los salones de los grandes artistas de la tijera. Se trataba de elegir bien y pronto los modelos más hermosos.

Grande fué la sorpresa de las damas al observar la gran variedad de estilos que el Paris de la post-guerra presenta para esta temporada. Para el día, predomina la sencilleza en las líneas. Los modelos son de corte más amplio y las faldas tienden a arcercarse más al suelo.

Adquiere especial importancia la línea redondedea del busto y de las caderas, así como la extrema delgadez del talle a menudo acentuado por volados y pliegues horizontales.

Los hombres amplísimos y cuadrados, acentuan aún más esta impresión de figuras en usos. La vnriedad en las telas es tambien enorme otra novedad es la de los bolsillos abultados para hacer sobresaltar la redondez de las caderas. Fueron presentados conjuntos de piezas con falda no muy ancha y tunicas de ricas telas en sedas. Casi todos estos trajes se usan sin joyas, por la riqueza de las sedas que no precisan adorno.

BECAS PARA CHINOS.

Elministerio de Educación chino, informó que se han establecido 5 becas en la universidad de Stanford, Estados Unidos, a fin de estimular los estudios sobre cuestiones chinas. A ese respeto, se informa que el doctor David Treissider, presidente de la citada universidad, manifestò que se han ampliado el programa de estudios sobre asuntos de Extremo Oriente con el objeto de preparar a cierto número de estudiantes norteamericanos para prestar servicios en Asia y en un esfuerzo para ampliar la comprensión de los pueblos asiáticos.

ALEACIONES DURAS.

Los nuevos procedimientos utilizados en la industria aeronautica de guerra, han permitido fabricar aleaciònes a base de aluminio y magnesio, que son duras y sumamente ligeras. Terminada la guerra, las fabricas metalúrgicas producirán esas aleciones en grandes cantidades para emplearlas en la producción de diversos implementos.

FAROS AEREOS PARA LA POSGUERRA.

Los "faros del aire", invento de tiempo de guerra basado en elementos radiocomunicación, harán mucho más seguro el tránsito de los aviones en tiempos de paz. Así lo dejó señalado el brigadier B. F. Schonland, consejero cientifico del Primer Ministro de Sud Africa, Smuits. El Brigadier, que pertenecía, hasta hace poco, al personal del general D.D. Eisenhower, explicó que estos "faros aereos" informan de la llegada de aviones, mientras estos se hallan a muchos kilómetros de los aerodromos

ASOCIACION DE RESERVISTAS

La Oomisiòn de la Asociaciòn del epígrafe, invita a todos los reservistas a participar de los actos programados para honrar la memoria del General José de San Martin en el 96 aniversario de su muerte,—deber que corresponde a todo argentino que sabe honrar la memoría de los ínclitos próceres de la Patria.

ENLACE

En el Registro Civil de Trelew, contrajeron enlace el amigo Peredur Morgan, con la Señora Megan Harri, Vda. de Williams.

Los noveles esposos partieron en viaje de Bodas a la Capital de la República. Nuestras felicitaciones,

La Avenida Costanera

Dos semanas atrás en un artículo titulado "Se pretende usurpar un bien público" nos referimos a la actitud de un vecino que posiblemente en justas aspiraciones de progreso, se disponía a mensurar un terreno ribereño que a pesar de no figurar en los planos primitivos del pueblo, forma parte muy importante de nuestra planta urbana.

Nos extrañó mucho la actitud de dicho vecino, por cuanto recordamos muy bien que allá por los últimos meses del año 1942 o primeros de 1943, dicho vecino con quièn tuvimos el honor de integrar el Concejo Municipal de nuestra localidad, sin oponer ningún reparo, consintió con los demás ediles, ceder aquel terreno a la Dirección General de Irrigación, para que esta pudiese realizar por su propio costo, y sin ninguna oposiciòn del vecindario, la un tiempo muy comentada "Avenida Costanera". Indudablemente existirá en el libro de sesiones de la Municipalidad el acta de aquella sesión especial, en que el Concejal Naso era uno de los más fervientes partidarios de la Avenida Costanera. El poco interés o el abandono demostrado mas tarde por la Dirección de Irrigación posiblemente haya contribuído a que el vecino Naso cambie de parecer en el asunto.

Pero es necesario recordar que la Avenida Costanera sería un gran adelanto edilicio para Gaiman, que ahora posee solamente una calle longitudinal, lo que perjudica grandemente su vista y su adelanto. La avenida costanera bordeada de árboles sería sin lugar a ninguna duda un aporte muy significativo al desarrollo de la poblaciòn. No importa que para lograrla el Municipio o el Gobieno Nacional se viera en la necesidad de expropiar algunos terrenos y propiedades, porquè indudablemente algún dia se ha de llegar a eso. Eternamente, no han de ser "proyectos" las promesas de las repartíeiones nacionales.

DE DOLAVON

SE INAUGURARÁ UN BUSTO AL GENERAL SAN MARTÍN.

En el local de la Escuela Nº 35 de la localidad del epígrafe, se inaugurarà hoy en solemne acto, al cual concurrirán las más representativas autoridades del Territorio y representantes de las fuerzas vivas, un busto al General José de San Martín prócer máximo de nuestra independencia.

Un programa muy interesante se desarrollará durante la inauguración de dicho busto, y luego se ofrecerán distinguidas recepciones a los concurrentef al acto.

SEÑOR GILBERTO HUGHES

Nuestro activo y capacitado corresponsal en Dolavon, joven amigo Gilberto Hughes, ha sido designado por las respectivas autoridades para ocupar un puesto administrativo en la dependencia de los Ferrocariles del Estado, habiendosele dado de alta en la Estación de Rawson.

"EL REGIONAL" desea al joven Hnghes toda clase de prosperidades en su nuevo puesto, y le agradece los excelentes servicios prestados a esta redacción en el breve lapso de su corresponsalía

Necesitamos otra persona hábil y dinámico como Gilberto Hughes, en Dolavon, Enviense las propuestas a nuestra Dirección.

ENFERMOS

—Se encuentra interneda en la Sala Hospital local, la señora Elisa J. de Griffiths, antigua vecina de uuestro pueblo.

—Aquejada de ciertas dolencias la gentil Srta Amalia Kent

—Bajo asistencia médica la estimada señora Ana Owen, Vda. de Davies.

VIAJEROS

—Procedente de la Pcia de Santa Fé, donde se hallaba radicada desde hace largo tiempo, la apreciada señorita Mildred Rogers.

—De Buenos Aires se halla nuevamente entre nosotros, el estimado joven Enrique Durán.

—Con el objeto de hacer algunas peleas entre nosotros, se encuentra en ésta localidad el conocido boxeador Frank Novako

—De Tecka el señor Tudur Lewis.

UN NOMBRE LARGO. Cerca de la costa de Gales existe una isla que se llama Mona, en la que hay una aldea cuyo nombre cuenta con la friolera de 58 letras y 19 sílabas. Pero en vista de que un nombrecito de tal extensiòn retrasaría enormemente la labor de los empleados de correo y particularmente de los carteros, han resuelto abreviarlo, denominandola solamente Llanfairpwll. El nombre verdadero y completo de la aldea es el siguiente: Llarfairywllgwyngyll hserychwyrindrogwllllandysilio gogogogohx. Dicen que las auautoridades de la isla dan un premio a quien se atreva a pronunciar el nombre de corrido.

Se Vende

Una máquina le aserrar, en muy buen estado de funcionamiento. Informes en esta imprenta.

PHILIPS RADIO Representante oficial: Emilio Marras.
—Gaiman Chubut—
Receptores serie Posguerra—Acumuladores—Cargadores aéreos—Lámparas—Heladeras etc.
Venta en mensualidades.

HOMENAJE DEL CENTRO DE MAESTROS DE GAIMAN Y SU ZONA AL LIBERTADOR, CAPITAN GENERAL don JOSE DE SAN MARTIN

1850 — 17 de Agosto — 1946

La joven y prestigiosa Institución del epígrafe que agrupa a los Maestros que actuan en nuestro medio docente, finalizò los preparativos conque honra la memoria del gran Capitan en el noventa y seis aniversario de su fallecimiento.

A tal efecto, ha preparado un selecto programa que se desarrollará hoy 17 de agosto a las 17,30 horas, en el salón de la Sociedad Española de S. M.

El acto ha despertado singular interés en nuestra poblacion dada la calidad del programa confeccionado con el cual intervienen positivos valores de nuestro medio que en ocasiones anteriores han evidenciado condiciones muy estimables de inteligencia y capacidad.

Es deber patriótico y sagrado compromiso de argentinidad exaltar la memoria de los esclarecido varones qne ofrendaron sus vidas en aras de la Patria y con sus heróicos, sacrificios encendieron el alma de la nacionalidad.

Actos como estos que llenan esa elevada finalidad deben contar con el más caluroso apoyo de todo el vecindario.

El programa a desarrollarse en esa oportunidad es el siguiente:

—PROGRAMA—

1º—Himno Nacional Argentino. Alegoría Patriótica. La República en el alma de sus hijos.
2º—Palabras de homenaje a cargo del Maestro señor Amílcar Amaya.
3º—Himno a San Martin. Coro a cargo de los ex-alumnas de Escuela Nacional nº 34.
4º—"A San Martin" de Gervasio Méndez, recitado por la Maestra señorita Alicia de Miguel.
5º—Interpretaciones al Piano a cargo de la señorita Hevina Pritchart.
6º—"El ocaso que preludia la Aurora". Estampa alegórica. Fondo Musical y comentario lírico.
7º—"El indiano" (Canciòn) solo a cargo de la señorita Valeira Jones.
8º—"La Paloma" de Iradier. Coro interpretado por las ex-alumnas de la Escuela Nacional Nº 34.

ENTRADA LIBRE

Interesante match de Box

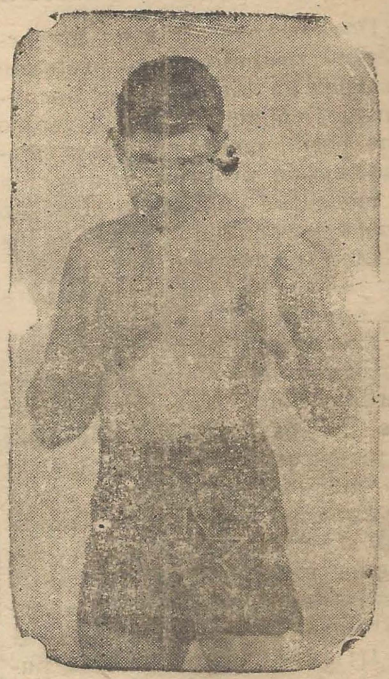
En el amplio salón del Club Deportivo Dolavon, se realizará el día 31 del corriente, un interesante match de box entre los profesionales Franc Novako, campeón de Punta Arenas y Salvador Di Marco, el "torito patagónico.

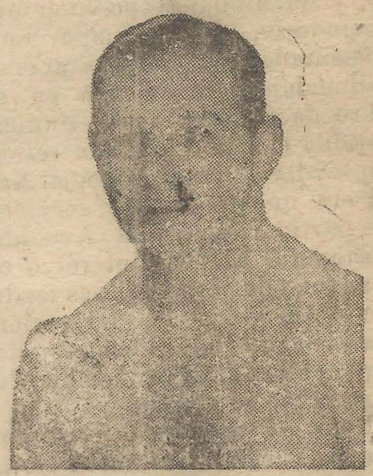
Además habrá otras interesantes preliminares entre destacados valores de la zona, y otros números muy interesantes.

La entrada al espectáculo ha sido fijada en $ 4 para el ring side, 3 pesos la platea y $ 2,50 la generala.

Indudablemente un gran público asistirá al macht, que desde ya ha suscitado singular interés.

FRANE NOVAKO





S. DI MARCO

Desafío

El aficionado Osvaldo Valdez, desafía al joven Antonio Kitaigrosky a un match a efectuarse como preliminar de alguna reunion de box de las que a la brevedad se organicen.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 218.338

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Tarifa reducida

Concesiòn Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, 24 de Agosto de 1946 — Nº 14

ACUSACIONES INCONCRETAS

Dos semanas han pasado, y no se han enviado a EL REGIONAL mas documentos delatores de los "juegos canallescos" y de "propósitos inconfesables" de determinado sector de la vida de la Colonia.

En virtud a ello, opinamos, que el acusador ha dicho cuanto tenía que decir, y que por lo tanto, queda desde ya abierto al análisis todas las publicaciones que refrendara.

Pues bien, a nuestro juicio, el Sr. Echarren, nada nuevo nos ha dicho, y los "propòsitos inconfesables" y los "juegos canallescos" no aparecen todavía.

El acta de una sesión plenaria publicada por el Sr. Echarren con fecha 6 de Julio, nada nos dice que no sea común. Hoy, como en los dias de aquella sesión, se sigue necesitando el concurso del gobierno para enfrentar los problemas de irrigación, y en dicha acta, se especifica claramente que los propósitos del Directorio era "llegar a un acuerdo con el Superior Gobierno, y transferir el dominio de los canales al Estado", "bajo la expresa condición" —como se manifiesta más adelante— "de que el Superior Gobierno se ocupe de ejecutar por su propia cuenta las obras indispensables para asegurar la prosperidad y el progreso del Valle en general".

En cambio, lo que ha sucedido, es que el Gobierno se ha apropiado "manu-militari" de todas las existencias de la Cia., en forma que poco enaltece el respeto debido a las leyes y a la propiedad por los funcionarios públicos, y es casualments, esa actitud imprudente y ridícula, la que ha originado un clima adverso a lo que podía ser motivo de regocijo general.

El Sr. Echarren habla de "palma generosa". La "palma generosa" que conocimos nosotros en el asunto de la transferencia de los canales al Estado fué aquello de cerrar con llave las puertas del Salón San David de Trelew, para que los accionistas firmaran "la transferencia voluntaria" de sus acciones y derechos al Estado, y luego la presión ejercida, para que los nó asistentes firmasen tambien esa transferenferencia en las comisarías de nuestros distintos pueblos.

En aquella memorable asamblea, se tergiversaron detalles históricos para sentar precedentes y considerandos de un convenio irrealizable, y se echó en cara a la colonia, las míseras limosnas concedidas de tarde en tarde, a quienes rea-

Concluye en la página 2.

Escribe: Cesar Cáceres.

Del genio de Sarmiento (El Maestro)

Casi en las albores de su larga y fecunda vida, se despierta en Sarmiento la pasión de toda su existencia, el maestro. Ya lo vemos rumbeando por las rutas pedagógica cuando da lecciones a los niños y paisanos analfabetos de San Francisco del Monte, en San Luis, a los aldeanos de Los Andes y a los mineros de Copiapó, o fundando una Escuela en Pocuro, en su primera expatriación a Chile, para luego verlo —vuelto a San Juan despues de una airosa proscripción— fundando un internado de Señoritas.

No escapó a la visiòn aguda del profeta la nesecidad que habia en su patria, de educar a la mujer, la futura madre, guia de hogar.

Para esta fundación, constituye primera una Comisión Protectora presidida por su tío el obispo Quiroga Sar-

lizaban la portentosa obra de incorporar a la argentinidad y a la civilización los vastos y desiertos territorios del Sur.

Contrariamente a lo que ha manifestado el Sr. Inspector de Riego, opinamos que jamás se desestimó el concurso oficial cuando éste se hizo llegar en forma eficaz y desinteresada, pero hoy como ayer, estaremos en pugna, con quienes en vez de venir a secundarnos en nuestra obra (que es muy argentina también) vienen aquí con el propósito de convertirnos en sirvientes.

Sirva esto de prólogo a sucesivas publicaciones sobre el tema.

DE DOLAVON

Con Solemnidad fué Inaugurado el Busto al General Don José de San Martín.

El sábado 17 de Agosto, se dieron cita en ésta localidad, representantes de todos los pueblos de la zona, asociándose al magno homenaje tributado al General Don José de San Martin en el 96 aniversario de su muerte, y que constituyó principalmente en la inauguración de un busto al Gran Capitán.

A las 14 horas el Secretario a cargo de la Gobernación, Señor Rafael Grillo procedió a descubrir el hermoso busto de bronce, donado por el ex—gobernador Don Angel Solari, y pronunció un discurso de inauguración.

Acto seguido, el Señor Comisionado Municipal Señor Plácido Andrés Fiori, en nombre de la Comisión de Homenaje, leyó un extenso discurso historiando la vida del General en estilo sumamente galano y pleno de lirismo A las 15 horas, el Sr. Fiori interrumpió su discurso para rendir un minuto de silencio a la memoria de San Martín que en aquella misma hora, 96 años atrás expiraba en Boulogne Sur Mer.

Durante el acto, evolucionaron sobre el lugar dos máquinas del Aero Club de Trelew.

Clausuró el acto el Señor Director de la Escuela local Francisco Arancidia, con un breve y emotivo discurso.

Terminado el acto de la inauguración del busto del prócer, la comitiva y el numeroso público aglomerado se dirigió al acto de la bendición de la Piedra Fundamental del Templo Católico, y luego a la inauguración oficial de la calle Maipú.

A la terminación de los actos desfilaron los reservistas de la localidad.

NECROLOGIA

El domingo último dejó de existir en la localidad de 28 de Julio, la señora Ann Ellen G. de Fitts, de 38 años de edad, siendo su muerte muy lamentada en el amplio círculo de sus amistades.

Sus restos mortales recibieron santa sepultura en la necrópolis de aquella localidad, el martes siguiente:

A sus atribulados y numerosos deudos, nuestras condolencias.

ENFERMOS.

—Guarda cama el Señor Angel Araña.

Guarda cama el Sr. Owen Williams.

—Tambien el anciano Danil Harries, único sobreviviente de los pioners del "Mimosa".

DE LICENCIA.

—Se encuentra gozando de una bien merecida licencia entre sus familiares en ésta, el soldado Pedro Conrad de la guarnición militar 8 de Echevarria.

—Del mismo punto también el soldado José Echechouri.

—También visita sus familiares y amigos en 28 de Julio el soldado Eiddor Jenkins.

Nueva Comisión Directiva

La Comisión Directiva de la Sala Hospital "Juan C Evans" de nuestra localidad, ha quedado reorganizada de la siguiente manera:

Presidenta: Sra. Maria C. P. de Quiroga.

Vice-presidenta 1ª Sra. Martha J. de Williams.

Vice-presidenta 2ª Sra. Graciana L. de Naso.

Secretaria: Sra. Lola G. de Bianchi.

Pro-secretaria: Srta. Valeira Jones.

Resorera: Srta. Carwen Hughes

Pro-tesorera: Iola Nochols.

Vocales: Sra. Ivy M. de Ciolfi, Sra. Juana O. de Velazquez Srta. Victoria Gonzalez, Srta Leila Griffiths.

LAS PRÓXIMAS KERMESES

Activánse los preparativos para las grandes Kermesses, que a fines del corriente mes se realizarán en la Sociedad Española de Socorros Mutuos, a total beneficio de la Sala Hospital Juan C. Evans. Muy importantes y desinteresados obsequios se han hecho llegar a la Comisiòn Organizadora, de constandose el éxito de las Kermesses.

ASOCIACIÓN FRUTÍCOLA DEL CHUBUT.-

Ha quedado constituída de la siguiente manera, la nueva Comisión Directiva de la Asociación Frutícola del Chubut:

Presidente Sr. Emeterio Velasco

Vice—presideute Sr. Sabas Simonides

Secretario Sr. Fructuoso Rodríguez

Pro Secretario Gines Sarchez

Tesorero Sr. Mariano de Pablo

Pro Tesorero Sr. Lázaro Velasquez

Vocales Sr. León Larrosa, Dionicio Gil, Domingo de Pedro, Pedro Lareburo, Luís Marcos Zulian, Ireneo Martínez y José Guerreiro.

Revisores de Cuentas Sres. Domingo Naso y Constancio Rodríguez.

De la pág. 1

miento e integrada por las personas mas respetables de San Juan, y por los jovenes agraciados con aquella beca (que el no tuvo suerte en conseguir) conque el Gobierno de Rivadavia premió a los mejores alumnos de la «Escuela de la Patria», que habian regresado en esos dias de Buenos Aires, ya graduados. Estos eran los mismos de »El Zonda»; su gran amigo el Dr. Aberastain, Quiroga Rosas, etc.

Impuso a su fundación el nombre de Colegio de Santa Rosa, y para dotarlo de local aprovechó un edificio que habìa dejado ya casi terminado, su tío el obispo Justo de Santa María de Oro y que iba a destinar a Colegio religioso.

Planeó toda la organizaciòn del Colegio ayudado por doña Trancito de Oro, hermana de Fray Justo, recientemente fallecido y a cuya memoria se dedicó la empresa.

Nombró rectora a doña Tràncito y prefecta a su hermana Bienvenida. El era el Director y enseñaría algunas materias. Es de notar que Sarmiento tenía entonces sòlo veintisiete años.

El Colegio se inauguró solemnemete el 9 de Julio de 1839, en homenaje a la fecha patria. Estaban presentes el Gobernador, otras autoridades y pueblo, era un día grande para San Juan.

Habló primero Sarmiento, que fué el primer discurso que pronunció en su vida.

Hablaron después doña Trancito, Quiroga Rosas, Aberastain, Aman Rawson (padre de Guillermo) y otros.

Esta es expuesta a grandes rasgos, la primera fundaciòn pedagógica de mayor importancia que realizó Sarmiento en sus comienzos, en sus aleteos en procura de la cumbre que escaló mas tarde.

Ahora veremos cual fuè su fin o desenlance y así podremos apreciar el recio espíritu que animó al maestro.

Ya hemos visto el incidente de «El Zonda» con el Gobierno, después del cual sus redactores dejaron de ser personas gratas a este.

La mayoría de estos jovenes emigraron, quedando en San Juan tan sólo Sarmiento ocupado en su Colegio de Santa Rosa ... y en otras cosas.

—Se que usted conspira don Domingo —le dijo Benavides—.

—Es falso señor, no conspiro.

—Usted anda moviendo a los representantes.

—¡Ah! ¡Eso es otra cosa!... uso de mi derecho de dirigirme a los representantes del pueblo para estorbar las calamidades que Su Excelen- prepara al pais.

Benavides habia recibido órdenes de Rosas: Sarmiento estaba en comunicación con los de la «Asociación de Mayo» de Echeverria y habìa que eliminarlo.

Fué puesto en prision y engrillado. Estando en su celda, en la noche del 17 de Noviembre de 1840, una turba de policiacos y montoneros quiso sacarlo de su celda para ultimarlo, pero su valentía lo salvó ... y tambièn el bonachòn de Benavides que oyò lás sùplicas de doña Paula he impidió que se consumara aquella infamía. Pero fué apaleado y lanceado. »Yo tenía compuesto mi semblante —dice el mismo Sarmiento— esteoripado en el aspecto que debia conservar mi cadaver».

Benavides dispuso el destierro. Antes de efectuarse este, ocho niñas del Colegio de Santa Rosa vinieron a la cárcel a despedir al maestro: «trajéronle ofrenda de golosinas, prometiéndole persistir en sus estudios, y antes de retirarse cantaron en coro un cuarteto de Tancredo que el maestro gustaba infinito». Sarmiento llorò emocionado y guardó en su alma el recuerdo de la escena.

Poco después el Colegio fué clausurado, y diez años más tarde, Sarmiento exclamaba: ¡Oh mi Colegio, cuanto te quería! ¡Hubiera muerto a tus puertas por guardar tu entrada!»

Como vemos, el joven Sarmiento había fundado un diario y un Colegio, los dos medio de cultura por excelencia; en el primero su cosecha fué la cárcel, y en el segundo, la càrcel y el destierro le impidieron que cultivara los frutos de su siembra.

Pero no cesó en su empeño persistiò y su recio temple triunfo al fin.

Continuará,

El Fin de una Obra Generosa

Realiza sus últimas deliberaciones en la ciudad de Ginebra el Consejo General de la UNRRA, organización que el público en general conoce más familiarmente por sus siglas; que durante; años ha movilizado miles de toneladas, incluso desde los puertos argentinos; que manejó millones de pesos de los países que sostuvieron su obra; que ha tenido a su cuidado millones de personas, de las denominadas "desplazadas"; que a veces se ha enredado en las controversias políticas de las grandes potencias, aún cuando su misión era apolítica, pues bien, esta es la "administración de la Ayuda y Rehabilitación de las Naciones nidas", creada durante la guerra por inspiración directa del Presidente Roosevelt. Al frente de ella han estado sucesivamente dos hombres intimamente vinculados al gran demócrata norteamericano, Herbert Lehman y Fiorello La Guardia, que volcaron todo su dinamismo para atenuar el hambre y la desesperación en los pueblos de Europa. Sin los alimentos, el calzado y los vestidos suministrados por la UNRRA millones de griegos, italianos yugoeslavos, austríacos, bulgaros húngaros, checoslovacos, polacos, holandeses, belgas y franceses, hubieran muerto irremisiblemente en medio del caos impuesto por la conflagración bélica.

Otro tanto habría ocurrido con China, hasta donde también llegó la Humanitaria misión. La UNRRA se constituyó con una contribución voluntaria de los países adheridos a la UN. pero subsistió sobre todo, por el aporte de los Estados Unidos y Gran Bretaña. Sin embargo, Argentina, Brasil, Canadá, Australia y Nueva Zelandia, tambien contribuyeron en la medida de sus fuerzas, y ello les hará acreedores al agradecimiento de todos los pueblos que comieron su pan generoso. Dentro de unos meses, cuando la UNRRA clausure sus dependencias, el mundo podrá decir que, junto al espectáculo brutal de los últimos cinco años, también hubo alientos generosos é idealistas en la empresa de un grupo de hombres.

RITMO DEL MUNDO

La Unión Sovietica se muestra satisfecha con la forma en que se desarrollan las actividades de la Unrra.

GINEBRA (ONA).- La Unión Soviética está satisfecha con la forma en que se desarrollan las actividades de la UNRRA., de acuerdo con las declaraciones formuladas en una entrevista con la Overseas News Agency por el Sr. Nicolai Fanov, jefe de la delegación soviética ante el Consejo de la UNRRA. Manifestó el Sr. Feanov "el trabajo de la UNRRA. ha sido de gran ayuda para numerosas naciones incluyendo Rusia Blanca y Ucrania", agregó que considerando el carácter de emergencia de la organización ha actuado con sorprendente eficacia. Mr. Feanov, expresó que Rusia favorecía la extensión de las actividades de la UNRRA. durante 1947 señalando que su país, sin embargo, no se encuentran técnicamente en condiciones de solicitar esta prolongación de actividades. Manifestó el delegado soviético que no existe la posibilidad de que ningún otro organismo asuma exitosamente las funciones de la UNRRA, diferiendo en ésto con la posición de los Estados Unidos. Destacó que la Organización Mundial de la Salud no posee todavia fondos, la organización Internacional de Rehabilitación, no tiene todavía existencia oficial y el Banco Mundial constituye actualmente sólo un factor potencial Incidentalmente, el delegado soviético, se refirió a que Ucrania y Rusia Blanca forman parte de las Naciones que han recibido menos ayuda de la UNRRA, estimándose ésta en 243.000 y 98.000 ton. respectivamente.

El Comercio Alemán se hará fundamentalmente por intermedio de Cooperativas.-

MUNICH (ON).- La Conferencia de las Organizaciones de Agricultores de Baviera, aceptó un plan para la organizacion de cooperativas agrícolas que efectuarán operaciones de trueque entre productos agropecuarios y artículos manufacturados, para evitar el alza de precios determinada por las actividades de la bolsa negra. Se estima que este plan tendrá efectos beneficos en la economía alemana. Los observadores extranjeros en esta coinciden en afirmar que es muy probable que el plan sea adoptado en toda la zona de ocupación norteamericana e inglesa, pudiendo anticiparse adherirán al mismo más de 1. millón de agricultores alemanes.

El destino de Transilvania continuará creando graves dificultades en la Europa Oriental.

Por ELIZABEEH DIJOUR.-

PARIS (ONA). Transilvania continúa siondo aun un grave foco de perturbaciones en la Europa Central. Aunque los húngaros han abandonado, por lo menos momentáneamente, sus intenciones de reconstruir el Imperio de San Esteban, afirman que toda la región norte de Transilvania pertenece económicamente a las llanuras húngaras.

De acuerdo con las declaraciones formuladas por el Consejo Político de la Delegación Rumana, Sr. Zenobie Pacleseanu, las reclamaciones húngaras sobre esta parte del territorio de Transilvania son absolutamente infundadas. Afirman los rumanos, que la región está ligada por medio de las comunicaciones ferroviarias con centros de transportes ubicados dentro del territorio rumano y no con nudos ferroviarios húngaros.

Destacan los rumanos que las minorias húngaras conservan todos sus derechos bajo las autoridades de Bucarest, señalando que el gobierno rumano mantiene económicamente al clero húngaro. Las minorías húngaras bajo el régimen rumano cuentan con 1.647 escuelas, para 1.500.000 alumnos, contando al erario público rumano 12.500 mill. de Lei. La minoría húngara cuenta tambien con 128, colegios secundarios que cuentan al erario 3.000 millones de lei y una Universidad en Cluj cuyo mantenimiento cuenta 12.000.000 de lei. Las minorias húngaras, tienen garantizado asimismo el uso de su lengua en los asuntos oficiales de toda las poblaciones donde se encuentran en la proporción del 20% como mínimo. El Palermo rumano aprobó una ley estableciendo severas penas para cualquier persona que de una u otra manera establezca discriminación sobre bases nacionales o religiosas. Un vocero de la delegación rumana afirmó que el gobierno de su país está encarando una nueva legislación en tal sentido. Afirmó el mismo socorro que el gobierno rumano sostiene firmamente el principio de tolerancia a toda minoría nacional, que no haya desarollado actividades en contra del estado rumano.

Panorama Latino-Americano

Había ordenado que se fusilara a un periodista el gobierno de Villarroel.-

LA PAZ (APLA).- Entre los documentos hallados en las reparticiones gubernamentales figura uno cifrado, mediante el cual se impartían órdenes para fusilar al Sr. Mario Cornejo, redactor de el "Diario". La revolución triunfante salvó la vida de este periodista. El Estado Mayor General ha dado a conocer a fines de lr semana última una lista de los componentes de la "Logia Mariscal Santa Cruz". Están incluidos en la misma todos los miembros del gobierno depuesto, como a simismo el Mayor Belmonte.

El municipio de Montevideo se opondrá al aumento de las tarifas tranviarias.-

MONTEVIDEO (APLA).- El problema planteado por la situación económica de la empresa británica tranviaria y los pedidos de aumentos de su personal obrero, presenta caracteres de difícil solución. Pese a que ha transcurrido más de una semana, el diferendo gremial no tiene perspectivas de solución, aunque para ello el Consejo de Salarios haya dictado un laudo por el cual se fijan aumentos por valor de un millón setecientos mil pesos. Los aumentos aprobados por el Consejo de Salarios se obtendrían mediante la elevación de los pasajes del transporte urbano, en mérito a que la empresa, según ella, no esta en condiciones de pagarlos El laudo dictado, según informaciones recogidas por el corresponsal de la APLA, no tiene carácter obligatorio y su cumplimiento depende fundamentalmente de la Intendencia Mnnicipal de Montevideo. Esta entendería que si se elevan los precios de los boletos de $0.05 a $0.07, nabria que aumentar también los de los autobuses, lo

Fueron hallados los restos de Benito Mussolini

La Policía de Milán informó en los primeros días de la corriente semana haber llegado a feliz término en la investigación promovida por el secuestro de los resto del ex-jefe de Gobierno, Don Benito Mussolini, los cuales fueron hallados "en algún lugar de Pavia" cuyo nombre y precisa locación locación se mantiene en la mayor reserva.

Los restos de Mussolini, fueron entregados a su esposa, y sepultados nuevamente en la mayor reserva.

Fallecimiento de un gran escritor

En Londres, dejó de existir inesperadamente, a los 79 años de edad, H. G. Wells, uno de los más grandes escritores contemporaneos, autor de numerosos libro divulgados en todo el universo.

SANTIAGO DE CHILE (APLA)

Los cuatro candidatos a la presidencia de Chile han iniciado una sin

gular batalla electoral para tratar de conquistar las provincias. Gabriel González Videla el candidato de las fuersas populares, se encuentra en estos momentos en el sur; el candidato conservador, Eduardo Cruz Croke, recorre las tierras estériles de Pampa Norteña; el candidato liberal Arturo Alessandri Palma y el Oficialista, Alfredo Duhalde se disponen a iniciar sus giras políticas por las provincias del sur y norte del país. Mientras tanto las calles de la capital están inundadas de volantes y los "affiches" de todos los colores recubren las paredes, exhortando a la ciudadanía a tomar parte activa en la contienda electoral

Se Vende

Una chatita Ford A en muy buen estado. Informes en esta imprenta.

—Taller EL LLAO LLAO

De EMILIO GOMEZ

be vulcanizan toda clase de cuciertas.—Prontitud y esmero en Sualquier trabajo del ramo mecánico.

La gran pelea del año

JAMES—MULLER

En el Salon Español el 7 de Setiembre

Todos la esperan. Será un encuentro emocionante

ESTACION DE SERVICIO

De JOSE ARIAS

Antigua Casa Guerra

Gaiman — West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Esso—Cargas de acumuladores.

Chubut — En venta durante esta semana dos bicicletas seminuevas una para varón y otra para mujer.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquíer mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S. R. Lda
Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

SASTRERIA FINA

Miguel Bernachuk

Ex Cortador Casa Nuevo

—Trajes, perramns y sobretodos para hombres—
—Trajes y tapados para señoras—

an Martin 188 (Frente a la uni cipalidad) Trele

La Puntual Línea de Pullman entre Trelew, Gaiman, Dolavon y 28 de Julio —Seroício diario—
Salidas de LA AGUADA, Trelew.

El Bar y Confitería mas completo y surtido. Cuando llegue a Trelew visite **"La Aguada"**

Pollos, gallinas, huevos, lechones y todo producto de Granja Véndalos a los mejores precios en LA AGUADA.

que significaría un nuevo gravamen para la población, al mismo tiempo que levantaría serias resistencias. En consecuencias, el Ejecutivo Comunal se opondrá decididamente a la elevación de tarifas, por cuanto también entiende que no es posible establecer con certeza el monto de las ganancias o pérdidas efectivas de una empresa de tan compleja estructura.

Deportes

El Eje

Será esta una de las pocas oportunidades en que hablando de "eje" no se refiera en absoluto a Hitler ni Mussolini.

Es indudable que el surgimiento deJames, ha hecho renacer el Box en nuestra zona.

El púgil de Bryn Gwyn se ha convertido en el "eje" en torno del cual jira, nuestro "mundillo" boxeril, deporte que ha resurgido entre nosotros, como el ave fenix de la mitología.

No sabemos cuantos durará esto, tal vez sea una racha.

Ojalá continue para bien del deporte, aunque es dificil predecir.

Recordemos el auge del ciclismo, pocos años ha, que declinó tan rapidamente como habia ascendido.

Claro está que el box es diferente, hay de por medio, la cuestion "pesos" que en los demás deportes de nuestra zona, no "pesan". Perdónenme la paradoja, pero sucede que como aquí "pesan" los "pesos", se "pisa", con cuidado, de los "pozos", y "pasa", de que hay que cuidar continuamente, que el público "pase" por la boletería, atraido siempre por la bondad del programa.

Si el espectáculo defrauda, el público, no vuelve. Ahí está explicado el porqué, de que en nuestro medio por lo menos; el Box, es algo parecido a un sube y baja, Ahora se ha afianza-

pasa a la página 7

do con el surgimiento de James, que "arrastra" público.

Pero como es natural, se cuidará sobremanera de que ese público que paga, tome siempre la "escalera", y nunca, el "toloyán" .Fueron tambien "ejes", en sus respectivas epocas Duplaist, Di Marco, y Baccaro, tambiên lo fué Kid Lagarto, pero tiene algo en su favor el eje actual, Elwyn James, y es la que significa ser nativo, y hecho al box aqui mismo.

Estas lineas se podia denominar tambien con los terminos, que una tarde empleara un amigo, que sabe Box: "De Duplaist a James" pero preferi, ponerle como epígrafe, el "eje" haciendole justicia a ese muchacho, entusiasta y deportista que ha tenido la virtud de despertar el ambiente y hacer surgir como hongos a los amantes del box y por que no decirlo, que ha tenido el honor, tambien de hacer florecer, "desinteresados" promotores de Box.

CARMELO RESTUCCIA

Basketball

El domingo próximo, a las 10.45 horas se enfrentarán en las nuevas instalaciones deportivas del Club Argentinos del Sur, los primeros equipos de Basketball de la institución local y el fuerte conjunto de Huracan, de Trelew.

El Club Huracan, ha tenido un exitoso debut en los lides deportivos pues resultó vencedor del Torneo Relampago organizado por el Atenas de Trelew.

Con este match se reinician las actívidades basquetbolisticas en Gaiman, con el indudable adelanto que significa el esfuerzo realizado por la prestigiosa entidad local, al haber construido un campo de juego con piso de hormigón.

Se adelanta que de no mediar inconvenientes que impidan la participación de los clubs de Trelew, el 1° de Septiembre se realizará un torneo relampago por la disputa de la copa "La Franco Argentina" gentilmente donada por el Inspector de esa Compañía, Sr. José Llaneza.

Las proximas Peleas.-

Novaco y Dimarco.

Los dos vencidos por Elwyn James, se encontrarán el 31 del corriente, en Dolavon en un match que tiene carácter de Revancha, ya que en el match realizado entre ambos en Trelew el año pasado' venció Di Marco por abandono en el sexto round.

—Novako, ha expresado sus deseos de rehabilitación, y tratará de salir airoso en el compromiso, por su parte Di Marco, puede demostrar que aún le queda por hacer dentro de ur ring.

De vencer Novako, indudablemente se le ofrecería la posibilidad de efectuar nuevas peleas, ya que seria mérito suficiente el vencer al "Torito".-

Por ello descontamos que no defraudará al público la pelea a efectuarse en Dolavon.-

En cuanto a la nueva presentación de Elwyn James, esta ve frente al recio Juan Muller, llama poderosamente la atención de los aficionados. Será una nueva oportunibad ofrecida a James de probar sus discutidas cualidades. Impresiona bien en el entrenamiento, teniendo ahora como director técnico al pugilista Juan Baccaro.-

Muller activa también su entrenamiento. Serán pues indudablemente buenas las reuniones. que contarán con un nutrido programa de preliminares, algunas de verdadero interés, según expresiones vertidas por los promotores Sres. Araña y Calle.-

CARMELO RESTUCCIA.-

Simpática Recepciòn

Con motivo de haber regresado sano y salvo a su hogar en esta localidad el joven John Armon Johes. que durante la conflagración contra los totalitarios luchara en la Marina Británica un grupo de sus viejos amigos y compañeros le hicieron objeto de una receptación, anoche en el salón "Abereyhwyth".

La reunión transcurrió en un ambiente de amable camaradería dejando muy gratos recuerdos en la memoria de todos los presentes. A más de otros jovenes hizo uso de la palabra en la reunión el joven Jones, expresando la viva satisfacción de hallar se nuevamente en el viejo y querido Gaiman, pueblo de su infancia y de sus más tiernos afectos. En muchos momentos en pleno ardor de la guerra, navegando en mares lejanos, dijo que su memoria volaba frecuentemente el Valle de Chubut donde siempre moraba la paz y la dulzura en los hogares.

Asistieron las siguientes personas

Leila Griffitts, Mari Griffitts Aluina Thomas, Carwen Hughes Bessie Williams, Iola Nichols Haf Nichols, Gwener Ap Cynan, Silvia Williams, Delyth Rees, Evelyn Rees, Hevina Pritchard, Cathrine Ellis, Eima Griffitts, Non Griffitts, Frona Griffitts Nancy Griffitts, Mary Griffitts, Moira Hughes, Gweno Rees, Gwyneth Jones, Delia Pugh, Eira Glin Evans, Lily Ritchie, Rachel Jones Tedy Williams, Elved Williams Silyn Williams, Alun Williams Ieuan Williams, Baldwin M Pugh John Rees, John Armon Jones, Homer Freeman, Ivor R. Thomas Hywel Ap Cynan, Bobbie Jones Eirlin Griffitts, Cynffig Williams, Oswald Williams.

IMPORTANTE ASAMBLEA

El 31 del corriente, en el Hotel Oriedte de nuestra localidad, se realizará la Primera Asamblea anual de la Cooperativa Agricola Valle Chubut, donde aparte de considerar el ejercicio financiero, se tratará otros asuntos de importancia fundamental.

Preside la simpática entidad, el Sr. Victoriano Garcia.

Brillante homenaje del Centro de Maestros a la memoria del General San Martin en el 96 aniversario de su muerte.

Una elevada finalidad llevaba ese acto, programado por la novel institución del epígrafe.

Como bien lo dijeran los organizadores, al empezar el mismo no se recordaba el dia de la muerte del General Don José de San Martin, sino "Su nacimiento a la inmortalidad".

Comenzó el acto con las sagradas estrofas del Himno patrio, cantado por los concurrentes, que en crecido número, acudieron a cumplir un hermoso compromiso de argentinidad.

Las palabra de homenaje a cargo del Sr. Amilcar Amaya, escritas y dichas en tono sumamente, emotivo expresaron firmemente, que había allí una emoción vivida latente, que hermanaba, a auditorio y orador, en la hora solemne, dedicada al "Salto de la Espada", que dijera R. Rojas.

Los sucesivos números a cargo del coro de ex-alumnos de la escuela N° 34, fué impecable, y el público premió cada interpretación con un largo y sincero aplauso.

Conjuntamente con las Srtas. integrantes del coro, merecen el unanime juicio admirativo del público, las interpretaciones de las Srta. De Miguel, Srta. Alwina Thomas, Valeira Jones, y niños integrantes de los cuadros alegòricos, magnificos en su fondo y su presentación.

Merece el citado centro de maestros el elogio unánime y las felicitaciones mas amplias.

CORRESPONSAL

La fiesta del Tiro Federal.-

Con motivo de celebrar su sexto aniversario la patriótica entidad del epigrafe, efectuó el sábado último unn magnífica reunión, que alcanzò sumo lucimiento. En el concurso regional de tiro se impuso el equipo representativo del Tiro Federal Coronel Pringles, clasificándose como campeòn de conjunto el Sr. Alberto Williams, del equipo local con 184 puntos.-

El interesante concurso, para equipos locales fué ganado por el equipo de Bryn Gwyn, clasificándose, campeón de conjunto el ingeniero Domingo A. Pronsato, con 210 puntos. A continuación damo, la colocaciòn de los equipos en ambos concursos.-

Concurso Regional de Reservistas

1°) Tiro Federal de Gaiman—con 510 puntos— integrado por Alberto Williams 184 puntos—Osvaldo Williams 171 y Jorge Garipe 155.-

2°) Tiro Federal de Trelew—420 puntos— Alejandro Woodley 138— Edy Krebs, 179 y Agustín González 173.-

3°) Tiro Federal Puerto Madryn —406 puntos— E. Bordenabe 164— A. Guembe 157 y Raúl García 145.-

4°) Tiro Federal de Rawson con 428 puntos— A. de la Fuente 157, Ismael González 108 y Mario Camitto 163.-

Campeón de conjunto Alberto Williams con 184 puntos.

Concurso para equipos locales.

Premio VI Aniversario.

1°) Equipo Bryn Gwyn—581 puntos.

Alberto Williams 200
Cárlos Hildeman 126
Osvaldo Williams 185

2°) Equipo Escuela N° 34—571 puntos.

Santiago Vidal 196
Sylin Williams 195
Arturo J. Roberts 180

3°)—Equipo Policia— 509 puntos

4°)—" A. Nacional del Agua 507 puntos

5°)—Equipo Gaiman F. Club 503 puntos

6°)—Equipo Juzgado de Paz 481 puntos

7°)—Equipo Aserradero Rowlands 480 puntos

8°)—Equipo Usina Elétrica Local 434 puntos

9°)—Equipo "Los Pibes" 302 puntos

Campeón de conjunto ingeniero Antonio D. Pronsato con 210 puntos.

CORRESPONSAL

ENFEFMOS

—Guarda cama la señorita Ena Castro.

—Bajo asisteucia médica el Señor Manuel Moiz.

VIAJEROS

—Se ausentaron para 16 de octubre, las señoritas Iola Evans y Olwen Owen.

—Esperada de Buenos Aires la seaorita Elisa Garcia.

—Llegó de la Capital Federal, el señor Dyfed Coslet Thomas.

—Del mismo punto, el Señor James Frasser y esposa.

—Despues de haber sido sometido a una operación quirurgica muy delicada ha regresado a su hogar en el Valle Inferior, completamente restablecido, el señor Euros Hughes.

ADJUDICÓSE VARIOS PREMIOS

En la Gran Exposición Nacional de Ganadería realizada en Palermo, se adjudicò varios premios el Señor Román Orive pretigioso ganade nuestra localidad.

Nuestras felicitaciones.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 218.338

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thoma

Tarifa reducida

Concesiò Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, 31 de Agosto de 1945 — Nº 15

Escribe: Cesar Cáceres.

Del genio de Sarmiento (El Político y el Profeta)

Sin comentarios dada su larga extensión, y siempre contando con la benevolencia de EL REGIONAL, transcribo a continuación un artículo de Sarmiento aparecido én "La Cronica" en Chile, el 11 de Noviembre de 1849, que Rojas transcribe en su libro ya citado. Aunque no lo parezca, este artículo es de Sarmiento y dice lo siguiente:

Rosas y Sarmiento

"Estos dos personajes son argentinos ambos y no se entienden sobre la manera de gobernar a aquel país. Rosas sostiene que debe arruinarse a los actuales vecinos, aniquilar a los gauchos con la guerra permanente con todos los pueblos, para que los hijos de los extranjeros regeneren el pais. Sarmiento cree, por el contrario, que al mismo tiempo que se proteja la inmigracion europea, debe darse educación a los actuales habitantes, abrirles el comercio, darles garantías y seguridad, a fin de que no se embrutezcan y desciendan a la plebe. Ambos quieren la independencia de su país; pero Rosas quiere conquistarla a fuerza de armar reyertas con todo el mundo y Sarmiento cree que basta no incomodar a nadie para ser independientes. Ambos son escritores. Rosas produce volúmenes de notas oficiales al año, dirigidas a diez gobiernos sobre veint pleitos pendientes: el otro produce volúmenes sobre educación popular que es su manía favorita, inmigración, correos, industria y demás cosas necesarias para la prosperidad de los pueblos.

Ambos están dotados de grande actividad. Rosas la emplea en sitiar a Montevideo, invadir al Paraguay, reclamar el Estrecho. Tarija, etc. y negarse a todo arreglo con Francia y la Inglaterra a quienes quiere forzar a que le den de mojicones. Sarmiento escribe, traduce y prepara libros y metodos para la enseñanza, y por entretenimiento y gana pan, hace crias de gusanos de seda, de abejas, de conejos, de cerdos lo que le divierte sobre manera. Ambos son celosísimos de su libertad personal. Rosas pretende que sólo él tiene derecho de hacer lo que dosea, y al que pretenda hacer lo mismo, sin mas ni mas, le corta la cabeza. Sarmiento pretende, por el contrario, que los deseos de mil, son mas poderosos que los de uno solo, y que el despotismo no puede hacer en un siglo, lo hace en un año la libertad de obrar de los individuos; y lo prueba con el ejemplo de los Estados Unidos donde la riqueza se dobla todos los años, y hay 138 caminos de hierro, veinte mil naves en los rios, y maquinas y poder; mientras que en la Confederación, gracias a que sólo Don Juan Manuel se ha reservado el derecho de hacerlo y quererlo todo, la pobreza aumenta, la bárbarie crece, los campos se despueblan, los indios los saquean, el comercio se destruye, ninguna ciudad nueva se funda y todos lo pasan mal, excepto don Juan Manuelíto que lo pasa perfectamente bien, salvo cuando lo ataca el mal de piedra, que entonces se desahoga con algún pobre gobierno a quien le dirije algún reclamo impertinente. Ambos aman las vias ejecuti-

Tràgica muerte del Escribano Martinez

El lamentable accidente de aviación, en el cual perdió la vida el joven Escribano, Vicente Félix Martínez no podia menos que conmovernos hondamente.

El escribano Martínez, que por varios años residiera en Trelew, era un muchacho de temperamento alegre y bonachòn sumamente simpático en todos sus actos, y sencillo en sus modales. Habia contraído enlace con la Srta. Nieves Orive, y despues de varios años de actuación profesional en Trelew, el joven escribano en compañia de su familia se había trasladado a la Capital Federal.

Oriundo del territorio de Sta. Cruz, como muchos muchachos patagónicos, sedientos de horizontes, el Escribano Martínez, se había dedicado últimamente de lleno a la aviación.

Sigue en la última pàgina.

vas. Rosas proclama el exterminio de sus enemigos, a quienes llama salvajes, de puro tosco y malcriado que es; mientras que el otro que no ha muerto una pulga, sostiene que las vias ejecutivas se han de poner en activar la inmigración, en permitir la navegación de los rios, en establecer correos, en dictar grandes medidas, que conviertan en diez años aquel desierto que se llama confederacion Argentina, en un Estado rico y poderoso.. Rosas dice: es preciso conquistar Tarija, Magallanes, Montevideo y Paraguay, para engrandecer la República. Sarmiento dice: al contrario, es preciso reconcentrar sus fuerzas en poco espacio para tener poder, es preciso aumentar la poblacion para ser fuertes, y entonces imponerle la ley a los vecinos. Ambos son testarudos. Rosas se propone llevar adelante sus antojos, por medio de la tenacidad, la astucia, la intriga y la opresión; el otro lleva adelante sus ideas a la luz del día, por la prensa, por los libros, por los periódicos, por la disusión. Todo lo que piensa, lo dice y lo prueba, sin pararse a saber si le agrada o no a sus lectores, bástale que lo crea útil. Ambos son envidiosos. Rosas lo envidia a su enemigo la mansa y quieta reputación que se ha hecho entre los argentinos el querer el bien del país. Si lo tuviera Rosas a manos, le torcería el pescuezo, y no pierde la esperanza de hacerle mal y algo peor aún en el pais lejano en que vive. Sarmiento le envidia el puesto admirable que ocupa, y si pudiera SUPLANTARLO, LO QUE SE PROMETE PARA DENTRO DE DIEZ AÑOS, se forma mil castillos de todas las grandes cosas que realizaría con el concurso de todos sus compatriotas. Si su enemigo cayera en sus manos, no solo lo dejaría vivir para que viese lo que el pudo hacer y no hizo en bien de su país, en veinte años de poder absoluto, sino que lo haría su consejero de estado, por la mucha experiencia de los negocios que ha adquirido en tantos años, por su conocimiento de los hombres, su rara astucia, su energía indomable, y otras cualidades eminentes, que bien dirigidas, serían de gran provecho para el Gobierno de la Nación. Ambos hacen poco caso de la opinión y de la crítica. El uno, desafiando la desaprobación de los buenos y formándose una reputación execrable que en cuanto se muera (dentro de cuatro años) será la hablilla de la gente, EL CUCO DE LOS NIÑOS Y EL EJEMPLO DEL MAL; el otro formándose la suya con paciencia para dentro de diez años en que piensa presentarse en su país a SOLICITAR LOS VOTOS DE SUS CONCIUDADANOS para desempeñar un destino de Gobernador, por ejemplo, de alguna pobre y atrasada provincia".

He ahí el artículo de "La Crónica". Ahora un pedido de este humilde "transcriptor" a sus lectores: ¡Leanlo por lo menos tres veces!

En el próximo número; los comentarios que me sugiere.

EL SUFRAGIO FEMENINO

El Senado de la Nación ha sancionado en forma unánime, un proyecto de ley que otorga la plenitud de los derechos políticos, a las mujeres argentinas. Con relación a las extranjeras, las equipara a la situación del varon del mismo origen, y por último establecer para todos los casos, la obligación de enrolarse, suspendiéndose empero los deberes militares, salvo el extremo de una movilización general, que entonces correspondería en toda la amplitud que fija la nueva Ley 11.386, que dispone al respecto. Tal es, aproximadamente, el voto formulado por el Senado. Este acontecimiento —lo tiene en verdad, y de amplio significado para la familia argentina—, cierra el viejo bregar de un grupo de esclarecidas mujeres, que durante medio siglo han reclamado de los poderes públicos, este acto de justicia. Nos contábamos entre los pocos paises que no habian formulado el voto femenino, y por lo tanto, nuestro sufragio no era universal, aun cuando así se lo denominase. Las naciones mas progresistas de Europa, lo tenían incorporado de antiguo a su legislación, y últimamente, en él año que se lleva de paz, las ideas sobre el voto evolucionaron tanto, que en las últimas elecciones italianas y francesas votaron hasta las monjas. Más aun, el Sumo Pontífice señaló la necesidad de que el clero cumpliese de ese deber, sin reservas. Sabemos muy bien la influencia de estos acontecimientos foráneos, porque mucha gente sigue marchando, aun sin saberlo, con la rueda del tiempo, que se mueve en otras latitudes. Pero la sola presencia de un conjunto de ideas unánimes, y sin reparos, para consagrar la igualdad de los derechos políticos, convierte en ecos incomprensibles, las razones que se usaron hace pocos años, para negar el voto a la mujer. Se habló entonces de la unidad orgánica del hogar, de la función social, de la mujer, de los atributos espirituales

del sexo, y se dijo tambien, de la influencia poco edificante del espectáculo político sobre la mujer argentina. Nunca nos pareció que esas razones fuesen muy consistentes. Creimos por el contrario; en el efecto moralizador de la mujer, para nuestras costumbres políticas; en su capacidad para desempeñarse; en el en el voto como un arma positiva para defender la cohesión y la seguridad de las familias. Pero por sobre todo, creimos que era un acto de justicia inaplazable, porque estas desigualdades jurídicas se nutren en prejuicios seculares. que el hombre no ha podido exlticar nunca a la luz de los principios científicos. Tenemos confianza en la mujer argentina, frente a su nueva responsabilidad. Sabemos que necesitará ejercitarse en el uso del sufragio, para utilizarlo con el tiempo, a la altura de lo que él significa para las instituciones republicanas. Pero esto no nos alarma ni nos impacienta, porque una buena porción de los electores actuales, aun están en el drama del mismo aprendizaje.

Las Fórmulas del Equilibro Europeo

La Conferencia de la Paz no ha conseguido realizar mayores progresos. A poco de pensarse bien, se cae en la inmediata reflexión de que, en efecto, los diplomáticos son gente a las que sobra el tiempo para perder semanas enteras, en una capital extraña. De todas manerar, hay algo que dificulta notoriamente el reajuste europeo. El obstáculo no está presente, y se lo alude en los discursos, pero gravita sin quererlo y posiblemente muy a su pesar.

Alemania tiene un rol secular en la vida de Europa, y eso no puede desaparecer por voluntad de los hombres. Los pueblos van elaborando insensiblemente fórmulas de equilibrio que son casi inevitables y cuando se alteran, todas las partes de ese complejo étnico, material y espiritual pierden su órbita y dejan de moverse armónicamente. Es lo que está pasando en Europa Central, y aún con màs evidencia, dentro del Reich mismo.

Por esto Inglaterra anunció el 10 de Julio, que auspiciaría la unidad económica de toda Alemania, y que si no lo lograba, aplicará el principio en su propia zona de ocupación. Los norteamericanos a su vez insinuaron el control común de los tres sectores occidentales, y poco después Molotov sorprendió a prepios y extranjeros planteando la necesidad de tratar el problema alemán como una unidad orgánica. Sin embargo, la práctica de esta concepción no es tan fácil como pudiera parecer a primera vista. En primer lugar, porque Francia sigue reclamando el control del Rhur y la internacionalización del Sarre, y luego porque las potencias anglo—norteamericanas exigen que los excedentes agrícolas de la zona soviética se destinen a cubrir el déficit del oeste de Alemania. Por otra parte, siempre queda en pie el problema de las reparaciones, que según los ingleses debe discutirse con posteridad al equilibrio económico y político del Reich. La Conferencia de París discute especificamente, los tratados con los países satélitos del eje, pero a quien se oculta que el núcle central del problema de la paz reside en Alemania? Una Alemania dividida en sectores orientales y occidentales, impondrían sobre Europa el signo permanente de esa doble "espesura de influencia" que viene frustando los acuerdos internacionales desde el día mismo del armisticio. Por eso la Paz se concluirá recién en el momento en que se fijen las condiciones de Japón y Alemania, y no precisamete en las deliberaciones de Luxemburgo que con tener problemas de menor importancia, está necesitando vencer enormes obstáculos, al paso que ha puesto los rayos de Júpiter en las polémicas.-

---

Trabajaron Gratis.

He aquí la lista de otro grupo de trabajadores que se vieron obligados a realizar por su propia cuenta los trabajos de defensa durante la crecida del rio. El gobierno, como acto de justicia debería destinarles una pequeña parte de los miles de pesos que mensualmente gasta en el valle en concepto de estudios y proyectos. Serîa muy poco por todo lo que han hecho.

Trabajaron en la chacra 205 y 205 A:

Juan Sanif; Racho Sanef, Kiro Corinicco, Angel Jesichof, Nicolas Zanef, Jose Craneck, Fermín Diez, Modesto Diez, Otto Schezky, Agapito Pascua; Manuel Lorenzo, Ieuan Roberts, Aeron Roberts, Abel Richards, Evan Rees, John Rees, Hywel Rees, Gwynfryn Jones, Dyfed Jones, Alun Jones, Cynfyn Jones, Joffre Lewis, des, Geraro Terrón, Rafael Terròr, Juan Lopez, Juan Saetz, W. R. Williams, Jo-

Concluye en la pág. del medio

Las Acusaciones Inconcretas.

Cuando el último número de EL REGIONAL circulaba entre el público, llegamos a saber que con la firma del Inspector de Riego, circulaban unos volantes, que versaban sobre las publicaciones hechas en nuestro periódico. A estar por las mismas informaciones, estos volantes eran distribuidos por uno de los Tomeros dependientes de la Inspección de Riego. A pesar de nuestros esfuerzos, ninguno de esos volantes han llegado todavía a nuestras manos por lo tanto nos es imposible referirnos a ellos en esta oportunidad. Posiblemente ello no sea del todo lamentable, pues tenemos por ahora suficiente tarea, y mas material de lo que nuestro espacio permite, con referirnos solamente a lo que el Señor Echarren publicò en nuestro periódico.-

Debemos puntualizar una vez más, que no vamos a hacer la defensa. de quienes desde el frente de la Cía Unida, no supieron cumplir con su deber, y que mas bien se preocuparon solamente de sacar ventajas personales. Hombres, por ejemplo de la calaña, de ese que hoy tras las rejas de la cárcel, sigue tejiendo su red de marañas y de intrigas en detrimento de toda la colonia, y que suministrò y sigue suministrando materiales para todos los procederes indignos.

¿Què tiene de particular que el presidente y el Secretario de la Cía Unida, con fecha 31 de Diciembre de 1945. hayan firmado una "notificación?". Que culpa tenemos nosotros que existan en la colonia 184 sucesiones sin liquidar, y 3487 acciones en situación irregular? No se debe ello acaso, en gran parte, a la lentitud conque los tribunales (dependientes del gobierno) ventilan los asuntos? y es acaso en la colonia Chubut solamente donde esto sucede?.

Convengamos, de que la Colonia ha sido victima de atropellos y de engaños, pero no han dejado de existir tampoco hombres de prosapia, que han luchado y que siguen luchando por el imperio de la equidad y de la justicia. Y tengamos muy presente que no todo es estiércol en la historia de la Cía Unida de Irrigación y del Valle Chubut, y que si el Señor Echarren puede revolver lo defectuoso, no faltará también quien le saque a relucir verdades que se convertirán en una serie de pruebas irrefutables contra los malos procederes y las intrigas perversas de los organismos oficiales que ayer como hoy, dejaban mucho que desear en sus funciones rectoras.

Los colonos del Chubut, no quieren que se devuelvan a la Cía Unida de Irrigación sus canales, pero sí quieren que se legalicen los procederes empleados por la Administración Nacional del Agua, y que se realicen sin demora las grandes obras hidráulicas que el progreso de la región requiere. En virtud a ello fué que en la Asamblea Extraordinaria de la Cía Unida de Irrigación, el día 2 de Junio de 1945, los Accionistas propusieron al Superior Gobierno llegar a un acuerdo equitativo, y más aún, donar todos sus derechos para que se haga el dique que tanto se reclama desde hace muchos años.

Mucho mas se podría decir sobre este asunto, pero creemos que por el momento basta, y esperemos, a que por su propio peso, la situación se aclare.

En cuánto al Pleiscibito, lamentamos mucho tener que decir, que ni nosotros, ni tampoco el Señor Echarren, somos nadie para realizarlo. Ello compite, a esferas muy superiores.

Volviendo sobre el Tema

Ilustrados de parte con conocimiento de causa y origen, en ediciones anteriores repetíamos, interpretandolas, manifestaciones opinatorias sobre los motivos de caracter general y particular que se oponian al presente actual a mejorar y ampliar los servicios pùblicos de suministro de energía eléctrica, mas allá del nivel ultimamente alcanzado con el milagro del efuerzo y sacrificio de quienes por su profesión están capacitados para hacerlo.

Ello no obstante, sabemos de fuente fidedigna que existe la mejor voluntad y deseo para tender a elíminar al mínimun de su expresión aquellos inconvenientes que a diario se presentan y que sin perjuicio de ello, se llevan a cabo incesantes gestiones para subsanarlos en la medida de las posibilidades mientras se trata de llevar a ejecución la proyectada renovación total de líneas y distribuiciones a tono con la última palabra de la técnica en la materia, su ampliación y amplificación de radio y tramos. Con el mismo atento interés se contempla tambien, paralelamente, llenar las nuevas exigencias derivadas de ello, con la renovación de las maquinarias o el tendido de un cable de alta tensión que permita alimentar la red eléctrica de Gaiman desde la Usina de Trelew.

En cualquera de los dos casos, los servicios eléctricos se prestarían dia y noche en forma permanente y sin interrupciones de ninguna especie, salvo aquellas originadas en razones de "fuerza mayor".

No hay duda, que tales innovaciones en el servicio de referencia, si bien demandarían importante financiación, contribuirían al aumento del consumo y propio beneficio de la empresa.

De la pag. 3

sê Villagra, Elfed Roberts, Paco Moreno, Obadiah Roberts; David Jones, Alberto Williams, Juan Sarcof, Gutierrez, Gilmor Thomas y Owen Williams.
Aidan Lewis, Eldon Williams Martin Altolaguirre, Sabas Morales, Miguel Simonides

COOPERADORA ESCOLAR DE LA ESCUELA "MITRE" N°. 34.-

Como lo anuciàramos oportunamente, el miércoles 21 del cte., se realizó en el local de la Escuela "Mitre" N°. 34, la Asamblea ordinaria de la Cooperadora escolar, la que reunió considerable número de asociados, padres de alumnos de la citada casa de estudios. En la misma se procedió a la elección de los miembros para integrar la nueva Comisión Directiva, la que quedó constituída de la siguiente forma:

Presidente: Sr. José L. Capdevila
Vicepresidente: Sra. Martha G. de Williams
Secretario: Sr. Amílcar Amaya
Pro—Secretario: Sr. Arturo Roberts
Tesorero: Sr. Dewi Hughes
Pro—Tesorero: Srta. Mafalda Maida
Vocales: Sr. Salvador Cutrufello, Evan Evans, Roberto Vai.
Asesor: Sr. Santiago Vidal—Director de la Escuela
Delegados por la Escuela: Sr. Florencia del C. C. de Puw y Srta. Julieta Saleg.-

La nueva C. Directiva, compenetrada cabalmente de la importante función de Cooperación que la institución debe prestar a la obra escolar, se halla abocada a la tarea de reorganizar la misma, habiendo ya iniciado una nueva conscipción de socios.-

No dudamos del éxito de esta gestión, seguros de que nuestro pueblo, demostrará una vez más el espíritu generoso que lo anima, cuando se trata de cooperar con instituciones—como esta— de cuya altruista finalidad obvio es hablar.-

BASKETBALL

En equilibrado match se impuso de Gaiman.

El domingo próximo pasado, en hora de la mañana se midieron los equipos superiores de Argentinos del Sur y Huracan de la localidad de Trelew. Pese a lo desusado de la hora para competiciones deportivas de esta índole en Gaimaa pues es la primera vez que tal reune ura regular cantidad de público en las nuevas instalaciones deportivas del Argentinos del Sur, donde tuvo lugar el encuentro.-

Bajo el arbitraje del Sr. Carlos Hildeman, que prestó gentilmente su colaboración ante la imposibilidad de contar con un refere de Trelew, se inició el partido a las 11 horas.-

Argentinos del Sur se largó al ataque rapidamente conquistando de inmediato 6 tantos de ventaja.- La replica de Huracan no se hizo esperar y mediante avances bien coordinados entre sus integrantes descontò posiciones.- Lo que había comenzado bajo tan felices auspicios para el cuadro albi celeste, bien puesto, merced al empuje del adversario y a la desastrosa puntería que evidencian todos sus componentes bajo el tablero rival, se tradujo en adversas cifras en el tanteador. Huracán alcanzó a igualar en diez tantos y de allí pasó a la delantera finalizando el primer periodo de juego con el resultado parcial y favorable a los visitantes por 15 tantos contra 10 puntos acumulados por el local.

Reiniciadas las acciones, toda vía Huracán logró un doble más en lo que estuvo su ventaja de 7 tantos- A cierto reinante en Gaiman, pareció ya definido, perc del Sur, siguió evidente ahinco su pertinaz mala sus remates finale zos fueron al fin lográndose colocar cuando faltaba menos de un minuto para finalizar el partido, a 2 puntos de Huracán. 23 a 21. En ese momento por foul de Fernández contra el centro—basquet Vives el refere concede 2 tiros libre a este último, quién conv rmbos ante el indescrip tusiasmo de los espe terminando inmediatar match, empatado en por bando.

Se inicia el prir suplementario, donde tinos del Sur, se hace la supremacía del ma no lo abandonó en toc resta del match. Defir te afianzado, refirma su derecho al triunfo con se dos dobles convertidos por Ama ya y Vivian Williams y que dan cifra definitiva al score de 31 27. Favorables al five local. Los integrantes de ambos equipos fueron:

ARG. del SUR		HURACAN	
O. Vives (cap.)	12	J. Bello	15
A. Amaya	10	L. Margallo	2
A. Montero	5	A. Furci	6
V. Williams	2	P. Fernández	
V. Williams	2	J. Nogueras	4
T. Williams	—	J. Siga	—
B. Pugh	—		
	31 tantos		27

La lucha en sí, bajo el punto de vista técnica, no alcanzó, en ningún momento siquiera un nivel aceptable. Sin embargo, deparó un espectáculo emocionante por las alternativas del marcador.

De Huracán, diremos, que po-

dotado den-
mbiente bas-
en vano resul-
or del torneo re-
isputado el 12 del
lew. Se puede, pues,
r, que es una fuer-
orden, que se a-
duda con la pre-
paudo, que no pu-
partida en esta

del Sur, reapare-
lio luego de mas
de no hacerlo, y
de 6 meses de no practicar basquet, por la construcción de su nueva cancha y al intervalo motivado por el invierno.

En esta oportunidad, sus hombres demostraron un falto total de entrenamiento y juego conjunto, por lo que no se ser muy severo en lo u actuación individual e. Sin embargo conserterior poderio, lo desu triunfo del domin-

e asi pues la labor, basquet regional inicia de Mayo del año 1944, disputó el primer parbasquet, realizado en promoviendo al mismo tiempo el resurgir de este deporte, con la incorporación de su equipo a los líder basquetbolisticas en la zona.

Sin embargo a fuer de sersinceros, hay que reconcer que el basquet regional ha avanzado; en su faz tecnica a paso lento, demasiado lento. No hay duda que todo progreso sería reducido, mientras no se logre cristalizar un anhelo, que creemos común en todos los clubs de la zona, la creación de la Asociación de Basquet del Valle.

Sin el no creo posible la implantación de una organización y diciplina firme, que a la postre es la que orienta el deporte hacia sus verdaderos fines, que no son los derivados de la obtención de un efimero triunfo sin la creación de vinculos amistosos entre sus cultores.

VIAJEROS -

—De Buenos Aires llegaron la Señora Gwen Berwyn de Jones, Cristmas Jones y Fredie Green. Asistieron al gran certámen ganadero de Palermo.-

—Para Tecka se ausentó la Señorita Gwen Eira Davies, educacionista de aquella zona.-

—De Cipolleti, territoaio de Río Negro, ha llegado a esta el Señor Leonardo Roberts. Ha sido trasladado para ejercer sus funciones de docente en la Escuela Nacional N. 11 de 28 de Julio.

—De Kilometro 27, llego la Sra. Hilda Hughes de Koleda, y las dos nenita, para transcurrir alguna semanas entre sus familiares en ésta.

—Se ausentó para Punta Delgada, después de permanecer algunos días entre nosotros, el joven Julio Rico.

—De la Capital Federal, regresó el distiuguido cabañero, Don Romàn Orive, quien viajó acompañado de su hijo Román.

ENFERMOS

— Se encuentra bajo asistencia médica la Sra. M. D. de Alcarraz.

—Mejora paulatinamente, el Señor Owen Charles Owen.

—Dado de alta en el Hospital local, el Señor Federico Mathers. Desea hacer público su agradecimiento por intermedio de esta hoja, hacia el personal del Hospital, por el hunitario trato que allí se dispensa a todo enfermo, como así también a los vecinos y amigos que durante su enfermedad dieron palpables pruebas de afecto y amistad.

—Noticias procedentes del Hospital Británico de Buenos Aires, dicen haber sido sometida con èxito a una operación quirúrgica, la Señora Bronwen Jones de Macdonal.

—En Trelew, se ecuentra enfermo el Señor E. T. Edmunds, direotor de la Escuela Intermedia de nuertra localidad.

En Noviembre de 1945, el Atenas de Trelew, tuvo la plausible iniciativa de convocar a los clubes, para su creaciòn, pehasta la fecha, desgraciadamente no se concretó nada.

DEL CLUB ARGENTINOS DEL SUR

Habiendose anunciado en Trelew la presentación de un equipo de basquet de San Antonio, el club local, ha decidido poster a su anunciado torneo, por la disputa de la Copa "La Franco Argentina".

DE DOLAVON

DE DOLAVON.-

AGASAJO.-

En el amplio salón del Hotel Bonavía, un núcleo de jóvenes ofrecieron una recepción al amigo Gwyn Hughes, que actualmente se encuentra en ésta, procedente de Sarmiento, y gozando de una bien merecida licencia, en sus funciones de empleado ferrovario. La reunión fué animada por la precencia de numerosos jóvenes de ambos sexos, que dieron ánimo y color a la misma -

GRAVEMENTE ENFERMA.-

Se encuentra gravemente enferma en el Hospital de ésta localidad, la Señora Jane Jones de Jones, esposa del prestigioso caballero y vecino de 28 de Julio, Don Santiago Peter Jones.-

A BUENOS AIRES

Se ausentó a Buenos Aires el Jueves último, el Señor Owen Williams, quien viaja por motivos de salud.

FESTIVAL BOXISTICO

Gran ánimo e interes existen para el festival boxístibo que ésta noche se llevará a cabo en el salón del Club Dolavon, donde medirán sus fuerzas los conocidos y prestigiosos púgiles Salvador Di Marco, y Frank Novako.

El programa de preliminares y peleas desemi-fondo tambien mantienen muy latente la curiosidad del público.

Ya que es dable suponer sin temor a equivocarse, la electrificación de la mayoria de los talleres y pequeñas industrias del lugar, como lo son las panificadoras etc etc.

Esto y la esperanza de una nueva y más baja tarifa equitativa en los importes de los consumos por unidad y escala adicional, es lo que espera en su inmensa mayoria el vecindario progresista de nuestra localidad con la intervención de sus autoridades.

Todo ello, aunque a muchos parezca utópica ilusión puede ser tangible realidad al plazo largo o corto que las circunstancias lo permitan y tal vez, antes de lo que podamos imaginarnos. Dependería del ritmo lento o acelerado en que se reintegre el mundo a la normalidad de la pre-guerra y nos brinde las indispensables facilidades eliminatorias de dificultades.

Ya llevamos promediado el año presente de 1946; esperamos que al fenecer éste y nacer el de 1947 que ha de sucederle en el órden cronológico de los tiempos, se despeje el nublado horizonte y podamos ver cristalizadas muchas de nuestras colectivas aspiraciones de progreso y bienestar general que al igual que esta de la electricidad, constituya motivo de satisfacción general para todos y de justificado orgullo íntimo para algunos de nuestros más representativos vecinos.

Se Vende

Una chatita Ford A en muy buen estado. Informes en esta imprenta.

—Taller EL LLAO LLAO

De EMILIO GOMEZ

Se vulcanizan toda clase de cubiertas.—Prontitud y esmero en cualquier trabajo del ramo mecánico. —

Procedimiento para el Sorteo de los Ciudadanos clase 1926

El sorteo de los ciudadanos pertenecientes a la clase de 1926, y otras a sortear con la misma, se realizará en el local de la Lotería de Beneficiencia Nacional el día 1° de octubre próximo, siendo irradiado por L. R. A. Radio del Estado.-

Para que el ciubadano intervenga er el sorteo de su clase, el Distrito Militar le asigna primeramente un uúmero de orden, del 000 al 999, el que está determinado por las tres últimas cifras de su número de matrícula individual, que figura inscripto en la primer hoja de su libreta de enrolamiento.-

Para que el ciudadano tenga un concepto más acabado sobre este particular, se cita el siguiente ejemplo práctico: El ciudadano Guillermo Almada tiene el número de matrícula individual 7.451.785; el ciudadano José Gilabert tiene el número de matrícula individual 5.384.276, etc. Quiere decir que, el ciudadano G. Almada interviene en el sorteo de su clase con el número de orden 785 y el ciudadano J. Gilabert con el número de orden 276, etc. o sea con las tres últimas cifras de su matrícula individual.- Se insiste en la aclaración de este procedimiento, por cuanto el mismo difiere con el sistema adoptado en el año anterior, ya que en aquella oportunidad en número de orden lo determinaba exclusivamente el Distrito Militar, pero en el sorteo de este año, el número de orden está claramente asignado por las tres últimas cifras del número de su matrícula individual.-

Aparte de esta aclaración, el Distrito Militar remitirá a cada uno de los ciudadanos próximos a entrar en sorteo, una nota comunicándole el número de orden que le corresponde, para evitar al futuro conscripto las posibles dudas que pudieran sobrevenir.-

En lo que respecta al procedimiento en sí del sorteo, será idéntico al efectuado en la oportunidad anterior, y controlado estrictamente por las autoridades militares designadas al efecto.- El procedimiento que se adopta es el siguiente:

a) Se colocan en un globo de vidrio, la cantidad de 1000 bolillas numeradas desde el 000 hasta el 999, o sea las tres últimas cifras del número de todas las matrículas individuales.-

b) Al proceder en esa forma, entran simultaneamente en sorteo todos los ciudadanos clase 1926 de la República.-

c) A continuación se inicia el acto, comenzándose a extraer las bolillas del globo de vidrio. La persona encargada de ello va pronuneiando la numeración extraída, hasta finalizar con las 1000 bolitas. Ejemplo: la primer bolilla lleva el número 385, la segunda 876 y la tercera 546. Quiere decir que estos números de sorteo les corresponden sucesivamente a los ciudadanos que tengan los números de orden 001, 002 y 003.-

d) Terminada la operación del sorteo el Comando de la Región Miitar procede a determinar el servicio que corresponda a cada ciudadano, ya sea Armada, Ejército, Aeronáutica, Reemplazante o número bajo.- Ejemplo: Si el Distrito Militar X tiene que dar 20 hombres para la Armada, le corresponde tomar esa cantidad de los ciudadanos que tengan los números de sorteo más altos o sea a partir del 1000 hasta completar dicha cantidad. Asignados los

20 hombres para Armada, se comienza a tomar la cantidad determinada para el Ejército. desde el último que le correspondió Armada. Y así hasta asignar el personal á todas las armas.

Se recuerda muy especialmente a cada ciudadano que es indispensable conocer el número de orden con que intervendrá en el sorteo de la clase 1926, para conocer de inmediato, por radiotelefonía, el número de sorteo que le ha tocado en suerte. Para disipar sus dudas, pueden dirigirse al Distrito Militar 26.-

---

Campaña Pro Abaratamiento de la vida.

SUB-COMISION LOCAL DE ABATECIMIENTO

Ha qnedado constitnida, en la localidad la Subcomisión de Control de Abastecimientos, que integran como Presidente, el Secretario Tesorero de la Municipalidad a cargo interinamente de la misma, D. Braulio Molina, Vicepresidente D Miguel Mata, Secretario D. Santiago Vidal y Vocales, los señores Antonio D. Pronsato, José Meschio y Jaime Alcaraz.

Se designó para cargo de Inspector General, al señor José Meschio,estando en actividad,los Impectores de Abastecimientos señores Javier Echarren y Alfredo J. Parodi.

La Subcomición local, ha dispuesto, la distribuición de las Listas de Precios máximos vigentes, que obligatoriamente, deberán tener a la vista del público, los negccios, que expenden articulos comprendidos en el régimen de precios máximos y se har impartido las instrucciones necesarias, para que en todos los casos sean respetadas las disposiciones legales, que rigen en la actualidad.

La sub comisión funcionará permanentemente durante los días hábiles en el local de la Municipalidad y atenderá toda clase de queja qte le fuera presentada. por el público consumidor y las consultas que los señores cemerciantes desearán formular, sobre interpretación de las disposiciones vigentes, informes a aclaracion de la dificultades que se deseen exponer.

DE RAWSON

Negrología.

ISABEL VESCIA DE LAPORTE. En la Capital Federal falleció el viernes 16 del corriente la distinguida matrona a la edad de 40 años. confortada con los auxilios de la Santa Religión y Bendición Papal.

Esposa ejemplar, hija de Rawson y perteneciente a una distinguida familia de la localidad, madre cariñosa y de noble corazon, deja a su desconsolado esposo don Eonesto J. Laporte y a sus dos hijitos Ernesto Isabelita de 16 y 19 años de edad. El entierro de sus restos verificado al día siguiente dió motivo a una sentida manifestación de duelo Lleguen a ellos los más sinceros votos de pesar y que el Todo-Poderoso le conduele en esa alturas el lugar que le corresponde.

EUGENIA ALARIO DE BELLO.—Q. E. P. D.

El Domingo 25 del corriente y a la edad de 83 años falleció en esta Capital esta distinguida matrona, oriunda de España radicose por muchos años en Gaiman, donde poseía una chacra y se entretenía con cuidarla.-

La extinta era madre del Señor Andrés Bello viejo empleado de Correos a quien le hacemos llegar nuestro más sentido pésame.- El día antes de morir pidió a sus hijos que sus restos fuerar sepultados en Gaiman y el Lunes 26 ante numeroso público recibió su sepultura en dicha localidad.-

CUNA CELESTE. La clasica cigüeña portadora de la dicha de los hogares les llevó el viernes 16 de cte. un hermoso nene a quien sus padres Toledotasso le impusieron el nombre de Americo

VIAJEROS. Para Comodero Rivadavia el señor Hector Mottine quien ha sido traslado al Distrito 23 de esa localidad como Jefe Tecnico.

FIESTA DEL ARBOL.-

La Municipalidad de Rawson ha fijado el día 11 de septiembre próximo para realizar la Fiesta del Arbol en su jurisdicción.

En dicho dia se efectuarán plantaciones en la Escuela Nacional N° 1, local, y aparte mediante los peones municipales se procederá al arbolado del cementerio y otros lugares del pueblo.-

En la resolución pertinente la Municipalidad establece como árbol típico regional al sauce criollo, representante mayor de la flora autóctona.-

---

COMENZARON CON EXITO LAS KERMESES A BENEFICIO DEL HOSPITAL JUAN C. EVANS.-

Comenzaron el Jueves a la noche con éxito las Kermeses que en ésta localidad se realizan a total beneficio del Hospital Juan C. Evans, en el Salón de la Sociedad Española de Socorros Mutuos, prosiguiendo anoche, con mayor éxito aún. Se espera que la reunión de ésta tarde y noche, supere aún a las anteriores.-

Se espera en esta ocasión, superen los éxitos de años anteriores.-

—o—

—De Esquel la Sra. Connie Freema de Owen y la Srta Emy Thomas.

—De Sierra Rosada, entre sus familiares en ésta el cordial amigo Nicolas Rafael.

La gran pelea del año

JAMES—MULLER

En el Salon Español el 7 de Setiembre

Todos la esperan. Será un encuentro emocionante

ESTACION DE SERVICIO

De JOSE ARIAS

Antigua Casa Guerra

Gaiman — West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Esso—Cargas de acumuladores.

Chubut — En venta durante esta semana dos bicicletas seminuevas una para varón y otra para mujer.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquier mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. Ch. Transportes Agropecuarios del Chubut S. R. Lda
Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

SASTRERIA FINA

Miguel Bernachuk

Ex Cortador Casa Nuevo

—Trajes, perramns y sobretodos para hombres—
—Trajes y tapados para señoras—

an Martin 188 (Frente a la unicipalidad) Trelew

La Puntual Línea de Pullman entre Trelew, Gaiman, Dolavon y 28 de Julio —Servicio diario—
Salidas de LA AGUADA, Trelew.
El Bar y Confitería mas completo y sartido. Cuando llegue a Trelew visite **"La Aguada"**

Pollos, gallinas, huevos, lechones y todo producto de Granja Véndalos a los mejores precios en LA AGUADA.

NOTAS FEMENINAS

Los colorantes se extraían antiguamente de las plantas. En nuestra época, se elaboran en los gabinetes de qnímica. extrayéndolos de las materias más diversas tales como el azúfre y y el carbón Tambien hay colores vegetales; pero mezclados con substancias químicas que los fijan.

Asi por ejemplo existen los colorantes a la "Alizarina", como el "Anthraquinone" de Du Pont y el "Solway" de la Imperial Chemical Industries, o extrídos del carbón de piepra como el "Naftalene" y el "Pontacyl".

"El común de las gentes y aun las que no son del común, tienden a creer, siguiendo en esto un divulgado perjuicio, que toda mujer excepcional por su inteligencia o su talento dege forzosamente ser fea o desprovista de encanto femenino; que toda mujer preocupada por defender los derechos de la mujer debe ser repulsiva, desdichada en el matrimonio o solterona chiflada", Esta frase pertenece a un libro de Victoria Ocampo, gran escritora argentina, que constituye ella misma un desmentido a esa tonta creencia. En el mismo libro, cita a varias mujeres, entre ellas a la inmensa y maravillosa Virginia Woolf, que además de luchadoras fueron hermosas y amadas.

Por ahora, amigas, se trata solamente de un experimento aunque es posible que se comercialice muy pronto. Consiste en fibras de nylin elásticas, parecidas a laa de caucho, Por lo tanto, por lo tanto, conviene ir pensando en las preciosas maya de nylon que luciremos para el verano, además de otras prendas femeninas que necesitan elasticidad, También hemos visto un modelo de sombrero confeccionrdo en nylon de color rosa; algo maravilloso en elegancia y belleza, parecia una gigantesca flor.- LYDIA.

Viene de la página 1a.

Los pormenores del accidente que le costara la vida se consignan en el siguiente despacho, transcripto del diario "La Prensa", fecha 24 del corriente;

"SAN CRISTOBAL, Agosto 23—Esta mañana, a las 8, en el campo provisorio de aterrizaje ubicado en las inmediaciones de esta localidad, levantó vuelo un avión monoplaza que integraba la escuadrilla encargada de realizar espolvoreos tóxicos para eliminar la langosta, a cargo del piloto Vicente Félix Martínez, argentino, de 32 años de edad, casado, de profesión escribano público, que habitaba esa capital.

El piloto, de acuerdo con las instrucciones recibidas del jefe de la escuadrilla, volo en dirección al distrito Elisa situado a 45 kilómetros de ésta, con el propósito de atacar una manga de langosta que evolucionaba en aquella zona.

En circunstancias que el avión, a las 9 15, volaba a baja altura, a 4 kilómetros al oeste de Elisa, se precipitó al suelo por causas que no se establecieron todavía y se incendió. Las llamas destruyeron al avión y alcanzaron al piloto que sufrió heridas graves a consecuencia de las cuales falleció momentos después de ser auxiliado por varios agricultores.

Los restos del piloto fueron trasladados hasta el local de la jefatura de policía donde se instaló la capilla ardiente y serán trasladados mañana por el Ferro Carril Central Argentino a la 2.50 para esta capital adonde llegarán a las 18.30. Serán acompañados por una delegación designada por el jefe de la escuadrilla de aviones espolvoreadores".

Al hacer llegar nuestros pésames a la familia del joven piloto muerto tan prematuramente en el cumplimiento de su deber, no podemos tampoco dejar de expresar nuestra íntima congoja por la desaparición del cual siempre demostró ser un sincero y desinteresado amigo.

Matanza de Perros

Persistiendo como en años anteriores, en los mismos y censurables métodos conocidos y, cual respondiendo a severa consigna en esta época de parición de ovinos y aumento de cabezas lanares con la aparición del corderaje, se ha procedido al envenenamiento de canes de todos layas en los centros de población que munidos de mortifera extricnina, no han respetado raza, calidad ni pedigre de los caninos ni realizado distingos entre el can vagabundo y aquel o aquellos que tienen conocidos dueños, comida y agua donde saciar hambre y sed y un techo donde guarecerse a cubierto de la intemperie.

Dando rienda suelta a morbosa crueldad y saciando apetito ancestrales propios del primitivismo cavernario-, los verdugos de perros han dado muerte o intentado darle igual sin distinción descriminadora, al can grande o chico, manso o furioso, vagabundo o familiar, galgo o lobo, feo o bonito, humilde y sucio o lujoso, útil o inútil. en un afán criminal sin atenuantes.

Bajos los impulsos destructores del hombre verdugo, se han arrastrado entre sufrimientos, dolores y estertores de agonia, los ejemplares irracionales mas fieles amigos del hombre, cayendo sin vida en medio de la vía pública, en los interiores de patios y casas, y muchos, a los piés de sus propios dueños.

Hemos visto muchos perros ovejeros valiosos para sus propietarios, cuya labor podría equiparse a la de tres hombres practicos en los arreos de majadas, y tambien contemplando dolorosamente emocionados, las integridades físicas inertes de inofensivos "Lulús" y "Pequiueses" junto a las de los utiles "Foxtearlers" ratoneros y perseguidores de cuanto roedor constituye perjuicio público colectivo.

Al alzar nuestra voz y levantar el dedo acusador, condenamos con toda nuestras fuerzas esa forma intempestiva y criminal de eliminar perros, venga de donde viniese y parta de donde partiere.

Sostenemos hoy como ayer y como siempre, que los canes en aparente transgresión a disposiciones olvidadas o ignoradas por sus respectivos dueños, deben ser reclutados y recluídos en depósitos especiales instalados en los corralones municipales, por un término dado de días u horas, para que los propietarios interesados puedan retirarlos prévias las formalidades a llenar que exijan las ordenanzas y correspondiente pago de patentes y multas; sacrificándolos con métodos mas humanos al transcurrir el plazo acordado.

Asesinar perros a malsalva sin ton ni son, sopretexto de pretendidos perjuicios al corderaje en supuestas correrias caninas por la zona rural cercana al poblado, constituye fomentar y desarrollar impulsos criminales con peligro para los congéneres de la raza humana. Quienes así se acostumbran a matar por deporte esos animales, asesinarían con igual sangre fría a sus semejantes si gozaran de la misma impunidad.

Quien así se expresa, rehusaría estrechar la mano del hombre que sin razòn valedera que justificáse tal actitud, diera muerte despiadada a un inofensivo can, el cual me refiero al irracional, pudiera ser altamente útil y valioso a su dueño.

De Mata Perros a Mata Hombres, solo hay un paso.

Se Alquila :

Una chacra de 20 hectareas, aptas para todo cultivo, con excelente casa habitación. Informes en ésta imprenta.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 218.338

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Tarifa reducida

Concesiòn Nº 3282

Año I | GAIMAN (Ch.) Sábado, Setiembre 7 de 1946 | Nº16

—UN LECTOR PROPICIA LA CREACIÓN DE UNA USINA POPULAR EN NUESTRO PUEBLO—

ENERGÍA ELÉCTRICA—(Acerca de un comentario aparecido en El Regional)

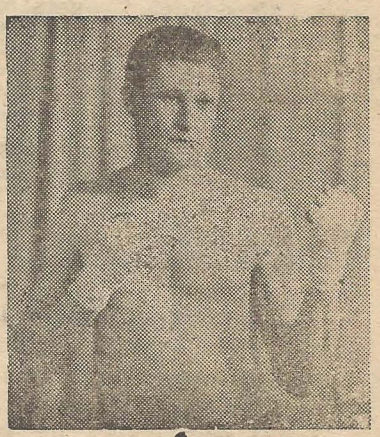
Hemos leìdo con visible interés y no exentos de sorpresa, el comentario sobre suministro de energia eléctrica para alumbrado público y particular en Gaiman, aparecido en El Regional de fecha 17 de Agosto de 1946.

Salta a la vista previo un ligero anàlisis del artículo, una visible defensa de los intereses particulares de la empresa concesionaria, ya que los fundamentos del mismo son fácilmente rebatibles. En primer término, actualmente se está normalizando la llegada al país de grupos electrógenos de diversas procedencias: Suecia, Norteamérica, Inglaterra, etc., y para ser màs exactos, invitamos a los lectores de ese prestigioso semanrio a consultar los diarios de Buenos Aires en los cuales aparecen anuncios de entregas inmediatas de grupos electrógenos de diversas marcas y capacidades. Si bien los precios no son los mismos del período de preguerra, existen diversas soluciones para conseguir que los precios actuales sufran una considerable disminuciòn. Tampoco creemos de que la falta de alambres y accesorios para la red correspondiente sea de peso como se manifiesta, ya que aparte de que dicho material entra al país en forma casi normal y si no véase "El Avisador Mercantil" que confirma tal aseveración. Por otra parte, en las instalaciones de corriente contínua como la existente en Gaiman, con una red poco extensa y con la Usina instalada en el centro de la misma, dichas faltas se suplen con el material que se fabrica en el país. Mas aún, se están fabricando equipos electrógenos de industria nacional, que si bien todavía no están en competencia en precio y calidad con los importados, han estado llenando una sentida necesidad y sobre todo contribuyendo al mantenimiento de las plantas existentes:

Para no pecar de extensos, sólo diremos: que no estamos de acuerdo con los conceptos emitidos por dicho artículo, que en definitiva no es màs que una defensa pobre de los intereses de la firma concesionaria, en perjuicio de los intereses siempre sagrados del pueblo y que en forma tan deficiente ha suministrado energía eléctrica a la poblaciòn.

Una de las soluciones para Gaiman sería: que la empresa concesionaria envíe corriente alternada desde su Usina en Trelew. Ello es muy factible elevando el voltaje del fluido eléctrico, pero entendemos que la situación por la que atraviesan actualmente las comunas, no les permite renovar los contratos a tono con las inversiones a realizar.

Sin embargo la soluciòn integral del problema y que preocupa al vecindario desde hace muchos años podria ser la constituciòn de una Sociedad Cooperativa Popular Ltda. de electricidad, como la que acaba de fundarse en la progresista localidad de Sarmiento. Hace aproximadamente tres meses, el vecindario reunido en Asamblea y con la presencia y asesoramiento del Ing.º don Enrique S. de Girólamo presidente de la Sociedad Cooperativa Popular de Electricidad de C. Rivadavia, resolvió nombrar una Comisión Pro-Cooperativa de electricidad, la que encaró en forma



ELWYN JAMES

El simpàtico púgil regional que esta noche enfrentará a Juan Muller en match que promete alcanzar muy lucidos contornos.

encomiable su cometido, y es así que el 18 de agostb ppdo; quedó definitivamente constituída tal Cooperativa aprobándose los Estatutos que regirán la nueva Sociedad y presupuestos en general, con el asesoramiento del electrotécnico señor Federico J. Cartens quien traía la representación del Sr. Gobernador Militar, se eligió el Directorio y se suscribieron acciones por un total aproximado de 30 mil pesos m/n. cifra que es elocuente si se considera que asistieron solamente 1/3 de los futuros accionistas, sin considerar tampoco el aporte de las principales casas de comercio que tienen a estudio sus respectivas contribuciones. La Municipalidad local se suscribe con 15 mil pesos en acciones. Para el logro de las aspiraciones y trabajos realizados por la Comisión Pro-Cooperativa de electricidad, debe valorarse la significativa ayuda de la Federación Argentina de Cooperativas de Electricidad (FACE) quien no escatimó esfuerzos para cristalizar la idea.

Debemos señalar asimismo que las Sociedades Cooperativas están exentas de los derechos de aduana y gozan de un sinnúmero de privilegios por lo que el costo de los equipos indispensables y material diverso se cotiza actualmente a precios aproximados al período anterior a la guerra.

Tan loable iniciativa merece constituírse en ejemplo para poblaciones como la de Gaiman que viven sufriendo los efectos de la negligencia manifiesta de empresas que no tratan en absoluto de mejorar los servicios que son muchas veces remunerados con exceso por el público consumidor.

El servicio de energia eléctrica es para el pueblo y nadie más indicado que él para dirigirla y manejarla según lo aconsejen las circunstancias y como el lema del cooperativismo es: "Uno para todos y todos para uno", véase entonces si dicho servicio debe estar o no en manos del pueblo.

UN HIJO DE GAIMAN

Gaiman y Racing empataron en 3 tantos por bando

RACINO: F. Garcia, Ramirez y Alvarez, Rodriguez, Bravo y Sridi, Daroca, Quiroga, Jones, Mardoney y Rosas.

Gaiman: Evans, Merino y Escandroglio, Jorge, Gamarra y Sastre, Thomas, Pugh, Garate, Evans y N. N.

GOLES

Los primeros minutos de juego fueron completamente armoniosos con sortoados avances de ambos lados, los cuales fueron bien cortados por las defensas.

Iban ya 10 minutos de juego cuando el árbitro cobra un hans. el tiro lo hace efectivo Jones y Evan no pudo aprisionarse de el esférico el cual se escurre por entre sus manos. y Rosas abre el score. A los 25; N. N. empata con un tiro rasante y esquinado, tras unas buenas maniobras de la delantera.

En el segundo periodo Garate aumenta la cifra con un buen dirigido tiro el cual deja un chance a Garcia pese a todos sus esfuerzos. Corrían 15 minutos se forma un entrevero frente al arco defendido por Evans, toma la pelota Jones y la envía lenta hacia el arco; el arbitro cobra gol cuando al esférico le faltaba un metro para transponer la linea del gol.

PENAL MAL COBRADO

El arbitro se encontraba aproximadamente a media cancha y pita, cobrando penal a Jorge que se encontraba de espaldas a él, los jugadores locales reclaman que esa infracción está mal cobrada y lo mismo manifestaron algunos jugadores de Racing, pero el referee ordena que se haga efectivo el tiro, obedece Rosas y lo hace conquistando el tanto a los 30 minutos. Cuando se creia que el partido ya estaba ganado por Racing, unas brillantes jude Garate, quien da a N. N. y este a Evans que cabecea y pasa a Gamarra el cual con un tiro impecable consigue empatar a los 44 minutos.

FUE INDESEABLE LA ACTUACION DEL REFEREE.-

Como lo pudo comprobar todo el público. y más aún los adictos al conjunto gaimense, la actuación del referee Ciliani fué pésima. perjudicando en todo momento el cotejo del equipo visitante.-

Para que la Asociación Regional de Fútbol se entere de la actuación de este árbitro es prudente delatar sus malas actuaciones, o mejor dicho las de mayor volúmen.-

Todos sabemos, y más concreto lo reza el reglamento, que un goal se cobra "cuando la pelota ha traspuesto la línea del gol", pero parece que no es así, o Ciliani quiere hacer otro reglamento, porque el otro día cobró un goal cuando la pelota se encontraba a un metro aproximadamente para trasponer la línea del Goal.-

Y siguiendo esa misma norma de conducta, llegamos al momento en que cobra un penal no hecho. Ciliani se encontraba a unos cuarenta metros del arco damificado; los jugadores Jorge Daroca se disputan la pelota y se oye el silbato corre el árbrito, toma la pelota, y cobra penal. Protestan los jugadores locales y el lineman, diciendo que es inexacto lo que se quiere cobrar y hasta el misma Daroca le dice que el penal no era verídico, pero Ciliani, valiéndose de su investidura, órdena que so haga efectivo el tiro penal..-

De ésta manera, el Gaiman Football Club no podrà ganar ningún campeonato, o mejor dicho, ni tan siquiers ponerse en los primeros puestos. Pero... esperemos que la Asociación rectifique la elección de árbitros, y designe para tan importante papel, hombres que sepan desempeñarse con corrección, y no el bue el Domingo para remachar su conducta. se toma la osadía de decirles a los integrantes del equipo local: "Disculpen la bom bcada muchachos".-

EDUARDO JOHNSON

Box

Como estaba anunciado, y con la presencia de un limitado público se cumplió en Dolavon el Festival Boxistico promovido por el Sr. Angel Araña.-

Ademas de la pelea de fondo hubo cinco interesantes preliminares y cuyos resultados fueron los siguientes :

En forma sumamente fácil y pacífica, Julio Jarme vence a Guerreiro. el mentado pugilista de Comodoro Rivadavia.

Mayo y Strobel después de recia lucha, se adjudican un justo empate.

Boby Jones abandona en el primer round frente a Emilio Podriguez.

Strobel y Hernández empatan tambien.

La última preliminar entre los aficionados Araña de Dolavon y Ritchie de Trelew finalizó tambien como la anterior con un empate.

La interesante exhibición entre los viejos profesionales Kid Lagarto y Jose Romano fué muy aplaudida por la conourrencia.

La única pelea de semifondo librada entre Wil Jones Gaiman y Rodolfo Loscar de Trelew finalizó con el triunfo del último de los nombrados.

No ofreció ninguna perspectiva interesante la "pelea" de fondo entre Novako y Di Marco.

En el sexto round Novako fué dejado completamente inconsciente por su rival.

El encuentro James—Muller.

Faltan tan solo contadas horas para que se verifique el emociante encuentro entre estos dos ases del ring regional.

Los dos se enfrentan plenos de optimismo, y tanto el uno como el otro con muy buenas posibilidades de triunfo.

Muy naturalmente, la aficiòn local cifra todas sus esperanzas en el buen amigo James.

Las próximas peleas.

No hay lugar a dudas: el box sigue en auge en nuestro medio

Varios valores capacitados se han apersonado a nuestra redacción exponiéndonos sus programas. Hemos recibido correspondencia de aficionados.

Ampliaremos oportunamente.

DE RAWSON

ASADO CON CUERO.-

Con motivo de festejar un acontecimiento de familia el Domingo primero a las trece horas se sirvió un regio asado con cuero en casa del Señor Ricardo Díaz de Quintana y su señora esposa en èsta localidad.-

Entre las familias asistentes las que fueron atendidas por la señora dueña de casa y secundada por sus hijas estaban entre otras las de Regguy y señora, Alejandro Paz y señora, Victor Truchel; Agustín Zarate, N. Ramiro, José Vernigola, José Massa, Alfredo Prieto, Luis Romero, Manuel Hernández, Licodoro Olivera, Alberto Morel señorita de Quintana, Elvira Pérez, Mauriel y Eyna Evans, Feliciana Larraniaga, Rosa y María Bravo, Vicha, Lidia y Modesta Díaz de Quintana y otras que por el momento no recordamos

Después del almuerzo se bailó hasta cerca las 20 horas obsequiándose a los concurrentes con empanadas a la criolla, oporto y cerveza.-

VIAJEROS.- Para la Capital de la Provincia de Santa Fè la señora esposa de nuestro Comisionado Municipal señor Luís Amalfi, quién se ausentó con motivo de la enfermedad de su hijo Piperin.-

De regreso de Comodoro Rivadavia el Señor Juez Letrado el Dr. Fernández y el Secretario en lo Criminal Señor Amaya.-

CORRESPONSAL

Traslado de un funcionario

Ha sido dispuesto por la Superioridad el traslado del Comisario de Policía, Don Santiago Violi, actualmente a cargo de la Comisaria de nuestra localidad, a prestar servicios en Puerto Madryn.

Será reemplazado en nuestro medio, por el comisario Señor Hector Benavente, quién presta servicio actualmente en Trelew.

El señor Violi deja gratos recuerdos de su acrisolada actuación entre nosotros.

Proseguirán las Kermesses.

Durante los días 14 y 15 del cte proseguirán en nuestra localidad las kermesses a beneficio del Hospital Juan C Evans-

Indudablemente estas funciones constituirán nuevos éxitos.

Enlace

Para el día sábado 14 está annnciado el enlace matrimonial del Sr, Juan Marras con la Srta Maria Elva Pugh, ambos de vastas relaciones en nuestro medio.

ELLIS RADIO Representante oficial: Emilio Marras.
—Gaiman Chubut—
Receptores serie Posguerra—Acumuladores—Cargadores
eléctros—Lámparas—Heladeras etc.
Venta en mensualidades.

Escribe: Cesar Cáceres.

Del genio de Sarmiento (El Político y el Profeta)

Continuando con la serie de estos articulos, y desviándome un poco del propósito enunciado en el primero,—de solo divulgar algunos aspectos do la vida de Sarmiento— hoy comentaré el artículo de "La Crónica", periódico. como se sabe, editado por él en Chile, que los lectores de esta hoja ya conocen (el artículo) y en el que el periodista hace un parangón entre él y su antagonista, don Juan Manuel de Rosas.

He transcripto dicho artículo por ser poco conocido y por constituír un foco notable en el cúmulo de irradiaciones de esa vida múltiple y fecunda, que fué la del gran civilizador.

En dicho artículo se autorretrata el político. UNICO EN SU ESPECIE, y con tal virtudes, que huye al primer exámen en cuerpo y espíritu. Es el político único, diferente a los demás.

Y surge tambien el profeta, el vidente que nos predice el porvenir por un arte excepcional de que estuviera dotado, o porque a su espíritu lo aliente algún álito sobrehumano. No adivina; anticipa el desenlace de los acontecimientos, por el conocimiento que tiene del panorama, del vasto escenario en que actúa y de los actores que en él se mueven, con todas sus características. No es el adivino. Es el vidente que estudia, razona ... y predice.

Dejare por un momento al profeta que se perfila en el escrito objeto de este comentario y me seguiré ocupando del político.

A propósito de este aspecto he dicho: único en su especie.

Y le fué Sarmiento: unico, excepcional. Y nos lo prueba este artículo de "La Crónica". ¿Cual fué el político, entre nosotros que tuvo el valor, o la osadía si se quiere, de parangonarse públicamente con su rival? Y de primera a tercera persona; (pues es Sarmiento el que escribe). Sarmiento: yo, Rosas; él? El político calculador... o el político simplemente sin adjetivos, que quiere gobernar y para lo cual necesita adeptos "guardaria las formas". Mis partidarios —se diría— no verían con buenos ojos esta actitud poco edificante. "Nosotros" —diría mas bien— involucrando en esta expresión a todos los que sustentan sus ideas. O lo haría hacer por un correligionario. Pero Sarmiento no necesitó de terceros, ni de expresiones veladas. Dijo siempre la verdad nitida, como él la concebía y la expresaba en primera persona ¡Yo! aunque su mundo se desplomase.

¿Vanidad? ¡Oh! Esa es la "piedra del escándalo" de sus detractores. Y la tuvo. Pero no tan en alto grado como él la hacia notar. Lo que tuvo fué una valentía única de ser sincero. Porque a veces deseamos o creemos algo y no tenemos valor para pedirlo o expresarlo. Y Sarmiento tuvo ese valor. Quería gobernar y no lo ocultaba ni tampoco en la forma en que lo haría. agrade o nó. Por eso Sarmiento nunca tuvo partido, ni fuè popular, ni entró en conciliábulos... pero llegó a la cumbre del civismo argentino, y fué gobernante, pero llegó por sus propios medios; único entre nosotros, repito.

... Y volviendo al tema central, el comentario, diremos que bien se compara con su poderoso enemigo. Anotemos al principio que no es exacto lo que dice —pero el lo cree así— de que Rosas quiera el exterminio de sus compatriotas. Lo que quiere Rosas es seguir mandando (no gobernando, porque eso no es gobernar) y como tiene oposición, hace la guerra.

Dice que ambos quieren la independencia de su país. Efectivamente. En lo que están en desacuerdo es en la forma de llevarla a la práctica.

"Ambos son escritores". Sarmiento, es claro, esto lo dice en broma, pero he aquí que a los noventa y tres años de aquella época, don Manuel Galvez lo dice en serio. "¡Mueran los salvajes, asquerosos, inmundos unitarios!" ¿Es este el título de alguna obra de don Juan Manuel?

"Ambos estan dotados de gran actividad". Indiscutiblemente. Nadie pone en duda la gran actividad de Rosas que ha sido educado en la disciplina del trabajo, especialmente por doña Agustina, su madre. Y estando en el gobierno su actividad es asombrosa. y no solo la emplea, como dice Sarmiento, "en armar reyertas con los vecinos", sino tambien en muchas cosas buenas, y hasta se da tiempo... para hacer cortar cabezas.

La actividad del otro tambien es asombrosa. Lo prueban los cincuenta y tantos volúmenes que ha legado a la posteridad y hasta se da tiempo para criar gusanos de seda y cerdos.

"Ambos son celosísimos de su libertad personal". Yo agregue que en este aspecto no son solo parecidos, sino iguales. Los dos pretenden (parafraseando la expresión de Sarmiento que se refiere solamente a Rosas) que solo ellos tienen derecho de hacer lo que desean, y al que pretenda hacer lo mismo, sin mas ni mas lo eliminan: el uno con el mortífero puñal, y el otro con la pluma en sus manos, mas mortífera aún.

Mas adelante el artículo agrega: "Ambos aman las vias ejecutivas". "Ambos son testarudos". "Ambos son envidiosos". Se ve el gran temple de Sarmiento al no ocultar sus defectos y reconocer en Rosas algunos méritos, y es verdaderamente notable cuando expresa que si su enemigo "lo tuviera a mano le torcería el pescuezo". Esto, ni dudarlo. En cambio él, suponiéndose en el gobierno, "lo haria su consejero de Estado por la mucha experiencia de los negocios que ha adquirido, por su conocimiento de los hombres, su rara astucia, energía indomable y otras cualidades eminentes, que bien dirigidas serán de gran provecho para el Gobierno de la Nación.

Y ahora el profeta: Dice el periodista que para dentro de 10 años se propone suplantar a Rosas. Así ocurrió, lo suplantó y con ventaja, pues fue presidente de la República, lo que Rosas no llegó a serlo. Que iría a su patria a "pedir el voto de sus conciudadanos para desempeñar un destino de Gobernador en alguna pobre y atrasada provincia". Tambien esta profecía se cumplió; pues fué Gobernador de San Juan... Y esta otra mas terrible aún... "será el cuco de los niños y el ejemplo del mal". Y lo fué Rosas. Fué "el cuco de los niños". Sea justo o no este juicio, asi nos lo enseñaron a las generaciones que le sucedieron. Muy a pesar de sus panegiristas de estos tiempos que corren... Muy a pesar de Ibarguren y de Galvez, y de las cachiporras que se blanden... para la gran mayoría sigue siendo "el ejemplo del mal". Y la profecía de Sarmiento se complementa con aquella otra de Mármol... "ni el polvo de tus huesos la América tendrá".

Extraño y sugestivo hallazgo

En una de las chacras, ubicadas próximamente a la loma en la jurisdicción de Drofa Dulog, a la vera del camino, el Sr Fredie Green, contempló dias pasados como se hallaban a la intemperie, ofreciendo un macabro aspecto las osamentas de un ser humano, resolviendo, que cuando tuviese un momento libre, se apersonaría otra vez al lugar para darles sepultura, lo cual en efecto realizó el lunes de la presente semana.

Cuando reunía las osamentas para ser depositadas en una fosa cavada al efecto, notó el Sr Green que uno de los huesos ofrecía una característica muy interesante. Se trataba del hueso del omóplato derecho, y en la parte superior del mismo, se hallaba incrustada todavía una flecha de las que usaban los indígenas en sus correrías y guerras. La flecha había atravesado totalmente el hueso, sin lograr ser extraída de allí, lo que indudablemente causó la muerte del herido. La flecha medirá aproximadamente dos centímetros y la punta alcanzó a sobresalir mas o menos medio centímetro del hueso, quedando en él firmemente aprisionada.

Sería interesante que en él Museo de Historia Natural, o alguna institución por el estilo se conociese la novedad, y se examinase las características del hueso y la flecha. Su sola contemplación nos sugiere un drama en la soledad patagónica, antes de que hombre blanco pisara las tierras del indígena.

Cuna Rosada

Desde el lúres 3 del cte. se halla alegrado por el advenimiento de un hermoso renito, el hogar del señor Nicolás Mangini y esposa.

Tambien lo está de parabienes desde hace varios días, el hogar del Señor Madog Williams—Morfydd Lewis, donde la clásica cigüeña depositó un hermoso varoncito.

Organización de la "Asociación de Ex-alumnos" de la Escuela 'Mitre' N.- 34

Auspiciada por el personal Directivo y docente de la Escuela "Mitre" N° 34 de Gaiman, a fin de estrechar vínculos afectivos y culturales, y mantener vivos los sentimientos de unión y confraternidad entre la Escuela y los ex-alumnos, que deben ser permanentes y efectivos, se convoca a una reunión a todos los egresados de la Escuela Nacional N° 34, sin distinción, para organizar la "Asociación de Ex alumnos" de la misma, la cual se llevará a cabo ei dia Jueves 19, a las 18 hs., en el local de la Escuela.

Teniendo en cuenta tan nobles y elevados fines, la Comisión organizadoro espera que ningún ex-alumno falte a esta cita de honor, en que la Escuela los llama nuevamente a estrechar filas.

LA COMISION

Viajeros.

Se ausentó para la estancia «Begonia» la Señora Alen Evans de Williams, quien en compañia de su esposo, Señor Sted Williams, administrador de dicha estancia, fijará residencia definitiva en aquel paraje.

Emprendió viaje a 16 de Octubre, el Señor Ricardo Berwyn y familia, pero de-

bido al mal tiempo, se vieron obligados a desistir del viaje frente a Las Plumas. Según informes fidedignos, ha llovido y nevado copiosamente, estando casi intransitables los caminos en la región oeste del territorio.

Para la Capital Federal se ausentó el Sr. Abraham Rafael.

Para el mismo punto en viaje de placer, el joven Elias Isaac y su señorita hermana Guade Isaac.

El domingo último, regresó de la Capital Federal, el Sr. José Llaneza y familia. El Señor Llaneza proseguira viaje al sur dentro de breves semanas en jira profesional,

De San Martin se encuentra entre nosotros el joven Eliseo Diez.

De Trelew para Rio Gallegos emprendió viaje el Profesor Clydwyn Ap Aeron Jones, quien en compañía de otros profesores del Colegio Nacional de la vecina localidad, someterá a los estudiantes secundarios de Gallegos a éxamenes en distintos cursos.

De Buenos Aires regresò el Sr. Percy Macburney.

De Telsen llegó el educacionista, Sr. Myrddin Aled Williams.

Para el Sur partió la Señora Flevia Davies de Martinez.

Se ausenta para Buenos Aires dentro de breves días el Señor Lorenzo Seminiemko.

Cumpleaños

Con motivo de un nuevo onomástico de la niña Norma Montero, se realizó en el hogar de sus padres, el miércoles 4 del cte, una alegre fiestita a la cuãl concurrieron los siguienfes niños : Betty Adomat, Elsa Pugh, Cheli y Poli Prosato Rene y Arie Jones, Almed y Eileen Williams, Ivonne Williams, Mansel y Nilda Jones Elvira Roberts, Deli Howells, Carlitos Hildemar; Carlitos Gibelli, Dugy y Kenneth Berwyn, Eurwen Pugh, Rita Roberts, Vera Williams Elma Williams y Thelma Montero.

Enfermos.

Sigue guardando cama, pero en vías de franco restablecimiento, el Señor Dewi Hughes, empleado de la Cía Unida de Irrigación.

Tambien nuestra compañero de tareas, joven Dewi Hughes, guarda cama desde hace varios días.

Mejorando sensiblemente la Srta Ena Castro.

Convaleciente la Srta Trovanna Evans.

Restablecida la nenita Ana Mery Mac Burney.

Bajo los cuidados del Dr. Dalmiro Lorenzo, mejora la niña Edith Macdonald.

Restableciendo tambien la niña Olga Demitruch.

Bajo asistencia mêdica, se hallan internadas en el hospital local las siguientes personas: Sra. María Roberts, José Lagos y Juan Law.

Mejora la enfermera de dicho instituto, Sra. Minnie G. de Davies.

Convaleciente la Srta Lily James.

Se Murmura...

Pero difícil que sea cierto!

Que dos muchachas solteronas de Gaiman, consiguieron novios este año. Hace tiempo que habían pasados los quince!!!

Que habrá muchos casamientos durante los próximos meses.

Porque en Diciembre se casa la S... según dice ella.

Tambien hay un carpintero haciéndose los muebles.

Qne la Rubia està muy triste desde que se fuè el Vagabundo. Ya sabe la rubia que se le pasó el cuarto de hora.

Que en las Kermeses lo que más llamó la atención fue una pareja de jovenes enamorãdos que bailaban muy prendiditos. Algunos suspiraban de pura envidia.

Que tenemos una amiga que siempre anda triste.

Pero el jueves a la tarde estaba muy contenta.

Que Ll. no escribe mas «bersos» por que no se los publican.

Que los periodistas del pueblo andan muy tristes desde que renunció el Comisionado. No tienen a quien pegar ahora.

Que el púgil Novako se piensa colgar los guantes para siempre.

Que esta noche serà la última pelea de Muller.

Que todos estos chimentos son en broma, y que se publican a pedido de una chica de la alta sociedad local.

RITMO DEL MUNDO

Se prepara la Conferencia Tripartita que tratarà de resolver el Problema de Palestina.-

Por E. Yapou.-

PARIS (ONA).- El centro de las actividades diplomáticas acerca del futuro destino de Palestina, se ha trasladado a esta capital, donde se desarrollan al respecto conferencias anglonorteamericanas y discusiones entre los miembros del gabinete británico. Se asegura que el Secretario del Estado norteamericano, Sr. James F. Byrnes discutió con el ministro de Relaciones Exteriores británico, Sr. Ernest Bevin. los puntos pendientes del problema palestino. Se cree que estas conversaciones, así como las celebras por el Secretario Británico de Colonias, Mr. George Halls tienen por objeto ultimar los detalles para la celebracion de la conferencia tripartita sobre Palestina, conferencia en la que estarán representados los judios, árabes y británicos.-

---

La sanción del Tratado de Paz propuesto destruirá la industria húngara.-

Por María Egger.-

BUDAPEST, Hungría (ONA).- Los términos del Tratado de Paz propuestos ante la Conferencia de París, tendrán, de ser adoptados, un efecto desastroso sobre las industrias húngaras del hierro, acero y aluminio, de acuerdo con las declaraciones efectuadas para la OVERSEAS NEWS AGENCY por el Dr. Janos Marton, alto funcionario del Ministerio de Industrias. El Dr. Martón expresó a este corresponsal que el problema de la energía hidroelectrica está envuelto en las cláusulas territoriales del tratado propuesto. Expreso el citado funcionario que las fuentes de energía hidroelectrica constituyen una parte esencial en los planes para la reconstrucción y el desenvolvimiento de la industria húngara. Destacó, asimismo, que una de las principales producciones naturales del país es la bauxita, fuente mineral del aluminio, para cuya industrialización es indispensable la existencia de energia hidroelétrica barata. El Danubio, según el Dr. Martón, puede proporcionar esta energía hidroelétrica, especialmente en el sector comprendido entre Goenryue y Bratislava, para lo cual sería necesario que la margen norte del río sea integrada a Hungria. Una solución menos práctica, sería el suministro de energía hidroelétrica de la Rusia subcarpática (Rutenia) actualmente en poder de Rusia. Otra solución de acuerdo con el mencionado funcionario ministerial, estaría constituida por una explotación cooperativa internacional de la energía hidroelétrica del Danubio. Se destaca que este problema de carácter industrial está intimamente vinculado al debatido asunto de las minorías húngaras y checoslovacas, ya que existen poblaciones de ambos paises mezcladas en la zona que resolvería el problema industrial húngaro.-

---

En tres millones de libras esterlinas se estiman los fondos de Victor Manuel depositados en Gran Bretaña.-

LONDRES (ONA).- Mientras los italianos afirman que los depósitos de sus nacionales en Gran Bretaña, ascienden a 14 millones de libras esterlinas, Mr. Bevin ha informado en Paris que dichos depósitos ascienden sólo a 11 millones de libras esterlinas. En los círculos italianos de esta capital, se atribuye la diferencia entre ambas cifras a que los británicos no consideran la fortuna personal del ex—monarca italiano Victor Manuel cuyos fondos depositados en este país, ascienden, según se afirma a tres millones de libras esterlinas. Aseguran dichas esferas italianas, que los británicos se están esforzando para que la fortuna de Victor Manuel no sea incluida entre los fondos que serán utilizados para el pago de las reparaciones italianas.-

Presentan el recurso de habeas corpus pol ticos del régimen de Villarroel.-

LA PAZ, Bolivia (APLA).- Ante la Corte Superior del Distrito de la Paz y de otros departamentes se han presentado en el curso de la semana últimas numerosas demandas de habeas corpus, interpuestas por políticos vinculados al régimen depuesto. En algunos casos, la Dirección General de Policias pidió la reconsideración ante la instancia superior, ya que, según el criterio de las autoridades, los detenidos no deben salir de las cárceles hasta tanto no quede aclarado su actitud en relación con los crímenes cometidos durante el gobierno de Villaroel.-

Se itensificará la producción de carbón en el Perú.-

LIMA (APLA).- Se ha anunciado esta semana que la producción nacional de carbón recibirá un considerable impulso Se espera que se alcanzará la cifra de un millòn de toneladas anuales. Como se sabe la producción nacional do carbòn tiene amplias perspectivas. y que hasta ahora esa industria ha estado en condicion de "cautiva" es decir, dominada por empresas que producían carbón solamente con un medio para otros usos industriales de la misma empresa. Hasta hace poco tiempo, la Cerro de Pasco Copper Corporatión, producia la mayor parte del carbón nacional para quemarlo en sus propias fundiciones.-

La gran pelea del año

JAMES—MULLER

En el Salon Español el 7 de Setiembre

Todos la esperan. Será un encuentro emocionante

ESTACION DE SERVICIO

De JOSE ARIAS

Antigua Casa Guerra

Gaiman	West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Esso—Cargas de acumuladores.
Chubut	En venta durante esta semana dos bicicletas seminuevas una para varón y otra para mujer.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquíer mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S. R. Lda
Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

SASTRERIA FINA

Miguel Bernachuk

Ex Cortador Casa Nuevo

—Trajes, perranos y sobretodos para hombres—
—Trajes y tapados para señoras—

San Martin 188 (Frente a la unicipalidad) Trelew

La Puntual Línea de Pullman entre Trelew, Gaiman, Dolavon y 28 de Julio —Servicio diario—
Salidas de LA AGUADA, Trelew.

El Bar y Confitería mas completo y surtido. Cuando llegue a Trelew visite **"La Aguada"**

Pollos, gallinas, huevos, lechones y todo producto de Granja Véndalos a los mejores precios en LA AGUADA.

Graves irregularidades en el manejo de fondos del Estado investigan en los Estados Unidos.-

WASHINGTON (ON).- El Comité Especial de Investigaciones del Senado, se encuentra abocado al estudio de varios graves casos de irregularidades en el manejo de fondos del Estado durante la guerra. Al caso del Representante Andrew J. May únese ahora el caso Garson Las esferas políticas norteamericanas especialmente los altos círculos del partido demócrata no ocultan su preocupación ante estas graves irregularidades, que de una u otra manera redundarán en perjuicio del prestigio politico del mencionado Partido. El Comitè Senatorial. presidido por el senador demócrata de Nueva York, Mr. James M. Mead, ha iniciado el estudio de los mencionados casos, considerándose sin embargo, que éstos serán solo los primeros. Se tiene entendido, que los investigadores estudiarán numerosas otras gravísimas irregularidades en gastos de dineros del Estado, en uso de "influencia" para la obtención de contratos gubernamentales y en excesivas ganancias durarte la guerra. Se acusa al representante Andrew J. May de haber utilizado su influencia política en Washington para lograr contratos de guerra y facilidades en cuanto a movimientos de fondos para personas intimamente vinculadas con èl. Aparte del revuelo general causado por estas revelaciones, la situación puede tener trascendencia política de singular importancia, ya que algunos sectores políticos, acusan al Senador Mead, de estar utilizando dichos casos para lograr prestigio personal con vistas a su candidatura a la gobernación del Estado de Nueva York.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 218.338

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Tarifa reducida

Concesiòn Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, Setiembre 14 de 1946 — Nº 17

Un problema colectivo sin visible soluciòn

EL ABARATAMIENTO DE LA VIDA

No obstante las campañas orales y escritas, las medidas puestas en práctica por los controles gubernamentales, Comisiones de Abastecimientos y otras de distintos rótulos, todas ellas tendientes a proyectar primero la detención preliminar de la carrera ascensiva de precios y acto seguido, el retroceso descensivo y paulatino al nivel normal de vida de la República en el libre cambio y trueque comercial, el pueblo consumidor sigue adquiriendo mercancìas y artículos de primera y secundaria necesidad a precios exhorbitantes en relación al valor real de los mismos.

Cual es la pieza que falla en el complicado engranaje y que impide la vuelta a la normalidad econòmica y comercial del país?

He ahí una pregunta difícil de responder con el aplomo que da el conocimiento y la seguridad

Varias han de ser las causas del desnivel económico en todos los presupuestos y en forma aplastante sobre los de los modestos hogares de la clase media y los humildes de la proletaria. El poder adquisitivo del peso papel moneda, el costo elevado de la producción, la especulación monopolizadora de los grandes truses capitalistas y acaparadores, la abundancia injustificada de intermediarios etc. Todo ello encarece de tal forma el artículo o mercancìa, que cuando el mismo llega al minorista en contacto directo con el consumidor, el precio elevado al cubo, lo hace prohibitivo y renunciador para la mayorìa de los habitantes de la Nación, sean estos del norte o sur, este u oeste.

Si se quiere hacer algo efectivamente concreto, tendiente a rebajar el costo de la vida y nivelar a paralelo el precio de venta con el poder adquisitivo de la moneda y de cada uno, habrá que ir directamente a la fuente original de tales desequilibrios y sin contemplaciones de ninguna especie, hacer marcar el paso y meter en vereda a quien o quienes, tienen la culpa de cuanto pasa, y sin mirar en que punto de la escalera social y representativa estan colocados.

Si nos detenemos en contemplaciones con los fuertes productores y grandes magnates del comercio y la industria, si no osamos intervenir en las maniobras antipatrióticas de los grandes especuladores y si tememos fiscalizar las actividades de la gran comparsa de acaparadores directos a sueldo, el problema de la vida en su aspecto encarecedor no tendrá ninguna práctica solución a pesar de la ingerencia oficial, y será mejor para el pueblo dejar las cosas correr por su propio camino volviendo al libre juego de la competencia comercial sin frenos reguladores y, veremos que las cosas por sî solas vuelven a su propio nivel normal, çomo las aguas a su cauce despues del desbordamiento.

Todo lo demás y, mientras no se reforme el Código Comercial a tono con la época, seràn inocuos paliativos que por desgracia, solo complican y dificultan la vìda privándola de satisfacciones y llenándola de preocupaciones que dia a dia aumentan y nos hacen lamentar nuestra condiciòn de terrestres que nos hacen desear otro plàneta.

La fiesta del Árbol.-

Con motivo del Dia del Arbol, el 11 del cte. en la Escuela Nacional Mitre, N. 34 de ésta localidad, se llevó a cabo un interesante programa. En un acto de simpáticos contornos, el maestro de Sexto Grado, conocido literato y poeta, Gonzalo C. Delfino, explicò a los escolares el significado del Dia del Árbol, leyéndose además la bonita composición del alumno Felipe Semeñenko, que se inserta a continuación:

EL GENEROSO AMIGO DEL HOMBRE.-

Yo admiro al àrbol por lo generoso que es para con los hombres, por sus sacrificios y por su labor, que realiza silencioso y constante.-

Es èl, aquèl rudo habitante que eleva su magestuosa copa hacía el azul del cielo como una oración; el que nos brinda en su vida frutos, sombra y flores y en su muerte leña, madera y hasta el mismo ataùd que nos acompaña al silencio eterno. Cada vez que mi mirada se alza sobre él, crece aún más mi admiración. El es el que abre tiernamente sus ramas para que en ellas construya el pájaro su humilde vivienda. Elevemos nuestro agradecimiento hacia él, plantando màs árboles y cuidàndolos bien, porque los árboles, compañeros, son sagrados y son también una parte importante del gran mecanismo, sobre el que se sostuvo y se sostiene el progreso de la humanidad.-

¡Plantemos muchos árboles como deseaba el grar Sarmiento, y así contribuiremos a que su sueño de ver engrandecida la Patria y cubierta de árboles, sea pronto una hermosa realidad!-

FELIPE SEMEÑENKO
Alumno de 6°- grado de la Escuela Nacional N°- 34.-

Ex-alumnos de la Escuela 'Mitre

Como lo anunciáramos en nuestro número anterior, han sido convocados a una reunión con el objeto de formar una Asociación, los ex-alumnos de la Escuela Mitre N° 34 de nuestra localidad.

Dicha reunión se llevará a cabo en el local de la misma escuela, y sería muy considerable que a la misma asistiese un grupo considerable de los muchos miles de ex-alumnos que pasaron ya por las aulas de esa casa de estudios.

Se realizará un baile

En el salón de la Sociedad Española de S. M., se realizarà el dia 21 del cte. un gran baile patrocinado por la Soc. Frutícola del Chubut, en el cual se harán entrega de los premios correspondientes al último certàmen agrícola realizado por la asociación.

Demostraciòn

Con motivo del traslado del Comisario señor Santiago Violi a Pto Madryn, un grupo de amigos ofreciòronle una demostración, consistente en una cena de despedida, la cual se sirviò en el hotel del Sr. Modesto González.

Además del homenajeado, asistieron las siguientes personas:
A. Amaya, C. Hildeman, D. Miguel, J. Anna, J. Bacaro, J. Calle, B. Velázquez, A Carignano, C. González, L. Fernàndez, A. Garate (h.), J. Reyes, J. Aurelio, G. Sagredo, A. Parodi, A. Miguel, C. Alcarraz, B. Musielack, C. Rodriguez,

Enfermos

—Completamente restablecido, el amigo José Cura.

—Guarda cama desde hace varios dias, el señor Emilio Marras.

—Mejorando la Sra, Seffora Roberts

—Continúa en estado delicado, nuestro compañero de tareas Dewi Hughes.

Viajeros

—De C. Rivadavia, el señor Plenydd Griffiths.

—Para Búenos Aires, por via Aérea, el ingeniero señor Oscar Vives.

—De la Capital Federal, regresò la señora Nel Owen de Williams.

—De 16 de Octubre el señor David Williams (Gors) su señorita hija Lois Williams, y el Sr. Gweirydd Hopkins.

—Para Sierra Chata, partirá el señor William Ap Freeman.

—De Pico Salamanca, entre nosotros, el señor Michael D. Jones.

Jefe de Correos

Se halla actualmente a cargo de la Oficina local de Correos, el Sr Luis Fernández, encontrándose de licencia, el titular Sr. J. Meschio.

Sangrienta Agresión

Por cuestiones del momento, el domingo último, poco despues de las 20 horas, frente al Juzgado de Paz de ésta localidad, suscitó un altercado entre los dos jóvenes, Carlos Barone y Pedro Rodriguez. En consecuencia, Barone agrediò a Rodriguez con un cuchillo en la espalda, siendo ínternado de inmediato en el Hospital local, y el agresor puesto a disposicion de la justicia.

Necrologìa

El día 2 del corriente dejó de existir en la localidad, a la avanzada edad de 85 años, la Sra Damiana Almuna, dandose sepultura a sus restos el día siguiente.

— —

El dia 5 del corriente, falleciò a la temprana edad de 19 años, la señors Hilda Avelar de Hughes, esposa de Don Aled Hughes, Gdiman Nuevo.

Nuestros pésames.

Esta noche en el cine Armonìa
una gran pelìcula de amor.
No falte.

Una significativa denuncia

Nuestro corresponsal en el Valle Superior nos ha enviado la siguiente nota, que contiene una denuncia muy significativa. Refrenda el corresponsal la denuncia con su firma, pero no creemos necesaria publicarla. La denuncia queda hecha, y las autoridades competentes deben tomar cartas en el asunto, para las debidas reparaciones o aclaraciones que correspondan.

Se especifica tambien en la nota, el nombre del tomero a quien se acusa:

ABUSOS DE UN TOMERO DE LA A. N. D. A.

"Enérgicas protestas ha provocado en la localidad de 28 de Julio la actitud de un tomero de la Administración del Agua, que sin previo aviso a los propietarios, envió peones para que talaran árboles en dos propiedades por cuyos terrenos pasaba un canal de riego; y como si esto fuera poco, ordenó a los peones que los árboles fueran llevados a su casa, cometiendo así un asalto y robo en todo el sentido de la palabra.

Dicho tomero se ha sobrepasado en sus obligaciones creyendo posiblemente que porque es empleado del Gobierno tiene derecho a cualquier cosa, pero està muy equivocado, y los vecinos de 28 de Julio están dispuestos a demostrárselo si vuelve a cometer desmanes de esta índole."

Correo de la Direcciòn.

A N. N.— Lamentamos no poder publicar su nota. Ello solamente porque usted no la ha firmado como corresponde. Se puede publicar su correspondencia bajo seudònimo, pero naturalmente usted debe firmar su colaboración para el control de la Direccion y la solvencia correspondiente.

A los poetas Deportivos—Paciencia muchachos! que el espacio es muy reducido.

A un curioso— No señor. Nosotros no rechazamos ninguna colaboración, aunque sea criticando nuestros propios juicios. Creemos en la libre expresión del pensamiento.

Partida de un funcionario ejemplar

El dia Martes 11 del cte. se hizo efectivo el traslado dispuesto por la Superioridad en la persona del señor Comisario de Policía, don Santiago D. Violi, partiendo ese mismo día hacia su nuevo destino en Pto. Madryn.

Pocos momentos antes de emprender viaje el meritorio funcionario se apersonó a nuestra redacción para despedirse, y nos solicitó que por intermedso de nuestro periòdico, hiciéramos llegar al pueblo de Gaiman, su más sincero agradecimiento y reconocimiento por las satisfacciones de diversa índole que le deparara durante su actuación en ésta. Asimismo, ruega a sus amigos personales, tengan a bien disculparlo, por no haber tenido el suficiente tiempo para despedirse de cada uno de ellos como correspondería. Formula sus mas vehementes deseos de felicidad y prosperidad para el pueblo de Gaiman en general.

Creemos nosotros no equivocarnos tampoco al manifestar que tambien el pueblo de Gaiman, retribuye con la misma sinceridad y vehemencia esos votos al Comisario Violi, que durante sus diversas actuaciones en esta, corroboró nuestras reiteradas afirmaciones sobre sus correctos y caballerescos procederes.

LITERARIA

MARÍA.-

Yo siempre te recuerdo María, con cariño y fervor hermosa y dulce como cuando tenías 15 años.-

Evocarte a tí siempre es fàcil; pues fuiste no una figura singular en mi vida. Alimentaste por mucho tiempo, mi sed de amor y mis ilusiones de poeta, y aunque el tiempo destruyó todo aquello, permaneciste siempre en un íntimo lugar de mi corazón.

Hoy, desde una distancia muy larga te evoco. Brumas y sombras hay entre nosotros; realidades muy tristes, trechos de vida muy cruentos.-

Posiblemente tus ojos se posen sobre éstas líneas; y las leerás extrañada. En tu pecho sé que se agolparán los recuerdos' y muchos suspíros se perderán en el aire. Lo que se fué no se puede recuperar. Queda solo el consuelo del recuerdo. Revivir en la memoria, la dicha que fué. Pon tu pensamiento en contacto con el mío María; y revivamos en dulce éxtasis un pedazo del ayer ... y por un momento, se disiparán de nuestro camino, todas las sombras' todas las brumas, y tus ojos puestos en mis ojos, tu mano otra vez estrujada en mi mano. ayudarà a que los dos, en pletòrica ilusiòn, alcancemos la dicha que muchas veces anhelamos alcanzar.-

NOSTALGIA

Repatrían Obras de Arte Hungaras saqueadas por los alemanes.

BUDAPEST (ONA)' Mas de 1.200 objetos de arte pertenecientes al m[illegible] de bellas artes, pertenecientes al gran Museo Nacional Hungaro, están siendo enviadas a ésta capital procedentes de la Baviera y la Hungría occidental, donde fueron abandonadas durante la precipitante huida de las tropas del ejército alemàn en derrota. El Dr. Istaven Genthon, director del museo manifestó que las colecciones saqueadas y ahora recobradas pueden valuarse aproximadamente en unos 100.000 000 de dólares en el mercado habitual mundial, agregando que los costos que acarrea su transportes serán pagadas por los mismos alemanes. Entre las obras pictóricas rescatadas encuentran una Madonna de Rafael. El retrato de hombre de Gieorgone, una Madona de Corregio, un Duerer un Breughel, dos Rembrandt, un Velasquez, una magnifica obra de Vesmeer y una valiosisima colección de dibujos de los principales impresionistas franceses. El informante añadió que los nazis habían abandonado en occidente de Hungría dos muestras de Greco, ya devueltas al Museo. Entre los tesoros artisticos rescatados en la Baviera se encuentra una colección casi completa de pintnras húngaras, encontrandose entre estas obras exponentes del arte de Mankscay, Szinnyei—Merse y Perlemutter. Una observación curiosa ha sido efectuada por los peritos artísticos húngaros y es que los saqueadores nazis no han intentado llevarse varias muestras de importante obras escultóricas. Con respecto al edificio del museo mencionado ha sido duramente castigado por la guerra y su hermosa cupula de vidrio ha sido totalmente destruida durante el sitio que sufriera la ciudad, y debido a la abrumadora escasez de fondos solo ha podido reparadse hasta el precente una sola sal de exposición.

La "Atomica", nueva esperanza en la curación del cancer.

LOS ANGELES, California (ON) El carbón 14, descubierto en 1940, por el laboratorio de Investigaciónes Radiotómicas de la Universidad de California, por los jóvenes bioquímicos, Martín Makin y Samuel Rubin, permitió abrigar una nueva esperanza de establecer una nueva orientación en los estudios del desarollo de las células vivienes, tanto patólogicos como fisiológico. Cientos de laboratorios de distintas universidades y centro médicos de técnica de investigación cancerológica, a partir de las investigacíones radioactivas.

Aunque sin ninguna publicidad, los experimentos parecían destinados a ser coronados con el mayor de los éxitos, pero la negativa por parte del ejercito americano de permitir investigaciones "libres" de control militar, sobre los secretos de la bomba atómica, ha paralizado las investigaciones. En ese sentido es que se ha levantado una verdadera ola protestas por parte de los científicos que desean que que "la bomba atómica sea la bomba de la civilización y no un garrote más para el hombre las cavernas", según palabras de Stafford L. Wuarren, del laboratorio Oak Ridge.

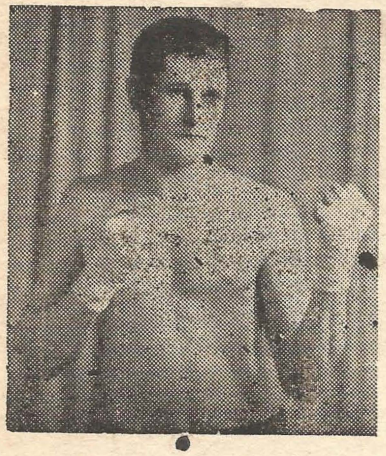
Comentan la cifra recaudada pro-ayuda al esfuerzo de guerra por la actríz Sonja Heine

NUEVA YORX (ON). El periódico noruego intitulado "Nerdisk Tidenede" editado semanalmente en Broockling, afirma en su úlimo número que la popular "Reina del Patín" noruega ha contribuido con 100.000 dólares al esfuerzo de guerra americano y noruego. La publicación mencionada expresa que si se revela ahora la situación es en virtud de las declaraciónes formuladas recientemente por el exencargado de propaganda noruego, destacado en Washington que acusaba a la actriz de "no haber hecho nada por contribuir al efuerzo de las democracias durante pasada guerra". Sonja Heine durante la entrevista sostenida con el representante del periódico mencionado manifestó que si ella nn había realizado las largas giras por los campamentos de soldados, fué debido a "qne su único arte consiste en patinar, y no era posible preparar escenarios ni siquiera precarios para que fuera posible su actuación".

Actividad naviera en el Artico

MOSCU (ON). Debido al corto período en que son navegables las agnas de los mares del Extremo Artico, estos son ahora escenario de una intensisima actividad comercial y de transportes. Según los informes del comisariato de marina mercante sovietica. ya han partido flotillas de rompehielos, desde los puertos de Murmansk y Arcangel, rumbo, por las rutas comerciales conocidas, hacia los puertos de la Síberia y del Pacífico extremo septentrional. Siguiendo estas flotillas exploradoras que despejan el camino tempranamente han partido verdaderas expediciones marítimas compuestas de grades cargueros, que abastecen las estaciones cientificas experimentales, establecimientos mineros y bases militares aéreos Estos barcos volverán a sus puertos de origen, cargados con los productos obtenidos durante el invierno en esas desoladas regiones; maderas minerales, carbòn y pieles. La navegabilidad de las aguas referidas están calculadas en un período precario de cuatro meses, con algunas interrupciones causadas por tormentas que imposibilitan en un todo la navegación por ese motivo es que en esta época del año se realiza un

Nuevamente triunfó Lewis M. James, se impuso a Juan Muller por abandono en el noveno round.



L. M. James

El vencedor de Muller, y que todos se preguntan, a quien enfrentará ahora?

Hizo su tercera presentación triunfando nuevamente el crédito gaimense.-

Cuando James hizo su primer pelea, enfrentando al chileno Novako: fuimos a verlo con una completa inseguridad de opinión ya que era arriesgado batir un juicio, desconociendo a ambos púgiles, y hasta afirmaban algunos que era osado, exponer a un novicio, frente a un hombre que tenía una larga serie de peleas realizadas, contándose entre sus rivales a Vega y Di Marco, y que por lo menos, tenía pleno conocimiento del ring. James le dominó, y dió cuenta de su rival en el dècimo round. Su actuación en aquella oportunidad fué desordenada, y confundió por momentos a su rival con su actuación dispar, tanto que este se vió en algunos instantes confundido por una lluvia de golpes, si no exactos, poseedores de bastante "Dinamita".- Se abrió con el triunfo de James, una nueva perspectiva, y Di Marco fué su inmediato rival. En una pelea buenísima, el jóven púgil de Bryn Gwyn, dió por tierra con las opiniones adversas, ganándole por puntos al popular "Torito".-

Francamente, el sábado estuvo James, muy por arriba del que enfrentò a Di Marco, y lejísimo del que venció a Novako, El primer round, de sumo estudio y fintas, sin exceso de golpes, el segundo y el tercero fueron los que dieron la pauta y la seguridad de si había un ganador ese sería James.- Muller buscaba infructnosamente de ubicar un golpe neto, que definiera el combate.- Sin que por ello, se cerrarà en una táctica unilateral, al contrario, trataba de buscar en diferentes blancos y en distinta forma, aquello que podría ser su mejor trabajo de la noche, y vimos entonces que James, como obedeciendo a una consigna y obrando inteligentemente, demostraba no desconocer la tácnica de Muller, y con ese conocimiento operaba con seguridad, pero con la cautela necesaria, para no dejarse sorprender por los golpes que Muller "sacaba" violentamente y sorpresivamente.- A partir del 3° ronnd, como en sus anteriores matches James fué elevando su caudal de eficacia, y golpeando mas certeramente a su contricante, que fué leal y guapo en todo momento.-

La conocida dureza de Muller, se oponía a las violentas andanadas de golpes de James. Ya en el 8° round, se pensaba màs seriamente en la posibilidad de que el púgil Trelewense, llegáse al fin del combate, porque una parte elevada de la afición, tenia amplia fé en la capacidad de Muller para la absorción del castigo, demostrada ya en muchas oportunioades y era voz común, que de perder Muller sería tan solo por puntos.

Pero el 9° round definió en la mitad de su transcurso, el emotivo litigio boxístico.

Entero y firme James, duramente golpeado Muller casi junto a un rincòn, vimos que el tirar la esponja, señalaba otro triunfo de James, esta vez por abandono.

Valientemente actuó Muller, brindando coraje, y no apartándose nunca, de los nobles recursos que dentro de un ring deben exhibirse.

Sensiblemente mejorado James, actuando con menos nerviosidad, y golpeando con mas eficacia, y velocidad ha conquistado un nuevo triunfo que le dará mayores brios, para seguir su trayectoria, y que ha satisfecho plenamente a su "hinchada", numerosa y entusiasta.

Arbitró el matca, el Sr. Jones (Kid Lagarto).

C. Restuccia

---

tráfico febril y continuo en el cual se utiliza la casi totalidad de las potencialidad naviera mercante de la costa báltica soviética, que es capaz,

de realizar la larga travesía desde Murmansk hasta Vladivostok.

PHILIPS RADIO Representante oficial: Emilio Marras —Gaiman Chubut—

Receptores serie Posguerra—Acumuladores Cargadores aéreos—Lámparas— Heladeras etc.

Venta en mensualidades.

DE SARMIENTO

BREVE NOTICIA

En esta localidad se ha reci-

bido, por intermedio del corresponsal del semanario "EL REGIONAL", un desafío del boxeador Baccaro dirigido al pùgil local Gregorio Villalba, de larga y meritoria actuación en los rings de Río Negro. En principio, este aceptó el dosafío y la propuesta de otros dos combates más a realizarse en ese valle a fines de noviembre del corriente año.-

Sin lugar a dudas, de cristalizarse los trámites que se estàn realizando en tal sentido, y dados los kilates que acreditan a Villalba como recio y avezado dentro del cuadrado, los adeptos al deporte de los puños podrán gozar de las alternativas pletóricas de emoción de verdaderas e intensas jornadas boxísticas.- Próximamente amplicaremos informaciones.-

Las preliminares del sábado.-

Empataron Abel Hughes y Enrique Velazco. Los organizadores deberían evitar encuentros tan desproporcionados como este-

James (junior) empató con Mario Pugh— 4 rounds de 2 x 1— Galdámez superò ampliamente a Francisco Melix, ganàndole por abandono en el 3º round.- Maelor Griffits—Enrique Jhonson— empatada—3 rounds de 2 x 1— Emilio Rodríguez y Julio Jarmes —4 rounds de 2 x 1—empatada.-

Sturdee Rogers le ganó a Oscar Ritche por abandono en el 2º round.-

—SEMIFONDO—

Antonio Nahari—Will Jones (Tom Gof)—violenta pelea a 6 rounds, que finalizó empatada.-

Badí Jorge y Adolfo Loscar— 6 rounds de 2 x 1—empatada.-

Fuè brillante la reunión en general, y merece mencionarse la violenta pelea que ofrecieron Nahari y Jones, los buenos triunfos de Rogers y Galdàmez,

—ROGERS Y GALDÁMEZ—

El público, autèntico árbitro de las reuniones deportivas hizo objeto de sus aplausos el sábado a dos figuras de las cuales nos ocuparemos inmediatamente.-

La primera de ellas es el crédito dolavense Sturdee Rogers, figura simpática y correcta, dentro y fuera del ring, desciplinado y entusiasta que ganó, rápido y concluyentemente a Oscar Ritchie, que abandonó en el 2º round.-

La otra fuè la del jovencito Galdámez que con extrema sencillez hizo suya la pelea frente a Melík, que abandonó en el 2º round.-

Son los nombrados dos valores que han "entrado" en el aplauso del público, por sus cualidades, entusiasmo y natural simpatía, y correcto proceder donde èsten, que le falta a otros preliminaristas que creer que junto al boxeo, deben escribir una dosis igual de gestos estudiados, y poses muy fuera de lugar.-

C. R.

BACCARO—NICOLICH

El 28 del cte., tendremos ocasión de ver nuevamente al púgil Juan Baccaro, eficaz dicector técnico de James, que conjuntamente con éste, se repárten el aprecio de nuestra afición.-

Enfrentarà al púgil Nicolich en un match a 12 rounds.- Reina sumo interés en ver la Rentríe del popular Baccaro.-

CUARTO ANIVERSARIO DEL GAIMAN F. CLUB.-

El 6 de septiembre, cumpliò el G. F. Club su cuarto aniversario. Es corta y límpida su trayectoria en el núcleo deportivo de la zona. Surgido merced al empeño de un grupo de jóvenes entusiastas, ha llegado al cuarto año de vida, con los bríos y la seguridad que imperó en su iniciación.- El afán del deporte por el deporte mismo, sigue siendo el motivo principal de su existencia hasta la fecha, y de su acción futura. La comprensión y colaboración con las demàs entidades, han sido y serán sus normss.-

La Comisiòn Directiva que actualmente rige la entidad está constituída de la siguiente manera.-

Presidente: Carmelo Restuccia.
Vice: Nestor Scandroglio
Secretario: A. Garate
Pro: A. del Valle
Tesorero; G. Fernàndez
Pro: A. Vitali
Vocales: C Sastre, A. Carignano J. Garipe y A. Landaburo.-
Revisores de Cuenta: Andrés Rodrìguez y V. Rodríguez.-

FUTBOL

Huracán 2—Gaiman F. C. 1.-

El equipo gaimense formó con Evans, Garate y Merino, Sastre Gamarra y Jorge, Baldwin, H. Evans, B. Rodríguez, Parodi y Nevin Thomas.-

De Trevelin

Centro cultural

Ha sido creado en nuestra localidad un Centro Cultural, cuyos dirigeutes están compuestos por un grupo caracterizados vecinos de la localidad y lleva por objeto eleyar el nivel cultural de nuestro medio.

Velada a Beneficio

Con el fin de reunir fondos para el Centro Cultural y Sala de Primeros Auxilios, el sábado 31 de agosto fué organizado una velada teatral que contó con la colaboración del conjunto filodramático Trevelin, poniendo a escena el episodio gauchesco de Belisario Roldàn "El Rosal de Las Ruinas" entre actos el Chaparro que fué muy aplaudido por la concurrencia entonó dos canciones de su repetorio, cabe destacar tambien la labor cumplida por el Sr. Horacio Eressia, que recitó dos poesías exponiendo una vez más sus destacadas condiciones artísticas.

Seguidamente se llevó a cabo el gran baile que fuè muy concurrido, prosiguiéndose hasta avanzadas horas de la madruga-

da.

Construcción del Puente sobre el Río Percy.

El 2 de setiembre próximo se reanudaran las obras de contrucción del Puente sobre el Río Percy, esperamos que a fin de esta temporada pueda darse por finalizada la construcciòn del citado puente que es de imprecindible necesidad en la zona y que debido a negligencia en la *empresa constructora* los trabajos se han ido ejecutando hasta el año ppdo en forma relativamente pausada.

Viajeros

Para Trelew se ausentó la Sra. Constancia F. de Owen, del mismo punto se encuentran en sus respectivos hogares las Srtas. Iola Evans y Olwen Owen.

Tambien de la misma localidad se encuentra entre nosotros el Sr. Dyfed Thomas.

Despues de un breve paseo por la Capital Federal regresaron a ésta los jòvenes Ivor Hughes y Emyr ap Iwan.

Deportivas.

Bajo los auspicios del C. Deportivo de la invitación que hiciera esta entidad al Club Celta Argentino.

A las 15 horas se realizó un encuentro amistoso entre los dos equipos de segnnda división, finalizó el partido uu tanto a cero a favor del conjunto del C. 12 Octubre.

CORRESPONSAL

Noticias del Club Argentino del Sur.

La Comisión Directiva ha dispuesto en su sesión del 6 del actual, con el fin de facilitar la incorporación de nuevos asociados, liberar el cobro de la cuota de Ingreso, hasta el 15 de Octubre próximo; a partir de esa fecha se cobrará la cuota de Ingreso de $2.-, según fijan los ESTATUTOS en su Capítulo II-Artículo 8, Inciso b.

Las cuotas de Socias Activas es de $ 1. mensual.

Los socios cadetes (hasta 16 años) no abonan cuota de Ingreso, y la cuota mensual es de $ 0,50.

* * * *

En vista del pedido e interes demostrado por varias asociadas y simpatizantes por practicar el basket-ball, el domingo último, se iniciaron las practicas, que, continuarán en forma intensiva los dias domingos de 10 a 12 horas.

Los socios cadetes y los que desean ingresar podran practicar basket, los domingos de 8 a 10 horas.

Los entusiastas del Tenis, podràn hacerlo los domingos por la TARDE o los sábados o los días de semana en las horas que convengan entre sí y no entorpezcan el entrenamiento de los equipos de la entidad.-

Todos estos horarios comprenden prácticas serias y estàn condicionadas a la organizaciòn de horarios que se fijarán una vez comprobada la asistencia normal a las canchas de los asociados.-

La cancha de Tenis, contará proximamente con una nueva red.-

Se recuerda muy especialmente a los asociados el cuidado y conservación de las instalaciones del Club.-

* * * *

Se complace en informar a nuestros socios y adherentes, que en fecha próxima se completarán las instalaciones de las canchas dotándolas de iluminación artificial, con lo que podrán practicar sus deportes favoritos basket—tenis o patín de noche ahora que se acercan los días calurosos.-

Podrà ser realidad a corto plazo esta iniciativa, merced al empeño del Señor Presidente Don Juan Marras, que adelantará los fondos necesarios para esta instalación, con lo que nuestro pequeño campo, marcará rumbos en el deporte de la zona.-

De Rawson

INAUGURACION DEL BAR Y CHURRASQUERIA "LA GLORIETA"

Con extraordinario lucimiento, tuvo lugar el sàbado 10 del cte. la inauguración del Bar y Churrasquería "La Glorieta" en esta Capital,

A las 19 horas del indicado dia, profusamente iluminado su salòn general y comedor reservado, por la puerta principal de acceso, se apretujaba el numeroso público que hacía su entrada, con motivo de la inauguración al flamante y novedoso Bar y Churrasquería "La Glorieta".

Correctamente atendido por sus propietarios señores Pedro Ventura y Osvaldo Carbonelli, se sirvió al público asistente por demás numeroso, un espléndido refrigerio, que al saboir faire de exquisitos pollos, lechones corderos y pisas servidos en abundancia, hicieron la delicia de la enorme concurrencia, que se retirò a las cinco de la madrugada del Domingo.

Con este motivo, por la forma y presentación del Bar y poseer el primer negocio de churrasqueria que se instala en esta capital, mereció el aplauso de toda la concurrencia, que al brindar por la prosperidad del nnevo nefocio instalado, unían sus fervientes votos de buena ventura personal para sus dueños señores Ventura y Carbonelli.

CARLOS E. TERENZI Q.E.P.D.

Falleció casi repentinamente a la prematura edad de 14 años, dejando un profundo vacío dentro de su respetable hogar y el desconsuelo general para todos aquellos que lo trataron.

El sepelio de sus restos dió lugar a una gran manifestación de pesar y sus restos mortales recibieron su sagrada sepultura La directora de la Escuela Nacional Nº 1 señora de Medina, la señora de Lois maestra que fuè del infortunado colegial y compañeros con ramos de flores hacían cola a la enorme caravana que se alejaba hacia el Cementerio local. Paz en su tumba y resignación a sus desolados padres y hermanos.

VIAJEROS

—Para la Capital Federal ausentóse por vía terrestre nuestro distinguido convecino don Angel Di Nichilo quien viaja por razones de salud.

—Es esperado para fines del corriente el flamante profesional del foro de Rawson, Julio Corenfelds, quien ha cursado sus estudios con éxito, recibiéndose de Doctor a los 21 años de edad.

Corresponsal

EL TRABAJO DEL PERIODISTA.-

El periodismo impone a las personas que a èl se dedican. grandes sacrificios, renunciamientos, tanto mayores quizás cuanto mas poderosas sean las facultades mentales y creadoras del que a este ramo de la actividad humana dedica sus energías sin ambiciones materiales.-

Me explicaré: un sabio encerrado en su laboratorio o gabinete, trabaja sin cesar y sir descanso, piensa, estudia, y durante días, meses, años, a veces muchos años, prepara. afina, perfecciona un descubrimiento, y en tales condiciones si el sabio es verdaderamente sabio y el fuego del genio lo alienta y su obra es perfecta dentro de lo humano, puede quedar gravado a oro en la historia de la ciencia y acaso su nombre pueda ser inmortal.-

El periodista, el verdadero periodista, trabaja, sufre, cultiva la verdad que lesiona intereses, crea continuamente, destruye y construye a la vez, controla la acción de las autoridades y entidades, propicia todo bien comùn y... sus satisfacciones y premios a tanto desvelo y trabajo, es el bienestar colectivo conquistado por sus campañas, y nunca jamàs, como periodista, pasará a la posteridad sin que el mas frío de los silencios y olvidos cubra su memoria.-

SASTRERIA FINA
Miguel Bernachuk
Ex Cortador Casa Nuevo
—Trajes, perramns y sobretcdos para hombres—
—Trajes y tapados para señoras—
an Martin 188 (Frente a la unicipalidad) Trelew

ESTACION DE SERVICIO
De JOSE ARIAS
Antigua Casa Guerra

Gaiman	West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Esso—Cargas de acumuladores.
Chubut	En venta durante esta semana dos bicicletas seminuevas una para varón y otra para mujer.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquíer mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S: R. Lda
Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

Ingreso a los Servicios del Ejército como Oficiales.-

A fin de cubrir las vacantes existentes en el Ejército de Tenientes Médicos y Auditores en comisión y Subtenientes Farmacéuticos, Odontólogos, Biequímicos y Veterinarios "en comisión" se realizarà un concurso de admisión cuya inscripciòn queda habierta hasta el día 1° de octubre próximo.-

Los que aprobaran el examen de ingreso harán un curso en la Escuela de Servicios del Fjército; al término del cual se incorporarán a las unidades como oficiales de su especialidad.-

Los interesados pueden dirigirse por correspondencia o personalmente para solicitar informes, programas de ingreso, etc. a la Escuela de Servicios del Ejército —Campo de Mayo— Provincia de Buenos Aires.-

A los efectos de la remisiòn del programa correspondiente, deberá abjuntarse un bono postal por la suma de $ 0,50 m/n.-

BERNARDO R. GUILLENTEGUY
Teniente Coronel
Jefe D. M. 26

Se Vende

Una chatita Ford A en muy buen estado. Informes en esta imprente.

Una máquina le aserrar, en muy buen estado de funcionamiento. Informes en esta imprenta.

—Taller EL LLAO LLAO
De EMILIO GOMEZ

Se vulcanizan toda clase de cubiertas.—Prontitud y esmero en cualquier trabajo del ramo mecànico. —

Las noticias de su barrio, no deje de enviarlas al REGIONAL
Le estaremos siempre muy agradecidos.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 218.338

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Tarifa reducida

Concesiòn Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, Setiembre 21 de 1946 — Nº 18

EL APOYO MÚTUO

Todos hemos oído hablar del príncipe ruso Pedro Kropokine, cuya lucha en defensa de las clases trabajadoras le valió, el perder su principesca condición y el quedar reducido a un simple mortal que tenía que ganarse la vida con su personal trabajo. En posesiòn de una docena de idiomas, dominando la psicología tanto del individuo como de las multitudes, con conocimientos que podríamos llamar universales, especializándose en cuanto se relaciona con las ciencias naturales, trabajò sin descanso durante toda su vida por mejorar las condiciones del obrero, esforzàndose porque los poderosos comprendieran sus prédicas y las tuvieran en cuenta y que quienes necesitaran de mejoras se pusieran de acuerdo apoyàndose mutuamente para conseguirlas y obtener, en resumen, que los humanos constituyéramos una verdadera hermandad, sin odios, sin privilegios de clases, sin guerras...

El intelectual a que vengo refiriéndome escribió obras de gran importancia políticosocial, destacándose de entre ellos "El Apoyo Mutuo", valioso estudio de historia natural, en el que se demuestra que hasta los animales de mayor fiereza se apoyan recíprocamente entre los de la misma especie, no siendo extraño que se ayuden entre los de las más diferentes especies, cosa que no ocurre con los humanos.

Pareciera que el hombre civilizado, en términos generales, tuviera por única norma la de hacerse rico, cualquiera sea la manera de adquirir la riqueza, importándole poco o nada los perjuicios contra terceros. El amarás a tu prójimo como a ti mismo del Evangeiio, no reza para la inmensa mayoría de los humanos, pues cada individuo, cualquiera sea su raza o religión suele convertirse a menudo en el lobo de sus semejantes

Palabras pronunciadas por el Sr. James P. Jones en el sepelio de Don Roberto Schultze (28 de Julio)

Señoras, señores:

Nuestra misión hoy al reunirnos acá en el gran silencio de este Camposanto es muy triste Nos hemos reunido para dar el último adiós a uno de los mejores amigos que hemos tenido durante sesenta años.

Nuestro amigo Roberto era un hombre bueno en todo sentido: Humilde chacarero, asíduo, constante en el trabajo, económico y capaz en todas las faenas de la chacra, principalmente en el manejo de sus caballos, los quería como si serían cristianos. Y no solamente chacarero, tambien ha sido hombre de campo. Ha recorrido grandes extensiones del Territorio cuando era jóven.

En tiempos de grandes inundaciones cuando todo el valle se encontraba bajo agua de loma a loma, nosotros salíamos juntos a recorrer estos campos de Dios para cazar avestruces, guanacos y animales baguales que se encontraban en abundancia en la zona de Rio Chico en aquellas èpocas. En estas soledades del campo se veìa el verdadero amigo y gaucho. Sì, Roberto era gaucho en todo sentido de la palabra, algunas veces nos escaseaba hasta el pan, pero Roberto siempre repartía hasta el último pedazo. Era muy capaz para montar a caballo y muy diestro en el manejo de las boleadoras y el lazo. Tambien era guapo y valeroso, tenía coraje sin límites para pelear a los leones que se encontraban en abundancia en aquellos tiempos. Cuando él y su hermano Willie poblaron en Cañadón Iglesia, mataron veinticinco leones el primer año. Era sobre todo servicial, me atrevo decir que si todas las personas due han recibido servicios de él, trajeran una sola flor sobre su ataúd, esta tumba quedaría llena de flores. Adiós amigo Roberto,

y paz eterna para tus restos en la tumba".

si bien pretendiendo que se le tenga por benefactor de la humanidad.

Las excepcionrs sobre la manera de conducirse de los individuos integrantes de la civilización son muy contadas, al no ser en las razas primitivas. Una excepción de carácter colectivo respecto al apoyo mútuo la encontramos en "Una Excursión a los Indios Ranqueles", donde el general Mansilla inserta el siguiente diálogo que mantuvo con un intérprete:

...—¿Y cuanto vale una vaca?

—No tiene precio— Cuando es para el comercio depende de la abundancia; cuando es para comer no vale nada; la comida no se vende aquí; se le pide al que tiene màs.

—De modo que los que hoy tienen mucho, pronto se quedarán sin tener qué dar.

—No, señor, porque lo que se da tiene vuelta—.

—¿Que es eso de vuelta?

—Señor, es que aquí el que da una vaca, una yegua, una cabra o una oveja para comer la cobra despues; el que recibe algun dia ha de tener.

—Y si a un indio rico le piden veinte pobres a la vez, ¿qué hace?

—A los veinte les da con vuelta y poco a poco se va cobrando.

—Y si mueren los veinte, ¿quién le paga?

—La familia.

—Y si no tiene familia?—

—Los amigos—

—¿Y si no tiene amigos?—

—No puede dejar de tener.

—Pero todos los hombres no tienen amigos que paguen por ellos.

Aquí sí; ¿no ve, señor, que en cada toldo hay allegados que viven de lo que agencia el dueño?

—¿Y si se les antoja no pagar?

—No sucede nunca.

—Podría suceder; sin embargo.

—Podría suceder, sí señor; pero si sucediera, a ellos el dia que les faltase nadie les daría.

—¿Cada indio tendrá una cuenta muy larga de lo que debe y le deben?

—Todo el dia hablan de lo que han recibido y dado con vuelta.

—¿Y no se olvidan?

—Un indio no se olvida jamás de lo que da ni de lo que le ofrecen.

Esta es la parte más sabrosa del mencionado diàlogo, (continúa, pero que no hace falta continuemos copiando), que demuestra la manera de conducirse los indios ranqueles en aquellos tiempos en que eran dueños de las pampas que ocupaban. El general Mansilla comenta así el sistema ranquelino: —"Estos bárbaros— dije para mis adentros— han restablecido la ley del Evangelio: hoy por tí, mañana por mí, sin incurrir en las utopías del socialismo".

Así es en efecto: El apoyo mútuo, sin reglas escritas, discutidas y aprobadas en grandes asambleas, que no emana de ningun principio legal proveniente de legislaturas libremente elegidas. se practicaba entre los ranqueles en idéntica forma que le practicaron, al parecer, los pielesrojas y que sin duda siguieron los israelitas en su viaje de Egipto a Tierra Prometida.

Y es una gran tristeza constatar que ese apoyo Mútuo se resquebraja y llega a desaparecer por completo, a medida que los pueblos van avanzando en civilización. Es que la ciencia, de uno a otro extremo del planeta, viene utilizándose en beneficio de unos pocos, que procuran, con sus inventos, tener esclavizados a los demás, en forma que los permita explotarlos.

Todavía más: hoy la sabiduría humana concentra toda su fuerza en descubrir, y perfeccionar mètodos destructivos que permitan a esta o aquella nación dominar el mundo, aunque para conseguir ese propósito haya que matar a muchos millones de hombres, mujeres y niños, y hasta hacer peligrar la estabilidad de la Tierra, según opinión de algunos sabios. Si en efecto se busca la concordia de la humanidad para todos los humanos, sin distinciòn de razas, nacionalidades, ni jerarquias económicas ni sociales, habrá que tratar de que se observe en todas las latitudes del Globo el Decálogo que Moisés, entre relàmpagos y truenos, entregó a su pueblo en el Sinaí. Pero quizás sea demasiado pedir, por lo menos en varios siglos, ya que el egoísmo de los individuos y de los pueblos llega en la actualidad a su mas alto nivel. Para conseguir esa concordia hay que formar una nueva mentalidad en el hombre, lo que indiscutiblemente necesita mucha y buena voluntad por parte las autoridades y sabios y tambien largo tiempo para generalizar los métodos que sean apropiados a tal efecto. Quizás se venzan los inconvenientes con el correr de los años y se imponga de veras el apoyo mútuo. ¡Ojalá!

BALBINO MACHUCA

Jefes de Dependencias Nacionales.

El Boletín Oficial editado por la Gobernación del Chubut, mediante su oficina de Prensa e Informaciónes, suele no tener al dia los nombres de jefes de algunas dependencias, debido a la comisión de los mismos en enviar a la Gobernación las nuevas designaciones o bien: el nombre del funcionario que se ha hecho cargo de la jefatura en reemplazo del que se fué.

Por lo tanto, se reitera una vez más la necesidad de enviar el dato a la Gobernación para que la nónima mensual del Boletín Oficial estè al día, e igualmente en cuanto al título de la Oficina o dependencia.

ESTACION DE SERVICIO

De JOSE ARIAS

Antigua Casa Guerra

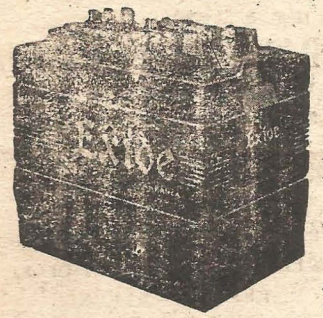
Gaiman	West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Esso—Cargas de acumuladores.
Chubut	En venta durante esta semana dos bicicletas seminuevas una para varón y otra para mujer.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquier mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S: R. Lda
Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew



Casa Thomas

Laboratorio Radio-Eléctrico

Reparación y fabricación de receptores, amplificaciones, transmisores, cargadores aéreou etc.

—Carga de acomuladores—

Trelew (Chubut)

PHILIPS RADIO Representante oficial: Emilio Marra s
—Gaiman Chubut—

Receptores serie Posguerra—Acumuladores Cargadores aéreos—Lámparas—Heladeras etc.

Venta en mensualidades.

SASTRERIA FINA

Miguel Bernachuk

Ex Cortador Casa Nuevo

—Trajes, pantalones y sobretodos para hombres—
—Trajes y tapados para señoras—

an Martin 188 (Frente a la unicipalidad) Trelew

HOTEL BONAVIA

El mejor, y más confortable en Dolavon.
Amplias comodidades para pasajeros.

De Rawson

DESPEDIDA. Con motivo del traslado de nuestro simpatico amigo el joven Daniel Garcia, meritorio y comercianie empleado de correos y festejaudo a la vez su ascenso como Jefe de la Oficina de Correos de Punta Delgada un grupo de amigos le obsequiaron con una Cena en el Bar y Churrasqueria de Moda "LA GLORIETA" el sábado 14 del corriente, entre los asistentes de dicho homenaje estaban los señores Carlos Ayllons Vicen,e Pes, Jorge Juan, Carlos Miche, Rogelio Santos ,Ernesto Tavora, Vicente Marco y los hernanos Finoquetto, sus dueños se esmeraron en brindarles los mejores manajres, quienes salieron satisfechos felicitándolos a sus dueños Pedro Ventura y Osvaldo Carbonelli.

DIA DEL MAESTRO. El miercoles 11 se sirvió un vermouth de honor festejando tal acontecimiento en el Bar y Churasqueria La Glorieta. Entre las presentes estaban la Señora Directora de la Escuela N° 1. Doña Filemona F. de Medina las maestras señoras Eufemia Vilgre La Madrid de Pazos, Magdalena H. de Rossi, Isabel Alsúa de Arevalo, Alicia D. de Gutierrez Hortencia Morice de Lois y señoritas de Piccolo y Señoriño.

CUMPLEAÑOS.-Con motivo de festejar su 26 aniversario de su nacimiento sus amigos le ofrecieron a José Amado una cena en el Bar y Churrasqueria "La Glorieta" de propiedad de los señores Pedro Ventura y Osvaldo Carbonelli Fueron muchos los comensales y lamentamos no publicar la lista de los presentes por falta de espacio.-

CORRESPONSAL

Sigue creciendo lentamente el Rio.

Con la consiguiente alarma entre los pobladores, el Rio Chubut sigue creciendo lentamente desde hace varios dias, habiendo alcanzado ya la altura de 4,88 en el Puente de Gaiman. Antes de producir un desborde total, puede aún crecer aproximadamente 70 centímetros. siendo de esperar en esta ocasión que no alcance tal altura, pues durante las últimas horas es dable notar que decrece notablemente la escala de aumento.

No tenemos noticias del estado en las partes superiores del cauce, y pocos son los que se preocupan de indagar los "càlculos oficiales" por cuanto en la mayoría de las ocasiones, hasta el presente, esos cálculos dejaron mucho que desear como fuente de orientación. Nada hay de mayor peso en la zona, que la larga experiencia recogida por los colonos durante los largos años de residencia en el Valle, y la constante lucha contra el Rio y otros elementos adversos y característicos de la región. Esa experiencia, hasta ahora supera a todos los "conocimientos técnicos" de que se viene hablando insistentemente en los tiempos que corren.

Durante esta nueva crecida, como otras anteriores, una cosa se ha hecho visible. La colonia no cuenta aún con ninguna defensa ni respaldo aparte de la que pueda resultar de la unión tradicional de sus hombres. La acción oficial no se ha hecho llegar todavia. Cuando el rio amenaza desbordarse, todos los chacareros se ven obligados a abandonar totalmente las tareas de labrar sus tierras, y dirigirse a la orilla del rio, y reforzar, con sus precarios medios, las defensas naturales existentes.

Ahora que el Gobierno se ha hecho cargo de las obras de riego, debe tambien por via natural, asumir las grandes responsabilidades inherentes a estos momentos de peligros y de intranquilidad para todos los pobladores.

Necesitamos menos papelerío y mas trabajo. Necesitamos obras realizadas, y no estudios y juicios, que si bien son necesarios, de nada sirven en las horas de emergencia. Es más eficaz en momentos como estos, echar una palada de tierra en donde hace falta, que levantar una damajuana de agua, para comprobar de donde proviene la corriente. Si se puede hacer las dos cosas a la vez, mejor. Si una sola, ya se sabe cual es la necesaria.

Despedida.-

Con motivo de haber sido designado para integar el persoral del Banco de Londres, sucursal Trelew, el jóven Vivian Mac Donald, ex—empleado de la Cía. Mercante, un grupo de amigos y compañeros de trabajo, tributárorle una amable despedida el sábado último, consistente en ura cena, servida en el Salòn Aberystwyth, trarscurriendo la misma en un ambiente de muy franca alegría y cordialidad.-

DEMOSTRACION

En homenaje al amigo Cesar González, el domingo último, un numeroso grupo de sus amistades, ofreciéronle una demostraciòn en el domicilio del señor Mamburuzo.

Concurrieron a la demostración alrededor de 70 personas, divirtiéndose a sumo grado, y haciendo honor a los apetitosos asados, bebidas y manjares servidos. Hicieron uso de la palabra, entre otros, los Sres. Llaneza, V. Diez y Carignano.

Tambien el dia 19 del [illegible] en el Hotel "La Perla" otro grupo de amigos, entre los cuales se hallaban autoridades del pueblo, ofrecieron otra demostración al joven González, que en breve pondrá término a su vida de soltero.

BIENVENIDA PRIMAVERA

Bienvenida primavera
que atraes nuestra admiración
sembrando flores en los jardines
y en nuestro corazón.

Los árboles se estân cubriendo
de hermosas y vivas flores,
y las aves se acarician
con los pájaros cantores.

El cielo limpio y sereno,
el sol, risueño y ardiente
se asemejan a un pañuelo
adornando el Continente.

Su faccinador caràcter,
su omnipresencia segura
se extiende hacia gran distancia
un color verde purpurea.

Miles y lindos colores
adornan nuestro jardìn,
¡Bienvenida primavera
que cubres bosques sin fin!

VALENTIN CAMAÑO

N. de la R— Como lo solicita el autor, esta poesía se publican sin ninguna reforma, porque "quiere tener un recuerdo de su redacciòn cuando tenía 11 años". Efectivamente, ahora tiene 13 años, y la poesías fue escrita en 1944.

Quedó constituìda la Asociación de Ex-alumnos de la Escuela Nacional N°- 34

En una pequeña asamblea, que no alcanzó los contornos deseados, se formó el día 19 del corriente la Asociación de Ex-alumnos de la Escuela Nacional N° 34.

Los docentes, Sres. Gonzalo C. Delfino y Amílcar Amaya, expusieron a los presentes los motivos que inducían a la creación de dicha entidad, y luego, varios de los presentes, reafirmando los conceptos de los señores Delfino y Amaya, propusieron dejar creada la asociación.

La Comisión provisoria quedò constituìda con los siguientes ex-alumnos:

Dalmiro Miguel	24 votos
Nélida Puw	23 "
Valeira Jones	17 "
Angel Miguel	17 "
Hevina Pritchard	16 "

Sub-Comisión de los Estatutos:

Percy Mac Burney	16 votos
Evan Thomas	14 "
Jorge Garipe	14 "

Asesores: Sr Gonzalo C. Delfino Temistocles Gatica y Amílcar Amaya.

Viajeros

—Llegaron procedentes de Ushuaía, el Señor Elmo Vitali y su señora esposa. Nuestra bienvenida.-

— Se ausentaron para Buenos Aires la Señora Estefa G. del Valle de Lorenzo, y el Señor Alejandro del Valle.

—Para 16 de Octubre se ausentó el Sr. Ricardo Berwyn y familia.-

—Para Esquel la Señora Alwen Guilford de Roberts y su hijita,-

—Para Buenos Aires, el domingo ùltimo, en viaje de bodas el Señor Juan Marras y esposa.-

—Para el mismo punto, el activo comerciante de Dolavon, Sr. Blanco Huhes..

De San Martín se encuentra entre nosotros el comerciante, señor Manuel Martínez; propietario del Hotel Argentino de aquella localidad.-

Para Bs. Aires se ausentó el Señor Lorenzo Semeñenko.-

Para Lago Argentino, partirá en breve el Señor Ariel Williams; director de la escuela Nacional N. 17 de« Los Antiguos».

Para Pico Salamanca se ausentó el Señor Robert John Jones, en compañía de su hermano Michael D. Jones.-

De Buenos Aires llegó la señorita Albina Jones, quién permanecerá breves días entre sus familiares en ésta.

De Buenos Aires tambièn ha regresado la Srta Evelyn Hu t al hogar de sus padres en Trelew.

Para la Capital Federal se ausenta la semana próxima la Sra Lily Kent de Hughes.

Se encuentra de regreso en Dolavon el Ssñor Edmundo Abel Castillo, quién viajó a Buenos Aires por razones de negocio.

A fines de la semana próxima se ausenta para Buenos Aires el Sr. Ramiro Da Gracca en su coche particular. Acepta pasajeros.

———

HOGAR DE ALBRICIAS.

El día 12 del corriente fuè alegrado por la llegada de la promogénita encarnada en una robusta nenita, el hogar de los esposos Irma Hughes-Ehedydd Ial Jones. La madre es conocida por los lectores del Regional por las sensibles poesías publicadas en nuestras columnas. Se impnso el nombre de Laura Irma a la recién nacida.

—o—

El dia 15 del corriente el hogar de los esposos Bronmai Gwen Jones, Victor Kubitz, fué alegrado por el advenimiento de un nuevo varoncito. Tanto la madre como el recién nacido, se encuentran en excelente estado de salud.

—o—

El dia 19 del corriente, el hogar de los esposos Rosa Munguía—Eladio Blanco, Bryn Crwn, fuà alegrado por el advenimiento de una nena a la cual se impuso el nombre de Marta Mabel.-

—0—

Fn la localidad del Valle Inferior, el hogar del Señor Donald Mac Donald y esposa, recibió la visita de la clàsica cigüeña, que dejó de regalo una preciosa nenita.-

DESPEDIDA

Con mosivo de ausentarse a Pico Salamanca el Sr. Robert John Jones, Drofa Dulog, un grupo de amigos ofreciéronle una fiesta de despedida, consistente en una comida a la criolla. Asistieron varios camaradas.

Nuevo Comisario

Desde los primeros dias de la semada, se ha hecho cargo de la Comisaría local el Sr Hector F. Benavente, que reemplaza al Sr Violi.

Inscripción de Cultos Religiosos

Transcríbese a continuación una nota del Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto. a los fines del conocimiento sobre el plazo de inscripción de las entidades religiosas a que se refiere el decreto 15.829/46: "Buenos Aires, julio 27 de 1946.- A S. E. el señor Ministro del Interior, Dn. Angel Gabriel Borlenghi. Señor Ministro: Tengo el agrado de dirigirme a V. E. para transcribirle a continuación los términos de la nota que en fecha 13 del actual eleva a la Dirección General de Culto de este Departamento el señor".- Ernest Young, en su caràcter de Presidente de la Misiòn Argentina de la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Ultimos Días. Dice asi: "Buenos Aires, julio 13 de 1946.- Ministerio de Relaciones Exteriores y Culto, Dirección General de Culto— Avda. Quintana 161—Capital Federal.—De mi mayor consideración: Me dirijo a esa Dirección para poner en su conocimiento que en la Ciudad de Rio Cuarto, Córdoba, nuestra iglesia tiene un salón de conferencias en la calle Cabrera 1188, y se encuentran dos misioneros dirigiendo las actividades correspondientes; son ellos: Charles Harvey Call y Glen Bert Marble. El señor Intendente de dicha ciudad les niega el derecho de actuar como pastores sin tener un permiso especial de esa Dirección General de Culto. A pesar de haberle expresado que la inscripciòn correspondiente ya estaba en tràmite y que, ademàs, hay plazo hasta fin de año, los misioneros se ven impedidos en su tarea por no tener un permiso que les acredite sus actividades. Siendo que nuestra institución ya se ha presentado para ser inscripta de acuerdo con el decreto correspondiente bajo el nº 1, solicito si fuera posible extender un permiso para que estos misioneros puedan dar satisfacción al señor Intendente de Río Cuarto. Agradeciendo cualquier atenciòn dada en este sentido, por esa Dirección, saluda muy atte. Fdo. W. Ernest Young—Presidente de la Misión Argentina".- Esta Cancilleria vería con sumo agrado que V. E. para evitar reclamaciones, consecuencia de interpretaciones erróneas, tuviera a bien hacer presente a las autoridades de las provincias y territorics nacionales, que el Decreto nº. 15.82[illegible] eel 31 de mayo de 1946 en su art. 10 fija como término para el cumplimiento de todas sus disposiciones, el 31 de diciembre del corriente año, y que por lo tanto, sólo pueden hacerse efectivas las restricciones establecidas en el art. 11° del mismo, a partir del 1° de enero de 1947.- Con tal motivo, renuevo a V. E. las seguridades de mi mayor consideración.- (Fdo.) JUAN A. BRAMUGLIA".-

---

Colaboración.

Hay que formar un Club Boxístico.-

Señor Director de EL REGIONAL.-

Permítame por intermedio de su pequeño y difundido periódico, dirigirme a todos los aficionados del noble deporte de los puños en la zona.-

No cabe ya la menor discusión, de que el deporte del día entre nosotros es el boxeo. El entusiasmo despertado por el púgil Novako sigue en pleno auge, y este es casualmente el momento indicado para formar un club boxìstico, o bien, solicitar de alguna de las entidades deportivas ya constituídas, agreguen a sus actividades las del box, patrocinando la formaciòn de torneos, etc.-

Hay una razón muy esencial que exige de todos los aficionados formar una sociedad que además de propender dicho deporte, ampare a los aficionados y profesionales de las maniobras especulativas de los llamados "promotores" "asesores" etc. Hemos visto como ultimamente en reuniones donde se recaudaban miles de pesos, se extendían míseras limosnas a los muchachos de las preliminares y peleas de semi—fondo. Existiendo unión entre los aficionados se exigiría de los especuladores egoístas y ambiciosos, pagar honorablemente a ganadores y perdedores en las diversas peleas. Cuando se cobran cuatro y cinco pesos de entradas a un festival bien se puede pagar un mínimo de 30 pesos a cada preliminarista, y cien pesos a los de semi—fondo. Que no se nos venga con la excusa de los "gastos", porque ya sabemos que esas "largas listas" se forman a gusto y paladar de los organizadores. Además las autoridades deberían también aplicar un fuerte impuesto a esta clase de festivales, ya que casualmente son quienes pueden pagar sin dañar a nadie buenos aportes al fisco. Los festivales no se organizan por "deporte". No, ya nadie se traga ese cuento tan ingenuo, porque al paso que vamos, se està convirtiendo en un repugnante BOLICHERISMO que debe de ser combatido por toda persona consciente y honrada.-

Compañeros aficionados al box' no tenemos porquè seguir siendo el "pavo de la boda "para nadie Formemos nuestro club y trabajaremos para el bien de todos, sin ningún propósito mercenario-.

UN AFICIONADO.-

—Taller EL LLAO LLAO

De EMILIO GOMEZ

Se vulcanizan toda clase de cubiertas.—Prontitud y esmero en cualquier trabajo del ramo mecànico. —

Recuerdos de la Escuela Nacional N. 34

Me acuerdo muy bien del primer dìa en que asistí a la Escuela Nacional No 34. Han transcurrido desde entonces 22 años.

Era una tarde muy azul del mes de Marzo de 1924.

Varios niños del mismo barrio, asistiamos por primera vez a clase.

Día grande era aquel en nuestras vidas. Primer día de clase!!!

Hacía mucho tiempo desde que lo esperábamos, y durante las últimas semanas de Febrero no se hablaba de otra cosa que de ir a la escuela...

Y el día llegó...

Almorzamos un poco más temprano que de costumbre y allá fuímos.

Es muy fàcil revivir la hora!.

Vaya si lo es!.

Me parece sentir otra vez el tañido de la campana, de esa vieja campana que tan diàfana sonaba, al impulso del viejo portero andalúz, Don Tomás.

Ahí nos mezclamos en el patio grande, con muchos otros niños que al igual nuestro venían por primera vez a la escuela, y otros más grandecitos que ya se permitìan el lujo de un chiste o de una broma.

Medio tìmidos y cohibidos andabámos en aquella algarabía.

Eramos niños pobres, y los niños pobres reciben los primeros puazos de la vida en la escuela. Allí se encuentran frente con los niños de las clases pudientes, y salvo en aquellos limitados casos, en que un poco de santidad o de superior cultura se interpone entre ambas clases, los abismos y las diferencias se ahondan, y mientras en unos se aferra el senttmiento de la superioridad, en el alma de los otros se injerta para siempre un rictus de amargura. De ahì surgen los problemas que mas tarde hacen crisis en la vida de los hombres y de los pueblos, costando a veces, torrentes de làgrimas y de sangre...

* * * *

Luego de nno de los toques de campana, pasamos a un aula de murallas recièn blanqueadas, de las cuales pendían muchos cuadros, Algunos de historia natural, otros, figuras de próceres. Desde un ángulo, el viejo Domingo Faustino Sarmiento, con sus gruesos labios, y su mirada fulminante, parecía dispuesto a reprendernos en todo momento preciso.

El aula era precisamente ese que hoy llaman «salón de actos.» A asistir últimamente, como «invitado» a una fiesta de fin de curso, la memoria, burlándose del tiempo y del espacio, retorraba en dulce éxtasis a aquella tarde azul de Marzo de 1924, en que tìmido asistía por primera vez a clase.

No me puedo acordar quién era la primer maestra, pero sí me acuerdo que la primer clase fue sumamente corta.

Pequeñas recomendaciones en tal y cual sentido. Traer esto y traer lo otro mañana.

En el camíno a la casa, una reyerta...cosa de niños. Un muchacho, a quién hoy no quisiera condenar, me atacó con un corta-pluma. Un amiguito—heroe a los seis años—se interpone entre los dos. Corre sangre, interviene el mèdíco y la policía...

Luego los dìas se fueron pasando lenta y monotonamente.

Continuará

Enfermos.

Convaleciente la Sra. M. E. R. de Delfino.

Guarda cama desde hace varios dias el joven amigo Francisco Lopez.

—Restableciendo paulatinamente nuestro compañero de tareas Dewi Hughes.

—Mejora tambien el S. Dewi Hughes.
empleado de la Cìa. Unìda de Irrigación.

—Sigue guardando cama el Señor Emilio Marras.

—Mejora la Srta. Buddug Hughes.

ENLACES.

En el Registro Civil de Trelew, el día 28 del corriente se formalizará el enlace del joven Mabon Harries con la Señorita Carmen S. Bucher.

—o—

El dìa 5 del próximo més de Octubre en el Registro Civil de Trelew se extenderá tambien el acta matrimonial del joven Ithon Jones, con la Srta. Ana María Latallade.

Gira del Secretario a cargo de la Gobernaciòn Señor Rafael Grillo

En Tecka, fué inaugurado el 8 del actual. el nuevo local de la Escuela Nacional N°. 40, y colocada la piedra fundamental del primer edificio que será construído en la Aldea Escolar de dicha localidad por la Comision de Fomento y con la cooperaciòn de esta Gobernación.-

El acto tuvo contornos extraordinarios, asistiendo numerosos pobladores de la región, funcionarios públicos y el vecindario en masa, resultando un suceso magnifico en todo sentido.-

Presidió el acto, en su carácter de Secretario a cargo de la Gobernacion el señor Rafael Grillo, el que usó de la palabra como tambièn el Presidente de la Comisión de Fomento, señor Juan Martín Gutierrez y el Delegado del Consejo Nacional de Educaciòn señor Domingo Castillo -

Finalizada la ceremonia de inauguración y entrega de la escuela al Consejo Nacional de Educación, el señor Grillo trasladose con la concurrencia al lugar de la colocación de la piedra fundamental de la Aldea Escolar, donde se realizó otra significativa ceremonia.-

La escuela N°. 40, es el fruto de la inversiòn del Fondo Pro—Escuela del Chubut creado por el ex—Gobernador del Chubut General D. Angel Solari en 1944.- Dicha escuela ocupaba anteriormente un local ruinoso y era, bajo todo punto de vista, urgente el nuevo local -

Todos los contribuyentes al Fondo Pro Escuela del Chubut han de participar hondamente de la satisfaccion de ver realizada una de las obras tan necesarias para el mundo escolar de aquella región que entre la inusitada concurrencia y la brillantez de los actos, tuvo también su algarabia de gozo al ver su nueva escuelita terminada.-

Luego de la inauguraciòn de la Escuela N° 40, de Teka, el Secretario a/c de la Gobernaciòn señor Grillo, regresò a Esquel donde luego de despachar diversos asuntos, incluso los de abastecimiento, se trasla ó con las autoridades locales al arroyo Esquel, para tomar conocimiento en el sitio sobre las posibles obras de entubamiento y eliminación de los desbordes por exceso de afluencia de agua pluvial que perjudican a partes del pueblo. También visitó establecimientos escolares, presenciando clases; y en cuanto a la Escuela N°. 38, ha dispuesto acordar la suma de diez mil pesos, del Fondo Pro Escuelas del Chubut, para iniciar la construcciòn de un nuevo edificio adecuado a las necesidades de la enseñanza.-

Entre otras actividades ha estudiado el servicio telefónico que presta a Esquel una empresa privada, relativamente a deficiencias observadas.

El señor Grillo visitó tambien en diversas dependencias Municipales y Nacionales en Esquel. En la misma localidad efectuóse una reunión de obreros municipales en su presencia, tratándose aumento de sueldos.

El día 12 se trasladó a Cholila donde con las autoridades locales de la Comisión de Fomento trató la solución de algunos problemas y la posibilidad de ser construída una sala de primeros auxilios. A este respecto quedó constituida la Comisión Pro-Sala de Primeros Auxilios. El Ministro de O. Publicas se ha interesado por la construcción de dicha Sala, y destinaría una partida de 30.000 pesos, segúu gestiones realizadas, en la que fué partícipe la senora Margarita R. S. de Bancalari.

El dia 13 el señor Grillo se trasladó a Trevelin para resolver asuntos de interés general. El 16 irá a Tecka, Gobernador Costa y San Martin. El 17 estarà en Rio Pico y el miércoles regresará a Esquel.

Papas adquiridas por la Asociación Frutícola del Valle del Chubut.

Con motivo de inconvenientes surgidos por carencia de vagones del Ferrocarril del Sud en la provincia de Buenos Aires, para transportar papas adquiridas por la Asociación Frutícola del Valle del Chubut, la Gobernación so ha dirigido a la superioridad de dicho ferrocarril y al señor Demetrio Cangiani, de Balcarce, para que dentro de la mayor brevedad posible quede solucionado el transporte.

Cubiertas para automotores.

Debido a la situaciòn que se les crea a los transportistas que se les vencieron las autorizaciones de compra de cubiertas para sus automotores, y teniendo presente que el caso de no obtención de cubiertas puede agravarse en meses próximos en perjuicio de las actividades de la zafra lanera, entre otras, esta Gobernación se ha dirigido al Ministerio del Interior solicitando que la División del Caucho en la Direccion de Abastecimiento, no solamente disponga la revalidacion, sino que para el caso actual y para los futuros. cada vez que dicha Divisiòn libre los bonos o autorizaciones de compra asegure ante las fàbricas la entrega de las cubiertas que dichos bonos amparan.

Se Vende

Una chatita Ford A en muy buen estado. Informes en esta imprenta.

En venta

Una máquina de aserrar, en muy buen estado de funcionamiento. Informes en esta imprenta.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 218.338

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Tarifa reducida

Concesiòn Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, Setiembre 28 de 1946 — Nº 19

El Gobierno de la Constitución

Se habla con frecuencia del «derecho», del «espíritu» y de la «conciencia» de la revolución, y como la República lleva más de tres años de jaleos parecidos, es conveniente que fijemos con claridad la necesidad del gobierno de la Constitución. Sobre todo, es necesario que se vuelva al juego normal de las instituciones, bajo la garantía de la ley y del orden, que fueron los presupuestos de la Suprema Corte, para reconocer el gobierno «de facto».- La revolución cumplió su ciclo con las separaciones de magistrados cumplidas durante el gobierno del general Ramírez, que entonces se aceptó efectivamente, como una expresión de carácter revolucionario. En aquella circunstancia no había más «fuerza legal» para separar jueces que la que se posee ahora, pero tratábase de un règimen de «hecho», que cumplía un propósito de «depuraciòn», y como tal se aceptò por la opinión pública. Empero desde entonces han pasado algunos años, el gobierno «de facto» cumplió y acató los fallos de todos los tribunales del país, se han dado elecciones generales, se han constituído los poderes que el pueblo elige, se gobierna en su nombre y bajo el imperio de la Constitución, y se sancionan leyes. Expresar pues, que el espíritu de la revolución demanda nuevas investigaciones y depuraciones, es como afirmar que esta se viene «reencarnando» en diversas criaturas físicas, morales e ideológicas. En verdad, un extraño antecedente para aplicarlo al ejercicio de los poderes políticos.- No es posible por ello, razonar con ese temperamento y con esos elementos de juicio, A los intereses de la nación le reclama imperativos mucho más racionales y concretos. Ella funda su tranquilidad en el respeto de los derechos de todos, de la continuidad de sus instituciones, de la justicia, de la igualdad ante la ley, de la responsabilidad de los funcionarios públicos y del juego normal de los poderes soberanos. Por eso la nación no puede vivir bajo el imperio de la Constitución, mientras no haya la seguridad de que los órganos encargados de respaldar sus derechos y su libertad, actúen como tales. El gobierno revolucionario respetó el poder judicial permitiendo así que el país se fuera recobrando de ese «accidente institucional. Pero ahora, ocurre poco menos que lo contrario y el estado en que se desenvuelve la justicia en la Provincia de Buenos Aires y Santa Fé, para no decir la Capital Federal, nos lleva a una alteración insensata de las bases fundamentales del orden republicano. Nosotros sabemos que hablamos en nombre de la nación, como entidad impersonal y permanente. Nadie qne defienda la magestad de la justicia, puede estar al márgen de ese concepto. Cuando los poderes político se ejercen sin la necesaria perspectiva histórica, se cae siempre en el error imprudente de destruir los instrumentos de la propia seguridad. Los òrganos de là justicia no hacen la evolución jurìdica, la evolución la hace el derecho, que día a día elabora nuevos principios y nuevas doctrinas. Transtornar la estabilidad de los magistrados, so pretexto de responder al «espíritu» de la revolución, es entrar en un tembladeral peligroso, sobre el cual no serà posible edi-

Vuelve Baccaro

Gaimar tuvo en el box después de Kid Lagarto, otro ídolo: JUAN BACCARO, el notable boxeador entrerriano que hiciera precisamente su debut en el valle, enfrentando al nombrado anteriormente, en un combate efectuado en Dolavon.

Lagarto volvía al ring, después de larga relache, y corajudo y completamente decidido como siempre aceptó el encuentro. con el recien llegado. Los únicos antecedentes del recien venido, eran los circulantes de que procedía de la tierra de Urquiza, de la cual pasara a los rings porteños, para pelear en el Luna, y se refería adenàs su conocimiento absoluto del ring y su roce, y aprendizaje boxístico con maestros de la talla de GINO CALABRESSI, que fuera campeón sud—americano, y tambièn de aquel grande del box argentino, llamado EL DUENDE, por sus facultades extraordinarias de estilista magnifico de verdadero artífice del arte de la defensa propia; nos referimos a DON RAUL LANDINI así con mayúsculas. Baccaro venció aquella noche, Lagarto hizo lo humanamente posible pero fué inútil su empeño hubo de abandonar, con la certeza de haber perdido dignamente frente a un rival muy superior en pujanza y tècnica, amen de su superioridad física. Y ya que mencionamos aquella reuniòn en la vecina localidad no vamos a perdernos la oportunidad de mencionar que es hizo entonces algo que gustó enormemente. Un match de box jocoso, vale decir como parte comica del festival en que la parte mas seria la corrió Lagarto, (para que lo vas a negar Kid), como decíamos el match cómico fué muy festejado y lo realizaron los sres. Pedro González y Julio Calle, ambas figuras vastamente conocidas en el deporte local, el match tuvo en todo su trancurso un contínuo coro de carcajadas y el mas afectado del encuentro fuè el referí ya que ambos contendores de común acuerdo en cada ocasión propicia que encontraban le sacudian al susodicho unos buenos manporros, cobraron además los segundos etc. Fué algo divertido. y lo traemos a colaciòn porque sería por el público, un "plato" muy aceptado, máxime teniendo en cuenta que ese público paga bien la platea, y merece atenciones de esa índole.-

Volviendo al tema del que nos desviamos para hacer esa insinuación, diremos qne Baccaro probó ampliamente sus cualidades de boxeador de valía, rivales como Nowina, Di Marco, Juarez, Vega, Muller, etc, etc, atestiguaron su calidad, con desempeños notables, se convirtió en ídolo de nuestro valle, y hoy al volver al ring, encontrará nuevamente aquel afecto sincero de su hinchada fiel y extensa que lo aplaudirá con el mismo fervor con que aplaude, y estimula al otro flamante crèdito local: LEWIS MORGAN JAMES Tenemos entendido que Baccaro ofrecerá esta noche en el ring del Español, una elocuente muestra de sus condiciones, sus deseos de satisfacer a los aficionados y sus enormes ganas de dormirlo a Nicolich. Veremos que opina el Sr. Nicolich. Y más allà estará seguramente otro conocido nuestro; el Sr. Morgan James, observando al rival de Baccaro, y con lo que el box le gusta, James le dirá a su preparador, me dejàs pelear con él la próxima? con el mismo afan con que un pibe, le dice al otro que tiene bicicleta me la prestàs una vueltita?. Yo opino que el entrerriano, gaucho lindo de la tierra de Zozaya, le va hacer la gentileza a James de prestarle el rival. Claro està que hay que ver que dice el sr. Nicolich. Este muchacho James (de aquí de Bryn Gwyn, NOMAS) está escribiendo unas páginas lindas en el ring, (ya se escribió "los Mosqueteros" Novako, Di Marco y Muller) y parodiando a A Dumas, se encuentra con que los tres MOSQUETEROS? eran cuatro de ahí que pensemos que el cuarto no será D Artagran, pero puede ser Nicolich. Esperemos a ver que ocurre en la trenzada de esta noche, y si luego James puede encontrar la figurita que le falta, en el pròximo combate, queremos decir que si Nicolich, completara el grupo de los tres que eran cuatro en la obra que està escribiendo el Dumàs de Bryn Gwyn.-

Y hablando de escrituras diremos que la lapicera de la incognita la tiene por ahora el boxeador que debuta esta noche falta saber hasta donde le alcanzará la tinta. Sabemos que Baccaro todavía tiene y en cuanto a James, le queda mucho aunque le desparramó un poco en los ojos a los Di Marcos, Muller "and" Novako aquel de la larga fama, que se acostó en el noveno round.

Esperamos que la pelea de esta noche sea, tan valedera como las dos anteriores, (Di Marco—James) y James—Muller).- Y que Nicolich, como Baccaro nos briuden lo mejor de sapiencia boxeril y la desición de los tres púgiles mencionados anteriormente.

Arbitrará el match el veterano Kid Lagarto, ese que siempre conocia a los rivales dentro del ring, porque nunca preguntaba como son sino que vayan saliendo.... y le salía oada grandote, que para que vamos a comentar....

C. Restuccia

Cine Armonía. Muy pronto:

"Dos novios en un lio"

Concurra usted.

ESTACION DE SERVICIO

De JOSE ARIAS

Antigua Casa Guerra

Gaiman — West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Esso—Cargas de acumuladores.

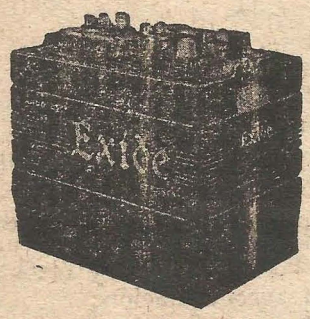
Chubut — En venta durante esta semana dos bicicletas semiauevas una para varón y otra para mujer.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquíer mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S: R. Lda
Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew



Casa Thomas

Laboratorio Radio-Eléctrico

Reparaciòn y fabricación de receptores, amplificaciones, transmisores, cargadores aéreou etc.

—Carga de acomuladores—

Trelew (Chubut)

PHILIPS RADIO Representante oficial: Emilio Marras —Gaiman Chubut—

Receptores serie Posguerra—Acumuladores Cargadores aéreos—Lámparas—Heladeras etc.

Venta en mensualidades.

SASTRERIA FINA

Miguel Bernachuk

Ex Cortador Casa Nuevo

—Trajes, pantalones y sobretodos para hombres—
—Trajes y tapados para señoras—

San Martin 188 (Frente a la unicipalidad) Trelew

HOTEL BONAVIA

El mejor, y más confortable en Dolavon.
Amplias comodidades para pasajeros.

Sanguinario crimen en el interior del Territorio.-

Nuestro corresponsal en el paraje denominado El Pajarito, sobre la ruta a Esquel, nos ha hecho llegar la siguiente información que da cuenta de un crimen cometido en aquella zona:

«El día 19 del corriente, a las 13.30 horas fué apuñalado un nativo de esta región, sobre la parte superior del corazón. El heridor se diò de inmediato a la fuga, dejando el cuchillo clavado en las carnes de su victima que no obstante la gravedad de la herida, no titubeó en perseguir al adversario, corriendo aproximadamente 30 metros para luego caer muerto instantaneamente.-

La victima es Juan Catrilaf, de 44 años de edad, y el matador Manuel Agüero Nanculeo, de 20 años de edad. Ambos se encontraban en estado de completa embriaguez.-

El comisario, Señor Vecchio interviene enèrgicamente en el hecho, habièndose apresado ya al asesino».-

—Taller EL LLAO LLAO

De EMILIO GOMEZ

Se vulcanizan toda clase de cubiertas.—Prontitud y esmero en cualquier trabajo del ramo mecànico. —

En venta

Una chatita Ford A en muy buen estado. Informes en esta imprenta.

El viejo Cementerio de Gaiman

Hubièramos deseado evitar el ocuparnos nuevamente de este asunto, porque evocará para muchos, recuerdos dolorosos, y renovará una sucesión de ideas, que dormitan en el fondo del sub-consciente.

La última medida administrativa dispuesta respecto al viejo Cementerio, fue su transformación en parque público, resoluciòn adoptada por el ex-Gobernador General Solari, en consideración a los sentimientos de la colectividad.

Con sorpresa e indignación vemos que, (contrariamente a esta resolución, que los interesados en la conservación del Cementerio, habían recibido con manifestaciones de conformidad), individuos carentes de escrúpulo moral y de respeto a la sensibilidad ajena, atan sus caballos encima de los sepulcros, convirtiendo en sitio de pastoreo, ese campo santo, consagrado, por tantas lágrimas de angustia.

¿Cómo explicar tan irreverente acción? Obedece a una consigna, a un instinto perverso, o al influjo de la inquina racial?

Nos imaginamos que los que así proceden tendràn, tambien, sus muertos queridos, y que no desconoceu la regla de oro de la conducta: «No hagas a otro lo que no quisieras que te hicieran a tí».

No está de más recordar, tambièn, la interdicción judicial que pesa sobre el viejo Cementerio, y que obliga a la Municipalidad a mantener su estado tal como estaba al dictarse la resolución.

No osbtante, obse vamos que el cerco va desapareciendo en las inmediaciones de la Comisaría.

A fin de que cesen estos desmanes y agravios al sentimianto pùblico y a la cultura, y de evitar se haga mofa de una providencia jndicial, encarecemos la intervención rápida del Secretario a cargo de la Comuna.

Mejorarán los Servicios de Telecomunicaciones.=

Necesitarán 6.500 Empleados.=

Con el propósito de mejorar las condiciones de trabajo del personal y perfeccionar los servicios simultaneamente, el Señor Administrador General de Correos y Telecomnnicaciones, viene gestionando ante el Ministerio de Interior el aumento de 6'500 plazas màs, cuyo refuerzo permitirá, en modo especial, a los telegrafistas y carteros actuar en condiciones mejores, observando la jornada de labor sin excederla de lo ordinario como ocurre, disfrutando ademàs de los francos y licencias que, en la actualidad, resulta problemático concederlas en forma regular. debido a la sensible escasez de personal.-

Por lógica consecuencia, los servicios se desarrollarán también en mejor forma, tendiendo paulatinamente a la perfecciòn con un reajuste que permita lograr imprimirles nuevo ritmo, con la extensión de los radios de destribución, creación de nuevas dependencias y rápida atenciòn del público en las oficinas en general, entre las cuales existen muchas de poblaciones considerables que cuentan con una reducidísima dotación de empleados, que no aun superándose en el esfuerzo logran satisfacer las exigencias del momento.-

Las Fiestas de la S. Española de S. M.

Las fiestas que anualmente organiza la institución del epígrafe, adquirirán este año inusitado brillo, ya que el activo presidente de la comisión de Fiestas sr. Villalán tiene el firme deseo de ofrecer algo valioso y distinto a lo que se ofrece habitualmente, que satisfaga plenamente al público concurrente a las Kermeses, y otros actos en programación. Se destaca asimismo como número valiosísimo y atrayente en extremo la velada teatral que contará con los eficaces componentes del juvenil elenco de el colegio Nacional de Trelew.-

Conjunto este que ha obtenido amplio y bien ganados elogios en Trelew. Asimismo la comisión órganizadora tiene propòsitós de ofrecer otras diversas manifestaciones que complazcan al público.-

La comisión de fiestas nombrada al efecto es la siguiente:
Presidente: Laureano Villalán
Vice: Emilio Gomez
Secretario: B. Fernandez
Pro: Luís Fernandez
Tesorero: G. Fernandez
Pro— A. Carignano
Vocales: P. Escribano—C. Restuccia—J. Alcarraz—B. Velazquez y F. Lopez.-

ENLACE.

El sábado 21 de corriente, tuvo lugar en nuestra localidad el enlace matrimonial de la Srta. Mafalda Maida, con el Señor Cèsar Gonzàlez, pareja de mucha vinculación en nuestra localidad. Los noveles esposos fijarán residencia entre nosotros

Nuestras más sinceras felicitaciones.-

VIAJEROS

—Para Buenos Aires se ausentó la Srta. Albina Jones.

—De la C. Federal, por vía aérea, llegó la Srta Valmai Jones.

—De Bs. Aires llegaron el Reverendo Rhys Wm. Rees y señora esposa.

Para C. Rivadavia se auseutó la señora Cathrine Schultze de Bruni.

De Bs. Aires, entre nosotros, la Srta Nancy Lloyd.

—De El Trébol, C. Rivadavia, el señor David Ellis Roberís.

—De Buenos Aires, regresó el señor Edgar Davies, 28 de Julio.

—Para Bs. Aires, se ausentó el Jueves último la señorita Buddug Hughes.

—Para el mismo punto, la Sra Gwyneth Prichart de Gomez.

—De Gan Gan, el joven Enrique Abdala.

—De Bs. Aires, regresarà dentro de varios días el joven Enríque R. Kroczek, operario del diario "La Vanguardia".

—Para Fuerte General Roca, (Rio Negro) se ausentó el viernes último el Sr. Alfredo Greloni, empleaqo de la A.N.D.A., quien pasará sus dias de licencia entre sus familiares en aquella localidad.

—Para Rio Negro, los Sres. Mazen y Bermejo.

ENFERMOS

—Guarda cama, la anciana Vda. de Lopez, de nuestra localidad.

—Tambien postrada la Sra. Celia Lopez de Calvo.

—En Dolavon, de bastante cuidado, el Sr. Luis Margrit.

—Guardan cama las niñas Elvira y Estela Banderiña.

—Bajo asistencia médica la Srta. Sara Etelvina Banderiña.

Epidemía de Paperas.-

Una epidemia de paperas se ha declarado en la localidad y pueblos vecinos, hallándose enfermos numerosos niños y adultos.-

Los que defienden el Valle.-

Durante la última crecida del río, trabajaron voluntariamente en obras de defensa en las chacras próximas a nuestro pueblo las siguientes personas: Thomas Q. Jones, Williams Jones, Hugo Cruz, José Alejo, Indefonso Bezunartea, Fermín Bezunartea, Indefonso Bezunartea (hijo), Cipriano Bezunartea, Ivan Evans, Albert F. Jones, Williams S. Jones.-

Décima Semana Nacional de Tiro.-

Partirán el 6 de Octubre para la Provincia de Santa Fé, donde se llevará a cabo este año la Dècima Semana Nacional del Tiro, delegaciones de los Polígonos de Tiro de la Región.-

El Tiro Federal Pringles de nuestra localidad está representada por los siguientes tiradores. Alberto Williams (capitán de equipo), Osvaldo Williams y Jorge Garipe. Suplente Gumerzindo Fernández.-

De Puerto Madryn, concurrirán los reservistas A. Freinje, Raùl García, E. Bordenave, José Alberdi (hijo), el veterano

CUMPLEAÑOS

Con motivos de cumplir años el niño Joaquir Santos en el hogar de sus padres Sr. Pascual Santos y señora, se realizò el domingo último, una muy animada fiesta familiar, a la cual concurrieron los siguientes amiguitos:

Edgar H. Da Graca, Raul D. Naso, Carlos Santos, Juan, Isidro, y Osvaldo Almirall, Osvaldo Pugh, Carlos y Alberto Alcarraz, Federico Smith, Narciso Esquenazi, Elena Naso, Ema Fredes, Ana Almirall y Teresa Santos.

Roberto Freile y veterano mayor, Alan Berry.

Festejaron la llegada de la primavdra.-

Con motivo de la llegada de díosa Primavera, un grupo de animadas señoritas de la localidad organizaron una pequeña fiesta campestre en las inmendiaciones del pueblo. Concurrieron las señoritas Marras Restuccia, Castro y Maida.-

Semblanza

A PEDRO GONZÁLEZ;

¿Su apelativo?—es el "Ruso"
Su puesto es el baks izquierdo.
Los tamangos hace mucho se los puso
Tanto tiempo que yo ya ní me acuerdo
Pero el sigue jugando como antes
Luciendo su fignra en cualquier cancha
Poniendo su alma en el rechazo
Y haciendo brillar su noble estampa"
En el quite tan limpio de zurdazo,
Y si algún rival golpea. No es su intenciòn
Pues lo levanta con su propia mano,
Para luego pedirle su perdón
Y aquì jugando el veterano,
Sos el ejemplo del deporte, con tu trato
Y la hinchada el alma er vez la puso
Porque saben que cuerda para rato
Y aunque pasen los años sos el mismo "Ruso"

A. LLAMAZARES

Lechería LA NUEVA

De TOM GRIFFITHS

Reparto a Domicilio

Gaiman —— Chubut

Una actitud extraña.-

Según distintas versiones llegadas a éste periódico, el Secretario a cargo de la Gobernación, habría puesto ultimamente diversas trabas a la realización de Kermeses por la Comisión de Damas que administra el Hospital Juan C. Evans de nuestra localidad.-

No tenemos información completa sobre el particular, pero en cambio sabemos, que fué debido a esa negativa, que no se pudo realizar el 15 del corriente, la prosecución del festival. Se concedió permiso solamente para realizar un baile, prohibiéndose toda clase de juegos.-

Ahora bien: es de aplaudir cualquier desición gubernativa que tenga por objeto restringir el juego en sus mas diversos aspectos, pero débese también tener en cuenta en esta ocación que se trata de un festival a beneficio de una institución de beneficiencia. que presta incalculables servicios en la zona, sin disponer de mayores medios financieros para cubrir las elevadas erogaciones que demanda el sostenimiento de una obra de esa naturaleza.-

La rigidez del procedimiento gubernativo, no se justifica en esta oportunidad, y es de esperar, que se rectifique dentro de un periodo prudencial.-

De no ser así nada podría recriminarse a la Comisión de Damas, si presentaran en su totalidad. la renuncia a sus puestos, entregando la difícil obra a la total tutela de la Gobernación.-

---

PERIODISMO

"CLARIDAD"

Con fecha 21 de Setiembre, un nuevo órgano periodístico se ha sumado a la prensa local. Se trata de "Claridad" "órgano del auténtico laborismo de Gaiman". A juzgar por el contenido del colega, el laborismo local no ha sufrido de las discensiones y divorciamientos del Partido Laborista Nacional, separado ya del peronismo.-

En nuestra condición de apolíticos, presentamos nuestros saludos al colega, deseándole muchas satisfacciones y triunfos.-

---

Festejarán el Día de la Raza.-

La Sociedad Española de Socorros Mutuos, conmemorará este año con diversos festejos el 454 aniversario del Descubrimiento de América. Preside la Comisión de Festejos, el Señor Laureano Villalán. Todabía no se ha dado a publicidad el programa a desarrollarse, pero entendemos que se conocerá definitivamente en el transcurso de los próximos días.-

---

El precio del trigo y el convenio Anglo Canadiense.

En las prediciónes vinculadas con el porvenir inmediato del comercio de granos, ha empezado a hablarse del convenio triguero anglo canadiense. Veamos pues, en qué consiste, y cuál es su importancia. Sus detalles se conocen a través de una información dada en la Cámara de los Comunes de Gran Bretaña, donde se expresó que tendrá vigencia hasta 1949, fijando precios sensiblemente inferiores a los actuales. De acuerdo al mismo, Cánada auministrará a Gran Bretaña durante 1946 y 1947, la cantidad de 4.800.000 toneladas, al precio de 1,55 dólares canadienses por bushel (27,21 kilogramos) y se compromete a entregar en los dos años posteriores, un volumen no inferior a 3.800.000 toneladas, al precio de 1,25 dólares por bushel. Para el caso de que sus cosechas lo permitan, Canadá se obliga a aumentar los suministros fijados, al mismo precio de convenio.

Cuando el Ministro de Alimentos británico, anunció la formalizaciòn del tratado, expresó simplemente que era un acuerdo basado en cálculo estrictamente comercial, y que los precios reflejaban las prediciones de ambos países, con relación al mercado de granos. Es indudable que cualquier alteración de importancia, puede volverse en ventaja o disfavor de las partes, pero por encima de este aspecto aleatorio, se hace evidente que ambos países buscan la estabilización de los precios, previèndose por supuesto, una baja de importancia en las actuales cotizaciones del mercado internacional. En otro sentido, la importancia del acuerdo, está encaminado a gravitar considerablemente en las transacciones trigueras, y este antecedente obrará como un punto de referencia general, para las negociaciones futuras.

Ya ha provocado reacciones económicas en Estados Unidos, donde se alude al destino del préstamo concedido a Inglaterra, para influencias en la producciòn norteamericana. Por esa razón, seguramente, el Ministro Británico aseguró que el convenio era puramente comercial, y basado en observaciones y cálculos realistas. Como nuestro país se cuenta este factor econó-

CAMINO AL CIELO

Muchachita triste... muchachita buena..
solo supo Dios comprender tu desvelo...
y aquella tarde hermosa, de radiante primavera...
te llevó de la mano: CAMINO AL CIELO.

Marchó el cortejo por la calle humilde...
floral policromia sobre el blanco ataúd...
bella como siempre... mas pàlida que nunca
dormías para siempre... Plena de juventud.

Tan joven... tan bella... decía la gente...
porque tanta gracia hubo de morir?
...Y alguien a mi lado, como quien sentencia
dijo quedamente: Dejó de sufrir.

Muchachita triste... muchachíta buena...
no supo la vida comprender tu anhelo...
y aquella tarde hermosa de radiante primavera...
encontraste tu rumbo: CAMINO AL CIELO.

Setiembre 1946. C. RESTUCCIA

mico que gravitar sobre los precios del trigo a esto se ha querido aludir precisamente en el V. Congreso de Cooperativas, cuando se destacó la necesidad de estabilizar la demanda exterior de la producción agrícola argentina.

Suspenden obreros.-

A las noticias recibidas sobre la actitud del Poder Ejecutivo de la Naciòn disponiendo dejar «en comisión» a todo el personal técnico y administrativo de A. N. D. A. siguen ahora las de origen local, sobre suspensión de obreros.

En efecto, el día 20 del corriente fueron declarados cesantes siete obreros de las cuadrillas que actuan eu nuestro valle; cesantías llevadas a cabo sin protocolo alguno. El Estado, que tanto pregona sobre obras sociales, y estabilidad en la vida de los trabajadores, se toma sinembargo la libertad, de despedir a los suyos sin mayores dilaciones, ni reconocerles derechos de ninguna especie, tal como pago de indemizaciones, pre—aviso etc, etc.-

Sin confirmación, habrían sido dispuestos los traslados de otros funcionarios de la misma repartición.-

A pesar de habernos mantenido siempre en plano opuesto a determinados procederes de esta repartición, creemos que sería perjudicial a la colonia su traslado o eliminación. Lo que debe hacerse es llevar a cabo los grandes proyectos planeados en el periodo de estudios, y limitarse a cumplir con su misión específica.-

---

De Rawson

FALLECIMIENTO. Hondo pesar causó el repentino fallecimiento de nuestro estimado vecino y meritorio empleado de la Carcel, Ignacio Recheryger a la edad de 59 años el día sábado 21 a las 10 horas, después de haber soportado con santa resignación los destinos de la vida. Fué nn correcto empleado, un guardian dicidlinado y estimado por sus superiores y camaradas, fué tambien un marido ejemplar y un padre cariñoso para sus hijos.

El entierro de sus restos que se efectuó el domingo 22 a las 11 horas diò lugar a una sentida demostración de pesar y aprecio.

AGRADECIMIENTO. La familia del extinto Ignacio Recheryger agradecen por intermedio de este periodico a todos aquellos que los acompañaron en su justo dolor.

ENFERMOS. Noticias recibidas de la Capital Federal nos hace saber que nuestro estimado amigo Angel De Nichilo sigue bien.

La señora Rosa Garay sigue algo mejor.

VIAJEROS. De la Capital Federal y despues de haber hecho una gira por Santa Fé y pueblos de la provincia se encuentra entre nosotros el señor Antonio Gil dueño del Hotel Centrol.

Cualquier trabajo de imprenta envíelos a nuestros talleres. Precios módicos.

NORA MELLADO

(Traducido del galés)

Cuán difícil es soportar
Un golpe tan rudo y cruel,
Al tomar una copa de hiel,
Tan llena de amargura.
Mas el Señor es quien cura
Todos nuestres sinsabores,
Con los más tiernos amores.
Llevóse a su Norita.

Y a tan temprana edad
Se fué Norita al cielo,
Asedida en este suelo—
Al jardín celestial.
Este frío terrenal
Dejó marchitada la flor
Y el mundo con su dolor—
No merece una igual.

Si se fué la tierna rosa
Del seno de su hogar,
Hoy en vez de marchitar
Crece mas bella y lozana;
En vez de una vida vana,
Tan llena de sinsabores,
Se halla entre los cantores—
En un eterno cantar

Allí canta dulcemente
Entre los hijos de Dios.
Con la mas armoniosa voz
Esos himnos celestiales,
Cuan vacio, sin sus lares
Encuéntrase hoy su hogar.
Y el nostálgico pasar
Sin sus tiernos modales.

Mas no hay que entristecer
Como desesperados.
Su Nora verán—amados
En el reino del Señor.
Sin ayes ni un dolor
Ni contratiempos fatales,
Sino salmos cordiales
Y un eterno amor.-

MAURICIO HUGHES

SARMIENTO

Eres la cuchilla inmensa,
poderosa, implacable,
que abrió el camino firme
del bien y del saber,
fuiste el hombre màs grandioso,
màs bueno y más amable,
que supo defenderse
con la pluma y el querer.

Tu nombre es una reliquia cual
ninguna,
que vive en corazones que honran
tu saber,
fuiste paz y tranquilidad en suma
y supiste defenderte
con la pluma y el querer.

En las claras mañanas de invierno
al dirigirme a mi escuela
oigo una voz que dice,
"empéñate", "estudia;"
es la voz del Sarmiento inmortal!

VALENTIN CAMAÑO

Descùbrese una cadena de islas en el Pacífico.

LOS ANGELES, Calif. (ON).

Los buques de la marina de guerra de los Estados Unidos, cuando realizaron durante la ultima guerra la travesía de Honolulu hasta las Filipinas con el objeto de entablar la batalla de su liberación, han atravesado por sobre un importante archipiélago sumèrgico. Así lo ha revelado el Profesor H. H. Hess, perteneciente a la Universidad Princent en ocación de la última reunión de la American Geophiscal Unión. El profesor Hess describió la manera como fueron detectadas durante la travesía mencionada entre Hawaii y las Marianas estas 160 islas que componen un archipiélago de Atolones semejantes a las Marshall. El descubrimiento fuè realizado gracias a dispositivos eco-sonoros con que estaban equipados los barcos de la referida flota.

El Profesor Hess se refirió a si mismo al extraordinario parecido de estas nuevas islas a "casi flor de agua" con las mencionadas Marshall adelantado en consecuencia la teoria de que esta cadena de picos y mesetas que se delínea a traves del Océano Pacifico en una dirección determinada fueran las cimas de todo un continente o itsmo gigante sumergido en épocas geológicas retéritas y que uniere en este tiempo los continentes asiàtico y americano.

Con la teoría esbozada durante la asamblea citada por el profesor Hest, vuelve a actualizarse el debatido problema de la "perdida Atlàntida" cuya comprobación irrefutable acabaria numerosos problemas zoológicos botánicos y geológicos que todavía dejan perpeljos a nuestros sabios.

LAS LLUVIAS TERMINARÁN CON LOS TERREMOTOS

NUEVA YORK (ON).— El profesor V. Conrad del Observatorio Astronômico de Blue Hill dependiente de la Universidad de Haverd manifestó durante la última reunión de la American Astronomical and Geophisical Union, que la lluvia podría terminar en manera absoluta con los movimientos sísmicos. El profesor Conrad aclaró que no quería significar con ese aserto que las precipitaciones pluviales atravéz de los tiempos terminarían con toda clase de manifestaciones sísmicas sinó de aquellas provenientes de las capas profundas de los estratos rocosos, mediante su acción mecánica de transportar los materiales de erosión acumulandolos en las "fallas geológicas. Explicando sobre el particular el mencionado científico expresó que "los millares de toneladas de aguas precipitadas por las lluvias que se filtran hacia las capas geológicas màs profundas arrastrando materiales de erosión, contribuyen a fortificar las fallas de las capas referidas en los lugares donde se producen los movimientos sísmicos—creando una fuerza capaz de contrarrestar las que producen los movimientos mencionados". El Profesor Conrad, finalizò diciendo que "lo expuesto constituìa el enunciado de una manera suposición científica, pero que esperaba poder demostrarla convincentemente a la brevedad.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 218.338

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Tarifa reducida

Concesiòn Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, Octubre 5 de 1946 — Nº 20

Existe en el Senado un proyecto de Provincialización sin limitaciones.

Acabamos de realizar una visita al Senado de la Nación a los efectos de recoger impresiones respecto a un asunto de verdadero interés; la provincialización.

El 17 de Julio ppdo. fué presentado a esa Càmara un proyecto de ley del que es autor el senador Durand y que firman también los senadores Saadi, Amelotti, Molinari, Cruz, de Lázaro, Figueiras, Vallejo, Martínez, Tanco, Soler y Ramella. Tiene de interesante este proyecto la circunstancia de disponer la provincializàciòn sin las limitaciones que se temían. El artìculo 1º dice, lisa y llanamente:

«Declàranse provincias argentinas a los actúales territorios o gobernaciones del Chaco, Misiones, Chubut, La Pampa y Rio Negro, de acuerdo a lo que dispone el artículo 4º de la Ley 1532».

Estructuraciòn de las nuevas Provincias.-

Dentro del año de sancionada la ley, el Ejecutivo tomará las medidas para que sean estructuradas las provincias. En la primera convocatoria a elecciones—a efectuarse dentro de dicho lapso—el P. E. ajustará la reglamentación de esta ley a los principios generales establecidos por la Constitución Nacional y las leyes electorales en vigor. Convocará para la elección de un gobernador, un vice gobernador y dos senadores, estos en forma directa por única vez hasta tanto existan las constituciones provinciales. Los diputados serán incluídos en la convocatoria tomándose un número en la proporción fijada por la ley 8.871, en cuanto a mayoría y minoría y en lo referente al total, ajustándose al último censo oficial.-

Igualdad con las Provincias de 1853.-

Los gobernadores jurarán por única vez ante el Juez Letrado más antiguo y convocarán a la Asamblea Constituyente. Las nuevas provincias, ausentes de la Asamblea de 1853, quedan investidas de idènticos derechos que las demàs y se reservan iguales facultades no delegadas. Las actuales autoridades escolares, personal directivo, docente, edificios, útiles, etc., seguirán perteneciendo a la Nación, ajustado a las leyes, decretos y reglamentos vigentes, pudiendo las nuevas provincias hacer convenios con la Nación sobre principios y sistemas pedadògicos, para que puedan ser aplicados dentro de sus respectivas jurisdicciones. Los Juzgados Letrados pasaràn a ser Federales.-

Quedan incorporadas a las nuevas provincias todas las tierras de pertenencia a la Nación y que no tengan un destino especial.-

Por esta primera vez los gobernantes podrán designar dos ministros secretarios, el uno de Gobierno y el otro de Hacienda y Fomento.

Podrán invertir hasta un millón de pesos en la formación y mantenimiento de la administraciòn provincial, suma que adelantará la Naciòn.-

Los artículos ùltimos del proyecto disponen que la administración de Justicia serà mantenida como hasta el presente, mientras se estructure el Poder Judicial. La Policìa dependerà de los gobernadores hasta que las provincias, cuenten con cuerpo propio.

Formosa, Neuquèn, Santa Cruz y los otros territorios contarán con legislaturas locales y eligirán su propio gobernador. (Informaciòn de A. P. A.)

Clarlas del Director

Al leer el canje, en uno de los periódicos de la región dias pasados, nuestra vista poseyó en una frase que decía así. Se refería a una determinada persona, criticándola, quizá con mucha justicia por ciertos hechos, pero en una parte del suelto dice. "con el solo y máximo título de ser extrangero, poblador fiscal y publicamente antiperonista" etc. etc.-

De la pág. 1.

Ahora bien, a pesar de que concordemos en todo con el fondo de la crítica del colega, a què vienen esas manifestaciones de "extrangero", "antiperonista", y otras calificaciones por el estilo? Acaso los "antiperonistas", y también los "extrangeros" no tienen ya los mismos derechos ante la ley, que los demás habitantes de la nación? Porqué no agregó el autor del suelto, que la referida persona era tambièn un catàlogado "nazi fascita", o es que en este momento esa ideología no es condenable?...-

* * * *

Podría también decirse que el denunciar a una persona como "antiperonista" responde a un propósito himleriano. Vale màs un "anti-peronista" sincero que un "peronista" que esgrime esa ideología con el solo propósito de buscar un acomodo político, en lugar de engrandecer la patria con el trabajo constante y honrado. El "peronismo" tambaleará muy pronto, sino selecciona rigurosamente los componentes, y en especial los "dirigentes" del partido. Búsquese a los conductores, si se desea triunfar, entre los trabajadores auténticos, y no entre determinados sectores políticos e intelectuales, para quièn el trabajador solo ha sido un arma para el día de las elecciones. El trabajador necesita del gobernante, no solo una reducción de horas de trabajo, y aumento de jornal, sino otros alicientes muy superiores, para cristalizar los ideales mas caros de todo ser humano, y responder a los sagrados y fundamentales principios de la existencia. Buenos sueldos muchas comodidades, supieron dar Adolfo Hitler y Benito Mussolini a los habitantes de Alemania y de Italia, para luego arrastrarlos mecànicamente a la mas horrenda guerra que devastó a la humanidad.-

* * * *

"Peroniitas" y "antiperonistas" debemos hoy vivir en paz en nuestra tierra de riqueza y de promisión. Respetemos la voluntad del pueblo que eligió en los comicios del 24 de Febrero sus mandatarios. Ello no significa "doblegación" ni "sumisión". Hay lugar para todas las ideas en nuestra patria, y todas las ideas, son también necesarias para la constante evolución de los principios economicos y sociales. No nos avasallemos los unos a los otros. No tengamos miedo de expresar nuestro pensamiento, pero también, bueno es aprender a respetar el pensamento de los demás, y pensar que no somos nosotros los que siempre tenemos razón. No se embriaguen tampoco los adversarios políticos con el jubileo de un triunfo. Mañana quièn sabe que sucederá? No somos dueños de nuestros destinos, ni podemos tampoco predecir los acontecimientos y transformaciones del futuro.-

* * * *

A raìz del artículo intitulado "El Cementerio Viejo de Gaiman", publicado en nuestro número anterior, fuímos citados a la Comisaria para ampliar y concretar detalles. Nada mas lógico, ni nada más natural. Y se escribe casualmente para ello; para que las autoridades procedan a indagar y esclarecer todo hecho que se considere de perjuicio para los pueblos. Si se escribe, y las palabras caen en el vacío, es intructuosa la tarea del periodista. Si algùn articulo acarrea una molestia al autor, pero luego beneficia a todo el pueblo, enhorabuena sea recibida esa molestia.

Pero hay un proceder que debe recriminarse. El sábado a la tarde, casualmente en las pocas horas de la semana en que se dispone de un momento para el descanso, un agente de policía se apersona a nuestro domicilio. Orden perentoria de presentarnos a la Comisaría. Le respondemos que dentro de un momento iremos. El agente se va. Demoramos un momento entre una cosa y otra, y a la hora más o menos encaminamos nuestros pasos a la Comisaria. Antes de llegar a la mitad del camino, otra vez nos encontramos con el agente que ha sido enviado nuevamente a buscarnos, como si se temiese de nuettra fuga.

Bueno, creemos que ese proceder no es correcto, y que es una falta de consideraciòn y de respeto hacía un ciudadano que acata y respeta las leyes. Eso proceder se justifica con los individuos peligrosos, los ladrones y los criminales, y no con quienes no han cometido otro "delito" que el de expresar sus pareceres sobre un hecho determinado.

El ciudadano debe de respetar las autoridades, pero también las autoridades (la policial en este caso) debe tratar con mas suavidad al ciudadano, recordando que no existe ningún derecho para herir la suceptibilidad de persona alguna, sin existir justificado motivo para ello.-

* * * *

Se sigue hablando mucho de la campaña contra la carestía de la vida. Unos la utilizan para agredir al gobierno, y recriminarle los hechos, los otros en sentido contrario, la utiliza como propaganda adversa para casualmente elogiar las preocupaciones del gobierno en pro del bienestar del pueblo. Una sola cosa es bien segura por el momento. A pesar de todos los ruidos, la vida sigue tan cara como antes, y el vivir se hace problemàtico para las clases humildes. A quien culpar de la situación? Al Gobierno? Quizás no. A los magnates de la industria y del comercio? A ellos, indefectiblemente, porque en todo el universo, forman un conglomerado miserable, que mayores ventajas recogen, cuando

mas grandes son justamente las necesidades de los pueblos. Con todo lo que quieramos y puedamos quejar en la Argentina, hoy por hoy podemos decir que estamos en el paraíso terrenal. Costará tener muchas cosas, habrà entre nosotros desgraciamente hogares donde exista el hambre y la miseria, pero, que es ello, en comparación, con el dolor de los otros pueblos, donde solo los ricos visten y comen donde hasta el pan se racional! Mas no nos enorgullezcamos demasiado de nuestra situaciòn de privilegio tampoco. Nosotros no conocimos la guerra, y nuestra holgura, es, en gran parte, fruto del sacrificio de los demás. En los pueblos de Europa y de Asia los niños, y las personas de todas las edades, mueren de hambre por millares. Sus hogares fueron destruídos por las bombas, saqueados por el enemigo. Más que las bombas de fuego, el escarnio moral fué superior. Muchos cuerpos que aùn ambulan con vida, tienen el alma asesinada, el pecho lleno de arrepentimiento, de odio y de amarguras.-

* * * *

Que debemos hacer para salvar, sedificar las heridas y llagas de la guerra? Propender pues a una vinculacíón espiritual entre todos los pueblos de la tierra. Olvidar los sistemas políticos, y fôrjar una humanidad unida, entrelazada por el amor y la justicia. Pregonar a todos los vientos la máxima insigne de aquel gran galileo que cerca de dos milenios atrás sintetizará su doctrina en aquella famosa frase de "AMAOS LOS UNOS A LOS OTROS." Utopia dirán... vana utopía. Sí: utopia. Pero vivir tratando de alcanzar esa utopía es lo que puede deparar al ser humano, al final del efimero viaje, la mas plena de las satisfacciones. Vivir para eso, es vivir de verdad....

Nueva Asociaciòn de Ex -alumnos.

La Escuela N. 4J de Bethesda ha formàdo también su Centro de Ex—Alumnos, el cuál fuè creado en una entusiasta reunión convocada por la Directora del Establecimiento, Señora Maria C. P. de Quiroga.

Fueron electos para ejercer la C. Directiva del Centro, los siguientes ex—alumnos:

Presidenta: Sra. Elsie H. Prichart.
Vice—Presidente, Señor Antonio Fernández.
Secretario: Sr. Arturo Aguero.
Tesorera: Sra. Ema Brunt.
Vocal 1. Sr. Handel Owen.
Vocal 2: Sr. Silvan Rowlands.
Vocal 3: Sr. Harrold Lloyd.

Actuarán de asesores de la Comisión, la dinámica Señora Directora, y demás miembros del personal docente.

Indudablemente estas asociaciones, que hoy se multiplican en la zona, contribuirán grandemente a formar, una verdadera conciencia escolar.

Nuevo dentista.

A partir del dìa de hoy, Gaiman, contará con un nnevo consultorio odontólogo, el que serà atendido por el Dr. Alfredo Meza Leiz, quién se radicarà definitivamente eutre nosotros.

El Dr. Leiz, ha desempeñado importantes servicios profesionales en la Capital Federal, donde fué miembro del Cuerpo Médico Escolar, y Ex-jefe del Servicio Odontológico del Hospital Urquiza.

El consultorio se halla ubicado en el mismo domicilo que hasta hace poco fuera consultorio médico del Dr. Francisco Fernández. Atenderá al pùblico, martes, jueves y sábados de 14 a 20 horas.

Festejan sus Bodas de Oro

El día 10 del corriente festejarán sus bodas de oro, el Sr. John A. Jenkins y esposa, de la localidad de Bryn Gwyn. Con tal motivo recibirán el saludo y las felicitaciones de sus amistades en general.

Pelea Nicolitch-James?

Versiones de muy buena fuente llegadas a la redacción de este periódico, hacen saber que hasta el momento no se había llegado todavía a ningún acuerdo para realizar el encuentro entre los púgiles Jimmy Nicolitch y Lewis M. James.

Uno de los impedimentos para la realización de esta pelea, es que el púgil santacruceño desea llegar a un acuerdo directo con James, sin la intervención demasiada interesada de los promotores.

Esta noticia ha de ser recibida con gran complacencia por el pùblico en general, ya que dia a dia se hace mas visible el sentimiento de disconformidad general con la despiadada explotación comercial del box en nuestra localidad.

El mismo público que apoya a James, no está dispuesto a seguir alimentando la insaciable sed de estos nuevos y conocidos explotadores.

Al público le agrada el box; pero como box, y nó como negocio.

En nuestras próximas ediciones daremos amplias informaciones sobre todos los pormenores de los sucesos, que constituyen el tema obligado de todos los aficionados al deporte.

El Tribunal de Nuremberg ha dado su — sentencia —

Serán ahorcados doce jerarcas nazis.

El Tribunal de Nuremberg ha finalizado sus tareas. El lunes 1° del corriente, vestido rigurosamente de negro, el juez encargado de leer la condena, en medio de una sepulcral sentencia, leyó el dictámen del Tribunal. La ejecución de los reos condenados a muerte se llevará a cabo el 16 del cte., y será presenciada solamente por un grupo de oficiales del Estado Mayor de las Naciones Unidas, y un pequeño grupo de periodistas.

Han sido condenados a la pena capital;
Herman Goerings, ex-mariscal del Reich y ex-ministro de Aviaciòn.
Joquin von Ribbentrop, ex-ministro de Relaciones Exteriores,
Wilhelm Keitel, ex-mariscal, ex-jefe del Comando Supremo del Ejérc. del Reich
Ernest Kaltenbrunner, ex-segundo de H. Himler.
Fritz Sauchel, jefe de los servicios de obreros esclavos.
Streichter, exterminador de judíos en Europa.
Karl Hermann Frank, ex-protector de Polonia.
Alfred Rosenberg, filósofo nazi.
Arthur von Seyss Inquart, ex-protector de Holanda.
Alfredro Jodl, Jefe del Estado Mayor General.
Martin Bormann (en ausencia), ex-lugarteniente de Hitler
Albert Speer, Ministro de Armamentos.

A prisión perpétua
Rudolff Hess, ex-lugarteniente de Hitler. Walter Kunt ex-ministro de Economía. Karl Doenitz, almirante, ex-jefe de la flota y sucesor de Adolfo Hitler en el gobierno.

A 20 años de prisión:
Hans Fritschen, jefe de propaganda nazi. Kesselring, ex-mariscal

A 15 años:
Constantin von Neurath, ex-protector de Bahemia y Moravia.

A 10 años:
Erich Raeder, almirante, ex-jefe de la Flota del Reich.

Fueron absueltos:
Hjalmar Schatch ex-ministro de finanzas. Von Fritz, ex-ministro del Reich. Von Papen, ex-canciller.

Poco después de conocerse el veredicto, uno de los jerarcas nazis manifestò que no comprendía como había sido absuelto Schatch, quien habìa organizado totalmente la industria alemana para la guerra.

Algunos de los condenados han pedido clemencia al Consejo de Control Aliado en Europa, y Keitel pide se le fusile, para no agregar una mancha más a su honor de militar. El Sumo Pontífice se ha negado a interceder por los condenados.

Atentaron contra la vida del Dr. Rodríguez Araya

Ha pasado a primera plana de los comentarios nacionales, el atentado cometido contra la vida del Dr. Rodriguez Araya, por miembros de la Policía Federal.

Según las informaciones suministradas a la prensa por la United Press, Rodríguez Araya fué atacado en la madrugada del Jueves último, mientras se dirigìa a su domicilio particular. Fué interceptado su paso por un grupo de policías que decían estar instruídos para la detenciòn del citado político. Como el Dr Araya les solicitara presentar la orden firmada por el respectivo Juez, uno de los policias lo agrediò a balazos. El Dr Araya cayó al suelo, siendo de inmediato rodeado por muchas personas que transitaban por el lugar.

Según la versión oficial, los disparos hechos por el personal de Policía, habían sido solamente al aire para atemorizarlo al Dr Araya.

El herido no reviste gravedad.

Fué creado una Cámara de Apelaciones en Trelew, y un Juzgado Federal en Comodoro Rivadavia.-

Por recientes disposiciones del Senado de la Nación ha sido aprobada la creación de una Cámara de Apelaciones en Trelew, y un Juzgado Federal en Comodoro Rivadavia.

Los proyectos así sancionados han pasado a la definitiva aprobación de la Cámara de Diputados, donde desde ya se descarta el despacho favorable.

Disertación

En el Círculo de Maestros de Gaiman, durante la reunión celebrada el 28 de Septiembre en la escuela N. 34. el presidente de la novel institución, disertó sobre el interesante tema: "Sarmiento según Galvez—comentario de alguno de sus juicios"

El orador fué muy aplaudido en su exposición.-

Conferencias Evangélicas.

En la Capilla Protestante de Gaiman, se realizaràn Conferencias Evangélicas el día 12 del corriente mes--

A las 15 horas se destinará la conferencia particularmente para las mujeres.

A las 18 horas se predicará el Evangelio a todos los asistentes. Se preparará un lunch entre ambas conferencias.

Invitación General.

LA COMISIÓN

——

De bastante gravedad, internado en el Hospital local el niño Emlyn Griffiths, hijo de don Tomás Griffiths y esposa.

Viajeros

—Llegaron de Buenos Aires' el S. Juan Marras y señora esposa.

—Para Buenos Aires, se ausentó el jueves último, el señor John Armon Jones, quién se hará cargo nuevamente de las tareas, en las cuales abrió un prolongado parentesis con motivo de su actuación en la guerra contra el Eje.

—Por via aerea, el lunes ultimo, retornó a la Capital Federal la Srta. Valmai Jones.

—Para Esquel se ausentará proximamente la señora Connie Freemrn de Owen.

—De Km. 38 llegó la Sra. Lora Cleland.

— B. Aires retornó el ingeniero Oscar Vives.

De Bs. Aires el Sr. Salvador Miguel, acompañado con su Srta. hija Esther.

—De Comodoro Rivadavia ha llegado el Sr. Ramiro Da Gracca.

—Para Gobernador Costa se ausentaron ayer, el Señor Cèsar Gonzalez y señora esposa.

—Para Buenos Aires partieron los Señores Emilio Gomez y Antonio Gil.

—Para el Maitèn se ausentará el domingo pròximo la Señorita Elisa García, miembro del personal docente de la Esuela de aquél paraje.

—Para Buenos Aires se ausentó el Señor De Murta.-

Proseguirán las Kermeses a beneficio de la Sala Hospital.-

Los días 56 y del corriente proseguirán con todo entusiasmo las grandes Kermesses organizadas a beneficio de la Sala Hospital de nuestra localidad, las que esta vez se llevarán a cabo en el Salón Armonía.-

Despedida.

En torno de una mesa cordial compañeros de tareas y amigos despidieron el sábado ul'imo a un agrimensor Sr. Ramon E. Mercado, capacitado componente de la Comisiòn de Estudios de la A. N. D. A., en nuestra localidad, quien merecio el traslado ascendido a Jefe de Distrito, en la provincia de Entre Rios.

Ofreció la demostración el Sr. Strelzik y vivamente emocionado agradeció el homenajeado, quien partió el domingo ùltimo.

SR. GILBERTO HUGHES.

Con motivo de la licencia concedida al joven Nestor Scandroglio, se encuentra actualmente actuando de auxiliar en la estación de ferrocarril de nuestra localidad, el joven amigo y colaborador de EL REGIONAL, Gilberto Hughes, que por un tiempo desempeñará con cariño y dedicación, nuestra corresponsalía en Dolavon.

ENFERMOS.

En el hospital local se atienden los siguientes enfermos; Josè l. Quiraga, María Roberts, y Kate Roberts de Hughes.

Se encuentra bajo asistencia médica, la niña Agripina Garcia.

En estado delicado el joven Vivian Williams.

Fué operada con éxito en el Hospital Sta. Teresita de Rawson, la niña Elisa Anna.

HOGAR DE ALBRICIAS.

El Jueves 26 de setiembre, nació un nuevo hijo en el hogar del Señor Bartolomè Vazque y esposa. Responderá al nombre de Juan Carlos.

En la localidad de Dolavon, el hogar de los esposos Cathrine Devis—Hector Bonavía, fué alegrado por el advenimiento de una pareja de mellizos; un varón y una mujer. Tanto la madre como los recién nacidos se encuentran en estado de perfocta salud.

ENLACE.

El sâbado 27 de setiembre en el Registro Civil de Dolavon se formalizò el enlace matrimonial de la Sta. Melba Rogerz, con el Señor Dellin Vasquez, pareja de gran vinculación y simpatía en el Valle Superior.

Deseamosle nuestras mas sinceras felicitaciones y augurios de felicidad.

Una espectacular volcada.

A las 11. horas aproximadamente, el dia martes 2 del corriente, sobre el camino nacional que une nuestra localidad con la Ruta 3, y a pocos centenares de metros de nuestra población tuvo lugar una espectacular volcada. En efecto, a esa misma hora en circunstancias en que el Sr Elias Antonio, regresaba de las chacras a su casa, acompañado de su familia, debido a un fallo en la dirección del coche que manejaba, este sufrió un vuelco, despidiendo a varios de sus ocupantes a la vera del camino, mientras el conductor quedaba aprisionado bajo el coche. Felizmente no hubo que lamentar ninguna herida salvo el buen susto propinado a los ocupantes del coche.-

Club Argentínos del Sur

La C. D. de la entidad local, ha fijado el siguiente horario para el uso por parte de sus asociados, de sus instalaciones deportivas:

Basquet Femenino: lunes, miercoles y viernes de 17 a 19 horas, y domingos dc 10 a 12 horas.

Basket infantil: lunes, miercoles y viernes de 19 a 20 hoy domingos de 8 a 10.

Basket para mayores: martes, jueves 19 a 20 y sabado de 17 a 20 horas.

Tennis; todos los dias excepto, en las horas antes indicadas—y los domingos de las 14 horas.

Este horario està sujeto a las vanaciones que aconseje su uso.

El entrenamiento del equipo Superior de Basket, de la entidad se podran realizar, en cualquiera de los horarios establecidos, de acuerdo lo resuelva la C. Directiva como sea conveniente

Empatarou Bacaro y Nicolitch

No vamos a decir que el match de box que nos depararon los púgiles que mencionamos en el epígrafe fué "brillante", pero si que tampoco llega al otro extremo. La pelea se hizo un tanto monótona y vimos de entrada a Bacaro al ataque. y a su rival dejándolo hacer un tarto, y tratando de acomodar a su juego el desarrollo de la pelea. Bacaro más decidido siempre en la iniciativa y usando un estilo de pelea que no siempre utiliza, le hacía marrar infinidad de golpes a su rival, e iba marcando puntos en el puntaje. Nicolitch daba la sensación por momentos que estaba apurado por cumplir su compromiso y mandarse mudar, no quiere decir ello que se perdiera la oportunidad de acomodar también sus buenos golpes, aunque eran vanos sus deseos de entrar en upper cout. Con ritmo igual y monótono siguió la pelea que era una lucha entre dos hombres que se conocían ampliamente y tenían sobradas razones para no descuidarse en la acción.

Por ello no estoy de acuerdo con parte de los comentarios adversos en sumo grado a ambos contendientes, tanto el uno como el otro subieron a "boxear" y no a exhibir derroche de golpes desarticulados y escasos de efecto, cada cual tenía enfrente un rival que hacía precisamente lo que el no hubiera deseado que hiciera, y frente a una acción ordenada e inteligente, había que oponer un sistema idéntico, como ya habían combatido entre ellos en más de una oportunidad peleaban con la seguridad de conocerse el juego ampliamente, y es lógico y humano que cada cual, dentro del ring, tratara de sacarlo las mayores ventajas a los conocimientos del rival.

El público fué el perjudicado con ese accionar, ya que acostumbrado en los últimos combates a luchas de otro carácter, de tono más violento y exento en partes de lo que verdaderamente es BOXEO, encontró sumamente parco en interés el desarrollo del combate. Conste sinembargo que Bacaro demostró mucho de lo que se debe hacer dentro de un ring, ya que es un hombre que no pone en sus combates únicamente su dureza, su pegada u otro único mérito, sino que sube al ring, con la seguridad absoluta que posee aquel que sabe que hará hará las cosas de acuerdo a lo que la inteligencia le dicte. Pelear sin usar en absoluto el cerebro equivale a salir en la mayoría de las veces en irreconocible y lamentable estado. Bacaro demuestra palpablemente sus condiciones de hombre técnico y poco golpeado en su carrera, en su mismo rostro: no tiene HUELLAS ni RASTROS mayormente visibles de su campaña y conste que ha enfrentado a pegadores de valía que no escatimaron en ninguna oportunidad dejarle algún "hermoso" recuerdo de sus punch. En cuanto a Nicolitch es una cosa seria, y une a sus cualidades, corrección y caballerosidad. Creemos que si se llega a enfrentarlo a James, tendrá éste, en el boxeador sureño el rival más peligroso de los que enfrentara, ya que es completamente distinto en el accionar a sus rivales anteriores. Creemos sinceramente que ni Bacaro ni su rival hicieron "mal" las cosas sino que sus tácticas no gustaron al grueso del público, aunque haya agradado a otros pocos que antes que una pelea callejera fueron a ver "Boxear".

Cada asistente al match tiene su opinión formada una vez finalizado el mismo, aquí hemos expresado la nuestra que tiene el mismo, ni más ni menos valor que las demás opiniones personales.

En cuanto al fallo, creemos quo fué equivocado, debió ser Bacaro el ganador, su superior agresividad, su constante empeño en mejorar las acciones, y su constante iniciativa lo acreditaban al triunfo.

Las preliminares

Galdàmez triunfó nuevamente Le ganó a D. Melli, rival empeñoso, que cedió por puntos en tres rounds.-

En un match a 4 rounds Catalino Hernandez venciò pór abandono en el segundo round. Landaeta y Calfulaf, empataron en 4 rounds.

Enrique Jhonson, siempre muy "tipo Tanque" quiso arrollar a su rival y usó para ello medios muy fuera de lo que el deporte acepta, y el juez de combate sr. Pedro Gonzalez muy acertadamente lo descalificó. El ganador fué Benjamín Jones. La pelea era a cuatro rounds y finalizó en el 4°.

Emilio Rodríguez venció a Victor Mamgini por puntos (4° round).

Julio Jarme venció a Machique de Rawson por puntos en 6 rounds en el primer match, de semifondo de la noche.

En la 2° de semifondo Sturdee Rogers le ganó a Maclor Griffiths por puntos a 5 rounds.

Y en la última de semifondo B. Jorge y Guillermo Jones hicieron mucho baile, mucha cascara... y poco box, empatando en 5 rounds.

C. Restuccia

Dr. Alfredo Meza Leiz
CIRUJANO DENTISTA
Martes, Jueves y Sábados
de 14 a 20 horas.
Gaiman — Chubut
Antiguo cons. Dr. Fernàndez

Necrologìa

Eliseo Agüero

El sàbado ùltimo, de soportar resignadamente el proceso de una cruel enfermedad, dejó de existir en la Capital Federal, el Señor Eliseo Agüero, caracterizado vecino del Valle Superior.

El señor Aguero, era uno de los primeros maestros enviados por el Consejo Nacional de Educación para la implantación de la escuela argentina en incipiente colonia del Chubut. Ejerció el magisterio por un lapso prolongado de años, retirándose luego, a sus tareas de agricultor. Poseìa una de las quintas mas extensas, hermosas y variadas de nuestro valle, lo cual habla a claras del espíritu dinámico y progresista del señor Agüero.

Era jefe tambien de un numeroso y respetable hogar, donde sin lugar a dudas, se sentirá para siempre el vacío de su ya eterna ausencia.

Acusa el Gobierno norteamericano a la Standard Oil de vinculación ilegal con intereses industriales nazis de Alemania.

WASHINGTON (ON)—El Fiscal General de los Estados Unidos, Sr. Tom C. Clark anunció que apelará ante la Corte Federal, de una reciente resolución judicial que otorga a la Standard Oil derechos sobre patentes que pertenecieron a la I. G. Farbenindustrie. (La I. G. Farben es un consorcio químico alemán. íntimamente vinculado con el nazismo, que controlaba la casi totalidad de la industria química de Alemania y que poseía grandes intereses en el extranjero, estando asimismo vinculado a las empresas petrolíferas norteamericanas. La apelación del Gobierno de los E. Unidos, efectuada por intermedio del Fiscal General, se hace en apoyo del Custodio de la Propiedad Enemiga, a quien corresponde el control y la posesión de los bienes pertenecientes a naciones o ciudadanos de naciones enemigas. La Standard Oil reclamó judicialmente la propiedad de ciertas patentes industriales que pertenecían inicialmente la I. G. Farben, y que según afirma le fueron cedidas por dicha empresa "antes" de que se declarara la guerra entre los E. Unidos y Alemania. El fiscal general, por su parte, sostiene que la cesión de derechos alegada, constituye una maniobra ilegal conducente a preservar los intereses de la I G. Farben. Sostiene el gobierno, que a través de las vinculaciones existentes entre la Standard Oil y la I. G. Farben, esta última empresa continúa siendo la real propietaria de las mencionadas patentes. Asegura, asimismo, el fiscal que los contratos vigentes entre las dos empresas son insostenibles jurídicamente ya que constituyen acuerdos ilegales que implican la transgresión de la ley anti-trust. (La Standard Oil y la I. G. Farben están vinculadas a través de la posesión conjunta de la "Jasco", corporaciòn con sede en Louisiana y que está en posesión de gran número de valiosas patentes industriales. Otra vinculación entre ambos grupos industriales está establecida a través de la Hydrocarbon Synthesis Corporation, entidad organizada conjuntamente por el consorcio alemán, la Standard, la Royal Dutch Shell con la M. Kellogg Company. La apelación gubernamental será llevada ante la Corte Federal del Distrito sud de Nueva York. y reclamará la posesión para los E. Unidos de las propiedades de I. G. Farben que en una instancia anterior fueron reconocidas a la Standard.

Racionamiento cubiertas medida automovil.

Habiendo el Poder Ejecutivo dispuesto que a partir del día 1º de octubre próximo, estarán de nuevo sujetas a racionamiento en todo el país, las cubiertas para vehículos automotores —medida automovil— disposición èsta que se adopta con el fin de dar término a maniobras especulativas que que entorpecen el normal desenvolvimiento en el orden económico y social, SE PREVIENE, que a los efectos de asegurar el mejor cumplimiento de las disposiciones dictadas, todas las personas que tengan en su poder cubiertas de ese tipo, deberán declararlas, bajo juramento, ante esta Comisiòn Territorial, bajo pena de adoptarse las medidas correspondientes.

El plazo para presentar la declaración pertinente, vence el día 1° de octubre del año en curso.

Lechería LA NUEVA
De TOM GRIFFITHS
Reparto a Domicilio
Gaiman —— Chubut

PHILIPS RADIO Representante oficial: Emilio Marras —Gaiman Chubut—
Receptores serie Posguerra—Acumuladores Cargadores aéreos—Lámparas—Heladeras etc.
Venta en mensualidades.

SASTRERIA FINA
Miguel Bernachuk
Ex Cortador Casa Nuevo
—Trajes, pantalones y sobretodos para hombres—
—Trajes y tapados para señoras—
San Martin 188 (Frente a la municipalidad) Trelew

ESTACION DE SERVICIO
De JOSE ARIAS
Antigua Casa Guerra

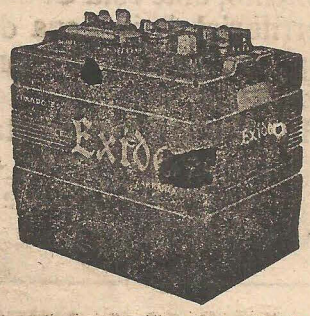
Gaiman	West India Oil Co. S. A. P. A.—Accesorios Generales para autos y bicicletas—Taller de vulcanización—Neumáticos—Productos Esso—Cargas de acumuladores.
Chubut	En venta durante esta semana dos bicicletas seminuevas una para varón y otra para mujer.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquier mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S. R. Ltda.
Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew



Casa Thomas
Laboratorio Radio-Eléctrico
Reparación y fabricación de receptores, amplificaciones, transmisores, cargadores aéreou etc.
—Carga de acumuladores—
Trelew (Chubut)

HOTEL BONAVIA
El mejor, y más confortable en Dolavon.
Amplias comodidades para pasajeros.

Se aplica el radar a las labores agrícolas

MELBOURNE (ON). Experimentos realizados durante el último fin de semana han demostrado que el "radar", invento australiano que desempeñó tan importante papel en la guerra puede ser adoptado con gran utilidad a la agricultura del futuro. Un informe del Ministerio de agricultura, brinda detalles de las primeras fases de la labor de un tractor sin conductor que realizó maniobras como si hubiese sido manejado por un hombre. Los técnicos consideran que la expansión de esta idea acelerará considerablemente la tarea de arar la tierra al permitir que un sòlo hombre maneje varias màquinas al mismo tiempo. La prueba se efectuó en un campo de catorce acres sembrado de trigo, donde se colocó a un tractor un aparato similar a los empleados para controlar a los aviones sin piloto. A un centenar de metros estaba un camión con el equipo transmisor. El tractor fué colocado en posición y luego comenzó a moverse solo.

Nadie se hallaba en él ni en las cercanías mientras recorrió el campo abriendo diez surcos de 65 yardas de largo en diez minutos, Las vueltas hacia derecha e izquerda fueron realizadas perfectamente. Controlé la velocidad y dirección del tractor uno de los peritos quien sostenía en sus manos una caja de diez centímetros de diámetro con las llaves y botones de control". Esta primera prueba fué presenciada por agricultores, peritos y funcionarios de la Comisión Agrícola de Australia. Los agricultores fueron informados que un operador experimentado podría guiar simultáneamente seis tractores colocados en fila. El operador podría estar sentado en la cabina de control, protejido del tiempo, mientras los tractores realizaban la labor,

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 218.338

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Tarifa reducida

Concesiòn Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, Octubre 19 de 1946 — Nº 22

MURIERON EN LA HORCA LOS JERACAS DEL NAZISMO.

Suicidio misterioso de Goering.

En las primeras horas de la madrugada del 16 del corriente, en el patio de la prisión de Nuremberg, donde habían sido levantados los cadalsos, fueron ahorcados, de acuerdo a lo dispuesto en la sentedcia del tribunal, los dirigentes políticos y militares del Tercer Reich, que ayudaron a Adolfo Hitler a pretender dominar al mundo, conforme a los planes nazis. Los pedidos de clemencia elevados al Consejo Aliado de Control, fueron desestimados.

Causó general estupor en todo el mundo la noticia del misterioso suicidio de Herman Goering, quièn fué hallado muerto en su lecho a las dos de la madrugada cuando un capellán y un miembro de la Policía Militar entraron en su celda. Realizada la autopsia se comprobò que Goering había ingerido una dosis de cianuro. Se realiza una severa investigación. Según una hipotesis, la capsula de veneno le habría sido suministrada por su esposa al besarlo. El jefe del presidiò manifestó opinar que Goering poseería la cápsula de cianuro cuando fué detenido, y no se suicidó antes porque confiaba en ser absuelto.

El primero eu ser conducido a la horca fue Schtreicher, el exterminador de judíos en Europa. Salvo el mariscal Keitel y el general Jodl que caminaron serenos al patíbulo los demàs ofrecían un estado de impresionante nerviosidad, teniendo Ribbentrop que ser conducido por los soldados.

Sobre lo dispuesto con los cadáveres dió un breve comunicado el Tribunal Militar Internacional, quièn informó que los cadáveres de Herman Goering y los otros jerarcas nazis fueron cremados, y sus cenizas aventadas al viento.

Asì finalizó el impresionante drama que tuvo como escenario final, la histórica ciudad de Nuremberg.

La Jornada del 17 de Octubre.

Con motivo de cumplirse un año de la jornada del 17 de Octubre de 1945, se realizaron en todo el pueblo de la nación actos alusivos. El más sorprendente fué sin lugar a dudas la gran concentraciòn realizada a las 21 horas en la Plaza de Mayo, y a la cual desde los balcones de la Casa de Gobierno, el General Perón dirigió la palabra.

Habló para los descamisados, para los pobres, los olvidados, los que viven en el menosprecio para una sociedad injusta; dijo que en la misma Plaza de Mayo debía levantarse un monumento al descamisado, el hombre que nada tiene y que nada pide, que no sea la felicidad de sus hermanos . . .

Muy bien. Descamisados somos nosotros tambien. Pero no es un monumento lo que queremos, sinó un porvenir mas venturoso. Al descamisado, para cubrir su miseria dele una camisa. En lugar de un monumento, que se lleve pan a la mesa de los pobres, que se sequen las lágrimas de las madres, que no pueden dar a sus hijos ni tansiquiera un poco de felicibad. Que se dé fuerza a los ya vencidos en la vida, y para que comienzen la lucha de nuevo.

Los descamisados necesitan mucho hoy para enfrentar crudas realidades de la vida.

Que lo digan los hogares pobres de nuestra nacion donde la riqueza de unos contrasta con la pobreza de los demás.

Hubo días en mi vida muy claros,
y mi estar en el mundo bendije.
Ratos que creía posible
tomar las estrellas con mis manos
y robar a los ángeles su canto!
Hubo días oscuros y tristes,
cuando densos nubarrones grises
las estrellas y el cielo ocultaron.

Mirando los años pasados
esta tarde se ofrece a mi vista
un panorama de oscuras colinas,
y, entre ellas, algunos retazos
distingo brillantes y claros...
Son las horas felices de mi vida,
que resaltan cual blancas margaritas
sobre el fondo esmeralda de un prado.

IRMA H. DE JONES

El 16 de Noviembre se realizarà en nuestra localidad, el clásico Eisteddfod galés.

Con extraordinario interès tienen lugar en las distintas zonas de la colonia, los preparativos para los Juegos Florales, o sea el clásico «Eisteddfod» que se realiza anualmente bajo los auspicios de la colectividad galesa, y que este año se realizará en nuestra localidad, el 16 de Noviembre próximo. En Gaiman solamente, nueve coros se preparan con ahinco para las competencias musicales.

Serà pues el 16 de Noviembre un día de verdadera manifestación cultural y espiritual, y el valle Chubut volcará lo màs selecto de su arte en el Eisteddfod.

Aunque todavía no se ha fijado definitivamente el local donde se realizará, se presume desde ya, que lo será en la tradicional carpa.

Igual que en el ramo musical, un mismo interés se ha demostrado tambien en los números de literatura y poesía. En el idioma nacional habrá competencia de recitado sobre un trozo del famoso poeta Juan de Dios Peza, «Reir Llorando». Los interesados pueden dirigirse por datos al secretario de la Comisiòn Organizadora, Sr Dewi Jones; la inscripción quedará abierta hasta el día 26 del corriente. Habrá también interesantes concursos musicales sobre letras en castellano.

La unión de los estados europeos.-

Vivimos un momento que se caracteriza por los esfuerzos de todos los estadistas del mundo, para asegurar los cimientos de la paz y la seguridad. Y este es el sentido del reciente discurso de Winston Churchill, en Zurich, reeditando el viejo proyecto de constituir los Estados Unidos de Europa. Napoleón aspiró a un ideal semejante, y si bien eligiò el camino menos apropiado—el del sometimiento por las armas—, su concepción central respondía a las mismas ideas de la Unión de todos los pueblos del Viejo Continente bajo una misma inspiración económica y política. Contemporáneamente con las palabras de Churchill se ha dado a conocer así mismo, en la ciudad de Londres, un estudio de una junta de investigadores europeos; sobre los problemas de post—guerra. En el se afirma que los pueblos del mundo por virtud de la paz o de la guerra", evolucionarán irremisiblemente hacía las formas superiores de un gobierno internacional, para resolver en ese terreno las disputas que han venido precipitando hasta el presente las guerras de agresiòn. Estamos pues frente a un viejo ideal de los hombres, y también, para qué negarlo' junto a un proceso lento pero cierto, que conduce a la superación de viejas fórmulas jurídicas del derecho internacional, que han querido dividir a los pueblos en estancos herméticos, donde se incubaron con más facilidad los sentimientos de la conquista y de la rapacidad, que los de la concordia y del entendimiento. Los hombres sienten un terror pánico para abandonar sus sentimientos políticos, y creen siempre que las formas cristalizadas por su propia experiencia, son eternas e inmutables. Asi, ellos no

se imaginan que al sentimiento de los regionalismos procediò uno anterior, nacido en los "burgos", y que al "tabú" actual de los nacionalismos, correspondieron formas imprecisas que, en la mayor parte de los pueblos tiene un proceso de poco más de un siglo de existencia. Esta interpretación evolutiva, lleva a comprender mejor el fenómeno, y cuando se nos habla de un ideal continental o mundial con vistas al perfeccionamiento de los sentimientos y las instituciones actuales, la idea ya no representa una abstracción caprichosa ó imposible. A ello ha querido referirse Churchill, que como buen "tory", es un estadista práctico y realista.-

Todos los suecos reciben una pensión por ancianidad de mil coronas anuales del Estado.-

ESTOCOLMO (ON).- "Este es uno de los días más felices de mi vida", dijo el Ministro del Interior, y Asuntos Sociales de Suecia, Sr. Gustav Muller, al ser aprobado recientemente por el Parlamento el nuevo proyecto de pensiones por ancianidad Esta reforma, que se ha llevado a cabo con el apoyo de todos los partidos políticos, es una de las mäs notables en la historia social de Suecia. Entrará en vigor el 1° de Enero de 1948, a partir de cuya fecha, todo ciudadano sueco, independientemente de sus fondos o sus pensiones personales, recibirà al cumplir los 67 años una pensiòn mínima de 1.000 coronas anuales; en los lugares donde el costo de la vida sea alto esta cantidad puede ser elevada hasta 1.600 coronas. Los matrimonios recibirán una pensión mínima de 1.600 coronas anuales, pudiendo ser elevada esta suma a 2.400 coronas en los distritos de mayor carestía. Además puede obtenerse un suplemento para vivienda, que varía según el costo de la vida en los respectivos distritos.

En comparación con la pensión atcual, que depende de los ingresos personales y varia entre 93 y 906 coronas para una persona sola y entre 186 y 1.700 coronas para los matrimonios, la nueva ley comprenderá a unas 700.000 personas y que los gastos que ocasionará ascenderá a alrededor de 780 millones de coronas al año. Comparado con el sistema actual de pensiones por ancianidad, esto significa un aumento de 437 coronas.

Tratan de restablecer los expresos ferroviarios internacionales en Europa.-

PARÍS (ON).- Durante la semana pasada se reunió en la capital francesa una convenciòn de los intereses ferroviarios de toda Europa incluyendo Rusia. Los delegados trataron principalmente la posibilidad inmediata de restablecer los servicios expresos ferroviarios a través de toda Europa que corrían regularmente antes de la guerra pasada. Durante las reuniones se trató especialmente acerca de las líneas directas existentes con anterioridad entre París, Bucarets, Varsovia y Constantinopla. Algunas de estas y otras tradicionales líneas ya han sido restablecidas, pero la dificultad mayor reside en el control que ejercen sobre las comunicaciones los diferentes ejércitos de ocupación, la carencia de material rodante y algunos tramos todavía no reconstruídos a pesar de estas dificultades, no obstante se observó una firme decisión de superar los obstáculos por parte de los delegados que dejaron entrever el temor de los intereses ferrocarrileros de la competencia que significan las líneas aéreas que están capitalizando por el momento el grueso del transporte de pasajeros y carga liviana en toda Europa.-

Autorizaciones para compra de neumáticos medida "Gigante" cuota 5a.

Se advierte a todas aquellas personas que tengan solicitudes pendientes en la Oficina de Control de Abastecimiento, que la cuota de 200 bonos mencionada fué distribuída de acuerdo a intrucciones expresas de la Dirección de Abastecimiento, emitiéndose los bonos en las cantidades y medidas previamente establecidas por la citada Dirección, no pudiendo, en ningún caso, alterarse las mismas. Esta cuota ha venido para ser distribuìda INTEGRAMENTE en llanta medida VEINTE, con excepción de unos pocos bonos para llanta medida 24.

La Comisiòn Terriiorial ha efectuado esa distribución en base a un criterio razonado y atendiendo las necesidades más urgentes, puesto que la cantidad de solicitudes registradas y pendientes en la oficina respectiva supera en mucho la cuota recibida.

Se espera. para fecha muy próxima, la llegada de una nueva cuota. Por consigniente y a los efectos de evitar molestias y pérdidas de tiempo a los solicitantes que no hubieren sido incluidos en la presente distribución, se les avisa que la Comisiòn mantiene pendientes las solicitudes que ya hubieren efectuado, desde Julio a la fecha, las cuales considerará en su oportunidad, no atendiendo hasta tanto, ninguna clase de reclamos.

La Comisión Territorial ha gestionado ya de la Dirección de Abastecimiento que para los próximos envìos de bonos, se contemple, en lo posible, las medidas más usuales en el territorio, del tipo "Gigante", en especial 900 y 1000 x 18 y 900 y 1000 x 20.

Lechería LA NUEVA
De TOM GRIFFITHS
Reparto a Domicilio
Gaiman —— Chubut

- Notas Sociales -

RUMOR DE CUNA.

El día 13 del corriente, el hogar de los esposos Elena Blaseti—Modesto Diez fué alegrado por el advenimiento del primogénito al cual se impuso el nombre de Raul Eduardo.

ENLACE.

Contraeràn enlace hoy en nuestra localidad la joven pareja Brigída Urrutia y Myrddin Evans. Testificarán el acta los Sres Oscar Johnson y Gwyn Vaughan Williams.

Viajeros

—De Bahía Blanca, después de ocho largos meses de ausencia, se encuentra nuevamente entre familiares y amigos en èsta localidad, el Sr. Hefin Evans, empleado de una de las empresas pesqueras que en las costas del Atlántico realizan la pesca del cazón-

—De José de San Martin se encuentra entre nosotros el joven Carlos Diez.

—De Paso de los Indios llegó ayer el Sr. Fredie Green.

—Retornó de Comodoro Rivadavia el joven Silverio Quiroga, amigo y colaborador de nuestro periódico.

—De Comodoro Rivadavia también regresaron los Sres. Do Santos y Mendoza.

—De Buenos Aires ha llegado el Dr. Virgilio H. Zampini acompañado de su hijo mayor Proseguirán en breve viaje a su establecimiento de campo en Buen Pasto.

—Después de permanecer breves días entre sus familiares en ésta, regresó a la Capital Federal, acompañado de su familia el Sr. Domingo Mangini, empleado de la conocida empresa Krafft.

Regresó de Buenos Aires, donde fuera sometido a un tratamiento quirúrgico el Sr. Owen J. Williams de la localidad de Dolavon.

—Hacia el sur, partió de viaje el joven Osvaldo Ciolfi.

—Llegó de Gobernador Costa el joven Víctor Prudencio Ruiz.-

—En uso de licencia de la Base Naval de Puerto Belgrano se encuentra en nuestra localidad el joven Handel Hughes.

—Regresò de Buenos Aires el talentoso músico, Sr. Domingo Cilano.

—De Buenos Aires, a su hogar en Trelew, regresó el Sr. Amran Williams.

—Del Valle Inferior para Buenos Aires partió el Sr. Evan Jhon Davies.

—Llegó de la Capital Federal el Señor Emilio Gomez.

—Después de una estadía en ésta, entre sus familiares, regresó a Usuhaia, lugar de su residencia, el Sr. Elmo Vitali y Sra.

—Para Comodoro Rivadavia el vecino Sr. Juan Vitali.

Enfermos

—Bajo tratamiento médico, el Sr. Gerardo Sagredo.

—Restablecido el Sr. Hywel Cynan Thomas.

—Bajo asistencia médica el niño Noris Jones, hijo del Sr. Jefe de la Estación Ferroviaria local, y señora esposa.

—En el hospital Juan C. Evans, se atienden las siguientes personas: Sra. María Roberts Sra. Kate Roberts de Hughes, Sra. Olivares, Sr. Williams J. Jennkins.-

Despiden a una maestra..

Con motivo de ausentarse próximamente a la Capital Federal la Srta. Moelona Llwyd Roberts, los alumnos de la Escuela Intermedia de nuestra localidad, donde ejerciera su profesión docente, tributáronle un pequeño homenaje, realizando a tal efecto una reunión en el local de la escuela, leyendo emotivas composiciones de despedida y buenos augurios numerosos alumnos.-

Culto Evangélico.-

Con fervoroso sentimiento religioso se realizaron el dia 12 de Octubre, las conferencias evangélicas organizadas por la Misión que preside el Pastor Sr. Modesto Garcia, y que se realizaron en la Capilla Protestante.

Concurrieron gran número de feligreses, quienes dieron testimonio de la benèfica influencia del evangelio en sus vidas.-

Nupcias

Para el día 24 del corriente ha sido anunciado el enlace de la señorita Alcira Rafael de nuestra localidad, con el Sr. Victor Ruíz de Gobernador Costa. Con tal motivo la simpática pareja viene siendo muy felicitadas por sus numerosas relaciones.

La velada teatral del día 11

La expectativa por la presentación del cuadro teatral de Trelew se viò ampliamente compensado por la afluencia de público. El esfuerzo de la Sociedad Española, por traer dicho conjunto obtuvo éxito.

Gustaron enormemente los numeros a cargo de la "Sacanana Bugui Boys" la Típica y la imitación de Taquini, en especial.

No pierda tiempo!

Cuando vaya a Trelew, diríjase directamente a la CASA JOAQUIN

La Tienda más barata y surtida de la región. Todo lo que ud. busque lo encontrará allí.

Kermesses.=

Proseguirán el sábado y domingo próximo las kermesses que con tanto exito vienen desarrollándose en el Español organizadas por la S. Española.

Demostraciòn.=

La inspeeción de Riego en combinación con otras representaciones A. Fruticola un núcleo de regantes etc., ofrecieron su despedida al Sr. Echarren el sàbado último.

Hizo uso de la palabra en tal oportunidad en nombre del personal de la Inspección de Riego el Sr. C. Restuccia. Inmediata mente en dinámica improvisación se refirió al mismo motivo el Ingeniero Pronsato y luego respondió el Sr. Echarren a aquellas confirmando sus buenos deceos para el adelanto de este valle en el que desempeñara las tareas de Inspector de Riego y que hoy deja para asumir sus tareas de jefe del distrito de Reconquista (STA FE)

Conmemoracióu del Día de la Raza.=

Hubo mucho fervor en nuestra población con motivo de festejarse el sábado último un nuevo aniversario del Descubrimiento de América.

Sin lugar a dudas, lo más destacado fué la grandiosa fiesta de la grey católica, que congregò en las calles de la población a centenares de personas de la localidad, además de los numerosos peregrinos provenientes de los pueblos vecinos. Se desarrolló totalmente el programa preparado por la Comisión Pro Templo, que preside la Señora María Meschio de Angelis. La nota de colorido fué la actuación de los alumnos de los colegios salesianos, que desfilaron con marcialidad, y realizaron interesantes exhibiciones. La procesión que escoltaba a la virgen de Lujan, fué también muy numerosa.

Los actos que programó la Sociedad Española se desarrollaron también con mucho éxito.-

Basket-ball

El día 17 del cte. en horas de la mañana se midieron los equipos que llevaron como denominación "A" y "B", en la cancha de Argentinos del Sur.

Vencio el equipo denominado "a", por 20 tantos contra 16.

El ganador formó con Calvo, B. Fernandez, L. Martin, Scandroglio y Erretegui.

El equipo "B" alineo a, Strelzich, Restuccia, Parodi, Cebreo y Sastre.

Abierto el partido el Sr. Hilderman.

Noticias Sociales de Rawson

LUNCH Y VINO DE HONOR. El sábado 12 a las 17 horas se sirvió un esquisito Lunch en en el Bar y Churrasquería "La Glorieta" en honor de la distinguida señora Magdalena H. de Rossi con motivo de ausentarse difinitivamente para la Capital Federal. demostración que le fué ofrecida por el por el personal Superior y maestra de la Escuela N° 1. y el Domingo 13 en el Bar Roselli se sirvió un vino de honor en obsequio de la misma asistiendo numerosas familias de nuestra sociedad.

MISA. El lunes 14 a las 9 horas se ofresio una misa por el alma de nuestro ex-vecins don Ignacio Reycheyger en la Iglesia local.

VIAJEROS.

Para la Capital Federal por uia terrestre la señora Magdalena H. de Rossi y su hijito Fernando.

CORRESPONSAL

Dolavon

ENLACE

El dìa 19 del corriente se verificará en ésta localidad, el enlace de la Srta. María Matamala, con el señor Elliot Prichard, ambos de vastas relaciones y simpatías en nuestro medio.

DESPEDIDA

Con motivo de ausentarse la Srta. Mildred Rogers a la Capital Eederal donde presentará servicios de enfermera en el Hospital Británico, uu grupo de amigas le organizaron una manifestación de despedida, consistente en un té servido en el local de la Srta. Alice Hughes. Asistieron las Srtas. Eiry Lloyd Jones, Juana Williams, Mildred y Alwina Rogers, Elsie, Ada e Ilid Lloyd Jones, transcurriendo un momento de amable camaradería y cordialidad.

BAILE

Organizado por la institución dedortiva "Juventud Unida" se organizaron los días 12 y 13 del corriente animosos bailes que fueron muy concurridos. Los mismos proseguirán el sábado 19 del corriente.

ENFERMOS

En leve mejoría la Señora Jane Jones de Jones.

Completamente restablecida la Srta. Rafaela A. Gonzales.

Mejorando de las quemaduras sufridas el joven A. Evans 28 de Julio.

Por falta de espacio, pasan al próximo número numerosos comentarios e informaciones.

Dr. Alfredo Meza Leiz
CIRUJANO DENTISTA

Martes, Jueves y Sábados
de 14 a 20 horas.

GAIMAN — CHUBUT
Antiguo cons. Dr. Fernàndez

EN GAIMAN

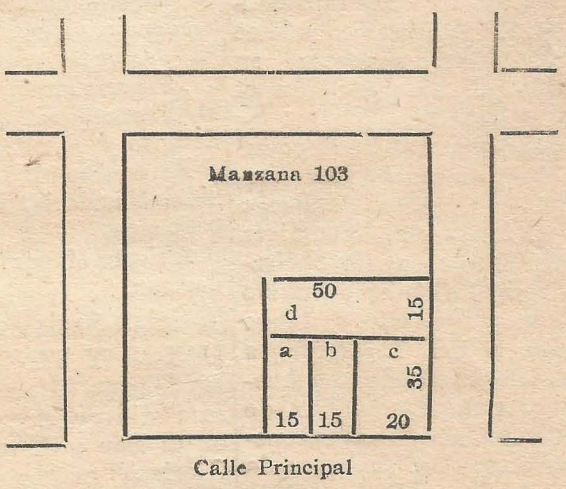
El Sábado 26 de Octubre de 1946 a las 16 horas.

Rematare al Contado

Sobre los mismos donde estará mi Bandera. Siete (7) fracciones de terreno ubicados en las manzanas 103 y 105. Magnífica oportunidad para convertirse en propietario con poco dinero. Titulos perfectos.

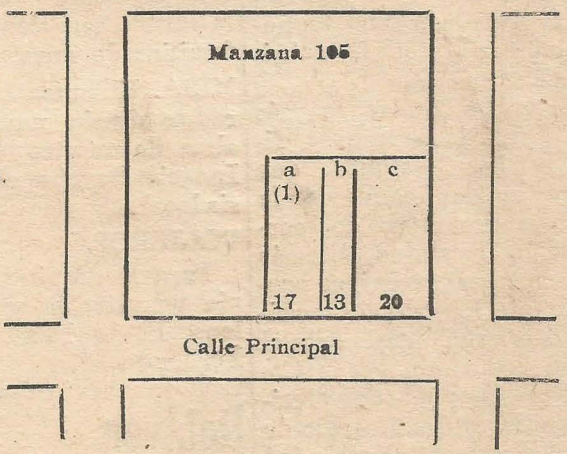
Manzana 103

Fracción "a": 525 m2 Base $ 400
" "b": 525 m2 Base $ 450
" "c": 700 m2 Base $ 700
" "d": 750 m2 Base $ 500



Manzana 105

Fracción "a": 850 m2 Base $ 2.500
" "b": 650 m2 Base $ 325
" "c": 1000 m2 Base $ 800
(1) Hay construída una casa-habitación.



CONDICIONES DEL REMATE: Comisión 2% a/c del comprador Seña 10%
Escrituración por cuenta del o los compradores. Se aceptan ofertas particularmente. Para **informes** dirigirse al martillero que suscribe en Pto. Madryn, calle Roque Saenz Peña s/n.

ENRIQUE COLOMBO BERRA (hijo—Martillero Público

Deportes

Se fué un deportista.

Deportista verdadero en el más amplio sentido de la palabra demostró ser a su paso por nuestra zona el Sr Alfredo I. Montero. Su larga actuación en el nuestro y otro territorio dejò vislumbrar siempre su labor de deportista integro y cabal. Desempeñó en nuestros clubes una amplia y eficiente labor ya sea como basket-boler o integrante de los equipos de fútbol primeramente, y también como entusiasta y buen intencionado dirigente.

Su traslado a la capital es un paso que el anhelaba indudablemente, y es indudable también que desde allí no olvidará este medio en el cual cosechó amigos y una serie magnífica de merecimientos deportivos.

"Carta abierta" al amigo Montero

Caro amigo Montero, acaso llegue a tus manos, creemos que llegará esta hoja de periódico en la que tus amigos de esta te queremos expresar estas cosas que el día de tu despedida no pudimos hilvanar por que el nudo de la corbata nos molestaba y no nos "avivamos" de llevar pañuelo al cuello. En la nube lejana recordarás seguramente a este o a aquel, como nosotros aqui iremos volcando tu nombre en nuestro recuerdo con la emociòn sencilla con que se recuerda a los amigos de verdad Le encajamos arriba "Carta Abierta" por que no puede cerrarse una carta que lleva tal cúmulo de verdades... es mucho bulto y no debe ir ensobrado.

Tu paso por nuestro deporte fué tan grande que merece la afirmación y el recuerdo de todos. Te afirmamos en nuestras recordaciones con la pristina claridad de quien recuerda un afecto sincero de amistad que se agrandò con la pràctica en común en la corta cancha de basket, en la larga de foot ball. Que nació sobre la emoción de una pelota dormida, puesta por manos hábiles en el aro o de otra que sacudió la red furibundamente, dejando "colgado" a aquel arquero en estirada vana aunque espectacular. Amigo, aquí desde la distancia, volveremos el hilo de la nostalgia, A UN AYER sobre el filo de los recuerdos.

Con la misma cantidad de "lujo" que empleaste para sacudir el cesto con una media vuelta, o el gólazo al ángulo con el cabezazo certero, quisiéramos hilvanar estas líneas, pero seguramente es mucho pedir porque acaso todavía nos traiciona la emoción.

Te vì una vez querer dejar tu puesto para que lo ocupara otro que era "más jóven" según tus propias palabras, pero que no reunìa tus condiciones porque le faltaba experiencia aún. Te convencieron de que debias de jugar, pero no lo hacías tranquilo porque temías que aquel muchacho "nuevo" en el deporte se desanimara al verse excluído del equipo, pero cosas grandes del deporte, grandes y sencillas, aquel joven deseaba que "JUGARA MONTERO". Estoy seguro que en más de una oportunidad recordaràs a tus compañeros, a nosotros que lo fuímos en el fútbol, a los nuevos que lo fueron en basket. Y enredados en la simplicidad de las comunes amistades que el deporte crea, y que es una virtud más del mismo, te queremos hacer llegar estas líneas con la mirada baja como ahondando "saudades", como va la pelota en los avances contra viento sosegadamente. Ya te expresamos más arriba que en el día de tu despedida nos abatió la emoción y te dijimos tan solo el "hasta siempre" que te expresaba nuestro afecto nada más, porque no pudimos decirte más.

Desde aquí los que un día nos estrechamos en un abrazo y dejamos escapar juntos el grito de ¡GOL! festejando un tanto que consiguiéramos, te enviamos estas palabras que serán pobres pero son sacadas de lo màs recóndito de nuestros corazones.

Y hablando "en fútbol" te diré si bien cuando te despedimos aquella noche, nos quedamos tiesos como "banderita" de "corner", hoy deseamos ser más explícitos y corriéndonos por el wing del afecto, hacia el centro de nuestra emoción, para que la "hinchada" de nuestro sentimiento pueda pegar un respiro.

Que en la cancha de la vida cosechés muchos triunfos y que en el arco de la alegría o en el aro de la felicidad sigas acertando tantos. Seguiremos pegados a tu recuerdo como se pega el "half" tipo "estampilla" al winger que debe marcar.

Y así amigo Montero, volcada en letras ya sobre la línea demarcatoria del papel, van las hurras finafes de tus compañeros de basket y football.

En nombre de todos hasta siempre.

C. R.

BOX.=

Las versiones circulantes dejan entrever que el próximo 2 de Noviembre se enfrentarán los boxeadores JIMMY NICOLITCH y ELWYN JAMES.

Basketball

Por premios donados por la C. de Fiestas de la S. Española, se enfrentaron el domingo, los equipos "A" y "B" de Argentinos del Sur.

El equipo A se impuso por 41 a 16.

El match fué aceptable en lo que a calidad se refiere Las figuras del match Vincent Williams, Vives y Amaya. Sin descontar otros conocidos elementos y con mucho empeño otros nue-

PHILIPS RADIO Representante oficial: Emilio Marras —Gaiman Chubut—
Receptores serie Posguerra—Acumuladores Cargadores aéreos—Lámparas—Heladeras etc.
Venta en mensualidades.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de cargas ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquíer mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S. R. Lda Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

SASTRERIA FINA
Miguel Bernachuk
Ex Cortador Casa Nuevo
—Trajes, pantalones y sobretodos para hombres—
—Trajes y tapados para señoras—
en Martin 188 (Frente a la unicipalidad) Trelew

vos que recién comienzan a hacer armas en el basket.

—Equipo A: O. Vives 14, T. Williams —, M. Williams 8, V. Williams 16, B. Fernández 3.

—Equipo B: A. Amaya 8. E. Strelzik 3, J. Puerta 1, H. Calvo 2, H. Jones 2.

Club Argentinos del Sur

COPA GAIMAN F. CLUB

El domingo proximo, 20 de Octubre a las 17.30 horas, se pondrá en juego, un trofeo donado por el Gaiman Football Club, copa "3° aniversaro' entre los primeros equipos de basketball de Independiente de Trelew y la institución del epigrafe. en el campo de deportes, de esta última.

Cumple así Argentinos del Sur con un programa de presentar ante los aficionados de Gaiman los mejores representantes del basketball de Trelew. A la vista de Huracan. vencedor en aquella oportunidad de un torneo relámpago en Trelew, se unió la de Independiente, que el domingo pasado se impusiera holgadamente en el torneo disputado en el "Molino de Oro".

El equipo local estará integrado por: O. Vives, Teddy Williams, A. Amaya, V. Williams, V. Williams, Baldwin Pugh, M. Williams y C. Strellick.

Futbol.

Gaiman F. C. se impuso a la 2ª. campeona

Por 2 a 1 se impuso el Gaiman a su similar de Racing campeón de la segunda división de la Asociación del Valle del Chubut.

El equipo ganador formó con Nahari. Scandroglio y Merino, Sastre. Gamarra y B. Jorge, Thomas, Baldwin, Garate, Tedy y Myrddyn A. Williams.

Los goles del ganador fueron obtenidos por M. Williams y Gamarra este último con un tiro de larga trayectoria. Arbitró el match correctamente el Señor Pedro González.

El partido era parte del programa de fiestas y el once ganador recibirá once medallas.

Llegada de un nuevo boxeador

Según noticias publicadas en los diarios de San Julián, podremos esperar dentro de breve tiempo la llegada a esta del popular pugilista Jaivo Vega, quien a estar por sus propias declaraciones, relizará en Trelew combates con Juan Muller, Baccaro y otros púgiles.

Julio Calle pretende defender sus escrúpulos con los puños!

El Sr Julio Calle en la edición de «El Progreso», fecha 17 del corriente, nos desafía a un match de box, porque un colaborador se ha permitido la libertad de insinuar la creación de un club boxìstico, y porque nosotros hemos dicho que no se habia llegado a un acuerdo en la pelea James-Nicolitch debido a la entonces excesiva intervenciòn de los promotores.

Naturalmente al señor Calle (a pesar de haber sido deportista en un tiempo) no puede convenirle ahora la creación de un club boxístico, que tendria casualmente por primordial objeto, controlat de que los beneficios monetarios de los festivales boxìsticos. vayan a parar en mayor parte a manos de quienes todo lo arriesgan en el ring, y no a la mano de los promotores, que en la mayoría de los casos poseen una conciencia muy mercantilizada.

Que el señor Calle hayan cumplido o haya dejado de cumplir estrictamente los contratos firmados con los profesionales, con los semi-fondistas y preliminaristas, en nada nos interesa. Lo caballeresco muchas veces es pasar por encima de un contrato que se ha logrado engañando la buena fé de quienes no llegaron en su debido tiempo a preveer los alcances del mismo.

El autor de la solicitada, debe de sufrir alguna alucinaciòn mental; de lo contrario no pretendería defender sus escrúpulos con los puños, o serà que prevée también en ello un negocio?

A otra parte con sus saudeces, señor promotor...

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador
E. Thomas

Tarifa reducida
Concesiòn Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, Octubre 26 de 1946 — Nº 23

Designóse nuevo Gobernador

El Poder Ejecutivo de la Nación ha degignado como Gobernador del Territorio en comisión, al Sr [illegible]él R. Riobò, hacendado de la [illegible] cordillerana de nuestro propio territorio.

Sobre la personalidad del nuevo mandatario, dice entre otras cosas nuestro colega «El Heraldo» de Trelew:

«El hombre elegido por el Poder Ejecutivo, para ocupar el cargo de Gobernador del Chubut, conoce perfectamente bien sus problemas y necesidades apremiantes que desde hace tiempo atrás ha venido reclamando con insistencia.

«Joven, ágil y de fina penetración, vastamente vinculado al territorio donde se le señala como el más indicado para desempeñar las difíciles funciones que le esperan.

«La sencillez e inteligencia, unidas a su cultura superior, son los rasgos más sobresalientes que adornan su personalidad.

«Cabe pues esperar que la acción constructiva del nuevo Gobernador Sr Riobó, que lo sabemos animado de los mejores propósitos, ha de [illegible]izar a todas las esferas de nuestro medio, imprimiendo a este olvidado rincòn de la Patria, el ritmo acelerado del progreso a que es acreedor y que por ley le corresponde».

Interesante Concurso de Belleza Femenina

Bajo el patrocinio de una entidad deportiva local, se organizará en breve por intermedio de El Regional, un interesante concurso de belleza femenina.

Próximamente se darán a conocer las bases de tan interesante concurso.

s

Grave Aviso a los Ganaderos y Abastecedores de Carne.

La Gobernación del Territorio ha expedido el siguiente comunicado, relacionado con la venta de carnes :

"La Gobernación ha fijado los precios de la carne ovina por períodos adecuados a la explotación ganadera, en cuanto a las fluctuaciones al precio de la hacienda, antes y despues de las esquilas.

La resoluciòn gubernativa que determinaba precios a partir del 15 de Octubre actual, fué modificada respecto a dicha fecha, estableciéndose que los precios regirán a partir del 1º de Noviembre próximo, y en cuánto se refiere a los precios máximos fijados para la venta de carne por parte de los abastecedores a los carniceros y por lógica consecuencia, de éstos al público consumidor, con el propósito de no lesionar los intereses de los primeros permitiéndoles la liquidación de las haciendas adquiridas con anterioridad a la publicidad de la resolución de la resolución de referencia, a precios superiores a los establecidos en la misma.

Es necesario que cada ganadero y tambien los abastecedores tengan en cuenta que es ineludible cooperar a los anhelos del Gobierno facilitando el abastecimiento suficiente y en calidad para el consumo público.

La situación, en general, de abastecimiento a las poblaciones, debe ser respetada por los productores y no es el momento para pretender beneficios extraordinarios a costa de los consumidores mediante negativas de entrega de animales a los precios fijados u obstaculizando en alguna forma el normal abastecimiento.

Se trata de armonizar intereses generales y efectuar una cooperación consecuente a las aspiraciones del Gobierno, y a las necesidades y situación económica particular.

Se debe evitar la maniobra especulativa, a cualquier costo aún interviniendo los establecimientos ganaderos de aquellos que fueren denunciados por oponer obstáculos al abastecimiento. En ese sentido debe tenerse presente que la intervención oficial será onerosa para el productor. al punto de que una multa le resultará mayor que el beneficio pretendido, aparte de que tendrá que cumplir do buen agrado o mediante la fuerza pública, las disposiciones vigentes.

Banco de la Nación. Nuevo horario

A partir del 2 de Noviembre próximo, regirá en el Banco de la Nación, Trelew, el siguiente horario:

Lunes y Viernes de 8 a 11 horas. Sábados de 8 a 10 horas.

El Precio de la Carne.

Rawson (Ch.), Octubre 4, 1946.

Vistos los estudios presentados por las Sub.Comisiones de Control de Abastecimiento de Rawson. Trelew, Gaiman, Dolavon y Pto. Madryn, referentes a los precios máximos para la venta de carne ovina, que correspondería fijar a partir del corriente mes, en las distintas etapas de comercializaciòn, a efectos de evitar se lesionen los intereses de los intervinientes y,

CONSIDERANDO:

Que con la sola excepción de la Sub-Comisión de Pto Madryn. todas las demas concuerdan en la conveniencia de establecer los precios teniendo en cuenta las distintas épocas en que se realizan las operaciones, íntimamente ligadas al mayor o menor valor del corambre, regulado, no solamente por su presentación, acondicionamiento, estaqueo, etc.; sino también, y en forma especial, por el valor de la lana. conclusiones a las que llega, asimismo, el injundioso informe y estudio presentado, a título de colaboraciòn, por el señor Jefe del Laboratorio Regional de la Patagonia, de la Dirección de Patología Animal, con asiento en Trelew,

Que si bien esta modalidad, aparentemente, resulta más compleja, no es tal y evita por otra parte los inconvenientes que pudieran derivarse en las transacciones por la devoluciòn del cuero en debidas condiciones, que, como es lógico. quedaria en este caso en poder del comprador.

Que se hace necesario, asimismo, asegurar el abastecimiento normal de la población consumidora, para lo cual corresponde determinar el porcentaje que los ganaderos de las respectivas zonas, consideradas de influencia a los fines perseguidos, se obligaràn a retener, con el destino expresado, del total de la hacienda que posean después de esquila:

El Secretario a cargo de la Gobernación del Territorio N, del Chubut y Presidente de la Comisión Territorial de Control de Abastecimiento.

en uso de las atribuciones que le acuerdan las leyes Nros. 12.591 y 12.839, Resuelve:

1º—Establecer los siguientes precios máxîmos para la venta de carne ovina, con destino al consumo de la población de las localidades de Rawson, Trelew, Gaiman, Dolavon y 28 de Julio:

Del ganadero al abastecedor o carnicero. en corral, por animal adulto, en buen estado de gordura y con un rendimiento medio de 18 a 20 kilos:

a) a partir del 15 del corriente mes, hasta el 31 de marzo de 1947, $ 5.
b) desde el 1º de abril al 30 de junio de 1947, $ 8-
c) desde el 1º de julio hasta el 30 de octubre de 1947, $ 11.

En los casos de carniceros cuyas compras no las realizaran directamente sino a los abastecedores, intermediarios, éstos suministrarán las reses limpias, puestas en carnicería, a sus clientes habituales, a razón de $ 0.33, $ 0.37 y $ 0.40 m/n, el kilogramo, de acnerdo al orden de las épocas indicadas precedentemente.

Precios de venta de carne, al público en el local de venta o a domicilio, indistintamente:

Hasta el 31 de marzo: Cuarto o pierna y costeletas $ 0,50, paleta 0.35, cogote, costillas y garrón 0,30, riñones 0,10, sesos 0.10.

1 abril a 30 de junio: cuarto o pierna y costeletas 050, paleta 0,40, cogote, costillas y garrón 0,30, riñones 0,10, sesos 010.

1º julio a octubre 30; cuarto o pierna y costeletas 055, paleta 045, cogote, costillas y garrón 035, riñones 010, sesos 010.

Los ganaderos comprendidos en la jurisdicción de los Departamentos de Rawson, Biedma (inclusive Penìnsula Valdéz), Mártires, Gaiman y F. Ameghino, hasta el límite con la Gobernación Militar de C. Rivadavia deberán entregar a los abastecedores y carniceros, hasta el 4% del total de la hacienda que posean después de esquila. Quedan eximidos los establecimientos que cuenten con menos de mil cabezas.

3º Actualízase la vigencia del artículo 3º de la resoluciòn gubernativa del 30 de mayo de 1944, relativo al registro que deberán abrir los Jueces de Paz de los Distritos que correspondan, en los que se asentarán las existencias de lanares esquilados, que deberán denunciar, bajo juramento, hasta el dìa 15 de noviembre pròximo, todos los hacendados comprendidos en el artículo anterior.

4º Los ganaderos, abastecedores y carniceros que tornen iiusorios los propósitos de las Leyes Nros 12.591 y 12.830 ya sea alterando los precios fijados denunciando maliciosamente existencias de ganado, ocultación del mismo, etc. se harán pasibles de las sanciones que determinan las leyes citadas precedentemente y sus reglamentos

5º Dése al Registro y Boletín Oficial, comuníquese, publíquese y archívese en su carpeta.

En Bolivia comienzan a barajarse nombres para las Elecciones Presidenciales de Enero.

LA PAZ (APLA). Los partidos político, bolivianos, que están aprendiendo a vivir la democracia, comienzan a apetarse para las elecciones presidenciales de Enero, anunciadas publicamente por el ministro de Gobierno Sr. Bilbao La Vieja, como "elecciones sin candidatos oficiales, donde el pueblo elegirá". Los partidos son reacios a hablar de nombres para la candidatura presidencial, se dice que "es prematuro", pero los nombres están en la calle. La dosibilidad de una fórmula presidencial única, alrededor de la cual se unen las voluntades de los hombres que hicieron la revolnción. Parece desvanecerse con la actiud independiente asumida por el PIR (Partido de Izquerda Revolucionario). Teme el PIR, comprometer su independencia y su posiciòn frente a los capitales mineros, una coalición electoral, y en un gobierno cuya tendencía no podría controlar. El futuro destino de las minas de estaño, su nacionalización, o su permanencia en menos de sus actuales poseedores, ligeros estrechamente con intereses industriales extranjeros, es el más importante que para el pueblo boliviano, se juega en la contienda preelectoral. Algunos universitarios representativos dan como muy probable en nombre del Dr. Hector Ormachea Zalles, como posible candidato presidencial de una coalición partidaria. El Dr. Zalles, es actualmente rector de la Universidad Mayor de San Andrés. Otros nombres, son el del Coronel Toro, que ha regresado de su exilio y el de Luis Felipe Fernando Guachalla, que fué Embajador en los Estados Unidos. El PIR, llevaría como candidato a su jefe, José Antonio Arce.

PHILIPS RADIO Representante oficial: Emilio Marra —Gaiman Chubut—
Receptores serie Posguerra—Acumuladores Cargadores aéreos—Lámparas—Heladeras etc.
Venta en mensualidades.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de carga ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquier mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S: R. Lda Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

SASTRERIA FINA
Miguel Bernachuk
Ex Cortador Casa Nuevo
—Trajes, perramns y sobretodos para hombres—
—Trajes y tapados para señoras—
an Martin 188 (Frente a la unicipalidad) Trelew

5°= Campeonato Argentino de Atletismo Libre.

La entidad denominada "Federación de Entidades Culturales Sociales y Deportivas Aficionadas" ha comunicado a esta Gobernación que en los días 3, 16 y 17 de Noviembre próximo, se realizarán las pruebas del 5° Campeonato Argentino de Atletismo Libre, en Bs. Aires. Al efecto se invita a las entidades deportivas del Territorio a enviar representaciones. Las pruebas son; Maratón para equipos de dos atletas, Cross Country sobre 12 kilómetros, y pruebas de pista: carreras, saltos, jabalina, disco, etc.

Las sociedades deportivas pueden solicitar informes a la Federación de Entidades Culturales Sociales y Deportivas Aficionadas, calle Alsina 2752, Bs. Aires.

Consiguen el cultivo de algodón naturalmente coloreado en Rusia.=

MOSCU (ON).. Los campos algodoneros soviéticos están produciendo un tipo de algodón experimental, cuyas fibras crecen naturalmente coloreadas en castaño, rojo y verde. Este nuevo tipo de algodón posee una mayor resistencia que el común tanto en cuanto se refiere a la manipulación ulterior industrial de la fibra, como a su condición de planta. El anuncio fué revelado por el Dr. N. Konstantinov, miembro del comité soviético de cientificos antifacistas. Las investigaciones soviéticas han logrado establecer la naturaleza quimica de algunas de las coloraciones referidas, obtenidas en base a hibridaciones pacientes y repetidas. La coloración castaña se debe a la presencia de la estructuru química de la planta, de substancias del tipo del tanino, llamada por la quimica orgánica moderna "Satecoal" que al oxidarse durante el proceso de crecimiento de la planta de algodón, desarrolla cuerpos amorfos rojos y pardos, que dan a esta el color castaño mencionado. De acuerdo, también con el análisis químico de estas nuevas variedades de plantas algodoneras, tendrían un alto porcentaje de cera, que sería la substancia que determina su mayor resistencia. La importancia práctica de ese desarrollo radica en el considerable deterioro que sufren las cifras de algodón, a lo largo de su proceso de tinción industrial.-

No pierda tiempo!
Cuando vaya a Trelew, diríjase directamente a la CASA JOAQUIN
La Tienda más barata y surtida de la región. Todo lo que ud. busque lo encontrará allí.

Dr. Alfredo Meza Leiz
CIRUJANO DENTISTA
Martes, Jueves y Sábados de 14 a 20 horas.
GAIMAN — CHUBUT
Antiguo cons. Dr. Fernández

Lechería LA NUEVA
De TOM GRIFFITHS
Reparto a Domicilio
Gaiman —— Chubut

Argentinos del Sur

Independiente se impuso al five local por 39 a 31.

Un numeroso concurso de público, se hizo presente el domingo ppdo; en el campo de deportes de la entidad local, para asistir al match, que por la disputa del trofeo «Tercer Aniversario», donado por el Gaiman F. C., debìan disputar los primeros equipos de Independiente, de la vecina localidad de Trelew y el de Argentinos del Sur.

El encuentro satisfizó ampliamente, tanto en su faz técnica, como en su aspecto deportivo. Podemos decir con orgullo, que el domingo se viviò en el rectàngulo de Argentinos del Sur, una verdadera fiesta deportiva, viéndose en el campo de juego dos equipos que pugnaron ardorosamente por alterar la victoria. pero encuadrados dentro de un marco caballeresco y de mútuo respeto, al mismo tiempo jugando verdadero basquetbol.

Independiente obtuvo un merecido triunfo, Posee un equipo sumamente completo, de bien trabadas líneas. González y N. N. se llamaron sus mejores hombres. Es hasta la fecha, y con única exclusiòn del ex-equipo Verde Mar, muy superior a todos los conjuntos de la zona, vistos en Gaiman.

Argentinos del Sur, notó la ausencia de un destacado valor: Alfredo Montero, pero no puede decirse que su actuación fué decepcionante, pues siempre luchó en igualdad con su ocasional rival, si bien no pudo reducir las cifras que separaban ambos conjuntos.

No hay duda que a medida que sus elementos nuevos vayan lográndose en diversos partidos, irán elevando su rendimiento.

Las etapas finales fueron de 39 tantos de Independiente contra 31 de Argentinos del Sur, siendo los resultados parciales de 27 a 20 y 12 a 11. en ambos tiempos.

El equipo de Gaiman formó así:

Tedi Williams, Vincent Williams, Oscar Vives (cap.), Amílcar Amaya, Vivian Williams, Myrddyn A. Williams, Carlos Strelzik, Baldwin Pugh, y H. Calvo.

El arbitraje estubo a cargo del deportista local, Carlos Hildeman, quien tuvo una destacada actuación y contribuyó en gran parte, en la ayuda y comprensión de los integrantes de ambos equipos, a realizar un encuentro de acciones impecables por la ausencia de acciones bruscas e intencionales.

La delegación visitante, luego del encuentro, y como es norma ya habitual, en el Club Argentinos del Sur, fué agasajada en el Bar Español, donde alrededor de la mesa común, festejaron, jugadores, dirigentes y árbitro de acuerdo al verdadero espíritu que debe regir en las competiciones deportivas.

Es evidente que este es el momento adecuado para crear y dar forma real, o una sentida necesidad, la creación de la Asociación de Basquetbol del Valle.

Creemos que de los clubs que practican basquet en Trelew, debe resurgir la materialización de la iniciativa por encontrarse en mejor contacto entre sí, en la seguridad que contarán con el más caluroso apoyo de las autoridades del club local.

Próximos partidos en Gaiman.

Argentinos del Sur ha fijado para el acceso a presenciar los matches, los siguientes precios; mayores 0,30. Damas y menores 0,20, socios y menores acompañados por mayores, gratis, con la presentación del recibo de Octubre La comisiòn directiva solicita a los aficionados locales que sean solidarios con el club locai y contribuyan de esa maneaa a solventar los gastos que demanda la ejecuciòn de estos encuentros.

También recuerda a sus asociados, que las obligaciones de estar con su club, no terminan con el pago de su cuota mensual, sino que debe contribuir a su engrandecimiento trayendo nuevos socios, respetando y haciendo respetar sus instalaciones y cumpliendo las disposiciones que reglamentan su uso. Así se podrá crear el Club que Gaiman tiene derecho.

Basquet femenino e infantil

Prosiguen desarrollàndose con éxito las pràcticas de este deporte para menores y socias, bajo la dirección de los socios: Amaya, Vives y C. Hildeman, notándose adelantos que permiten pronosticar a breve plazo el surgir de numerosos adeptos al basquetbol,

Gran Torneo Interescolar

Escuelas Nros. 34 de Gaiman, y 12 de Bryn Gwyn.

Digna de aplauso es la tarea de la vice directora de la escuela Mitre Nº 34, señora de Adomat, el señor Hildeman, director de la escuela 12, y los maestros señorita Ibar y señores Amaya y Gatica, al organizar el torneo interescolar que se llevará a cabo en Gaiman, el 3 de noviembre próximo. El sano anhelo de propender por medio de justas deportivas, a aunar salud y esparcimiento en los niños de hoy, reservas poderosas de la Patría para el mañana, debe ser comprendida, alentada y estimulada, para que, eslabonadas inquietudes el ciudadano del mañana tenga una mente sana y un sano cuerpo. Es una forma constructiva de trabajar por el bien común y el engrandecimiento de la patria, encauzar a la infancia hacia el culto al deporte e inculcar en ellos la esencia de nobleza que el mismo contiene. Por modestas que sean las fiestas deportivas, para la infancia siempre tendrán un significativo fin.

El torneo se realizarà el domingo 3 ya que los días 1 y 2 de Noviembre se dedican al culto del recuerdo y no se dispone de otra fecha, dada la proximidad de fin de cursos.

En nuestra pròxima edición, publicaremos integro el programa a desarrollarse.

Se enfrentarán James y Di Marco

Dentro de breves días se darán a conocer los pormenores del encuentro de box a formalizarse dentro de breves semanas entre los púgiles Lewis M. James y Salvador Di Marco, el cuàl se llevarà a cabo en nuestra localidad.

Nada en concreto se sabe aún de la pelea James—Nicolitch. Este último enfrenta a Torres en Trelew, el 9 de Noviembre.

VIAJEROS

—De Gobernador Costa regresaron el Sr. Cesar Gonzales y esposa.

—Para su establecimiento ganadero en Buen Pasto, se ausentaron los facultativos, Drs. Dalmiro Lorenzo y Virgilio Zampini.

– De la Capital Federal, regresó el Dr. Francisco Fernandez.

—Para Viedma el joven Nestor Scandroglio.

De B. Aires se encuentra en esta hace varios días la Sra. Delia Nicolás de Abdala.

—De Sierra Rosada el Sr. José Rafael.

Completamente restablecido el Sr Domingo Pastor.

Accidentado nuestro compañero de tareas, Dewi Hughes.

—Guarda cama la Sra. Enna Q. de Da Graaca, educacionista de la Escuela "Mitre" de nuestra localidad.

- Notas Sociales -

Don Eustaquio de Pedro.-

Noticias provenientes de la localidad de Telsen, dan cuenta del fallecimiento de Don Eustaquio de Pedro, acaecido en los últimos dias de la semana anterior.

Don Eustaquio de Pedro era un antiguo poblador de nuestra colonia. Residió durante largos años en la chacra propiedad de la sucesión Phillips sobre la margen norte del Río a dos leguas de Gaiman, y tuvimos el honor de conocerlo y tratarlo personalmente. Es por eso que la muerte de "Don Eustaquio" como siempre lo sabiamos llamar, conmueve fibras muy íntimas de nuestro ser.

Era oriundo de la histórica ciudad de Burgos, traía en sus venas la sangre del hidalgo castellano. Hombre de honradez acrisolada, de conducta intachable, y tesonero trabajador, no podía menos que cautivar por completo, y para siempre, el afecto y el respeto de cuantos llegaban a tratarle. A todos respetaba, y de todos merecía el respeto.

Al escribirle estas pequeñas líneas en homenaje póstumo quisiéramos, trasuntar todo nuestro aprecio hacía él. Pero el vocabulario no alcanza a dar forma, a todo lo que se aprisiona en nuestros sentimientos.

Diremos solameute que ha muerto un hombre honrado, afectuoso y trabajador; un amigo, que con sus acciones generosas nos ha convertido en eternos deudores de gratitud y de respeto.

Habia cumplido el extinto, 80 años de edad.

Fallecimiento en Còrdoba

Noticias procedente de la provincia de Córdoba, dan a conocer el deceso del caballero Carlos Strelzik, padre del Sr Carlos Elbin Strelzik, apreciable empleado de la Administración Nacional del Agua, en nuestra localidad.

Con motivo de la infausta nueva, el Sr. Strelzik ha recibido el pésame de sus numerosas amistades, a las cuales con profundo dolor unimos las nuestras, deseàndole que en tan amarga hora lo ampare el Consuelo Divino.

JUAN JOSE BARBIERI

Q. E. P. D.

El 16 del actual, acaba de fallecer en Bs. Aires, el Sr Juan J. Barbieri, esposo de Buddug Roberts, hija del estimado amigo Idris D. Roberts, Trelew. El extinto estaba vastamente vinculado en esta zona, donde su condición de caballero y caracter bueno y sencillo, supo conquistar el respeto y aprecio de cuantos lo conocieron.

Casamiento

El jueves 24 del cte. contrajeron enlace la Srta. Alcira Rafael—Victor M. Ruíz.

La ceremonia religiosa se efectuó en Trelew, en la Iglesia Parroquial "María Auxiliadora" a las 20 horas.

* * * *

En nuestra localidad, se formalizará hoy el enlace matrimonial de la Srta Margarita Thomas, de Bryn Gwyn, con el Sr Manuel Francisco López, meritorio empleado policial, con residencia en Trelew.

Deseamos a los noveles esposos una eterna felicidad.

* * * *

En la localidad de Dolavon, el 31 del cte. se realizará el casamiento de la Srta. Enriqueta Soria, con el Sr Juan Francisco Epele, de Trelew, ambos pertenecientes a caracterizadas familias de la zona.

RUMOR DE CUNA

El 16 del cte., fué alegrado por el advenimiento de una nenita el hogar de los esposos Megan Jones—Emlyn Pug, de Bethesda.

2 a 2 finalizó un match de foot-ball realizado en 28 de Julio

El domingo ppdo; especialmente iuvitado por la Comisión del "Tiro Federal 28 de Julio" se diò cita en su campo de juego, el equipo represetativo del Club Deportivo Juventud Unida, de Dolavon, para enfrentar a otro similar de aquella institución. Arbitró el encuentro el Sr Bautista Gaffet, quién escudándose en el lema "de no hacer mal al prójimo", optó por penar las infracciones solamente cuando se lo requerían los jugadores de uno u otro bando o algún espectador desde las "tribunas" adictas. Ambos equipos se hallaban en completa desorganización al comenzar el match aunque el equipo local estubo más peligroso que el visitante, quizás porque sus jugadores, conociendo mejor el campo, no hallaron dificultad en sotear las "pequeñas" piedras diseminadas por el mismo y "camonfladas" inocentemente por el césped. A los pocos minutos de comenzar el partido, Julio Hompanera, de Juventud Unida, pretendió entregar la pelota de cabeza a su guardavalla, pero con mala precisión, pues la misma pasó sobre el arquero y se incrustó irremediablemente en la red (?), favoreciendo en un tanto al equipo de 28 de Julio. A los pocos miuutos descontó ventalas el jugador Bello, quién "gambeteando a todos enfrentó al arquero" y con un tiro digno de su botín "atòmico", venció al guardavalla. Boby Jones, el dinámico jugador de 28 de Julio quien conjuntamente con los hermanos Tamame forman un terceto sumamente peligroso, aprovechando un tiro cruzado volviò a descontar ventajas para su equipo, En las postrimerías del cotejo, el referí penó una infracción "porque le dijeron", correspondiendo tiro libre favorable a Juventud Unida, que hizo efectivo

Sigue en última página.

RISAS...

Noche de risas . . . y de danza . . .
Noche de música y licor.
se pinta en cada rostro una alegria . . .
y se esconde recóndito un dolor.

Se cruzan en juegos de colores
serpentinas caprichosas que al caer . .
definen la mision que las traia . . .
a esa fiesta que vinieron a envolver.

Risas que entrechocan con amarguras . . .
de un tango, lento, triste dormilon . . .
Rio el payaso, pierrot y colombina . .
y mas alla danza alocada la figura grotesca de nn
(Neron.

Risas y mas risas en la noche . . .
Dluvio de risas que al caer
viven plenas al presente . . .
olvidando el mañana y el ayer.

Despues la brisa que acaricia
jugar de lunas entre viejas arboledas
Ella y El por la vieja callecita . . .
y luego: un beso que dos almas enreda.

C. Restuccia

Respecto a un discurso.=

Aunque dudamos si valdrá la pena referirnos a ello, posiblemente muchos lectores de nuestro pueblo se habrán extrañado como no hicimos referencia a un discurso de despedida pronunciado por el Agrónomo Sr. Javier Echarren, en una despedida que un grupo de amigos prepara al Sr. A. Montero con motivo de su alejamiento de nuestro medio.

En el discurso de sobremesa pronunciado por el Sr. Echarren este no pudo sustraerse a la inquina personal, y tuvo necesariamente que referirse en tono insultante y agresiva a la persona del director de este semanario.

Fueron dichas expresiones bien caracteristicas del funcionario que ya nos ha dejado, y era muy lógico de que aprovechara la oportunidad para destilar el veneno antes de alejarse Tales manifestaciones en nada nos molestan, y ninguna importancia le asignamos. Se le dió al Sr. Echarren en EL REGIONAL toda la liber tad que quisiera para sacar a luz documentos y acusaciones que el decía poseer, y que luego resultaron ser nada. Nada nuevo dijo ni comprobó.

Con la actuación de dicho funcionaroi tenemos una prueba más de lo que sucede cuando a una persona se le dá la importancia y la jerarquía que no le corresponde.

Las candidaturas de Berreta y Herrera polarizan al electorado uruguayo.

MONTEVIDEO (APLA).- Pue de considerarse que el panorama político uruguayo ha aclarado lo suficiente como para asegurar que sólo dos candidatos cuentan con posibilidades reales para las elecciones presidenciales del 24 de noviembre. Los observadores políticos Schiaffi no. La atención pública se polariza alrededor del candidato colorado, Sr. Tomás Berreta, actual Ministro de Obras Públicas y del Dr. Luis Alberto De Herrera, candidato del poderoso partido Colorado Batilista, sumó 170.000 votos en 1942, mientras que el nacionalismo herrerista obtuvo en la misma fecha sólo 140.000 votos.

Se destaca que el Sr. Berreta, a quien suele aplicárselo el calificativo de "último caudillo oriental", es el más popular de los actuales ministros, ya que a su iniciativa se debe el plan quinquenal de Obras Públicas que invierte 92 millones de pesos para la construcción de carreteras, hospitales y escuelas. Si bien es dificil anticipar cifras para las elecciones de noviembre, un análisis desapasionado de ia situaciòn, revela que las perspectivas del Dr. Herrera han aumentado en forma considerable desde las elecciones de 1942. El heroismo ha sabido explorar en forma hábil la creciente carestia de la vida y, siendo un partido esencialmente conservador ha logrado atraerse el apoyo de sextores ponderables de la clase trabajadora mediante una política que no puede menos de calificarse de "demagógica", explotando asimismo, para beneficio propio, el triunfo electoral del general Perôn en la Argentina, de quien se declara amigo y partidario.

Suscribase a este Semario.

Autorizaciones de compra de de neumaticos correspondiente al mes de octnbre, distribuidas por la Comisaria de Gaiman

Indalecio Peña e hijos	4
Javier Echarren	3
Guillermo Freeman	2
Antonio Gil	2
Wenceslao Gonzalez	2
Juan Marras	2
Adolfo Mirantes	4
Salvador Mirantes	2
Braulio Molina	2
Dewi Jones	2
Constancio Rodriguez	2
Alfonso Sahaguu	2
Hywel C. Thomas	2
Velazquez y Alcarraz	2
Roberto Williams	2
Laureano Villalan	2
William Day	2
Salvador Miguel	2
Adan Antonio	2
José L. Capdevila	2
María C. P. de Quiroga	2
Aeron Jones	2
Bruno Musielak	2
Antonio D. Prorsato	8
Total	59

Son cincuenta y nueve autorizaciones de compra de neumáticos.

Gaiman - Ch - 21 de Octubre de 1946

Hector F. Benavente
Comisario

Los Rusos estudian los misterios de las grandes velocidades

MOSCU (ON). La División de Investigaciónes Aéreas del Comisariato del Aire, está dedicada a estudiar las consecuencias de los vuelos a la velocidad del sonido e incluso a otras superiores. En las velocidades inferiores a la del sonido (1.223 kilómetros por hora), el aire que encuentra el avión en su avance está preparado por la llegada de ondas de presión o "señales' que viajan a una velocidad aproximada a la del sonido, haciendo que el aire resbale por encima y debajo de la superficie de las alas. Pero cuando el avión alcanza la velocidad del sonido o la supera, llega antes que las "señales" y encuentra el aire de frente, esto produce ondas de choque que dan por resultado el aumento de la resistencia al avance. La División de Investigaciones, que está construyendo una estación para sus trabajos en Stalino, a un costo de cuarenta millones de dólares, explorará los secretos del vuelo supersónico por medio de modeles Impulsados por cohetes.

Jubileo de un famoso Teatro Inglès

LONDRES (ON)—El famoso Maddermarket Teatro de Norwich acaba de celebrar su propio jubileo con la representación de "El Sueño de una Noche de Verano". El Maddermarket fué el primer teatro del tipo isabelismo construído en Inglaterra desde que Oliver Cromwell ordenó el cierre de todos los teatros. Debe su existencia al entusiasmo de su direcor, Mr Nugent Monch, quien encontró un edificio del siglo XVIII que había sido sucesivamente monasterio, iglesia católica y fábrica de levadura. Allí se construyó un escenario isabelino, basándose en las especificaciones halladas entre los papeles de Nenslowaz, para la reconstrucción del Fortune Theatro.

Charlas del Director.

Pocos dias atrás viajábamos en el tren, y nos tocó la muy buena suerte de tener de compañero de viaje a un hombre culto e inteligente, con quién se podía facilmente discurrir con placer sobre temas de palpitante actualidad.

Lo mas natural era que nos abocáramos de inmediato a conversar sobre los problemas que más de cerca nos tocan en este valle del Chubut.

El hombre era sumamente optimista, y no podíamos menos que sentirnos a momentos, contagiados también por ese optimismo suyo. Es cierto. El Chubut es un territorio de gran porvenir. La Patagonia toda es la verdadera reserva de la Argentina grande del mañana.

Opinaba el compañero de viaje que a muy poco andar tendremos realizadas las grandes obras hidráulicas, cuya construcción, desde hace muchos años se vienen estudiando y proyectando.

Mirábamos las lomas que circundan al Valle; todas cubiertas de verde y túpido follaje, pareciendo indicar la fertileza de nuestros campos cuando la tierra recibe suficiente humedad para dar vida a las plantas.

Las ejecución de las grandes obras de irrigación que se proyectan servirían para asegurar suficiente agua para regar todos nuestros campos y entonces fácil es de imaginar, las grandes transformaciones que de inmediato tendrían lugar en la región. Una riqueza enorme se haría factible de inmediato, y una tras otra, se irían abriendo las posibilidades de nuevas actividades e industrias en el territorio. Ese Edèn el amigo lo veía cerca. Para nosotros eso es tener una verdadera fé argentina, completamente reñida con las realidades del momento y de nuestro pasado cercano.

Se dejaba entrever que el amigo tenia cifradas muy grandes esperanzas en el plan quinquenal cuya ejecnción explicó a la Càmaras Legislativas el lúnes último el General Peròn. En ese plan qinquenal los diques ocupan un lugar preponderante. Son considerados como las obras básicas para movilizar todas las industrias del país. Con un solo dique que se construya en nuestro territorio, se habran colmado nuestras

esperanzas.

Había en la voz del amigo un tono de reprensión, y bien recibida sea de nuestra parte toda reprensión cuando ella tiene por objeto ilustrar una situación. rectificar un proceder Nos daba a entender el hombre que nosotros no habíamos comprendido o no habíamos querido comprender los propósitos del Gobierno. Decía que lo que calificábamos tan a menudo de "usurpación" y de "atropello", no era sino un paso insalvable dado por el Gobierno para dar comienzo a una gran obra en la regiòn, y poner fin a la cancerosa administración de la Unida, donde fatalmente. habían primado durante los últimos años un sentimiento mezquino y egoista, donde el patrimonio colectivo se había convertido desgraciadamente, en una fuente de recursos personales para un pequeño y determinado sector de la colonia, en perjuicio y deprimento de la generalidad de la población.

Subrayada que existía tambien un criterio muy equivocado entre los colonos, o sea de que el sacrificio realizado ayer por los bravos pioneers daban derechos a sus descendientes para usufructuar, lo que ya por acción lógica del tiempo, se había convertido en un patrimonio nacional. El mismo derecho asiste a su juicio, al regante que ha llegado hace un año, y ha comprado un pedazo de terreno que aquel otro que trabajó en la realización de los canales y que a través de tantos años sacò beneficio de esa situación. Decía que el concepto imperante entre muchos de los colonos era completamente antidemocrático, y más aún, completamente nocivo al desarrollo y progreso de la región.

Tales eran los conceptos del amigo. Sería muy interesante saber que es lo que opinan los de ideas distintas. Las columnas del REGIONAL están abiertas para quienes, con espíritu altruista gusten polemizar al respecto.

* * * *

Y nesesarios es que a ésta hora. el Gobierno Nacional ponga fin a una situaciòn que se ha convertido ya en violenta no solo para la colonia, sinó también para los mismos funcionarios del Estado. Se trata de la situación anormal creada por la toma de los Canales por el Estado. Nadie pretende que los canales vuelvan al dominio de Cía. Unida de Irrigación, pero sí que se hagan las correspondientes indemnizaciones, o bien se realicen las obras hidráulicas prometidas, que son mucho más necesarias que las mismas indemnizaciones.

Rawson.

CASAMIENTO

El Jueves 31 del corriente tendrà lugar el enlace de la simpática señorita Esther Marchesani con el Señor Pedro Paura, ambos pertenecientes a distinguidas familias de esta Capital. La ceremonia religiosa se efectuarà en la Iglesia Parroquial a las 19 y 30 horas, siendo padrinos de dicho acto el Señor Juan J. Díaz y doña Josefa Vasquez, del acto Civil serán testigos los señores Guillermo Paura y Juan J. Diaz que se efectuará ei mismo día a las 14 horas.

Después de la ceremonia religiosa se servirà un lunch en casa de la familia de la desposada.

La nueva pareja se ausentarà en los pullmans del mismo día para la Capital Federal y de ahí a Santa Fé donde pasaràn la luna de miel.

FALLECIMIENTO.

Profundo dolor ha causado el fallecimiento del Capitàn retirado don Manuel Rodríguez Malaver acaecido en Jesús María Provincia de Córdoba el día 22 del corriente, el extinto tenía 62 años de edad y era casado con doña Margarita Martínez, hermana de nuestro distinguido amigo don Nicolás T. Martínez.- Paz en su tumba y resignación y valor para su deslada esposa e hijos.-

CORRESPONSAL

Dolavon

ENFERMOS

Internada en el hospital local. la señora Susana D. de Jones,

Bajo tratamiento médico la Señora Emig B. de Rogers.

Sufrió leves lastimaduras en su trabajo, el Sr Benjamin Brunt.

Enfermo, el niño Osvaldo Lloyd. hijo de Don Eduardo Lloyd.

Restablecido de sus quemaduras el niño Ellis Evans.

VIAJEROS

—Entre sus familiares gozando de una pequeña licencia, el Sr Ivan John Pugh.

—De Diadema Argentina, visitando amigos y familiares se encuentra entre nosotros la Srta. Aerwen Roberts.

De Comodoro Rivadavia llegó el cabañeroc, Sr Santos Muñain, muy antiguo vecino de ésta.

Aviso: Se compran animales lanares al barrer, pagándose precios muy especiales para toda hacienda de calidad. Se vende carne a precios sumamente bajos. En los meses de Agosto y Setiembre se vendiò a $ 0.40 el kilo, y se sigue vendiendo aún a ese precio.

Recurra a:

Máximo Gamarra

y hará un excelente negocio.

Viene de la página 4.

Pedro Ortega, señalando un nuevo tanto, con el que colocaba a su equipo en igualdad de condiciones, resultado que permaneció hasta el final sin variantes en el marcador.

CORRESPONSAL

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador
E. Thomas

Tarifa reducida
Concesiòn Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, Noviembre 2 de 1946 — Nº 24

Charlas del Director.

El mundo cristiano, dedica el día de hoy para recordar a sus muertos. Interminables procesiones se encaminan a los cementerios llevando ramos de flores que simbolizan el cariño nuestro muerto hacia aquellos seres queridos que terminaron el viaje de la vida...

Recordar a los muertos es un gesto sensible que muchas veces sirve para demostrar que en el corazón del hombre, no todo es egoísmo y ambición.

Muchos recuerdos trae este Día de los Muertos. Las llamas del afecto y de la nostalgia, se encienden hoy en muchos hogares. Al reunirse la familia, se recuerda a los que faltan.. a los que no se ven... pero que están allí en la mesa, junto a la lumbre, en los suspiros que tanto dicen, o en las lágrimas que brotando del corazón se deslizan amargas y pristinas por las mejillas.

En todos los cementerios las tumbas se cubren de flores. Llegan las madres, los padres, las hermanas, los hermanos, los novios y las novias, al sepulcro de sus sereo queridos, y en el silencio del camposanto coloquian cariñosamente todos los corazones. El Hoy y el Ayer se encuentran allí, y en un momento de renunciamiento a lo mundano y material, ambos se abrazan con el candor de los mas tiernos afectos.

Y entre todas esas tumbas cubiertas de flores, se descubre muchas veces la otra tumba desierta, solitaria, a quien nadie lleva flores...

Al pasar junto a ella, transeunte, deja caer aunque sea solamente el pétalo de una flor; que también allí en esa tumba bien puede estar el cariño de algún corazón... el hijo de alguna madre lejana que quisiera quizá como tú llegar a cubrir con lágrimas y con flores esa tumba... la trunca ilusión de alguna novia remota... el afecto de quizás cuantos sentimientos...

En los cementerios está el Ayer de los pueblos... por eso hay que respetarlos, profesarles una santa devoción. El que profana un cementerio es indigno de llamarse civilizado. Una sepultura es el santuario de un corazón... y el que ha contribuído a violar ese santuario no merece el cariño y el afecto de nadie. Ha escarnecido el amor ajeno. Ha pisoteado lo que nadie tiene derecho a pisotear, o sea la sensibilidad propia de todos los seres que creen en rindir tributo al pasado.

Llevemos flores a los muertos... y tampoco nos olvidemos que a veces es necesario también arrojar un poco de esas flores al camino de los vivos... que ellos también las necesitan. Porque no basta rendir culto al pasado con los actos simbólicos, sino que es muy necesario, sembrar ese mismo amor entre los que viven y luchan...

* * * *

Con motivo de la designación del Sr Raúl Riobóo como Gobernador del Territorio del Chubut, varios colegas del territorio han expresado sus juicios sobre su personalidad. Naturalmente, como sucede en la mayoría de los casos, ante estas designaciones, los comentarios son sumamente elogiosos. Tenemos muy en cuenta particularmente el juicio de los colegas de la región andina, donde la personalidad del nuevo gobernador es sumamente conocida. Son acordes todos los comentarios. Uno de los colegas ha tenido suficiente valor para expresar que el nuevo gobernador "es democrático en sus convicciones, si no ha virado". Y ciertamente la expresión es muy sugestiva. Muchos son los demócratas que han virado en esta época de claudicaciones cívicas y morales; pero los que claudican hoy, claudicarán tambien mañana.

Por nuestra parte nada podemos decir del nuevo gobernador, por no haber tenido nunca ocasión de conocerlo ni de tratarlo. Al desearle todo éxito en sus funciones, le decimos PRESENTES, no para convertirnos en aduladores, sino para llevarle en cada momento el sentir del pueblo, ya sea adverso o elogioso a su acción de gobernante,

* * * *

No pudo menos que causarnos una ilimitada satisfacción el valiente artículo publicado en nuestro colega "El Heraldo" de Trelew días pasados intitulado "El Gobierno de las Tres Familias". Ya en una ocasión, aunque en forma vedada, nos habíamas referido a ese mal canceroso que ha contaminado desde hace muchos años la acción gubernativa en el territorio. Allí en la Gobernación están entronados algunos de esos funcionarios que

Concluye en la página 4

La Patagonia y algunos de sus problemas que requieren urgente solución

Grande en extensión (y tambièn en riquezas naturales) es la península patagónica. En ella podrían vivir con holgura una tercera parte de los habitantes de Europa, hoy tan maltratados, como consecuencia de la locura de Hitler y Mussolini.

Recién empieza a mencionarse la Patagonia en los mapas, aunque en forma vaga, por falta de datos, después de los estudios de su litoral marítimo efectuados por Malaspina y Gutiérrez de la Concha. Y los núcleos de población permanete en las hoy gobernaciones de Rio Negro, Neuquén, Chubut y Santa Cruz empezaron a establecerse luego de la conquista del desierto por el general Roca.

A estar a la opinión de sabios eminentes, la Patagonia, en el correr de los siglos, ha sufrido muchas y grandes transformaciones.

Existe la creencia de que, en lugares ahora completamente inaptos para el cultivo, hubo hace siglos ciudades de mucha importancia, cuyos habitantes hacían producir de todo a las tierras que ocupaban.

También està generalizada entre los hombres de ciencia, la creencia de que la Patagonia, en el correr del tiempo, se ha hundido y emergido muchas veces en forma impresionante, fundándose en la enorme acumulaciòn de sedimentos y a sus muchas y bien pronunciadas alternativas de ascenso y depresión, de centenares de metros, que se observan a simple vista, y a las numerosas petrificaciones, animales y vegetales, de muchos sitios, no siendo raro encontrar moluscos marítimos petrificados en plena cordillera andina.

Hoy existen poblaciones de importancia en los territorios patagónicos, como Viedma, Trelew, C. Rivadavia, Rio Gallegos, etc. La agricultura, fuente primordial de la vida, adquiere cada vez mayores proporciones en los Valles de los ríos Negro, Chubut y Senguer, y los ganaderos aumentan a un ritmo asombroso sus hacieudas, cada vez más refinadas.

La industria se halla en sus principios. Se limita al petróleo y a la explotación de algunas minas de carbón y caolín. Pero en las inmediaciones de la capital del Chubut abuuda el cazón, a cuya pesca se han dedicado en el último verano, con excelentes resultados, más de ochenta embarcaciones, que es de esperar se dupliquen en número en la próxima temporada, como igualmente que se pesque la anchoa (aquí abundantìsima durante unos seis meses) y otras especies ictiológícas, que también abundan, inmejorables para la fabricación de conservas.

Ahora bien, para que la iudustria pesquera adquiera la importancia que debe tener en esta regiòn, es de imprescindible necesidad que se rectifique la desembocadura del río Chubut y su canal se mantenga contínuamente dragado, lo que permitiria que las lanchas dedicadas a la pesca pudieran entrar y salir al puerto de Rawson, casi libres de peligro, tanto en alta, como en baja marea, y a que vapores de cabotaje hicieran lo mismo, favoreciendo al pequeño comercio y dando lugar a que los artículos de primera necesidad se pagarán a precios más moderados de los que ahora se pagan, demasiado exorbitantes.

Acerca de las obras de referencia se efectuó en 1931 un trabajo por el ingeniero

Pasa a la página 8.

Aviso al pùblico: El antiguo Comerciante de esta localidad, **Don Isidro Samso Almirall**

Comunica al público, que a su negocio de Almacén y Anexos ha agregado ahora el ramo de Tienda, vendiendo a los más bajos precios de plaza, todos los artículos pertenecientes al ramo.

Visite la nueva tienda, y comprobará por Ud. mismo lo ventajoso de sus precios.

Después de Nuremberg...

El tribunal de Nuremberg ha dictado la suerte de los responsables directos de la guerra, pero aun quedan otros, no menos conspicuos, que deberan rendir sus cuentas. Nos referimos a los que colaboran en el esfuerzo bèlico, a los industriales y los banqueros que armaron la maquinarias de guerra del nazismo. Que sin la colaboración de los grandes industriales alemanes como Thyssen, que financiaron el surgimiento del nazismo, y que luego apoyaron la aventura armamentista, ni Hitler ni su pandilla hubieran precipitado la agresión de 1939. Porqué [illegible] de estar entonces, al margen de los procesos actuales, que fijan las responsadilidades criminales de la guerra? Que diferencia existe, entre qnienes conducen ejércitos o dirigen la diplomacia de agresión, y el director de una fábrica que aumenta y prepara los elementos bélicos? El ex-presidente Rosevelt tenía ideas muy claras sobre esto, y las instrucciones que el diera al Juez Jackson, comprendían el proceso internacional de los financistas complicados con el nazismo. Sín embargo, a esta altura, parece cierto que no se hará nada de eso, y que lejos de ser tratados como delicuentes, tienen muchas probalidades de volver a ocupar la dirección de sus lucrativas empresas. Cual es la explicación de este nuevo criferio? Que nuevas premisas han modificado el planteo original de los procesos internacionales? No hay aquí muchas especulaciones que hacer. Este cambio que se ha venido operando en el pensamiento de los que tuvieron a su cargo los procesos de Nuremberg, debe atribuirse a las influencias políticas que gravitan de más en [illegible] más en el Gobierno del Sr. Truman. Un proceso a los industriales nazis, revelaría que estos estuvieran en estrecho contacto con grandes "Cartels" norteameridano e Ingleses, que los apoyaron financieramente y que compartieron con ellos numerosas parientes industriales. Sábese por ejemplo, que la I. G. Fabben y la Telefunken, grandes consorcios químicos y de la electricidad estaban en estrecho contacto con compañias norteamericanas, con las cuales incluso habian formalizado arreglos internacionales que contemplaban el curso presunto de la guerra. El proceso de los industriales alemanes terminaría implicando a muchos industriales de los países aliados y de ahí el cambio de temperamento. A la luz de los principios jurídicos, unos son tan culpables como los otros, y aun cuando la historia la escriben los vencedores, hubiera sido dificil conciliar una contradicción de esa naturaleza. Aquí han trabajado las mismas fuerzas que consiguieron la absalución de Hjalmar Schacht, el "Mago de las Finanzas" que consiguió hacer de la manteca del pueblo alemán, los cañones y la metralla que necesitaba la "Bliztkrieg".

Las guerras del futuro.

El mundo desprevenipo de nuestros días, no pudo menos que asistir con un gesto de admiración al magnifico vuelo de avión estadounidense que unió de un solo salto, las Hwaii y el Cairo. pasando por el Polo Norte, Màs de 16 kilómetros cumplidos sin tocar tierra y a través de una de las regiones más dificiles de la tierra. Pero qué esa, una simple empresa deportiva? No, exactamente. Los Estados Mayores de las grandes potencias saben con seguridad, que lo posible de dominar todos sus secretos vinculados con la navegaciòn aérea. Las grandes ciudades de Norteamerica pueden ser alcanzadas facilmente desde Rusia, en un vuelo en línea recta que atraviese el casquete Polar, y otro tanto ocurre con Moscú y Leningrado. Las modernas aeronaves pueden cubrir facilmente ese trayecto de ida y vuelta, con poca carga, y las nuevas bombas atómicas que concentran en tamaño reducido un poder mortifero sin precedentes son el complemento indispensable de la estrategia militar del futuro. Por otra parte la "noche Polar" de seis meses que cubre la región ártica, anula todas las posibilidades defensas contra este medio de ataque. Por esta razón, a la par de los estudios e investigaciones de caracter militar, se realizan acuerdos políticos que desplazan hacia las desoladas y desiertas regiones del Polo, las preocupaciones internacionales de los grandes estadistas. El primer acto de esta naturaleza estuvo determinado por la declaración formulada por el Presidente Roosvelt el 12 de abril de 1940 estableciendo que Groelandia pertenécía al Hemisferio Occidental, y que por lo tanto estaba protegida por la doctrina Monroe. Tres días antes Alemania había invadido Noruega, y se temía que hiciera otro tanto con esta enorme isla del Océano Artico. Otro acto estrechamente vinculado con esta estrategia, es la declaración del parlamento de Islandia que ratifica un acuerdo concertado con Estados Unidos, para utilizar en común el aeropueto màs importante de de la isla. De esta manera se va cerrando el círculo de la influencia política y militar, sobre el escenario magestuoso del Polo Norte la imaginaciòn de Julio Verne no hubiera previsto seguramente, que las luchas Bèlicas del futuro, se realizrían a a luz de la aurora boreal.

CUALQUIER NOTICIA QUE UD. TENGA, ENVÍELA A "EL REGIONAL".

cambian de posición y de ideología cada vez que cambia el gobierno. Naturalmente pueden a pesar de ello, ser funcionarios muy celosos en el cumplimiento de sus funciones, pero ello no es sino una cualidad muy pequeña, dentro de las muchas que se necesitan para ser funcionarios de solvencia y autoridad.

* * * *

A cada momento se nos dice en la calle, ¿porqué no gritan ahora? ¿Porqué no dicen que las calles no se arreglan, que los balances no se publican, que la inercia municipal sobrepasa todos los límites..? Para qué, para qué hemos de decir nada, si se ha comprobado ya que aquí la prensa parece ser una "voz que clama en el desierto?"

Hay que esperar una ocasión más propicia. Hay que esperar que el pueblo tenga sus propios gobernantes (¿cuando?) No somos partidarios de pedir la designación de uu comisionado, porque esos comisionados nombrados por decretos, no convencen a nadie que tenga ideas democráticas, y al fin y al cabo son funcionarios sin derecho y autoridad para nada. Simples peones de esferas superiores.

Es una lástima que esté tan apagada la conciencia municipal en todos los pueblos patagónicos...

Se tributará un homenaje a una educacionista.=

Por reciente resoluciòn del Consejo Nacional de Educación acaba de acogerse a los beneficios de la jubilación, la Señora Florencia del Carmen Puw. Con tal motivo el director de la Escuela Nacional N. 34 dictó la siguiente resolución:

"Para acogerse a los beneficios de la jubilación, ganada con toda justicia tras larga y fecunda jornada en bien de la cultura de este pueblo, dejará de pertenecer al personal de nuestra escuela, nuestra compañera de tareas, Sra. Florencia del Carmen Crespo de Puw.

Un doble motivo hace mas sensible el retiro de la Sra. de Puw. de nuestra Casa, que la ha contado siempre entre sus mejores colaboradores; por una parte, es de lamentar la pérdida de su eficiente colaboración en el apostolado de la enseñanza, y por otra, por los efectos que tiene conquistados en la escuela y la población, a través de su larga y fecunda actuación docente, tendremos, que sentir su retiro que aunque esperado no pensábamos que fuera tan pronto.

La Sra, de Puw, es la docente mas antigua de nuestra escuela. Toda su carrera ha sido hecha en ella. Durante 27 años, la consagró las mejores energías y afanes de su vida, con toda decisión y entusiasmo profesional.

En ella, conquistó con merecimiento todo los ascensos del escalafón docente, figurando desde hace muchos años en la 1ra categoría. En diversas ocasiones, ocupó la Dirección y la Vice dirección con carácter interino.

Siendo el jueves 31 del corriente el último día de su actuación, en ese día, se la despedirá con todos los honores que sus méritos y obra realizada en favor del progreso y cultura del pueblo, la hacen acreedora del más profundo reconocimiento de colegas, alumnos y vecinos".

Se organizó también el siguiente programa, pero el acto, debido al mal tiempo, tuvo que ser suspendido hasta el día 4 del corriente, cuando sin lugar a dudas se realizará con todo éxito.

1° Himno Nacionol Argentino.-
2° Discurso de despedida, a cargo de la maestra Sra. María E. Rojo de Delfino.
3° Obsequio de ofrendas florales.
4° Palabras de despedida, por el alumno de 6° grado Ronald Pritchard.-
5° Adios a la maestra, poesía por uua alumna de 3er. grado A.
6° A la maestra, poesia de Josè Constenla, por un alumno de 3° B.
7° Despedida a la maestra [illegible] sía de José Constenla, por [illegible] de 4° grado A. Osvaldo Pugh.
8° Despedida, por la alumna de 3er. grado A. Mirna Anita Jones.
9° Adios a la maestra, coro por alumnos de los grados superiores.

LA ULTIMA CLASE.

A las 18.40 horas: Simbólica clase de despedida de los ex—alumnos.

1° Palabras de la Sra. Florencia del C. Crespo de Puw, de despedida de los ex—alumnos

2° Palabras de despedida a la ex—maestra, a cargo de ex—alumnos.

Tienda: La Tehuelche
de: HUGHES y MOLINA
Permanente recepción de los más novedosos artículos d Tienda y roperìa. Ultimas novedades de la C, Federal, a los precios más convenientes para el
— público —
Dolavon (Chubut)

Hotel "Oriente"
de KANEFF y MIJOFF
Comodidades para familias.
Atendido por sus dueños
Gaiman — Tel. N° 30

Viajeros

—De Gobernador Costa el señor Elías Rafael y familia.

—Del mismo punto, el Señor

Abraham Garipe.

—Para Pico Salamanca se ausentó la Sra- Derwena Roberts da Meza, y sus dos nenitas.

—Estuvo entre nosotros por breves días el joven Argentino Roberts.

—De Buenos Aires regresó la señora Bronwen Jones de Macdonald

—Para Buenos Aires se ausentó la señorita Moelona Llwyd Roberts.

—De 16 de Octubre llegaron los jóvenes Alavon Hughes y Darwin Morgan, quienes visitan a sus numerosas amistades en esta zona.

—Del mismo punto las señoritas Mary S. Hugees y Aeres Hughes.

—De Buenos Aires, regresó el joven mecánico Elías Isaac y su Señorita hermana Guade Isaac.

—Para Camarones el Señor Donald Pátterson.

—De Comodoro Rivadavia entre sus familiares en ésta la Señorita Herminia Fernàndez.

—Para Gobernador Costa partieron los flamantes esposos Rafael Ruíz.

—De Fte. General Roca, Río Negro, regresó el Sr. Alfredo Greloni.

—De Colonia 16 de Octubre los señores Llwyd Williams y Ioan Evans y sus respectivas esposas.

—Para C. Rivadavia el Sr. Norberto Caminoa.

—Para su establecimiento de campo en Paso de los Indios el Sr. Fredie Green.

—De Buenos Aires regresó la señora Bronwen Jones de Mac-Donald.

—Del mismo punto la señora viuda de Williams O Evans, Bryn Gwyn.

—De Camarones llegó la Sra. Margarita Dumer, viuda de Guerrero, y su ahijada, Srta. Porota Guerrero.

—Para Comodoro Rivadavia partiò el joven Teddy Williams.

—De Comodoro Rivadavia, llegó el Sr. Manuel López y su señora esposa Doña Edith Wyn Evans de Lopez.

Enlace realizado

El día 31 del corriente en nuestra localidad se llevó a cabo el enlace del joven Carlos Díaz, con la Srta. Marta Castro.

Con tal motivo, la flamante pareja fué muy felicitada.

Próximo Enlace

Para el día 23 del corriente ha sido filada la fecha del enlace de la joven Olga Rodriguez, con el Sr. Amérîco Vitali, ambos de mucha vínculación en nuestra localidad.

Actuarán de testigos los Sres. Justo Martinez, y Miguel Mata.

Hogar de Albricias

El hogar de los esposos Huffner—Cerecero, de 28 de Julio, fué alegrado el día Jueves 31 de octubre por la llegada de una nenita—primogénita. La madre como la recién nacida se encuentran en un estado de perfecta salud.

Despedida de sOltero.

Con motivo del próximo enlace del joven amigo Carlos Diez, un núcleo de amigos ofreciéronle una demostración, consistente en un asado a la criolla el cuál se sirvió en la casa del vecino José Arias. Prolongose la reunión por espacio de vaaias horas, haciendo los presentes un derroche de amistad y camadería.

En nombre de todos los concurrentes, deseamosle a la novel pareja en la nueva y desiciva etapa de sus vidas un sendero todo tapizado con pétalos de rosa, lo que equivale a una interminable dicha y felicidad.

Destacada actuación de los delegados del Tiro Federal Pringles.

Con los pullmans de Tranportes Patagónicos, regresaron de Buenos Aires el domingo último los representrntes del Tiro Federal Coronel Pringles, reservistas Alberto y Osvaldo Williams, Gumersindo Fernández y Jorge Garipe, quienes representaron a la antedicha entidad en la Décima Semana Nacional de Tiro que este año se realizò en la ciudad de Santa Fé.

Cabe hacer destacar que el equipo local, mereció en esta ocasión una clasificación muy meritoria. ocupando el 31 puesto en el orden general y el primero entre los equipos provenientes de la zona patagónica. El puntaje obtenido alcanzó a 577 puntos. Participaron en la prueba 144 poligonos.

Acompañaba a la delegación local, el veterano mayor Sr. Allen Berry, particular amigo de nuestra casa, al cual cabe felicitar por su brillante actuación, habiendo en efecto alcanzado el tercer puesto de entre todos los tiradores de la República.

La representación de Trelew ocupó el puesto N. 51. en la colocaciòn general.

Merece las efusivas felicitaciones la actuación de estos equipos, y particularmente por nuestra parte, la representación del Tiro Federal Pringles.

Por ensanche de local TIENDA La Moderna
De Salvador Miguel
Ha recibido de Bs Airer un exstenso y novedoso surtido de mercaderias a precios singularmente bajos. Novedades para todos los gustos.
Recuerde siempre, Tienda "La Moerna" de S. Miguel
GAIMAN — (Chubut)

Dr. Alfredo Meza Leiz
CIRUJANO DENTISTA
Martes, Jueves y Sábados de 14 a 20 horas.
GAIMAN — CHUBUT
Antiguo cons. Dr. Fernàndez

Ministerio de Marina División Publicidad

Fué creado el curso preparatorio en la Escuela Naval Militar.-

En la Escuela Naval Militar se ha creado el Curso Preparatorio que tiene su organización en base al Reglamento que rige la Escuela.

Los cadetes de este curso están sujetos a los reglamentos de la Escuela y a todas las disposiciones que el Ministro de Marina dictare. Al pasar al primer año comprenderá a los cadetes las disposiciones que establece el Reglamento Orgánico de la Escuela Naval Militar para los cadetes becados, debiendo los padres o tutores suscribir el "Consentimiento y Compromiso" correspondiente a éstos.

El ingreso se hará en los Cuerpos General, Defensa de Costas é Ingenieros previo concurso, en la primera quincena del mes de enero.

La edad para el ingreso será tener al 1° de marzo del año del concurso 14 años cumplidos y menos de 17 años.

Se exigirá a los candidatos haber aprobado el 2do. año de estudios en Colegios Nacionales Liceo Militar, Escuelas industriales, Normales o Comerciales Nacionales. Los candidatos deberán presentar certificado del 2do. año de estudios secundarios, conteniendo las calificaciones obtenidas en cada materia y la aprobación del curso. Serán inscriptos condicionalmente los candidatos que están cursando el 2do. año, debiendo presentar el certificado antes del 1° de enero del año del concurso.

Las vacantes disponibles se adjudicarán a aquellos candidatos que aprobados en Aritmética y Geometria, obtengan los más altos promedios generales en los exámenes.

Los cadetes que aprueben satisfactoriamente el curso serán incluidos en la nómina de los que deben ingresar a 1er. año de acuerdo a las condiciones que establece el reglamento de la Escuela. En igualdad de condiciones con los candidatos externos serán preferidos los cadetes del Curso Preparatorio.

Serán materias de examen para el ingreso las siguientes: Aritmética y Algebra, Geometría, Geografía, Castellano é Instrucción Cívica. Los programas de ingreso serán los que establezca la Dirección de la Escuela.

El cadete que apruebe el examen final sin alcanzar a obtener beca por falta de promedio podrá repetir el curso por una sola vez.

Los cadetes son todos pensionistas. Abonarán por mensualidades adelantadas la cuota mensual de $m/n. 120.00, desde el 1° de febrero del año del ingreso hasta el 1° de febrero del año siguiente. No se reintegrará el remanente de la última cuota abonada en los casos de baja por cualquier causa, excepto por enfermedad.

Al finalizar cada bimestre, los cadetes que hayan obtenido los promedios más altos serán becados dentro de la escala que se indica y por un solo bimestre, salvo que mantenga su colocación en el siguiente:

Los comprendidos en el 1er. 10% del total: serán becados.
Los comprendidos en el 2do. 10% del total: abonan 1/4 de la pensión mensual.-
Los comprendidos en el 3er. 10% del total: abonan 1/2 pensión mensual.
Los comprendidos en el 4to. 10% del total: abonan 3/4 de la pensión mensual.

Al cadete que repita el curso no le comprenderá la beca ni reducción de penssón.

Los padres o tutores de los cadetes manifestarán su consentimiento para el ingreso de sus hijos o pupilos, comprometiéndose a cumplir lo siguiente:

1°) Abonar por mensualidades adelantadas a la Dirección de la Escuela, la cuota mensual de $m/n. 120,00 desde el 1° de febrero del año de ingreso hasta el 1° de febrero del año siguiente.
2°) Renunciar al reintegro del remanente de la última cuota abonada en los casos de baja por cualquier causa, exepto por enfermedad.
3°) Ingresar a la Contaduría de la Escuela Naval Militar, en la segunda quincena del mes de febrero del año escolar, la cantidad de $m/n 200,00 (Doscientos pesos moneda nacional) para gastos de enseñanza).
4°) Ingresar a la Contaduría de la Escuela Naval Militar, la cantidad de $m/n. 10,00 (diez pesos moneda nacional) para radiografía de tórax.
5°) Ingresar a la Contaduría de la Escuela Naval Milltar, el importe de los libros y útiles de enseñanza, prendas de uniforme y equipo u objetos que el cadete pierda o destruya.
6°) Devolver al Cuerpo de Cadetes el uniforme, si el cadete sale de baja.

Los documentos que debe presentar el candidato para su inscripción son los siguientes:

(1 Foja de datos personales (Formulario N° 2)
2) Consentimiento y Compromiso del padre, madre o tutor (Formulario N°3)
3) Dos copias del acta de nacimiento expedidas por el Registro Civil (una de ellas legalizada).
4) Certificado de estudios.
5) Cédula de identidad.
6) Nombramiento de apoderado (Formulario N° 4)
7) En caso de fallecimiento del padre, acompañar una copia del acta de defunción legalizada o simple.

Para pedidos de folletos de condiciones y programas, consultas, etc., para el ingreso a

Fuudamentales declaraciones del nuevo Gobernador del Territorio.

Se transcribe a continuación, el reportaje publicado en un periódico de la Capital, al nuevo Gobernador de nuestro territorio :

Con motivo de haber sido designado gobernador del territorio nacional del Chubut, el señor Raúl Riobóo, uno de nuestros redactores concurrió a la Secretaría Política de la Presidencia de .a Nación, para entrevistar al flamante mandatario sobre diversos aspectos de la misión que desarrollara en esa lejana región de la patria.

El señor Riobóo, que ha venido ejerciendo las funciones de secretario privado del titular de aquella secretaria presidencial, doctor Subiza, hizo la siguiente declaración al cronista de EL LIDER:

La distinción de que he sido objeto al ser designado Gobernador del Chubut, por parte del Presidente de la Nación y del Ministro del interior, si bien significa para mí un gran honor, significa también una gran responsabilidad, inherente a toda función de gobierno en estos trascendentales e históricos años de recuperación que está viviendo el país y si he aceptado esa responsabilidad, es porque me siento, no solamente identificado perfectamente con los elevados propósitos de bien público que inspiran al primer magistrado de la República y a su eminente Ministro del Interior así como con los extraordinarios planes gubernamentales que ya están en vías de ejecución, sinó también con los problemas y los hombres del inmenso y hermoso territorio que debo gobernar desde ahora, y en el cual he vivido muchos y los mejores años de mi vida.

"Creo estar pués, en condiciones de ser un intérprete fiel del sentir de ese laborioso pueblo patagónico con el que he convivido hasta hace muy poco como simple particular. y al que deseo consagrar mis mejores energías, presidiendo una de las más importantes etapas de su desenvolvimiento económico, social y político, y administrando con justicia, honestidad y eficiencia los sagrados intereses de esa colectividad que hoy se confían a mi custodia".

Ciudadano clase 1926

LA ESCUELA MILITAR DE PARACAIDISTAS

Hace saber a los ciudadanos de la clase 1926 que hayan sido sorteados, que pueden cumplir con su servicio militar en esta escuela.

CONDICIONES DE INGRESO

1) Tener 6o. grado aprobado.
2) Haber practicado deportes.
3) Ser soltero.
4) Altura no menor de 1.65 ni mayor de 1.75 m.-
5) Peso máximo de 75 kg.
6) Exigencias máximas de normalidad:
   a) Aparato circulatorio
   b) Aparato de locomoción
   c) Aparato respiratorio
   d) Sistema nervioso
   e) Organos de los sentidos

La solicitud debe ser dirigida al Señor Jefe del Distrito Militar 26 en Trelew, para antes del 5 de noviembre próximo, a efectos de ser considerado.-

este curso, los interesados deben dirigirse al señor Jefe del Detall General de la Escuela Naval Militar—Río Sautiago—F. C S.—adjuntando Bono Postas extendido a nombre del señor Contador de la Escuela Naval Militar por valor de $ 0,50 centavos moneda nacional.-

Cerca de Kiev se esta construyendo uno de los observatorios mas grandes del mundo.-

MOSCU (ON). Cerca de Kiev se está construyendo lo que ha de ser uno de los mayores observatorios del mundo, equipado con los instrumentos más modernos, según informaciones oficiales soviéticas publicadas en esta capital. En conjunción con la erección del propio observatorio, se está construyendo un pueblo entero con torres astronómicas, laboratorios y talleres ópticos especiales. El proyecto necesitará cinco años para completarse.

Luego de un transplante de corneas una ciega vuelve a recobrar totalmente la visiòn,

MONTREAL (ON). Gracias a la perfección de las técnicas de la aftalmología moderna se ha realizado lo que puede ser calificado de operación milagrosa. Una muchacha canadiense, Rmsemary Swarbrick, había estado parcialmente ciega desde la edad de catorce años, y hace diez meses su ceguera pasó a ser absoluta. Pero la destreza profesional de los cirujanos ópticos, le han devuelto la vista Las intervenciones se llevaron a cabo en el Royan Eye Hospital de Montreal. En los ojos de Miss Swarbrickse injertaron corneas de dos hombres que sufrían lesiones, que les habían producido la definitiva inutilización de la vista. Ahora Rosemary puede verlo todo sin necesidad de lentes, puede leer hasta la letra más pequeña, coser y enhebrar una aguja; puede hacer todo aquello que cabe esperar de una persona, que tenga la vista completamente sana.

Lechería LA NUEVA

De TOM GRIFFITHS
Reparto a Domicilio
Gaiman —— Chubut

La Patagonia y algunos sus problemas que requieren urgente solución

Viene de la página 2.

Bruner, a pedido del entonces teniente coronel y gobernador del territorio, don Abel Miranda, en el que se hizo constar que ellas podrían realizarse con un costo de unos doscientos mil pesos moneda nacional, estudio del que la comisión de vecinos que en 1937 presidía el padre Garnica, de la que el suscripto era secretario, remitió una copia al Excmo. Sr. Presidente de la Nación, con un pedido de que se realizaran a la mayor brevedad, por ser de urgencia y en extremo necesarias, las obras aconsejadas por el referido ingeniero.

Con motivo de tal solicitud se formó un voluminoso expediente que, después de rodar de una oficina a la otra, vino a la Gobernación para que se notificara a los solicitantes que el "Erario" no se encontraba en condiciones de invertir los 18 o o 19 millones de pesos que dichas obras demandarían.

Según podrá notarse, la diferencia entre la estimación del ingeniero Bruner y la de los técnicos de Bs. Aires resulta de proporciones inconcebibles. Sin duda, creyeron en la capital federal que pedíamos que en Rawson se construyera un puerto artificial, con todas las de la ley, cuando nuestra solicitud se limitaba a que se rectificara la desembocadura del rio Chubut en el mar y se mantuviera limpio su canal, utilizando una draga por temporadas.

Por lo que a la agricultura de nuestro Valle se refiere, ella podría dar óptimos resultados, si se hicieran los embalses adecuados —que desde hace años se piden—, respecto de los cuales, según se dice, existen ya sus correspondientes proyecto y presupuesto, que esperamos sean aprobados por el Congreso Nacional en las sesiones del año próximo.

Con esos embalses, el Valle del Chubut, en una extensión de decenas de leguas cuadradas, alcanzaría muy pronto una población de 250.000 habitantes, o sea, el décuplo de la que actualmente tiene, pues se ulilizarían en forma los varios miles de hectáreas, hoy sin cultivar, aptas para toda clase de cultivos; y las que ahora se cultivan rendirían mucho más de lo que rinden, lo que daría lugar a la implantación de muchas industrias, que enriquecerían a quienes las implantaran y dirigieran racionalmente, afianzando con ellas la economia regional y contribuyendo con ese aporte al incremento de las finanzas de la Nación.

Y problemas más o menos idenlicos, en cuanto a la navegación, agricultura e industrias se refiere, esperan igualmente pronta solución en otras zonas patagónicas, que necesitan, asimismo, que sus lineas ferroviarias, que empiezan en el Atlántico y terminan a pocas leguas, lleguen lo más pronto posible a los Andes, con ramales que las unan, enlazando de ese modo las comunicaciones ferrocarrileras, para que resulten útiles al desenvolvimiento adecuado de todas las ramas de la actividad patagónica.

BALBINO MACHUCA

Casa BRIMAR
de: MARIO CAMINOA
Zapatería, ropería, sombreros, corbatas, medias y otros muchos artículos de alta calidad.
Háganos una visita y se convencerá
Calle 25 de Mayo Nº 41 Tel. 256
Trelew (Chubut)

Reconstrucción del camino vecinal entre Rawson y Trelew.

La Municipalidad de Rawson conforme hiciera saber oportunamente, ha iniciado los trabajos de reconstrucción del importante camino vecinal que va por la parte norte del río hacia Trelew, en lo que le corresponde a la jurisdicción comunal.

Los trabajos comprenden tres etapas sucesivas que son: renivelamiento; rectificación de línea y reconstrucción de cunetas enripiado y abovedamiento.-

Las partes bajas tendrán más alto nivel y desagües y, en general, el camino será trrnsitable en todo tiempo.

En virtud de los desperfectos ocasionados por los avances de de inundaciones del río y las lluvias extraordinarias, la Municipalidad consideró que la obra no sería económica ni duradera si fuera, como en otros años, de simples arreglos de desperfectos; por lo tanto, será general y hasta el deslinde comunal con Trelew (hasta la Zona de Casa Blanca).

Pelean James y Di Marco.-

Han firmado el contrato de una nueva pelea los profesionales del box. Sres. Salvador Di Marco y Elwyn Morgan James.

En efecto el nuevo encuentro tendrá lugar en ésta localidad, el día sábado 14 de Diciembre en el salón Español, actuando de promotor de la pelea, el Sr. Lowel James.

El combate será de 12 rounds de 3 x 1, y se estudia la programación de otras interesantes peleas preliminares y de semi—fondo que tendrían lugar en la misma noche.

Sin lugar a duda, este singular encuentro despertará el entusiasmo de todos los amigos del box en la zona.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Tarifa reducida

Concesiòn Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, Noviembre 0 de 1946 — Nº 25

Sería muy conveniente la implantación del "sábado inglés."

En distintas oportunidades se han hecho llegar sugerencias a nuestro periódico en el sentido de que en nuestro pueblo y localidades vecinas, debería instituirse en forma categórica el mediodía de feriado semanal que comúnmente denominamos sábado inglés.

Hasta el momento, una sola casa de comercio en la localidad beneficia a sus empleados con ese tan necesario descanso semanal, pero implantándose el sábado inglés, todos los comercios y talleres se verían necesariamente obligados a cerrar y conceder el franco que corresponde a sus empleados y obreros. No es grato tener que confesarlo, pero lo cierto es que aquí hay patrones que solo conceden franco a su personal, cuando la policía les obliga a bajar las persianas. Ello no es justo, y para poner fin a tal anormalía, no hay otro camino que instituir el sábado inglés.

Que tal medida a la par de beneficios acarreará tambien inconvenientes, no lo dudamos, pero las mismas se subsanarán de inmediato, como ya se subsanaron en tantas otras partes.

Subcomision de Control de Abastecimiento

(Ley Nº 12.591)

Con la incorporación de algunos de sus miembros recientemente designados, ha quedado integrada la Sub Comisiòn local de Control de Abastecimientos, la que componen los siguientes:

Presidente, Secretario Tesorero a c/de la Municipalidad D. Braulio Molina, Vice presidente Ingeniero D. Antonio D. Pronsato, secretario Sr. Santiago Vidal. Vocales, Sres. José Meschio, Miguel Mata, Dewi Hughes, Carmelo Restuccia y Carlos Hildeman.

Actua, comc Inspector General el Sr. Carmelo Restuccia y componen el cuerpo de Inspectores Especiales de Abastecimiento, los señores Sergio A. Reyes, John Sidney Jones, Alfredo Greloni, Alfredo J. Thomas, Temistocle Gatica y Marcos Isaac.

Los comercios locales, deben poseer en lugar perfectamente visible al pùblico, las listas de precios máximos de los artículos de primera necesidad, comprendiendoles, la obligación de expedir, factura por cada venta que se efectue. Las infracciones, a la Ley de Abastecimientos y sus disposiciones reglamentarias, podràn formularse por los consumidores ante los inspectores designados, o presentandose a la Subcomisiòn que actuará diariamente en el local de la Secretaría Municipal.

Gran expectativa ante el 'Eisteddfod'

A medida que se aproxima el 16 de Noviembre aumenta la expectativa pública en torno al "Eisteddfod" que ese día se realizará en nuestra localidad.

Han llegado ya los veredictos sobre los trabajos literarios discernidos en Gales, pudiendo anticiparse que todos los trabajos literarios y poéticos han alcanzado una alta clasificación, particularmente la oda, a la cual se adjudicará el clásico de los bardos.

Los coros finalizan su entrenamiento, hallándose en inmejorables condiciones para los concursos.

Dos Obras teatrales.

Se iniciarán los juegos florales con la representaciòn de dos piezas teatrales, que se llevarán a cabo en la noche del Jueves 14 en la carpa, levantada para ese efecto en el campo de deportes de Argentinos del Sur. Las dos comedias son dirigidas por la Sra. Dilys Owen de Jones y por el Sr. Abel Richards, destacándose desde ya todo éxito. La entrada ha sido fijada en $ 1 para mayores y $ 0,50 para menores.

Habrá también en el local de la Escuela Intermedia desde las 15 hasta las 17 horas los días 14 y 15 del corriente una interesante exposición de los trabajos de arte. La entrada ha sido fijada en $ 0,30 para mayores y gratuita para niños en edad escolar.

Se tributó un homenaje a una educacionista

Conforme a lo anunciado en nuestra ediciòn anterior se llevó a cabo en el local de la escuela nacional No 34 de nuestra localidad, el lúnes último, el acto de despedida a la Sra. Florencia del C. Puw, quien, como lo es del dominio pùblico, ha sido acogida a los beneficios de la jubilación.

A la hora anunciada el local de la escuela se hallaba colmado de púb.co entre el cual se notaba la presencia de las autoridades y destacadas figuras sociales.

Se iniciò el acto con la entonación del Himno Nacional Argentino, y luego el Director del establecimiento, Señor Santiago Vidal, en breves palabras explicó la solemnidad del acto. Seguidamente se desarrolló en todas sus partes el prõgrama inserto en nuestro número anterior, ante la palpable emoción del pùblico presente.

En nombre del personal docente de la escuela, la Sra. María Elvira Rojo de Delfino pronunció esta emotiva alocución :

Sr. Director, Señoras, Señores, niños:

Durante la vida escolar, con frecuencia nos reunimos por diversos motîvos, ya sea para recordar a un prócer que diera su vida, o nos legara su ejemplo de vida austera y fecunda; ya un literato que con su pluma brillante o profunda, eleva nuestro espiritu hacia las regiones de la fantasía, sugiere nobles ideales y enseña lo maravilloso del mundo deleitándonos: otras veces recordamos a los bravos guerreros de nuestra independencia y a los heroicos soldados que con el sacrificio de sus vidas formaron y consolidaron nuestra nacionalidad; muchas veces hablamos de madres ejemplares, héroes humildes pero no por eso menos dignos de nuestro aprecio.

Hoy el motivo que nos reune en este hermoso acto, no es para evocar cosas pretéritas sino para rendir un justiciero homenaje a una distinguida educadora que tras larga y fecunda labor, va a retirarse de la actividad docente para disfrutar de un muy justo y merecido descanso.

Cuando nos iniciamos en nuestra carrera, se abre ante nosotros un sendero luminoso y amable que nuestro optimismo hace más brillante, más, a medida que avanzamos, aprendemos que la vida es lucha y que en esa lucha vamos dejando girones de nuestros más caros ideales.- Pero si al llegar a el linde de nuestro camino podemos volver la vista y vemos que la simiente que arrojamos al surco, ha fructificado en hermosas realidades, todos nuestros sacrificios están recompensados.

Hace dos años, con motivo de las Bodas de Plata profesionales, en este mismo recinto escolar, alumnos y compañeros rendimos un sencillísimo, pero sincero homenaje a la Sra. Florencia del Carmen Puw, que ininterrumpidamente, con toda altura y dignidad, desempeñara la honrosa tarea de guiar a la niñez, inculcándoles normas de austeridad y cultura, por el camino de la vida.

Hoy después de 27 años de trabajo fecundo y noble, la buena y sencilla maestra recibe el homenaje más grato que pueda desearse, ver florecer en dos generaciones sus alumnos, uno, el ramillete blanco, pone en este acto el perfume incomparable de su inocencia, el otro, el cordial calor de su reconocimiento.

Es este un homenaje único por su significado, es el tributo de afecto y reconocimiento a una educadora, que lo ha sido de padres e hijos y que ha realizado toda su carrera docente en la misma escuela, con el beneplácito de autoridades y pueblo.

Por esto, es que la Escuela N°. 34, está hoy de fiesta, un poco apenados por el claro que queda en nuestras filas, pero sabiendo que en nuestros corazones tendrá siempre un lugar privilegiado, el que se gana en buena ley con una conducta noble y recto proceder.

Sra. de Puw: ¡Maestra y Madre! En estos dos términos se resume la màs grande y sublime misión de la vida de una mujer. Vuestro deber ha sido doble, vuestra responsabilidad ha sido grande y difícil.

Por una parte la tarea de la formación y la cultura de aquellos que no son nuestros hijos, pero a los que amais como hijos: por la otra las obligaciones propias del hogar. A un mismo tiempo, como abejas admirables, trabajaban vuestras manos y vuestros pensamientos.

Sra. Florencia del Carmen Puw, su misión educadora fué cumplida ampliamente con elevación y amor durante su larga y meritoria actuaciòn. Por esto puedo asegurarle que ya es suya una hebra de nuestra querida Bandera.

Sra. de Puw, querida compañera, si como maestra cristiana aspiro a alcanzar alguna satisfacciòn en mi carrera docente, no es otra que la que os embarga en este momento: la de haber alcanzado la meta final cumpliendo siempre con el deber, sin mengua de la dignidad personal, sin renunciamientos y con

la mirada puesta en un ideal de perfección y mejoramiento humano.

En nombre del personal directivo y docente y en el mío propio, reciba Ud. las expresiones de nuestros más elevados sentimientos que se traducen en el deseo de que la vida os depare la dicha de que sois merecedora, rodeada del cálido afecto de vuestros familiares y amigos".

Representó a los niños de la escuela el niño Ronald Pritchard alumno de 6° grado, quien expresó lo siguiente:

"Evocar hoy la trayectoria que en escuelita tan querida para nosotros, ha cumplido la Señora de Puw, no es obra fácil, máxime cuando la emoción del momento, hace que las palabras traicionen el pensamiento para circunscribirlo a la sencillez de una frase incapaz de expresar la realidad de nuestro sentir.

A través de la humildad de su cátedra ha dejado impresas hondas huellas en el corazón de sus discípulos, que siempee hallaron en ella, junto a la educadora de vocación, la amiga de todos los instantes.

Hay momentos en la vida del maestro sacrificada desde sus umbrales, en los que la alegría y la tristeza se identifican en un único sentimiento, que la voluntad más fuerte sería importante para reprimirlo. La alegría de contemplar el fruto sublime de sus humildes trabajos y a su lado la tristeza de abandonar a quienes han sido por tantos años, el objeto de sus desvelos y preocupaciones más caras.

Por eso, al adivinar la emoción que embarga el alma de la distinguida educadora que hoy nos toca despedir, no quiesa empequeñecerla con la pobreza de mi discurso, pero valga la intención que me ha guiado al esbribirlo con mano temblorosa pero colmada de gratitud.

Distinguida Sra. de Puw: que la felicidad y la dicha os acompañen en los venturosos años de vuestra vida futura.

Vuestro recuerdo estará por siempre grabado en quienes hemos conocido en vos un modelo de acendrada virtud y el caracter indoblegable de quien brega por un ideal elevado.

El Centro de Ex—Alumnos se hizo presente también en el homenaje, siendo portador de su palabra el joven Dalmiro Miguel, quien pronunció el elocuente discurso que a continuación se transcribe.

Señoras y señores: no podía faltar en este significativo acto la palabra agradecida de quienes tuvieran en la ejemplar educadora, la Sra. Florencia del Carmen Puw, la segunda madre comprensiva o cariñosa de los años de la infancia.

Su larga situación en la misión de forjar inteligencias y modelar el espíritu infantil estaba animada por una verdadera vocación afectuosa del alma candorosa de los de los niños.

Fuè mi maestra y consejera en cuarto grado. En aquel entonces no comprendía la grandeza de la obra del maestro, pero ahora ya lo comprendo: que el maestro es el que hace auténticamente patria.

Sus 27 años de fecunda y meritoria labor en esta casa, sumada a otros cinco años en San Luis nos da una idea cabal de su esforzada actuación en las filas del magisterio.

No deseo que este acto signifique despedida, sino la refirmación de nuestro invariable cariño y decirle que ni el tiempo ni la distancia logrará jamás borrar el recuerdo de la maestra que nos guió en nuestros primeros e inseguros pasos.

Con mucho pesar su provinciana y simpática voz no resonara más en estas aulas sembrando el saber, pero yo se que espiritualmente seguirá vinculada a la escuela porque es tan grande su amor por ella y por sus niños que su retiro no significará olvido.

Señora, me dirijo así porque así lo hacía en 4° grado tengo la certeza de que vivirá siempre rodeada de la admiración y respeto de sus ex-discípulos.

Como las palabras no bastan para expresar mi sentir y el de mis compañeros dejo a cargo las flores que con su sublime mutismo expresar el hondo y sincero agradecimiento de los que fueron sus alumnos y hago votos para que Dios haga placentera y feliz su vida futura y la colme de bendiciones.

Muy emotivas fueron las palabras de la niña de tercer grado, Mirna Jones, al despedir a la Sra. Puw, que actualmente actuaba al frente de ese grado.

A la terminación del programa la señora de Puw recibió numerosas ofrendas florales y el saludo del público presente.-

Sintonice Audiciones Cristianas.

Por LS4 Radio Porteña los domingos a las 9 horas.
Por LR5 Radio Excelsior, los jueves a las 18.30 horas.
DE CHILE:
Por Radio La Americana, los domingos a las 12 horas.
CB 130 onda larga (230 ms. 1.300 kilociclos).
CE 960 onda corta (31.25 ms. 9.6 megaciclos).
DEL ECUADOR:
En 31 y 34 metros—Diariamente.
LUZ COTIDIANA, a las 9 horas.
ECOS EVANGELICOS, a las 21 horas.

Si usted desea un ejemplar gratis de las Sagradas Escrituras solicitelo por carta a J. A. Bravo—Pto. Madryn (Chubut)

Dolavon.

Sigue mejorando el niño Salisky que fuera internado en estado de suma gravedad en el hospital local días atrás.

Viajará a Buenos Aires estos dias, el señor Idris Roberts.

El sábado 2 del corriente visitò ésta localidad el avión Safac, llevando a pasear gratuitamente muchas personas.

Hay muchos y muy interesantes preparativos para la fiesta de fin de curso en la escuela nacioual de esta localidad.

El sábado 2 de Noviembre en el salón dél Club Depoptio se dió una función cinematográfica a total beneficio del Señor Gonzalez Ojeda quién por su quebrantada salud debe partir en breve a Bs Aires.

Necrología.

El día 1° de Noviembre dejó de existir repentinamente en su establecimiento de campo próximo al valle, el conocido hacendado, Sr Ubaldo Merino, caballero de gran estima y vinculación en nuestro medio.

Sus restos mortales fueron conducidos a la necrópolis de Pto. Madryn, donde se les dió santa sepultura.

—o—

En el Hospital Santa Teresita de Rawson, la semana última dejó de existir la señora Amelia de Bravo, quieñ residia en compañia de su familia en Gaiman Nuevo.

—o—

Repentinamente dejó de existir el día 8 del corriente en el Valle Superior la Señora Margaret Ann Bowen de Jones, esposa de Don Samuel Jones, antiguo empleado de la Cía Mercantil Chubut. Sus restos fueran sepultados ayer en Dolavon. Contaba 68 años de edad

Trágica muerte de un hombre

Profunda consternación causó eń Trelew y localidades vecinas, donde se hallaba vinculado por lazos de parentesco y vinculaciones comerciales. la trágica muerte de don Piamo Patteri. que pereció a causa de un accidente en las primeras horas de la madrugada del domingo último. El accidente tuvo lugar mientras el extinto trataba de encender fuego por primera vez ese dia, con un recipiente que contenia kerosen, el cual al ser acercado a la hornalla de la estufa explotó. A pesar de todos los esfuerzos para salvarlo no se pudo evitar que Patteri pereciese quemado.

Sus restos fueron sepultados en Trelew al día siguiente, constituyendo el sepelio una sentida manifestación de duelo.

30 Aniversario de la Sociedad Española de Socorros Mutuos.=

El día 10 del corriente, festeja el 30 aniversario de su fundación, la Sociedad Española de Socorros Mutuos de nuestra localidad. Con tal motivo la Comisión Directiva de la citada entidad ha organizado un Vermouht de Honor que se servirá el día 10 del cte. en su Salón habiendo sido invitado al mismo numerosas personas representativas de la localidad.

Preside actualmente la Sociedad Española, el antiguo y estimado vecino Don Fabián Garcia Pandal, a quien corresponde tambièu el honor de haber sido uno de los socios fundadores.

Con motivo de este nuevo aniversario hacemos llegar a la entidad nuestras más efusivas felicitaciones.

Sr. Arturo Zeni.

Permaneció breves días en nuestra localidad en compañia de su familia el Sr. Arturo Zeni, meritorio empleado de la Oficina de Telecomunicaciones de Esquel. El Sr Zeni, particular amigo nuestro, es hijo de la que fuera en un tiempo una familia numerosa en nuestro medio. y que gozó siempre de la estima general.

Enfermos.

—Restablecido el joven Euros Griffiths.

—Restablecido el niño José Jarme.

—Guarda cama la niña Nelda Marras

—Guardó cama la distinguida educacionista, Sta. Adelaida Senac.

—También enferma la niña Antonia Gil.

—Sigue bajo cuidado médico el Sr James H. Rowlands

—Restablecida del mal que le aquejaba la Sra. Maria Domínguez de López.

Viajeros.

Para los Altares, se ausentó el joven Rodolfo Hernàndez, empleado de la A. N. D. A.

De Comodoro Rivadavia retornó el joven Evaristo Vai.

De San Antonio, después de muchos meses de ausencia se encuentra nuevamente entre sus familiares en ésta localidad, el Sr. Asis Jarme.

De Tecka llegó el joven Cerron Huhes.

De Esquel el Sr. Aled Freeman.

Regresaron de Buen Pasto y prosiguieron viaje a Buenos Aires los Dres. Dalmiro Lorenzo y Virgilio H. Zampini.

De Comodoro Rivadavia el Sr. Brynmor Rogers.

Fiestas de la Tradiciòn=

El 9 de Noviembre en el Español, se efectuará una fiesta criolla, a beneficio del Centro de Ex—Alumnos de la Escuela N. 34, de Gaiman. Finalizados los números que comprenden pericón y varias danzas nativas recitados, etc. se organizará un gran baile.

Sr. Director:

En el número 21 de este semanario apareció en la sección

SASTRERIA FINA
Miguel Bernachuk

Ex Cortador Casa Nuevo

—Trajes, perramns y sobretodos para hombres—
—Trajes y tapados para señoras—

an Martin 188 (Frente a la unicipalidad) Trelew

Aviso al pùblico: El antiguo Comerciante de esta localidad **Don Isidro Samso Almirall**

Comunica al público, que a su negocio de Almacén y Anexos ha agregado ahora el ramo de Tienda, vendiendo a los más bajos precios de plaza, todos los artículos pertenecientes al ramo.

Visite la nueva tienda, y comprobará por Ud. mismo lo ventajoso de sus precios.

Por ensanche de local TIENDA La Moderna
De Salvador Miguel

Ha recibido de Bs Airer un exstenso y novedoso surtido de mercaderías a precios singularmente bajos. Novedades para todos los gustos.

Recuerde siempre, Tienda "La Moerna" de S. Miguel
GAIMAN —— (Chubut)

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de carga. ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquíer mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S: R. Lda
Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

Se murmura...

Pero difícil que sea cierto.

Que aunque parezca mentira P. I. se compró un traje nuevo...

Que lo hizo porque se piensa casar muy en breve, con una vieja solterona de estos pagos...

Que María Luisa llegó de vuelta al pago...

Que una rubia de Bryn Gwyn se encarga de llevarle chimentos a un profesional de este pueblo...

Que la única explicación de tal proceder, es que la rubia debe de estar completamente enamorada de ese hombre...

Que no nos extraña... el temperamento enamoradizo es característica de todas las niñas lindas...

Que hay cuatro o cinco chicas en Gaiman se están poniendo verdaderamente churras..

Que al verlas pasar un determinado empleado suspira hondamente...

Que es en vano que un joven de la cordillera que anda por aquí pretenda ser sub—jefe del distrito. Hay que saber escribir muy bien a máquina...

Que se ve pasear muy a menudo en un auto a una morocha de lentes con un joven de otros pagos...

Que todos los dias sacan fotos, y con lo caro que están los rollos!..

Que según nos dijo el joven, tiene santas intenciones de casarse...

Le recomendamos no le piense dos veces, porque vale mas un canario en la mano que cien volando...

Que B. F. baila muy bien el pericón, y se piensa lucir en la fiesta de esta noche. Ojalá pueda formar pareja.

Que hemos hallado en la plaza pública una carta amorosa dedicada a una "chica pelirroja"... que posiblemente tal carta, que no lleva firma, se publicará en nuestro próximo número.

Correo de la Dirección.

A BLEDDYN ROBERTS— Su colaboración en el próximo número. Por razones de último momento no se publicó esta semana a pesar de estar compuesta y compaginada

A JUAN— No se dè por aludido. Esas pavadas no dañan a nadie.

A ANASTACIO— Sí. El se cree todo un personaje, pero es menos que cero.

Dr. Alfredo Meza Leiz
CIRUJANO DENTISTA

Martes, Jueves y Sábados
de 14 a 20 horas.

GAIMAN — CHUBUT
Antiguo cons. Dr. Fernàndez

Tienda: La Tehuelche
de: HUGHES y MOLINA
Permanente recepción de los más novedosos artículos d Tienda y ropería. Ultimas novedades de la C, Federal, a los precios más convenientes para el
— público —
Dolavon (Chubut)

Charlas del Director.

Como puede constatarse leyendo la correspondiente crónica inserta en esta misma edición, constituyó un triunfo efectivo y rotundo el gran torneo interescolar organizado por la dirección de las escuelas N. 12 y 34 de Bryn Gwyn, Gaiman, y que se llevó a cabo el domingo 3 del corriente en el campo de Deportes del Club Argentinos del Sur. Excelente. El deporte es muy necesario para la salud de los pueblos y debe fomentarse desde todos los puntos de vista.

* * * *

Pero convengamos también que a la par de la ejercitación del deporte es necesario fomentar el movimiento espiritual entre la niñez y la juventud. Demasiado valor, desgraciadamente se le asigna hoy, al futbol y al boxeo, por ejemplo, descuidándose totalmente la formación intelectual y espiritual del hombre del mañana. Por un instinto propio de la edad, el niño se ve atraído con facilidad hacia el deporte, apasionàndose muy rapidameete , pero para la formación cultural y espiritual, es necesario un ejercitamiento mucho mas difícil de conseguir y de lograr.

Porqué las escuelas 12 y 34, que han demostrado tan buen espíritu de trabajo y de unidad no organizan ahora, o mejor dicho para el pròximo año escolar un torneo, donde se ponga en evidencia la gimnasia del cerebro, y no solamente la del cuerpo. No hay lugar a duda de que tal torneo contaria con el apoyo y la simpatía ilimitada de toda la población... mientras que a veces los torneos deportivos dan lugar a ciertos malentendimientos y controversias.

* * * *

Tendrías un modelo excelente de lo que podria ser ese torneo en los Juegos Florales que bajo el patrocinio de la colectividad galesa, se organizarán el próximo sábado en esta población. En efecto, creemos, que es hora ya, de que el clásico "Eisteddfod" galés, rinda sus frutos, despertando el interés de otras colectividades para organizar un gran torneo nacional de la misma índole. En los diarios del exterior leemos, como en Australia, por ejemplo el Eisteddfod, sobrepasando los horizontes de una nacionalidad se ha convertido en un gran torneo cosmopolita, en el cual intervienen, con éxito, representantes de muchas nacionalidades. Lo mismo podría hacerse aquí. Lo que sobran son elementos, haciendo falta entrenarlos debidamente para la realizaciòn de un torneo de tal especie, lo que se conseguiría muy fácilmente.

Creemos que el primer paso hacia la cristalización de tal deseo sería la formación de un centro intelectual, que se encargara de auspiciar y programar los actos. De entre los descendientes de galeses, acostumbrados ya a tales actos, podría seleccionarse valores muy útiles para el encarrilamiento adecuado del certamen.

De decidirse a realizarlo, es muy fácil de predecir el éxito. Tenemos entre nosotros jovenes de ambos sexos, sumamente talentosos y amigos del arte, y seria muy interesante que un torneo de esa naturaleza, sirviera para hacer público los dones y la consagración intelectual de esa juventud, tan amiga de la gimnasia del cerebro como la del cuerpo.

Concluye en la página 8

La lucha contra la difteria en Noruega.

OSLO (ON), El Misterio de Salubridad noruego ha iniciado dos campañas, una de las cuales tiene por objeto persuadir a los padres de la conveniencia de inmunizar a los niños contra la difteria antes de la llegada del invierno. El Misterio mencionado pretende inmunizar a 550.000 niños antes de fin de año. En dicha campaña cooperarán las autoridades sanitarias municipales, los médicos y los farmacéuticos. El Misterio ha enunciado que las cifras estadísticas referentes a la difteria durante el año.

pasado 720 fallecimientos entre 35.110 casos—son las más bajas registradas hassa ahora. Desde que se dió comienzo a la campaña de vacunación, cada nuevo año ha ido decreciendo el número de víctimas Las del año anterior son una cuarta parte del promedio de preguerra y se cree que cuando la gran mayoría de los niños queden vacunados antes de cumplir el primer año, la difteria quedarà eliminada en el país como enfermedad epidémica. La segunda campaña tiende a obtener mayor número de dadores de sangre. La transfusión de sangre se usa cada vez en mayor escala dentro del país, especialmente en las operaciones quirúrgicas y en los partos.-

Hotel "Oriente"
de KANEFF y MIJOFF
Comodidades para familias.
Atendido por sus dueños
Gaiman — Tel. N° 30

PHILIPS RADIO Representante oficial: Emilio Marras
—Gaiman Chubut—
Receptores serie Posguerra—Acumuladores Cargadores aéreos—Lámparas—Heladeras etc.
Venta en mensualidades.

Sobre un problema patagònico

El problema no es nada nuevo, pero realmente comienza a hacer sentir sus efectos, cuando los pequeños industriales y comerciantes dan una agitación progresista al ambiente.

Vivimos en una época en que debe dejarse completamente de lado —por lo poco productivo— la forma anticuada de emprender la explotación de una zona, ya sea minera o rural, empleando al hombre como máquina-herramienta.

Poco a pesar de ser tan antiguo el problema como la misma civilización y colonización patagónica, muy poco se han interesado sus gobernantes sobre el mismo.

Pero es indudable que para

Pero es indudable que para el manejo de la maquinaria, qne reemplazará la traccion a sangre, se necesitará un pueblo de trabajadores expertos y metodizados, técnicos y experimentados obreros, educados en una escuela donde se les enseñe hacer un trabajo de acuerdo a un plan preestablecido.

Es una árdua labor, sin lugar a dudas, la creación de esas escuelas experimentales, pero son necesarias, imprescindibles, para un pueblo que ya ha comenzado una etapa nueva en la historia por la conquista para la civilización y el progreso de esta tierra, a la cual se le puede llamar ya, sin lugar a equivocarse "tierra de promisión".

Por eso es una necesidad urgente la creación de escuelas secundarias y técnicas para formar una juventud obrera nueva, Un Pueblo Obrero nuevo.

Escuelas experimentales, industriales, domésticas, etc., donde pueda educarse la juventud de ambos sexos.

Tal vez se podría tomar como ejemplo a la Escuela de Artes y Oficios "Deán Funes", que funciona en C. Rivadavia, es decir en cierta parte, en lo que concierne a la educación manual y física, pués, en cuanto a la formación intelectual, padece de uno de los mäs graves males.

En un país de tan diversas razas, costumbres y tradiciones, como en el nuestro, donde infaliblemente debe existir la libertad de cultos, como puede reunirse una juventud hectero génea o obligarla a hacer suya una religión que no es la de su hogar, que no es la de sus padres, y que por lo tanto su mente la rechaza de plano?

¿Puede obligarse a la inteligencia a hacer suya creencias realmente absurdas?

Estamos en una época en que nos familiarizamos con todas aquellas cosas que tienen su razón, o su porqué de existir, o una explicación cientifica y por lo tanto debemos rechazar todo lo carente de lógica.

Toda creencia o teoría que a vivido siempre envuelta en un manto de misterio, se presta para muchos fines, uno de los más graves, entre los múltiples, un plan o fin político.

Por eso es de hacerse notar, que la Patagonia necesita escuelas secundarias para sus jóvenes, pero nó escuelas de formación política, sinó escuelas de artes y oficios.

SILVERIO QUIROGA

Transportes Patagònicos

Aumentará sus servicios Semanales

Conociendo con el cambio de horario de los Ferrocarriles del Sud y del Estado, desde el 15 de diciembre próximo Transportes Patagónicos modificará y aumentará sus servicios tanto hacia el sur como hacia el norte.

Para San Antonio Oeste saldrán pullan: dos veces el lunes, una el miércoles, una el viernes. Para Comodoro Rivadavia habrá pullman los lunes, martes, juenes y sábados.

A la vez se incorporarán nuevos coches, cuya preparación se está terminando, con la introducción de mejoras aconsejadas por los últimos adelantos en la materia, y por el duro trabajo a que serán sometidos.

Merece dsstacarse el empeño creciente de esta empresa formada por capitales netamente patagónicos y regionales, en ampliar sus actividades en favor del público, el cual a su vez corresponde con creciente intensidad.

Es de desear ahora que la Dirección General de Vialidad encare la forma eficaz de dar mayor firmeza al pavimento de la Ruta N° 3, sobre todo después de la ingrata experiencia que ha dejado el reciente invierno con sus lluvias y nevazones, y sus graves consecuencias de todo género.

Exposición de Ganadería.

La Sociedad Rural de Comodoro Rivadavia celebrará su Décima Exposición de Ganadería e Industrias. A fines de los días 23, 24, 25, 26, 27 y 28 de Enero de 1947, siendo la inauguración oficial el día 25 de Enero a las 17 horas,

Rumores no confirmados anuncian para ese imponente Certàmen la presencia del Señor Ministro de Agricultura de la Nación.

Casa BRIMAR
de: MARIO CAMINOA
Zapatería, ropería, sombreros, corbatas, medias y otros muchos artìculos de alta calidad.
Háganos una visita y se convencerá
Calle 25 de Mayo N° 41 Tel. 256
Trelew (Chubut)

—RINCÓN DEPORTIVO—

En gran forma ganó la Escuela de Bryn Gwyn el Torneo Interescolar

A pesar del fuerte viento reinaute fué numeroso el público que concurrió a presenciar el Torneo. Previa ceremonia de izar el pabellón nacional y entonar las estrofas del Himno patrio, comenzaron los juegos, cuyo programa se cumplió normalmente.

Fué una hermosa fiesta, de culto al deporte. Felicitaciones a los participantes de Bryn Gwyn que evidenciaron capacidad y preparación, y de Gaiman, que les tocò ser perdedores honrosos.

Como en el deporte, no es lo esenciai ganar únicamente, nos complacemos en afirmar que vencedores y vencidos pusieron empeño en hacer más hermosa esa fiesta, que debe repetirse en lo sucesivo, porque son bellas en su significado, y porque son diríamos necesarias para la niñez.

Los señores Hildeman, Amaya' Gatica, y los demás que colaboraron merecen felicitaciones por su dedicación a tan hermoso acontecimiento.

Futbol

ESCUELAS 12 y 34

Bryn Gwyn 7—G. Evans O. Thomas, O. Chefi. E. Evans, C. Fracasso, B. Williams, A. Sanz, L. Roberts, J. Terrón (3 goles) E. Owen (3 goles) A. Thomas (1 gol.

Gaiman 1— Reverte, E. Williams, A. Evans, Villagra, Samso, E. Milotti, Guillén, E. Roberts. R. Puerta. S. Chludil, Varone (1 gol).

Así lo vimos.

Desfilan los niños, casacas blancas y azules. El pabellón patrio que sube lentamente.

Las estrofas del Himno nacional, que se expanden por el campo de deportes.

Un banderín azul, otro blanco.

Divisas de las escuelas que van a una lucha hermosa del

Luego cabecitas rubias y morenas, en un borbollón, queriendo tomar la pelota que viene de lo alto...

Ramillete infantil, de ojos relucientes, fijos en la meta, como queriendo atraer el triunfo hacia sì...

Ansias de triunfo en la mirada y uua sonrisa en los labios... luchan... buscan el triunfo denodadamente... y se entremezclan las casacas blancas con las azules... en la fiesta infantil..., estàn bellos como nunca los colores de la patria...

Se afanan los protagonistas de los encuentros deportivos y se entusiasman los demás, que hacen de espectadores...

Al final de cada prueba, abrazos, el nombre del ganador sube a lo alto... Lo dicen las voces entusiastas de sus compañeros...

La emoción de un abrazo, sello de admiraciòn le hace a aquel pequeño, inolvidable el momento que vive Las exclamaciones se mezclan, se agrandan...

El viento lleva voces unidas, que forman una cadena de alegría...

La fiesta es hermoseada por la emoción que late. Los niños viven un día trascendental. Luego vencedores y vencidos unidos y firmes en la tarde que cae lentamente emponchada de sombras, arrian el pabellón de la patria, que ondeó en la fiesta.

Sus voces dicen luego aquella canción, pura y sublime, a la bandera, y luego un ¡Viva la patria! que repercute, y queda como aleteando en el ambiente, mietras ellos en correcta formación se retiran, con la satisfacción pintada en sus rostros, y con nn recuerdo bello en su corazòn, el de un día de emociones doportivas, de anhelos de triunfos, que cumplidos o nó, enmarcaron una tarde imborrable.

C. R.

Iluminacion de la cancha de Basquet y Tenis

Habiendose recibido ya los reflectores y por ende se está preparando la construcción de la instalación correspondiente para iluminar la pista de cemento, para fines deportivos y sociales a desarrollarse en la temporada estival.

Dicha instalaciòn se comenzará después de la celebración del tradicional Eisteddfod de la colectividad galesa que lo realizaràn en el campo de deportes dal Argentinos del Sur de acuerdo a gestiones realizadas por los miembros organizadores.

Charlas del Director

Viene de la Pag 6

Dias pasados un amigo nos dijo porquè hacíamos el ridículo de publicar en nuestro periódico, en las noticias sociales, y en las informaciones generales, nóticias y crónicas relacionadas con personas que publicamente se sabe que no son de nuestra amistad, sino más bien adversarios reconocidos.

Contestamos al amigo y lo reproducimos aquí porque queremos sentar un precedente, que para nosotros en materia de información periodìsticas, no existen amigos ni enemigos.

A todos se les trata en el mismo plano, no significando nada nuestros pareceres personales sobre esas personas en las informaciones periodìsticas.

Se le da el mismo lugar al enemigo que al amigo, ajustándose las crónicas solamente a la verídica relaciòn de los hechos.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador
E. Thomas

Tarifa reducida
Concesiòn Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, Noviembre 16 de 1946 — Nº 26

El alma lírica de un pueblo se vuelca en la fiesta de hoy

En Gaiman, se vuelca hoy el alma lírica de un pueblo.

Es el día del «Eisteddfod», la fiesta tradicional de la colectividad galesa, y una fiesta que ha puesto a esa colectividad, todo un sello de abolengo y distinciòn.

Es la fiesta del arte; en especial de la música y la poesìa. Compiten en ella los más aquilatados valores intelectuales de la colonia, sin distinción de credos políticos, sociales ni religiosos. Se premia al ser más dotado de inspiración, el que ha logrado sobreponerse merced a los méritos de sus trabajos.

Para asistir al Eisteddfod, han llegado huéspedes de Colonia 16 de Octubre, de C. Rivadavia, de la Capital Federal, e incluso del mismo lejano país de Gales, lo que quiere decir que esta fiesta, es una fiesta que se ha ahondado en el corazón de una estirpe.

Mucho que aprender y mucho que imitar tenemos en esta gran fiesta organizada por la colectividad galesa. Ya hemos dicho en otra ocasión que es hora que se organice algo parecido en el idioma nacional. Hemos visto últimamente como los coros que intervienen en estas fiestas galesas, han prestado su apoyo màs entusiasta y decidido a los actos organizados en castellano por comisiones de homenajes patrióticos etc., poniendo en esos actos una nota de arte y distinciòn. Mañana mismo en la recepción al Excmo. Sr. Ministro del Interior y al Sr Gobernador del Territorio, uno de esos coros cantará el Himno Nacional a cuatro voces, según la adaptación de un músico galés que vivió y murió en nuestro Valle: William Jones (Gwaenydd).

Los pueblos nuevos, para nutrir su cultura, reciben a través de todas las generaciones el aporte de otras civilizaciones. El pueblo argentino que tanto aporte ha recibido de los inmigrantes, enriqueció la cultura nacional con lo más selecto de otros pueblos lejendarios.

Podemos decir que ayer el galés dió a la Argentina, con el trabajo de su brazo, el sudor de su frente, y su eterna fè de visionario, grandes extensiones de tierras patagónicas, sin que para ello mediaran luchas sangrientas, ni procesos dolorosos, aparte de los sacrificios de la colonización. Hoy, le ofrece tambièn al pueblo argentino, sin vanidad, ni afán de gloria, el ejemplo, de sus juegos florales, la fiesta de la música y de la poesía, la fiesta de los espìritus sensibles que miran la vida por el prisma del ideal.

Ese también es un aporte grande y generoso, que merece ser tenido en cuenta.

El Excmo. Sr. Ministro del Interior y el Gobernador del Chubut visitaran Gaiman.-

Quedó constituída y se dispuso al desempeño de sus tareas, la Comisión vecinal, que auspiciada por la Municipalidad local, organiza la recepción y agasajo al Excmo. señor Ministro del Interior D. Angel Borlenghi, S. E. el Señor Gobernador del Territorio D. Raul Riobo y comitiva oficial, que visitará nuestra localidad, el domingo día 17 del corriente mes, en horas de la mañana.

La comisión popular encargada de estas tareas, la componen el Ing. D Antonio D Pronsato como Presidente y los señores José Meschio, Tomas Puw, Santiago Vidal, Carlos Hildeman, Manuel C. Cáceres, Marcos Isaac, Hector Benavente, Laurcano Viglalán, Williams Ap Freeman, Carmelo Restuccia, Indalacio Peña [hijo]; Julio Calle, Miguel Mata, Rhys Ap Evans, Benito Fernandez, Dominge Naso y Milton Mac Burney,

Se can constituído así mismo, las Comisiones internas que tendran a su cargo las distintas tareas y se invitan publicamente al vecindario a presentar el saludo popular a las autoridades que nos visitan, se ha invitado tambien a todas las iustituciones, gremios, entidades o personas de las distintas actividades de la zona, para que concurran ante la Comisión exponiendo sus inquietudes, problemas y necesidades que pudieran afectarles, para tenerlas en cuenta al confeccionar un memorial qte será elevado con motivo de ésta visita.

La prematura y brevedad de la estadia en la localidad, no permitirá presentar un programa de agasajos y homenaje de ninguna extensiòn todo lo que se concretarà a dar la bienvenida y saludo en las instalaciones provisorias que se levantan en la mitad Sur de la Plaza Pública; un Coro a cuatro voces, habilmente dirijido por el Señor W. M. Williams, ha ofrecido gentilmente su concurso para ejecutar el Himno Nacional en adaptación especial del profesor Gwaenydd.

La llegada del Sr Ministro se anuncia para las 11 horas.



Sr. Robert J. Roberts

Presidente de la Sociedad "San David" de Bs. Aires, quien actualmente nos visita, con motivo de realizarse en el dia de hoy el "Eisteddfod" galés.

La rehabilitación social y política de los pueblos coloniales.=

Las Naciones Unidas han creado una nueva institución jurídica internacional, de cuyo desarrollo depende el destino y la suerte de millones de hombres que viven bajo el régimen político colonial.

Nos estamos refiriendo a los fideicomisos, con los cuales se busca superar el régimen de los "mandatos", creados por la extinta Liga de las Naciones. Los fideicomisos representan un sensible adelanto sobre aquel concepto pero hasta la fecha no han podido ser organizados pues de acuerdo a las estipulaciones de la misma Carta, deben establecerse por medio de acuerdos especiales de los países directamente interesados, y esto ha demorado la consideración del problema. Sin embargo, reunida por segunda vez la Asamblea General de la UN hay posibilidades razonables de que ello ocurra. Por lo pronto Inglaterra ha ofrecido el fideicomiso de las ex--colonias alemanas de Africa; Francia ha hecho otro tanto con el Camerun, y Estados Unidos y Australia han presentado los informes requeridos por el art. 75 de la Carta, sobre las condiciones económicas, sociales y educacionistas que prevalecen en Alaska, Guam, Sanda Oriental y Papúa, posesiones que administran respectivamente estos gobiernos. Pero aún queda por organizar el Consejo de Fideicomisos—el único Consejo de la UN que no se ha constituído y la administación de fideicomisos en cada una de las colonias, bajo el control del país, directamente interesados, o bajo la supervisión de la UN que también está prevista en la Carta. Estos son los órganos fnndamentales de la nueva administración colonial, y sobre ellos deberán concentrarse los esfuerzos diplomáticos, para sacar a flote uno de los grandes problemas modernos.

La situación de los pueblos coloniales, puede calificarse como una de las màs grandes iniquidades de nuestros dias. Millones de hombres y mujeres viven bajo el yugo de la explotación económica foránea, por carecer de libertad política y de soberanía nacional. La India e Indochina, son los ejemplos típicos. Pero el problema no es solamente humanitario o sentimental. Interesa sobre todo para la paz, porque las colonias son grandes mercados de mano de obra barata, y de consumo y porque generalmente están ubicadas en lugares estratégicos, dentro de la política de los poderes internacionales. Por esta razón, la institución de los fideicomisos significa dos soluciones fundamentales: la primera—transitoria—, en cuanto establece el control internacional para fomentar la rehabilitación económica y política de las masas nativas, y la segunda de carácter decisivo, en cuanto alienta el propósito de establecer paulatinamente el gobierno propio en cada uno de los pueblos actualmente sometidos al control de potencias extranjeras.

Importante Aviso.

Acompañando al señor Ministro del Interior y al señor Gobernador del Territorio don Raúl Ricardo Rioboo, llegarán a Rawson varios funcionarios oficiales especializados en la legislaciòn del Gobierno de la Revolución y, especialmente en materia de jubilaciones y en lo referente al decreto 33.302, inherente a sueldo complementario anual, etc.

La Gobernación avisa que dichos funcionarios atenderán personalmente cualquer consulta que se les efectúe, en los días 16 y siguientes, del mes actual, en la sede de Gobierno en Rawson y luego en el local municipal de las comunas del valle.

Por lo tanto, es una oportunidad excepcional para el Comercio, la industsia, Ganadería, etc., la llegada de dichos funcionarios para tomar pleno conocimiento de deberes y derechos sobre las materias mencionadas.

MUNICIPALIDAD DE GAIMAN

(Horario de Oficina)

Se ha establecido para las oficinas municipales, el horario de Verano, atendiéndose al público, de Lunes a Viernes de 8 a 13 horas y sábados de 8 a 12 horas.

Sintonice Audiciones Cristianas.

Por LS4 Radio Porteña los domingos a las 9 horas.
Por LR5 Radio Excelsior, los jueves a las 18.30 horas.
DE CHILE:
Por Radio La Americana, los domingos a las 12 horas.
CB 130 onda larga (230 ms. 1.300 kilociclos).
CE 960 onda corta (31.25 ms. 9.6 megaciclos).
DEL ECUADOR:
En 31 y 34 metros—Diariamente.
LUZ COTIDIANA, a las 9 horas.
ECOS EVANGELICOS, a las 21 horas.

Si usted desea un ejemplar gratis de las Sagradas Escrituras solicitelo por carta a J-A. Bravo—Pto. Madryn (Chubut)

Campo Neutral.

Sr. Director:

En el número 21 de este semanario apareciò en la sección «Charlas del Director», una conversación que sostuvo ud. con una persona a quien juzga de «culta é inteligente». Permítame Sr Director. No se habrá equivocado ud. al conceptuarla de ese modo? Déjeme aclararle a ud. su equivocaciòn. Esa persona a quien usted alude está contaminada por una enfermedad, que momentáneamente azota a todo el país, y que se llama «la fiebre perónica».

No es mi objeto entrar en polémica con dicha persona, no por el miedo de su «gran cultura e inteligencia» ni tampoco por temor al plomo homicida, ni la cárcel, conque se amenaza a cualquiera que se atreva a enfrentar la habilidad maquiavélica que se le caracteriza al actual gobierno. Nada de eso. Es por la sencilla razón de que si tal persona (a quién bautizaré con el nombre de Sr. Optimista) aceptara, tendría que arrojar su investidura de «peronista» para entrar en el terreno de la polémica. O quizá para estos momentos al Sr. Optimista no le faltarán ganas de tirar dicha prenda, porque a lo mejor se acordará de aquel proverbio: «cuando el barco hace agua, las ratas tratan de salvarse».

Pero volvamos ahora sobre la cuestión fundamental, porqué el Sr Optimista tendrìa necesidad de desprenderse del «tapa rabo» de los «descamisados» para enfrentarme en la prensa?

Toda persona que ha seguido lo que ha pasado, y la forma que se ha llevado a cabo las sesiones de la Cámara, tiene la contestación.

Que le parece Sr. Optimista el record que ha batido en sancionar decretos-leyes en el Senado? 1,176 en una hora y pocos minutos) fruto del «gobierno de facto?» Que le parece? Que clara visión! Merecen un monumento! Nada de debates, nada de discusiones, porque sino «caerìan en desgracia . . .» y como sus representantes en las Cámaras no se atrevían a discutir estos decretos-leyes, seguramente señor Optimista, usted no se atreverà a entrar en discusión conmigo porque podía penetrarle un rayo de luz en su mente afiebrada, y luego caer en «desgracia» con sus superiores, porque mn parece que usted tiene la boca bien debajo del tubo de la crema de la desnatadora del Gobierno . . .

No había oposición porque no se habìan reconocido los diplomas de los senadores de Corrientes, por miedo de los «trapitos al sol»,

Y que me dice de la Càmara Baja, cuando un miembro de la oposición llamaba la atención por la forma peligrosa, conque se manejaba las finanzas del país, enseguida saltaba de su banca un diputado del oficialismo y gritaba que «era una cuestión de privilegio», porque no convenía al voraz apetito financìstico que sufrían los astros de la Constelación del país, porque les estaba dada la consigna: «Harèis lo que yo mando, sino güay de ustedes.»

Que le parece señor Optimista se atreverà usted a un duelo plumístico conmigo, o tiene miedo de desviarse y caer en «desgracia»?

Dijo usted que el concepto que reinaba entre muchos colonos era completamente anti-democrático.

Que opina usted del negocio filantrópico que se acaba de hacer con los mercaderes yanquis sobre la Uniòn Telefònica. Le parece democrático? Muy bien, siga sosteniendo esa opinión sino , . .

Y que le parece sobre la misión del primer carnicero Britànico, que se lleva las sabrosas chuletas argentinas que tanta falta hacen en estos momentos en el plato del vendido obrero argentino para que los pocos «vacunos» tengan el dinero suficiente parrocharlos en sus vicios? Y ahora tenemos otro negocio: el de los ferrocarriles, o mas bien el sudor por muchof años venideros del olvidado Juan Pueblo, por cuatro hierros viejss. No sabe usted señor Optimista qne exportar sin importar es regalar lo importado?

Parece que a usted la fiebre lo ha cegado completamente, y todo le parece democrático. Que bien!

Y ahora los diques, que tienen según dice usted un lugar preponderánte en el famoso plan quinquenal. Se olvida usded del plan de la defensa nacional, se olvida que la Cia, Viskers—Armstrong está negociando sus residuos de guerra, con el gobierno argentino, y que tambièn la Cia; Bosfors está produciendo cápsulas antiaèreas para los cañones argentino? Que le parece señor? Couqué harán ustedes esos diques? Que ha hecho el gobierno auterior? Cuarteles y màs cuarteles. Que hará el actual gobierno? Lo mismo. hasta que se hunda el país bajo el peso de esa loca furia armamentista.

Y para terminar quiero darle un consejo a usted señor Director, para que en lo sucesivo pueda diagnosticar la «fiebre perónica». Cuando usted encuentre una persona que se cree un dios, que habla como un demente, y que procede como un lucifer, esa persona sufre de tal enfermedad.

BLEDEYN ROBERS

N. de la R.—La Dirección no se responsabiliza por los conceptos de las publicaciones publicados en «Campo Neutral» son enteramente responsables de su contenido los autores.

SASTRERIA FINA
Miguel Bernachuk
Ex Cortador Casa Nuevo
—Trajes, perramns y sobretodos para hombres—
—Trajes y tapados para señoras—
an Martin 188 (Frente a la unicipalidad) Trelew

Aviso al pùblico: El antiguo Comerciante de esta localidad **Don Isidro Samso Almirall**
Comunica al público, que a su negocio de Almacén y Anexos ha agregado ahora el ramo de Tienda, vendiendo a los más bajos precios de plaza, todos los artículos pertenecientes al ramo.
Visite la nueva tienda, y comprobará por Ud. mismo lo ventajoso de sus precios.

Por ensanche de local TIENDA La Moderna
De Salvador Miguel
Ha recibido de Bs Airer un exstenso y novedoso surtido de mercaderías a precios singularmente bajos. Novedades para todos los gustos.
Recuerde siempre, Tienda "La Moerna" de S. Miguel
GAIMAN (Chubut)

Dolavon.

—Guarda cama la educadora Sra Elena P. de Arce.

—Melora la Sra Pelagatti;

—El 30 del corriente mes, un cuadro de aficionados de Gaiman, dará una velada teatral en nuestra localidad, anticipándose desde ya, un gran interés en torno a dicha velada.

—Se realizó ayer un pic-nic entre los alumnos de 5° y 6° grupo, como despedida a los de este último grado que se alejan de las aulas escolares para enfrentar nuevos rumbos en la vida. Tan alegre fiestita se realizó en el lugar denominado "Paso Marinero" y concurrieron a màs de los escolares, el señor Director y personal docente del primer turno.

—Llegò de Comodoro Rivadavia el joven Dyfed Davies.

Partiò para Comodoro Rivadavia donde fijarà definitiva residencia, la familia del Señor Santos Muñain, quien estuvo radicado por largos años en este paraje, su ausencia será muy sentida.

Fiesta ferroviaría

El Domingo p. pdo. en la localidad de Trelew, un gran número de empleados y obreros de los Ferrocariles del Estado, realizaron un asado a la criolla con motivo de haber sido aprobado por el Poder Ejecutivo el Escalafón Unico para el personal técnico y administrativo de esa reparticion, y en adhesión a un acto similar, realizado en la Capital de la Repùblica, y que fuera honrado por la presencia del General Perón.

En un ambiente de cordial camaraderia la reunion se prolongó por espacio de varias horas. En tal circunstancia hicieron uso de la palabra varios oradores, entre los que caben destacar las palàbras del Sr Jorge Thomas quien se refirió a las grandes ventajas que aportaba para el personal la implantacion del Escalafòn. Fueron elocuentes y aplaudidos los discursos de los Sres Davies y Costaseca.

Viajeros.

—De Comodoro Rivadavia llegò el joven Eilir Nichols, empleado bancario en aquella localidad.

—De Buenos Aires se encuentra entre nosotros el Sr. J. Williams, hermano del Señor Roberto Williams, almacen El Valle. El Sr. Williams viene en goce de licencia.

—De 16 de Octubre llegaron el Sr. Brychan Evans, y su señora esposa, el Sr. Bobbie Williams y esposa, el Sr. Johnnie Morgan esposa e hijo Darwel, el Sr. David Williams (Gors) y el Sr. David Hughes.

Del mismo punto la Sra. L. R. de Freeman y las esposas de don Alun Thomas y Emrys Hughes.

—De Buenos Aires, el Sr. Roberto G. Roberts y su hermano Sr. T. J. Robsrts quien se encuentra en un viaje de turismo del país de Gales.

—Para la Capital Federal se asentò nuestro dilecto amigo y colaborador, joven Silverio Quiroga, que viajò acompañando a su señor padre que en Buenos Aires buscará recuperación a su perdida salud.

Llegó de Paso de los Indios el Sr. Fredie Green. Retornara durante la semana próxima.

La Sociedad Español celebró su 30 Aniversario

Con un Vermouth, ofrecido en su salon el Domingo ultimo, la prestigiosa entidad del epìgrafe, celebró sn 30 aniversario.

La trayectoria límpida y llena de labor de esa institución, llega a sus 30 años de vida, plena, de confianza y de optimismo, con la seguridad de haber hecho obra fecunda y y seguir haciendola.

Los viejos asociados y los nuevos elementos incorporados, están dando visos de realidad, a proyectos largamente acariciados, y trabajando bien por el engrandecimiento de la S. Española.

Hizo uso de la palabra, en tal oportunidad el Sr. presidente de la misma, Don Fabian García, quien en terminos justos, y llenos de emocion, esiabonó recuerdos, partiendo desde la creación de la Sociedad, y expresando el homenaje a aquellos, que iniciaron el andar de la misma, hasta el presente, en el que se sigue igual el camino firme y preciso en busca de un continuo progreso.

Tambien hizo uso de la palabra el Sr. Comisiodado Municipal interino Don Braulio Molina, quien en feliz improvizaciòn se refirió, uniendo detalles al hermoso acontecimiento que se festejaba.

Resultó un éxito la Fiesta de la Tradiciòn

El dia 9 del cte. se celebró en el Salòn Español, la gran fiesta de la Tradición, organizada por el Centro de Ex—Alumnos de la Escuela Mitre. La labor entusiasta de sus juveniles organizadores, encontró amable acogida, por parte del público que fué numeroso y premió con sostenidos aplausos la actuación de los participantes.

Las diversas danzas nativas; el pericon, malambo, la zamba, el cuando además de las recitaciones y canciones, de nuestro folklore, hicieron una fiesta ideal, apreciada, en su doble valer, de arte, y nuestro por añadidura y sumamente elogiada y aplaudida por el pùblico, que reconoció el entusiasmo y la dedicación de ese núcleo de jòvenes deseosos de ofrecer un espectáculo atractivo y lleno del típico sabor tradicionalista, mostrando matices diversos de la riqueza de arte folklórico, que nuestra patria atesora.

Fué la del Sábado una fiesta que adquiere caracteres hondos, por su sana y patriótica intención, por la corrección y

entusiasmo de los que planearon e hicieron cristalizar con su participación, la idea; y por que aunando los detalles diversos llegaron a agrupar todo ello en una sola palabra EXITO.

Cabe alentarlos y felicitarlos para que vayan adelante con el conjunto ya organizado. Sin restarle mérito a ninguna de las danzas ofrecidas, señalamos que obtuvo muy expresivas de aplausos, "El Carnavalito".

La próxima actuación de este conjunto, será probablemente a realizarse en Trelew a beneficio de la Sala de Primeros Auxilios, y el día 30 del cte., y 1º de Diciembre próximo se presentarán en Dolavon, en una fiesta cuyos fondos recaudados se destinarán al Hospital de aquella localidad.

Autorizaciones compra de neumáticos, distribuidos por la Comisaria de Gaiman

Leon Szeuzuck	3
Careff, Mijoff y Panoff	3
Teodoro Bermejo	2
Bernardo Rodriguez	2
Cesar Gonzalez	4
Primitivo Morejon	2
Victor Kubitz	1
Andres Rodriguez	2
Francisco Souza Mariños	2
Tomas Sahagun	2
Justo A. Landaburu	2
Màximo Gamarra Hijo	3
Basilio Cvejanov	2
Victuoso Rodrignez Aguado	2
Alib Mattar	1
Ali Memedoff	3
Roman Orive	2
Alfonso Sahagun	2
Oscar Guthy	2
Jordan Stoyanoff	2
Adolfo Mirantes	2
Robert James Thomas	2
Ildefonso Bezunartea	1
Alvare Velazco	1
Casimiro Zabulones	2
Pedro Gonzalez	4
Total	56

Son cincuenta i seis autorizaciones, que corresponden a la cuota de Julio, Agosto, Septiembre y Octubre.

REVALIDOS

Francisco Souza Mariñas	1
Indalecio Peña e hijos	2
Emeterio Rodriguez	2
Cecilio Miguel	2
Basilio Cvejanov	1
Ildefonso Bezunartea.	2

Gaiman-Ch- 13 de Noviembre de 1946

BETHESDA.

Con motivo de fin de curso, se realizará en la Capilla de Bethesda un interesante festival artístico y literario a total beneficio de la Biblioteca de dicha escuela, festival que es auspiciado por la Asociación de Ex—Alumnos personal docente y alumnado actual de la escuela.

El acto tendrá lugar el día 20 del cte. a las 18 horas. La entrada ha sido fijada en $ 0. 50.

28 de Julio

El día 21 del corriente en el salón del Tiro Federal de 28 de Julio se llevará a cabo auspiciado por la Cooperadora Escolar una fiesta literaria—musical, que ha despertado singular interes en todo el vecindario,

Participarán en esta fiesta equilados valores del arte regional, destacándose el trio vocal del Sa. John Williams, Dolavon y el coro del Sr. Roberto Davies.

Se murmura...

Pero difícil que sea cierto.

Que un aspirante a periodista solicitó días pasados ser cronista del Regional y que para tomarle la prueba el director lo mandó a un baile que se organizaba el sábado en la localidad...

Que preguntado lo que vió dijo:

"Que ubicado en un rincón estratégico (debajo de una silla) pudo ver y oir cuanto ocurría en el baile...

Que casualmente se sentó debajo de la silla de una pareja de enamorados, y que cada vez que miraba para arriba . bueno ni que decir...

Que se fijò en una pareja que bailaba en el salòn. No se perdieron ninguna pieza...

Eran un morocho y una rubia del lado de las chacras...

Bailaban despacito al compás de la música... se miraban en los ojos... y apretaban fuerte las manos, y de cuando en cuando largaban unos suspiros mas hondos...

Que hablaban de darse cita para el día siguiente, y que el lunes vió otra vez a la rubia con cara de dormida...

Pero que en el baile cuando el morocho fué a pedir una cerveza (el mozo era como para matarlo) el corresponsal sintió a la rubia decir a una compañera que estaba a su lado... lo aprieto a él, y me acuerdo del otro, de mi única y lejana ilusión", pero cuando el morocho volvió ella sabía fingir muy bien... y que en un momento dado le dijo "porqué no se apagarán estas luces para poder darte un beso grandote, grandote! ..

Que después de mucho cavilar se ha dispuesto no aceptar el servicio del corresponsal ese porque pasa el límite de todo atrevimiento...

Que el mismo nos manifestó que se había quedado dormido debajo de la silla... y que se despertó al rato porque el piso estaba muy humedo (se había roto la botella de cerveza...

Que nos dió también esta otra informacion ...

Que una muchacha le decìa la otra tarde al novio "así que te vas amor?. No, no decía el, "ya verás como me hago el corto de vista y me salvo. Como te voy a dejar a vos, si vos sos la patria misma", y zas: ahí nomás le chantò un beso cuyo eco repercutió sonoro en el silencio apacible de la tarde que moria...

Charlas del Director

Hay un tema exclusivo, muy exclusivo esta semana, y que de ninguna manera puede dejar de comentarse.

Es el que sugiere la visita de su Excelencia el señor ministro del Interior, el Sr. Gobernador y otros altos funcionarios a nuestra población, lo que tendrà lugar en el dia de mañana.

Se nota desde hace varios días un movimiento poco común en el pueblo, y muchas personas, que desde ya tiempo sueñan con un porvenir politico apenas si han dormido durante las ùltimos noches, pensando que podrán hacer para lograr la gracia del Sr. Ministro y de otros altos funcionarios. Que no darían por tener una sonrisa del Señor Ministro, una promesa del Señor Gobernador! Esos politiqueros del acomodo, han existido y existirán siempre. Para ellos la idea y la situación política se juzga según la probabilidades de éxitos personales que se puedan lograr. Cada vez que cambia el gobierno, cambian de idea. Claro que ellos dicen que eso es "evoluciòn", y que toda gente "que piensa" cambia a medida "que reciben luz".

* * * *

Vaya a saber Diós cuantos petitorios y pedidos se le harán al Sr. Ministro y al Sr. Gobernador, porqué hacer un petitorio "total no cuesta nada" y si resulta, "bien", y si fracasa no se habrá perdido "absolutamente nada", y haciendo el pedido ya se tiene derecho para abrogar en nombre del pueblo.-

* * * *

Muchos de nuestros viejos camaradas de la "Unión Democrática" serán grandes "peronistas" mañana. El 24 de Febrero ya está lejos y "a lo pasado pisado".

El pueblo, que era notable por su inercia en materias de organizaciones y de politica está lleno ahora de activos trabajadores, que no reparan en nada para hacer resaltar el "temple viril" del pueblo de Gaiman. Seguramente no faltará tampoco quienes hayan ensayado ardientes discursos para ensalzar la "tesonera, activa y fructífera labor del gobierno en bien del pais y del pueblo sudoroso".

Se dirà, muy naturalmente, que aqui también hay quienes estàn dispuestas a luchar al lado del General Perón para lograr la justicia social. Extraño si algún verdadero oligarca del pensamiento no prorrumpe en gritos contra la "oligarquía".

Y detrás de todo, batiendo las palmas, estarà el pueblo, el verdadero pneblo sudoroso. Que le queda a él para hacer en el día de las grandes manifestaciones, sino batir las palmas, y prorrumpir en el delirio del momento en jubilosa alabanza a cualquier dirigente! Total, una promesa da ánimo a cualquier corazòn... Que importa que al volver a la casa después de la grandiosa jornada haya que enfrentar esos problemas neuràlgicos que son el insomio de cada trabajador?Los artículos de primera necesidad que cada día suben más y más. a pesar de tantas promesas, tantos decretos, y tantos inspectores!... Como se podrá adquirir esto, y adquirir lo otro, si los precios estàn por las nubes. ¿Como se puede vestir y alimentar a la familia si cada día que pasa trae aparejado un nuevo problema... un precio mayor.

Hay que recordar que no todos son obreros del Estado, y que la ley de aumentos y de beneficios no puede alcanzar sino a una pequeña parte de la población obrera del país. Que es de aquel se ve obligado a buscarse la vida por sus propios medios, enfrentando dificultades por todos lados, presionado por una situaciòn económica anormal, que por un lado pareciera ser óptima, mientras que por otra se le aparece mas aguda que nunca?..

Por eso el gobierno debe legislar para todos, y no para una sola parte.

* * * *

Vendrá el Señor Ministro, el

Tienda: La Tehuelche
de: HUGHES y MOLINA
Permanente recepción de los más novedosos artículos d Tienda y ropería. Ultimas novedades de la C, Federal, a los precios más convenientes para el
— público —
Dolavon (Chubut)

PHILIPS RADIO Representante oficial: Emilio Marras —Gaiman Chubut—
Receptores serie Posguerra—Acumuladores Cargadores aéreos—Lámparas—Heladeras etc.
Venta en mensualidades.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de carga ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquíer mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S: R. Lda
Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

En Holanda se elabora un azucar artificial 4.000 veces más dulce que el natural.

AMSTERDAM. (ON). Los químicos holandeses acuciados por la necesidad, han conseguido elaborar un nuevo producto, compuesto químico 4.000 veces más dulce que el propio azúcar natural, y que promete imnover en la industria azucarera y de los comestibles. El profesor Fieter Eduard Verkade perteneciente a la Universidad Técnica de Delft, descubridor de este compuesto, ha manifestado, que esta substancia, la más dulce que hasta ahora ha sido dada a conocer a la humanidad es un derivado del benceno, cuyo nombre químico es I—n—propoxy—2—animo—4—nitrobencens. Desarrollada durante la guerra esta substancia ya ha sido usada para suplir el azúcar en numerosos países, fabricada de Holanda. Las enormes posibilidades industriales del compuesto son evidentes mediante su compensación con la zucarina y la dulcina, los únicos agentes adulcorante sintèticos usados hasta ahora en la práctica. La zucarina es sólo 200 veces más dulce que la azucar de caña y la dulcina solo es un 75 a 150. Hasta el descubrimiento de este nuevo compuesto el más dulce era el Peryllertina, con un poder edulcorente 2,000 veces superior al azúcar. "Para la aplicación práctica de este edulcorente, sin embargo, es necesario algunas consideraciones previas" manifestó el profesor Verkade, cuando comunicó su descubrimiento.

——

A los piés de usted...

Son los zapatos
del sexo bello
de la elegancia
divino sello.
del porte airoso rico puntal:
alhaja hermosa
que maravilla,
sea de nylon,
o cabritilla
con plataforma monumental.
Con tal donaire
marca el pasito
y hace tau ágil,
tan chichitito
el pie elegante de la mujer,
que hay quien le cante:
"Pisa, moreno...",
y si le pisa
no le da pena...
aunque los callos le haga doler.
Si unos zapatos
te gustan mucho,
y si su dueña
no te da chucho
aunque sea fea como una miss,
dile unas frases
apasionedas,
que si consigues
unas patadas
de esos zapatos, serás feliz.
Hoy que el peinado
no es llamativo
ni hay en los ojos
nada expresivo
cuando el alma no quere ver,
tiene el calzado
la preferencia,
pues es la base
de la existencia
del zapatero y de la mujer.
No lo desdeña ya ningùn caco,
y una muchacha que suelta un taco
no hace un obsequio tan baladí.
No desconsuela ni ante su precio,
pues, sea en nylon o en cuero rocio,
siempre "con suela", ¡claro que sí!

A. PIDEMUNT

——

HALLAZGO

Un joven de ésta localidad halló en la plaza pùblica días pasados una interesante cartita amorosa. Faltaba en la misma la consignación del remitente y del destinatario. Como la carta no carece de gracia, y a nadie puede herir, hénos tentados a reproducirla a continuación. Dice así:

"Mi adorado tormento:

Mi corazòn parece un Chevrolet cuando te veo en la tarde parada en la esquina cuidando que la acacia no se venga abajo.

Tus ojos parecen dos estrellas me miro en ellos y me siento transportado a las esferas celestes. Tu cabello rojo como el fuego y ondulado me hace acordar de las sirenas del mar.

Algunas noches he pasado por ahí y mi corazón sangraba al verte abrazapa con otro. Me Te adoro como madie te puede adorar. Te quiero como ni Charles Boyer puede querer.

Por eso tené un poco de compasión por este pobre enamorado sin esperanza. Esperame mañana en la plaza a eso de las 6 y media.

No me falles.

Te adoro"

——

Torneo Interescolar

GANADORES

50 m. llanos menores de 9 años mujeres

Primera, Nélida Griffiths
Segunda, Norma Cardenaletti
Tercera, María Velazquez
Lillian Roberts, Lloyd Jones, Ethel Prichard.

Salto en alto—Libre

Primero, Eduardo Owen
Segundo, José Terrón
Tercero, Emir Williams
Enrique Milotti, Eduardo Evans y Carlos Fracasso.

Posta 4 x 50 mujeres

Ganador: BRYN GWYN
Victoria Sanz, Esther Landaeta. Maud Jones, Romilda James, Elsie Evans, Susana Salinas, Isabel Villagra y Maria Jarme.

Posta 4 x 50 varones

Ganador: GAIMAN
Felipe Semeñenko, Emir Williams, José M. Siervo, Enrique Milotti. Carlos Fracasso Eduardo Owen, Alberto Sanz y José Terrón.

pasa a la página 8

Y los descamisados?.

Señor Direetor de "El Regional".

En el diario "El Heraldo" de Trelew, leí días pasados una carta firmada por "Un Descamisado Auténtico" y que bien que estaba esa carta! La puen verdad señor Director, y aquí en Gaiman ha pasado lo mismo Se ha formado una comisión para recibir al Señor Ministro y los funcionarios que lo acompañan, y sin embargo ningún "descamisado" integra esa comisión. Claro está que algunos de ellos van a las reuniones sin corbata, pero no se debe a que no tengan plata para comprarse una camisa, una corbata y cuello duro, sino que simplemente les gusta la traza de "abandonados" para darse aire de "sencillos".

Concretando, lo que yo quiero, es dejar dicho, que ningún descamisado integra la Comisión que ha de recibir en nuestro medio "el comienzo de la obra social de la Revolución del 4 de Junio". Se compone la Comisión de Universitarios, jefes de reparticiones, empleados nacionales, carniceros (no peones), camioneros, bolicheros, etc. etc. Pero ningún descamisado auténtico. Está allí la crema del pueblo, lo que Roberto Payró llamaría quizá la "burocracia de Pago Chico".

Que tengan mucha suerte, que le brinden una gran fiesta al señor Ministro, y nosotros los descamisados, nos conformaremos como de costumbre, con una costilla peladita, y un pequeño jarrito de vino, que nos haga bailar de contentos en la hermosa Avenida Eugenio Tello. (Dicen que la municipalidad está arreglanno el cachirulo para regarla antes del domingo).

Saluda a ud. con fé proletaria, esperando que las cosas cambien, y que algún descamisado se saque el cuchillo de debajo el poncho para contarles las verdades al Señor Ministro y al nuevo gobernador del territorio, con el estoicismo de siempre.

X

Charlas del Director

Viene de la Pag 6

Señor Gobernador y otros funcionarios de pelo, Cuántas cosas se les podría decir, que no se dirán en los discursos de protocolo, o en los petitorios de estilo!!!

Cinchada

Ganador: GAIMAN.

(Competidores menores de 55 kg) José Reverte, Matías Villagra, Cirilo Chuludil, Emir Williams, Victorio Varone, César Fernandez, Enrique Milotti, Bernabé Galdámez, Isaac Chefi, José Terrón, Leslie Rowlan, A. Mata Alberto Sanz, Alberto Thomas, Oscar Thomas, Burthie Williams.

Banderitas

Ganador: BRYN GWYN

Petota al cesto

Esc. N° 34 1er. Tiempo 2 2° Tiempo 1 Total 3

Esc. N° 12 1er. Tiempo 5 2° Tiempo 3 Total 8

Salto en largo

Primero: Eduardo Owen: Marca 4,16 m.

Segundo: Emir Williams Marca: 4,33 m.

Tercero: José Terrón Marca: 3,77 m.

Enrique Milotti, Eduardo Evans y Carlos Fracasso.

80 m. llanos libre—varones

Primero: Eduardo Owen

Segundo: Emir Williams

Tercero: Carlos Fracasso

Alberto Sanz, Felpe Semeñenko y José Siervo.

80 m. llanos menores de 13 años—varones

Primero: Enrique Milotti

Segundo: Nestor Puhg

Tercero: Mitre Ana

José Cutrufello, Oscar Thomas, y Linfi Roberts.

60 m. llanos libre—mujeres

Primera: Maud John

Segunda: María Jarme

Tercera: Victoria Sanz

Esther Landaeta, Susann Salinas y Isabel Villagra.

60 m. llanos menores de 13 años—mujeres

Primera: V. Sanz

Segunda: Maria Jarme

Tercera: Delia Landaeta

Elsie Evans, Teresa García, Romilda James.

50 m. llanos menores de 11 años—varones

Primero: Nestor Pugh

Segundo: José Macias

Tercero: Oscar Parodi

Eduardo Evans, Carlos Puerta, y Pascual Santos.

50 m. llanos menores de 11 años—mujeres

Primera: Olga Roberts

Segunda: May Jones

Tercera: Anita Samso

Beatríz Velázquez, Juana Nicolás, Julieta Isaac y Bonifacia Mirantez.

50 m. llanos menores de 9 años—varones

Primero: Julio Mata

Segundo: Ariel James

Tercero: Daniel Besunartea

Domingo Samso, Oscar Otero, Oscar Jonsohn y Carlos Sanz

Centro de Maestros de Gaiman

Asamblea General Ordinaria

Colega asociado:

Tenemos el agrado de invitar a ud. a la Asamblea General Ordinaria que se efectuará el día 15 del cte. a las 18 horas. en el local de la Escuela Mitre N° 34 para tratar la siguiente:

ORDEN DEL DIA

1°.—Lectura de la Memoria y Balance del ejercicio 1945—46.

2°—Renovación de los miembros de la Comisión Directiva.

3°—Designación de dos Asambleistas para firmar el acta.

Saiudan a ud. muy atte.

CESAR M. CACERES
Presidente

AMILCAR AMAYA
Secretario

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Tarifa reducida

Concesión Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, Noviembre 23 de 1946 — Nº 27

Visitaron Gaiman, el Excmo. Sr. Ministro del Interior, D. Angel G. Borlenghi, y S. E, Gobernador del Chubut, D. Raul R. Rioböo y comitiva oficial.

Entusiastamente recibió el pueblo de Gaiman, al Sr Ministro del Interior D. Angel G. Borlenghi y su esposa. y Sres. Gobernadores del Chubut, D. Raùl R. Rioböo, y comitiva oficial, constituìda por distinguísimas damas; legisladores, gobernadores de Neuquèn y Rio Negro, y funcionarios del territorio.

A pesar del retraso con relación a la hora que se indicaba la llegada, el público aguardó el arribo de los mismos, procedentes de la vecina localidad de Dolavon.

Al anunciarse la llegada inmediata de la comitiva, el público se ubicó ansioso y deseoso de agasajar con sostenidos aplausos, la presencia en ésta, de uu secretario de estado, y el anhelo de depositar en el nuevo Gobernador del Territorio las esperanzas concretadas en el memorial que se les elevó. en el cual Gaiman, habla de sus necesidades más urgentes.

En ese memorial se exponen problemas de distinta índole y están incluìdos diversos gremios, y construcciòn de edificios de imprescindible necesidad, tales los de escuela, Correo-Telecomunicaciones, Juzgado de Paz, etc. Y se observa asimismo las necesidades imperiosas en lo que a Servicios Pûblicos nuestro pueblo necesita.

La comitiva entrando por la Avda. Tello, tomó por la calle Jnan C. Evans, tomando luego la Irigoyen, para entrar por el ángulo Sud Este, al lugar de los agasajos, que fué al lado Sur de la plaza, en la gran carpa, donde el día anterior la colectividad galesa celebraba su clàsico «Eisteddfod», y que cedieran luego para la recepción a los dignos visitantes. Un camino de Honor fué formado por alumnos de las escuelas locales, que fueron guardias simbòlicos del acto. Apenas descendidos el Sr Ministro fué recibido por la Comisión de Recepción, el camino formado por los escolares y a su paso estos esparcieron flores. Se hizo rambién entrega de un ramo de flores, a la Sra. esposa del Sr. Ministro.

Los rostros alegres, los carteles diciendo, «Bienvenidos a Gaiman», los mismos puestos en el parabrisa de cada coche, el flamear de banderas, los gallardetes azules y blancos, los guardapolvos, las flores esparcidas, hablaban de la fiesta que el pneblo vivía.

Todo encuadrado dentro

Alta distinción poética

En los juegos florales realizados en nuestra localidad, el sábado 16 del cte. correspondió el honor de ganar el sillón de los poetas, a la Sra. Irma Hughes de Jones, poetisa sumamente conocida de nuestros lectores, por cuanto ha correspondido a éste periòdico el honor de publicar varias de sus màs recientes poesìas.

Mereció la distinción la señora Jones, por su oda lírica sobre el tema «La Isla del Tesoro». puntualizando el jurado que su composición, se encuentra entre los cuatro mejores trabajos poéticos producidos en nuestro valle.

La ceremonia de laurear la poetisa fué cumplida en medio eél delirante entusiasmo de la enorme multitud congregada en la carpa, y que fácilmente alcanzaría a las mil quinientas personas.

de un alto espíritu de argentinidad y remarcando la cultura de un pueblo que sabe ser respetuoso con sus gobernantes.

Ubicado en el palco oficial, el locutor anunciò, que el coro de Gaiman, dirigido por el Sr. W. M. Williams, cantarìa el Himno Nacional a cuatro voces, (en una adaptación especial del profesor Gwaenyd.

La presentación de los distinguidos visitantes al vecindario, fué hecha por el presidente de la C. Vecinal de Agasajos Ingeniero Antonio D. Pronsato, quien hizo entrega al Sr. Gobernador, del memorial antes citado.

Expresó el Sr. Pronsato el recnerdo a la obra grande y esforzada de los colonización galesa, y recalcò que nuestra zona necesita tan solo el impulso inicial del gobierno. Manifestò que Gaiman, no pedía tan solo para Gaiman, sino, para el territorio, que lógicamente, el progreso de cualquier zona, incidiría en esta población.

El Excmo. Sr. Ministro del Interior, se dirigió luego al pueblo, expresando tambièn su palabra de homenaje a los pioneers galeses y a sus esfuerzos.

Manifestó pronta realidad de proyectos de enorme magnitud y afirmó como gobernante que los deseos que anima al gobierno del general Perón, son Gobernar, haciendo de la Patria, una argentina grande y democrática, en los que animen los fulgores altìsimos de los grandes libertadores.

Y que cada argentino sin distingos de cultos, o credos formará un eslabón màs en la Argentina de trabajo y de grandeza a que todos aspiramos.

Luego con expresiones que hicieron comprender los deseos de progreso y el afán renovador que animarà su gobierno, dirigió la palabra al pueblo el Sr Gobernador del Territorio Don Raùl R. Riobóo.

A cargo de un escolar, estuvo la entrega de una ofrenda al Sr. Ministro. Atendiendo a un pedido del Excmo. Sr. Ministro, el coro volvió a cantar el Himno Nacional, como broche de oro al emotivo acto.

Asì vivió Gaiman el domingo un trascendental momento.

— —

Solicitada.

———

Señor Director del nuevo y prestigioso periódico «El Regional»

Muy señor mío:

Vengo a pedirle quiera tener la amabilidad de dar publicidad, en su acreditado y nuevo periódico a lo siguiente.

Me refiero Señor Director, con respecto a la comisión de recepción, de los distinguidos funcionarios públicos su Excelencia Don Angel Borlengui, Gobernador del Chubut Sr. Raúl Rioboo y demás comitiva oficial.

La comisión compuesta por funcionarios burocráticos demagogos, al parecer a las ordenes del ex Gobierno de las tres familias, se han personalizado absteniéndose de nombrar a ningun representante del pueblo, de la industria, de la agricultura, de la ganadería y del comercio, tomando a esta comarca como pueblo atrasado e inculto. Afrenta ésta imposible de soportar por cuanto merecen elogios monumentales aquellos titánicos pioneers que yacen inmortales en este legendario pueblo de Gaiman. Lo extraño es que entre los componentes de esta comisión hay algunos nativos de este pueblo.

Significa este acto sistemático, lisa y llanamente, influir buscando escalaposeciones los unos, y acomodos en la teta del presupnesto los otros.

La comisión bien sabia que en el mes de Mayo p. pdo. se convocó invitando al pueblo en general a un almuerzo criollo al aire libre, para deliberar sobre la creación del Partido Unico. Lo cual se llevò a cabo, recayendo por unanimidad la presidencia en mi persona, la que no aceptè, pero dado la insistencia, por unanimidad repito, acepté provisoriamente, y asi sucesívamente presidí la mesa directiva- Como no fuí invitado por la Comisión en representaciòn del pueblo a tomar parte activa en la referida comisiòn de agasajos, me presenté por varias veces frente a la Municipalidad paseandome en la vereda para que me vieran, creyendo que habían omitido invitarme involuntariamente Así pasé el día escuchando discuciones acaloradas, al extremo de pronuneiar improperios recalcitrantes de austeridad poco común. Tal fuè la disputa que al día siguiente muy temprano se lanzaron desafiados, en una carrera vertiginosa a cual llegara primero a la Capital a presentar sus quejas al ex—gobierno de las tres familias.

Aburrido de esperar que saliese algun criollo de los componentes de la comisión y me dijera ¡Ud- es forastero de estos pagos Don! Arrímese al fogón a chnrrasquear y tomar unos mates amargos.

Pero eso no ocurrió así, me retiré cavilosamente componiendo el discurso que iba a pronuncia verbalmente de improviso ante el público.

Dije despuès para mis adentros: lo cortés no quita lo valiente; voy a esperar uu poco, por que creo que debe de haller algun criollo en la comisiòn con ritmo folklorista de nobleza gaucha, que es caracterìstica tradicional de todo criollo argentino noble;

Como dijo Martín Fierro

Que se atraquen al fogon
Los que quieran escuchar
Yo les voy anticipar
Que para todos algo tengo
Bailando soy como rengo
Cuando comienzo a bailar.

Ya estamos en el camino
Aprontense aparceros
Acomodense la vincha
Y monten sus parejeros
Que la vamos a correr
Con empeño y afición
El que gane ha de menearle
Mucho rebenque y talón.

Ahí va puerta afuera ese bagual
Para que vayan medio igualando
Haber si hay algun maturrango
Que le pueda hechar un pial.

Agarren por la cola ese peludo
Antes qué en la cueva se meta
Porque les va hcaer estirar la jeta
Porque sacarlo es muy duro.

Cuando iba a terminar la ceremonia del último acto a pedido del Sr. Ministro para que repitieran el Himnó Nacional coreado por las simpáticas damas y señoritas nativas de este pueblo criollo que no eran menos de ochenta, dirígidas por el maestro Señor Guillermo Williams irrumpió el pueblo en gritos, «que hable el presidente de los descamisados que hable» ... «Que hable Serapio Rodriguez» «que hable que hable»,

Yo me dirigí al escenario y subí por una escalera, una vez en ell pedí la palabra, no sin cesar los gritos del pueblo. Como plan preconcebido para contrarrestar toda reacción del pueblo, se puso un disco que estaba listo en la vitrola: Al parecer era de [illegible] marcha marcial fúnebre que apagó todo entusiasmo. Entonces por medio de una seña que les hice con la mano en alto para que callaran, el pueblo descamisado culto y educado comprendió la seña y se retiró callado y tranquilo.
Así pasó y es muy cierto,
Quedé truncado y enmudecido
Precicando en desierto
Que fué sermon perdido.

Ahi va el discurso. (Agarrate Catalina)

Niños, pueblo,

invito a dar un voto de viva a nuestro líder democrático general de Brigada y Presidente de la República; Don Juan D. Perón.

Viva el ministro drl Interior aquí presente, viva el gobernador del Territorio también pre[illegible]e VIVA LA PATRIA!

Señor Ministro del Interior, Sr. Gobernador del Territorio Señores autoridades militares y judiciales, señeras y señores:

En nombre del partido Unico Revolucionario de Gaiman que, con carácter provisorio me honro en presidir, os dirijo la palabra. No voy a historiar señores los lineamientos del primer aniversario del 17 de Octubre que se festejó jubilosamente en todas las ciudades y pueblos argentinos menos en los pueblos del Chubut, que por lo contrario fué criticado y provocado con improperios de autseridad injusta, contra aquella gloriosa epopeya de la Marcha triunfal sobre la ciudad de Buenos Aires en pro de la liberaciòn de nuestro líder demòcrata Perón. sinó que vengo a rendirle un caluroso y merecido homenaje aprovechando este acto a aquella gloriosa jornada del pueblo proletariado y descamisado argentino, en nombre del partido único descamisado de Gaiman y del mio propio.

Señor Ministro, Sr. Gobernador, señoras y señores repito El verdadero concepto y lema del Partido Unico Revolucionario de Gaiman se concreta en la cumbre mas excelsa del evangelio de la Paz, Libertad y Confraternidad de la democracia más pura y sana, del trabajo fecundo y del amor vivificante. Es para el partido único revolucionario, entidad de fortaleza indestructible, de dignidad integra o invariable. de justicia estricta, basadas sobre las leyes inconmovibles del derecho, de las obligaciones y del deber para con la patria, y es también inspiración de obra constructiva del bien y de vida social ejemplar del ciudadano único revolucionario.

Señores correligionarios, nuestro líder democrata creador del Partido Laborista Argentino hoy Partido Unico Revolucionario, General de Brigada, Don Juan D. Perón, que por hechos y derechos ha asumido el mando como Presidente constitucional de los argentinos, este virtuoso genio, puro e integramente argentino, inspirado en solemnes momentos basandose en los principios de justicia, respeto y honor, que deben regir la vida nacional, ha creado una nueva era de renovación social, espiritual, moral, cultural y económica que con letras imperecederas quedará grabado como corolario en nuestra histori gloriosa y sagrada como un jalón, más de una nueva argentina muy grande y próspera que con caracter trascendental se extenderá al concierto de las demáas naciones civilizadas.

En síntesis constituye a grandes rasgos un triunfo solemne y rotundo de la Junta Revolucionaria del 4 de Junio y de la Convocatoria Cívica Electoral de los comicios del 24 de Febrero que dando por tierra los viejos moldes oligarquicos del fraude viciado y corrompido que se trasmitían de generación en generación. El pais señores, observa tranquilo y satisfecho al pueblo que lo ha dignificado el cual con regocijo y fervor patriotico aclama jubilosamente al ilustre demócrata mandatario por sus promesas que al pie de la letra se han cumplido y que otras paulatinamente se van cumpliendo.

Todo lo viejo, elementos satélites señores ha desaparecido, o tienden a desaparecer. Todos los viejos valores que se interponían ha muerto, o se vuelcan imponentes condenados en la miseria del revés angustioso de la agonía. Las viejas teorias, las costumbres añejas y los arraigados vicios, celosamente transferidos de una familia a otra y de generación en generación se extinguen, se han extinguido, o se extinguiràn sin màs remedio.

El país señores no necesita nada de este elemento viejo, viciado y corrompido, como no sea el recuerdo ingrato y triste que nos han dejado de la patria profanada.

Ciudadanos, el país ha debido enfrentarse por primera vez desde que se consolidó la independencia, con la posibilidad de que nuestra soberanía pudo ser menoscabada por la codicia de cierto imperialismo extranjero, con la complicidad de algunos argentinos, que por venalidad doctrinaria de la difunta oligarquía pretendieron entregar traidoramente a la patria, dando por tierra nuestros ideales de libertad democrática pa-

Pasa a la página 6

Charlas del Director

La comitiva oficial integrada por el Sr. Ministro del Interior y el Señor Gobernador del Territorio visitó el Domingo último nuestra localidad.

La ceremonia fué breve y sencilla, sin esos apasionamientos que desbordan a menudo en otras partes.

Y por que fué sencilla, simpatizamos con tal recepción. Las palabras de todos los oradores fueron tambien mesurada, y no cabe ya sinó esperar que las las esperanzas y las promesas formulada, se cristalicen en hechos concretos. Promesas, muchas se han formulado, tantas que a nadie cabe reprocharnos, cuando desconfiamos y dudamos de todo cuanto se nos promete. El clima de desconfianza y de incertidumbre reinante, no es sinó una logica conrecuencia de lo que ha venido sucediendo hasta hoy en estas latitudes tan olvidadas por los Poderes Centrales, y que obtuvieron siempre a sus aspiraciones tan solo promesas floreadas con palabras de elogio.

Cambiará la situación?

Es de desearlo por lo menos. Y sí tantas promesas que se ha formulado estos últimos días no se cumplen, no será ello motivo de rencor. Total, estamos tan acostumbrados!...

* * * *

Pero si en Gaiman la recepción a la Comitiva oficial fuè sencilla y elocuente a la vez, en Dolavon no pasó lo mismo.

Alli el fermento de pasiones insanas tuvo que mostrar su hilacha.

Nadie ignora, que desde hace muchos años Dolavon vive un clima anormal, que la politica de barrio adquiere allí tintes sombrios, y que la cultura y los buenos procederes, no cuentan para nada.

Unos se creen con derechos exclusivos para gobernar, y los otros se creen portadores del estandarte de la evolución y del progreso, y quienes no están con ellos, no estàn con las causas del pueblo. Error de uno y de otro bando, y que lesiona hasta el mismo buen nombre del pueblo.

En presencia de los altos dignatarios se usaron palabras agresivas, que aunque fuesen justas [lo que no creemos] estuvieron en tal oportunidad muy fuera de lugar, constituyendo un grave antecedente para quienes asumieron tan ridícula actitud.

Hay que sanear el clima politico de ese pueblo vecino, e inculcar nociones de instrucción cívica a algunos de sus conocidos dirigentes.

* * * *

No se puede menos que asumirle gran importancia a muchos de los discursos oficiales pronunciados con motivo de la asunciòn del mando por el Señor Gobernador, y la estadía en esta de la comitiva oficial. El Sr. Ministro, en el discurso pronunciado en Rawson el dia 16, afirmó que la obra de la revolnción llegaba por sobre todo para elevar el nivel de vida de las clases humildes.

Por cierto hay mucho que hacer en este sentido en todo el territorio de la República, y y aquí en el Chubut, y en Gaiman tambien, es necesario que alguien se interese por el estado de las clases humildes; que alguién vaya casa por casa en los barrios humildes para interiorizarse de problemas verdaderamente pavorosos que allí existen; que vaya allí no para llevar limosnas, ni palabras de consuelo, sinó simplemente para buscar la solución a problemas existentes. Hogares donde la miseria subsiste, donde hay niños que viven mal alimentados, algunos por la inercia de sus padres, otros por mil infortunios, y otros por causas que habria que investigar. Esos niños llegan a hombres con un rictus de amargura en el alma, necesariamente así en la niñez no conocieron sino las privaciones y el sufrimiento, no puede esperarse que ellos cuando sean hombres luego no entren a las luchas ciudadanas, llevando una rebeldía insana en el corazón, un odio a la sociedad que no tuvo hacia ellos contemplaciones, o que bien los consideró como clases inferiores.

Si los gobiernos se ocupasen realmente de sedificar el alma de los niños, de cuidar, que en la niñez nada les falte, cuán distinto sería el destino de los pueblos! Cuantos odios, y cuantas luchas se eliminarían!

Y es a los niños pobres a quienes hay que cuidar. Los otros tienen quienes los cuiden. Lo único que hay que velar es de que el niño rico no se mofe del niño pobre, que no prenten da hacerle sentir, desde el comienzo de la carrera de la vida, su falsa superioridad social.

Dadles un poco de alegría a esos niños de triste mirar que ambulan por las calles llevando en el rostro y en la vestimenta impreso el drama de la existencia, y habreis hecho algo grande por el porvenir de la estirpe.

Dr. Alfredo Meza Leiz

CIRUJANO DENTISTA

Martes, Jueves y Sábados
de 14 a 20 horas.

GAIMAN — CHUBUT
Antiguo cons. Dr. Fernànde

Casa BRIMAR

de: MARIO CAMINOA

Zapatería, ropería, sombreros, corbatas, medias y otros muchos artículos de alta calidad. Háganos una visita y se convencerá

Calle 25 de Mayo Nº 41 Tel. 256
Trelew (Chubut)

Las consecuencias del triunfo republicano en los Estados Unidos.-

El resultado de las últimas elecciones estadounidenses, que ha conságrado una amplia mayoría parlamentaria opositora al gobierno del Presidente Truman, no ha sido un vuelco de opinión inesperado, y traduce más bien, la inquietud del pueblo norteamericano, con relación a los intensos problemas que ha empezado a plantear la post—guerra.

Por esta razón, su sentido es interno, o no trascenderá mayormente a la politica exterior. La actual orientación diplomática de la Unión, es resultado de un entendimiento politico entre los dos grandes partidos nacionales, y de ahí que la gran contienda electoral haya girado en torno a los problemas económicos y sociales del propio país.

Pensamos sin embargo, que aún en la política exterior, la posición norteamericana podría modificarse, a partir de 1948, si como se prevee, la Presidencia cae en manos de un dirigente republicano. No podría afirmarse que los republicanos estadounidenses sean más o menos derechistas que los demócratas Ambos partidos poseen sectores especificamente reaccionarios, y grupos decididamente progresistas. Roosevelt fué demócrata pero la expresión progresista y avanzada de su partido. y por eso pudo llevar a cabo el "New Deal", de tendencias francamente sociales. A su vez, Willkiel el extinto contendor de la candidatura presidencial, en las elecciones de 1940, fuê también un hombre de ideas liberales. Pero ese era el clima que había impuesto a la política norteamericana la figúra estelar de aquel gran estadista, y ahora todo indica que las corrientes dominantes conducen a un tipo de política conservadora, cuyas consecuencias se advertían también en el mundo porque restringirá un tanto el papel principista que adoptó hasta el presente la diplomacía norteamericana. En este sentido lo que ocurrirá dentro de Estados Unidos se descuenta por anticipado: disminución de la ingerencia oficial de las actividades privadas, restricción de los impuestos, mayor control del Congreso sobre los gastos públicos cesación de las facultades de emergencia conque el gobierno federal interviene en los conflictos del trabajo y la industria. y acentuación de la economía libre. A su vez, esto no podrá menos de repercutir en el exterior, especialmente en materia de política comercial, y sobre todo, en cuanto se refiere a la concesión de créditos y empréstitos. A la larga; también pueden anticiparse algunos cambios con respecto a Rusia y Gran Baetaña, pues es presumible que los republicanos determinarán un retraimiento de su papel politico internacional. Aun cuando ya no hay fuertes grupos aislacionistas en Estados Unidos, los republicanos conservan sectores fuertemente localistas, que de alguna manera juzgarán su influencia. Todas estas previsiones deben ajustarse por supuesto, al curso de los acontecimientos, pues si hicieran crisis los problemas económicos internos, este cuadro gremial podría modificarse. Pero como no es nuestro propósito hacer de augures, sino simplemente plantear posibilidades, hemos tomado lo que llamariamos las líneas dogmáticas de la política republicana.

—

Campo Neutral

Sr. Director de EL REGIONAL

Sobre la carta publicada con la firma del Señor Bleddyn Roberts en su número anterior, me complazco en comunicarle, que dicho señor no está todavía en condiciones de sostener polemicas ni "duelos plumísticos" cón nadie. Yo le aceptaría el desafío, pero será necesario esperar primero que el señor Roberts asista por diez años a la escuela, para aprender a no escribir incoherencias, y asimilar algunas lecciones de primeras letras. Por el momento no existe el peligro de que ese colaborador "imparta un rayo de luz" a nadie, pues mucho trabajo tiene para desaznarse primero. Además lo que él diga o lo que deje de decir en contra o a favor de Perón, de nada le valdrá a Perón nia los adversarios de Perón.

Saluda a ud. atte.
El Sr. Optimista

ACLARANDO

Sr. Director :

En mi artículo bajo el titulo "Campo Neutral" en que se lee "la habilidad maquiavèlica que lo caracteriza" tiene que leer asì "la habilidad maquiavélica que lo caracteriza, como dijo el diputado Sanmartino." Seguramente fué un olvido de mi parte por no insertar lo que ahora acabo de aclarar.

Estas palabras fueron vertidas por el valiente diputado en el gran acto civico realizado por la U. C. R. y llevado a cabo en el Salón Principe Jorge el dia 8 del p. mes pasado, organizado por la circunscripción 14.

Saluda a ud. atte.
Bleddyn Roberts

—

Comisiòn de Fomento de Lago Pueblo.

Han sido nombrados por un nuevo período de dos años con posterioridad al 30 del corriente—, miembros de la Comisión de Fomento de Lago Pueblo, los señores; Eduardo Ernesto Muyorga, Celestino Ricardo Solari, Oscar Romera, Victoriano Gonzalez y José Antonio Molina.

SOLICITADA (de la página 3)

ra entregarnos luego esclavizados al servicio del coloso pulpo imperialista yanqui, patrocinado por un tal Mister Braden.

En la situación presente, nadie podrá dudar de que la hora de hablar de unión sagrada ha llegado para los argentinos democráticos y laboriosos. No pretendemos señores que el país se ponga a la zaga de la oligarquia que pretende dividirnos y separarnos filtrándose en nuestras filas, minando los sentimientos de nacionalismo patrio. Queremos sostener afianzada nuestra fé en los principios de respeto, justicia y honor que deben regir la vida nacional e imponer una unidad inviolable de inteligencias y corazones argentinos al embate brutal de quienes pretendan violarlo sistemàticamente.

Para terminar señores invito al público presente a dar un viva a nuestro lider demócrata Perón, VIVA LA PATRIA.

SERAPIO RODRÍGUEZ

Viajeros.

—De Comodoro Rivadavia la Sra. Delia Vitali de León e hijitos.

—De Gan—Gan, el Sr. Miguel Abraham y familia.

—De San Martin el Sr. Manuel Martínez y familia.

—Del mismo punto el Sr. Eliseo Diez.

—Para San Antonio del Oeste, despues de varios días entre sus familiares, el joven Asís Jarme.

—Para Sierra Rosada el comerciante de aquella plaza, José Rafael, su hijo Nicolás y el joven Reberto Andreadis.

—De Bs. Aires Sra. Hildeman e hijo.

—Para 16 de Octubre, en la linea "Miguelito" viajaron el lunes último, las siguientes personas: Sr. Roberto Williams y esposa, Sr. Ioan D. Evans y esposa, Sr. Llwyd Williams.

—El miércoles, con la misma linea, y con el mismo destino, el Sr. R. G. Roberts y su señor hermano, D. Tomas J. Roberts.

—Para Buenos Airés, donde proseguirá su licencia, partió el Sr. Eilir Nichols, empleado del Banco de Londres, sucursal Comodoro Rivadavia.

—Para Paso de los Indios los Sres. Victor Kubich y Freddie Green.

—Esperado de Buenos Aires mañana, el Dr. Dalmiro Lorenzo. Durante su ausencia atendió el consultorio, el Dr. Giordano.

—Para Buenos Aires, por via aerea, el Sr. Elwyn Llwyd Jones, Contador de la Cía Mercante Chubut.

—Regresó a 16 de Octubre, nuestro particular amigo, Don Alavon Hughes, su Srta. hermana, Aeres Hughes, y la Srta. Maria S. Aughes.

—Para el mismo punto, el Sr. John Morgan, su señora esposa, y su hijo Darwin Morgan.

—Para Leleque el Sr. Donald Paterson.

—De Villa Regina [Rio Negro], el joven Nestor Scandroglio.

—De Buenos Aires, el Señor Antodio Gil.

—Para la Capital Federal los Sres. Elias Owen y Elias Garmon Owen.

Enfermos.

—Guardan cama las niñas María y Elena Jarme.

—Fué operada de apendicitis en el Hospital "Santa Teresita, de Rawson, la Sra. Adelina G. de Bournisse.

Gnarda cama el joven Santiago Mangini.

—Restableciendo la Sra. Tudur Evans.

Convaleciente, el Sr. Ignacio Camaño.

Guarda cama la Sra. Berta R. de Banderiña.

Bajo cuidado médico la niña Cinthia Eduards.

—Guardan cama los jovenes A. Llamazares y A. Cassin.

Enlace

En el día de hoy se consagrará el enlace de una conocida pareja de nuestro círculo social joven Amèrico Vitali y Srta. Olga Rodriguez.

Desémosle muchas felicidades.

Necrología

Despnes de una laaga enfermedad, dejó de existir en nuestra localidad, el dia 15 del corriente el antiguo vecino, Don Francisco Legaza, jefe de una destacada familia de nuestro medio.

Sus restos recibieron sepultura en la necrópolis local el día 16 del cte.

Contaba el Sr. Legaza 75 años de edad. Nuestros mas sentidos pésames a sus deudos.

Fiesta fin de curso

En el salón de actos de la escuela Mitre de nuestra localidad, se llevó a cabo una simpática fiesta con motivo de fin de curso. Se desarolló un nutrido programa de variedades. Habló en nombre del personal docente clausurando el año escolar la señora de Adomat, vice—directora del establecimiento.

Nuevos empleados de A. N. D A.

Se han incorporado a la dotación local de A. N. D. A. en la zona los siguientes jefes y empleados, llegados recientemente a nuestra localidad:

Ingeniero Vicente Otero, Agrimensor, Alberto Fager, Contador, Vicente Porfiri, Inspector de Riego, Galo Didart.

De viaje a Chile.

Se encuentra de viaje en Chile, nuestro suscriptor Don Armando Flores, Laguna Grande, Kilómetro 213, conocido contratista y comerciante de aquel paraje. Le deseamos una felíz estadía en el país hermano.

RECTIFICACIÓN

En nuestra edición del 28 de Septiembre, publicamos una noticia epígrafiada "Sanguinario Crimen en el Interior del Territorio.

Dicho crimen se cometió en "La Herrería" y no en "El Pajarito", siendo la redacción de este periódico el único y exclusivo del error, en que tambien incurreron otros periódicos al transcribir la noticia, no existiendo en ningún momento, la "mala fé" de que habló "El Pueblo" de Trelew.

CENTRO DE RESERVISTAS.

El Centro de Reservistas de nuestra localidad se halla acéfalo. El presidente de la institución, Don Arturo Roberts, ha hecho llegar con caracter de indeclinable su renuncia al Sr. Jefe del Distrito Militas N. 26.

Sería interesante por lo tanto de que la Comisiôn se reintegrara de inmediato, dado la proximidad del Día del Reservista.

Aunque parezca imposible, es muy difícil encontrar en nuestra localidad, una persona de indudable ascendencia sobre la población.

Discurso del Sr. Gobernador del Territorio

Por intermedio de la Oficina de Prensa de la Gobernación, hemos recibido el texto integro del discurso pronunciado por el Sr. Gobernador del Territorio al asumir el mando.

Dicho discurso llegó a nuestro poder cuando la composición del periódico se hallaba muy adelantada, lamentando por lo tanto vernos en la necesidad de postergar su pnblicación hasta nuestro pròximo número.

Se murmura...

Pero difícil que sea cierto.

Que porque se fué A. la señorita D. está muy triste.

Que una morocha se ha jurado conquistar a unos buenosmozos recien llegados a nuestro pueblo. Se piensa desquitar de un pasado fracaso. Que todos le desean muy buena suerte.

Que un "poeta" dió muchas vivas el otro dia, pero no le llevaron el apunte.

Que M. B. està cansada de la vida. Si el próximo año bisiesto no consigue novio dice que se va a suicidar.

Que Pedrito espera el concurso de belleza para comprarle votos a la novia.

Que la vieja novia del vagabundo está de capa caida; se pasa el día suspirando-

Que el agua oxigenada de tanto usarla, ya no le produce efecto tampoco, y que por mas que lo trata de ocultar, se le aparecen en la cabeza algunos mechones rojos cada nuevo día..

... Que el 14 de Diciembre, al promediar el cuarto round, James, con nua feroz cachetada en la mandíbnla lo va a dejar dormido a Di Marco...

Que lo creemos, porque el ídolo del valle, se está aplicando una serie de inyecciones de eletricidad...

Que el otro lado del puente a la hora "en que el sol la cresta de los Andes dora" se ve todos los días una pareja muy romántica, recostada sobre las pasarelas del puente de la zanja grande, hablando en voz bajita, diciendose cosas dulces, dulces...

Periodismo

El Heraldo

Nuestro colega, "El Heraldo" de Trelew, ha cumplido su primer año de batallar periodistico.

üEl Heraldo", primer diario editado en la vecina ciudad se ha popularizado en toda la región por sus recias campañas en pro de todas las formas democráticas de la existencia humana.

La experiencia de un año de lucha, a pesar de todos los escollos que necesariamente se interpusieron en el camino, ha servido indudablemente para consolidar la posición del coledentro de las filas del periodismo.

En tan grata ocasiòn nos complacemos en reiterar el saludo del colega a la prensa territoriana.

Dr. Alfredo Meza Leiz

CIRUJANO DENTISTA

Martes, Jueves y Sábados de 14 a 20 horas.

GAIMAN — CHUBUT

Antiguo cons. Dr. Fernànde

No pierda tiempo!

Cuando vaya a Trelew, diríjase directamente a la CASA JOAQUIN

La Tienda más barata y surtida de la región. Todo lo que ud. busque lo encontrará allí.

Aviso al pùblico: El antiguo Comerciante de esta localidad **Don Isidro Samso Almirall**

Comunica al público, que a su negocio de Almacén y Anexos ha agregado ahora el ramo de Tienda, vendiendo a los más bajos precios de plaza, todos los artículos pertenecientes al ramo.

Visite la nueva tienda, y comprobará por Ud. mismo lo ventajoso de sus precios.

Por ensanche de local TIENDA La Moderna

De Salvador Miguel

Ha recibido de Bs Airer un exstenso y novedoso surtido de mercaderias a precios singularmente bajos. Novedades para todos los gustos.

Recuerde siempre, Tienda "La Moerna" de S. Miguel

GAIMAN — (Chubut)

Día del Reservista. --15 de Diciembre—

RESERVISTAS:

Revivamos ese pasado, en su recuerdo encotraremos el crisol en que se forja el alma de la nacionalidad, en estos momentos de homologaciòn social, en que a veces buscamos sin encontrarlas esa palpitaciones, que debian ser los diastoles y sistoles del gran corazón argentino, abierto a los pueblos hermanos como un arco estructurado en el espacio y capaz de albergar a la América toda. Concurrid a celebrar el «Día del Reservista» el 15 de diciembre próximo a formar en las filas de la Asociación de Reservistas de vuestro pueblo.-

* * * *

RESERVISTAS:

Tenemos una Patria inmutable cnal roca en el suelo que la vió nacer, ella es y será el alma de todos los argentinos, lazo indisoluble que une a todos los argentinos que sentimos el orgullo de este suelo de Paz. Demostremos a la mirada de propio y extraños que la Nación entera honra y recuerda a sus grandes hombres y no olvidará jamàs sus tradiciones, ni su hidalga herencia vida con honor o mnerte con gloria. Concurramos hermanados en ese ideal, a celebrar dignamente, el 8 de diciembre próximo el «Día del Reservista».-

Deportes

Nicolitch se despide

El miércoles último regresó al territorio de Sta. Cruz, el conocido púgil Jimmy Nicolitch, quien se apersonó a nuestra redacción, para saludar por nuestro periòdico a toda la afición de la zona.

Se marcha algo decepcionado por no haber tenido ocasiòn de enfrentarlo a James, y manifiesta que de permanecer èste invicto para el mes de Mayo del año entrante, tratará nuevamente de arreglar una pelea con él. A su juicio, James fácilmente vencerá a Di Marco en el match del 14 de Diciembre.

Se entrena James

El púgil Lewis Morgan James se encuentra desde ya sometido a un riguroso entrenamiento, para enfrentar en el cuadrilátero el 14 de Diciembre próximo a Salvador Di-Marco, confiando en esta ocasión obtener un rotundo triunfo sobre su fuerte adversario.

Di Marco, según distintas versiones, se habría trasladado a la Capital Federal para entrenarse bajo la dirección de un técnico en la materia.

La pelea Nicolitch-Torres

Jocosos comentarios originó la pelea de Torres y Nicolitch, llevado a cabo en el salòn español de Trelew el sábado último.

Venció Nicolitch por abandono en el octavo round después de una pelea pobre en todos sus aspectos.

Aviso: Se compran animales lanares al barrer. Pagándose precios muy especiales para toda hacienda de calidad. Se vende carne a precios sumamente bajos. En los meses de Agosto y Setiembre se vendiò a $ 0.40 el kilo, y se sigue vendiendo aún a ese precio.

Recurra a:

Máximo Gamarra

Lechería LA NUEVA

De TOM GRIFFITHS

Reparto a Domicilio

Gaiman —— Chubut

PHILIPS RADIO Representante oficial: Emilio Marras —Gaiman Chubut—

Receptores serie Posguerra—Acumuladores Cargadores aéreos—Lámparas—Heladeras etc.

Venta en mensualidades.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de carga ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquíer mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S: R. Lda Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador
E. Thomas

Tarifa reducida
Concesión Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, Noviembre 30 de 1946 — Nº 28

Interesante programa radial.-

El próximo domingo, 1. de Diciembre, por la B. B. C. de Londres se irradiará un interesante programa radial, con caracter de exclusividad para la colectividad galesa del Chubut A las 17.30 horas se difundirá un programa desde el Sur de Gales, y a las 20.30 horas, pronunciará un sermon religioso en idioma galès el Reverendo Tecwyn Evans, una de las figuras mas ilustres del púlpito galés.

Tal programa, naturalmente ha despertado un gran interés entre los residentes del Valle.

Charlas del Director

El Señor Gobernador del Territorio nos ha hecho llegar al igual que a los demás periódicos de la zona, la siguiente nota:

"El Gobernador del Chubut Raúl Riobóo saluda con distinguida consideración al señor Director del periódico "El Regional" de Gaiman y, con motivo de iniciar sus actividades oficiales, manifiéstale los deseos de una cooperación sincera del periodismo territoriano, a los propósitos de una labor gubernativa que conduzca a los más altos ideales y propósitos en favor del progreso del Chubut, en todos sus órdenes y en bien de los intereses generales de toda la población".

Que hemos de contestar? Que sí, que puede contar con una colaboración sincera y desinteresada. Estaremos muy listos para aplaudir las obras de bien y para reprobar, lo que a nuestro juicio se considere erroneo o nocivo para el bienestar del territorio. Agradecemos también las manifestaciones del Sr. Gobernador en el sentido de que los fueros de la prensa serán respetados. No todos los gobernantes opinaron del mismo modo, pretendiendo muchos de ellos, imponer su autoridad y restringir la libertad de pensamiento, que es una de las conquistas mas grandes de todos los pueblos libres.

* * * *

Con motivo de fin de curso, muchas conversaciones hemos sentido entre padres y padres sobre el èxito y las buenas clasificaciones de sus hijos. "Mi hijo pasó" dice uno, "el mío también" dice el otro "y todos los mios igual" dice un tercero y naturalmente un espontáneo cambio de felicitaciones por tales éxitos, que constituyen siempre un motivo de justo y legítimo orgullo para los padres.-

Pero muchas veces nos hemos preguntado nosotros "y quién no ha pasado?". Y todos los años sucede lo mismo. Terminan sus clases un gran número de alumnos, saliendo de la escuela con un certificado de altas promociones, cuando en realidad, no se han hecho acreedores al mismo. Hemos tenido ocasión de comprobarlo personalmente muchas veces, escogiendo incluso alumnos de los "cuadros de honor". Se hace cada vez más notorio que algo anda mal; que no funciona bien el sistema de nuestra educación primaria. Tenemos el caso de este año, en que los alumnos de la mayoría de las escuelas han asistido a los exámenes con un promedio de muy pocos dias de asistencia a clase durante la presente temporada escolar, debido a los excesivos feriados, mal tiempo etc. y sinembargo las clasificaciones no han variado de las de otros años normales.

* * * *

"Que tiempos prósperos que vivimos" decía un ganadero que escuchabamos hablar el otro dia. "Ha visto el precio de la lana?" "Vió que demanda tiene la carne". Y un agricultor igualmente estaba contento. El trigo a un precio elevadísimo. Todos los productos de la chacra con una demanda inigualable. Da gusto trabajar, porque el trabajo es ahora recompensado. Los empleados nacionales, y los trabajadores del Estado de parabienes. Estatutos mas estatutos. Sueldos que colman todas las aspiraciones. Horas de trabajo mas reducidas. Ventajas que antes parecían vanas utopías. Ya lo creo. Se vive un buen momento.

Mas no nos apresuremos ni nos ufemos demasiado de esto, que pronto llegará la hora de los reveses. Hoy se negocia con el hambre de los pueblos que vivieron en carne propia la guerra, y por mas que se pida, ningún dinero será demasiado para tratar de normalizar la

Pasa a la página 8

Discurso pronunciado por el Señor Gobernador del territorio al asumir el mando.

Excmo. Señor Ministro del Interior:

Acabais de honrarme, al ponerme en posesión del cargo de Gobernador;

Seguro estoy de interpretar al territorio, si mis primeras palabras como tal, trasuntan su beneplàcito por vuestra presencia.

Significa vuestra venida, el comienzo de una nueva era: la iniciación de la marcha del Chubut hacia la incorporación a la vida plena de la nacionalidad.

Los Gobernantes surgidos de los comicios del 24 de febrero, han hecho fé a sus promesas.

La vibración del espìritu patriótico que recorre la República en toda su extensión, al conjuro de una nueva voz de orden, de un nuevo ideal de grandeza y de justicia, ha llegado a los territorios nacionales.

Permitidme que exprese mi satisfacción por ser el primer Gobernador del territorio, a quien el propio Ministro del Interior pone personalmente en posesión de su cargo.

Para obrar en consecuencia, queda empeñada mi palabra de poner a su servicio lo mejor de mi capacidad, de mi entusiasmo y de mis energìas, para que la confianza qne me habéis dispensado, no pueda verse defraudada jamás.

Pueblo del Chubut:

Tengo la certidumbre de interpretaros si mis palabras trasuntan también, vuestro regocijo por el hecho de hallarse aquí presentes los Señores Gobernadores de Río Negro y de Neuquèn, animados por el màs alto sentimiento de confraternidad territoriana y de comunión en el ideal.

Puedo asegurar que la práctica hoy iniciada, abre un nuevo horizonte al porvenir del territorio, en el que el Chubut puede esperar sereno y confiado el reconocimiento integral de sus derechos, así como él cumplió siempre con la totalidad de sus deberes.

Las singulares circunstancias de mi designaciòn, importan al par que un gran honor — muy superior a mis merecimientos — la aceptación de una solemne responsabilidad.

Grande honor, porque se me inviste de la más insigne de las representaciones a que un ciudadano con inquietud y pasión territoriana puede aspirar.

Solemne responsabilidad; porque tengo noción de la importancia y vastedad de los problemas qne deben perentoriamente ser considerados, y porque al tiempo de mi gestión se llevarán a la práctica los enunciados del plan del gobierno — magnífico o inmenso plan de gobierno— llamado a transformar fundamentalmente la vida de la Nación, acrecentando su riqueza, promoviendo su progreso, afianzando su bienestar, planificando para la libertad, y porque son estos, momentos trascendentales para la vida espiritual de la patria, en que ha comenzado a hacerse carne en el pueblo argentino, una nueva conciencia de la nacionalidad una nueva conciencia de los reales é imperecederos valores del espíritu humano, revividos al calor de los ideales generosos y revolucionarios del hombre que actualmente ocupa la primera magistratura del país.

El Chubut debe comenzar a vivir también intensamente la trascendencia de esa obra revolucionaria, dirigida a propugnar el fomento intensivo de todas sus actividades y de todas sus riquezas econòmicas, porque el efluvio de la auténtica argentinidad que ha conmovido en dias recientes é inolvidables al pueblo de la Repùblica, debe penètrar ahora hasta lo más íntimo de lás células que la integran.

Ha llegado, pues, la hora del trabajo colectivo, diría mejor, del trabajo fraterno, la hora en que los gobernantes y los gobernados, los patronos y los obreros, los ricos y los pobres, los poderosos y humildes, unidos por un mismo ideal del engrandecimiento de la Nación; unidos por un mismo propósito: el del bien general, y unidos por un mismo y gigantesco esfuerzo, produzcan el milagro largamente esperado que soñaron los próceres de nuestra independencia y organización nacional, y que ambicionaron las generaciones que nos precedieron; una Argentina maravillosa, que sea para todos los hombres del mundo tierra bendita de paz y de promisión.

* * * *

El plan quinquenal, en lo que al territorio atañe, significarà la aplicación de nuevos pensamientos de gobierno, la realización de muy importantes obras públicas.

El problema de la tierra fiscal —principal de nuestros problemas— será resuelto en favor de los intereses patagónicos.

La tierra pública, como bien de trabajo, será entregada en propiedad a quien la merezca. Y la merecen la gran mayoria de los pobladores chubutenses.

En el Chubut no hay "palos blancos". Si algunos quedan son casos de excepción, perfectamente conocidos que no pueden determinar la adopción de un criterio normativo como el hasta hace poco seguido, que llegó al extremo de mostrarnos al Estado en incumplimiento

de contratos que celebrará como parte, inepto como administrador, ú instrumento de turbias intenciones ò de propósitos no siempre confesados.

Un nuevo concepto más social y menos fiscalista, regirá la situación del hombre que trabajó y se afincó a la tierra, que aunque no cumpliera —no siempre por su culpa— con algunas prescripciones reglamentarias, no puede ser considerado como "intruso".

El "expedienteo", crónico mal de nuestra burocracia, será substituido por el trámite expeditivo y simple.

Y cuando el Gobierno del General Perón afirma que la tierra será entregada en propiedad, distribuída con equidad administrada con decencia, nadie tiene derecho a dudar de su palabra.

También el indio será objeto de la atención preferente del Estado, y por medio de planes orgánicos que contemplen su educación y sus posibilidades de trabajo, serán asimilados paulatina y totalmente al resto de la población.

El fomento de las explotaciones mineras; las obras de riego en el valle inferior del Río Chubut, a iniciarse en el año 1948; el dragado del puerto de Rawson a realizarse en 1947—48; el gasoducto de Comodoro a Buenos Aires, cuyo tramo en el territorio será realizado en 1948; el embalse con aprovechamiento hidroelétrico en Florentino Ameghino a realizarse en los años 1947—48; la ampliación y mejoramiento de la red caminera y la construcciòn de caminos de calzada de hormigón, carpetas asfálticas ó tratamiento bituminoso de la ruta de Comodoro a Bahía Blanca, cuyo tramo del territorio será comenzado a construir dentro del plan quinquenal; la creación de una Escuela de Artes y Oficios a construirse a breve plazo; de edificios de Juzgados de Paz; de Comisarías; de Correos; la construcción de tres hosterías en Lago Puelo y en la Reserva Los Alerces; la construcción de un Hotel de Turismo en la misma Reserva; todas estas obras que son tan solo las troncales a las que habrán de agregarse en el futuro otrs que serán su lógica consecuencia, eomo la instalaciòn de la Central Hidroelétrica con embalse en Ameghino en 1950; y la realización de las obras secundarias que la necesidad imponga y que el bien común aconseje, de realización paralela ò inmediatamente posterior a aquellas, todas estas obras es lo que promete al Chubut el Gobierno del General Perón.

* * * *

Los territorios nacionales, hasta hoy tan huérfanos de representación, cuya voz se apaga en la extension de inmensas lejanías, obtendrán sus derechos políticos, porque no podrá subsistir dentro del clima de justicia que el peronismo ha creado en la Nación, la tremenda injusticia que significa privar de su condiciòn esencial al ciudadano, situación incompatible con el espíritu de nuestras instituciones, el dogma de la razón y el ideal revolucionario!

La sanción del Estatuto de los Partidos Politicos promoverá la reorganización de los mismos, y el pueblo territorial deberá prepararse para la recuperación de la autonomía de sus Comunas, a las que el Poder Ejecutivo no tiene ningún interés en mantener intervenidas

El plan de Gobierno prevee también la reestructuraciòn de los gobiernos territoriales, y la concesión de mayores facultades a los mismos.

* * * *

Y junto a este florecer y fructificar en lo económico y en lo politico, los gobernantes seguirán cuidando de asegurar y acrecentar los beneficios de la justicia social ya germinada en todo el territorio nacional.

Creemos en el sentido cristiano y humanista de la vida, en la solidaridad hacia el pobre y el humilde, en el derecho natural a la justa retribución del trabajo y a la elevación del nivel de vida de los trabajadores; en la conveniencia de facilitar el acceso de las clases laboriosas a las altas posiciones del Gobierno, en la previsión social que considera al hombre como hombre; creemos en las bondades de la virtud por sobres las de la riqueza; en el derecho a la libertad económica alcanzada por su medio lícito: la libertad política; creemos en la solidaridad y en la cooperación social; y creemos, por sobre todas las cosas. en el altruismo del sentir criollo.

Esta es la bandera que sustentan nuestras manos, y que tenemos, el deber de enarbolar en el más erguido de los cerros chubutenses, para que la agite incesante el indomable viento patagónico.

Regreso a la tierra que no hace mucho abandonara acongojado. Se y presiento las responsabilidades que me esperan y el significado de una designación que proviene de los hombres que llegaron al gobierno por el luminoso camino que abrió el pueblo; y que a ellos y al pueblo deberé rendir clara y eficiente cuenta de mis actos.

Regreso a la tierra de las montañas majestuosas, de los lagos maravillosos, de los ríos sonoros, de los bosques de ensueño, de los verdes valles, de las pampas tristes, del imponente océano.

Regreso a la tierra de los vientos bravíos, del diáfano cielo, de las mansas lluvias, de los níveos mantos, a compartir el trabajo de sus hombres admirables por su firmeza en las convicciones, la tenacidad en la lucha, su resignación en los infortunios y su capacidad de

recuperación. Hombres admirables cuya amistad dignifica, y que en las latitudes australes trabajan silenciosa y heroicamente por la grandeza de la Patria.

Pueblo del Chubut:

Reiteramos nuestro requerimiento a las instituciones representativas y a los pobladores todos del territorio, desde el más encumbrado al más modesto. para que nos presten su buena voluntad y su apoyo, al esfuerzo en que nos hallamos empeñados, y al que tan solo inspira un noble sentimiento de ecuanimidad y de superación.

Demandamos de la prensa del territorio, cuyos amables juicios por mi designación agradezco intimamente é interpreto como exhortación al trabajo fecundo, su colaboración inestimable, y afirmamos tanto como la necesidad de su crítica constructiua, nuestro profundo respeto por sus fueros.

Invocamos la protección divina para que el éxito corone nuestra acción para bien y felicidad de la patria y del Chubut.

Dolavon

ENFERMOS

Se encuentra internada en el Hospital local la Sra. Dilys Ap Iwan.

—En estado delicado, la Sra. James Peter Jones.

ENLACE

En el Registro Civil de ésta localidad fué labrada el sábado 23 del corriente el acta matrimonial de la Srta. Violeta Krebs con el joven Meirion Griffiths, ambos de la vecina localidad de 28 de Julio.

FIESTA ESCOLAR

Muy concurrida estuvo la fiesta de fin de curso en la Escuela N° 35 de éste pueblo.

Se realizó dicha fiesta en el salón del Club Deportivo de Dolavon Hubo muchos números interpretados por los alumnos quienes fueron muy aplaudidos.

Clausurando el acto, el Sr. Plácido Fiori, maestro de 6° grado, pronunció elocuentes palabras, y finalmente el Director del esfablecimiento, Sr. Francisco Arancibia, hizo entrega de los diplomas de fin de curso a los siguientes niños: O. Bonavía, B. Quiroga, G. Kent O. Melville, Y. Apesberho, H. Castro, L. Vera, R. Wormiuk, y las niñas Hilda Brunt, Iris Griffiths, y Paulina Alfonso. Luego los niños de este grado hicieron entrega de un pergamino a su maestra.

Toda la fiestita transcurrió en un marco de lucidos contornos, poniendose en manifiesto la emoción que embargaba a aquellos que abandonaban las aulas de su escuelita para siempre.

DIA DEL RESERVISTA

Se organizan diversos actos para celebrar el Dia del Reservistas. Oportunamente ampliaremos detalles.

28 de Julio

FIESTA DE FIN DE CURSO

El sábado 23 del corriente se llevó a cabo en el Salòn del Tiro Federal "28 de Julio", la fiesta anual de fin de curso de la escuela que dirige la Sra. de Garlan.

Se dió comienzo al acto entonando el Himno Nacional que fné dirigido por el Sr. Robert Davies.

Seguidamente usó de la palabra la Sra. de Garlan, directora de la escuela, con palabras alusivas al acto.

El coro de la localidad entonó varias melodías, bajo la dirección de don Robert Davies siendo muy aplaudidos; a continuación, dúo, por Johnie Williams y Elved Evans; Zamba "Claveles Mendocinos", por un grupo de escolares; dúo, Elena y Elizabeth Williams, recitado "El perro fiel", por la señorita Lena Williams, "Rosas Blancas", canción interpretada por el trío vocal Sra. M. E. de Williams, Johnie Willias y Elved Evans, recitado por la niña de Garlan. Recitado de motivos gauchescos por los niños Amèrico Mc. Karthy, Nestor Bruni y de Santo; finalizó la velada escolar con la actuación del coro dirigido per Robert Davies, iniciandose a continuación el baile que alcanzó lucidos contornos, y durante el cuál se procedió a elegir la "Reina de la Simpatía", resultando ganadora por amplio margen de votos la señorita Hilda Evans, perteneciente a una distingñida familia de la localidad.

CORRESPONSAL

Deportes

DI MARCO — JAMES

Creciente interès despierta la pelea que con caracter de revancha ofrecerán el 14 de Diciembre próximo, en el Español de nuestra localidad, los boxeadores Lewis M. James, el invicto púgil de Bryn Gwyn, y Salvador Di Marco, el "Torito Patagònico", quien se encuentra actualmente en la Capital donde según versiones, realizará alguna pelea.

La que seria indudablemente la que realizaría en Lanús, contra el boxeador Ceruso.-

James sigue su adiestramiento, manteniéndose en gran forma.

La rivalidad, existente entre ambos, garantiza la bondad del encuentro que, se espera ansiosamente.-

LOCALES

Ofreció un té a sus alumnos.

La Señora Ena de Graca, maestra de cuarto grado de la Escuela Mitre de nuestra localidad, con motivo de finalizar el año escolar, ofreció a sus alumnos un té que fué servido en el local "Aberystwyth", ges-

to éste sumamente humanitario y simpático. Al finalizar el pequeño acto la meritoria maestra regaló a cada uno de sus niños un libro, y los niños emocionados trasuntaron en una bella ofrenda floral el momento sincero de sus almas cándidas a la segunda madre que jamás olvidarán.

RENOVARA SU C. D.

El Domingo 1° de Diciembre la S. Española realizará la Asamblea General Ordinaria en la cual quedará electa la nueva Directiva.

HOGAR DE ALBRICIAS.

Está de albricias el hogar de los esposos Barcelona—Velazco donde la clásica cigüeña ha dejado de regalo un robusto varoncito.

NECROLOGIA.

A los 72 años de edad, dejó de existir en la localidad de Bryu Crwn el lunes último el antiguo vecino, Sr. Alfredo Miche. Sus restos fueron sepultados en la necrópolis local.

—o—

El dia 23 del corriente, dejo a existir en la Capital Federal el Sr. Alberto Giraldez, conocido caballero de la vecina ciudad de Trelew, y de mucha vinculación en toda la colonia.

—o—

En la localidad de Trelew, el día 28 del cte. en horas de la mañana, dejó de existir a la temprana edad de 14 años, la Sta. Celina Rodríguez.

Asociación Erutìcola

La Asociación Frutícola Valle del Chubut realizará su Asamblea Anual el día 7 de Diciembre a las 17 horas, tratándose en tal ocasión asuntos de vital interés para la marcha de la asociación.

Tiro Federal Coronel Pringles

Realizará esta entidad los dias 1 y 8 de Diciembre' un gran campeonato de tiro a los fines de seleccionar el equipo que representará a la institución en el Gran Concurso a realizarse próximamente en Comodoro Rivadavia.

Para fecha próxima la entidad annncia también la realización de diversas fiestas. En nuestra próxima edición ampliaremos detallesi

Asociación Ex-Alumnos Escuela Mitre N°- 34

Fué diferida para el día 6 de Diciembre a las 18 horas, la asamblea que debió realizar el juevos último esta asociaciòn.

Defensa Antiaerea

El día 1° del corriente en Rawson en la Casa de Gobierno, el Teniente 1° Julio R. Eglis, pronunciará una conferencia sobre Defensa Antiaerea.

Se exhorta la concurrencia del público.

Se vende

Un lote de terreno de 15 hectareas, a mil metros del pueblo de Dolavon, con excelente cosa habitación, y terreno cultivable.

Datos esta imprenta.

RESERVISTAS:

Jamás debemos olvidar a todos aquellos hombres que dieron su sangre y su vida en holocausto de un ideal, la libertad de su Patria y que, más tarde hicieron germinar la semilla libertadora en todos los rincones del continente. El reservista de hoy rendirá culto fervoroso a todos nuestros próceres reuniéndose en el pueblo donde exista una Asociación de Reservistas, el día 8 de diciembre próximo.-

Enfermos.

—Guarda cama la Srta. Maria Kroczek.

—Guarda cama el Sr. Elved Williams, estimado empleado de la Cía. Mercante de nuestra localidad.

—Bajo atención médica el Sr. Ingeniero Pronsato y varios miembros de su familia.

—Enfermo de cuidado el niño Mansel Jones.

Viajeros.

—Regresaron a sus hogares despues de servir a Patria en la guarnición militar de Comodoro Rivadavia, los siguientes jóvenes: Cynwyl Griffiths, Eiddor Jenkins, Llwyd Williams, Miguel Simonides, Nevil Evans, Carlos Barragán y Segundo Gonzalez.

—Llegó de Buenos Aires, la Srta Beva González, hija del conocido comerciante, Don Modesto Gonzalez y esposa.

—Gozando de una bien merecida licencia se encuentran entre nosotros las enfermeras, Srtas, Nelly Davies y Briallen Owen del Hospital Británico de Buenos Aires.

—Retornó de la zona cordillerana, el caballero, Sr Donald Paterson.

—De Trevelin llegó nuevamente el dilecto amigo Alavon Hughes.

—Para Rio Negro se ausentaron los educacionistas, Sres. Amilcar Amaya y Lesmes Martin.

—Para la Pcia. de San Luis, el Sr. educacionista Dominguez.

—De Buenos Aires llegó el Dr. Dalmiro Lorenzo.

—De Camarones, el Sr. Hugo Gianni y esposa.

—De la Capital Federal regresaron el Sr. Emeterio Velazco y esposa.

—Para Buenos Aires la Sra. Maria P. de Antueno.

—Para Bahía Blanca el Sr. Román Orive y su hijo Carlos.

—Para el mismo punto el Sr. Alfonso Sahagún.

PHILIPS RADIO Representante oficial: Emilio Marras —Gaiman Chubut—
Receptores serie Posguerra—Acumuladores Cargadores aéreos—Lámparas—Heladeras etc.
Venta en mensualidades.

Aquel "Algún día del servicio normal de transportes de carga ya es una realidad...

Para Ud. Sr. Comerciante

Si necesita transportar cualquíer mercaderia para su negocio comuníquese con el Agente de TACH. que tendrá sumo gusto en suministrarle tarifas y demás detales.

T. A. CH. Transportes Agropecuarios del Chubut S: R. Lda Agente: Narciso A. de Leon—España Tel. 214 Trelew

SASTRERIA FINA
Miguel Bernachuk
Ex Cortador Casa Nuevo
—Trajes, perramns y sobretodos para hombres—
—Trajes y tapados para señoras—
188 (Frente a la unicipalidad) Trelew

Aviso al pùblico: El antiguo Comerciante de esta localidad **Don Isidro Samso Almirall**
Comunica al público, que a su negocio de Almacén y Anexos ha agregado ahora el ramo de Tienda, vendiendo a los más bajos precios de plaza, todos los artículos pertenecientes al ramo.
Visite la nueva tienda, y comprobará por Ud. mismo lo ventajoso de sus precios.

Por ensanche de local TIENDA La Moderna
De Salvador Miguel
Ha recibido de Bs Airer un exstenso y novedoso surtido de mercaderias a precios singularmente bajos. Novedades para todos los gustos.
Recuerde siempre, Tienda "La Moerna" de S. Miguel
GAIMAN —— (Chubut)

Para Sarmiento se ausentó el estimado vecino, Sr. Evan D. Jones.

Para el mismo punto, la Srta. Delia Pugh.

Regresó a sus ocupaciones en la Capital Federal, después de una breve permanencia entre nosotros, el Sr. John Willams.

De B. Aires, regresó el Sr. Idris E. Roberts, Valle Superior.

Se ausento a Comodoro Rivadavia la Srta. Irfonwy Davies, aventajada alumna del Colegio Nacional de Trelew.

Para B. Aires se ausentó la señora Lidya M. de Jones y su hijito Nestor, quien será sometido a un tratamiento quirúrgico.

De Gobernador Costa llegó el transportista señor Abraham Garipe.

Nueva maestra.

Regresó de la Capital Federal a nuestra localidad el domingo último, la Srta. Gwen Griffiths, quién ha finalizado sus estudios de maestra normal, obteniendo una brillanto clasisicación en los exámenes finales. Nuestras felicitaciones.

PERIODISMO

"El Trevelin"

Ha llegado a nuestra mesa de redacción el segundo ejemplar del colega "El Trevelin" que dirige el Sr. Chaparro. Contiene cuatro páginas de material, destacándose algunos artículos donde se nota inquietud y preocupación por los problemas de Trevelin. Sin lugar a duda, este nuevo periódico, será un gran aporte al adelanto de aquel pueblo. Es de desear por lo tanto, que se le preste el apoyo popular que merece.

Saludamos al colega, haciendo votos por su prosperidad.

Tienda: La Tehuelche
de: HUGHES y MOLINA
Permanente recepción de los novedosos artículos de Tienda y ropería. Ultimas novedades de la C. Federal, a los precios más convenientes para el —público—
Dolavon — (Chubut)

Dr. Alfredo Meza Leiz
CIRUJANO DENTISTA
Martes, Jueves y Sábados de 14 a 20 horas.
GAIMAN — CHUBUT
Antiguo cons. Dr. Fernànde

No pierda tiempo!
Cuando vaya a Trelew, diríjase directamente a la CASA JOAQUIN
La Tienda más barata y surtida de la región. Todo lo que ud. busque lo encontrará allí.

Se ha recordado un acontecimiento musical de hace 200 años

LONDRES (ON). En una funcion realizada en Inglaterra para conmemorar el 219 aniversario del festival de los tres coros una de las fechas más importantes en el calendario musical de Gran Bretaña, originalmente fijada para el día 3 de septiembre de 1939, intervino una gran orquesta y el coro de la Catedral de Hereford, con asistencia de altos funcionarios eclesiásticos y civiles. Durante el festival que duró una semana, se realizaron siete conciertos en la Catedral de Herefor. Hasta donde fué posible, el programa era el mismo que se había preparado para 1939, incluyendo varios trabajos especialmente preparados para aquel año. Pero además, se conocieron nuevas obras musicales, escritas por Sir George Dyson, Brent Suith y Gerald Finzi, como tambien parajes esenciales del festival, tales como "Sueño y Reinado" de Gerentuis, "Elijae" de Mandelssoens y "Messias" de Handel. Esta última ha sido cantada regularmente en los tres coros desde 1759, cuando Hereford era el primer aniversario de su presentación en la Catedral.

Hotel "Oriente"
de KANEFF y MIJOFF
Comodidades para familias.
Atendido por sus dueños
Gaiman — Tel. N° 30

Casa BRIMAR
de: MARIO CAMINOA
Zapatería, ropería, sombreros, corbatas, medias y otros muchos artículos de alta calidad. Háganos una visita y se convencerá
Calle 25 de Mayo Nº 41 Tel. 256
Trelew (Chubut)

Nuevo metodo evitara las caries dentales.

WASHINGMON (ON). El Dr. Gottlieb conocido investigador austriaco, que se refugió en los Estados Unidos, cuando la anexión de Austria a Alemania, tras largos años de investigación ha llegado a desarollar un método que evita y cura radicalmente las cares dentales de los niños. La investigación se realizó en la Universidad de Baylor, situada en Dallas, Estado de Texas. El método consiste en impregnar las piezas dentarias con una substancia química elaborada en base a una solución de nitrato de plata que opera con otra solución de sulfatiozol. Aunque el método solo ha sido utilizado durante tres años, la estadistica arroja una curación del 90 por ciento de los casos tratados y hoy dia unos 500 niños en Chicago y 1.000 en Nueva York, están sometidos a el tratemiento ideado por este conocido odontólogo.

Obtienen partos sin dolor mediante el empleo de la vitamina "B"

MOSCU (ON). El instituto Central de Obstetricia y Ginecología de Leningrado ha obtenido un notable éxito en la producción de partos sin dolor, mediante el uso de inyecciones intramuscnlares de vitamina "B". Los especialistas experimentaron con unos 569 pacientes empleando cantidades ponderables de vitamina "B" y en todos los casos los médicos informaron que la anestecia se hizo efectiva diez minutos después de haber sido aplicada la iyección, suministrandose dos iyecciones más con intervalos de una hora. Ninguno de los pacientes sintió mayores dolores, y en todos los casos el anestésico aceleró el proceso del parto. Mientras las dosis eran sumentadas hasta más allá de lo que es usualmente recomendable, en la práctica médica, los investigadores observaron que ello no producís efecto contraproducente en la madre o el niño.

Rusia se propone dar un nuevo golpe de efecto para El Tratado de Paz con Alemania.

Por David Schoenbrun

PARIS (ONA). La Unión soviética se propone dar un nuevo golpe de efecto en la Conferende Cancilleres; exigirá que las repúblicas soviéticas de Estonia, Letonia y Lituania, participen en las conversaciones para la redacción de los tratados de paz con Alemania, según se informa en fuentes locales dignas de crédito. Con este paso, la Unión soviética respondería la propuesfrancesa de que los vecinos inmeditos de Alemania, participen en las negociaciones vinculadas con el futuro del país. Rusia se propondría apoyar la propuesta francesa, solicitando inmediatamente que también participarán en las conversaciones las repúblicas bálticas, actualmente incorporadas a la Federación Sovietica. Se destaca que la propuesta francesa, incluye seis estados Holanda, Bélgica, Luxemburgo, Dinamarca, Polonia y Checoeslovaquia. Cuatro de ellos figuran dentro de la llamada "orbita de las potencias occidentales", pudiendo esperarse que acompañen la posición anglonorteamericana, y enfrentando en consecuencia a Rusia. Por supuesto, en lo que se refiere a Alemania, no existe una actitud similar entre Gran Bretaña y los Estados Unidos por un lado, y Francia, Bélgica y Holanda por el otro; Rusia espera sin embargo, aumentar las posibilidades de imponer su criterio mediante la inclusión de los tres estados bálticos, que unirían así su voz a las de Polonia y Checoslovaquia.

Preocupa a las autoridades belgas el surgimiento del "movimiento clandestino de los colaboracionistas.

BRUSELAS (ONA). Las últimas revelaciones acerca de la magnitud que han adquirido las

organizaciones clandestinas de los belgas que colaboraron con el nazismo, están despertando considerable preocupación entre las autoridades gubernamentales, y llamando la atención de la prensa Belga. Los colaboracionistas convictos calificados oficialmente como "incivicos", han creado gran número de organizaciones con fines especialmente establecidos. Una de ellas, constituida exclusivomente por los Belgas que lucharon junto a los alemanes en Rusia. Afirma recibir sus directivas directamente del prófugo León De Degrello. Quien fué jefe del partido ultraderechistas Rex. Este grupo concentra su actividad en la difusión de propaganda anticomunista, tratando de esta manera de atraerse el apoyo de ciertos sectores de la opinión pública. Otros grupos especializaron la organización de fugas de los colaboracionistas que cumplen condena. Organizan tambien la huida de los mismos hacia naciones donde puedan ocultarse con seguridad, España o alguuas repúblicas latinoamericanas. No faltan en estas organizaciones los toques melodramáticos tipicamente nazis, especialmente en los nombres que ostentan como: "La Liga de los Juramentados" y "El libro Negro de la Hermandad Negra".

De la pág. 1,

vida de esos paises. Dentro de dos o de tres años, las cosas cambiarán; los países que hoy solo importan materias primas, mañanna empezarán a exportar, y nuestra lana, nuestra carne, y nuestro trigo se amontonarán en las barracas sin que nadie venga a preguntar para que sirven ni cuanto valen. Entonces tendremos otra vez en casa "la crisis", la crisis que ya se conoció algunos años después de la guerra del 14.

* * * *

No todos estaràn acordes en lo que decimos sobre época de prosperidad. Indudablemente "EL REGIONAL" llega a muchos hogares pobres [pues para nosotros es el periódico de la gente humilde], y allí dirán "qué ironía lo que dice este Director". Nosotros estamos sufriendo miseria. No podemos comprar esto ni comprar lo otro porque no tenemos dinero. Tenemos que tomar el café sin azucar, que comer sin carne, que alimentarños con la misma ración todos los días; todo está caro. Tenemos que vivir en un tugurio porque no podemos pagar alquiler. No sabemos lo que será de mañana. Tememos pensar. No tenemos en la familia obreros del Estado, ni de las grandes compañias, donde ya se obliga a pagar salarios respetuosos. Tenemos que vivir, pero no sabemos como.

Y nuevamente volvemos a puntualizar que la obra de gobierno debe encaminarse a esos hogares pobres, donde no se asoma ningún rayo de esperanza jamás, donde hay hombres, mujeres y niños, cuyo destino pareciera no interesar a nadie.

Allí hay lugar para obra de gobierno... y para obra de humanidad, que claro está, es mas grande y necesaria que ninguna obra de gobierno.

—

Se murmura...

Pero difícil que sea cierto.

Que en el Cine la otra noche vimos una pareja que le ganaba a todos los primeros actores para hacer el amor. Que románticos eran! Cada vez qne los actores se besaban, ellos se frotaban los cabellos en el asiento!

Que la misma noche, vimos en el cine tambien, un joven aficcionado a las letras muy sentado coh su novia. El hacía versos mirándole a ella en los ojos.

Que tenemos plena seguridad de ello, porque el corresponsal estaba bien ubicado en el "gallinero" y lo veía todo.

Que Diciembre llega, y esperamos que S. nos convide con los convites prometidos hace tanto tiempo.

B. vive tan solo para esperar cartas de su añorada V.

Que para matar la nostalgia, en sus horas libres, estudia un curso de "electritidad".

Que si quiere tomar té en una confitería céntrica de Trelew tiene que esperar una hora....

Y que despues se lo sirven con masas secas, duras y muy mal hechas.

Que en Dolavon el noviazgo más felíz es el de una rubia y un morocho. Se pasean todas las tardes, y que cada vez que se sientan en el banco de cemento, cerca del puente de la zanja grande, miran largamente un corazón que hay dibujado allí y se dicen, (apretándose las manos) "El tuyo y el mio"

Que según dicen, C. se piensa dedicar a la agricultura, y que si sus planes se cumplen edificará uu palacio en Gaiman Nuevo, donde abastecerá a todos los camiones que viajan para Comodoro Rivadavia.

... y que M. el concuñado de C. cansado ya de su oficio de constructor, se piensa entregar definitivamente al boxeo, opinando sus amigos que hará una carrera brillante.

Que M. no sabe como mata la soledad durante la ausencia de D... se la pasa escribiendo cartas.

Que una determinada niña está muy triste desde que descubrió que su novio es casado... sin embargo le da penas abandonarlo. Se le ha prendido al corazón, como una cuscuta.

Que en nuestro hay un joven que aspira ya a ser diputado. Que carrera ascendente!

Que E. N. está haciendo un gran cuadro del General Perón. Lo adora.

Que todos las demagogos están tristes después del "agarrate Catalina", y eso que no saben lo que les esdera.

Que no se murma mas por falia de espacio.

Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº

"El Arbol de la Libertad, debe ser regado con la sangre de los tiranos".

El Regional

Director—Fundador E. Thomas

Tarifa reducida

Concesiò- Nº 3282

Año I — GAIMAN (Ch.) Sábado, Diciembre 14 de 1946 — Nº 30

Palabras enérgicas.

En el semanario "Argentina Libre" de la Capital Eedera se publica una enérgica carta fustigando la persona del primer mandatario argentino. Dicha carta que puede por diversas razones interesar a muchos de nuestros lectores, se transcribe integramente a continuación:

ME DISCULPO

Por

José María Cullen

*

El general Perón, aludiendo al Doctor Cullen, le atribuye, en el discurso del Colón cortedad de inteligencia y pobreza de espíritu. El Dr. Cullen, nuestro estimadísimo colaborador, nos pide la publicación de su respuesta. Es deber periodístico inexcusable acceder a ello. Aquí vá:

El señor presidente inconstitucional, desde el Teatro Colón y en mangas de camisa, hizo girar ante las clases trabajadoras, ¡otra vez!, el plan quinquenal elaborado por extranjeros asalariados y anunció que la potencialidad de la riqueza argentina soportarà diez planes más y entonces producirá beneficios de amplitud insospechada.

Añadió que "alguien", pobre de espíritu y de corta inteligencia, imposibilitado de comprenderlo, lo había clasificado de loco, como antes se clasificara a Rivadavia y Sarmiento, lo que significa para él hallarse en buena compañía.

Ese "alguien" fuí yo.

Lamento haber patentizado los sintomas de la enfermedad del ex coronel, en un olvido momentáneo del proverbio de no mentar la soga en casa de... Villarroel. Presento por tanto la disculpa que la caballerosidad impone, sin que ello signifique desdecirme de los datos exactísimos y sucesivos que forman la historia clínica de la desarmónica constitución del ex coronel Perón, la que encuadra exactamente dentro de las conclusiones del célebre alienista francés H. Baruk en su obra "Psicología moral, individual y social" capítulo "Odios y delirios".

Dado, pues, el estado del paciente, me abstendrè de discutir con él la mediocridad intelectual que me atribuye, lo que, por otra parte, carece de importancia.

Pero, por respecto a la exactitud histórica, debo rectificar su afirmación sobre don Bernandino Rivadavia. A este nadie, nunca, lo tildó de loco. Era todo lo contrario: sensato, reposado, solemne en sus palabras y en sus actos. Su única relación con alienados la tuvo con el loco Balbastro, en un accidente que por jocoso y sorpresivo quitò a don Bernardino todo deseo de seguir tratando con ellos; y es lógico presumir que dado tal recuerdo, lesivo de su digna solemnidad, rehuse la compañía que con complacencia le brinda el descamisado ex coronel, quien, además, se permitió intervenir, sin justificativo, a la benemérita Sociedad de Beneficiencia, creada por aquél.

Y en cuanto a Sarmtento, propagandista infatigable de la instrucción, habría de oír las palabras tajantes y vías de hecho con que rechazaría la compañía del ex coronel, perseguidor de universitarios y jefe del partido que pretendia hacer patria matando estudiantes!

Puestos los hechos en su lugar pienso que si la serenidad de juicio hubiera primado en el espíritu del presidente, éste se hubiera mostrado complacido y grato hacia mí, ya que la denuncia de su dolencia hubiera venido a explicar y poner fuera de pruebas criticas tantas actitudes que, de otro modo, no hubieran tenido atenuante alguno y que datan de años atràs.

Preferible es sufrir una irresponsabilidad orgánica, que tener que dar cuenta de actos tales como su incomparencia en el movimiento revolucionario del 43; su juramento pùblico de lealtad al general presidente Ramirez y su posterior incumplimiento; su negativa a firmar declaración de guerra a Alemania, para hacerlo sonriente cuando ya estaba vencida; su afirmación de que no quería ser presidente, para serlo luego contrariando la Constitución; sus promesas de reconstrucción de la ciudad de San Juan, iniciando la gran colecta rodeado de llamativas actrices, para dejar luego a sus habitantes durante tres años viviendo entre

Pasa a la pág. 8.

Escribe un lector

Señor Director de "El Regional:

Se ve claramente que ud. ha desistido en aquellas campañas de combatir la inercia de los funcionarios pùblicos en nuestra localidad. Por eso le escribo esta carta. Si ud. cree prudente silenciar, el pueblo no opina de la misma manera. Si ud. está cansado de pegar "palos" y de dar en el "vacio" nosotros no opiramos así.

Veo que el Sr Gobernador ha solicitado el concurso de la prensa. Ud. para complacer ese pedido del Sr. Gobernador, debe naturalmente de referir en su periódico, la manera en que siempre hemos sidos tratados por las autoridades comunales. Por los concejales cuando existían, y por los interventores cuando fueron designados con poderes para hacer y deshacer.

No creo mentir al afirmar que en todo el éjido de Gaiman no existe un sólo camino en estado mas o mes decente. En el pueblo, bueno, ni que hablar, es una asquerosidad. Ni mas ni menos. Claro está, limpiaron un poco días pasados porque sabian que el Sr. Gobernador venía de visita. Y que me dice de las finanzas. El pueblo no ha visto ningun balance municipal hace años y años. Yo jamás he dudado de la honradez de los funcionarios, pero los balances son necesarios conocerlos por otras razones elementales.

Puede ser que pronto se haga algo, puès el Sr. Gobernador ya ha dejado traslucir de que en breve tendremos elecciones, y se nota ya mucha docilidad en nuestros personajes oficiales. Incite al pueblo Sr. Director para que se prepare para esas elecciones. En Abril el pueblo debe demostrar que ya está cansado con los carros viejos, y que existen ansias de plena renovación. Hasta ahora no existe ningùn cambio. Aquí, con deliberado propósito, el elemento vicioso y acomodón se está tratando de recostar al lado del oficialismo para tratar de ganar la batalla. Pero yo entiendo que el "oficialismo" de hoy no puede compartir con el "oficialismo de ayer.

Manos a la obra, Sr. Director. Diga primero, que ya es hora de reabrir los padrones. Trate de que se forme en Gaiman tambien el Partido Unión Cívica Radical, el partido auténticamente argentino.

Lo saluda atentamente.

Un Radical

Importantes declaraciones para la Prensa de América.

Los debates del Congreso de Periodistas celebrado en la capital de Colombia, han dejado un amplio margen de posibilidades fecundas para la prensa de América. Sus declaraciones no son ya, aquellos enunciados liricos de otros tiempos, sino exigencias perentorias y prácticas, destinadas a defender la libertad y la seguridad del periodista. Por la primera de ellas se establece "que todo atentado oficial o de cualquier otra naturaleza, contra el periódico escrito ó hablado en el continente se considera cometido en perjuicio de todos los òrganos de la prensa del hemisferio". Se afirma luego "Que la prensa no es solamente una industria, sinó también una institución que tiene una misión social y no puede admitir limitaciones ni restricciones directas o indirectas".

Y con respecto a las restricciones que desnaturalizan su libertad, el Congreso ha consignado que es toda forma de "control directo ó indirecto sobre ella", y que como tal se considera "el monopolio del papel ó su distribución en forma no equitativa, el gravámen fiscal excesivo ó injusto sobre las empresas periodísticas, así como las trabas para su libre circulación e indebida intervención en su funcionamiento interior". Por último como concresión práctica de este conjunto de principios, la citada asamblea de periodistas aprobò la "creación de un organismo idoneo e insospechable con autonomia económica propia, para que investigue el estado en que se halla la libertad de prensa en cada uno de los países americanos y rinda informes al comitè ejecutivo de la Sociedad Interamericana de Prensa, sugiriendo las sanciones que deben aplicarse a los estados que dificultan dicha libertad". El mérito principal de las declaraciones formuladas por el Congreso, es que después de afirmar los tradicionales ideales americanos sobre la libertad de informaciòn y de pensamiento, señala con ilustrativa precisión algunas formas indirectas de control ó restricción de las prensas, asimilándolos a las formas comunes conque se la persigue o adultera. Los gobiernos proclives al despotismo estàn demasiado desacreditados ante los ojos del mundo, para que utilicen los clásicos moldes de las restricciones. Ahora se echa mano a otros recursos para hostigar la prensa independiente. Entre ellos se cuentan las restricciones del papel, las sanciones administrativas, las limitaciones las fuentes de información, el control financiero a través de los poderosos, recursos que se poseen en un Estado discrecional y las agresiones directas o indirectas una veces en la persona del periodista por el propio gobierno, y otras por grupos irresponsable. que el mismo tolera o auspicias Contra todas estas formas de limitaciones se han pronunciado los periodistas americanos, agregando un nuevo recurso para instrumentar la defensa del periodismo continental: tal la creación del organismo autónomo que tendrá por objeto investi-

gar en forma insospechable la libertad de prensa en cada uno de los países, para rendir informe ante la Sociedad Americana de Prensa, y permitir las sanciones del caso. Cabe señalar asimismo, que la afirmación de que las restricciones contra un periódico se consideran cometidas en perjuicio de todos los órganos del hemisferio, es un aliciente y un apoyo generoso, que rendirà beneficios prácticos para la garantía de la prensa e indirectamente, para la suerte de la cultura americana.

[illegible]amente repercute en la economía belga la huelga carbonífera norteamericana.

POR FREDERIK TIESKENS.

BRUSELAS (ONA).- Efectos sumamente desfavorables provocará en la economía belga, la huelga carbonífera que se ha desatado en los Estados Unidos. Se espera para dentro de muy poco tiempo su repercución en las actividades industriales locales. El consumo de carbòn en Bélgica, tanto para la industria como para el uso doméstico, ha sido estimado en 1.935.000 tons. para el mes de noviembre. 200.000 tons. de este total, deben ser importadas de los Estados Unidos. Solo [illegible]00 tons. han llegado al puerto de Amberes hasta el momento. La situación se complica, màs, debido a la circunstancia de que Bélgica se ha obligado por medio de un contrato firmado por el gobierno francés a exportar con destino a Francia ciertas partidas de coke elaborado con carbón bituminoso norteamericano. Estos envios deberán ser suprimidos como consecuencia de laa últimas novedades. El suministro de gas destinado a la iluminación, deberá ser tambièn drásticamente reducido, en momentos en que su consumo es mayor. Parece sumamente dificil que pueda ser mantenida la ración de 250 kilogramos de combustibles mensuales para cada familia. Bélgica se ve obligada a recurrir a sus propios recursos carboníferos. Más de 38.000 prisioneros de guerra alemanes están trabajando actualmente en las minas de este país, habiendo enunciado el gobierno no que todo prisionero que alcanza el 80% de las producciones del minero belga normal, será liberado el 15 de Mayo del año próximo. Esta política aliviará solo momentaneamente la situación, impilcando que el problema del potencial humano en la minería de esta nación, se verá considerablemente agravado durante la próxima primavera. Varios miles de mineros italianos trabajan en las minas, pero no han demostrado ser particularmente eficientes. Las autoridades de Bruselas tiene en estudio un plan para dar empleo en estas actividades a entre 20.000 y 30.000 ciudadanos de los países bálticos que se encuentran en Alemania, y que no desean regresar a la Unión Soviética.-

Esfuerzos de último momento realiza Marshall para evitar el estallido de la guerra civil en China.-

POR ROBERT P. MARTIN.

NANKING (ON).- Nuevos esfuerzos para evitar el estallido de la guerra civil en China, se estàn realizando por parte de los mediadores norteamericanos, a pesar de la evidencia de que ni los comunistas ni el Kuomingtang están dispuestos a conciliar sus puntos de vista. Se sabe que el General Marshall ha enviado un telegrama a Yenan (capital comunista), solicitando se le informe si es todavia persona grata en su carácter de mediador. Este nuevo paso del General Marshall solo puede ser motivado por dos factores: o bien que los comunistas, como consecuencia de la excelente situación en que se ha colocado con sus recientes triunfos políticos y militares; o que el General Marshall desea aclarar perfectamente la situación en que se ha colocado ya que de no ser persona grata a los comunistas, el único camino que le queda es regresar a su país. Se sabe también que el Enviado Especial de los Estados Unidos se propone reiniciar las negociaciones por medio de los dirigentes del Tercer Partido (Liga Democrática China), quienes si bien han visto disminuìdas sus fuerzas por la defección de los Social—Demócratas, conservan gran prestigio en todo el país.

El hombre moderno ha debilitado sus espaldas debido al desarrollo de su cerebro

MOSCU (ON). La Academia de Medicina de Moscú, ha anunciado recientemente una teoria por medio de la cual establece que el desarrollo cerebral y la adopción de la actitud directa hombres, que los fuera diferenciando de los demas animales, ha traido como consecuencias un debilitamiento de su espalda. Ninguna otra parte del esqueleto humano, manifiesta el referido progresor, está más sujetas a las desviaciones u posiciones viciosas, que la columna vertebral, agregando que esto es debido, quizás a que el proceso evolutivo sigue en gestaciòn, hasta llegar al fortalecimiento de los huesos de la columna, en forma suficientemente adecuada eomo para soportar los esfuerzos de la posición directa perfecta. La columna vertebral de una recien nacida es similar a la de un chimpance, carentes de arvaturas y de una fortaleza relativa. Y aunque luego se desarrolla y fortalece, parece que esta evoluciòn ni es lo suficiente para servir a las necesidades de la posición directa del hombre moderno.

— DEPORTES —

¿Di Marco o James?

Gaiman convertido de un tiempo a esta parte en centro del box, de la zona, será el lugar de uu nuevo y prometedor encuentro boxístico.

Una nueva presentación del ídolo del valle, Lewis M. James esta vez en un match revancha con el popular Salvador Di Marco. El match anterior en el que James se impusiera por puntos, fuè bueno y de matices dramáticos.

En aquella oportunidad, nos ofrecieron un match de emoción, y creemos que el de esta noche no defraudará.

Di Marco viene a este combate con sus ansias ya expresadas en varias oportunidades de que él, puede y debe ser el que quiebre la invicta campaña del púgil de Bryn Gwyn; su descontento con aquella pelea, y sus deseos de demostrar al público la capacidad que aún mantiene a pesar de su veterania, haràn que el popular «Torito» se juegue entero.

Anteriormente a aquella pelea se mencionaba en los comentarios, como factor de primordial importancia, la sagacidad de Di Marco y su natural «cancha» en el ring producto de muchísimas peleas efectuadas a lo largo de varios años, ello tendrìa que pesar mucho en la balanza de las probabilidades por cuanto, James, nuevo y carente aún de muchos conocimientos se vería en aprietos frente a la astucia de Di Marco, que trataría de acomodar la lucha a una táctica preconcebida, y producto de su bagaje de conocimientos, aplicados a un plan que diera el màximo, en pro de su puntaje. Pero como suele suceder ocurrió allí lo «que no estaba en los papeles» y James, contra la astucia, contra la dureza y contra sus propios nervios que al principio lo dominaron supo hacer suyo el combate. Le dió mas realce al triunfo, su dramático 2º round en el cual Di Marco, lo tuvo al borde del k. out, pero paulatinamente James fué recuperándose y brindó al final una gran satisfacción a su público adicto. Se dijo posteriormente, que Di Marco había errado de táctica, no estamos en desacuerdo con ello, pero creemos que va a ser más difícil, establecer tácticas en la pelea de esta noche que en aquella.

James ha ganado en efectividad, ultimamente y sobre todo, ha ganado en confianza, y no entrará por lo tanto, con la contra de ese estar «atado», por influencia de los nervios.

Y si Di Marco nopudo o no supo antes, sacarle ventajas a su mayor experiencia, le será difícil esta noche acomodar, la pelea a su placer—con ello ganará el público porque es indudable, que será grande la repartija de bollos, piñas, and, «roscazos», que veremos, máxime con la «santa intenciòn de ambos de establecer una superioridad clara y contendente, sabiéndose ellos los dos pùgiles, que merecidamente pueden disputar el «cetro» del box de la zona,

Creemos que en esta pelea van a trabajar arduamente los puños, sin darle demasiada preponderancia al cerebro, ya que aparte de el lógico interés de todo profesional de ser vencedor para obtener mayor bolsa y cartel, se une esta noche, el «pleito» pendiente entre James—Di Marco, con referencia a la anterior y discutida pelea. Di Marco, en esta oportunidad, dará de sí todo lo que reserva, ya que de ser ganador, refirmaría su calidad y seria un galardón notable en su larga carrera, en la cual aún no ha perdido una pelea por Knock Out, que es precisamente lo que James busca, ya que sus deseos son no solo ganarle, sinó «ganarle por knock ount». James que a pesar de ser profesional tiene alma neta de «amateur» brindará lo mejor, de si mismo. Su estado físico es excelente, su contracciòn al entrenamiento, y sus deseos de superación, lo han llevado al buen estado físico, que hoy ostenta.

Un adicto a Di Marco, me decìa que será la de esta noche una pasadita de forma, honrando el fallo para él, «discutible» de la pelea anterior, otro «fanà» de James me afirmaba que él que fué a los anteriores combates, con un poco, de ese algo que forma un nudo en la garganta, irá a este match no yá a verlo, comó se porta, si nó a «verlo ganar». Ahí está sintetizado el pensar de las dos barras.

Para nosotros los que vamos a ver que pasará, nos queda la seguridad de que la pelea promete.

Las preliminares buenas.

Nos permitimos tambièn, sindicar que lógicamente resultará, muy buena, la de semifondo, entre Sturdee Rogers de Dolavon y Loscar de Trelew, valores estos de buena actuaciòn que vienen por fin a encontrarse.

C. R.

SAN LORENZO CAMPEON 1946

Merecídamente SAN LORENZO ha obtenido el título de Campeòn de Primera División profesional de 1946 la campaña magnífica del once, San Loreuzista culminó con la obtención del codiciado título, que no lograba alcanzar desde 1933.

El instituto de la bandera azul—grana está de fiesta, festejando la conquista del codiciado título.

Conservatorio de Mùsica

Varios alumnos de nuestra localidad fueron elogiosamente premiados.

Resultados obtenidos en los exámenes de fin de curso en la sucursal del Conservatorio «Williams» de Trelew, bajo la dirección del Profesor V. T. Varela, enviado especialmente por la casa central de la capital Federal.

Resultaron con 10 puntos y mención especial en el curso de piano los siguientes alumnos: Preparatorio: Inés Mann, Elvira Craig e Ivo Vincenzi. Con 10 puntos; Celia Sara Vázquez, Eva E. Pideleux, Joyce Hopkins, Anita Gomez y David Lloyd Williams.

Primer año 10 puntos y mención especial, Hilda H. Liendo, Eileen James, con 10 puntos, Geraint Edmunds, Lewis Roberts, Dora M. Cornet.

Segundo año: con mención especial Juanita I. Jordán.

Tercer año: primer término con 9 puntos, Alba Nelly Mirás.

Cuarto año: con mención especial las alumnas Jeane R. Williams y Eileen W. Jones. Con 10 puntos, Julieta Daverío.

Además en sus respectivos años obtuvieron Oscar O. Vecchio 8 puntos, Julio Cornet Arias 10 puntos; Nancy Musielack 10 puntos, Ida Francisca Restuccia 8 punos, Irma Da Dracca 8 puntos y Nelda Hughes, 8 puntos.

En el curso de solfeo y teoría obtuvieron los mismos alumnos las siguientes clasificaciones; Oscar O Vecchio 10 puntos; Julio A. Cornet 9 puntos; Nancy Musielack 10 puntos y mención especial; Celia S. Vàzquez 10 puntos, Irma Da Gracca 9 puntos. Ada Fca. Restuccia 8 puntos; Eva E. Bideleux 10; Joyce Hopkins mención especial· Elvira Craig mención especial, Neuda Hughes 9; Dora M. Cornet 10 y mención especial; Eileen James 10 y mención especial; Hilda H. Liendo 10 y mención especial; Geraint Edmunds 10; Lewis Roberts 10; Eileen Jones 10 y mención especial; Ivo Vicenzi 10 y mención especial, Nora C. Lloyd 9; Alba Miras 10; Jeane Williams 9. Alwina Thomas cuarto y último año de solfeo 10 puntos con primer premio.

Como se sabe, el Conservatorio Williams, Sucursal Trelew, es dirigido por el talentoso Profesor Clydwyn Ap Aeron Jones.

Regresó de la Guerra.-

Se encuentra nuevamente entre nosotros, después de cinco años de ausencia, el joven Neifion Jones, ex—compañero de tareas en este taller.

A principios de Junio de 1941, Jones se ausentó con destino a Gran Bretaña para ofrecer el hombro en la batalla por la iibertad del mundo, y tocóle actuar en las batallas mas decisivas desde el desembarco en Normandía hasta la caída de Berlín.

Llega ahora de Alemania, donde ha permanecido por espacio de largos meses, trayendo un panorama desolador de la fuerte nación que quiso avasallar al mundo.

Dr. Telmo V. Piccone.

Se ha radicado entre nosotros un nuevo profesional. Se trata del Dr. Telmo V. Piccone quién se hará cargo del consultorio del Dr. Dalmiro Lorenzo, por ausentarse éste por una temporada a su establecimiento de campo en Buen Pasto.

Nuestra bienvenida al nuevo médico.

Se radicó definitivamente entre nosotros.-

Tal es el caso del Dr. Mesa Leiz, meritorio cirujano odontólogo que ultimamente instalara un consultorio dental en nuestra localidad.

El Dr. Leiz atendiendo los pedidos de su numerosa clientela ha dispuesto ya instalar su consultorio definitivamente entre nosotros, como así también su residencia particular, lo que sin lugar a dudas redundará en beneficio directo de toda la población.

Por lo tanto el Dr. Leiz atiende ahora su consultorio todos los días con el horario acostumbrado.

Viaje del Sr. Gobernador.

Partió en viaje para el interior del territorio el Sr. Gobernador, Don Raúl Riobóo. Espera estar en Esquel el próximo sábado. Visitará además de la mencionada ciudad, Trevelin, Gobernador Costa, San Martín y P. de los Indios.

Enlace realizado.

El sábado 7 del corriente se realizó en la localidad de Bryn Crwn el enlace matrimonial de la Srta. Elizabeth Griffiths con el joven Lewis Hughes.

Despues de la ceremonia civil se ofreció en casa de la novia una alegre fiesta a los numerosos amigos y familiares concurrentes.

Enfermos.

—Bajo cuidado médico, la Sra. M. Jones de Griffiths, y su esposo, Don Williams Gerlan Griffiths.

—Mejorando la Sra. Ilma H. de Thomas.

—Convaleciente el joven Santiago Miguel.

—Guarda cama el joven Elias Isaac.

—Restablecido el niño Ariel Roberts.

—Mejorando paulatinamente el Señor Elved Williams.

Bailes

El Gôbernador del Territorio, concurrió a ambos bailes realizados el dia, sabado 7 del cte. organizados uno por A. del Sur, en la carpa instalada en su campo de deportes y el otro. realizado en el Salón Español como despedida a los ciudâdanos de la clase 1926, que ingresarán proximamente al ejercito y armada.

Viajeros

—Se ausentò a Comodoro Rivadavia la Sta. Awen Rhys.

—Para 16 de Octubre viajô el Sr. David Williams Gors y familia.

—Para Cabo Raso se ausentó el señor Alun Roberts y familia.

—Para Sarmiento donde ejerce su profesión de docente se ausentó el Sr. Myrddin Aled Williams.

—Para la Estancia "Begonia" la Srta. Bessie Williams.

—Para Bs. Aires el Sr. Antonio Gil.

—De Río Negro el joven Agustín Erretegui,

—De Buenos Aires regresó el Señor Lorenzo Semeñenko.

—Para Buenos Aires se ausentó la Sra. Margarita Dumer de Guerrero y su hija adoptiva Porota.

—Para Comodoro Rivadavia se ausentó el profesor Clydwyn Ap Aeron Jones, quien someterá a examen musical a estudiantes secundarios en aquella ciudad.

—De la Capital Federal el Dr. Virgilio Zampini y su hijo Virgilio.

—De Rosario de Santa Fè entre nosotros el Sr. Geraint Thomas empleado de la Dirección General de Navegación y Puertos en aquella importante ciudad.

—De Sarmiento llegó el Señor Huw Hughes Dolavon.

Una delegación del Tiro Federal Pringles en Comodoro Rivadavia.

A los fines de representar al Tiro Federal Pringles en el campeonato patagónico que se realizará esta semana en Comodoro Rivadavia, se ausentaron con destino a esa en los Pullmans de Transportes Patagónicos los representantes del equipo de esta localidad, que integran los dos hermanos Alberto y Osvaldo Williams, Sr. Santiago Vidal y el Ingeniero Sr. Antonio Pronsato.

Toda noticia que Vd. tenga interes en publicar, no deje de enviarla a "El Regional." se lo agradeceremos.

Curiosa terapéutica de la Edad Media.

LONDRES (ON). En el boletín de la Real Academia de Ciencias se describe una curiosa terapéutica de la edad Media, que consistia en vender las heridas conjuntamente con el arma que les había inferido. La dificultad consistia principalmente en que no siempre se tenia a manos el arma agresora. Por ello más tarde la terapéutica se redujo a las heridas inferidas por medio de las flechas y armas arrojadizas similares. La teoría en que se basaba ésta curiosa terapéutica, explicaba que existía un magnetismo beneficioso entre la herida y el arma heridora y que una vez purificada el arma, la herida debia sanar por influencia de la misma.

Curaría enfermedades cardiacas la vitamina E.

ONTARIO (ON). El Dr. Schute, destacado ginecólgo de Ontario, ha dado a publicidad, después de catorce años de experimentación un trabajo sobre la vitamina E y su influencia en la curación y tratamiento de diferentes enfermedades cardiacas. Sobre el particular el Dr. Schuster ha manifestado que aunque en cierto porcentaje resultó ineficaz el mencionado tratamiento se puede esperar mucho de èl "en la curación de la angina pectoria". El trabajo establece que la administración de vitamina E en casos de arteriosolerosis, hipertens reumatismo, enfermedades crónicas y aguda de , ha sido suspiciosa y demostrado con poder curativo en el 80% de los casos. El Dr. Schuster establece asimismo que la gran cantidad de afectados por enfermedades cardiacas en el territorio de la America del Norte se debe principalmente al tipo de alimentación medio que excluya, o permite en mínima expresión la presencia de la mencionada vitamina. Las experiencias han sido desarrolladas en el St. Thomas y en el East Elgin Medical Society de Ontario.

Investigaciones arquelógicas en Turquía

ANKARA (ON). El Profesor John Garstang de la Universidad de Liverpool ha partido de Mersin, Turquia, con el objeto de encabezar una expedición de cientificos británicos, que investigaràn los origenes de la civilización. Las excavaciones continnarán a unas veinticinco millas al oeste de Tarsus, regiòn que se hiciera famosa antes de la pasada guerra, por las riquezas de sus tesoros arquelógicos. Se cree que se obtendrán reliquias más antiguas que las encontradas hasta el momento en todo el mundo" y lo atribuye a que èsta región fuè una ruta de comunicación de primerísima importancia, através de los siglos. La expediciòn esa financiada por Francis Neilson de Nueva York.

Gubernativas

Fiesta de fin de cursos en los Establecimientos Escolares en Rawson.-

Con motivo de la terminación del año escolar, en los establecimientos en Rawson se efectuaron las fiestas de fin de curso con asistencia de numeroso público a cada una de èllas y del señor Gobernador D. Raúl Riobóo, el señor Secretario Dr. Pracilio, el señor Jefe de Policía don Alfredo Di Nucci, el Sr. Sánchez, secretario privado del Gobernador, y otros altos funcionarios de la Gobernación y de distintas dependencias locales.

Durante la promoción de grados y distribución de premios, éstos fueron entregados a los escolares por el señor Gobernador, constituyendo la nota jubilosa y de regocijos íntimo de los escolares, aplaudida por el público.

Playa Unión.-

La Municipalidad de Rawson hace saber a todos los propietarios de casillas en Playa Unión que, como en el año anterior, al iniciarse la temporada balnearia deben abonar las tasas por luz, agua y limpieza, en horas de oficina (en la mañana, hasta la 13 hs.) en la Municipalidad.- En la tarde, desde las 16 horas habrá un empleado municipal en Playa Unión, en el Destacamento Policial, autorizado también para percibir el pago.

Comando Agrupación Patagonia.- Licitación pública.

Llámase a licitación pública para el día 16 de diciembre de 1946 a las 9,15 horas, en el local del Comando de la Agrupación Patagonia, sito en la calle San Martín N° 493— Comodoro Rivadavia, para la provisión de CARNE y PAN o GALLETA, con destino a las tropas de la guarnición de dicha localidad, durante el año 1947.

Por pliegos de condiciones e informes, dirigirse personalmente o por correspondencia a la Sección INTENDENCIA del citado Comando, diariamente de 7 a 12 horas.-

Casa BRIMAR
de: MARIO CAMINOA
Zapatería, ropería, sombreros, corbatas, medias y otros muchos artículos de alta calidad. Háganos una visita y se convencerá
Calle 25 de Mayo Nº 41 Tel. 256
Trelew (Chubut)

Toda noticia que Vd. tenga interes en publicar, no deje de enviarla a "El Regional." que lo agradeceremos.

Oración

Tata Dios; yo no dudo que seas [juerte:
bue gobernés vos solo tierra y cielo;
que a tu mandao se apague'l rejucilo
y se amanse'l mas potro de los vientos

No dudo que hagais hecho esas es- (treyas
que sírven de candiles a los sueños,
y p'aliviar el luto de la noche
priendas la luna en su reboso negro.

No dudo que seas vos el que le (puso
al colmiyo'e la vibora el veneno;
el que afilò las uñas de los tigres
y le diò juersa'l pico de los cuervos.,,

Pero dudo'e tu amor y tu justicia,
pues si juera verdá que sos tan geüno
no te habrías yevao aqueya vïda
qu'era pa mí más grande que tu cielo.

Vos sabés, Tata Dios, como la quise-
ya ju'el sol que amaneció en mi pe- (cho.
Por eya tuvo primavera mi alma
y echaron alas mis mejores sueños.

Eya era linda como las mañanas
cuando dispiertan yenas de boyeros;
alegre como el ruido'e las colmenas;
graciosa como el'unco'e los esteros.

¡Y era tan güena, Tata Dios!... ¡Tan [güena!...
Nunca un rencor se cubijó en su pe- (cho.
Pa tuitos tuvo un corasón sin trancas,
rebosao de ternuras y de afectos.

Y creyó siempre'n vos. Tnitas las [noches
s'endulsaba en su boca el Padre Nu- [estro,
mientras su almita'e pajaro aleitaba
ofertándose entera en cada reso.

¡Y tuviste coraje pa matarla!
¡No pensaste que yo tamién juí güeno,
que no meresco este dolor que san- (gra
lerida siempre viva'e su recuerdo!

¿Como no vià dudar de tu justicia?
¿Como viá crér que tengas sentimiento.
si vos prevalecido de tu juersa,
nos quitás siempre lo que más que- [remos?

¿Pa que nos diste corasòn, entonce'
¿Pa que nos esigis que siamos güenos
si nos encariñas con este mundo
y en él pones nomás que sufrimientos?

¿Crès que consuela tu promesa'e (gloria?
Si aquí ande hemos nacido, ande que (remos,
nos negàs el derecho'e ser dichosos.
¡no se pa què nos va'servir tu cielo!

SERAFIN J. GARCIA

Francia hara renacer sus galerias famosas

PARIS (ON). Afamados artistas franceses se encuentran realizando diseños destinados a la confecciòn de tapicerías y gobelinos, que se están produciendo en la histórica fábrica de Aubussor en un esforzado intento de revivir y modernizar una industria que ha hecho famosa a Francia, durante siglos. Los artistas se hallan magnificamente pagados poa la labor realizada. Pintores de reconocido talento como Gramomaire, Lursat han recibido unos 4.500 dólares por sus bocetos. El costo de la reducción es de 5.00, por lo tanto las tapicerias de Aubuson costarân unss 250 dólares la yarda cuadrada. Esta pequeña ciudad cercana a Clermont—Ferrand está dominada por una torre medieval que se yergue sobre una colina, y en ese lugar, en pequeños talleres obscuros, exper tos artesanos restauran viejas y producen nuevas maravillas de diseño y colorido.

Charlas del Director

Una costumbre se ha hecho muy común ultimamente en los pueblos de nuestro territorio, y quizá lo mismo suceda en las demàs latitudes de la República.

Se trata de lo siguiente. Cuando un funcionario público de jerarquia mas o menos elevada visita un pueblo alguna "Comisión de vecinos" ya se ha encargado de redactar petitorios resumiendo determinadas necesidades de la localidad, o pidiendo tal y cual cosa para tal y tal repartición.

El pueblo pocas veces conoce el tenor de esos petitorios redactados en la mayoria de las ocasiones a sus espaldas, y sin consultar sns auténticos intereses. En dichos petitorios llega al gobierno, en la mayoría de las ocasiones (no siempre) el clamor de determinados sectores y no del pueblo verdadero.

Un petitorio para ser autenticamente popular, antes de ser elevado deberia darse a publicidad para ser conocido y juzgado debidamente, y luego de hecha la publicación por un periodo prudencial, llamarse a una asamblea popular para ratificar, rectificar o hacer las enmiendas que se consideren necesarias. De esa manera reflejaría fielmente el pensamiento del verdadero pueblo...

* * * *

Tenemos el caso de que últimamente se han elevado algunos petitorios en nombre del pueblo de Gaiman... Cual era el contenido de esos petitorios? Quien sabe nada a parte de sus redactores, o sea un grupo de bien ligados funcionarios, que en la mayoria de los casos viven completamente divorciados del pueblo? Sabemos que consultaron a este y que consultaron al otro, pero en ningún momento llegaron a los estrados del pueblo mismo! Consultaron el interés de algunos comerciantes y el interes de algunos amigos particulares, y con esos datos se formaron los petitorios en nombre del pueblo.

* * * *

Y como pasó en Gaiman habrá pasado en tantas otras partes. Petitorios mas petitorios, que en la mayoria de los casos van a engrosar los ya cargados y polvorientos archivos de los distintos ministerios, siendo una verdadera casualidad que alguien los saque de allí dándoles el correspondiente curso y solucionando la finalidad buscada.

No. con petitorios no se va muy lejos, y especialmente con esa clase de petitorios y memoriales que están tan de moda cuando nos visitan los gobernantes.

El pueblo debe de tratar de

llegar a la Casa de Gobierno pidiendo solución a sus necesidades en una forma mas efectiva que en unas hojas frías de papel, que ya, como hemos dejado dicho, en la mayoria de las ocasiones solo sirven para engrosar los archivos de los ministerios, o mas sencillamente van a parar "al canasto".

* * * *

Una iniciativa de las más simpáticas a que hayamos tenido ocasión de referirnos, es la que auspicia este año varias escuelas de la zona. Se trata de preparar una feliz navidad a todos los niños pobres dentro de la jurisdicción de nuestras escuelas. La Escuela Nacional N° 34 ha dirigido ya un llamado a la voluntad del pueblo solicitando cooperación para que ésta fiesta resulte un éxito. Contribuyendo cada ciudadano pudiente con un pequeño óbolo habrá "Feliz Navidad" para todos los niños humildes!.

Viene de la pág. 1.

escombros; sus engañosas declaraciones sobre deuda pública; las malversaciones de dineros públicos ocurridas en Trabajo y Previsión, mientras él estaba a su frente; su injuria sin precedentes y por interesada conveniencia electoral a la bandera patria, cuyo honor había—como oficial del ejército—jurado mantener; su campaña electoral creadora de odios, difamadora de aptitudes, persecutoria de adversarios con sangre y muerte; y ¿a qué seguir releyendo esta página tenebrosa de la historia argentina?.

No puede haber ciudadano consciente capaz de semejantes enormidades; solo una irresponsabilidad progresiva pudo llevarla a cabo, alentada por aplausos y lisonjas perturbadoras de miles de miles de subalternos aprovechadores.

Por estas amargas verdades, nuevamente mi disculpa.

El desarrollo de los dientes del niño

Primera dintición

Médicos y dentistas han observado por igual que la primera dentición ocasiona a las madres mucha ansiedad y cavilación, que podrían evitarse en gran parte, de estar aquéllas mejor informadas.

A todo niño le salen dos juegos sucesivos de dientes. Desde seis meses antes de nacer el feto, comienzan a formarse los primeros dientes (de leche) y los molares de los 6 años. Es pues, de gran importancia que la señora encinta consulte al médico o dentista y siga sus consejos en cuanto al régimen alimenticio a seguir que permita el debido desarrollo de los dientes temporales (o de leche)

Durante los primeros 5 o 6 meses de la vida de nene la leche materna facilita la mayor parte de los elementos alimenticios necesarios para una dentadura sana, y si hay que alimentar artificialmente a la criatura, esa alimentación, si la dirige el médico, permitirá, igualmente la formación de dientes normales.

Dientes temporales (o de leche)

La primera dentadura (o sea la de leche) consta de 20 dientes, que comienzan a salir al 6° mes del nacimiento y siguen brotando hasta los 30 meses. Los dientes del nene salen en grupos, con un periodo de descanso entre cada grupo.

El primer grupo está formado por los dos incisivos inferiores centrales, y salen del 6° al 8° mes. Después de salir este primer grupo, transcurre un periodo de descanso de uno a dos meses.

El segundo grupo lo constituyen los cuatro insicivos superiores, y salen del 8° al 10° mes y le sigue un descanso de uno a tres meses.

El tercer grupo lo forman los dos incisivos inferiores y los cuatro primeros molares, seguido de un intervalo de dos a tres meses. Sale del 12° al 14 mes.

El cuarto grupo está dado por los cuatros caninos sale del 18° al 20 mes. Descanso de dos a cuatro meses.

Y por último el quinto grupo, constituido por los cuatro segundos molares, sale del 28° al 30° mes.

En un próximo artículo hablaré sobre la Segunda dintición.

DR. ALFREDO MEZA LEIZ

Gaiman—14—12—1[illegible]

Se Murmura...

Pero difícil que sea cierto.

Que le decimos a R. M. que no se meta en lo que no le importa, porque la señorita M. y el joven J. P. tienen pleno derecho a escuchar música frente al teatro español, y que si convidan con los convites, ello sería muy natural y digno de felicitaciones.

Que hay tres chicas, a quien llaman «las tres mosqueteras» y que daremos un premio de cincuenta pesos a quien adivine quienes son, y quienes son sus respectivos novios.

Que en Trelew N. H. tiene algo bueno.

Que Ch. es capaz de cabriarse por ello.

Que para nochebuena, hay dos chicas en Gaiman que se piensan comprometer.

Que un determinado joven, est[illegible] viendo una verdadera luna de miel con su rubia.

Que la Srta. R. por fin encontró un novio estable. Este idilio, no cabe duda, finalizara en el Registro Civil.

Que se lo pregunten a un muchachito rubio de bigotes bien cuidados.

Que el otro día pasaron unas chicas hablando de «ganas» y de «ilusiones».

Que unos mozos que estaban en la ventana decían «a nosotros, lo mismo»

Hotel "Oriente"
de KANEFF y MIJOFF
Comodidades para familias.
Atendido por sus dueños
Gaiman — Tel. N° 30